Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

2B

Preventivo

Unità amministrative
Motivazioni

2011

Colofone

Redazione
Amministrazione federale delle finanze
Internet: www.efv.admin.ch

Distribuzione
UFCL, Vendita di pubblicazioni federali, CH-3003 Berna
www.bbl.admin.ch/bundespublikationen
N. 601.200.11i

INDICE

Volume 1 Rapporto sul preventivo

Commento al preventivo

Preventivo

Indicatori della Confederazione

Disegno di decreto federale concernente il preventivo per il 2011

Volume 2A Preventivo delle Unità amministrative – Cifre

Crediti a preventivo e rubriche di ricavo

Crediti d'impegno e limiti di spesa

Volume 2B Preventivo delle Unità amministrative – Motivazioni

Crediti a preventivo e rubriche di ricavo

Crediti d'impegno e limiti di spesa

Informazioni supplementari sui crediti

Volume 3 Spiegazioni supplementari e statistica

Spiegazioni supplementari

Statistica

Volume 4 Conti speciali

Fondo per i grandi progetti ferroviari

Fondo infrastrutturale

Settore dei politecnici federali

Regìa federale degli alcool

Volume 5 Piano finanziario 2012-2014

Le cifre in sintesi

Situazione iniziale, strategia e risultati

Piano finanziario 2012-2014

Allegato

Struttura del rendiconto finanziario

Il *volume 1* informa in modo conciso sulla situazione finanziaria della Confederazione. L'allegato fornisce importanti informazioni supplementari per la lettura delle cifre. Il *volume 2* presenta tutte le informazioni in relazione ai crediti a preventivo e alle rubriche di ricavo e di entrata. Diversamente dai volumi 1 e 3, nei crediti a preventivo e nelle rubriche di ricavo figurano le spese e i ricavi dal computo delle prestazioni tra le Unità amministrative. Il volume 2A contiene le cifre, mentre il volume 2B le motivazioni. Nel *volume 3*, il capitolo «Spiegazioni supplementari», approfondisce, tra l'altro, le singole rubriche di entrata e di uscita, presenta analisi di sensitività per differenti scenari congiunturali e illustra funzioni trasversali (personale, tecnologie dell'informazione e della comunicazione, Tesoreria federale nonché gestione mediante mandati di prestazione e preventivo globale [GEMAP]). La parte statistica offre informazioni finanziarie dettagliate nel raffronto pluriennale.

Il *volume 4* contiene i conti speciali, che sono gestiti fuori del conto della Confederazione (volumi 1-3).

Il *volume 5* mostra l'evoluzione del bilancio negli anni di pianificazione finanziaria. Le dichiarazioni più importanti sono contenute nella parte dedicata al rapporto vero e proprio. Ulteriori informazioni sono fornite nell'allegato al rapporto che illustra panoramiche standardizzate per ciascuno dei 44 compiti dell'articolazione funzionale (portafoglio dei compiti) e le principali rubriche di entrata.

Preventivo delle Unità amministrative - Motivazioni

		Pagina
Crediti a preventivo e rubriche di ricavo		**5**
	Indice secondo Unità amministrative	5
01	Autorità e tribunali	9
02	Dipartimento degli affari esteri	27
03	Dipartimento dell'interno	55
04	Dipartimento di giustizia e polizia	113
05	Dipartimento della difesa, della protezione della popolazione e dello sport	149
06	Dipartimento delle finanze	193
07	Dipartimento dell'economia	245
08	Dipartimento dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni	303
Crediti d'impegno e limiti di spesa		**351**
09	Crediti d'impegno	355
10	Limiti di spesa	357
Informazioni supplementari sui crediti		**359**
11	Tipi di credito, limite di spesa e strumenti della gestione finanziaria	363
12	Struttura delle voci di preventivo e di consuntivo	367
13	Modifiche nelle voci di bilancio	369
14	Crediti bloccati (a seguito della mancanza di fondamento legale)	375

Indice secondo Unità amministrative

		Pagina
1	**Autorità e tribunali**	**9**
101	Assemblea federale	11
103	Consiglio federale	14
104	Cancelleria federale	15
105	Tribunale federale	17
107	Tribunale penale federale	19
108	Tribunale amministrativo federale	21
109	Autorità di vigilanza sul Ministero pubblico della Confederazione	24
110	Ministero pubblico della Confederazione	25
2	**Dipartimento degli affari esteri**	**27**
201	Dipartimento federale degli affari esteri	29
202	Direzione dello sviluppo e della cooperazione	40
203	Centrale viaggi della Confederazione	46
285	Centro servizi informatici DFAE	50
3	**Dipartimento dell'interno**	**55**
301	Segreteria generale DFI	57
303	Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo	60
305	Archivio federale svizzero	62
306	Ufficio federale della cultura	64
307	Biblioteca nazionale svizzera	74
311	Ufficio federale di meteorologia e climatologia	77
316	Ufficio federale della sanità pubblica	84
317	Ufficio federale di statistica	90
318	Ufficio federale delle assicurazioni sociali	93
325	Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca	98
328	Settore dei politecnici federali	112
4	**Dipartimento di giustizia e polizia**	**113**
401	Segreteria generale DFGP	115
402	Ufficio federale di giustizia	118
403	Ufficio federale di polizia	121
413	Istituto svizzero di diritto comparato	125
414	Ufficio federale di metrologia	127
417	Commissione federale delle case da gioco	131
420	Ufficio federale della migrazione	134
485	Centro servizi informatici DFGP	145
5	**Dipartimento della difesa, della protezione della popolazione e dello sport**	**149**
500	Segreteria generale DDPS	151
503	Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC)	155
504	Ufficio federale dello sport	156

Pagina

506 Ufficio federale della protezione della popolazione 163
525 Difesa 171
540 armasuisse Acquisti 179
542 armasuisse S+T 181
543 armasuisse Immobili 185
570 Ufficio federale di topografia (swisstopo) 189

6 Dipartimento delle finanze 193
600 Segreteria generale DFF 195
601 Amministrazione federale delle finanze 197
602 Ufficio centrale di compensazione 206
603 Zecca federale Swissmint 211
604 Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali DFF 216
605 Amministrazione federale delle contribuzioni 217
606 Amministrazione federale delle dogane 223
609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione 232
611 Controllo federale delle finanze 236
614 Ufficio federale del personale 237
620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica 240

7 Dipartimento dell'economia 245
701 Segreteria generale DFE 247
704 Segreteria di Stato dell'economia 251
706 Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia 264
708 Ufficio federale dell'agricoltura 269
710 Agroscope e Istituto nazionale d'allevamento equino 277
720 Ufficio federale di veterinaria 282
721 Istituto di virologia e d'immunoprofilassi 285
724 Ufficio federale per l'approvvigionamento economico del Paese 288
725 Ufficio federale delle abitazioni 289
727 Commissione della concorrenza 292
735 Organo d'esecuzione del servizio civile 293
740 Servizio di accreditamento svizzero 296
760 Commissione per la tecnologia e l'innovazione 298
785 Information Service Center DFE 300

8 Dipartimento dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni 303
801 Segreteria generale DATEC 305
802 Ufficio federale dei trasporti 308
803 Ufficio federale dell'aviazione civile 316
805 Ufficio federale dell'energia 321
806 Ufficio federale delle strade 326
808 Ufficio federale delle comunicazioni 334
810 Ufficio federale dell'ambiente 340
812 Ufficio federale dello sviluppo territoriale 349

101 Assemblea federale

Conto economico

Ricavi

Servizi del Parlamento

Ricavi e tasse

E1300.0010 **75 000**

Ricavi dalla vendita di pubblicazioni, souvenir e apparecchiatura informatica, rimborso spese.

- Vendite if 60 000
- Rimborsi vari if 15 000

Spese

Parlamento

Indennità annua per i membri del Consiglio nazionale/ Assegni di presidenza

A2101.0101 **11 418 000**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

- Indennità per parlamentari if 11 418 000

Questo importo è composto dai seguenti elementi principali:

- 200 retribuzioni annue a 25 000 franchi versate ai parlamentari per i lavori preparatori 5 000 000
- 200 indennità annue a 31 750 franchi per spese di personale e di materiale 6 350 000
- 1 assegno di presidenza di 40 000 franchi e 1 assegno per delegati della Delegazione amministrativa di 8000 franchi e 2 assegni di vicepresidenza di 10 000 franchi 68 000

Indennità annua per i membri del Consiglio degli Stati/ Assegni di presidenza

A2101.0102 **2 670 500**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

- Indennità per parlamentari if 2 670 500

Questo importo è composto dai seguenti elementi principali:

- 46 retribuzioni annue a 25 000 franchi versate ai parlamentari per i lavori preparatori 1 150 000
- 46 indennità annue a 31 750 franchi per spese di personale e di materiale 1 460 500
- 1 assegno di presidenza di 40 000 franchi e 2 assegni di vicepresidenza di 10 000 franchi 60 000

Sessioni del Consiglio nazionale

A2101.0103 **7 280 000**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Indennità versate per la partecipazione a sedute.

- Indennità per parlamentari if 7 280 000

Si calcolano 4 sessioni ordinarie della durata di 13 giorni ciascuna (eccezione: sessione estiva, 11 giorni) e 5 giorni di sessione straordinaria.

Sessioni del Consiglio degli Stati

A2101.0104 **1 663 500**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Indennità versate per la partecipazione a sedute.

- Indennità per parlamentari if 1 663 500

Si calcolano 4 sessioni ordinarie della durata di 13 giorni ciascuna (eccezione: sessione estiva, 11 giorni) e 3 giorni di sessione straordinaria.

Commissioni e delegazioni del Consiglio nazionale

A2101.0105 **6 179 500**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Indennità per la partecipazione a sedute di commissioni e delegazioni nonché spese generali legate al lavoro di commissioni e delegazioni.

- Indennità per parlamentari if 6 179 500

Commissioni e delegazioni del Consiglio degli Stati

A2101.0106 **2 108 500**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Indennità per la partecipazione a sedute di commissioni e delegazioni nonché spese generali legate al lavoro di commissioni e delegazioni.

- Indennità per parlamentari if 2 108 500

Delegazioni in organizzazioni internazionali

A2101.0107 **1 380 000**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Indennità e spese di viaggio per la partecipazione a sedute nonché spese generali delle delegazioni.

- Indennità per parlamentari if 1 380 000

L'iscrizione a preventivo diminuisce di 400 000 franchi (-22,5 %), poiché l'anno precedente per la Conferenza dei presidenti dei parlamenti a Ginevra e per la Conferenza delle presidenti dei parlamenti a Berna questo importo è stato preventivato una tantum.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

101 Assemblea federale

continuazione

Relazioni internazionali

A2101.0108 **350 000**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

In particolare spese per delegazioni in visita all'estero, delegazioni provenienti dall'estero e viaggi presidenziali.

- Indennità per parlamentari if 350 000

Indennità di previdenza

A2101.0109 **2 546 000**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

- Indennità per parlamentari if 2 546 000

Contributi per la previdenza di 10 350 franchi per 246 parlamentari.

Prestazioni di previdenza

A2101.0110 **680 000**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Prestazioni versate ai parlamentari per invalidità e decesso, spese per infortunio o malattia all'estero, importo sostitutivo della diaria in caso di malattia o infortunio, congedo maternità e assegno di custodia.

- Indennità per parlamentari if 680 000

Contributi del datore di lavoro per parlamentari

A2101.0153 **1 300 000**

Assicurazioni sociali svizzere obbligatorie, contributi del datore di lavoro per AVS/AI/IPG/AD dei membri del Parlamento.

- Contributi del datore di lavoro if 1 300 000

Formazione dei parlamentari

A2101.0154 **60 000**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Spese per la formazione linguistica dei parlamentari.

- Indennità per parlamentari if 60 000

Spese di consulenza

A2115.0002 **560 000**

Indennità per periti e altre persone di riferimento chiamate dalle commissioni e dal Controllo parlamentare dell'Amministrazione a svolgere indagini conoscitive e perizie (if), come pure prestazioni dell'Istituto svizzero di diritto comparato (CP).

- Spese generali di consulenza if 530 000
- Spese generali di consulenza CP 30 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 **12 913 500**

Spese di rappresentanza delle presidenze dei Consigli e dei servizi del Parlamento, locazione di autorimesse e posteggi, quote di adesione a organizzazioni internazionali e contributi ai Gruppi.

- Spese postali e di spedizione if 900 000
- Spese d'esercizio diverse if 12 013 500

Il Parlamento ha aumentato i contributi ai gruppi parlamentari per il 1.1.2010. Ne risultano così spese supplementari annue pari a 2 587 000 franchi (nel 2010 è stata presentata una richiesta di credito aggiuntivo). Per lo svolgimento della 125a assemblea dell'IPU in Svizzera sono stati preventivati 4 000 000 di franchi.

Servizi del Parlamento

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **33 231 300**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 33 231 300

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **370 900**

Spese di formazione e formazione continua, custodia di bambini e bandi di concorso.

- Custodia di bambini if 95 000
- Formazione e formazione continua if 150 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 50 000
- Formazione CP 75 900

Locazione di spazi

A2113.0001 **4 328 700**

- Pigioni e fitti di immobili CP 4 328 700

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **4 979 800**

- Apparecchiatura informatica if 175 000
- Software informatici if 150 000
- Licenze informatiche if 390 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 816 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 850 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 959 500
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 639 300

Aumento rispetto all'anno precedente (in particolare CP), poiché vengono maggiormente richieste prestazioni del BIT (in particolare di telecomunicazione).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

101 Assemblea federale

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0001	270 000

Spese per prestazioni di terzi per sicurezza e infrastruttura nonché esperti Servizi del Parlamento.

- Spese generali di consulenza if 270 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	8 884 300

Spese per la sicurezza del Palazzo del Parlamento e delle installazioni, le traduzioni esterne e le prestazioni di servizi CP, in particolare per stampati, gestione dei viaggi e trasporti.

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 370 000
- Equipaggiamento if 624 000
- Prestazioni di servizi esterne if 4 750 000
- Spese effettive if 430 000
- Spese d'esercizio diverse if 332 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 254 500
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 50 000
- Trasporti e carburanti CP 335 500
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 585 300
- Prestazioni di servizi CP 1 153 000

Conto degli investimenti

Uscite

Servizi del Parlamento

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	6 815 000

- Apparecchiatura informatica if 2 120 000
- Software informatici if 465 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 3 580 000
- Prestazioni di progetti informatici CP 650 000

Aumento delle uscite rispetto al Preventivo 2010, in particolare per apparecchiatura informatica, dovute a diversi progetti inerenti alle infrastrutture.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

103 Consiglio federale

Conto economico

Spese

Stipendi e indennità di rappresentanza del Consiglio federale

A2101.0111 **8 492 000**

Legge federale del 6.10.1989 concernente la retribuzione e la previdenza professionale dei magistrati (RS *172.121*); Ordinanza dell'Assemblea federale del 6.10.1989 concernente la retribuzione e la previdenza professionale dei magistrati (RS *172.121.1*).

- Indennità alle autorità (compresi i contributi del datore di lavoro) if 3 995 200
- Pensioni per autorità if 4 496 800

Spese di rappresentanza e di servizio

A2111.0126 **2 148 000**

Spese del Consiglio federale in relazione a ricevimenti di Stato, visite di Ministri, viaggi all'estero, Conferenza degli ambasciatori, eventi culturali con diplomatici nonché inviti e ricevimento di Capodanno. Spese di servizio dei singoli capidipartimento e della Cancelliera federale.

- Spese forfettarie if 2 148 000

Locazione di spazi

A2113.0001 **678 200**

Spese di locazione per gli uffici e la sala delle udienze dei capidipartimento e della Cancelliera federale.

- Pigioni e fitti di immobili CP 678 200

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **200 000**

Prestazioni di servizi nel settore della burotica.

- Informatica: esercizio e manutenzione CP 200 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **5 584 500**

Prestazioni di servizi esterne: prestazioni di servizi dell'aeroporto di Zurigo per ospiti ufficiali e magistrati. Prestazioni di servizi specifiche di base agli utenti: servizio di portineria e di sicurezza, pulizia. Trasporti e carburanti: trasporti di rappresentanza delle Forze aeree e della Base logistica dell'esercito. Prestazioni di servizi: spese per documenti di viaggio e materiale cartografico nonché per il Centro Prestazioni di servizi Finanze.

- Prestazioni di servizi esterne if 250 000
- Spese effettive if 120 000
- Spese d'esercizio diverse if 55 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 39 600
- Trasporti e carburanti CP 5 040 000
- Prestazioni di servizi CP 79 900

Le spese supplementari alla voce trasporti e carburanti risultano dalla riveduta ordinanza sul Servizio di trasporto aereo della Confederazione e il conseguente adeguamento dei prezzi per il 1.1.2011.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

104 Cancelleria federale

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **440 000**

Ordinanza del 29.10.2008 sull'organizzazione della Cancelleria federale (OrgCaF; RS *172.210.10*); Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS *172.014.0*).

Autenticazione e legalizzazione di certificati d'esportazione, estratti del casellario giudiziale e diplomi.

- Emolumenti per atti ufficiali if 410 000

Aumento delle entrate di 60 000 franchi in seguito all'incremento della richiesta di autenticazioni.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **640 000**

Conformemente alla convenzione, partecipazione dei Cantoni all'esercizio della piattaforma Internet www.ch.ch fino a 600 000 franchi. Locazione di un alloggio di servizio e di posteggi.

- Rimborsi vari if 640 000

Spese

Cancelleria federale

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **27 368 300**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 27 368 300

Aumento delle spese, in particolare in seguito alla cessione di credito dall'Ufficio federale della cultura alla Cancelleria federale e all'aumento delle prestazioni sociali (conformemente all'istruzione del Consiglio federale dal 16 al 19 %, per un importo di fr. 209 900.–).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **272 300**

Formazione e formazione continua per collaboratori e quadri.

- Formazione e formazione continua if 191 200
- Formazione CP 81 100

Locazione di spazi

A2113.0001 **12 260 700**

- Pigioni e fitti di immobili CP 12 260 700

Riduzione di 400 000 franchi della locazione di spazi nel quadro del rapporto di prestazioni con il DDPS (armasuisse) e riduzione di 271 300 franchi della superficie locata.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **5 916 600**

Infrastruttura ed esercizio delle applicazioni specifiche nonché spese per collegamenti di rete e telefonia.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 595 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 3 206 900
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 114 700

Trasferimento di credito, senza incidenza sul bilancio, dall'UFIT alla CaF per un importo di 160 833 franchi e dall'ISCeco alla CaF per un importo di 174 150 franchi causa adeguamenti quantitativi da parte della CaF e riduzione delle applicazioni. Trasferimento interno per un importo di 150 000 franchi del credito per «Investimenti materiali e immateriali, scorte» al conto «Spese per beni e servizi informatici» per l'esercizio dell'infrastruttura e delle applicazioni specifiche.

Aumenti dei prezzi da parte del fornitore di servizi informatici (UFIT) per l'esercizio di applicazioni per un importo di 128 800 franchi.

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 054 100**

Analisi VOX, studi prospettici, perizie e servizi per la redazione di rapporti e pubblicazioni nonché supporti esterni per progetti.

- Spese generali di consulenza if 1 054 100

Diminuzione del credito nel quadro del Programma di consolidamento (PCon).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **6 570 800**

Tasse postali e per copie, spese di viaggio, fondi per libri e periodici nonché prestazioni dell'Agenzia Telegrafica Svizzera e dell'Associated Press.

- Spese postali e di spedizione if 140 900
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 60 000
- Equipaggiamento if 50 000
- Spese effettive if 202 450
- Spese d'esercizio diverse if 5 050 250
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 405 200
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 10 900
- Trasporti e carburanti CP 84 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 256 100
- Prestazioni di servizi CP 311 000

Incaricato della protezione dei dati

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0003 **4 170 600**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 4 170 600

Adeguamenti delle prestazioni sociali dal 16 al 19 % per un importo di 31 200 franchi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

104 Cancelleria federale

continuazione

Rimanenti spese per il personale

A2109.0003	18 300
• Formazione e formazione continua if	18 300

Spese di consulenza

A2115.0003	90 000

Finanziamento di perizie e pareri.

• Spese generali di consulenza if	90 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0003	122 700
• Spese effettive if	88 300
• Spese d'esercizio diverse if	34 400

Conto degli investimenti

Uscite

Cancelleria federale

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	5 908 000

Credito globale conformemente all'articolo 20 capoverso 3 dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (RS *611.01*), per progetti TIC della Cancelleria federale.

Nuovi progetti informatici, aggiornamento di applicazioni specifiche e finanziamento di personale temporaneo a carico di crediti per beni e servizi per progetti informatici.

Risorse non utilizzate dalla crescita TIC possono essere cedute al credito globale «Crescita TIC» presso la SG DFF.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	2 048 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	3 360 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	500 000

Trasferimento di 380 000 franchi senza incidenza sul bilancio dal DFF alla Cancelleria federale, meno le riduzioni di 30 000 franchi nel quadro del programma di consolidamento (PCon).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

105 Tribunale federale

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001	11 905 000

Tassa di giustizia: Legge del 17.6.2005 sul Tribunale federale (LTF; RS 173.110).

- Emolumenti per atti ufficiali if 11 905 000

Componenti principali:

- tasse di giustizia if 11 000 000
- tasse amministrative if 5 000
- tasse di abbonamento alla raccolta ufficiale delle decisioni del TF if 900 000

Diminuzione di 150 000 (+1,2 %). Rispetto all'anno precedente le tasse di giustizia sono invariate, mentre per le tasse di abbonamento alla raccolta ufficiale delle decisioni del TF sono stati pr4eventivati 100 000 franchi in meno sulla base dei ricavi dell'anno precedente. La diminuzione di 50 000 franchi dei ricavi dagli abbonamenti alla raccolta ufficiale delle decisioni del Tribunale amministrativo federale è una conseguenza del fatto che d'ora in poi gli abbonamenti sono gestiti in modo indipendente dallo stesso TAF.

Ricavi e tasse

E1300.0010	200 000
• Diversi ricavi e tasse if	200 000

Aumento di 10 000 franchi (+5,3%) sulla base delle entrate effettive degli ultimi anni.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	180 000

Fatturazione dei posteggi agli impiegati. Diversi altri ricavi.

- Redditi immobiliari if 130 000
- Diversi altri ricavi if 50 000

Diminuzione di 3 644 000 franchi (-95,3 %). Dato che dal 1.1.2010 il Tribunale federale non fornirà più prestazioni informatiche al TAF, i corrispondenti ricavi CP non figurano più nel presente credito.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	47 710 600
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	47 710 600

Aumento di 752 200 franchi (+1,6 %). Il preventivo è stato calcolato sulla base di 273,6 posti fissi, ossia 5,8 posti in meno rispetto all'anno precedente. Sono compresi 127,0 posti (effettivo ufficiale) di cancelliere. La differenza rispetto al Preventivo 2010 è data da un lato dalla soppressione di 5,8 posti e, dall'altro, dall'aumento dei contributi delle assicurazioni sociali (+3%; dal 16 al 19%).

Retribuzione e contributi del datore di lavoro per giudici

A2101.0113	26 854 400

Legge federale e Ordinanza del 6.10.1989 concernenti la retribuzione e la previdenza professionale dei magistrati (RS 172.121 e RS 172.121.1). Giudici supplenti: Ordinanza dell'Assemblea federale del 23.3.2007 sulle diarie e le indennità per i viaggi di servizio dei giudici federali.

- Retribuzione e contributi del datore di lavoro per giudici if 15 574 400
- Pensioni dei giudici if 11 280 000

Aumento di 747 700 franchi (+2,9%). Anche per l'anno in esame il preventivo è stato calcolato su una base di 38 giudici federali. L'importo preventivato per le pensioni dei giudici tiene conto anche dei pensionamenti prevedibili.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	533 500
• Custodia di bambini if	15 000
• Formazione e formazione continua if	300 000
• Altre spese decentralizzate per il personale if	170 000
• Formazione CP	48 500

Calo di 30 000 franchi (-5,3%). Per i costi d'inserzione dei bandi di concorso è preventivato un importo inferiore, in base alle uscite effettive dell'anno precedente.

Locazione di spazi

A2113.0001	7 105 200
• Pigioni e fitti di immobili CP	7 105 200

Componenti principali:

- spese Losanna CP 5 288 700
- spese Lucerna CP 1 816 500

Spese supplementari di 205 500 franchi (+3%). 202 000 franchi sono previsti per lavori di costruzione nel settore della sicurezza a Lucerna (luogo di servizio). Questo importo sarà addebitato al TF per diversi anni.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	2 679 000
• Apparecchiatura informatica if	350 000
• Software informatici if	192 000
• Licenze informatiche if	695 000
• Informatica: esercizio e manutenzione if	815 000
• Prestazioni di telecomunicazione if	400 000
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	110 200
• Prestazioni di telecomunicazione CP	116 800

Minori spese di 689 800 franchi (-20,5%). Il servizio informatico del Tribunale federale sviluppa e gestisce le installazioni informatiche del Tribunale federale. Il contratto con il TAF è stato rescisso per la fine del 2010.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

105 Tribunale federale

continuazione

Le prestazioni computate dall'UFIT ammontano a 227 000 franchi, pari a una diminuzione di 200 800 franchi rispetto ai valori preventivati per il 2010.

Spese di consulenza

A2115.0001	200 000
• Spese generali di consulenza if	30 000
• Spese generali per consulenti dipendenti if	170 000

Diminuzione di 30 000 franchi (-13 %), pari alla riduzione effettuata sulle prestazioni di servizi di terzi in base alle uscite effettive dell'anno precedente.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	5 778 800
• Servizi di controllo e di sicurezza if	80 000
• Manutenzione varia if	200 000
• Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing if	10 000
• Spese postali e di spedizione if	650 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	2 071 500
• Equipaggiamento if	50 000
• Spese effettive if	545 000
• Perdite su debitori if	880 000
• Spese d'esercizio diverse if	1 210 000
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	79 300
• Prestazioni di servizi CP	3 000

Componenti principali:

• spese di viaggio, corsi, delegazioni e incontri if	303 000
• spese di procedura if	1 012 000
• manutenzione di edifici if	280 000
• veicoli a noleggio if	10 000
• tasse postali if	650 000
• materiale d'ufficio if	950 000
• raccolta ufficiale delle decisioni del Tribunale federale if	500 000
• rilegatura if	115 000
• biblioteca if	501 500
• uniformi if	50 000
• spese di viaggio e diverse indennità del personale if	230 000
• altre uscite d'esercizio if	210 000
• Perdite su debitori if	880 000
• manutenzione di edifici CP	79 300
• Prestazioni di servizi CP	3 000

Minori spese di 105 000 franchi (-1,8 %). Viste le spese effettive degli ultimi anni, le spese di assistenza giudiziaria sono state diminuite di 200 000 franchi.

Rispetto al Preventivo 2010 l'importo destinato alle spese postali e di spedizione è stato aumentato di 50 000 franchi e adeguato alle spese effettive degli ultimi anni.

L'importo preventivato a titolo di spese per la stampa della raccolta ufficiale delle decisioni del TF è stato ridotto di 150 000 franchi e tiene pertanto conto della costante diminuzione delle pubblicazioni stampate e del cambiamento di fornitore.

Le uscite della biblioteca sono state aumentate di 43 000 franchi, anzitutto in ragione dei contributi alla Rete delle biblioteche della Svizzera occidentale (RERO).

Le spese di trasporto sono stati aumentati di 70 000 franchi, poiché gli abbonamenti metà prezzo delle FFS per i collaboratori dovranno essere rinnovati a fine 2011.

Le perdite su debitori corrispondono all'8 % delle entrate fatturate, in linea con la media degli anni precedenti.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	669 000
• Ammortamenti su beni mobili sif	15 000
• Ammortamenti di informatica sif	654 000

Aumento di 191 000 franchi (+40 %). Gli ammortamenti dipendono dal valore iniziale e dalla durata di vita dell'investimento.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	696 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	390 000
• Mobilio, installazioni, impianti if	150 000
• Investimenti in sistemi informatici if	156 000

Diminuzione di 569 000 franchi (-45 %). Le uscite per l'informatica sono essenzialmente destinate all'usuale sostituzione dei server e alle installazioni di stoccaggio dei dati. 150 000 franchi sono destinati alla sostituzione di installazioni nel settore della sicurezza a Lucerna (luogo di servizio).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

107 Tribunale penale federale

Premesse

Il 1.1.2011 è prevista l'entrata in vigore del Codice di diritto processuale penale svizzero (CPP) e della legge federale sull'organizzazione delle autorità penali della Confederazione (LOAP). L'Ufficio dei giudici istruttori federali (UGI) verrà sciolto ed il personale e le attività trasferiti al MPC, mentre la competenza per l'esecuzione delle sentenze delle autorità penali della Confederazione passerà completamente al MPC e ai Cantoni. Questi due fattori comportano un trasferimento di crediti dal TPF al MPC per un totale di 8,8 milioni (di cui 0,6 mio. CP).

Epurati da queste modifiche, il Preventivo 2011 comporta costi di circa 140 000 franchi superiori a quelli del Preventivo 2010.

A causa del trasferimento di competenze, la prima Corte dei reclami penali dovrà probabilmente evadere un numero inferiore di casi (previsti 300) rispetto al 2009 (393), mentre la seconda Corte dovrà evaderne un numero maggiore (previsti 380 rispetto ai 308 del 2009) a causa di pendenze che verosimilmente verranno riportate dagli anni precedenti (148 a fine 2009). Per la Corte penale si prevede l'evasione di circa 30 casi (media 2008–2009).

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **910 000**

Codice di procedura penale del 5.10.2007 (CPP), articoli 422–428; Legge del 19.3.2010 sull'organizzazione delle autorità penali (LOAP), articolo 73.

- Emolumenti per atti ufficiali if 910 000

Emolumenti delle 2 Corti dei reclami penali. Gli emolumenti decisi dalla Corte penale, per motivi di economicità amministrativa, verranno interamente incassati dal MPC.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **30 000**

- Rimborsi vari if 13 000
- Diversi ricavi e tasse if 17 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **10 000**

Ricavi dalla locazione di un appartamento per i praticanti.

- Redditi immobiliari if 10 000

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **9 733 000**

Legge del 19.3.2010 sull'organizzazione delle autorità penali (LOAP), articolo 41; Ordinanza del 13.12.2002 sui giudici (RS 173.711.2), articoli 5–9; Ordinanza del 26.9.2003 sui rapporti di lavoro del personale del TPF e del TAF (OPersT; RS 172.220.117).

Dal 1.1.2011 questo credito comprende non solo le retribuzioni e gli oneri sociali del personale ma pure quelli dei giudici (fino al 2010 preventivati nel credito A2101.0116) .

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 5 373 000
- Indennità e contributi del datore di lavoro per giudici if 4 360 000

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro per:
40 collaboratori (37,8 posti a tempo pieno), come Preventivo 2010

18 giudici (15,5 posti a tempo pieno), 0,2 in più del Preventivo 2010 per la prevista nomina di 1 giudice supplementare (proposta accolta dalla Commissione giudiziaria il 12.11.2008).

Trasferimento di 4,9 milioni al MPC.

Retribuzione e contributi del datore di lavoro per i giudici

A2100.0116 **–**

Il presente credito è stato abrogato. Le indennità e i contributi del datore di lavoro per il personale giudiziario sono esposti al conto A2100.0001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **190 800**

- Custodia di bambini if 4 000
- Formazione e formazione continua if 85 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 91 000
- Formazione CP 10 800

La voce «Altre spese decentralizzate per il personale» riguarda perlopiù costi d'inserzione per i bandi di concorso.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

107 Tribunale penale federale

continuazione

Procedura penale

A2111.0217 **700 000**

Legge del 19.3.2010 sull'organizzazione delle autorità penali (LOAP), articoli 35–40; Codice di procedura penale del 5.10.2007 (CPP), articolo 423.

Spese del procedimento penale a carico del TPF.

- Spese generali per consulenti dipendenti if 25 000
- Prestazioni di servizi esterne if 155 000
- Spese effettive if 10 000
- Perdite su debitori if 160 000
- Spese d'esercizio diverse if 350 000

Le voci «Spese generali per consulenti dipendenti» e «Prestazioni di servizi esterne» comprendono costi legati a onorari e salari di periti, traduttori e interpreti.

Componenti principali della voce «spese d'esercizio diverse»:

- indennità alle parti, ai testimoni e ai difensori d'ufficio 100 000
- costi per i detenuti (detenzione, trasporto, sicurezza e malattia) 210 000
- altri costi del procedimento penale (amministrativi, postali, logistici, ecc.) 40 000

Trasferimento di 2,7 milioni al MPC.

Locazione di spazi

A2113.0001 **742 200**

- Pigioni e fitti di immobili if 50 000
- Pigioni e fitti di immobili CP 692 200

Convenzione sulle prestazioni con l'UFCL per la locazione di spazi amministrativi e per processi.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **470 000**

Normale esercizio informatico: apparecchiatura informatica, software, reti, sicurezza, Internet, Intranet e, tra gli altri, programmi per la gestione dei casi (Juris), la contabilità (SAP) e il controllo del tempo di lavoro (Presento).

- Apparecchiatura informatica if 25 400
- Software informatici if 17 000
- Licenze informatiche if 36 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 41 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 80 000
- Prestazioni di telecomunicazione if 45 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 166 400
- Prestazioni di telecomunicazione CP 59 200

La voce «Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi» comprende l'implementazione di un programma per la verbalizzazione dei dibattimenti (a seguito del nuovo CPP).

Spese di consulenza

A2115.0001 **100 000**

Consulenze e prestazioni di servizi di terzi necessarie per il normale esercizio del TPF.

- Spese generali di consulenza if 50 000
- Spese generali per consulenti dipendenti if 50 000

Importi forfettari.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **491 700**

Spese per il funzionamento del TPF.

- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 2 000
- Servizi di controllo e di sicurezza if 8 000
- Rimanenti spese d'esercizio immobili if 10 000
- Manutenzione varia if 65 000
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing if 7 000
- Spese postali e di spedizione if 53 000
- Trasporti e carburanti if 8 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 211 000
- Equipaggiamento if 3 000
- Prestazioni di servizi esterne if 10 000
- Spese effettive if 37 000
- Spese forfettarie if 2 000
- Spese d'esercizio diverse if 57 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 9 700
- Trasporti e carburanti CP 5 000
- Prestazioni di servizi CP 4 000

La voce «Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici» comprende circa 50 000 franchi per l'archiviazione degli atti dei procedimenti penali, la pubblicazione del rapporto di gestione e il catalogo interbibliotecario Rero.

Ammortamento su beni amministrativi

A2180.0001 **8 000**

- Ammortamenti su beni mobili sif 8 000

Ammortamento dell'automobile acquistata nel 2010.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

108 Tribunale amministrativo federale

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001	3 645 000

Regolamento del 21.2.2008 sulle tasse e sulle spese ripetibili nelle cause dinanzi al Tribunale amministrativo federale (TS-TAF, RS 173.320.2); Regolamento del 21.2.2008 sulle tasse amministrative del Tribunale amministrativo federale (TA-TAF, RS 173.320.3).

Tasse per procedure di ricorso presso il Tribunale, tasse amministrative generali, tasse di Stato per procedure di espropriazione. Altri rimborsi, tra cui riduzioni SUVA e altre indennità sporadiche.

- Emolumenti per atti ufficiali if 3 635 000
- Rimborsi vari if 10 000

Questo credito è stato adeguato sulla base dei dati empirici disponibili per i primi 3 anni di esercizio. Rispetto all'anno precedente, per il 2010 sono preventivate maggiori entrate legate alla procedura di assistenza amministrativa USA/UBS. Siccome presumibilmente nel 2011 queste entrate prenderanno fine, i ricavi diminuiranno di 95 000 franchi (-2,5 %).

Ricavi e tasse

E1300.0010	135 000

Ricavo dalla locazione di posteggi ai collaboratori.

- Diversi ricavi e tasse if 135 000

Questo credito è stato adeguato sulla base dei dati empirici disponibili per i primi tre anni di esercizio; risulta un ricavo inferiore di 5000 franchi (-3,6 %).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	62 692 200

Stipendi, indennità e premi per il personale generale.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 44 867 800
- Indennità e contributi del datore di lavoro per giudici if 17 824 400

A partire dal Preventivo 2011 il credito A2101.0117 Retribuzione dei giudici è integrato nel conto A2100.0001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro.

Complessivamente vengono preventivate maggiori spese di 109 400 franchi (+0,2 %). Per il personale non giudiziario le spese supplementari ammontano a 206 800 franchi (+0,5 %). I posti di lavoro sono stati ridotti di 6 unità, passando da 284 a 278 posti a tempo pieno. Se si considerano i 12,5 posti creati nel quadro della procedura di assistenza amministrativa USA/UBS, l'effettivo totale conta 290,5 posti a tempo pieno. L'effettivo raggiungerà il limite massimo rivisto entro la fine 2010 per poi rimanere pressoché invariato nel 2011. Non è possibile prevedere come il trasloco a San Gallo influirà sull'effettivo e sugli eventuali posti vacanti, senza dimenticare che anche il futuro sviluppo del mercato del lavoro avrà le sue ripercussioni. Le maggiori spese sono causate principalmente dall'aumento dei stipendi dettato dalle misure salariali annue.

Per il personale giudiziario risultano minori spese di 97 400 franchi (-0,5 %). Ciò dipende dal fatto che non vengono preventivate tutte le misure salariali compensate dall'Ufficio federale del personale (UFPER) alla fine dell'anno di preventivo (tra cui la compensazione dell'orario di lavoro basato sulla fiducia obbligatorio). Ai 65 posti a tempo pieno si aggiungono 4 posti destinati alla procedura di assistenza amministrativa USA/UBS, che portano l'effettivo a 69 posti. Se necessario, nel mese di dicembre 2010 l'UFPER cederà contributi del datore di lavoro supplementari in funzione delle esigenze (cfr. UFPER/A2101.0146).

Retribuzione dei giudici

A2101.0117	–

Il presente credito è stato abrogato. Le indennità e i contributi del datore di lavoro per il personale giudiziario sono esposti al conto A2100.0001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	712 200

Spese per la formazione e la formazione continua del personale, la custodia di bambini e inserzioni.

- Custodia di bambini if 18 000
- Formazione e formazione continua if 400 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 210 000
- Formazione CP 84 200

Complessivamente risultano minori spese di 59 600 franchi (-7,7 %). Le spese per la custodia di bambini sono state adeguate ai dati empirici a disposizione; nel 2011 dovrebbero pertanto diminuire di 18 300 franchi. Nell'ambito della formazione e della formazione continua le esperienze raccolte nella pianificazione, sempre più orientata al fabbisogno effettivo, hanno consentito di ridurre le spese di 17 300 franchi (con incidenza sul finanziamento) e di aumentare di 11 000 franchi il computo delle prestazioni. Poiché i postulanti usano sempre più sovente Internet, le spese per la pubblicazione di inserzioni concernenti posti di lavoro sono diminuite per la seconda volta; per il 2011 è atteso un calo di 35 000 franchi. Le spese supplementari previste per la ricerca di personale dovuta al trasloco del Tribunale a San Gallo sono iscritte nel credito «Trasloco del Tribunale amministrativo federale a San Gallo».

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

108 Tribunale amministrativo federale

continuazione

Commissioni federali di stima

A2111.0253 **125 000**

Legge federale del 20.6.1930 sull'espropriazione (LEspr, RS 711); Regolamento del 24.4.1972 concernente le commissioni federali di stima (RS 711.1).

Indennità per i membri delle Commissioni federali di stima e del fiduciario. Spese per l'acquisto di diverso materiale d'ufficio.

- Prestazioni di servizi esterne if 95 000
- Spese d'esercizio diverse if 30 000

Rispetto all'anno precedente si attende una diminuzione delle spese pari a 65 000 franchi (-34,2 %), legata principalmente al fatto che, a differenza del 2010, non ha luogo alcuna seduta delle Commissioni federali di stima.

Trasloco del Tribunale amministrativo federale a San Gallo

A2111.0262 **1 215 400**

Spese per la direzione e l'accompagnamento del progetto, la consulenza informatica, le rimanenti spese per il personale, le spese di rappresentanza e le relazioni pubbliche.

- Retribuzione decentralizzata del personale if 240 400
- Altre spese decentralizzate per il personale if 133 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 300 000
- Spese generali di consulenza if 317 000
- Spese effettive 32 000
- Spese forfettarie if 15 000
- Spese d'esercizio diverse if 178 000

Rispetto al 2010 si prevede un aumento delle spese di 181 700 franchi (+17,6 %), che comprendono: collaboratori sul posto e reclutamento (+42 700.–), eventi, formazioni, seminari, ecc (-73 000.–), prestazioni di servizi informatici (+200 000.–) e gestione di progetti (-183 000.–). Le spese supplementari nell'ambito delle pubbliche relazioni (+168 000.–) sono determinate dal trasloco ormai imminente, mentre per altre spese è atteso un incremento complessivo di 27 000 franchi rispetto al 2010.

Locazione di spazi

A2113.0001 **4 949 000**

Spese per la locazione di immobili alla Schwarztorstrasse 53, 55, 57 e 59 a Berna e alla Webergutstrasse 5 a Zollikofen, conformemente alle convenzioni sulle prestazioni concluse con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL).

- Pigioni e fitti di immobili CP 4 949 000

Le spese eccedono di 90 700 franchi (+1,9 %) in seguito all'adeguamento delle convenzioni sulle prestazioni da parte dell'UFCL.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **4 399 300**

Infrastruttura delle postazioni di lavoro; gestione delle applicazioni tecniche, spese per collegamenti di rete e telefonia. Convenzioni sulle prestazioni concluse con l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) e il Centro servizi informatici DFGP (CSI DFGP). A partire dal 2011 non sono più previste prestazioni di servizi informatiche da parte del Tribunale federale.

- Apparecchiatura informatica if 96 000
- Licenze informatiche if 95 500
- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 763 500
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 340 000
- Prestazioni di telecomunicazione if 20 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 1 575 300
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 20 200
- Prestazioni di telecomunicazione CP 488 800

Le spese dovrebbero diminuire complessivamente di 252 800 franchi (-5,4 %). Le spese supplementari per l'apparecchiatura informatica (da fr. 59 500.- a fr. 96 000.-), come anche le spese per le licenze informatiche sono imputabili in particolare all'introduzione di un nuovo sistema di rilevamento orario. La nuova convenzione sulle prestazioni conclusa con l'UFIT per il cambiamento di piattaforma informatica implica maggiori spese con incidenza sul finanziamento per l'esercizio e la manutenzione informatica (da fr. 1 524 300.- a fr. 1 763 500.-), mentre le spese CP in questo stesso settore diminuiscono (da fr. 2 106 700.- a fr. 1 575 300.-). Per la voce «Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi» è preventivato un aumento con incidenza sul finanziamento (da fr. 78 500.- a fr. 340 000.-), mentre calano le corrispondenti spese nel computo delle prestazioni (da fr. 108 600.- a fr. 20 200.-). Nel 2011 il settore della telecomunicazione comprende le prestazioni che prima d'ora rientravano nella convenzione sulle prestazioni con il Tribunale federale e non erano esposte separatamente. Per questo tipo di spese risulta pertanto un aumento di 203 700 franchi nel computo delle prestazioni di 16 000 franchi con incidenza sul finanziamento.

Spese di consulenza

A2115.0001 **236 000**

Onorari e indennità a periti esterni per progetti riguardanti i settori controlling, consulenze di organizzazione, mediazioni, valutazioni, coaching, rapporto di gestione, ecc.

Convenzione sulle prestazioni conclusa con l'Istituto svizzero di diritto comparato per perizie.

- Spese generali di consulenza if 150 000
- Spese generali per consulenti dipendenti if 50 000
- Spese generali di consulenza CP 36 000

Le spese di consulenza dovrebbero diminuire di 74 500 franchi (-24 %), soprattutto poiché si è ampiamente rinunciato a progetti nel settore della comunicazione e sono state poste nuove priorità in vista del trasloco a San Gallo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

108 Tribunale amministrativo federale

continuazione

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **3 622 500**

Uscite per tasse postali, articoli d'ufficio, tasse per fotocopie, perizie, traduzioni, indennità alla controparte, spese di assistenza giudiziaria (gratuito patrocinio), spese di viaggio del personale, pubblicazione delle raccolte ufficiali del Tribunale, abbonamenti, acquisti per la biblioteca del Tribunale, perdite su debitori.

- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 40 000
- Servizi di controllo e di sicurezza if 10 000
- Manutenzione varia if 5 000
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing if 40 000
- Spese postali e di spedizione if 300 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 791 000
- Prestazioni di servizi esterne if 320 000
- Spese effettive if 319 000
- Spese forfettarie if 15 000
- Perdite su debitori if 1 200 000
- Spese d'esercizio diverse if 190 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 375 700
- Trasporti e carburanti CP 15 000
- Prestazioni di servizi CP 1 800

Le spese risultano complessivamente inferiori di 295 100 franchi (-7,5 %). In base ai dati empirici concernenti i primi 3 anni di esercizio, diversi valori pianificati hanno potuto essere ridotti di 584 500 franchi. La principale riduzione concerne gli articoli d'ufficio (fr. 249 500.-), le tasse postali (fr. 150 000.-) e le spese effettive (fr. 85 000.-). Questa riduzione si contrappone ad aumenti complessivi di 289 400 franchi, di cui 200 000 franchi per le perdite su debitori, ossia gli ammortamenti delle tasse di giustizia non esigibili.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **171 000**

Il presente credito concerne l'acquisto e l'installazione del nuovo software per il controllo degli affari nell'ambito del progetto di cambiamento della piattaforma informatica.

- Ammortamenti su software sif 171 000

Il nuovo software per il controllo degli affari sarà installato nel 2010, affinché sia operativo a partire dal 1.1.2011. L'ammortamento è previsto dal 2011 al 2013 in 3 rate di 171 000 franchi ciascuna.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **530 000**

Le spese previste per il presente credito riguardano interamente il progetto «Documentazione giuridica», volto a migliorare la ricerca di decisioni e altri documenti allo scopo di aumentare la qualità della giurisprudenza. Il progetto sarà realizzato tra il 2010 e il 2012.

- Software informatici if 130 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 400 000

Complessivamente risulta un minore fabbisogno di 155 000 franchi (-22,6 %).

Cambiamento della piattaforma informatica

A4100.0131 **1 800 000**

Costi per il cambiamento della piattaforma informatica.

- Software informatici if 50 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 750 000

Minori uscite di 4 580 000 franchi (-71,8 %). Il progetto dovrebbe concludersi a fine 2010. Per il 2011 sono previste le ultime rate e i lavori finali per la burotica e il controllo degli affari.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

109 Autorità di vigilanza sul Ministero pubblico della Confederazione

Il 5.10.2007 il Parlamento ha varato il nuovo Codice di diritto processuale penale svizzero (CPP), che unifica la procedura presso Confederazione e Cantoni, comportando anche una riorganizzazione delle autorità penali federali, sancita dalla legge federale sull'organizzazione delle autorità penali della Confederazione (LOAP). Con l'entrata in vigore il 1.1.2011 della LOAP, l'Ufficio dei giudici istruttori federali sarà abrogato e integrato al Ministero pubblico della Confederazione (MPC). Quest'ultimo diventerà un'autorità indipendente e sarà quindi sganciato dall'Amministrazione federale. Inoltre, sarà introdotta una nuova autorità di vigilanza sul Ministero pubblico della Confederazione che avrà una contabilità propria e si costituirà e si gestirà in modo autonomo. Un segretariato assisterà l'autorità di vigilanza per gli aspetti tecnici e amministrativi. Per la nuova autorità di vigilanza è stata istituita una cerchia contabile separata (unità amministrativa n. 109).

Conto economico

Al momento dell'elaborazione del Preventivo 2011 non si conoscevano ancora le prestazioni che l'Amministrazione federale fornirà sulla base di convenzioni. Di conseguenza sono stati iscritti unicamente gli importi con incidenza sul finanziamento che possono anche essere mutati in mezzi per il computo delle prestazioni tra gli uffici federali.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	**350 000**
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	350 000

Spese per il personale del segretariato (2 persone). Calcolo dei costi per il personale sulla base della classe di stipendio 26 per un posto di «collaboratore scientifico» e della classe di stipendio 14 per un posto di «collaboratore amministrativo», comprese le prestazioni accessorie, ossia gli assegni di custodia, i premi, il pagamento delle ore supplementari e l'assunzione di ausiliari in caso di assenze prolungate.

Diarie autorità di vigilanza

A2101.0156	**129 000**
• Indennità per autorità if	129 000

Diarie per i 7 membri dell'autorità di vigilanza e assegno di presidenza. L'importo delle indennità destinate ai membri dell'autorità di vigilanza dipende dall'attività lucrativa indipendente o dipendente che i membri esercitano. I membri dell'autorità di vigilanza che lavorano presso il Tribunale federale o il Tribunale penale federale percepiscono solo le spese perché sono distaccati dalla loro attività principale e sono retribuiti dal Tribunale.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	**34 000**

Formazione e formazione continua per i collaboratori del segretariato. Spese legate all'assunzione di personale per il segretariato (pubblicazione di bandi di concorso ecc.).

• Formazione e formazione continua if	4 000
• Altre spese decentralizzate per il personale if	30 000

Locazione di spazi

A2113.0001	**30 000**
• Pigioni e fitti di immobili if	30 000

Pigione per l'ufficio del segretariato.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	**30 000**

Infrastruttura ed esercizio delle applicazioni specifiche. Spese per collegamenti di rete e telefonia.

• Informatica: esercizio e manutenzione if	26 000
• Prestazioni di telecomunicazione if	4 000

Spese di consulenza

A2115.0001	**50 000**

Spese per prestazioni di servizi di terzi. Mandati a periti e specialisti esterni all'Amministrazione federale e onorari per consulenti.

• Spese generali di consulenza if	50 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	**232 000**

Prestazioni di servizi specifiche agli utenti, spese per l'invio della posta e le copie, fondi per libri e riviste, prestazioni di servizi esterne e spese di viaggio.

• Prestazioni di servizi if	3 000
• Spese postali e di spedizione if	2 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	15 000
• Prestazioni di servizi esterne if	160 000
• Spese effettive if	52 000

L'articolo 67 LOAP prevede che in caso di perseguimento penale nei confronti di membri del Ministero pubblico della Confederazione per reati in relazione alla loro attività ufficiale si ricorra a un procuratore straordinario per la conduzione del relativo procedimento. L'importo per i procuratori straordinari pari a 100 000 franchi l'anno, che a oggi sono iscritti presso la Segreteria generale DFGP, possono essere trasferiti o compensati senza incidenza sul finanziamento. Spese per i settori Finanze e Personale pari a 40 000 franchi; tenuto conto della dimensione trascurabile dell'autorità di vigilanza queste prestazioni di servizi sono fornite da altri Servizi federali contro compensazione. Rimborso delle spese per i collaboratori del segretariato e i membri dell'autorità di vigilanza.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

110 Ministero pubblico della Confederazione

Conto economico

Dal 1.1.2011 il Ministero pubblico della Confederazione (MPC) conoscerà vari cambiamenti, con l'entrata in vigore della legge federale sull'organizzazione delle autorità penali della Confederazione (LOAP). Il MPC diventerà un'autorità penale indipendente e non farà pertanto più parte del DFGP. La legge sancisce la sua autogestione e organizzazione indipendente dal Consiglio federale e dall'Amministrazione federale (art. 16 LOAP). Anche per quanto riguarda il preventivo, quindi, il Ministero pubblico della Confederazione non figurerà più nel Dipartimento federale di giustizia e polizia, ma sarà l'unità amministrativa 110 (finora: 405), parte integrante della categoria «Autorità e tribunali». Per attuare la LOAP il MPC necessita mezzi finanziari supplementari per 5,6 milioni, ripartiti tra vari crediti a preventivo. Inoltre, l'Ufficio dei giudici istruttori federale (UGIF) sarà integrato al MPC. I posti di lavoro e il credito dell'UGIF (7,7 mio.) sono quindi stati trasferiti al MPC. D'ora in poi quest'ultimo sarà sotto il controllo di un'autorità di vigilanza, a sua volta autonoma, nominata dall'Assemblea federale plenaria.

Ricavi

Emolumenti

E1300.0001 **150 000**

Tasse di giustizia.

- Emolumenti per atti ufficiali if 150 000

Ricavi e tasse

E1300.0010 **112 100**

Varie entrate provenienti dalla partecipazione alle spese amministrative della SUVA, dall'indennizzo delle spese amministrative nell'ambito della riscossione dell'imposta alla fonte e dal rimborso di uscite di anni precedenti.

- Rimborsi vari if 112 000
- Ricavi a titolo di interessi banche if 100

Valori patrimoniali confiscati

E1300.0102 **1 000 000**

Codice di procedura penale del 5.10.2007 (CPP).

- Vari ricavi e tasse if 1 000 000

Le entrate dipendono dallo svolgimento e dall'esito dei procedimenti penali. L'andamento dei procedimenti penali non è prevedibile né pianificabile e dipende da vari fattori su cui il MPC non ha influsso.

Ricavi rimanenti

E1500.0001 **33 100**

Tasse di posteggio dei collaboratori.

- Redditi immobiliari if 33 000
- Diversi altri ricavi if 100

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **30 228 100**

Finanziamento dei posti di lavoro centrali del MPC, dei posti di lavoro legati agli accordi di Schengen e di Dublino e dei posti di lavoro del Centro di competenze Economia e Finanze.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 30 228 100

Le maggiori spese rispetto al Preventivo 2010 sono riconducibili alle misure salariali 2010, all'adeguamento dei contributi del datore di lavoro (dal 16 al 19 %), all'integrazione dell'UGIF al MPC pari (+4,9 mio.) e all'attuazione della LOAP (+2,7 mio.).

Spese per il personale rimanenti

A2109.0001 **455 600**

Formazione e formazione continua specifiche e orientate alla pratica (formazione specializzata e nel settore della gestione, corsi di lingua), necessari ai fini della lotta contro i reati che rientrano nelle competenze del MPC (ad es. criminalità organizzata, criminalità economica, assistenza giudiziaria). Formazione continua in complessi ambiti tecnici del diritto e seminari specialistici. Spese di inserzione.

- Custodia di bambini if 1 000
- Formazione e formazione continua if 281 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 104 000
- Formazione CP 69 600

Aumento delle spese dovuto ai corsi sull'introduzione del nuovo CPP e della LOAP. Dopo una prima formazione sulla materia, svolta internamente, è necessario organizzare moduli di approfondimento in due lingue su temi specifici.

Spese di carcerazione, d'inchiesta e di esecuzione delle pene

A2111.0216 **8 706 500**

Codice di procedura penale del 5.10.2007 (CPP); Legge federale sull'organizzazione delle autorità penali della Confederazione (LOAP); Ordinanza del 22.10.2003 sulle spese della procedura penale federale (RS 312.025); Codice penale svizzero del 21.12.1937 (CP; RS 311.0), articolo 374.

Le spese di carcerazione e altre spese di istruttoria derivano dal dovere di perseguire penalmente i colpevoli. Le indennità alla controparte e ai difensori d'ufficio sono fissate nelle sentenze.

- Spese generali di consulenza if 107 000
- Prestazioni di servizi esterne if (perizie, traduzioni e interpretariato) 1 457 600
- Spese d'esercizio diverse if (indennità alle controparti e ai difensori d'ufficio, spese di carcerazione e trasporto, spese sanitarie, intercettazioni telefoniche, spese di esecuzione delle pene e d'inchiesta) 7 141 900

110 Ministero pubblico della Confederazione

continuazione

Il fabbisogno di credito si basa sui valori empirici degli anni precedenti e sulla riorganizzazione delle autorità di perseguimento penale della Confederazione. Secondo l'articolo 75 LOAP, il MPC esegue decisioni delle autorità penali della Confederazione. I costi e le indennità a oggi in parte sostenuti dal Tribunale penale federale rientrano nei compiti di esecuzione. Tenuto conto di questo trasferimento di compiti, 1,3 milioni vengono trasferiti dal bilancio del Tribunale penale federale a quello del MPC. Ulteriori spese supplementari sono cagionate dall'ampliamento della nomenclatura dei reati nella sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni prevista dal nuovo CPP, che entrerà in vigore il 1.1.2011. Infine, è necessario tenere conto dell'evoluzione verso controlli più onerosi del traffico di posta elettronica.

Locazione di spazi

A2113.0001	**3 858 100**
• Pigioni e fitti di immobili if	209 000
• Pigioni e fitti di immobili CP	3 649 100

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	**3 673 500**

Fondi per lo sviluppo e la manutenzione delle applicazioni specifiche con incidenza sul finanziamento. Sono compresi anche le psese per le nuove licenze. Sono inoltre previste spese per l'esercizio e la manutenzione dell'infrastruttura informatica nonché per alcuni adeguamenti minori del progetto JURIS. Fondi (CP) per l'esercizio della burotica, delle applicazioni specifiche e per prestazioni di telecomunicazione.

• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	2 101 100
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	1 143 400
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	35 500
• Prestazioni di telecomunicazione CP	393 500

Le maggiori spese sono riconducibili in primo luogo alle misure supplementari di sicurezza informatica (DCF del 4.6.10), ai costi per l'assistenza delle sedi distaccate che devono essere compensati e all'atteso aumento dei costi di telecomunicazione per il nuovo MPC. Inoltre, l'incremento delle spese è cagionato dal progetto BlueBox (nuova pianificazione delle spese d'esercizio del fornitore di prestazioni) e dal nuovo progetto LawSearch. Infine, la nuova indipendenza del MPC richiede il rinnovo della sua presenza in Internet e cagiona spese per gli adeguamenti necessari dello strumento informatico di gestione dei mandati di traduzione e d'interpretazione e del programma informatico di archiviazione.

Spese di consulenza

A2115.0001	**280 000**

Spese per perizie e pareri di accertamento su complesse questioni giuridiche specifiche e transfrontaliere.

• Spese generali di consulenza if	240 000
• Spese generali per consulenti dipendenti if	10 000
• Spese generali di consulenza CP	30 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	**2 407 000**

I mezzi finanziari sono destinati prevalentemente a viaggi di servizio legati alla lotta alla criminalità organizzata e alla criminalità economica.

• Spese postali e di spedizione if	80 600
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	229 900
• Spese effettive if	688 800
• Spese forfettarie if	15 300
• Spese d'esercizio diverse if	157 500
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti (UFCL) CP	219 900
• Beni e servizi non attivabili (dotazione di mobilio supplementare) CP	37 600
• Trasporti e carburanti CP	72 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	122 000
• Prestazioni di servizi (centri Prestazioni di servizi Finanze e Personale, Centrale viaggi della Confederazione e DDPS) CP	783 400

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	**106 800**
• Ammortamenti su beni mobili sif	106 800

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	**1 629 600**
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	1 436 500
• Investimenti in automobili if	125 900
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	67 200

Mezzi finanziari per il progetto «BlueBox» (sistema di procedura).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

Osservazione generale concernente le spese effettuate in valuta estera:

le spese dei gruppi per tipi «Spese per il personale», «Spese per beni e servizi e rimanenti spese d'esercizio» e «Contributi a organizzazioni internazionali» sono perlopiù effettuate in valuta estera. Per l'allestimento del Preventivo 2011 il valore di riferimento per il corso di cambio considerato è di 1.10 franchi per il dollaro americano e di 1.45 franchi per l'euro.

Nell'ambito della riorganizzazione in seno al DFAE e dell'introduzione del nuovo centro di servizi alla Direzione delle Risorse, più crediti sono stati trasferiti alle differenti unità amministrative. Per informazioni più dettagliate si vedano i commenti ai rispettivi crediti.

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **5 000 000**

Ordinanza del 29.11.2006 sulle tasse delle rappresentanze diplomatiche e consolari svizzere (RS 191.11), articolo 1; Ordinanza del 20.9.2002 sui documenti d'identità (ODI; RS 143.11).

Emolumenti per passaporti, compensi per prestazioni di servizi particolari delle ambasciate e dei consolati svizzeri. Entrate stimate.

- Emolumenti per atti ufficiali if 5 000 000

Ricavi e tasse

E1300.0010 **2 025 000**

- Rimborsi vari if 1 025 000
- Diversi ricavi e tasse if 1 000 000

Ricavi supplementari provenienti dal contributo di sponsorizzazione per il finanziamento dell'esposizione universale di Yeosu (vedi anche credito A2111.0270 Esposizioni universali).

Emolumenti per visti

E1300.0121 **33 200 000**

Ordinanza del 24.10.2007 sugli emolumenti LStr (OEmol-LStr; RS 142.209).

Ricavi stimati per la concessione di visti.

- Emolumenti per atti ufficiali if 33 200 000

Tasse per le attività a favore della promozione delle esportazioni

E1300.0127 **1 000 000**

Legge federale del 6.10.2000 sulla promozione delle esportazioni (RS 946.14), articolo 3; Ordinanza del 29.11.2006 sulle tasse delle rappresentanze diplomatiche e consolari svizzere (RS 191.11).

Rimunerazioni per prestazioni di servizi rese dai punti di sostegno svizzeri alle esportazioni all'estero.

- Emolumenti per atti ufficiali if 1 000 000

Aumento di 0,3 milioni rispetto all'anno precedente in base al risultato dell'esercizio 2009. Vedi anche credito A2111.0181 Azioni per la promozione delle esportazioni.

Spese

Amministrazione, Ambasciate e Consolati

Uscite funzionali Centrale e rete delle rappresentanze

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **345 090 300**

Salari, stipendi e contributi del datore di lavoro del personale alla centrale e all'estero nonché contributi del datore di lavoro per il personale reclutato all'estero secondo le condizioni locali.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 279 634 500
- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro per il personale locale del DFAE if 65 455 800

Rispetto all'anno precedente le spese per la retribuzione del personale e i contributi del datore di lavoro sono aumentate del 2,5 %. Il maggiore fabbisogno è determinato essenzialmente dai tre seguenti motivi: a seguito dell'integrazione di Presenza Svizzera all'estero in seno alla struttura del DFAE, i mezzi finanziari del precedente credito di sussidio A2310.0283 sono in parte stati trasferiti al conto «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro» (+1,1 mio.); sono inoltre stati creati 2 posti presso il servizio di traduzione in applicazione dell'ordinanza sulle lingue (+0,3 mio.); infine, in seguito alla riorganizzazione interdipartimentale tra la DSC (202) e il DFAE vi sono stati dei trasferimenti di credito nel settore del personale (v. conto A2100.0001 dell'unità amministrativa 202).

Contributi del datore di lavoro pensionamento anticipato

A2101.0131 **9 000 000**

Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3), articolo 34; Ordinanza del DFAE del 20.9.2002 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers-DFAE; RS 172.220.111.343.3).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri
continuazione

Partecipazione del datore di lavoro al capitale di copertura e al capitale di pensione transitoria mancanti a favore degli impiegati del DFAE sottoposti alla disciplina di trasferimenti. I dettagli sono disciplinati dall'O-OPers-DFAE.

- Pensionamento anticipato articolo 34 OPers (DFAE) if 9 000 000

Fabbisogno supplementare in previsione dell'aumento di partenze nell'ambito della regolamentazione relativa al pensionamento anticipato.

Compensazione dei costi per agenti all'estero

A2101.0145 **37 039 800**

Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3); Ordinanza del DFAE del 20.9.2002 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers-DFAE; RS 172.220.111.343.3).

Pagamenti compensatori agli agenti del DFAE all'estero per le spese supplementari rimanenti previa deduzione dell'esonero fiscale (risarcimento generale delle spese, indennità forfettaria per la tutela degli interessi, spese d'insegnamento per i bambini, adeguamento al potere d'acquisto, indennità per impianti ed equipaggiamento).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 37 039 800

Minore fabbisogno adattato ai valori del Consuntivo 2009.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **2 572 200**

Diverse spese inerenti al personale.

- Custodia di bambini if 730 000
- Formazione e formazione continua if 1 354 600
- Altre spese decentralizzate per il personale if 320 000
- Formazione CP 167 600

Il fabbisogno supplementare di 0,3 milioni è dovuto all'accorpamento della custodia di bambini delle varie unità amministrative dell'DFAE nell'ambito di questo credito.

Tutela degli interessi: azioni culturali delle rappresentanze

A2111.0174 **1 263 000**

Finanziamento di piccoli progetti culturali destinati esclusivamente alla tutela degli interessi di politica estera.

- Spese d'esercizio diverse if 1 263 000

Azioni per la promozione delle esportazioni

A2111.0181 **1 000 000**

Legge federale del 6.10.2000 sulla promozione delle esportazioni (RS 946.14), articolo 4.

Costi per prestazioni di servizi fornite dai punti di sostegno alle esportazioni svizzere all'estero.

- Prestazioni di servizi esterne if 1 000 000

Maggiore fabbisogno di 0,3 mio in base al risultato del Consuntivo 2009 (vedi anche conto E1300.0127). Le spese sono interamente coperte dagli emolumenti riscossi dalle rappresentanze diplomatiche e consolari svizzere per le prestazioni di servizi fornite in qualità di punti di sostegno all'esportazione all'estero (vedi anche conto E1300.0127 Tasse per le attività a favore della promozione delle esportazioni).

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **51 931 0**

Il conto casa madre «Informatica: esercizio e manutenzione CP» comprende tutti i servizi di gestione informatica forniti al DFAE dall'UFIT e dal Centro servizi informatici del DFAE (computo delle prestazioni).

- Informatica: esercizio e manutenzione CP 51 931 000

L'aumento di 6,7 milioni del credito rispetto all'anno precedente è una conseguenza della riorganizzazione del settore informatico del DFAE. L'unità amministrativa 285 comprende ora anche la Gestione strategica della telematica DFAE (finora: 201). La riorganizzazione ha implicato trasferimenti di crediti e di prestazioni interni al DFAE, con un conseguente un aumento del volume delle prestazioni computate. La riorganizzazione ha permesso di creare sinergie all'interno del DFAE. Le spese per il personale e le rimanenti spese d'esercizio sono state ridotte rispettivamente di 0,8 e di 0,2 milioni.

Credito d'impegno « Progetto per sistema di cifratura e di fallback TC-007» (DF del 15.12.2005), V0136.00, vedi volume 2A, numero 9.

Spese di consulenza

A2115.0001 **2 978 400**

Diverse commissioni di lavoro e di ammissione, avvocati ed esperti, consulenti in gestione e organizzazione, relazioni pubbliche.

- Spese generali di consulenza if 2 748 400
- Commissioni if 200 000
- Spese generali di consulenza CP 30 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **164 567 800**

Nel presente credito di beni e servizi sono inclusi i mezzi necessari per coprire le spese funzionali delle rappresentanze all'estero (66 %) e della Centrale (34 %).

• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if	7 800 000
• Assistenza e cura if	2 925 000
• Servizi di controllo e sicurezza if	5 000 000
• Manutenzione varia	8 448 500
• Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing if	301 300
• Prestazioni di telecomunicazione if	2 295 000
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if	2 012 000
• Spese postali e di spedizione if	592 000
• Trasporti e carburanti if	10 842 200
• Imposte e tributi if	40 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	2 055 500
• Equipaggiamento if	136 500
• Prestazioni di servizi esterne if	8 537 500
• Spese effettive if	39 303 100
• Spese forfettarie if	2 239 400
• Spese d'esercizio diverse if	1 143 200
• Spese effettive sif	500 000
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	660 500
• Pigioni e fitti di immobili CP	64 077 800
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	235 000
• Trasporti e carburanti CP	1 549 900
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	3 159 900
• Prestazioni di servizi CP	613 500

Il fatto che le spese d'esercizio costituiscano gran parte delle spese complessive del dipartimento è dovuto principalmente alla particolare struttura del DFAE, che conta circa 150 rappresentanze all'estero. Il DFAE si assume infatti alcune uscite, quali spese accessorie (acqua, elettricità ecc.), spese di viaggio e di trasporto, spese di telecomunicazione, spese bancarie, imposte e tasse, l'intervento di specialisti per l'installazione e la manutenzione di una propria rete di comunicazioni, che gli altri dipartimenti non finanziano. Un'altra peculiarità legata alle spese d'esercizio è l'incidenza diretta rincaro all'estero, che in generale aumenta in modo più marcato rispetto alla Svizzera.

Le maggiori spese di 2,2 milioni sono costituite dall'integrazione di PRS, un vecchio credito di sussidio A2310.0283 Presenza svizzera, all'estero nelle spese d'esercizio del dipartimento (+6,4 mio.) da una parte e dalla diminuzione delle spese CP per pigioni e fitti di immobili CP (-4,7 mio. dall'altro) .

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **4 444 000**

• Ammortamenti su beni mobili sif	3 000
• Ammortamenti su software sif	4 441 000

Gli ammortamenti su software riguardano il sistema TC-007 per la trasmissione di informazioni classificate tra la Svizzera e le rappresentanze elvetiche all'estero (4,4 mio.). L'ammortamento su beni mobili si riferisce ad un veicolo utilitario per il servizio postale.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **9 039 900**

Legge federale sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

Rettificazioni di valore sui mutui accordati alla Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali (FIPOI).

• Diminuzioni di valore permanenti sif	9 039 900

Anche l'importo di rettificazione è stato adeguato all'attuale pianificazione dei progetti edili e del fabbisogno preventivato.

Organizzazioni internazionali

Contributi a istituzioni del diritto internazionale

A2310.0246 **2 955 100**

Decreto federale del 22.6.2001 concernente l'approvazione dello Statuto di Roma della Corte penale internazionale (FF 2001 2624); Decreto federale del 4.4.1910 concernente la ratifica delle convenzioni dell'Aja del 18.10.1907 (RS 0.193.212); Decreto del Consiglio federale del 22.6.1994 concernente la Commissione internazionale umanitaria di accertamento dei fatti.

Le istituzioni beneficiarie sono l'Ufficio internazionale della Corte permanente d'Arbitrato (all'Aja), la Commissione internazionale umanitaria di accertamento dei fatti e la Corte penale internazionale (all'Aja).

• Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if	2 955 100

Il credito è composto dai seguenti elementi:

• Corte penale internazionale, L'Aja	2 898 100
• Commissione internazionale umanitaria di accertamento dei fatti	31 000
• Corte permanente d'Arbitrato, L'Aja	26 000

Il contributo alla Corte penale internazionale all'Aja ammonta all'1,82 % del budget di questa istituzione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri
continuazione

Tutela degli interessi della Svizzera negli organismi internazionali

A2310.0252 **1 021 500**

Decreto del Consiglio federale del 3.9.2003 concernente il promovimento della presenza e della tutela degli interessi della Svizzera nelle organizzazioni e conferenze internazionali e il finanziamento del progetto «Junior Professional Program» per favorire l'assunzione di giovani Svizzeri qualificati presso le organizzazioni internazionali. Le istituzioni beneficiarie sono organizzazioni internazionali, segretariati di conferenze e organizzazioni non governative.

- Vari contributi a terzi if 1 021 500

Sono state preventivate spese supplementari di 144 000 franchi in relazione all'elezione dell'ex Consigliere federale Signor Deiss alla presidenza della 65a Assemblea generale dell'ONU (DCF del 26.8.2009). I mezzi servono per coprire le spese di alloggio e di viaggio durante la presidenza.

Consiglio d'Europa, Strasburgo

A2310.0253 **8 191 600**

Decreto federale del 19.3.1963 concernente l'adesione della Svizzera allo Statuto del Consiglio d'Europa (RS 0.192.030), articolo 39.

Il contributo svizzero è ripartito su vari budget del Consiglio d'Europa: i principali sono il budget ordinario, il budget delle pensioni, il Fondo europeo per la gioventù e il Fondo straordinario relativo al finanziamento della costruzione dell'edificio dei diritti dell'uomo.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 8 191 600

La quota della Svizzera al budget ordinario del Consiglio d'Europa ammonta al 2,27 % del budget dell'Organizzazione. La quota parte viene calcolata in base a una ponderazione economica e demografica, segnatamente un mix fra reddito pro capite e numero di abitanti. Il contributo svizzero cambia ogni anno. La quota parte agli altri budget si situa tra il 2,0 e il 2,9 %.

Contributi della Svizzera all'ONU

A2310.0255 **130 410 400**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 197, numero 1: adesione della Svizzera all'Organizzazione delle Nazioni Unite.

I contributi obbligatori sono destinati al budget ordinario dell'ONU, a quello delle Corti penali internazionali, alle operazioni di mantenimento della pace e al Capital Master Plan, mentre i contributi volontari sono assegnati a diversi istituti di formazione e di ricerca delle Nazioni Unite nell'ambito economico, sociale e del disarmo, come anche al Servizio di traduzione di lingua tedesca delle Nazioni Unite.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 129 939 400
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 471 000

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- budget ordinario dell'ONU 26 929 800
- piano quadro di equipaggiamento 4 592 500
- tribunali penali internazionali per l'ex-Jugoslavia e il Ruanda 3 082 800
- operazioni di mantenimento della pace 93 334 300
- istituti ONU (UNIDIR, UNRISD, UNITAR) 273 000
- servizio di traduzione di lingua tedesca ONU 198 000

Il contributo della Svizzera ai diversi budget dell'ONU ammonta all'1,13 %. Tale chiave di ripartizione è definita secondo i criteri economici dei Paesi membri.

Il minore fabbisogno rispetto all'anno precedente è dovuto alla riduzione dell'aliquota di contribuzione della Svizzera (anno precedente: 1,22 %,) e dal fatto che il preventivo dell'ONU comprende 6 mesi per l'esercizio 2009, 18 mesi per l'esercizio 2010 e 12 mesi per l'esercizio 2011.

Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa (OSCE)

A2310.0257 **6 548 400**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 184; Decreto del Consiglio federale del 25.6.1973 concernente la partecipazione della Svizzera all'OSCE.

L'Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa (OSCE) è un organismo paneuropeo di sicurezza i cui 56 Stati partecipanti coprono una regione geografica che si estende da Vancouver a Vladivostok. L'OSCE si occupa di diversi temi legati alla sicurezza, ivi compresi i diritti dell'uomo, il controllo degli armamenti, le misure di fiducia e di sicurezza, le minoranze nazionali, la democratizzazione, le strategie dei corpi di polizia, la lotta al terrorismo, le attività economiche e ambientali.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 6 548 400

Sono utilizzate due chiavi di riparto: la prima concerne le spese del Segretariato e delle Istituzioni, la sonda quelle delle presenze sul campo. Per il periodo 2010–2011 la quota della Svizzera alle spese del Segretariato e delle Istituzioni corrisponde al 2,81 % e quella la presenza sul campo al 2,72 %. Il minore fabbisogno rispetto all'anno precedente è riconducibile al corso di cambio CHF/EURO più favorevole.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

UNESCO, Parigi

A2310.0270 **4 395 100**

Decreto federale dell'8.12.1948 sull'adesione della Svizzera all'Organizzazione delle Nazioni Unite per l'Educazione, le Scienze e la Cultura (UNESCO) (RS 0.401), articolo 9.

L'UNESCO mira a costruire la pace nello spirito degli uomini attraverso l'educazione, la scienza, la cultura e la comunicazione.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 4 395 100

Il contributo è calcolato secondo la chiave di ripartizione dell'ONU. Per la Svizzera il contributo rappresenta il 1,22 % del budget dell'organizzazione. Rispetto al Preventivo 2010 il contributo obbligatorio diminuisce di 0,6 mio. per effetto del corso di cambio favorevole CFH/EUR e della modifica della chiave di ripartizione

Commissione centrale per la navigazione sul Reno, Strasburgo

A2310.0271 **833 400**

Decreto federale del 18.12.1964 concernente l'approvazione della Convenzione d'emendamento della convenzione riveduta per la navigazione sul Reno (RS 0.747.224.10); Decreto federale del 19.12.1997 concernente la Convenzione sulla raccolta, il deposito e il ritiro di rifiuti della navigazione sul Reno e della navigazione interna (FF 1997 IV 1270).

La Commissione centrale per la navigazione sul Reno intende incoraggiare la prosperità europea garantendo un elevato grado di sicurezza per la navigazione sul Reno.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 833 400

La Commissione è finanziata in uguale misura dagli Stati membri.

Organizzazione internazionale per la navigazione marittima (IMO)

A2310.0272 **108 100**

Decreto federale del 6.6.1955 concernente l'approvazione della Convenzione del 6.3.1948 istitutiva dell'Organizzazione marittima internazionale (RS 0.747.305.91), articolo 39.

L'IMO è incaricata di elaborare disposizioni che consentano di consolidare la sicurezza in mare e la prevenzione dell'inquinamento marino.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 108 100

I contributi annui si compongono di un contributo minimo di 3000 sterline, di un contributo di base e di un contributo in funzione del tonnellaggio della flotta (12,5 % risp. 87,5 % dei contributi totali).

Ufficio internazionale delle esposizioni, Parigi

A2310.0275 **17 400**

Decreto federale del 12.3.1930 sull'approvazione della Convenzione del 22.11.1928 concernente le esposizioni internazionali (RS 0.945.11).

L'Ufficio internazionale delle esposizioni (BIE) regolamenta le esposizioni, offre consulenza e orienta gli organizzatori di esposizioni universali, i partecipanti e i candidati a future esposizioni. Esso è finanziato dai contributi degli Stati membri e dall'incasso delle esposizioni, ossia una percentuale dei biglietti d'entrata alle esposizioni.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 17 400

Il contributo annuo è calcolato in misura proporzionale al contributo versato dai Paesi membri all'ONU. Per la Svizzera, il contributo rappresenta lo 0,5 % del budget del BIE.

Partecipazione della Svizzera alla cooperazione francofona

A2310.0284 **5 514 600**

Decreto federale del 21.12.1995 concernente l'adesione della Svizzera all'Agenzia di cooperazione culturale e tecnica (ACCT) (FF 1996 I 280).

L'Organizzazione internazionale della Francofonia conduce una politica a favore della pace, della democrazia e dei diritti dell'uomo e promuove in tutti i settori una concertazione fra i suoi membri. I beneficiari dell'aiuto finanziario sono l'Agenzia intergovernativa della Francofonia e la popolazione dei Paesi francofoni in sviluppo.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 5 173 300
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 341 300

Il tasso del contributo statutario svizzero è calcolato secondo un tasso fissato in funzione del prodotto interno lordo. Il contributo corrisponde attualmente al 9,77 % del budget dell'organizzazione.

Impiego di funzionari federali in organizzazioni internazionali

A2310.0388 **400 000**

Ordinanza del DFAE dell'8.3.2002 sulle prestazioni accordate agli impiegati dell'Amministrazione federale in vista della loro assunzione da parte di organizzazioni internazionali (RS 172.220.111.310.1).

- Prestazioni decentralizzate del datore di lavoro if 400 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

Misure di disarmo delle Nazioni Unite

A2310.0389 **3 075 500**

Decreto federale del 7.10.1994 concernente la Convenzione sulla proibizione dello sviluppo, produzione, magazzinaggio ed uso di armi chimiche e sulla loro distruzione (FF 1994 III 1674); Decreto federale del 18.6.1999 concernente la ratifica del Trattato per la messa al bando degli esperimenti nucleari (FF 1999 575).

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono l'Organizzazione per la proibizione delle armi chimiche (OPAC), la Commissione preparatoria per il divieto totale degli esperimenti nucleari (CTBTO) e il Servizio sismico svizzero del PF di Zurigo.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 2 797 000
- Vari contributi a terzi if 278 500

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- OPAC 1 261 500
- CTBTO 1 535 500
- Servizio sismico svizzero del PF di Zurigo 278 500

I contributi svizzeri sono calcolati sulla base del pertinente tariffario dell'ONU e corrispondono all'1,23 % del budget dell'OPAC e all'1,23 % di quello del CTBTO.

Compiti del Paese ospite

Tribunale internazionale del diritto del mare, Autorità internazionale dei fondi marini

A2310.0468 **305 000**

Messaggio concernente la Convenzione delle Nazioni Unite sul diritto del mare del 10 dicembre 1982 e l'Accordo del 28.7.1994 relativo all'attuazione della Parte XI della Convenzione sul diritto del mare

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 305 000

Il credito è composto dei seguenti contributi obbligatori:

- Tribunale internazionale del diritto del mare 203 500
- Autorità internazionale dei fondi marini 101 500

Il contributo della Svizzera corrisponde all'1,59 % del budget Tribunale internazionale del diritto del mare e di quello dell'Autorità internazionale dei fondi marini.

Compiti della Svizzera in quanto Paese ospite di organizzazioni internazionali

A2310.0276 **2 910 600**

Legge 22.6.2007 sullo Stato ospite (LSO; RS 192.12); Decreto del Consiglio federale del 24.5.2006 concernente l'assunzione delle spese d'infrastruttura degli Stati membri od osservatori del Consiglio dei diritti umani che non dispongono di rappresentanze permanenti a Ginevra, nonché dell'Alto Commissariato delle Nazioni Unite dei diritti dell'uomo a Ginevra.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono organizzazioni internazionali con sede in Svizzera, autorità locali svizzere e imprese private.

- Vari contributi a terzi if 2 910 600

Credito d'impegno «Prestazioni infrastrutturali quale Stato di sede» (DF del 12.12.2006), V0134.00, vedi volume 2A, numero 9.

Ubicazione della Corte di Conciliazione e Arbitrato OSCE

A2310.0279 **20 000**

Decreto federale del 22.9.1997 concernente l'approvazione dello scambio di lettere tra la Svizzera e la Corte di Conciliazione e d'Arbitrato nel quadro dell'OSCE, a Ginevra, sulle spese relative ai locali occupati dalla Corte e la loro equipaggiamento iniziale (FF 1997 II 282).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 20 000

L'importo del contributo svizzero copre interamente le spese di locazione di due uffici situati nello stabile amministrativo in Rue de Varembé dove ha sede la Corte di Conciliazione e Arbitrato.

Prestazioni infrastrutturali e misure di sicurezza strutturali

A2310.0456 **35 899 000**

Legge 22.6.2007 sullo Stato ospite (LSO; RS 192.12).

Contributo finalizzato in particolare alla copertura delle perdite d'esercizio del Centro internazionale di conferenze di Ginevra (CICG) e delle spese d'esercizio e di manutenzione del Centro William Rappard (CWR) nonché dei costi di potenziamento delle misure di sicurezza per edifici di organizzazioni internazionali a Ginevra.

Il beneficiario dell'aiuto è la Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali (FIPOI).

- Vari contributi a terzi if 35 899 000

Di seguito alcune componenti del credito:

- CWR 21 560 000
- CICG 5 878 000
- misure di sicurezza per edifici di organizzazioni internazionali 7 681 000
- Casa internazionale dell'ambiente 720 000
- immobile amministrativo sito in Rue Varembé 60 000

Per garantire il finanziamento delle misure di sicurezza future, il 19.5.2010 il Consiglio federale ha autorizzato il DFAE a chiedere al Parlamento un nuovo credito d'impegno di 10 milioni nel quadro del Preventivo 2011. Il fabbisogno supplementare di circa 5,5 milioni rispetto all'anno precedente è riconducibile in prima linea a questo nuovo credito d'impegno.

Credito d'impegno «Misure di sicurezza per edifici di organizzazioni internazionali in Svizzera» (DF del 12.6.2006), V0014.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «OMC: rinnovo del Centro Wiliam Rappard, contributo federale» (DF del 18.9.2008), V0172.01, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri
continuazione

Credito d'impegno «Misure di sicurezza per edifici di organizzazioni internazionali in Svizzera» (chiesto con il Preventivo 2011), V0014.03, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «OMC: locazione di uffici» (DF del 25.5.2008), V0173.00, vedi volume 2A, numero 9.

Promozione della pace e della sicurezza

Misure volontarie a favore del diritto internazionale

A2310.0247 **1 382 300**

Decreto del Consiglio federale del 30.5.2007 concernente la proroga del credito globale per le azioni volontarie a favore del diritto internazionale.

I beneficiari delle azioni volontarie a favore del diritto internazionale sono istituzioni, organizzazioni non governative, università e fondi.

- Vari contributi a terzi if 1 382 300

Partecipazione al Partenariato per la pace

A2310.0266 **458 700**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 184 capoverso 1.

Partecipazione e organizzazione di progetti, conferenze e seminari nel quadro dell'adesione della Svizzera al Partenariato per la pace (PPP). Finanziamento di manifestazioni multilaterali su questioni di politica di sicurezza internazionale corrispondente alle priorità di politica estera della Svizzera. ogni Paese è libero di fissare con la NATO in modo bilaterale i settori nei quali intende cooperare.

I beneficiari sono gli organizzatori e i partecipanti ai progetti, alle conferenze e agli atelier organizzati dal DFAE.

- Vari contributi a terzi if 458 700

Centri ginevrini di politica della sicurezza GCSP / GICHD

A2310.0269 **17 616 400**

Legge federale del 19.12.2003 su misure di promozione civile della pace e di rafforzamento dei diritti dell'uomo (RS 193.9), articoli 3 e 4; Decreto del Consiglio federale del 14.3.2003 sulla partecipazione della Svizzera alla Forza multinazionale per il mantenimento della pace in Kosovo.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono il Centro internazionale per lo sminamento umanitario GICHD, il Centro per il controllo democratico delle forze armate DCAF e il Centro per la politica di sicurezza GCSP, tutti situati a Ginevra.

- Vari contributi a terzi if 17 616 400

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- GCSP Centro per la politica di sicurezza 9 198 000
- GICHD Centro internazionale per lo sminamento umanitario 8 418 400

Come misura preliminare del PCon 12/13, il DFAE si assume il finanziamento completo dei tre centri ginevrini della politica di sicurezza nazionale che era finora cofinanziato con il DDPS, credito A2310.0406). Questo cambiamento spiega i bisogni supplementari di 6,6 milioni rispetto all'anno precedente. Grazie al consolidamento all'interno del dipartimento si conseguono guadagni di sinergia e aumenti del rendimento. In seno al DFAE, i contributi del GCSP e del GICHD sono presi a carico dalla DR (201), quelli del DCAF dalla DDC (202).

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative per il proseguimento del sostegno ai 3 Centri ginevrini e ad attività di politica di sicurezza affini, «Promozione della pace 2008-2011» (DF del 27.9.2007), V0111.01, vedi volume 2A, numero 9.

Gestione civile dei conflitti e diritti dell'uomo

A2310.0280 **62 825 800**

Legge federale del 19.12.2003 su misure di promozione civile della pace e di rafforzamento dei diritti dell'uomo (RS 193.9), articoli 3 e 4.

Partecipazione volontaria ad azioni multilaterali dell'ONU e dell'OSCE che riguardano la gestione civile dei conflitti e sostegno finanziario ad azioni di promozione dei diritti dell'uomo.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono organizzazioni internazionali, organizzazioni non governative, partner accademici, partner privati e governi.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 4 457 400
- Prestazioni di servizi esterne if 17 972 200
- Vari contributi a terzi if 40 396 200

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- buoni uffici, mediazione e programmi di gestione civile dei conflitti (40 %) 25 130 300
- pool di esperti svizzeri per la promozione civile della pace (30 %) 18 847 800
- partenariati (16 %) 10 052 100
- priorità tematiche e iniziative diplomatiche (12 %) 7 539 100
- dialoghi sui diritti dell'uomo (2 %) 1 256 500

Credito d'impegno «Misure di promozione dei diritti dell'uomo 2008–2011» (DF del 4.3.2008), V0012.01, vedi volume 2A, numero 9.

Commissione in Corea

A2310.0393 **916 500**

Decreto del Consiglio federale del 7.7.1953 concernente la Commissione svizzera per la vigilanza dell'Armistizio in Corea.

Retribuzioni, indennizzi e attrezzatura per i membri della Commissione.

- Vari contributi a terzi if 916 500

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

Presenza Svizzera all'estero

Esposizioni universali

A2111.0270 **2 108 800**

Legge federale del 24.3.2000 sulla promozione dell'immagine della Svizzera all'estero (RS 194.1), articolo 2.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 422 400
- Prestazioni di servizi esterne if 1 686 400

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- partecipazione svizzera all'esposizione mondiale Expo 2010 Shanghai 500 000
- partecipazione svizzera all'esposizione mondiale Expo 2012 Yeosu 1 108 800
- partecipazione svizzera all'esposizione mondiale Expo 2015 Milano 500 000

In seguito all'integrazione di Presenza Svizzera in seno alla struttura del dipartimento, i mezzi finanziari del credito di sussidio (A2310.0281) sono stati trasferiti nel gruppo del credito «Spese per beni e servizi».

Credito d'impegno «Partecipazione della Svizzera all'esposizione universale a Shanghai, Cina» (DF del 12.12.2006), V0135.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Partecipazione della Svizzera all'esposizione universlae a Yeosu 2012, Corea del Sud» (DF del 9.12.2009), V0198.00, vedi volume 2A, numero 9.

Presenza a grandi manifestazioni sportive

A2111.0271 **2 000 000**

Legge federale del 24.3.2000 sulla promozione dell'immagine della Svizzera all'estero (RS 194.1), articolo 2.

Lo scopo di queste iniziative è quello di utilizzare i grandi eventi sportivi come mezzi di comunicazione internazionale per incrementare la notorietà e migliorare l'immagine della Svizzera all'estero.

- Prestazioni di servizi esterne if 2 000 000

In seguito all'integrazione di Presenza Svizzera in seno alla struttura del dipartimento, i mezzi finanziari dell'ex credito di sussidio (A2310.0281) sono gestiti tramite il credito «Spese per beni e servizi».

Esposizioni universali

A2310.0281 **–**

In seguito all'integrazione di Presenza Svizzera all'estero in seno alla struttura organizzativa del dipartimento, i mezzi finanziari di questo credito sono stati trasferiti alle spese d'esercizio del dipartimento (A2111.0270).

Presenza Svizzera all'estero

A2310.0283 **–**

In seguito all'integrazione di Presenza Svizzera in seno alla struttura organizzativa del dipartimento, i mezzi finanziari di questo credito sono stati trasferiti alle spese d'esercizio del dipartimento (A2119.0001, -6,4mio.) e al conto «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro» (A2100.0001, -1,1 mio.).

Presenza a grandi manifestazioni sportive

A2310.0466 **–**

In seguito all'integrazione di Presenza Svizzera in seno alla struttura del dipartimento, i mezzi finanziari di questo credito sono stati trasferiti alle spese d'esercizio A2111.0271.

Svizzeri all'estero

Assistenza agli Svizzeri all'estero

A2310.0394 **2 850 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 40; Ordinanza del 26.2.2003 concernente il sostegno finanziario alle istituzioni degli Svizzeri all'estero (RS 195.11), articoli 1 e 3.

Intensificazione dei legami che legano gli Svizzeri all'estero tra loro e alla Svizzera attraverso il sostegno delle organizzazioni che perseguono questo scopo.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono l'Organizzazione degli Svizzeri all'estero (OSE), i cittadini svizzeri all'estero in situazione di necessità, le organizzazioni impegnate in favore dei giovani svizzeri all'estero e l'associazione «Schweizer Verein in Fürstentum Liechtenstein» (SVL).

- Vari contributi a terzi if 2 850 000

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- informazione degli Svizzeri all'estero 1 394 000
- varie organizzazioni degli Svizzeri all'estero 1 456 000

Protezione diplomatica e consolare

A2310.0395 **400 000**

Regolamento del 24.11.1967 del servizio diplomatico e consolare svizzero (RS 191.1), articoli 16 e 17.

Spese che non possono essere coperte all'estero in relazione con la rappresentanza degli interessi privati svizzeri all'estero. Stima delle spese non influenzabili.

- Vari contributi a terzi if 400 000

Maggiore fabbisogno rispetto all'anno precedente a causa dell'aumento delle spese.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

Altro

Fondazione Jean Monnet

A2310.0268 **200 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera (Cost.; RS 101), articolo 184, capoverso 1; Legge del 22.6.2007 sullo Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Sostegno finanziario alle attività della Fondazione Jean Monnet con incidenza sulla politica estera svizzera. Questa fondazione è sostenuta anche dalla Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca (conto A2310.0195).

- Vari contributi a terzi if 200 000

Maggior fabbisogno rispetto all'anno precedente per coprire parte delle spese della Fondazione. Il maggior fabbisogno di 50 000 franchi è stato compensato internamente tramite il credito A2310.0276 Compiti della Svizzera in quanto Paese ospite di organizzazioni internazionali

Conservazione dei beni culturali mondiali

A2310.0273 **100 00**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera (Cost.; RS 101), articolo 184, capoverso 1.

Sostegno finanziario mirato accordato a organizzazioni e istituzioni attive nei progetti di conservazione o di restauro dei beni culturali di portata mondiale secondo l'elenco dell'UNESCO.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono diverse istituzioni pubbliche e private in tutto il mondo.

- Vari contributi a terzi if 100 000

Credito bloccato in attesa di un decreto del Consiglio federale.

Museo internazionale della Croce Rossa e Mezzaluna Rossa, Ginevra

A2310.0277 **998 100**

Legge 22.6.2007 sullo Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Sostegno alle spese di esercizio del museo.

- Vari contributi a terzi if 998 100

L'importo del contributo federale, pari circa alla metà dei sussidi e doni complessivi ricevuti dal museo, tiene conto del fabbisogno alla pianificazione del preventivo.

Limite di spesa «Museo internazionale della Croce Rossa e Mezzaluna Rossa, Ginevra 2010–2013» (DF del 9.12.2009), vedi volume 2A, Z0001.01, numero 10.

Swiss Taiwan Trading Group

A2310.0278 **750 800**

Decreti del Consiglio federale del 9.6.1992 e del 25.6.1997 concernenti un'indennità allo Swiss Taiwan Trading Group per prestazioni di servizi fornite.

Finanziamento di alcuni compiti consolari e attività di promozione della Svizzera a Taiwan nel settore economico, commerciale e turistico assunti per la Svizzera dallo Swiss Taiwan Trading Group (STTG).

- Vari contributi a terzi if 750 800

Assunzione del 90 % delle uscite dell'ufficio dello STTG.

Formazione di gente di mare

A2310.0285 **19 500**

Legge federale del 23.9.1953 sulla navigazione marittima sotto bandiera svizzera (RS 747.30), articolo 61 capoverso 2; Ordinanza del 7.4.1976 concernente la promozione della formazione professionale di capitani e gente di mare svizzeri (RS 747.341.2), articolo 1.

Contributi alle spese di formazione della gente di mare svizzera. Il numero di persone interessate dalle misure di promozione dei professionisti si basa su stime.

- Vari contributi a terzi if 19 500

UNESCO, commissione nazionale

A2310.0397 **509 700**

Decreto del Consiglio federale del 26.6.1950 concernente la commissione nazionale svizzera per l'UNESCO.

Finanziamento delle attività della commissione nazionale per l'UNESCO, che funge da intermediario tra la comunità internazionale, la società civile e le istanze politiche federali e cantonali per promuovere i valori dell'UNESCO. La commissione si impegna in 6 ambiti: educazione in ottica di sviluppo sostenibile, qualità dell'educazione, arti ed educazione, educazione in età prescolastica, patrimonio mondiale, patrimonio immateriale e diversità culturale.

- Vari contributi a terzi if 509 700

Piccole azioni delle rappresentanze

A2310.0461 **4 290 000**

Legge federale del 19.12.2003 su misure di promozione civile della pace e di rafforzamento dei diritti dell'uomo (RS 193.9), articoli 3 e 4; Legge federale del 24.3.2000 concernente la promozione dell'immagine della Svizzera all'estero (RS 194.1), articolo 2.

Finanziamento di piccole azioni delle rappresentanze svizzere all'estero nei settori seguenti: aiuto allo sviluppo e alla transizione, sicurezza umana, tutela d'interessi (azioni culturali) e promozione della Svizzera.

- Vari contributi a terzi if 4 290 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri
continuazione

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di mutui per equipaggiamento
E3200.0113 **1 800 000**

Ordinanza del DFAE del 20.9.2002 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers-DFAE; RS 172.220.111.343.3), articolo 115.

Restituzione di mutui concessi ai funzionari in vista dell'acquisizione di oggetti per l'installazione e l'equipaggiamento o per altre spese in occasione di un trasferimento all'estero.
- Restituzione di mutui if 1 800 000

Restituzione di mutui, Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali
E3200.0114 **11 346 200**

Legge del 22.6.2007 sullo Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Restituzione dei mutui FIPOI (Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali) concessi ad organizzazioni internazionali per finanziare la costruzione di nuovi edifici. I mutui sono concessi senza interessi e rimborsabili entro 50 anni.
- Restituzione di mutui if 11 346 200

Restituzione di mutui, Unione postale universale, Berna
E3200.0115 **375 800**

Decreto federale del 19.12.1967 concernente lo stanziamento di altri mutui a organizzazioni internazionali in Svizzera (Unione postale universale, Berna) (FF 1968 I 25); Ammortamento secondo gli articoli 3 e 4 del contratto del 2.7.1969; Decreto federale del 3.6.1997 concernente la modifica delle condizioni di rimborso del mutuo concesso nel 1967 all'Unione postale universale (UPU) a Berna (FF 1997 III 806).

Restituzione del mutuo concesso nel 1967 all'Unione postale universale per finanziare la costruzione di un edificio. Le condizioni prevedono la restituzione del mutuo entro 50 anni e senza interessi, secondo il decreto federale del 3.6.1997.
- Restituzione di mutui if 375 800

Uscite

Amministrazione, Ambasciate e Consolati

Investimenti materiali e immateriali, scorte
A4100.0001 **6 780 000**

Credito globale secondo l'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

A partire dal Preventivo 2011, i mezzi finanziari investiti in progetti finanziati con la crescita ICT nell'ambito di questo credito globale sono soppressi. Nell'applicazione del preventivo si procede a una cessione di crediti alle unità organizzative in base all'avanzamento dei progetti. I mezzi finanziari della crescita ICT non utilizzati possono essere trasferiti al credito globale «Riserva informatica della Confederazione e crescita ICT Confederazione» presso la SG DFF.

Uscite per il finanziamento di investimenti in progetti informatici, consulenze e prestazioni nonché di software, acquisti e licenze.
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 780 000
- Investimenti in software (acquisto, licenze) if 4 000 000

La differenza rispetto all'anno precedente è dovuta all'impegno di 4 milioni per il nuovo progetto KOMBV4-NG (nuova generazione della rete esterna della Confederazione per la comunicazione linguistica e comunicazione di dati).

Credito d'impegno «Progetto per sistema di cifratura e di fallback TC-007» (DF del 15.12.2005), V0136.00, vedi volume 2A, numero 9.

Mutui per equipaggiamento
A4200.0116 **1 755 000**

Ordinanza del DFAE del 20.9.2002 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers-DFAE; RS 172.220.111.343.3), articolo 114.

Concessione di mutui a funzionari trasferiti all'estero che devono sostenere spese di sistemazione o d'equipaggiamento (deposito di pigioni, lavori di ripristino, acquisto di un'automobile privata). Vedi anche credito E3200.0113.
- Mutui if 1 755 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

Mutui FIPOI

A4200.0117 **31 800 000**

Legge 22.6.2007 sullo Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Concessione di mutui senza interesse alla FIPOI, con i quali essa può mettere edifici amministrativi a disposizione, a condizioni favorevoli, di organizzazioni internazionali che hanno sede a Ginevra, o di quelle che vorrebbero trasferirvi la loro sede.

- Mutui if 31 800 000

Fabbisogno di mezzi in funzione dell'avanzamento dei progetti di costruzione per i quali la Confederazione accorda dei prestiti nell'ambito dei crediti di impegno autorizzati. Secondo la pianificazione finanziaria della FIPOI, sono stati preventivati dei pagamenti per i seguenti progetti di costruzione:

- accorpamento centro William Rappard 7 000 000
- Comitato internazionale della Croce Rossa, costruzione di un padiglione per la logistica 8 000 000
- OMC, ampliamento edificio 16 000 000
- Laboratorio europeo di fisica delle particelle 800 000

Il fabbisogno preventivato corrisponde alla pianificazione aggiornata dei progetti. Vedi anche credito E3200.0114. I 16 milioni preventivati per l'ampliamento dell'edificio OMC sono bloccati fino alla decisione del Parlamento.

Credito d'impegno «OMC: rinnovo del Centro Wiliam Rappard, mutuo» (DF del 28.5.2008), V0172.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Costruzione di un edificio per l'OMC» (DF del 28.5.2008), V0174.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Ampliamento edificio OMC» (DF del 7.12.2009), V0174.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Ampliamento dell'edificio n. 40 CERN» (DF del 18.9.2008), V0192.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Costruzione padiglione logistico del CICR, mutuo» (DF del 3.3.2009), V0197.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

Conto economico

Spese

Cooperazione allo sviluppo

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	**9 833 900**
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	9 833 900

Diminuzione rispetto all'anno precedente a seguito della cessione di 6,6 milioni alla Direzione delle risorse e rete esterna (DRE) del DFAE (201/A2100.0001), per il personale trasferito a seguito della riorganizzazione del DFAE (Divisione del personale, servizi Finanze/Contabilità/SAP/Cancelleria, Servizio giuridico, servizio Sicurezza sul campo).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	**1 123 800**
• Formazione e formazione continua if	1 064 600
• Formazione CP	59 200

Dal 2011 i fondi per la custodia di bambini vengono stanziati a livello centralizzato per tutto il DFAE nell'unità amministrativa 201 DFAE. Questo spiega la diminuzione rispetto agli anni precedenti.

Locazione di spazi

A2113.0001	**6 840 800**
• Pigioni e fitti di immobili CP	6 840 800
• Le pigioni concernono i seguenti immobili:	
• Freiburgstrasse 130 Ausserholligen	3 783 900
• Auriedstrasse Bösingen	167 900
• immobili all'estero	2 889 000

Dal 2011 le pigioni per i locali dell'aiuto umanitario vengono contabilizzate sul credito A2113.0002. Questo spiega la diminuzione rispetto all'anno precedente.

Spese di consulenza

A2115.0001	**53 000**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Il presente credito serve a finanziare le spese della commissione consultiva della cooperazione internazionale allo sviluppo.

- Commissioni if 53 000

Dal 2011 per i servizi di accoglienza per gli immobili dell'Amministrazione a Ausserholligen (DFAE/DSC) sono preventivati 150 500 franchi a carico del credito A2119.0001.

Beni e servizi non attivabili

A2117.0001	**200 000**

Acquisto di piccoli apparecchi e strumenti ausiliari non attivabili.

- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 200 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	**2 708 200**
• Spese postali e di spedizione if	290 000
• Prestazioni di servizi esterne if	150 500
• Spese effettive if	422 700
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	399 500
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	915 500
• Prestazioni di servizi CP	530 000

Spese per tasse telefoniche, accoglienza di delegazioni estere in Svizzera, locazione di sale conferenze e utilizzo di servizi di spedizione. Dal 2011 per i servizi di accoglienza per gli immobili dell'Amministrazione a Ausserholligen (DFAE/DSC) sono preventivati 150 500 franchi a carico del presente credito A2119.0001 (in precedenza A2115.0001).

Ricostituzione IDA

A2310.0286	**237 664 000**

Legge federale del 4.10.1991 concernente la partecipazione della Svizzera alle istituzioni di Bretton Woods (RS 979.1), articolo 3.

Contributi a fondo perso in favore della ricostituzione delle risorse dell'Associazione internazionale per lo sviluppo (IDA, filiale della Banca mondiale), la cui missione è di concedere crediti a condizioni di favore (interesse 0,5 %, durata 35–40 anni) ai Governi dei Paesi più poveri. A causa di queste condizioni, l'IDA non può finanziarsi tramite il mercato dei capitali.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 237 664 000

Gli importi previsti devono coprire gli impegni assunti dalla Svizzera per le ricostituzioni IDA 13–15. I contributi alle diverse ricostituzioni sono ripartiti come segue:

- IDA 13 31 842 000
- IDA 14 80 050 000
- IDA 15 125 772 000

Il capitale dell'IDA viene aumentato ogni tre anni. La partecipazione della Svizzera al capitale complessivo dell'IDA va dal 2,1 % (IDA 15) al 2,4 % (IDA 13). Gli impegni della Svizzera nei confronti dell'IDA provocano un aumento del credito dell'13,5 % circa rispetto all'anno precedente. I contributi versati all'IDA vengono considerati nel calcolo del volume delle prestazioni all'Aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera da parte del Comitato d'aiuto allo sviluppo dell'OCSE.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 1999–2003» (DF del 16.6.1999), V0024.01, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 2004–2007» (DF del18.12.2003), V0024.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 2009–2012» (DF del 8.12.2008), V0024.03, vedi volume 2A, numero 9.

Azioni specifiche di cooperazione allo sviluppo

A2310.0287 **672 728 500**

Legge federale del 19.3.1976 sulla cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Proseguimento della cooperazione tecnica e dell'aiuto finanziario in favore dei Paesi in sviluppo. Finanziamento dell'aiuto strutturale in Cisgiordania e a Gaza, nonché misure per la promozione della cooperazione regionale nel Vicino Oriente.

Specifiche azioni di sostegno, per il tramite di istituzioni internazionali, di opere svizzere o locali di aiuto e, per mezzo di azioni dirette, degli sforzi profusi dai Paesi in sviluppo per migliorare le condizioni di vita delle popolazioni sfavorite.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	59 028 200
• Prestazioni decentralizzate del datore di lavoro if	2 190 000
• Formazione e formazione continua if	402 000
• Altre spese decentralizzate per il personale if	316 000
• Pigioni e fitti di immobili if	1 150 000
• Prestazioni di servizi esterne if	366 000
• Spese effettive if	6 138 400
• Contributi volontari organizzazioni internazionali if	25 306 600
• Vari contributi a terzi if	577 831 300

I contributi volontari alle organizzazioni internazionali e a terzi sono ripartiti come segue (cifre arrotondate):

• Africa	139 693 000
• Asia	109 121 500
• America latina	57 322 000
• misure negli ambiti acqua e clima*	112 000 000
• contributi ai programmi delle ONG svizzere	73 775 000
• salari e management cooperazione regionale	47 071 700
• programmi globali (cambiamenti climatici, sicurezza alimentare, migrazione, acqua ecc.)	85 040 000
• salari e management cooperazione globale	15 449 000
• Programma speciale Europea e Mediterraneo	17 112 500
• management, stato maggiore, supporto, valutazioni, strumenti	6 186 000
• altre misure (Junior Program Officer all'estero, inviati presso organizzazioni internazionali)	9 957 800

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

* Con decisione del 17.6.2010 il Consiglio degli Stati ha chiesto al Consiglio federale di sottoporre al Parlamento un credito d'impegno supplementare, che consenta l'aumento graduale della quota dell'Aiuto pubblico allo sviluppo (quota APS) allo 0,5 % entro il 2015. Il 23.6.2010 il Consiglio federale ha deciso l'elaborazione di un relativo messaggio, che mostrerà l'inopportunità politico-finanziaria di aumentare la quota APS allo 0,5 %. In una prima fase si potrebbe invece prevedere un credito d'impegno che negli anni 2011 e 2012 consenta una quota APS dello 0,45 %. Nel messaggio concernente il Preventivo 2011 non viene presa nessuna decisione preliminare riguardante queste varianti: con l'aumento complessivo di 143 milioni dei preventivi della DCS e della SECO, nel 2011 si raggiunge una quota APS dello 0,45 %. In questo modo anche l'obiettivo dello 0,5 % entro il 2015 potrebbe essere ottenuto con un aumento più o meno lineare.

Con i fondi summenzionati per misure negli ambiti acqua e clima, la decisione del Consiglio federale del 23.6.2010 viene attuata. L'importo è bloccato fino all'entrata in vigore del relativo decreto finanziario, sottoposto al Parlamento con messaggio separato.

Nuova ripartizione geografica e fra programmi globali e regionali, corrispondente alla pianificazione strategica definita nel messaggio del 7.3.2008 concernente il finanziamento dei provvedimenti di politica economica e commerciale nell'ambito della cooperazione allo sviluppo 2009–2012 (FF 2008 2535).

Il totale dei fondi preventivati è preso in considerazione dal Comitato di sviluppo dell'OCSE al momento del calcolo dell'entità dell'Aiuto pubblico allo sviluppo prestato dalla Svizzera.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 1999–2003» (DF del 16.6.1999), V0024.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 2004–2007» (DF del 18.12.2003), V0024.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 2009–2012» (DF del 8.12.2008), V0024.03, vedi volume 2A, numero 9.

Cooperazione multilaterale allo sviluppo

A2310.0288 **243 979 100**

Legge federale del 19.3.1976 sulla cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Contributi a favore degli organi sussidiari dell'ONU (PNUD, UNICEF, UNFPA, OMS ecc.) e di altre organizzazioni internazionali e fondi di sviluppo (Fondo africano di sviluppo, Fondo asiatico di sviluppo). I contributi versati tramite questi organismi

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

sono destinati interamente alla popolazione dei Paesi in sviluppo per il miglioramento delle loro condizioni di vita.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 240 354 000
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 3 625 100

I contributi obbligatori a organizzazioni internazionali sono ripartiti come segue (cifre arrotondate):

- organizzazioni internazionali del sistema delle Nazioni Unite 115 400 000
- contributi a istituti internazionali di ricerca 15 354 000
- contributi a fondi speciali, come il Fondo di lotta contro l'AIDS, la tubercolosi e la malaria 7 000 000

Contributi per la ricostituzione del Fondo delle banche regionali di sviluppo:

- Fondo africano di sviluppo (FAD), Fondo asiatico di sviluppo (FAsD), Fondo internazionale per lo sviluppo agricolo (FISA) 75 600 000
- contributi in favore del FAD e dell'IDA nel quadro dell'iniziativa (MDRI) di sdebitamento dei Paesi in sviluppo più poveri 27 000 000

I contributi volontari alle organizzazioni internazioni per lo sviluppo sono ripartiti come segue:

- contributi a fondi speciali e ad altre organizzazioni internazionali 3 625 100

Un contributo di 9 milioni di franchi rimane bloccato fino alla decisione del Parlamento riguardante il messaggio del Consiglio federale sull'aumento degli aiuti allo sviluppo allo 0,5 % dell'RNL (cfr. A2310.0287).

I contributi a organizzazioni internazionali vengono considerati nel calcolo del volume di prestazioni all'Aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera da parte del Comitato d'aiuto allo sviluppo dell'OCSE.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 1999–2003» (DF del 16.6.1999), V0024.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 2004–2007» (DF del 18.12.2003), V0024.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 2009-2012» (DF del 8.12.2008), V0024.03, vedi volume 2A, numero 9.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001	**14 035 000**
• Diminuzioni di valore permanenti sif	14 035 000

Rivalutazione della partecipazione al capitale delle banche per lo sviluppo.

- Banca africana di sviluppo 7 892 000
- Banca asiatica di sviluppo 4 384 000
- Banca interamericana di sviluppo 1 759 000

Per quanto riguarda le partecipazioni al capitale delle banche per lo sviluppo regionali, ha luogo una rettificazione di valore nell'anno in cui sono versati.

Si veda anche il credito A4200.0118.

Aiuto umanitario

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002	**4 462 900**
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	4 462 900

Minori spese rispetto all'anno precedente in seguito al trasferimento di effettivi di personale al DFAE (unità amministrativa 201) nell'ambito della riorganizzazione del Dipartimento (credito A2100.0001)

Locazione di spazi

A2113.0002	**1 524 100**
• Pigioni e fitti di immobili if	1 524 100

Le pigioni concernono i seguenti immobili:

- Sägestrasse 77 Köniz (AU) 911 600
- Eyemattstrasse (Deposito AU) 170 300
- Werkstrasse 16 Wabern (Deposito AU) 414 100
- REGA Center, aeroporto di Zurigo 28 100

Dal 2011 le pigioni dell'aiuto umanitario sono iscritte su questo credito (cfr A2113.0001).

Nei depositi dell'aiuto umanitario sono state utilizzate superfici supplementari, ciò che ha comportato un aumento dei costi di 0,3 milioni all'anno.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002	**428 000**
• Spese effettive if	40 000
• Trasporti e carburanti CP	108 000
• Prestazioni di servizi CP	280 000

Spese di rappresentanza, carburante e prestazioni di servizi fornite dalla farmacia dell'esercito a favore dell'aiuto umanitario per la fornitura di medicinali.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

Sostegno finanziario ad azioni umanitarie

A2310.0289 **209 155 300**

Legge federale del 19.3.1976 sulla cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Contributi e azioni di aiuto umanitario per il tramite di organizzazioni internazionali, delle organizzazioni della Croce Rossa e di ONG svizzere finalizzati all'apporto dei primi soccorsi e all'alleviamento di situazioni di miseria dovute alla povertà, alle catastrofi, ai conflitti e alle guerre.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 11 844 700
- Pigioni e fitti di immobili if 1 150 000
- Prestazioni di servizi esterne if 18 955 600
- Spese effettive if 930 000
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 107 000 000
- Vari contributi a terzi if 69 275 000

Il sostegno finanziario ad azioni umanitarie è ripartito come segue:

- organizzazioni internazionali (ad es. PAM, UNHCR) 71 000 000
- organizzazioni della Croce Rossa 36 000 000
- organizzazioni non governative (ad es. Caritas, Terre des hommes) 26 000 000
- azioni dirette del Corpo svizzero di aiuto umanitario (CSA) 29 725 000
- costi infrastrutturali sul campo (uffici di programma) 14 700 000
- costi per il personale e spese effettive 12 774 700
- prestazioni di servizi esterne 18 955 600

Il personale finora iscritto alla voce «Prestazioni di servizi esterne», si trova ora alla voce «Retribuzione del personale». Rispetto al Preventivo 2010 le uscite aumentano di circa 3,7 milioni (+1,8 %). Il totale dei fondi preventivati viene considerato nel calcolo del volume di prestazioni all'Aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera da parte del Comitato d'aiuto allo sviluppo dell'OCSE.

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 1998-2001» (DF del 3.6.1997), V0025.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 2002-2007» (DF del 12.6.2002), V0025.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 2007-2011» (DF del 13.6.2007), V0025.02, vedi volume 2A, numero 9.

Aiuto alimentare in latticini

A2310.0290 **19 500 000**

Legge federale del 19.3.1976 sulla cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Contributi sotto forma di doni di prodotti lattieri di origine svizzera a persone e collettività che si trovano nel bisogno a seguito di una grave situazione, di una catastrofe, di un conflitto o di una guerra. Circa un terzo del credito è messo a disposizione di organizzazioni internazionali ai sensi di un contributo di programma. Il Programma alimentare mondiale delle Nazioni Unite (PAM) è il partner operativo più importante. I restanti due terzi sono destinati ad azioni bilaterali della DSC o ad organizzazioni non governative svizzere.

- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 6 000 000
- Vari contributi a terzi if 13 500 000

I contributi sono ripartiti come segue:

- PAM 9 000 000
- opere di aiuto svizzere e azioni dirette dalle ambasciate e dagli uffici della DSC per la cooperazione 10 500 000

L'aiuto alimentare in latticini viene considerato nel calcolo del volume di prestazioni all'Aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera da parte del Comitato d'aiuto allo sviluppo dell'OCSE.

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 2007-2011» (DF del 13.6.2007), V0025.02, vedi volume 2A, numero 9.

Aiuto alimentare in cereali

A2310.0291 **13 650 000**

Legge federale del 19.3.1976 sulla cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1; Accordo internazionale sui cereali del 1995/Convenzione sull'aiuto alimentare del 1999 (RS 0.916.111.311), articolo III.

Contributi sotto forma di doni di prodotti a base di cereali acquistati spesso in un Paese vicino e distribuiti in un Paese del Terzo mondo toccato da una carestia, da un afflusso di rifugiati o di vittime di situazioni di miseria. Il Programma alimentare mondiale delle Nazioni Unite (PAM) è l'unico partner operazionale.

- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 13 650 000

La Svizzera è tenuta a fornire un aiuto alimentare annuo pari a un minimo di 40 000 tonnellate di equivalente grano.

L'aiuto alimentare in cereali viene considerato nel calcolo del volume di prestazioni all'Aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera da parte del Comitato d'aiuto allo sviluppo dell'OCSE.

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 2007-2011» (DF del 13.6.2007), V0025.02, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione
continuazione

Comitato Internazionale della Croce Rossa, Ginevra
A2310.0292 **70 000 000**

Legge federale del 19.3.1976 sulla cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Contributo annuo a fondo perso per il bilancio della sede e delle delegazioni regionali del Comitato internazionale della Croce Rossa, Ginevra (CICR).
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 70 000 000

I contributi della Confederazione al bilancio della sede del CICR sono pianificati per 4 anni. Coprono almeno il 40 % delle spese della sede del CICR. Accanto a questo contributo vengono versati contributi supplementari (ca. 36 mio.), finanziati mediante il credito di preventivo A2310.0289 Sostegno finanziario ad azioni umanitarie, a favore di diverse operazioni realizzate sul terreno. Un accordo con la DSC consente al CICR di utilizzare una parte di questo contributo per il bilancio terreno se il CICR ha coperto interamente il bilancio sede. I contributi al CICR rappresentano circa un terzo del credito complessivo della Confederazione per l'aiuto umanitario.

Credito bloccato in attesa di un decreto del Consiglio federale

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 2007-2011» (DF del 13.6.2007), V0025.02, vedi volume 2A, numero 9.

OIM, Organizzazione internazionale per la migrazione
A2310.0293 **550 000**

Decreto federale del 17.3.1954 concernente l'ulteriore partecipazione della Svizzera al Comitato intergovernativo per le correnti migratorie d'Europa (FF 1954 I 236).

Contributo annuo all'OIM. Questa organizzazione si propone di riflettere sul fenomeno delle migrazioni e sulle soluzioni volte a facilitare il ritorno degli emigranti nel loro Paese d'origine.
- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 550 000

Il contributo annuo è calcolato in funzione del contributo versato dai Paesi membri dell'ONU. La quota parte della Svizzera ammonta attualmente all'1,42 % dei costi amministrativi dell'organizzazione.

Aiuto ai Paesi dell'Est

Aiuto ai Paesi dell'Est
A2310.0295 **105 392 900**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articoli 1 e 10.

Contributi per il finanziamento di azioni di promozione e di rafforzamento dello Stato di diritto e del rispetto dei diritti dell'uomo, di costruzione o consolidamento del sistema democratico e di sviluppo di istituzioni politiche stabili.

I beneficiari di questi aiuti sono le popolazioni dei Paesi dell'Est e della Comunità di Stati Indipendenti (CSI).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 8 335 900
- Pigioni e fitti di immobili if 500 000
- Prestazioni di servizi esterne if 30 000
- Spese effettive if 582 500
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 2 300 000
- Vari contributi a terzi if 93 644 500

La totalità delle risorse preventivate viene considerata nel calcolo del volume delle prestazioni di aiuto pubblico allo sviluppo (APD) della Svizzera tramite il Comitato di aiuto allo sviluppo dell'OCSE.

I mezzi sono ripartiti come segue (cifre arrotondate):
- Programma Balcani dell'Ovest 50 612 000
- Programma CSI, Caucaso del Sud e Asia centrale 44 150 000
- management e attività non ripartite geograficamente 10 630 900

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est e centrali 1992–1999» (DF del 28.1.1992/9.3.1993/8.3.1999/13.6.2002), V0021.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est e centrali 1999–2004» (DF del 28.3.1999/13.6.2002), V0021.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est e centrali 2007–2010» (DF del 18.7.2007), V0021.02, vedi volume 2A, numero 9.

Contributo all'allargamento dell'UE
A2310.0428 **94 932 700**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articolo 1 capoversi 3 e 10.

Contributo svizzero per la riduzione delle disparità economiche e sociali nell'Unione europea allargata. I contributi sono destinati a finanziare progetti e programmi nei settori dell'ambiente, della sicurezza, della Good Governance e della formazione, tra-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

mite la cooperazione sia tecnica sia finanziaria. Le corrispondenti azioni sono attuate in maniera autonoma mediante accordi bilaterali con i Paesi beneficiari.

Il contributo è destinato in primo luogo alle regioni periferiche poco sviluppate dei nuovi Paesi membri dell'UE.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 3 000 000
- Pigioni e fitti di immobili if 160 000
- Prestazioni di servizi esterne if 10 000
- Spese effettive if 90 000
- Vari contributi a terzi if 91 672 700

In seguito a ritardi nella pianificazione e nell'attuazione di progetti, nel 2011 la DSC avrà difficoltà a effettuare i pagamenti. Nel 2011 la SECO (unità amministrativa 704) cede pertanto 15 milioni alla DSC per far fronte a questi problemi a breve termine. Il trasferimento dei fondi non si ripercuote sul volume d'impegno della DCS. 5 milioni sono previsti per azioni di aiuto in Bulgaria e Romania.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Partecipazione della Svizzera all'allargamento dell'UE 2007–2011» (DF del 14.6.2007), V0154.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Partecipazione della Svizzera all'allargamento dell'UE 2010–2014» (DF del 7.12.2009), V0154.01, vedi volume 2A, numero 9.

Promozione della pace e della sicurezza

Centri ginevrini di politica della sicurezza: DCAF

A2310.0487 **10 298 500**

Legge federale del 19.12.2003 su misure di promozione civile della pace e di rafforzamento dei diritti dell'uomo (RS 193.9), articoli 3 e 4.

Il Centro internazionale per il controllo democratico delle Forze armate DCAF con sede a Ginevra beneficia di questo aiuto finanziario.

Il DCAF promuove il buongoverno e la riforma del settore della sicurezza. Il DCAF lavora con governi e società civili per rafforzare il controllo democratico e civile del settore della sicurezza comprendente polizia, giustizia, agenzie d'intelligence, servizio di sicurezza alle frontiere e militare. In particolare il DCAF pone l'accento sul sostegno dei Paesi in via di sviluppo e dei Paesi che hanno appena subito un conflitto nell'ambito della riforma del loro settore di sicurezza per offrire una garanzia di pace, la diminuzione della povertà e uno sviluppo duraturo.

- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 10 298 500

Quali misure anticipate del PCon 12/13, il DFAE si assume tutto il finanziamento dei tre centri della politica di sicurezza finora cofinanziati dal DDPS (credito A2310.0406). Attraverso l'integrazione in un solo Dipartimento si genera un aumento delle sinergie e dell'efficienza. Al DFAE (201) vengono stanziati contributi della Confederazione al CGPS e al GICHD, alla DSC quelli per il DCAF. Diminuzione di 0,7 milioni rispetto al preventivo dell'anno precedente (aumento delle sinergie). Contributi al DCAF vengono conteggiati al volume complessivo delle prestazioni dell'Aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera da parte del Comitato di aiuto allo sviluppo (CAS) dell'OCSE.

Credito d'impegno «Promozione della pace 2008-2011» (DF del 27.9.2007), V0111.01, vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Uscite

Cooperazione allo sviluppo

Partecipazioni, banche regionali di sviluppo

A4200.0118 **14 035 000**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

- Partecipazioni if 14 035 000

Queste partecipazioni sono ripartite come segue:

- Banca africana di sviluppo 7 892 000
- Banca asiatica di sviluppo 4 384 000
- Banca interamericana di sviluppo 1 759 000

Credito d'impegno «Banche di sviluppo 1979-1998» (DF del 26.9.1979/7.3.1985/9.10.1987/19.12.1995), V0022.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

203 Centrale viaggi della Confederazione

Dal 1.1.2007 la Centrale viaggi della Confederazione è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2007–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**3 965 800**
• if	270 300
• CP	3 695 500

In virtù della legge del 21.3.1997 sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (LOGA; RS 172.010) e dell'ordinanza del 22.11.2006 concernente l'organizzazione degli acquisti pubblici della Confederazione (Org-OAPub; RS 172.056.15) il Consiglio federale designa la CVC quale centro di competenze per le questioni inerenti ai viaggi della Confederazione e dei suoi collaboratori. In questa funzione la CVC computa le proprie prestazioni ai beneficiari delle prestazioni (BP). I fornitori di prestazioni devono, in virtù delle disposizioni NMC, offrire le proprie prestazioni a prezzi che permettano di coprire i costi. Il calcolo preliminare del prezzo dei prodotti è basato quindi sui costi globali. Nell'allestimento del preventivo questo calcolo preliminare è stato concordato con i beneficiari di prestazioni.

La pianificazione delle vendite con i beneficiari di servizi dell'Amministrazione federale centrale mostra una leggera tendenza alla crescita. La CVC punta ad ampliare il suo campo di attività all'interno dei gruppi di prodotti già esistenti (ad es. Travelmanagement Post, organizzazione di conferenze).

Spese funzionali

A6100.0001	**3 635 200**
• if	3 362 700
• CP	272 500

La crescita moderata rispetto all'anno precedente è dovuta soprattutto alla nuova organizzazione degli assegni di custodia (CAF). In virtù di una pianificazione restrittiva delle risorse umane le spese funzionali restano complessivamente allo stesso livello del preventivo 2010.

L'UFCL quale fornitore di prestazioni in materia di locazioni e logistica riunisce l'insieme di tutte le uscite interne.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

203 Centrale viaggi della Confederazione

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Prestazioni relative a voli e viaggi
(«Flight and travel services»)

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti include l'acquisto, la funzione di intermediario e la prenotazione di prestazioni per viaggi in aereo, treno e battello, prenotazioni d'albergo ecc. su mandato degli organi federali. La CVC dispensa contemporaneamente tutte le informazioni e consigli necessari in materia di prestazioni di viaggio. Si tratta di informazioni su tariffe, condizioni d'entrata nei Paesi, prescrizioni sulle vaccinazioni, informazioni generali sul Paese di destinazione e assistenza nel disbrigo di sinistri (ad es. in caso di perdita del bagaglio o danneggiamento di oggetti di valore durante il viaggio). La CVC consente inoltre ai clienti di ottenere tutte le prestazioni di viaggio a un unico sportello («one stop shopping»).

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Livello di soddisfazione dei clienti costantemente elevato	Soddisfazione dei clienti relativa a: – rispetto delle scadenze; – prezzo; – qualità del servizio; – soddisfazione generale.	Soddisfazione complessiva per criteri ≥85 %; soddisfazione generale85 %.
Minori costi per l'acquisto di prestazioni di viaggio della CVC rispetto all'acquisto diretto effettuato attraverso fornitori di servizi	Differenza tra i costi delle prestazioni di viaggio acquistate dal gruppo di prodotti 1 e i costi di un acquisto diretto in franchi, nella media quadriennale	L'acquisto tramite la CVC ha un prezzo mediamente inferiore del 20 % rispetto ai costi di un acquisto diretto.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	2,4	2,7	2,8	0,1	3,7
Costi	2,4	2,7	2,7	–	–
Saldo	**–**	**–**	**0,1**		
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	104 %		

Osservazioni

Con una cifra d'affari di 2,8 milioni di franchi (ca. 70 % della cifra d'affari complessiva) il gruppo di prodotti 1 è il principale settore d'attività della CVC. Per un buon risultato economico globale della CVC è indispensabile gestire questo gruppo in modo ottimale. Il moderato aumento dei costi e della cifra d'affari è dovuto alle previste prestazioni suppletive dei beneficiari delle prestazioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

203 Centrale viaggi della Confederazione

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Prestazioni speciali («Special services»)

Descrizione del gruppo di prodotti

In qualità di ospite ufficiale la Svizzera organizza spesso manifestazioni a cui partecipano altri Stati. In queste occasioni la Centrale viaggi della Confederazione ha il compito di organizzare le prestazioni di viaggio adeguate a ogni singolo evento (ad es. missioni internazionali di mediazione, conferenze di organismi dell'ONU) e in funzione delle esigenze specifiche dei partecipanti. L'importanza di questo gruppo di prodotti non risiede tanto nel suo volume quantitativo (ca. 2 % della cifra d'affari complessiva) quanto nella visibilità della Svizzera di fronte ai rappresentanti stranieri: con un'elevata qualità dei servizi, la Centrale viaggi della Confederazione contribuisce a diffondere nella cerchia dei rappresentanti stranieri un'immagine positiva della Svizzera.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Livello di soddisfazione dei clienti costantemente elevato	Soddisfazione dei clienti relativa a: – rispetto delle scadenze; – prezzo; – qualità del servizio; – soddisfazione generale.	Soddisfazione complessiva per criteri ≥85 %; soddisfazione generale 85 %.
La portata del numero di prestazioni rimane a un livello costante.	Numero medio annuo delle prestazioni	Pari o superiore all'anno precedente

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	Diff. rispetto al P 2010 in %
Ricavi	0,1	0,1	0,1	–	–
Costi	0,1	0,1	0,1	–	–
Saldo	**–**	**–**	**–**		
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	100 %		

Osservazioni

I costi e i ricavi del gruppo di prodotti 2 dipendono in gran parte dalle attività politiche della Svizzera e dagli sviluppi politici internazionali.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

203 Centrale viaggi della Confederazione

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Rimpatrio («Repatriation»)

Descrizione del gruppo di prodotti

Secondo la legge del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr), il DFGP sostiene i Cantoni nell'esecuzione dell'allontanamento e dell'espulsione degli stranieri organizzando in particolare i necessari servizi di viaggio per via aerea. Per sostenere in modo efficace i Cantoni in questo settore, l'Ufficio federale della migrazione (UFM) coordina i servizi swissREPAT, dall'agosto 2001 all'aeroporto di Zurigo e dal settembre 2005 all'aeroporto di Ginevra. In virtù di una convenzione sulle prestazioni conclusa tra l'UFM e la Direzione delle risorse e della rete esterna, la Centrale viaggi della Confederazione mette a disposizione del DFGP una squadra di specialisti incaricata di effettuare le prenotazioni dei voli e di svolgere altre mansioni pertinenti per assicurare il ritorno di persone nel settore dell'asilo e degli stranieri.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Livello elevato di soddisfazione delle autorità cantonali di esecuzione per quanto concerne l'offerta di prestazioni di viaggio in aereo della Confederazione.	Soddisfazione delle autorità cantonali di esecuzione in relazione a prezzo, sicurezza e rispetto delle scadenze; elevata soddisfazione generale.	Soddisfazione del singolo 100 %; soddisfazione generale 100 %.
Le notificazioni sono trattate nel quadro delle direttive dei servizi superiori dell'UFM.	Notificazioni trattate nel quadro delle direttive dell'UFM	100 %
Costi delle operazioni sui voli di linea: costanti o in diminuzione.	Media annua dei costi per operazione	Pari o inferiore all'anno precedente

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	1,1	1,1	1,1	–	–
Costi	1,2	1,1	1,1	–	–
Saldo	**0,1**	**–**	**–**		
Grado di copertura dei costi	92 %	100 %	100 %		

Osservazioni

Con il gruppo di prodotti «Rimpatrio» la Centrale viaggi della Confederazione consegue una cifra d'affari di circa 1,1 milioni di franchi (28 % della cifra d'affari complessiva). I mandati di prenotazione dei voli da parte dei Cantoni nel settore dell'asilo e degli stranieri sono stabili. Essi rappresentano una voce importante per la CVC. Per i fornitori di prestazioni (compagnie aeree) si tratta di un segmento scarsamente attrattivo, per questo viene negoziato assieme al restante potenziale di volume della Confederazione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

285 Informatica DFAE

Il 1.5.2010 il Centro servizi informatici DFAE ha assunto la nuova denominazione di Informatica DFAE e comprende ora anche la gestione della telematica, finora integrata nell'unità amministrativa 201. Da questa riorganizzazione conseguono trasferimenti di credito e prestazioni interni al DFAE, che saranno descritti in seguito.

Dal 1.1.2007 l'unità Informatica DFAE è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni conferito dal Consiglio federale per il periodo 2007–2011 rimane invariato.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**51 931 000**
• CP	51 931 000

In linea con la concezione di «centro servizi», i fornitori di prestazioni TIC computano ogni prestazione fornita. I ricavi funzionali CP risultano dalla somma di tutte le prestazioni concordate tra Informatica DFAE e i fornitori di prestazioni interni ed esterni al dipartimento. Essi sono composti per 42,2 milioni dai Service Level Agreements (SLA) e per 9,7 milioni dagli accordi di progetti e dalle convenzioni sulle prestazioni (PS, CPS).

I ricavi funzionali previsti superano il Preventivo 2010 di 14,0 milioni di franchi. Questo aumento è da ricondurre sostanzialmente alla riorganizzazione. Le prestazioni SLA rilevate con la nuova organizzazione, nonché le convenzioni sulle prestazioni e i progetti nel settore Gestione della telematica (circa 11,1 mio.) come pure le prestazioni SLA aggiuntive del settore CSI-DFAE (circa 3,0 mio.) comportano un computo delle prestazioni più elevato.

Spese funzionali

A6100.0001	**51 242 100**
• if	36 283 300
• sif	1 232 800
• CP	13 726 000

Le spese funzionali if comprendono tutte le spese per il personale e i fondi per gli strumenti informatici e per beni e servizi necessari all'esecuzione delle prestazioni dell'unità Informatica DFAE. Tra le spese funzionali sif rientrano gli ammortamenti ordinari di investimenti materiali e immateriali. Le spese funzionali CP comprendono i pagamenti interni all'Amministrazione relativi a pigioni, mobili, materiale da ufficio, carburanti e prestazioni di telecomunicazione.

Rispetto al Preventivo 2010, le spese funzionali hanno registrato un aumento complessivo di 13,7 milioni di franchi. La crescita dei costi e dei ricavi è motivata innanzitutto dalla riorganizzazione. L'assunzione delle prestazioni del settore Gestione della telematica da parte dell'unità Informatica DFAE comporta spese maggiori per un valore complessivo di 11,3 milioni:

- l'integrazione dei collaboratori comporta un aumento di 1 milione della spesa per il personale e di 0,2 milioni per la formazione;
- per la realizzazione di accordi di progetti e di convenzioni sulle prestazioni vengono impiegati 6,3 milioni per prestazioni di sviluppo informatico e consulenza;
- l'assunzione delle prestazioni di competenza dell'UFIT concernenti Voice Communication DFAE comporta un costo di 1,2 milioni, mentre le prestazioni economiche e l'acquisto di apparecchiature e software informatici hanno inciso per 0,7 milioni;
- gli investimenti per software informatici (acquisto, licenze) comportano un costo di 1,0 milione;
- l'aumento della spesa per apparecchi di trasmissione e per la manutenzione ammonta a 0,9 milioni.

I seguenti fattori incidono sull'aumento restante (+2,4 mio.):

- l'aumento della larghezza della banda impiegata per l'esercizio della rete esterna e delle telecomunicazioni all'estero KOMBV4 comporta una spesa maggiore pari a 3,5 milioni;
- messa in esercizio di Biometria DFAE: +0,4 milioni per l'emissione di passaporti biometrici e visti all'estero;
- preventivazione dei contributi obbligatori alla cassa di compensazione familiare nell'ambito dei contributi del datore di lavoro (+0,2 mio.);
- preventivazione di stampanti di rete (0,7 mio.) inserita nelle spese funzionali invece che nelle uscite per investimenti;
- per l'attuazione dei tagli trasversali previsti nel programma di consolidamento per il settore dell'Amministrazione i mezzi sono stati ridotti di 0,2 milioni per le spese per il personale e di 1,2 milioni per le spese informatiche.

La riorganizzazione ha creato effetti sinergici all'interno del DFAE: le spese per il personale risultano ridotte di 0,8 milioni e le restanti spese d'esercizio di 0,2 milioni.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma burotica della Confederazione» (DF del 19.12.2007/16.12.2008), V0150.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

285 Informatica DFAE

continuazione

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**650 000**
• if	650 000

Le uscite per investimenti consistono in investimenti di ammodernamento per l'esercizio e la manutenzione IT del DFAE. Rispetto al Preventivo 2010 gli investimenti sono risultati inferiori di 0,7 milioni di franchi. La riduzione risulta dalla messa in preventivo delle componenti di rete nelle spese funzionali invece che nelle uscite per investimenti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

285 Informatica DFAE

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Esercizio

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Esercizio» comprende le prestazioni convenute nell'ambito di un Service Level Agreement (SLA). Queste prestazioni concernono le postazioni di lavoro, l'assistenza, la burotica, l'esercizio delle applicazioni, il server hosting, l'esercizio delle reti e la trasmissione.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I beneficiari delle prestazioni sono soddisfatti delle prestazioni d'esercizio TIC.	Indice di soddisfazione: – soddisfazione del committente; – soddisfazione dell'utente.	Valutazione complessiva ≥4,0 (scala 1–6)
Un elevato livello di ricettività («responsiveness») garantisce che la fornitura di prestazioni avvenga senza intoppi.	– Tempi di reazione e di ripristino dei guasti in situazioni critiche; – migliore assistenza IT possibile grazie a un elevato livello di responsiveness.	Il 90 % delle misure concordate con i beneficiari di prestazioni è stato realizzato secondo gli accordi.
L'assistenza è offerta e gestita conformemente allo Standard Service Level (SSL).	I tempi di reazione e di intervento concordati sono rispettati.	Le convenzioni sono rispettate nel 95 % dei casi.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	33,9	33,0	42,2	9,2	27,8
Costi	32,5	33,0	41,5	8,5	25,7
Saldo	**1,4**	**–**	**0,7**		
Grado di copertura dei costi	104 %	100 %	102 %		

Osservazioni

I prezzi previsti per il 2011 sono stabili rispetto ai valori del Preventivo 2010. In conformità al piano concernente i prezzi di cessione, il costo complessivo della prestazione viene addebitato al beneficiario di quest'ultima. L'aumento dei costi e dei ricavi rispettivamente di 9,2 e 8,5 milioni è anch'esso da ricondurre alla riorganizzazione. L'aumento comprende le prestazioni SLA aggiuntive e la messa in esercizio di alcuni progetti (reti all'estero KOMBV4, Biometria DFAE). Il saldo risulta dai tagli effettuati nelle spese per l'informatica (-0,1 mio.) e nelle spese per il personale (-0,2 mio. per il finanziamento dei contributi alla cassa di compensazione familiare nell'ambito della retribuzione del personale) dopo la presentazione del preventivo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

285 Informatica DFAE

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Progetti e prestazioni di servizi

Descrizione del gruppo di prodotti

Prestazioni fornite nell'ambito di accordi sulle prestazioni (PS, CPS) o in base a semplici ordinazioni. Il presente gruppo di prodotti comprende i pacchetti di prestazioni Gestione di progetti, Assistenza IT, Sviluppo e messa a disposizione di soluzioni.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I beneficiari delle prestazioni sono soddisfatti dei servizi TIC.	Indice di soddisfazione: – soddisfazione del committente; – soddisfazione dell'utente.	Valutazione complessiva ≥4,0 (scala 1–6)
Le soluzioni TIC sono mirate e la loro utilità è evidente.	Miglioramento della messa a disposizione di informazioni: numero di serie di dati nuove o migliorate. Servizi migliori grazie a nuove funzioni (government ed e-government): numero di nuovi servizi con informazioni on line, con interazioni unidirezionali, bidirezionali o complete.	Ampliamento dell'offerta rispetto all'anno precedente.
Sviluppo e messa a disposizione di soluzioni.	Confronti di prezzo con 3 aziende concorrenti.	Prezzo uguale o inferiore rispetto a quello proposto da 2 concorrenti.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	8,4	4,9	9,7	4,8	97,9
Costi	7,2	4,9	9,7	4,8	97,9
Saldo	**1,2**	**–**	**–**		
Grado di copertura dei costi	117 %	100 %	100 %		

Osservazioni

Rispetto al Preventivo 2010 il portafoglio di progetto dovrebbe generare ricavi e costi più elevati. Da una parte la messa in esercizio dei progetti (reti all'estero KOMBV4, Biometria DFAE) comporta una riduzione dei costi pari a 3,9 milioni. Dall'altra, diversi ampi progetti in programma (ad es. salvaguardia del valore delle applicazioni, WEB DFAE, armonizzazione dei sistemi di contabilità della rete esterna, introduzione di GEVER DFAE in Svizzera) portano a un aumento di progetti e servizi nell'ambito di questo gruppo di prodotti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

301 Segreteria generale DFI

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **1 000 000**

Tasse di ricorso ed emolumenti riscossi dall'autorità federale di vigilanza sulle fondazioni. Conformemente all'ordinanza del 24.8.2005 sugli emolumenti dell'autorità federale di vigilanza sulle fondazioni (RS 172.041.18), chi richiede una prestazione dell'autorità federale di vigilanza sulle fondazioni deve pagare un emolumento.

- Diversi ricavi e tasse if 1 000 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **10 000**

Entrate da posteggi utilizzati e pagati dal personale.

- Redditi immobiliari if 10 000

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **10 210 800**

Spese per il personale del settore SG DFI, compresi il Servizio per la lotta al razzismo (SLR) e la Commissione federale contro il razzismo (CFR).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 10 210 800

Pool risorse

A2100.0121 **1 246 200**

Riserva dipartimentale per il finanziamento di risorse umane.

- Retribuzione decentralizzata del personale if 1 246 200

L'importo iscritto a preventivo è inferiore di 500 000 franchi rispetto a quello dell'anno precedente che includeva un aumento eccezionale per finanziare il cambiamento nella cassa di compensazione per assegni familiari.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **219 500**

- Custodia di bambini if 10 000
- Formazione e formazione continua if 100 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 24 000
- Formazione CP 85 500

Nel Preventivo 2010 i mezzi CP sono stati aumentati di 380 000 franchi per compensare la quota del DFI per l'istituzione e la gestione del Centro di formazione dell'Amministrazione federale (CFAF), aggregato all'UFPER. Visto che nel 2011 vengono a cadere i costi di costituzione, il credito preventivato per il 2011 è inferiore di 327 000 franchi rispetto a quello dell'anno precedente e comprende unicamente la quota del DFI per la gestione del CFAF.

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 754 800**

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 754 800

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **2 001 800**

L'importo CP comprende i prodotti burotica, supporto, infrastruttura informatica di base e managed net.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 232 600
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 1 578 700
- Prestazioni di telecomunicazione CP 190 500

L'importo iscritto a preventivo (mezzi if) è inferiore di 300 000 franchi rispetto a quello dell'anno precedente. Questa riduzione è determinata, da un lato, dalla conversione di mezzi con incidenza sul finanziamento in mezzi CP per l'esercizio di GEVER (fr. 121 600.-) e, dall'altro, dal trasferimento di 100 000 franchi al credito A4100.0001 Investimenti materiali e immateriali. I mezzi sono destinati all'introduzione di Windows 7 prevista nel 2012 e alla standardizzazione delle postazioni di lavoro nel quadro del Programma burotica della Confederazione (decisione del 28.9.2009 del Consiglio informatico della Confederazione, CIC).

Inoltre, nel Preventivo 2011 è effettuato un taglio di 63 000 franchi che si iscrive nel programma di consolidamento.

La riduzione di 300 000 franchi dei mezzi CP rispetto al Preventivo 2010 è determinata da spese d'esercizio e di manutenzione più contenute.

Spese di consulenza

A2115.0001 **587 100**

Indennità per mandati a terzi (perizie) e per i membri delle commissioni. Spese per mandati relativi ad adeguamenti e ampliamenti organizzativi.

- Spese generali di consulenza if 533 500
- Commissioni if 53 600

La differenza rispetto al Preventivo 2010 è determinata principalmente da un taglio di 40 000 franchi che si iscrive nel programma di consolidamento.

Inoltre sono effettuati un trasferimento di 125 000 franchi al credito A4100.0001 Investimenti materiali e immateriali per finanziare l'introduzione di Windows 7 prevista nel 2012 e un trasferimento di 120 000 franchi dal credito A2310.0139 Misure per la prevenzione del razzismo per incarichi conferiti a terzi dal Servizio per la lotta al razzismo per compiti di sensibilizzazione, prevenzione e coordinamento.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

301 Segreteria generale DFI

continuazione

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **965 100**

Rimanenti spese d'esercizio della SG. Costi per il finanziamento del materiale per le campagne organizzate dalla Commissione federale contro il razzismo (CFR) e dal Servizio per la lotta al razzismo (SLR).

- Spese postali e di spedizione if 118 600
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 130 800
- Prestazioni di servizi esterne if 61 000
- Spese effettive if 168 000
- Spese d'esercizio diverse if 136 200
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 103 800
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 12 000
- Trasporti e carburanti CP 81 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 106 700
- Prestazioni di servizi CP 47 000

Le maggiori spese rispetto al Preventivo 2010 sono determinate dal trasferimento senza incidenza sul finanziamentio di 35 000 franchi dal credito A2310.0139 Misure per la prevenzione del razzismo.

Misure per la prevenzione del razzismo

A2310.0139 **735 200**

Codice penale svizzero del 21.12.1937 (CP; RS 311.0), articolo 386; Ordinanza del 14.10.2009 sui progetti in favore dei diritti umani e contro il razzismo (RS 151.21).

I beneficiari sono istituzioni pubbliche (ad es. scuole) e organizzazioni private (ad es. Fondazione contro il razzismo e l'antisemitismo).

- Vari contributi a terzi if 735 200

Un po' più del 50 % dei mezzi è destinato a progetti in ambito scolastico. Possono essere presentati progetti di formazione e di sensibilizzazione finalizzati alla prevenzione del razzismo, dell'antisemitismo e della xenofobia.

Per permettere al Servizio per la lotta al razzismo di realizzare progetti in modo autonomo o in collaborazione con terzi, come previsto dalla nuova ordinanza sui progetti in favore dei diritti umani e contro il razzismo, è operato un trasferimento senza incidenza sulle finanze dal credito A2115.0001 Spese di consulenza al credito A2119.0001 Rimanenti spese d'esercizio (fr. -155 000.).

Inoltre, nel quadro del programma di consolidamento, l'importo iscritto a preventivo è adeguato al rincaro più basso (fr. -22 800.–).

Contributo Swissmedic

A2310.0408 **15 623 900**

Legge del 15.12.2000 sugli agenti terapeutici (LATer; RS 812.21), articolo 77 capoverso 3.

Indennità per le prestazioni fornite in favore dell'economia generale dall'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici (Swissmedic) conformemente al mandato di prestazioni.

- Contributi a istituzioni proprie if 15 623 900

Museo nazionale svizzero

A2310.0469 **25 873 300**

Legge del 12.6.2009 sui musei e le collezioni (LMC; RS 432.30), articolo 17 capoverso 1.

Contributo di finanziamento al Museo nazionale svizzero (MNS). Sotto il marchio MNS sono raggruppati il Museo nazionale di Zurigo (incluso il Centro delle collezioni di Affoltern am Albis), il Castello di Prangins e il Forum della storia svizzera di Svitto. Nelle loro esposizioni permanenti questi musei ripercorrono la storia culturale della Svizzera, dalle origini a oggi, e permettono ai visitatori di scoprire le radici dell'identità svizzera e la ricchezza della storia e della cultura del nostro Paese. L'offerta è completata da esposizioni temporanee dedicate a temi d'attualità. Il MNS cura inoltre le esposizioni alla Casa della corporazione «zur Meisen» di Zurigo e al Museo doganale svizzero Cantine di Gandria.

Il Centro delle collezioni di Affoltern am Albis, in cui sono conservati circa 820 000 oggetti, costituisce il cuore del MNS. Il MNS è stato scorporato dall'Amministrazione federale centrale (UFC) il 1.1.2010 diventando un'istituzione di diritto pubblico.

- Contributi a istituzioni proprie if 25 873 300

La differenza rispetto all'anno precedente (-1,3 mio.) è determinata principalmente dall'importo troppo elevato preventivato nel 2010 per i premi assicurativi (-0,6 mio.) e da una correzione del rincaro operata su questo credito (PCon; -0,6 mio.).

Nel contributo di finanziamento 2011 sono inoltre compresi una cessione dell'UFCL per la manutenzione e l'esercizio degli impianti dei musei (fr. +250 000.-) e un trasferimento di armasuisse per uniformi (fr. +15 000.-).

Contributo di alloggiamento Museo nazionale svizzero

A2310.0470 **16 805 000**

Legge federale del 12.6.2009 sui musei e le collezioni (LMC; RS 432.30), articolo 16.

Indennità per l'impiego da parte del MNS degli immobili di proprietà della Confederazione basata sul modello dei locatari orientato ai costi dell'UFCL. Questo contributo ha incidenza sul finanziamento ma non sulle uscite (nessun flusso di capitale). Il contributo è composto da ammortamenti figurativi, costi

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

301 Segreteria generale DFI

continuazione

del capitale e da una tassa amministrativa (spese amministrative dell'UFCL). Le spese relative all'alloggiamento sono assunte dall'UFCL (credito E1500.0107 Ricavi da immobili).

- Contributi a istituzioni proprie if 16 805 000

Il contributo è adeguato in base al metodo di calcolo dell'UFCL e risulta pertanto inferiore di 3,3 milioni rispetto al Preventivo 2010.

Ufficio per le pari opportunità dei disabili

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 **231 800**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 231 800

Rimanenti spese per il personale

A2109.0002 **5 200**

- Formazione e formazione continua if 5 200

Spese di consulenza

A2115.0002 **245 100**

Indennità per mandati a terzi (perizie, mandati).

- Spese generali di consulenza if 245 100

Le minori spese preventivate rispetto all'anno precedente sono determinate principalmente dall'adeguamento al rincaro più basso operato nel quadro del programma di consolidamento (fr. -6500.-).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 **55 300**

Rimanenti spese per il finanziamento di convegni, traduzioni, interpretariato nella lingua dei segni, opuscoli informatici e campagne.

- Spese postali e di spedizione if 5 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 2 000
- Prestazioni di servizi esterne if 10 000
- Spese effettive if 8 000
- Spese d'esercizio diverse if 30 300

Provvedimenti per le pari opportunità dei disabili

A2310.0140 **2 079 200**

Legge del 13.12.2002 sui disabili (LDis; RS 151.3), articoli 16–19; Ordinanza del 19.11.2003 sui disabili (ODis; RS 151.31).

Tra le misure a favore dei disabili rientrano in particolare la promozione dell'informazione, programmi, campagne, analisi e ricerche.

- Vari contributi a terzi if 2 079 200

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **9 375 300**

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Riserva informatica del Dipartimento. Dal Preventivo 2011 i mezzi per investimenti in progetti finanziati tramite il credito Crescita TIC sono iscritti in questo credito globale. Nell'esecuzione del bilancio, si procede a una cessione di credito alle unità amministrative che gestiscono i progetti in funzione dell'avanzamento dei medesimi. I mezzi non impiegati provenienti dal credito Crescita TIC possono essere ceduti al credito globale Riserva informatica della Confederazione e crescita TIC della Confederazione della SG del DFF.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 9 375 300

Il forte aumento rispetto all'anno precedente delle uscite iscritte a preventivo è determinato in gran parte da progetti che sono finanziati d'ora in avanti mediante il credito Crescita TIC o che beneficiano di un finanziamento aggiuntivo proveniente da questo credito, quali il progetto INT-ALC-EESSI dell'UFAS (scambio elettronico di dati nelle assicurazioni sociali) o i progetti Statistica dell'assistenza sanitaria ambulatoriale, RIS-AVS, UID, dati scannerizzati, integrazione SDMX e sedex dell'UST.

Inoltre i mezzi necessari (fr. -322 400.-) per la standardizzazione delle postazioni di lavoro prevista nel 2012 nel quadro del Programma burotica della Confederazione, conformemente alla decisione del CIC del 28.9.2009, sono riportati al 2012.

A questo si aggiunge che i mezzi per finanziare gli investimenti nella sicurezza della tecnologia informatica (fr. 600 000.– e i test di migrazione in vista dell'introduzione di Windows 7 (fr. 300 000.–) sono iscritti centralmente nel preventivo della SG.

Ufficio per le pari opportunità dei disabili

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0002 **–**

Investimenti in sistemi informatici.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if –

I mezzi di questo credito (fr. 46 000.-) sono integralmente trasferiti al credito A4100.0001 per la standardizzazione delle postazioni di lavoro prevista nel 2012 nel quadro del Programma burotica della Confederazione, conformemente alla decisione del CIC del 28.9.2009.

303 Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo

Conto economico

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	**1 896 100**
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	1 896 100

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	**41 200**

Costi per la formazione e le formazione continua e uscite per la custodia di bambini.

• Custodia di bambini if	1 800
• Formazione e formazione continua if	30 600
• Formazione CP	8 800

Le maggiori spese rispetto al Preventivo 2010 sono da ascrivere a costi supplementari per formazioni presso il Centro di formazione dell'Amministrazione federale.

Commissione federale per le questioni femminili

A2111.0123	**186 600**

Decreto del 28.1.1976 del Consiglio federale concernente l'istituzione della Commissione federale per le questioni femminili; Ordinanza del 3.6.1996 sulle commissioni (RS 172.31); Ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311).

• Commissioni if	186 600

Indennità per i membri della commissione e onorari per esperti e incaricati. Attività di analisi, informazione e sensibilizzazione mediante la pubblicazione di rapporti e raccomandazioni, di pareri e della rivista specializzata «Questioni femminili» e partecipazione alla realizzazione di progetti.

Servizio per la lotta alla violenza

A2111.0124	**240 900**

Legge federale del 24.3.1995 sulla parità dei sessi (LPar; RS 151.1); Decreto del Consiglio federale del 14.6.2002 concernente la costituzione di un servizio in seno all'UFU per rafforzare le misure contro la violenza, in particolare quella contro le donne.

• Spese generali di consulenza if	209 900
• Prestazioni di servizi esterne if	31 000

Spese generali di consulenza: studi e attività d'informazione sulla violenza nelle relazioni di coppia; organizzazione di convegni finalizzati all'informazione, al coordinamento e alla messa in rete di specialisti. Prestazioni di servizi esterne: costi di traduzione.

Locazione di spazi

A2113.0001	**284 600**
• Pigioni e fitti di immobili CP	284 600

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	**292 300**
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	40 800
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	196 700
• Prestazioni di telecomunicazione CP	54 800

Le minori spese di circa 200 000 franchi rispetto all'anno precedente sono da ricondurre alla mancanza di risorse per realizzare progetti previsti.

Spese di consulenza

A2115.0001	**419 800**

Legge federale del 24.3.1995 sulla parità dei sessi (LPar; RS 151.1).

• Spese generali di consulenza if	419 800

Indennità per mandati di terzi: progetti nei settori parità salariale (accompagnamento specialistico del dialogo sulla parità salariale tra i partner sociali; acquisti pubblici) e molestie sessuali sul posto di lavoro; partecipazione a progetti della Conferenza svizzera delle delegate alla parità tra donne e uomini; lavori a progetti in favore della conciliabilità tra lavoro e famiglia con particolare attenzione al lavoro di assistenza. Lavoro di networking con associazioni mantello delle organizzazioni femminili e maschili.

Le minori spese rispetto al Preventivo 2010 sono da ascrivere all'attuazione delle misure trasversali del Programma di consolidamento.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	**595 700**
• Spese postali e di spedizione if	50 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	31 900
• Prestazioni di servizi esterne if	327 600
• Spese effettive if	30 000
• Spese d'esercizio diverse if	7 200
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	21 800
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	4 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	82 200
• Prestazioni di servizi CP	41 000

Le uscite del conto casa madre «Prestazioni di servizi esterne» sono destinate a prestazioni di servizi fornite in relazione alla concessione di aiuti finanziari e per traduzioni. Le uscite con incidenza sul finanziamento per libri e periodici coprono principalmente gli acquisti del Centro di documentazione per le questioni femminili che costituisce una biblioteca pubblica specializzata in temi concernenti le donne e le pari opportunità.

Le minori spese rispetto al preventivo dell'anno precedente sono in gran parte da ricondurre alla rinuncia da parte dell'UFU di pubblicare la rivista «paso doble».

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

303 Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo

continuazione

Misure a favore della parità dei sessi

A2310.0138 **4 268 000**

Legge federale del 24.3.1995 sulla parità dei sessi (LPar; RS 151.1); Ordinanza del 22.5.1996 sugli aiuti finanziari in base alla legge sulla parità dei sessi (RS 151.15); Legge federale del 5.10.1990 sugli aiuti finanziari e le indennità (LSu; RS 172.021); Ordinanza del 7.3.2008 su un progetto pilota per il finanziamento di misure in favore dell'uguaglianza fra donna e uomo nelle imprese (RS 151.18).

- Vari contributi a terzi if 4 268 000

Ai sensi degli articoli 14 e 15 LPar, la Confederazione può accordare aiuti finanziari a istituzioni pubbliche o private per progetti e consultori che favoriscono la parità dei sessi nella vita professionale. Come previsto dall'ordinanza del 7.3.2008 su un progetto pilota concernente gli aiuti finanziari LPar, dal 2009 possono essere concessi aiuti finanziari, nel quadro di un progetto pilota, anche direttamente alle imprese. Sono sostenuti in particolare la parità dei sessi sul posto di lavoro e nell'impresa, la carriera professionale e la conciliabilità tra lavoro e famiglia.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

305 Archivio federale svizzero

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001	11 000

Legge del 26.6.1998 sull'archiviazione (LAr; RS 152.1); Ordinanza dell'8.9.1999 sull'archiviazione (OLAr; RS 152.11), articolo 11; Ordinanza dell'1.12.1999 sugli emolumenti ARF (RS 172.041.15).

I servizi dell'Archivio federale, quali il sostegno nell'identificazione e nella consultazione dei documenti, sono generalmente gratuiti. I costi per prestazioni di servizi supplementari (ad es. riproduzioni) sono invece fatturati sulla base dell'ordinanza sugli emolumenti dell'Archivio federale.

- Emolumenti per atti ufficiali if 11 000

L'entità dei ricavi generati dagli emolumenti è difficilmente prevedibile e le possibilità d'influsso da parte dell'Archivio federale sono molto limitate.

Ricavi e tasse

E1300.0010	500 200

Legge del 26.6.1998 sull'archiviazione (LAr; RS 152.1), articolo 17 seg.

- Ricavi e tasse per utilizzazioni e prestazioni di servizi if 500 000
- Rimborsi vari if 200

La netta differenza rispetto all'anno precedente è determinata dalla nuova possibilità dell'Archivio federale di offrire ad altre istituzioni pubbliche prestazioni di servizi legate all'archiviazione elettronica a lungo termine. L'aumento è accompagnato da un aumento corrispondente delle spese (cfr. A2114.0001 e A4100.0001).

Rimanenti ricavi

E1500.0001	9 700

Ordinanza del 20.5.1992 concernente l'assegnazione di posteggi nell'amministrazione federale (RS 172.058.41).

- Redditi immobiliari if 9 300
- Diversi altri ricavi if 400

L'Archivio federale affitta complessivamente 9 posteggi dell'UFCL, che, a sua volta, dà in parte in locazione al personale. I relativi ricavi sono iscritti nei redditi immobiliari.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	7 581 700
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	7 581 700

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	142 300
• Custodia di bambini if	12 000
• Formazione e formazione continua if	53 500
• Altre spese decentralizzate per il personale if	24 500
• Formazione CP	52 300

Tenuto conto delle esperienze fatte nel primo anno e dell'aumento dei costi per i corsi e i locali, sono preventivate maggiori spese CP per la formazione e la formazione continua rispetto all'anno precedente.

Deacidificazione della carta

A2111.0219	–

Legge del 26.6.1998 sull'archiviazione (LAr; RS 152.1), articolo 17 capoverso 3; Decreto federale del 24.6.1998 sulla deacidificazione di massa del materiale d'archivio; Contratto di prestazioni 2001–2010 con la società che gestisce l'impianto di deacidificazione a Wimmis (Nitrochemie Wimmis AG).

Lo sviluppo della digitalizzazione permette, parallelamente alla tradizionale salvaguardia dei documenti su carta, non soltanto di conservare fisicamente il patrimonio archivistico, ma anche di renderlo accessibile più facilmente e a costi più contenuti. Questo presuppone un triage tra deacidificazione e digitalizzazione. I relativi mezzi sono pertanto suddivisi tra il credito A2119.0001 Rimanenti spese d'esercizio (+0,8 mio.) e il credito A4100.0001 Investimenti materiali e immateriali (+0,2 mio.).

Il credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Deacidificazione archivio e materiale bibliotecario 2006–2010» (DF del 15.12.2005; V0110.001) giunge a termine alla fine del 2010. Visto che i costi globali si sono ridotti, non saranno più chiesti crediti d'impegno per la deacidificazione di massa (art. 11 OFC).

Locazione di spazi

A2113.0001	4 087 500

Convenzione sulle prestazioni con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) per la locazione dell'edificio in Archivstrasse 24, di parte dell'edificio in Hallwylstrasse 4 e del magazzino interrato ovest della Biblioteca nazionale in Hallwylstrasse 15.

- Pigioni e fitti di immobili CP 4 087 500

Le maggiori spese rispetto all'anno precedente (+0,2 mio.) sono determinate, da un lato, da una stima troppo bassa della pigione provvisoria effettuata in fase di pianificazione del nuovo immobile in Hallwylstrasse 15 e, dall'altro, da correttivi apportati ai piani dell'edificio in Archivstrasse 24.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	3 026 900

Convenzioni sulle prestazioni con l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) per l'esercizio dell'informatica e le prestazioni informatiche e di telecomunicazione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

305 Archivio federale svizzero

continuazione

- Software informatici if 1 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 428 700
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 21 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 420 700
- Prestazioni di telecomunicazione CP 155 500

Le maggiori spese rispetto all'anno precedente (+0,4 mio.) sono determinate dalla nuova possibilità dell'Archivio federale di offrire ad altre istituzioni pubbliche prestazioni di servizi legate alla conservazione elettronica a lungo termine. L'aumento è accompagnato da un aumento corrispondente dei ricavi (cfr. E1300.0010).

Spese di consulenza

A2115.0001 **361 800**

Rinnovo costante degli standard, delle guide e degli strumenti ausiliari pratici. Sostegno e consulenza ai servizi tenuti a schedare i documenti nella loro attività di gestione degli affari e di archiviazione degli atti (LAr del 26.6.1998). Garanzia di un accesso efficiente del pubblico e dell'Amministrazione federale al materiale archivistico ed erogazione di servizi di informazione e documentazione.

- Spese generali di consulenza if 361 800

Per attuare i tagli trasversali nel settore proprio dell'amministrazione previsti dal Programma di consolidamento si è proceduto a ridurre lievemente le spese di consulenza rispetto all'anno precedente.

Beni e servizi non attivabili

A2117.0001 **45 000**

Acquisti e dotazione supplementare di mobilio che non rientrano nel computo delle prestazioni per la locazione di spazi presso l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL).

- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 20 000
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 25 000

Le minori spese rispetto all'anno precedente sono determinate dall'acquisto, nel 2010, di mobilio speciale necessario all'esercizio in relazione al rinnovo e alla trasformazione degli uffici dell'Archivio federale.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 923 300**

Misure di restauro e conservazione, in particolare microfilmatura, digitalizzazione, conversione di formati, singoli interventi di restauro. In misura limitata, organizzazione di manifestazioni per valorizzare la funzione dell'Archivio federale quale memoria storica e luogo di scambio per la scienza e la ricerca. Convenzione sulle prestazioni con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) per articoli d'ufficio.

- Manutenzione varia if 24 000
- Spese postali e di spedizione if 17 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 40 000
- Prestazioni di servizi esterne if 1 181 600
- Spese effettive if 75 000
- Spese d'esercizio diverse if 125 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 269 200
- Trasporti e carburanti CP 1 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 166 500
- Prestazioni di servizi CP 24 000

Le maggiori spese rispetto all'anno precedente sono determinate principalmente dal trasferimento if di 0,8 milioni di franchi dal credito A2111.0219 Deacidificazione della carta per prestazioni di servizi esterne nel campo della digitalizzazione e della deacidificazione. Le prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti aumentano nella stessa misura della locazione di spazi. La riduzione di 13 400 franchi delle spese CP è determinata da risparmi conseguiti nella fornitura esterna di prestazioni di servizi.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **1 396 200**

- Ammortamenti su beni mobili sif 32 400
- Ammortamenti su software sif 1 363 800

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **2 421 000**

Investimenti IT correnti per le applicazioni in dotazione e per l'introduzione di applicazioni innovative (ad es. gestione elettronica degli atti GEVER, archiviazione digitale e sua diffusione e perfezionamento).

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 221 000
- Investimenti in macchinari, apparecchi, attrezzi, strumenti if 200 000
- Investimenti in software (sviluppo proprio) if 1 000 000

Le maggiori uscite rispetto all'anno precedente (+0,2 mio.) sono determinate principalmente da un trasferimento if dal credito A2111.0219 Deacidificazione della carta per la prevista realizzazione dell'infrastruttura di digitalizzazione. Un ulteriore aumento (+0,1 mio.) risulta dalla nuova possibilità dell'Archivio federale di offrire ad altre istituzioni pubbliche prestazioni di servizi legate alla conservazione elettronica a lungo termine. Le spese supplementari non incidono sulle finanze della Confederazione perché sono compensate da un corrispondente aumento del ricavo. I maggiori costi sono accompagnati da un aumento corrispondente dei ricavi (cfr. E1300.0010).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 285 000**

Ricavi dalla convenzione sulle prestazioni con la Biblioteca nazionale svizzera per prestazioni specifiche.

- Prestazioni di servizi CP 1 285 000

Negli anni passati questa posizione comprendeva i ricavi da diverse vendite del Museo degli automi musicali di Seewen, della Collezione Oskar Reinhart e del Museo Vela nonché ricavi e tasse speciali del Cantone di Soletta per il Museo degli automi musicali di Seewen. I ricavi dei musei dell'UFC non sono più riscossi, ma fluiscono nel Fondo del museo (ordinanza del 4.12.2009 concernente il Fondo del museo dell'Ufficio federale della cultura; RS 432.304). Ciò comporta una riduzione pari a 0,5 milioni rispetto al preventivo 2010.

Ricavi da entrate (ingressi)

E1300.0122 **–**

I ricavi da entrate nei musei dell'UFC non sono più riscossi, bensì fluiscono nel Fondo del museo (Ordinanza del 4.12.2009 concernente il Fondo del museo dell'Ufficio federale della cultura; RS 432.304).

Quota delle entrate da tasse di promozione cinematografica delle emittenti televisive

E1300.0146 **150 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 7 capoverso 2; Legge federale del 14.12.2001 sulla produzione e la cultura cinematografiche (LCin; RS 443.1), articolo 15 capoverso 2.

Entrate dalle tasse di concessione delle emittenti televisive nonché prestazioni e liberalità di terzi. In conformità alla LRTV, se trasmettono film nei loro programmi, le emittenti di programmi televisivi nazionali o destinati alle regioni linguistiche devono destinare una quota dei loro proventi lordi all'acquisto, alla produzione o alla coproduzione di film svizzeri oppure versare una corrispondente tassa di promozione. Le entrate hanno una destinazione vincolata alla promozione cinematografica (A2310.0454 Tasse di promozione cinematografica delle emittenti televisive).

- Diversi ricavi e tasse if 150 000

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Promozione cinematografica», vedi volume 3, numero B41.

Redditi immobiliari

E1500.0104 **3 900**

I redditi immobiliari comprendono le entrate dovute alla locazione di posteggi.

- Redditi immobiliari if 3 900

Rispetto all'anno precedente vengono meno i ricavi dovuti alla locazione di alloggi di servizio del Museo nazionale.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **11 970 600**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 11 896 200
- Personale temporaneo if 74 400

La modifica rispetto al Preventivo 2010 è riconducibile all'importo ceduto dall'UFPER per misure salariali destinate al personale, all'adeguamento dei contributi del datore di lavoro in conformità alle direttive e alla ridistribuzione dei contributi a favore della cassa di compensazione familiare nonché all'attuazione del taglio previsto nell'ambito del programma di consolidamento (PCon 12/13). La riduzione significativa rispetto al Consuntivo 2009 è invece riconducibile allo scorporo del Museo nazionale svizzero al 1.1.2010.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **155 900**

- Custodia di bambini if 22 000
- Formazione e formazione continua if 49 500
- Altre spese decentralizzate per il personale if 58 800
- Formazione CP 25 600

Questo credito comprende anche le spese d'inserzione e di assessment (voce «Altre spese decentralizzate per il personale»).

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 892 200**

Convenzione sulle prestazioni con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) per la locazione.

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 892 200

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **1 973 900**

Esercizio e manutenzione dell'ambiente informatico. Convenzioni sulle prestazioni con l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) per esercizio e prestazioni di servizi informatici nonché per prestazioni di telecomunicazione.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 602 700
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 35 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 856 900
- Prestazioni di telecomunicazione CP 479 300

La riduzione dei costi aventi ripercussioni finanziarie (-0,1 mio.) è riconducibile in particolare all'attuazione del PCon 12/13.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 533 000**

Finanziamento delle commissioni specialistiche previste dalla legge nei singoli ambiti di promozione dell'UFC e di prestazioni di servizi esterne.

- Spese generali di consulenza if 795 400
- Commissioni if 707 600
- Spese generali di consulenza CP 30 000

Il calo (-0,5 mio.) rispetto al Preventivo 2010 è riconducibile da un lato alla realizzazione del PCon 12/13 (-0,1 mio.), dall'altro le spese di consulenza comprendevano nel 2010 anche spese legate alla ristrutturazione e alla nuova costruzione della Cineteca svizzera (-0,2 mio.). È stato inoltre possibile ridurre significativamente le spese (CP) per l'utilizzo di prestazioni dell'Istituto svizzero di diritto comparato (-0,2 mio.).

Beni e servizi non attivabili

A2117.0001 **154 800**

Acquisto di piccoli apparecchi e strumenti di lavoro non attivati.

- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 97 200
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 57 600

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **5 784 500**

Il presente credito comprende in particolare anche le voci «Esposizioni e manifestazioni», «Credito d'esercizio dell'Istituto svizzero di Roma», «Scavi» e «Fondo del Museo nazionale». Sono inclusi anche i costi per la sorveglianza notturna dei musei, per i loro arredi e spazi nonché per la manutenzione dei giardini.

- Spese postali e di spedizione if 296 500
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 33 800
- Prestazioni di servizi esterne if 103 400
- Spese effettive if 277 200
- Spese d'esercizio diverse if 3 755 700
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 133 500
- Trasporti e carburanti CP 63 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 988 600
- Prestazioni di servizi CP 132 800

La riduzione dei costi aventi ripercussioni finanziarie rispetto al Preventivo 2010 è riconducibile principalmente a un taglio di 0,6 milioni di franchi dovuto al fatto che, con l'entrata in vigore, il 1.1.2010, dell'ordinanza del 4.12.2009 concernente il Fondo del museo dell'Ufficio federale della cultura (RS 432.304), i ricavi legati ai musei dell'UFC non sono più riscossi, ma possono essere direttamente riutilizzati per il finanziamento dell'esercizio dei musei. Nella fatturazione interna delle prestazioni, la ricezione di stampati dall'UFCL è stata ridotta di 0,1 milioni. Il netto scarto rispetto al Consuntivo 2009 (-7,9 mio.) è riconducibile allo scorporo del Museo nazionale svizzero avvenuto il 1.1.2010.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **29 000**

- Ammortamenti su beni mobili sif 29 000

Pro Helvetia

A2310.0297 **33 150 000**

Legge federale del 17.12.1965 concernente la Fondazione «Pro Helvetia» (RS 447.1), articolo 3.

Con il suo contributo, la Confederazione copre circa il 95 % dei costi complessivi della Fondazione Pro Helvetia. Questa promuove la creazione culturale in Svizzera, la salvaguardia della cultura svizzera e la cura della presenza culturale della Svizzera all'estero oltre a sostenere diversi progetti culturali e ad assegnare sussidi per la realizzazione di progetti. Inoltre Pro Helvetia fornisce consulenza, contatti e aiuto logistico.

- Vari contributi a terzi if 33 150 000

I contributi federali annui sono versati in modo forfettario e sulla base di un programma di misure quadriennale nonché del relativo piano finanziario e dei compiti di Pro Helvetia.

Limite di spesa «Fondazione Pro Helvetia 2008–2011» (DF del 17.12.2007), Z0002.01, vedi volume 2A, numero 10.

Sostegno a organizzazioni culturali

A2310.0298 **3 036 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 69; Direttive del DFI del 16.11.1998, modificate il 1.7.2002 (FF 2002 4954 segg.).

Sostegno con contributi annui a 36 associazioni di operatori culturali con irradiamento nazionale e di dilettanti attivi nella cultura nonché ad associazioni mantello dei settori musica, teatro, cinema, letteratura, danza e arti visive. I principali beneficiari con un contributo superiore a 0,2 milioni all'anno sono le seguenti organizzazioni: Autrici e autori della Svizzera (AdS), Associazione svizzera dei musicisti (ASM), Danse suisse, Società delle arti visive Visarte, Associazione svizzera del teatro per l'infanzia e la gioventù (ASTEJ).

- Vari contributi a terzi if 3 036 000

Il calcolo dei contributi si basa su criteri quali genere e importanza dell'attività, struttura e dimensioni dell'organizzazione, prestazioni proprie ragionevoli e contributi di terzi. I beneficiari dei contributi presentano l'ultimo conto annuale e il loro preventivo.

Contributo per la cultura alla Città di Berna

A2310.0300 **971 500**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 69; Accordo del 14.2.1997 tra il Consiglio federale e il Consiglio comunale della Città di Berna.

Contributo forfettario alla Città di Berna che lo distribuisce in modo autonomo a diverse istituzioni culturali.

- Contributi a terzi if 971 500

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

Il calcolo del contributo avviene in base a un rapporto della Città di Berna sulle attività e sulle spese globali degli organi culturali che usufruiscono del contributo federale nonché sulla prevista chiave di ripartizione.

Sostegno dell'educazione culturale degli adulti

A2310.0301 **1 484 400**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 69; Direttive del DFI del 20.1.1992 concernenti l'impiego del credito a sostegno delle organizzazioni della formazione culturale degli adulti (FF 1992 I 1035).

Per promuovere la formazione degli adulti allo scopo di agevolare l'accesso alla cultura e in particolare di combattere l'illetteratismo, ossia l'analfabetismo funzionale, la Confederazione sostiene sette organizzazioni mantello attive nell'ambito della formazione culturale degli adulti (in particolare la Federazione svizzera per l'educazione degli adulti, l'Associazione delle Università popolari svizzere, l'Associazione Leggere e Scrivere).

- Vari contributi a terzi if 1 484 400

Il calcolo del contributo avviene sulla base del consuntivo dell'anno precedente e del preventivo dei richiedenti. Gli aiuti finanziari possono ammontare per ogni singolo caso al massimo al doppio delle prestazioni proprie e dei contributi di terzi. Il contributo federale è determinato in base a una chiave di ripartizione che tiene conto dell'importanza e della struttura dell'organizzazione come pure della qualità delle prestazioni offerte dai beneficiari.

Bibliomedia Svizzera

A2310.0302 **1 950 000**

Legge federale del 19.12.2003 sull'erogazione di aiuti finanziari alla Fondazione Bibliomedia (RS 432.28), articolo 1.

La Confederazione finanzia il 40 % circa delle attività della Fondazione (tra cui rinnovo dell'offerta, aiuto iniziale per l'istituzione di biblioteche locali e regionali, centro di consulenza, realizzazione di siti Internet, promozione della lettura). Dal 2000 la Fondazione Bibliomedia Svizzera (originariamente: Biblioteca per tutti) è legata alla Confederazione da un contratto di prestazione. Attualmente è attiva in modo decentrato nei tre Bibliocentri di Soletta, Losanna e Biasca. Per quanto riguarda l'esercizio, i singoli centri operano in modo autonomo.

- Vari contributi a terzi if 1 950 000

Le prestazioni di sostegno sono fissate sulla base di principi elaborati di comune accordo dal DFI e dalla Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPE) che mirano a operare una ripartizione adeguata dei costi tra Confederazione, Cantoni e Comuni sulla base delle relative prestazioni della Fondazione Bibliomedia Svizzera.

Limite di spesa «Bibliomedia 2008–2011» (DF del 2.10.2007), Z0003.01, vedi volume 2A, numero 10.

Sostegno di progetti culturali

A2310.0303 **2 359 900**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 69; Ordinanza del 16.3.2001 della vendita di prodotti numismatici di «swissmint» (RS 941.102).

Contributo unico per progetti a lungo termine d'importanza nazionale concernenti diverse discipline culturali, di cui perlomeno la metà è finanziata di regola da terzi e la cui esistenza è garantita a lungo termine senza un ulteriore aiuto federale (iniezione di capitali nei settori mediazione culturale, conservazione di beni culturali mobili, ecc.).

- Vari contributi a terzi if 2 359 900

I richiedenti inoltrano all'UFC la richiesta di contributo unitamente alla descrizione del progetto e al preventivo. La direzione dell'UFC decide l'ammontare e il momento di un eventuale sostegno in base ai mezzi disponibili annualmente. Sono sostenuti prioritariamente progetti innovativi di tutti i settori culturali che trasmettono nuovi impulsi culturali.

Al finanziamento di questo compito contribuisce tradizionalmente il ricavo netto della vendita di prodotti numismatici di swissmint. Dal 2003, il finanziamento è effettuato in buona parte con fondi federali generali.

L'aumento rispetto al Consuntivo 2009 (+1,0 mio.) è dovuto a una misura di riduzione attuata nel 2009 di durata limitata nel tempo.

Promozione di cultura e lingua nel Cantone Ticino

A2310.0304 **2 307 300**

Legge federale del 5.10.2007 sulle lingue nazionali e la comprensione tra le comunità linguistiche (RS 441.1), articolo 22; Ordinanza del 4.6.2010 sulle lingue nazionali e la comprensione tra le comunità linguistiche (RS 441.11), articoli 18–21.

Finanziamento del 75 % al massimo dei costi non coperti dal Cantone per misure generali volte a promuovere la lingua e cultura italiana e l'attività editoriale nonché del 90 % al massimo dei costi non coperti per sostenere organizzazioni e istituzioni. I contributi sono utilizzati in buona parte per pubblicazioni e sussidi per la ricerca (tra cui quelli versati all'Osservatorio linguistico) nonché per numerosi progetti e manifestazioni culturali.

- Vari contributi a terzi if 2 307 300

Il Cantone Ticino inoltra ogni anno all'UFC un programma delle misure previste per le quali chiede il contributo federale e un piano finanziario. Il sostegno federale erogato per una misura tiene

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

conto in particolare della priorità politico-linguistica, dell'effetto di salvaguardia e di promozione della lingua e della cultura, della portata della misura e dell'innovatività.

Promozione di cultura e lingua nel Cantone dei Grigioni

A2310.0305 **4 613 600**

Legge federale del 5.10.2007 sulle lingue nazionali e la comprensione tra le comunità linguistiche (RS 441.1), articolo 22; Ordinanza del 4.6.2010 sulle lingue nazionali e la comprensione tra le comunità linguistiche (RS 441.11), articoli 22–25.

Finanziamento del 75 % al massimo dei costi non coperti dal Cantone per misure generali volte a promuovere la lingua e cultura italiana e l'attività editoriale nonché del 90 % al massimo dei costi non coperti per sostenere organizzazioni e istituzioni. I contributi sono utilizzati in particolare per misure cantonali volte a promuovere la lingua romancia e italiana e per sostenere organizzazioni e istituzioni culturali (Pro Grigioni Italiano, Lia Rumantscha, Agentura da Novitads Rumantscha).

- Vari contributi a terzi if 4 613 600

Il Cantone dei Grigioni inoltra ogni anno all'Ufficio federale della cultura un programma delle misure previste per le quali chiede il contributo federale e un piano finanziario. Il sostegno federale erogato per una misura tiene conto in particolare della priorità politico-linguistica, dell'effetto di salvaguardia e di promozione della lingua e della cultura, della portata della misura e dell'innovatività.

Misure volte a favorire la comprensione

A2310.0306 **5 584 600**

Legge federale del 5.10.2007 sulle lingue nazionali e la comprensione tra le comunità linguistiche (RS 441.1), articoli 14–19; Ordinanza del 4.6.2010 sulle lingue nazionali e la comprensione tra le comunità linguistiche (RS 441.11), articoli 9–17.

- Vari contributi a terzi if 5 584 600

L'attività di promozione della Confederazione si articola nei seguenti ambiti principali:

- Promozione di scambi in ambito scolastico (art. 9 OLing). 1 100 000

Al fine di promuovere gli scambi scolastici sono concessi aiuti finanziari a organizzazioni attive a livello svizzero, fondate da Cantoni e che hanno per obiettivo la promozione degli scambi di allievi e docenti di tutti i livelli scolastici. È sostenuta con aiuti finanziari in particolare la Fondazione ch per la collaborazione confederale, segnatamente al fine di consentirle di espandere i propri servizi di base nel campo dei partenariati di scambio, della consulenza e dell'assistenza, della formazione e formazione continua dei docenti nonché dell'informazione e della comunicazione.

- Promovimento di misure volte a favorire la comprensione (art. 10, 11, 13–16 OLing) 1 484 600

Sono concessi aiuti finanziari ai Cantoni per misure volte a promuovere le lingue nazionali nell'insegnamento nonché le conoscenze della prima lingua da parte delle persone alloglotte. Sono inoltre sostenute agenzie di stampa e organizzazioni d'importanza nazionale nonché istituzioni senza finalità di lucro che si impegnano a favore della comprensione tra gruppi linguistici e culturali.

Possono essere concessi aiuti finanziari per traduzioni a organizzazioni senza finalità di lucro che svolgono un compito nell'ambito della politica delle lingue e della comprensione e sono attive in diverse regioni linguistiche. Gli aiuti finanziari si basano sulle descrizioni delle misure e sui preventivi delle organizzazioni presentati insieme alle richieste di sussidi. L'entità degli aiuti si orienta soprattutto alle prestazioni proprie e ai contributi di terzi, all'importanza del progetto e al suo effetto di politica linguistica. Le richieste di aiuti finanziari per misure cantonali sono presentate alla Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPE) e inoltrate all'UFC con una raccomandazione della CDPE.

- Aiuti finanziari ai Cantoni plurilingui (art. 17 OLing) 1 500 000

La Confederazione eroga aiuti finanziari per la promozione del plurilinguismo alle autorità e alle amministrazioni cantonali nonché nel campo dell'educazione.

Con una convenzione sulle prestazioni stipulata per quattro anni con l'UFC, i singoli Cantoni definiscono i compiti speciali che intendono svolgere nel campo della promozione delle lingue. Gli aiuti finanziari sono concessi annualmente su richiesta.

- Centro di competenza scientifico per la promozione del plurilinguismo (art. 12 OLing) 1 500 000

Gli aiuti finanziari vengono concessi all'Istituto di plurilinguismo dell'Università di Friburgo e dell'Alta Scuola Pedagogica di Friburgo (Istituto) per i suoi servizi di base nella ricerca applicata nel campo delle lingue e del plurilinguismo (coordinamento, introduzione e attuazione della ricerca applicata), per la sua funzione di piattaforma svizzera per lo scambio di informazioni inerenti alle questioni del plurilinguismo nel campo della ricerca, dell'educazione e della politica nonché per la costituzione e l'esercizio di un servizio di documentazione gestito in modo professionale.

Il mandato e il finanziamento sono definiti nell'ambito di una convenzione sulle prestazioni stipulata dall'UFC con l'Istituto.

La differenza rispetto al Preventivo 2009 (+4,8 mio.) è dettata dal fabbisogno supplementare approvato dal Consiglio federale per l'attuazione della legge e dell'ordinanza sulle lingue.

Promovimento dell'istruzione dei giovani Svizzeri all'estero

A2310.0307 **20 000 000**

Legge federale del 9.10.1987 concernente il promovimento dell'istruzione dei giovani Svizzeri all'estero (LISE; RS 418.0), ar-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

ticoli 5 e 10; Ordinanza del 29.6.1988 sull'istruzione degli Svizzeri all'estero (RS 418.01), articoli 10–16.

Sostegno a 17 scuole svizzere all'estero, erogazione di contributi alle spese di assunzione di singoli insegnanti svizzeri in scuole tedesche, francesi e internazionali frequentate da un numero consistente di alunni svizzeri.

- Vari contributi a terzi if 20 000 000

Le scuole svizzere all'estero riconosciute dal Consiglio federale inoltrano le richieste di contributi unitamente al preventivo per il nuovo anno scolastico nonché il conteggio finale e il rapporto dell'anno scolastico trascorso. I singoli contributi sono stabiliti in modo forfettario, nel rispetto degli obblighi legali (istituzione e direzione svizzere, maggioranza di insegnanti principali svizzeri, programma scolastico svizzero e percentuale prescritta di alunni svizzeri), in base a due criteri: numero di alunni svizzeri e numero di posti di insegnanti sussidiabili.

Promozione della letteratura per bambini e ragazzi

A2310.0309 **981 600**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 69; Direttive del DFI del 22.5.1990 concernenti l'impiego del credito destinato alla promozione della letteratura per i giovani.

Salvaguardia e promozione della cultura linguistica e della lettura dei bambini e dei giovani. Sostegno di organizzazioni attive a livello svizzero (tra cui Media e Ragazzi Svizzera, Edizioni Svizzere per la Gioventù, Zurigo e Associazione Leggere senza confini). Sono sostenute le attività delle organizzazioni mantello, tra cui consulenza, mediazione e animazione, attività didattica, ricerca, promozione di autrici e autori nonché illustratrici e illustratori.

- Vari contributi a terzi if 981 600

Il calcolo del contributo tiene conto in particolare dell'importanza delle attività svolte dai beneficiari in base al loro programma annuale, della struttura e delle dimensioni dell'organizzazione nonché delle prestazioni proprie fornite dai richiedenti.

Esposizioni di libri all'estero

A2310.0310 **657 700**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 69.

Erogazione di contributi a «Buchverleger-Verband der deutschsprachigen Schweiz», Zurigo, «Association suisse des éditeurs de langue française», Losanna e «Società Editori della Svizzera Italiana», Bellinzona.

- Vari contributi a terzi if 657 700

Il sostegno è deciso per ogni organizzazione sulla base dei programmi di attività e dei preventivi inoltrati e in proporzione ai fondi disponibili. Il contributo forfettario annuo è calcolato principalmente in base ai costi indicati e proporzionalmente alle dimensioni della relativa associazione degli editori.

Sostegno ai nomadi

A2310.0311 **253 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 69.

Aiuto finanziario a favore della «Radgenossenschaft der Landstrasse», organizzazione mantello dei nomadi svizzeri fondata nel 1975. Assicurare una vasta offerta di servizi di autoaiuto (ricerca di spazi di sosta, pubbliche relazioni, formazione ecc.) per una minoranza nazionale riconosciuta dalla Svizzera. La Confederazione eroga un contributo forfettario annuo per il cofinanziamento dell'esercizio della sede coprendo così l'85% circa delle spese complessive.

- Vari contributi a terzi if 253 000

La «Radgenossenschaft der Landstrasse» inoltra ogni anno all'UFC una domanda di contributo unitamente al rapporto annuale e ai giustificativi contabili dell'anno precedente nonché il preventivo e il programma d'attività. L'attribuzione annua avviene in proporzione alle esigenze indicate nel programma di lavoro e nel preventivo allegati alla domanda.

Fondazione «Un futuro per i nomadi svizzeri»

A2310.0313 **141 000**

Legge federale del 7.10.1994 concernente la Fondazione «Un futuro per i nomadi svizzeri» (RS 449.1), articoli 1–3.

Contributo forfettario alla Fondazione che ha il compito di salvaguardare e di migliorare le condizioni di vita dei nomadi in Svizzera e di fornire un contributo al mantenimento dell'identità culturale di questa minoranza. Promuovere la collaborazione tra tutti i livelli dello Stato e i nomadi per risolvere le questioni attuali (creazione e salvaguardia di spazi di sosta e di transito, mediazione e consulenza, relazioni pubbliche ecc.).

- Vari contributi a terzi if 141 000

Credito d'impegno «Fondazione Un futuro per i nomadi svizzeri 2007–2011» (DF del 18.9.2006), V0028.01, vedi volume 2A, numero 9.

Promozione della cultura cinematografica

A2310.0314 **4 920 200**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 5 lettere a, b, c, d ed e; Ordinanza del 20.12.2002 sulla promozione cinematografica (OPCin; RS 443.113)

Mediante il credito della cultura cinematografica si promuovono segnatamente, sulla base di un concorso periodico pubblico, i festival cinematografici svizzeri, singoli eventi che contribuiscono a sensibilizzare il pubblico svizzero alla cultura cinema-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

tografica svizzera e misure per attività promozionali della cultura cinematografica nella società. Aiuti finanziari possono essere versati a istituzioni e attività che contribuiscono in misura rilevante a mantenere, sviluppare e innovare la produzione e la cultura cinematografiche in Svizzera.

- Vari contributi a terzi if 4 920 200

Il contributo federale si basa sul preventivo e sul piano finanziario del richiedente ed è calcolato, a seconda del settore, in base all'offerta culturale cinematografica, al numero di manifestazioni esistenti e di istituzioni, alla professionalità dei richiedenti nonché alla pluralità e qualità dei progetti. In particolare si considera l'impostazione nazionale e l'irradiamento delle iniziative così come l'ammontare del loro finanziamento da parte di terzi. Con i beneficiari dei sussidi è conclusa una convenzione sulle prestazioni di regola limitata a tre anni.

Promozione cinematografica

A2310.0315 **24 258 100**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 3 lettera a, articoli 4, 7, 8; Ordinanza del 20.12.2002 sulla promozione cinematografica (OPCin; RS 443.113).

Il credito per la promozione cinematografica comprende i fondi per sostenere la realizzazione e lo sviluppo di progetti di film svizzeri e coproduzioni, lo sfruttamento commerciale dei film, le attività promozionali e le prestazioni eccezionali del cinema svizzero mediante il conferimento di un premio del cinema.

- Vari contributi a terzi if 24 258 100

Una parte dei fondi di promozione è erogata in base al successo (1/3) e un'altra selettivamente (2/3). La promozione cinematografica legata al successo consente di sostenere i film svizzeri in funzione del loro successo al botteghino. Il successo di pubblico è premiato mediante il sostegno dei nuovi progetti cinematografici delle persone coinvolte.

Con la promozione cinematografica selettiva vengono erogati aiuti finanziari per la realizzazione (sceneggiatura, sviluppo del progetto e produzione) e lo sfruttamento commerciale (distribuzione, attività promozionali) di film svizzeri e di coproduzioni. L'erogazione di un aiuto finanziario secondo criteri selettivi è calcolata in particolare in base al potenziale cinematografico, alla qualità artistica e tecnica di un progetto e al suo finanziamento. Nell'ambito delle coproduzioni internazionali (accordi bilaterali e multilaterali) si tiene conto in particolare della partecipazione finanziaria della Svizzera, del potenziale di sfruttamento commerciale in Svizzera e di un equilibrio adeguato tra produzioni con partecipazione svizzera minoritaria e maggioritaria. Altre misure di promozione cinematografica selettiva sono l'erogazione limitata di aiuti finanziari per la promozione cinematografica nella Svizzera latina (Ticino e Svizzera romanda), contributi per l'organizzazione e l'attuazione del Premio del cinema svizzero nonché contributi per sostenere la pluralità dell'offerta nelle regioni. Gli aiuti finanziari della promozione cinematografica selettiva si limitano al 50 % dei costi complessivi di un progetto.

Limite di spesa «Promozione cinematografica 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0004.01, vedi volume 2A, numero 10.

Cooperazione europea in ambito cinematografico

A2310.0316 **937 900**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 3 lettera b e articolo 5 lettera f; Ordinanza del 20.12.2002 sulla promozione cinematografica (OPCin; RS 443.113).

Contributo annuo a Eurimages (fondo del Consiglio d'Europa) e contributi a coproduzioni con regia straniera. Potenziamento della competitività e della presenza del cinema svizzero mediante la partecipazione a istituzioni di promozione multilaterali e a coproduzioni.

- Vari contributi a terzi if 937 900

I produttori ricevono di regola dal fondo cinematografico europeo Eurimages un contributo di 750 000 euro al massimo. Determinanti sono soprattutto criteri quali la qualità artistica, l'esperienza di produttori e registi e le probabilità di successo in Europa. La Confederazione promuove progetti nell'ambito della collaborazione internazionale e degli scambi nel settore cinematografico.

Promozione della formazione e del perfezionamento delle professioni cinematografiche

A2310.0317 **2 147 200**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 6; Ordinanza del 20.12.2002 sulla promozione cinematografica (OPCin; RS 443.113).

Promozione della formazione di base e continua dei cineasti svizzeri mediante contributi versati alle scuole universitarie professionali e ad altre istituzioni di formazione. Tutela dell'autonomia delle nuove leve svizzere.

- Vari contributi a terzi if 2 147 200

L'aiuto finanziario è calcolato in primo luogo in base alla qualità dei film di diploma prodotti, all'offerta di formazione e perfezionamento orientati alla pratica e alla presa in considerazione delle necessità del settore cinematografico. I contributi alle scuole universitarie professionali e alle altre istituzioni di perfezionamento sono erogati mediante convenzioni sulle prestazioni triennali.

Programmi Media dell'UE

A2310.0318 **9 533 100**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 5 lettera f; Ordinanza del 3.7.2002 (OCin; RS 443.11); Accordo dell'11.10.2007 tra la Confederazione Svizzera e la Comunità eu-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

ropea nel settore audiovisivo che stabilisce le modalità e le condizioni della partecipazione della Confederazione Svizzera al programma comunitario MEDIA 2007 (RS 0.784.405.226.8).

Partecipazione della Svizzera al programma di promozione Media dell'UE per gli anni 2007–2013. Finanziamento di spese che risultano in Svizzera per la partecipazione al Programma MEDIA (ad es. centro di coordinamento MEDIA Desk che fornisce la consulenza e la valutazione dei progetti all'attenzione della Commissione dell'UE).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 8 932 691
- Vari contributi a terzi if 600 409

Per rafforzare la posizione dell'industria cinematografica e televisiva europea nei confronti della concorrenza di oltreoceano, all'inizio degli anni Novanta l'UE ha varato il Programma MEDIA. L'obiettivo di questo programma è la promozione dello sviluppo, della distribuzione e della commercializzazione di produzioni cinematografiche europee che devono affrontare le difficoltà strutturali di un mercato europeo frammentato a causa delle barriere culturali e linguistiche. MEDIA 2007, il programma attuale dell'UE, è dotato di un preventivo complessivo di 755 milioni di euro per un periodo di 7 anni (2007–2013). Nell'ambito degli Accordi bilaterali II è stata concordata la partecipazione a pieno titolo della Svizzera ai Programmi MEDIA. L'accordo relativo alla partecipazione è stato approvato dal Consiglio federale il 4.7.2007 e firmato l'11.10.2007. L'accordo è stato applicato provvisoriamente sino alla fine del 2009 mediante decreto federale. L'accordo definitivo che disciplina la partecipazione della Svizzera al Programma MEDIA 2007 è stato approvato il 12.6.2009 dalle Camere federali e ratificato dal Consiglio federale il 4.12.2009. Il contributo obbligatorio, superiore all'80 % del sussidio, è calcolato in funzione della chiave di ripartizione stabilita dall'UE, a sua volta definita in base al volume della produzione cinematografica nonché ai biglietti venduti al botteghino di tutti i Paesi partecipanti. Inoltre sono considerati altri fattori come il rincaro. La chiave di ripartizione è stata negoziata per l'ultima volta nel 2007 e vale fino al 2013.

Credito d'impegno «Programmi Media dell'UE 2010-2013» (DF del 27.5.2009), V0170.01, vedi volume 2A, numero 9.

Cineteca svizzera

A2310.0319 **4 839 900**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 5 lettera c; Ordinanza del DFI del 20.12.2002 sulla produzione cinematografica (OPCin; RS 443.113).

Contributo d'esercizio a favore della Fondazione Cineteca svizzera di Losanna. Raccolta, archiviazione e catalogazione del patrimonio cinematografico d'importanza nazionale.

- Vari contributi a terzi if 4 839 900

L'UFC ha stipulato con la Cineteca una convenzione sulle prestazioni. La Confederazione fornisce un contributo d'esercizio forfettario in base al preventivo e al rapporto sull'archiviazione dell'anno precedente. Questo contributo ai costi ammonta a circa un quinto delle spese globali. Il Cantone di Vaud e la Città di Losanna erogano segnatamente prestazioni in natura.

Le maggiori spese di 0,8 milioni rispetto al Preventivo 2010 sono dovute alla copertura dei costi di trasloco e degli investimenti in impianti tecnici risultanti dal trasferimento nella nuova sede di Penthaz. Nel 2008 le Camere federali hanno approvato un credito d'impegno di 49,5 milioni per il nuovo edificio e preso atto dei costi legati a progetti nel messaggio 2008 sulle costruzioni civili.

Arti figurative

A2310.0320 **3 952 200**

Risoluzione federale del 22.12.1887 per il promovimento e l'incoraggiamento delle arti nella Svizzera (RS 442.1); Ordinanza del 29.9.1924 sulla tutela delle belle arti da parte della Confederazione (RS 442.11).

Misure volte a migliorare in modo duraturo la situazione lavorativa delle artiste e degli artisti residenti in Svizzera. In primo luogo sono finanziate misure non sostenute dagli altri partner operanti nel settore culturale svizzero (Cantoni, Comuni, Città, privati, Fondazione Pro Helvetia). Premiare artiste e artisti nonché organizzare piattaforme che consentano loro di presentare il loro lavoro a un pubblico nazionale e internazionale.

- Vari contributi a terzi if 3 952 200

Il credito è composto dei seguenti elementi principali:

- Concorso federale d'arte 850 000
- Premio Meret Oppenheim 200 000
- Sitemapping.ch/Arte mediale 729 200
- programma ed esercizio di centri artistici alternativi 220 000
- contributi ufficiali svizzeri a mostre d'arte internazionali 1 500 000
- acquisto di opere d'arte per la Collezione d'arte della Confederazione 300 000
- misure di restauro e conservazione 153 000

Arte applicata

A2310.0321 **3 544 800**

Decreto federale del 18.12.1917 sull'incoraggiamento e l'incremento dell'arte applicata (arte decorativa e industriale) (RS 442.2); Ordinanza del 7.12.2007 sulla promozione del design (RS 442.21).

Misure volte a migliorare in modo duraturo la situazione lavorativa dei designer residenti stabilmente in Svizzera. In primo luogo sono finanziate o attuate misure non sostenute dagli altri partner attivi nel settore del design in Svizzera (Cantoni, Comuni, Città, privati, Fondazione Pro Helvetia). Premiare designer e organizzare piattaforme che permettono ai designer di presentare il loro lavoro a un pubblico nazionale e internazionale. Pro-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

mozione del valore aggiunto dei prodotti svizzeri sia sul mercato svizzero che su quello estero.

- Vari contributi a terzi if 3 544 800

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- Concorso federale di design 700 000
- Premi federali DESIGNER 300 000
- contributi ufficiali svizzeri a mostre di design internazionali 300 000
- acquisto di oggetti di design e fotografie per la Collezione d'arte della Confederazione 332 000
- mediazione e conservazione delle testimonianze della fotografia svizzera 662 800
- Fondazione Svizzera per la Fotografia a Winterthur 1 250 000

Associazione Memoriav

A2310.0323 **3 120 000**

Legge federale del 16.12.2005 sull'erogazione di aiuti finanziari all'Associazione Memoriav (RS 432.61), articoli 2 e 3.

Archiviazione del patrimonio culturale audiovisivo in collaborazione con altre organizzazioni mediante il sostegno dell'Associazione Memoriav.

- Vari contributi a terzi if 3 120 000

L'obiettivo di Memoriav consiste nel valutare, catalogare, conservare e rendere accessibili a terzi i documenti audiovisivi della Svizzera. Film, video, fotografie e documenti sonori sono un'importante testimonianza del nostro passato e quindi parte integrante della nostra identità collettiva. La Confederazione eroga aiuti finanziari annui a Memoriav. L'aumento rispetto al Preventivo 2009 (+0,2 mio.) è dovuto al limite di spesa per gli anni 2010–2013 aumentato di 1,1 milioni rispetto al periodo precedente. I mezzi supplementari di 0,6 milioni annui servono a Memoriav per migliorare l'accesso on-line ai beni culturali audiovisivi. Memoriav, con i suoi membri, deve creare e gestire un'infrastruttura per un'offerta a larga banda (streaming). I mezzi effettivamente disponibili sono nell'ordine di quelli dello scorso anno. Il Preventivo dello scorso anno si basava sul limite di spesa 2010–2013 richiesto dal Consiglio federale, superiore a quello approvato dal Parlamento. La differenza è stata bloccata.

Limite di spesa «Associazione Memoriav 2010-2013» (DF dell'8.12.2009), Z0034.01, vedi volume 2A, numero 10.

Trasferimento dei beni culturali

A2310.0324 **990 200**

Legge del 20.6.2003 sul trasferimento dei beni culturali (LTBC; RS 444.1), articolo 14; Ordinanza del 13.4.2005 sul trasferimento dei beni culturali (OTBC; RS 444.11), articoli 8–15.

La legge disciplina l'importazione di beni culturali in Svizzera nonché il transito, l'esportazione e il rimpatrio degli stessi dalla Svizzera. Con questa legge la Confederazione intende contribuire alla salvaguardia del patrimonio culturale dell'umanità e impedire il furto, il saccheggio e l'importazione e l'esportazione illecite dei beni culturali. I contributi sono versati a istituzioni che conservano provvisoriamente a titolo fiduciario i beni culturali esteri minacciati, a progetti destinati al mantenimento del patrimonio culturale all'estero e al rimpatrio del patrimonio culturale nel Paese d'origine.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 150 000
- Vari contributi a terzi if 840 200

Gli aiuti finanziari sono concessi sulla base delle domande presentate dalle istituzioni e dagli Stati aventi diritto. Di regola la partecipazione della Confederazione non può superare il 50 % dei costi dichiarati ed è vincolata a diverse condizioni (in particolare competenza specialistica, rendiconto, divieto di alienazione).

Dopo la fase introduttiva, durante la quale non sono stati praticamente accordati aiuti finanziari, a partire dal 2010 è stato preventivato nell'ambito delle nuove cooperazioni specializzate uno stanziamento di fondi decisamente maggiore.

Museo svizzero dei trasporti

A2310.0326 **1 595 300**

Legge federale del 19.12.2003 sull'erogazione di aiuti finanziari al Museo svizzero dei trasporti (RS 432.51), articoli 1 e 2.

Esercizio del settore prettamente museale del Museo svizzero dei trasporti. Salvaguardia e mediazione del patrimonio culturale della Svizzera nell'ambito della mobilità.

- Vari contributi a terzi if 1 595 300

Il contributo federale è calcolato in base al bilancio d'esercizio e al preventivo inoltrati dal Museo svizzero dei trasporti e dipende da un'adeguata partecipazione finanziaria del Cantone e della Città di Lucerna nonché dei Cantoni della Svizzera centrale. I compiti e gli oneri (standard operativi) cui deve adempiere il Museo dei trasporti per beneficiare degli aiuti federali sono regolamentati in una convenzione sulle prestazioni conclusa tra la Confederazione/l'UFC e la Fondazione Museo svizzero dei trasporti.

Limite di spesa «Museo svizzero dei trasporti 2008–2011» (DF dell'11.3.2008), Z0005.01, vedi volume 2A, numero 10.

Nel periodo 2008–2011 la Confederazione sostiene il Museo svizzero dei trasporti erogando contributi agli investimenti per un importo di 10 milioni (cfr. A4300.0137).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

Tasse di promozione cinematografica delle emittenti televisive

A2310.0454 **525 600**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 15 capoverso 2; Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40).

- Vari contributi a terzi if 525 600

Le entrate provenienti dalle tasse di concessione delle emittenti televisive (E1300.0146 Quota delle entrate da tasse di promozione cinematografica delle emittenti televisive) hanno una destinazione vincolata alla promozione cinematografica (promozione cinematografica selettiva). Se non sono utilizzate nello stesso anno, sono accreditate a un fondo speciale. L'aumento rispetto al Preventivo 2010 è dovuto all'adeguamento delle spese possibili ai mezzi a disposizione nel fondo e alle entrate supplementari previste.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Promozione cinematografica», vedi volume 3, numero B41.

Contributi a collezioni di terzi

A2310.0457 **231 000**

Legge federale del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN, RS 451), articolo14.

Contributo a favore del Museo alpino svizzero di Berna.

- Vari contributi a terzi if 231 000

Finora il contributo è stato versato dall'Ufficio federale dell'ambiente. In vista della nuova legge sulla promozione della cultura, che disciplinerà diversamente i contributi alle collezioni della Confederazione, il credito è stato trasferito all'UFC.

UNESCO

A2310.0467 **46 900**

Convenzione del 17.10.2003 per la salvaguardia del patrimonio culturale immateriale (RS 0.440.6), articolo 26 capoverso 1.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 46 900

La Convenzione per la salvaguardia del patrimonio culturale immateriale vincola gli Stati contraenti a prendere le misure necessarie per proteggere il loro patrimonio culturale immateriale e a promuovere la collaborazione a livello regionale e internazionale. Con la Convenzione è stato creato un «fondo per la conservazione del patrimonio culturale immateriale» alimentato con contributi obbligatori degli Stati contraenti.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **22 917 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (RS 611.0), articolo 51.

Rettificazione di valore completa su contributi agli investimenti per la protezione del paesaggio e la conservazione dei monumenti storici (A4300.0138) e per il Museo svizzero dei trasporti (A4300.0137).

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 22 917 000

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **49 000**

- Investimenti in automobili if 49 000

Sostituzione di un veicolo di trasporto.

Contributo d'investimento al Museo svizzero dei trasporti

A4300.0137 **2 437 500**

Legge federale del 6.10.2006 sulla concessione di un contributo d'investimento al Museo svizzero dei trasporti (RS 432.52).

Contributo d'investimento quadriennale limitato della Confederazione al Museo svizzero dei trasporti in occasione dei suoi 50 anni di esistenza. Il contributo federale viene utilizzato soprattutto per ristrutturare l'area d'entrata e per costruire un nuovo padiglione al fine di garantire l'attrattiva per i visitatori e l'elevato grado di autofinanziamento del Museo.

- Contributi agli investimenti if 2 437 500

Inoltre, la Confederazione sostiene il Museo svizzero dei trasporti negli anni 2008–2011 con contributi d'esercizio per un importo complessivo di 5,3 milioni (cfr. A2310.0326).

Credito d'impegno «Contributo d'investimento al Museo svizzero dei trasporti 2008–2011» (DF del 20.9.2006), V0155.00, vedi volume 2A, numero 9.

Protezione del paesaggio e conservazione dei monumenti storici

A4300.0138 **20 479 500**

Legge federale del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451), articoli 13–15; Ordinanza del 16.1.1991 sulla protezione della natura e del paesaggio (OPN; RS 451.1).

Essenzialmente contributi alle spese per la conservazione di oggetti meritevoli di protezione, ossia monumenti, siti storici e insediamenti, nonché contributi a misure archeologiche. Inoltre finanziamento di progetti di ricerca, formazione e perfezio-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

namento di specialisti, relazioni pubbliche e inventari federali nonché contributi a organizzazioni attive a livello nazionale.

- Contributi agli investimenti if 9 795 800
- Finanziamento dal fondo a destinazione vincolata per il traffico stradale if 10 683 700

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Protezione del paesaggio», vedi volume 3, numero B43.

La Confederazione e i Cantoni partecipano congiuntamente al finanziamento e alla conservazione di oggetti meritevoli di protezione (compito comune). Gli aiuti federali sono assegnati per principio sulla base di accordi programmatici con i Cantoni. Con il credito sono finanziate inoltre misure della Confederazione.

La riduzione rispetto al Preventivo 2010 (-9,5 mio.) è dettata sostanzialmente dagli aumenti operati negli anni scorsi dalle Camere federali nell'ambito dell'esame del preventivo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

307 Biblioteca nazionale svizzera

Dal 1.1.2006 la Biblioteca nazionale svizzera è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP) ed è accorpata all'UFC. Il mandato di prestazioni della Confederazione copre il periodo 2009–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**345 000**
• if	345 000

I ricavi funzionali comprendono proventi derivati dalla vendita di doppioni e di tasse, utili prodotti da reprografie e ricerche nonché attraverso le entrate al Centre Dürrenmatt di Neuchâtel. Essi sono preventivati sulla base di valori empirici e dello stesso importo dell'anno precedente.

Spese funzionali

A6100.0001	**36 190 100**
• if	23 136 800
• CP	13 053 300

Le spese funzionali con incidenza sul finanziamento diminuiscono rispetto al preventivo 2010 di 0,1 milione di franchi in totale. La differenza è riconducibile principalmente alle correzioni apportate al preventivo per la ridistribuzione della Cassa di compensazione per assegni familiari (CAF), le misure salariali, l'adeguamento dei contributi corrisposti dal datore di lavoro dal 17,5 al 19,5 %, e all'adempimento delle disposizioni del programma di consolidamento.

Inoltre, i fondi per la deacidificazione della carta saranno preventivati in maniera leggermente inferiore rispetto allo scorso anno. L'estendersi del credito d'impegno per la deacidificazione del materiale d'archivio e di biblioteca 2006–2010 (DF 15.12.2005, V0110.00) all'interno delle unità amministrative terminerà alla fine del 2010. In futuro, per la deacidificazione di massa non saranno chiesti crediti d'impegno (OFC art. 11) in seguito al calo dei costi totali.

Nel computo delle prestazioni, le spese diminuiscono di 0,1 milioni di franchi rispetto al preventivo 2010. Nuovo accordo nell'ambito della formazione (CFAF), accordi informatici più costosi (UFIT), costi per i locali ridotti e tagli nei settori materiale di cancelleria/burotica/pubblicazioni portano complessivamente a una riduzione delle spese.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Fonoteca nazionale

A6210.0144	**1 560 000**

Legge federale del 18.12.1992 sulla Biblioteca nazionale svizzera (LBNS; RS 432.21), articolo 12.

Contributo alle spese d'esercizio della Fonoteca nazionale per finanziare le misure volte a inventariare, conservare e archiviare i supporti sonori nazionali.

• Vari contributi a terzi if	1 560 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

307 Biblioteca nazionale svizzera

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Collezioni

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Collezioni» assicura la costituzione e l'acquisizione della collezione di Helvetica della Confederazione. La collezione comprende circa 5,3 milioni di documenti (stato al 31.12.2009). Essa è inventariata e in buona parte registrata in cataloghi, consultabili via Internet. È predisposta per la conservazione a lungo termine e custodita in condizioni ottimali per un'archiviazione di lunga durata. La collezione di Helvetica comprende la collezione generale, l'Archivio svizzero di letteratura, il Gabinetto delle stampe, compreso l'Archivio federale dei monumenti storici e il Centre Dürrenmatt di Neuchâtel. Nel 2009 è stato occupato il nuovo magazzino sotterraneo allo scopo di garantire la sistemazione e la conservazione durevole e impeccabile delle collezioni.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Gli Helvetica di nuova pubblicazione (stampati ed elettronici) vengono raccolti e catalogati.	Numero di nuove acquisizioni annue: a) stampati; b) pubblicazioni elettroniche.	 a) 30 000; b) 2 000.
La catalogazione delle collezioni viene adeguata alla domanda di cataloghi online.	a) Tutti i periodici correnti pubblicati sono registrati in Helvetica; b) lasciti inventariati del tema chiave della collezione «periodo tra le due guerre/letteratura dell'esilio»; c) grado di catalogazione della collezione di ritratti fotografici.	a) 33 %; b) 1 inventario; c) 30 %.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	22,0	21,9	21,7	-0,2	-0,9
Saldo	**-22,0**	**-21,9**	**-21,7**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

La collezione di Helvetica stampati e digitali sarà ulteriormente arricchita in modo da garantirne la completezza secondo il mandato fissato dalla legge. In particolare, la collezione di Helvetica digitali è in continua evoluzione e ampliamento. Con sistemi archivistici affidabili i campi delle collezioni potranno essere ampliati e si potranno così trovare partner nazionali per la costituzione di collezioni. I risparmi attuali nel preventivo 2011 portano nel gruppo di prodotti «Collezioni» a una riduzione dei costi dichiarati di 0,2 milioni di franchi rispetto all'anno precedente.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

307 Biblioteca nazionale svizzera

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Utilizzo

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Utilizzo» rende accesibile la collezione della Biblioteca nazionale svizzera. L'utenza della biblioteca può prendere in prestito originali stampati ed elettronici e consultare documenti digitalizzati e riproduzioni. All'occorrenza vengono offerte consulenze. Il servizio di consulenza comprende l'offerta di informazioni concernenti l'utilizzo della Biblioteca nazionale svizzera e della sua infrastruttura, la trasmissione di informazioni specifiche relative ad argomenti svizzeri («Tutto sulla Svizzera») e l'ordinazione di pubblicazioni presso biblioteche svizzere e straniere. Documenti selezionati provenienti dalle collezioni vengono presentati al grande pubblico o a gruppi specifici attraverso varie offerte (esposizioni, manifestazioni, letture, visite guidate, digitalizzazione, pubblicazione, ecc.). Nell'ambito delle possibilità legali, le riproduzioni sono messe a disposizione dell'utenza a pagamento.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
La Biblioteca nazionale svizzera offre prestazioni di consulenza e informazione e intensifica in particolare quelle destinate ai principali gruppi d'utenza.	Numero di informazioni e consulenze all'anno:	
	a) Biblioteca nazionale svizzera; b) archivio svizzero di letteratura; c) gabinetto delle stampe.	a) 16 000; b) 1 800; c) 500.
La Biblioteca nazionale svizzera digitalizza le pubblicazioni significative per i principali gruppi d'utenza.	Numero di progetti di digitalizzazione per le discipline storia svizzera, letterature svizzere e arte svizzera.	1

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	0,3	0,3	0,3	–	–
Costi	13,9	14,6	14,5	-0,1	-0,7
Saldo	**-13,6**	**-14,3**	**-14,2**		
Grado di copertura dei costi	2 %	2 %	2 %		

Osservazioni

I servizi saranno coerentemente sviluppati e adattati alle esigenze dell'utenza. Nella digitalizzazione verrà proseguita e continuamente ampliata la collaborazione con partner esterni. L'offerta di servizi nel prestito, nella consulenza e nella mediazione è nota e accessibile ai principali gruppi d'utenza (ad esempio specialisti nei settori storia svizzera, letterature svizzere, arte svizzera e scienze dell'informazione e della documentazione). Nel gruppo di prodotti «Utilizzo», i risparmi annunciati nel preventivo 2011 contribuiranno a una riduzione dei costi dichiarati di 0,1 milioni di franchi rispetto all'anno precedente.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

Dal 1997 MeteoSvizzera è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**35 760 400**
• if	27 815 300
• CP	7 945 100

I minori ricavi di 1 milione di franchi rispetto al Preventivo 2010 sono determinati dall'atteso calo delle entrate per il servizio telefonico 162 e dal fatto che, nel quadro del progetto federale di perfezionamento del sistema di allerta e di allarme OWARNA, sono messi gratuitamente a disposizione della popolazione svizzera dati su eventi naturali pericolosi.

Spese funzionali

A6100.0001	**71 590 400**
• if	59 695 600
• sif	3 953 000
• CP	7 941 800

Le spese funzionali diminuiscono complessivamente di circa 1 milione di franchi rispetto al Preventivo 2010. In ragione delle misure di consolidamento le spese if si riducono di circa 1,3 milioni. Per contro aumentano di circa 160 000 franchi le spese CP legate a progetti e di circa 140 000 franchi le spese sif a causa dei maggiori investimenti durante gli anni passati.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Crediti di spesa

I crediti di spesa al di fuori del preventivo globale concernono i contributi che la Svizzera deve versare a organizzazioni e istituzioni internazionali in adempimento a obblighi di diritto internazionale.

Organizzazione meteorologica mondiale, Ginevra

A6210.0103	**3 300 000**

Convenzione dell'11.10.1947 per l'Organizzazione meteorologica mondiale (RS 0.429.01); Legge federale del 18.6.1999 sulla meteorologia e la climatologia (LMet; RS 429.1), articolo 5*a*.

Contributo di membro per i costi d'esercizio della segreteria e dei programmi dell'Organizzazione meteorologica mondiale (OMM), la quale coordina le attività scientifiche internazionali in materia di previsioni meteorologiche, ricerca sull'inquinamento atmosferico, studi sui cambiamenti climatici e sulla rarefazione dell'ozono e di previsione delle tempeste tropicali. I risultati di queste attività sono destinati al settore pubblico e privato come pure a persone private e a imprese (ad es. avvisi di maltempo, trasporti aerei e marittimi internazionali).

• Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 3 300 000

Le uscite dell'OMM sono suddivise tra gli Stati membri nelle proporzioni fissate dal Congresso in base a una chiave di ripartizione che tiene conto del prodotto nazionale lordo di ogni Stato membro. Nel 2011 il contributo della Svizzera ammonta all'1,2% del preventivo dell'OMM.

Organizzazione europea per l'esercizio di satelliti meteorologici, Darmstadt

A6210.0104	**9 786 100**

Convenzione del 24.5.1983 relativa alla creazione di un'organizzazione europea per l'esercizio di satelliti meteorologici (EUMETSAT) (RS 0.425.43).

Contributo per l'esercizio dei satelliti meteorologici europei. L'Organizzazione europea per l'esercizio di satelliti meteorologici (EUMETSAT), di cui fanno parte 26 Stati europei, ha come obiettivi principali la realizzazione, il mantenimento e la gestione di sistemi europei di satelliti meteorologici operativi. Si propone inoltre di contribuire all'osservazione operativa del clima e al rilevamento dei cambiamenti climatici sulla Terra.

• Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 9 786 100

I contributi obbligatori degli Stati membri sono calcolati sulla base del prodotto nazionale lordo medio degli ultimi tre anni per i quali sono disponibili le statistiche. Nel 2011 la quota parte della Svizzera ammonta al 2,8%.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Centro mondiale per lo studio delle radiazioni, Davos

A6210.0105 **1 346 700**

Legge federale del 18.6.1999 sulla meteorologia e la climatologia (LMet; RS 429.1), articolo 5*a*.

Contributo per l'esercizio del Centro mondiale per lo studio delle radiazioni di Davos (World Radiation Center, WRC). Su mandato dell'Organizzazione meteorologica mondiale (OMM), dal 1971 il WRC garantisce la misurazione delle radiazioni nelle reti di osservazione meteorologica secondo criteri uniformi in tutto il mondo. Il WRC gestisce strumenti di riferimento per la misurazione della radiazione solare. Inoltre compara e calibra gli strumenti di rilevazione a livello mondiale e organizza corsi di perfezionamento per specialisti nel campo delle radiazioni.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 1 346 700

La Confederazione partecipa ai costi d'esercizio del WRC nella misura del 63 %, mentre il restante 37 % è coperto dal Cantone dei Grigioni e dal Comune di Davos.

Centro europeo per le previsioni meteorologiche a medio termine, Reading

A6210.0106 **3 000 000**

Convenzione dell'11.10.1973 relativa all'istituzione del centro europeo per le previsioni meteorologiche a medio termine (RS 0.420.514.291).

Contributo per l'esercizio del Centro europeo per le previsioni meteorologiche a medio termine (CEPMMT), un'organizzazione intergovernativa istituita nel 1975 e sostenuta da 31 Stati membri europei i cui obiettivi principali sono lo sviluppo di metodi numerici per le previsioni meteorologiche a medio termine in Europa e la messa a disposizione di tali previsioni ai centri meteorologici degli Stati membri.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 3 000 000

I contributi obbligatori degli Stati membri sono calcolati sulla base del prodotto nazionale lordo medio degli ultimi 3 anni per i quali sono disponibili le statistiche. Nel 2011 la quota parte della Svizzera ammonta al 2,9 %.

Cooperazione europea nel settore meteorologico

A6210.0107 **532 300**

Legge federale del 18.6.1999 sulla meteorologia e la climatologia (LMet; RS 429.1), articolo 5*a*.

Contributo di membro dei gruppi d'interesse EUMETNET e ECOMET in seno ai quali i servizi meteorologici europei lavorano a programmi specifici comuni, in particolare nel settore del coordinamento dei radar meteorologici europei e delle osservazioni meteorologiche effettuate ad esempio mediante strumenti su aerei civili.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 532 300

Le uscite delle due organizzazioni sono suddivise tra i Paesi membri in base a una chiave di ripartizione. Nel 2011 il contributo svizzero a favore del preventivo globale di EUMETNET e ECOMET ammonta rispettivamente al 2,9 e al 2,8 %.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **7 171 500**

- if 7 171 500

I maggiori investimenti di 1,8 milioni di franchi rispetto al Preventivo 2010 sono determinati dal rinnovo e dall'ampliamento degli impianti radar meteorologici (progetto Rad4Alp) e dalla seconda fase di rinnovo delle stazioni di misurazione (progetto SwissMetNet II).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Previsioni meteorologiche e avvisi di pericolo

Descrizione del gruppo di prodotti

Quale servizio specialistico della Confederazione, MeteoSvizzera diffonde avvisi di pericolo in caso di eventi meteorologici pericolosi e assicura le prestazioni di base con la diffusione di previsioni a breve, medio e lungo termine. Disponibili nelle tre lingue ufficiali, le previsioni si basano sulle competenze specifiche dei servizi meteorologici regionali e sui risultati dei modelli di previsione globali e regionali. MeteoSvizzera fornisce consulenza agli organi di pronto intervento sulla propagazione di sostanze tossiche, soprattutto di sostanze ABC, e gestisce il servizio d'allerta della Centrale nazionale d'allarme.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
L'esercito e gli organi incaricati di proteggere la popolazione a livello federale e cantonale sono soddisfatti del contenuto e della precisione dei bollettini meteorologici e degli avvisi di pericolo.	Soddisfazione degli organi di pronto intervento rilevata tramite una procedura di feedback istituzionalizzata.	Valutazione complessiva per: contenuto: >5,0 precisione: >4,5 (scala 1–6)
La Centrale nazionale d'allarme è soddisfatta della disponibilità delle prestazioni di servizi stipulate in relative convenzioni.	Numero di reclami scritti per lacune nella disponibilità dei calcoli di propagazione (5 modelli di propagazione sul posto di lavoro del meteorologo di servizio).	Nessun reclamo scritto (media annua >85 %, almeno 3 su 5 disponibili in permanenza).
Introdurre un nuovo criterio per misurare la qualità delle previsioni regionali a breve e medio termine sotto forma di indicatore calcolato automaticamente.	Nuovo criterio di misurazione (indice di verifica oggettivo di MeteoSvizzera) differenziato per regione.	Gli standard sono stabiliti.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	10,4	10,2	9,1	-1,1	-10,8
Costi	26,0	26,3	25,3	-1,0	-3,9
Saldo	**-15,6**	**-16,1**	**-16,2**		
Grado di copertura dei costi	40 %	39 %	36 %		

Osservazioni

I minori ricavi rispetto al Preventivo 2010 sono determinati dall'atteso calo delle entrate per il servizio telefonico 162 e dal fatto che sono messi gratuitamente a disposizione della popolazione svizzera dati su eventi naturali pericolosi (progetto OWARNA). Le misure di risparmio, attuate nel quadro del programma di consolidamento della Confederazione, permettono di ridurre i costi rispetto al Preventivo 2010. Inoltre sono diminuite le spese per beni e servizi e per il personale a favore di una maggiore attività d'investimento (Rad4Alp).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Meteorologia aeronautica

Descrizione del gruppo di prodotti

MeteoSvizzera fornisce in modo conforme alle direttive dell'Organizzazione dell'aviazione civile internazionale (OACI) e dell'Unione europea concernenti il Cielo unico europeo tutte le informazioni meteorologiche di cui ha bisogno il settore dell'aviazione: avvisi di pericolo in caso di eventi meteorologici pericolosi, bollettini sulla situazione meteorologica attuale e previsioni specifiche per gli aeroporti e per il relativo spazio aereo. Le informazioni per la pianificazione dei voli nazionali e internazionali e per le missioni delle forze aree sono elaborate e diffuse in base alle esigenze della clientela.

La consulenza a equipaggi e organi di controllo aereo è assicurata con mezzi adeguati. MeteoSvizzera informa e istruisce i clienti nel caso di modifiche o adeguamenti delle norme o direttive internazionali vigenti.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Soddisfazione generale dei clienti	Soddisfazione (espressa con una nota).	>4,8 (scala 1–6)
Mantenere a un livello basso i reclami della sicurezza aerea per quanto concerne la qualità formale dei bollettini nazionali di meteorologia aeronautica negli aerodromi.	Numero di interventi manuali da parte della sicurezza aerea	<7
Avvisi tempestivi in caso di fenomeni meteorologici pericolosi per l'aviazione.	Percentuale di avvisi omessi (AIRMET, SIGMET)	<8 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	20,3	22,2	22,4	0,2	0,9
Costi	20,3	22,2	22,4	0,2	0,9
Saldo	–	–	–		
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	100 %		

Osservazioni

Nel 2009 la Confederazione ha adottato misure speciali per venire incontro alla richiesta di Skyguide di ridurre provvisoriamente il conto della sicurezza aerea svizzera. La SG DFI, la SG DATEC e l'AFF hanno convenuto che questa riduzione avrebbe dovuto essere conseguita diminuendo temporaneamente i costi per la meteorologia aeronautica. In una convenzione (7.12.2009) è stato stabilito per il 2009 un limite di spesa di 20,3 milioni di franchi per il conto della meteorologia aeronautica. Nei costi per il 2011 sono nuovamente compresi i costi ordinari secondo preventivo. Poiché i costi sono imputati all'aviazione in base al principio di causalità, è raggiunto il grado di copertura prescritto del 100%.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Dati meteorologici

Descrizione del gruppo di prodotti

MeteoSvizzera raccoglie, elabora e archivia i dati meteorologici, climatologici e biometeorologici rilevati dalle reti nazionali di osservazione e di misurazione al suolo e nell'atmosfera; riceve e diffonde i dati meteorologici provenienti dall'estero; nel quadro del programma «Global Atmosphere Watch» (GAW) raccoglie dati sulla composizione dell'atmosfera, in particolare sul profilo verticale di ozono, vapore acqueo e aerosol, li elabora a fini di ricerca, politica o per l'opinione pubblica in Svizzera e all'estero.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I clienti sono soddisfatti dell'applicabilità dei dati.	Reclami inoltrati rispetto al numero di forniture di dati.	≤3 %
I clienti sono soddisfatti della puntualità della fornitura dei dati.	Fornitura tempestiva dei dati prodotti da MeteoSvizzera.	<4 % di dati forniti troppo tardi o non forniti
Esercizio dei sistemi di misurazione conforme agli standard internazionali (OMM, OACI) e agli obblighi contrattuali (UFAG, CENAL, IFSN).	Disponibilità in tempo reale dei dati rilevati.	>95 % delle misurazioni conforme agli standard

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	6,9	5,8	5,7	-0,1	-1,7
Costi	16,2	16,5	16,0	-0,5	-3,1
Saldo	**-9,3**	**-10,7**	**-10,3**		
Grado di copertura dei costi	43 %	35 %	36 %		

Osservazioni

Il ricavo è in lieve regresso a causa della messa a disposizione, ora gratuita, della popolazione svizzera di dati su eventi naturali pericolosi nel quadro del progetto federale OWARNA. I minori costi di 0,5 milioni di franchi sono determinati, da un lato, dalle misure di risparmio attuate nel quadro del programma di consolidamento e, dall'altro, dal trasferimento di mezzi dalle spese agli investimenti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Gruppo di prodotti 4
Informazioni climatiche

Descrizione del gruppo di prodotti

MeteoSvizzera analizza l'evoluzione passata, presente e futura del clima sulla base di dati e modelli climatologici per rispondere ai bisogni della politica, della scienza e dell'economia.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Le autorità, il settore scientifico e l'economia apprezzano le conoscenze scientifiche di MeteoSvizzera, considerato un interlocutore competente nel campo della climatologia.	Numero di perizie rilevanti dal profilo politico-scientifico	>4 perizie
MeteoSvizzera rende possibile una cooperazione efficace dei partner svizzeri nei programmi di attuazione del protocollo di Montreal (monitoraggio globale dell'atmosfera).	Promozione di convenzioni con partner esterni	≥2 contratti nel programma nazionale e internazionale GAW
I media pubblicano regolarmente contributi di MeteoSvizzera sulle ripercussioni delle condizioni meteorologiche sulla salute (pollini, canicole, raggi UV) e sulle possibili misure di protezione.	Numero di contributi nei media non specializzati	≥25 contributi

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	0,4	0,3	0,3	–	–
Costi	9,5	9,9	9,5	-0,4	-4,0
Saldo	**-9,1**	**-9,6**	**-9,2**		
Grado di copertura dei costi	4 %	3 %	3 %		

Osservazioni

I minori costi di 0,4 milioni di franchi rispetto al Preventivo 2010 sono determinati dalle misure di risparmio attuate nel quadro del programma di consolidamento.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Gruppo di prodotti 5
Prestazioni supplementari

Descrizione del gruppo di prodotti

MeteoSvizzera elabora informazioni meteorologiche e climatologiche su misura per rispondere a esigenze specifiche della clientela non coperte dalle prestazioni di base, tra cui rientrano prestazioni su scala locale o regionale e prestazioni meteorologiche e climatologiche rivolte a utenti specifici. La fornitura delle prestazioni supplementari deve coprire integralmente i costi cagionati.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Elevato grado di soddisfazione di gruppi di utenti specifici	Soddisfazione di gruppi di utenti specifici	Valutazione complessiva 4,8 (scala 1–6)
Elevato grado di economicità	Grado di copertura dei costi	>110 %
Elevato grado di fidelizzazione dei clienti	Numero di contatti con clienti chiave	>2 contatti con clienti chiave

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	2,8	2,8	2,8	–	–
Costi	2,4	2,6	2,4	-0,2	-7,7
Saldo	**0,4**	**0,2**	**0,4**		
Grado di copertura dei costi	117 %	108 %	117 %		

Osservazioni

I ricavi ristagnano perché sul mercato sono presenti troppi offerenti. I minori costi di 0,2 milioni di franchi rispetto al Preventivo 2010 sono determinati da diverse automazioni (ad es. integrazione delle previsioni nelle pagine Web) che cominciano ad attecchire.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **8 215 000**

Ordinanza del 12.11.1984 che stabilisce le tasse e le indennità riguardanti gli esami federali per le professioni mediche (RS 811.112.11), articolo 1; Legge federale del 22.3.1991 sulla radioprotezione (LRaP; RS 814.50), articolo 42; Legge federale del 15.12.2000 sui prodotti chimici (LPChim; RS 813.1), articolo 47; Ordinanza del 27.6.1995 sull'assicurazione malattie (OAMal; RS 832.102), articolo 71.

Tasse d'esame per medici, dentisti, farmacisti e veterinari. Tasse riscosse per ogni domanda (nuova iscrizione, modifica dell'imballaggio o del dosaggio, estensione della limitazione, riesame e aumento di prezzo) ed entrate della tassa annua per l'iscrizione dei medicamenti nell'elenco delle specialità.

- Emolumenti per atti ufficiali if 8 215 000

Per le entrate provenienti dalle tasse sono preventivati circa 2 milioni in più rispetto all'anno precedente. Con l'entrata in vigore nel 2011 della nuova ordinanza sugli esami, infatti, le tasse d'esame per le professioni mediche aumenteranno di 1,3 milioni. Inoltre le entrate derivanti dagli emolumenti nel campo del controllo dei vaccini e della radioprotezione sono adeguate alle entrate effettive degli scorsi anni e quindi aumentate di 0,7 milioni.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **580 000**

Legge federale del 22.3.1991 sulla radioprotezione (LRaP; RS 814.50), articolo 4.

Contributi alle spese delle aziende elettriche regionali svizzere per la sorveglianza dell'ambiente delle centrali nucleari; altre entrate amministrative e rimborsi.

- Rimborsi vari if 580 000

Rimanenti ricavi

E1500.0109 **100 000**

Entrate dalla locazione di posteggi a collaboratori e a terzi.

- Redditi immobiliari if 100 000

Assicurazione militare

Entrate assicurazione militare

E1300.0125 **19 450 000**

Legge federale del 19.6.1992 sull'assicurazione militare (LAM; RS 833.1), articolo 67 in combinato disposto con la legge federale del 6.10.2000 sulla parte generale del diritto delle assicurazioni sociali (LPGA; RS 830.1), articoli 72–75.

Rimborsi da regressi. La pretesa di regresso può essere fatta valere unicamente se l'affezione o il decesso dell'assicurato sono imputabili a terzi.

In base all'articolo 2 LAM, gli assicurati a titolo professionale, una volta pensionati, possono concludere un'assicurazione facoltativa presso l'AM contro i danni alla salute dietro versamento di un premio.

Gli assicurati a titolo professionale versano un premio per le prestazioni che sono fornite loro dall'AM anziché dall'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie secondo la LAMal e dall'assicurazione infortuni obbligatoria per gli infortuni non professionali secondo la LAINF.

- Diversi ricavi e tasse if 19 450 000

L'aumento rispetto all'anno precedente è dovuto in particolare all'incremento dei premi degli assicurati a titolo professionale (+0,4 mio.). È però aumentato leggermente anche il valore preventivato per le entrate da regressi e i premi per gli assicurati a titolo facoltativo.

Prelievo da accantonamenti

E1700.0001 **75 000 000**

Modifica annuale attesa degli impegni della Confederazione concernenti le rendite dell'assicurazione militare, registrata nel bilancio. La modifica dell'accantonamento è calcolata annualmente.

- Assicurazione militare sif 75 000 000

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **68 222 900**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 67 222 900
- Personale temporaneo if 1 000 000

Il credito per il personale è stato ridotto di quasi 0,6 milioni nell'ambito del programma di consolidamento. L'importo iscritto a preventivo è tuttavia aumentato di circa 8,9 milioni rispetto all'anno precedente per i seguenti motivi.

Per l'attuazione della legge sugli stupefacenti, l'esecuzione dell'ordinanza sugli esami genetici sull'essere umano, il programma HIV/Aids e i lavori legati alle pandemie, il Consiglio federale ha approvato personale finanziato tramite crediti per be-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

ni e servizi. Molti dei compiti associati si sono tuttavia tradotti in compiti permanenti in virtù della sovranità e rientrano quindi nel mandato di base dell'UFSP. Circa 2,6 milioni (compresi i contributi del datore di lavoro) sono quindi trasferiti dal credito A2111.0101 Misure di prevenzione (0,6 mio.), dal credito A2111.0102 Misure d'esecuzione (1,7 mio.) e dal credito A2115.0001 Spese di consulenza (0,3 mio.) al credito per il personale, senza incidenza sul bilancio.

Dal 2004, la crescita dell'effettivo di personale non è riuscita a stare al passo con la crescita dei compiti dell'UFSP. Malgrado la fissazione di priorità e il Piano di rinuncia a determinati compiti non è stato possibile generare le risorse necessarie nell'ambito dei mezzi esistenti. Di conseguenza, per adempiere i compiti è stato necessario assumere personale esterno aggiuntivo. In futuro, le persone che svolgono compiti permanenti in virtù della sovranità saranno finanziate tramite il credito per il personale. Per questo motivo, 3,5 milioni (compresi i contributi del datore di lavoro) sono trasferiti dal credito A2115.0001 Spese di consulenza (2,1 mio.), dal credito A2111.0101 Misure di prevenzione (1,2 mio.) e dal credito A2111.0102 Misure d'esecuzione (0,2 mio.) al credito per il personale, senza incidenza sul bilancio.

Inoltre, nell'ambito della panoramica delle risorse 2010 sono stati stanziati mezzi supplementari a favore dell'UFSP per l'assicurazione contro le malattie e gli infortuni (+1,7 mio., pari a 11 posti), la cooperazione internazionale nell'ambito della sicurezza del CERN (+0,3 mio., pari a 2 posti) nonché l'attuazione del diritto in materia di prodotti chimici (+0,7 mio., pari a 5 posti). Il credito per il personale aumenta così di circa 2,7 milioni.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	**942 700**
• Custodia di bambini if	228 400
• Formazione e formazione continua if	541 300
• Altre spese decentralizzate per il personale if	47 800
• Formazione CP	125 200

Rispetto al Preventivo 2010 è aumentata in particolare la formazione finanziata mediante mezzi CP. La SG-DFI ha ceduto all'UFSP 60 700 franchi poiché l'UFPER addebita ora i corsi di formazione ai singoli uffici mediante il computo delle prestazioni.

Misure di prevenzione

A2111.0101	**19 375 200**

Legge del 18.12.1970 sulle epidemie (LEp; RS 818.101), articolo 1; Legge del 3.10.1951 sugli stupefacenti (LStup; RS 812.121), articolo 15c.

La prevenzione include sia la prevenzione comportamentale sia la prevenzione relazionale (soprattutto legiferando) nei settori Aids, alcol, droghe, tabacco nonché alimentazione e attività fisica. Nel settore dell'HIV/Aids, il Consiglio federale ha prorogato il Programma nazionale (2004–2008) fino alla fine del 2010. La lotta contro l'Aids fa leva su programmi specifici per i gruppi target nonché su campagne d'informazione indirizzate a tutta la popolazione (ad es. LOVE LIFE STOP AIDS). Per portare avanti i lavori è elaborata una Strategia nazionale in materia di HIV/Aids, valutata da esperti internazionali. Con l'adozione dei Programmi nazionali tabacco (2008–2012) e alcol (2008–2012) nonché con l'entrata in vigore della revisione della legge sugli stupefacenti, il Consiglio federale ha creato le basi politiche e giuridiche per il lavoro di prevenzione nel settore delle dipendenze. L'obiettivo è di ridurre la percentuale di casi di malattia e decesso dovuti al tabacco e di contrastare la dipendenza dall'alcol in Svizzera. Con i Programmi nazionali alimentazione e attività fisica (2008–2012) nonché migrazione e salute (2008–2013) sono inoltre state create le basi per l'adozione di misure di prevenzione coordinate su scala nazionale in questi settori. Tra le priorità della prevenzione figura la sensibilizzazione dei bambini e degli adolescenti affinché adottino un comportamento consapevole della salute.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	1 196 400
• Prestazioni di servizi esterne if	18 178 800

Le prestazioni di servizi esterne sono composte dai seguenti elementi principali:

• prevenzione dell'AIDS	6 967 900
• prevenzione della tossicodipendenza	1 968 900
• prevenzione del tabagismo	825 000
• prevenzione dell'abuso di alcool	1 334 800
• prevenzione in generale	7 082 200

Il credito per la prevenzione è stato ridotto di 0,6 milioni nell'ambito del programma di consolidamento (adeguamento al rincaro). Rispetto al Preventivo 2010, il credito per la prevenzione diminuisce di altri 3,2 milioni a causa dei trasferimenti di mezzi al credito A2100.0001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro (-1,8 mio.) per finanziare il personale con compiti permanenti in virtù della sovranità nonché del trasferimento di mezzi al credito A2115.0001 Spese di consulenza (-1,4 mio.). Questi trasferimenti interni servono a garantire un maggiore rispetto del principio di specificazione.

Misure d'esecuzione

A2111.0102	**19 128 500**

Ordinanza generale del 19.11.1980 sugli esami federali per le professioni mediche (OPMed; RS 811.112.1), articoli 13–14b; Legge federale del 9.10.1992 sulle derrate alimentari (LDerr; RS 817.0), articoli 32–38; Legge del 18.12.1970 sulle epidemie (LEp; RS 818.101), articoli 3–10; Ordinanza del 18.5.2005 sui prodotti chimici (OPChim; RS 813.11), articoli 89–91; Legge dell'8.10.2004 sui trapianti (RS 810.21), articoli 19, 53, 55, 61 e 63; Legge del 23.6.2006 sulle professioni mediche (LPMed; RS 811.11), articolo 32; Ordinanza del 22.6.1994 sulla radioprotezione (ORaP;

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

RS 814.501), articolo 105; Legge federale del 18.3.1994 sull'assicurazione malattie (LAMal; RS 832.10), articoli 33 e 34; Legge federale del 6.10.1995 sugli ostacoli tecnici al commercio (LOTC; RS 946.51), articoli 19–22.

Analisi ai valichi doganali di derrate alimentari e oggetti d'uso; rilascio di autorizzazioni per l'accesso al mercato svizzero. Misure di lotta contro una pandemia d'influenza; sorveglianza epidemiologica e cooperazione internazionale. Indennità all'Istituto Paul Scherrer che su incarico della Confederazione rende le scorie provenienti dalla medicina, dall'industria e dalla ricerca (escluse le centrali nucleari) atte al deposito definitivo. Verifica dell'adeguatezza e della necessità di prestazioni mediche. Informazione della popolazione in materia di medicina dei trapianti e controllo delle attività nel settore dei trapianti. Rilascio di autorizzazioni ai laboratori per l'utilizzazione di organismi patogeni o geneticamente modificati. Indennità all'«Institut für medizinische Lehre» dell'Università di Berna per la preparazione, lo svolgimento e la valutazione degli esami scritti per le professioni mediche a livello nazionale; indennità agli esaminatori e agli esperti; accreditamento dei cicli di formazione e formazione continua; valorizzazione del registro delle professioni mediche. Delega di compiti nel settore della radioprotezione, in particolare per la sorveglianza della radioattività dell'ambiente, all'«Institut universitaire de radiophysique appliquée» (IRA) di Losanna. Controllo della classificazione e della caratterizzazione dei prodotti chimici; rilascio di autorizzazioni per l'accesso al mercato svizzero.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 4 828 400
- Prestazioni di servizi esterne if 14 300 100

Le prestazioni di servizi esterne sono composte dai seguenti elementi principali:

- analisi delle derrate alimentari ai valichi doganali 773 900
- prevenzione in caso di crisi (pandemia) 1 305 300
- misure di lotta contro il bioterrorismo 617 900
- smaltimento delle scorie radioattive 96 800
- assicurazione contro le malattie e gli infortuni 84 700
- trapianti 1 939 700
- sicurezza biologica 69 700
- politica della formazione 7 071 900
- radioprotezione 1 035 700
- prodotti chimici 1 159 200
- esecuzione LStup 145 200

La voce relativa alle misure d'esecuzione aumenta di circa 1,6 milioni rispetto all'anno precedente. Questo incremento è da attribuire a varie misure di effetto opposto. Da un lato, nell'ambito del programma di consolidamento (adeguamento del rincaro) il credito è ridotto di 0,5 milioni e 1,3 milioni sono trasferiti al credito A2100.0001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro. Dall'altro, il credito è aumentato di 2,4 milioni in virtù di vari decreti del Consiglio federale (tra cui quello concernente l'ordinanza sugli esami LPMed) e circa 1 milione per l'indennizzo dei medici Sentinella è trasferito dal credito A2115.0001 Spese di consulenza e dal credito A2111.0101 Misure di prevenzione alle misure d'esecuzione.

Assistenza reciproca in materia di prestazioni dell'assicurazione contro le malattie e gli infortuni

A2111.0103 **7 441 000**

Legge federale del 18.3.1994 sull'assicurazione malattie (LAMal; RS 832.10), articolo 18, capoversi 3 e 6; ordinanza del 27.6.1995 sull'assicurazione malattie (OAMal; RS 832.102), articolo 19, capoverso 3; Ordinanza del 20.12.1982 sull'assicurazione infortuni (OAINF; RS 832.202), articolo 103a.

La Confederazione assume le spese a titolo di interessi a cui deve far fronte l'Istituzione comune per il prefinanziamento dell'assistenza bilaterale reciproca in materia di prestazioni nell'assicurazione contro le malattie e gli infortuni con tutti gli Stati dell'UE, nonché le spese d'esercizio dell'Istituzione comune.

- Spese d'esercizio diverse if 7 441 000

Essendo cresciuti nettamente sia il numero di casi sia il costo medio per caso, per l'assistenza reciproca l'Istituzione comune ha bisogno di maggiori crediti. Le spese a titolo di interessi aumentano così di circa 0,9 milioni rispetto al Preventivo 2010. Per poter beneficiare delle condizioni d'interesse favorevoli grazie alla garanzia federale malgrado il fabbisogno di credito superiore, la garanzia messa a disposizione dalla Confederazione deve essere aumentata di 100 milioni fino a raggiungere 300 milioni (vedi volume 2A, numero 9, «Crediti d'impegno chiesti con il Preventivo 2011»).

Esecuzione biomedicina Ricerca e Tecnologia

A2111.0245 **724 100**

Legge dell'8.10.2004 sui trapianti (RS 810.21), articolo 49, capoverso 2; ordinanza del 26.6.1996 concernente i laboratori di microbiologia e sierologia (RS 818.123.1), articolo 8 capoverso 4; Ordinanza del 14.2.2007 sugli esami genetici sull'essere umano (RS 810.122.1), articolo 12 capoverso 3.

Ispezioni in laboratori per analisi microbiologiche, sierologiche e genetiche allo scopo di esaminare o riesaminare se le condizioni per il riconoscimento o l'autorizzazione sono soddisfatte. Questi compiti sono svolti da Swissmedic. Nel settore dei trapianti l'autorizzazione (conservazione, importazione ed esportazione, ecc.) è di regola valida 5 anni.

- Prestazioni di servizi esterne if 724 100

Locazione di spazi

A2113.0001 **7 552 700**

- Pigioni e fitti di immobili CP 7 552 700

Le modifiche nel modello dei locatari orientato ai costi dell'UFCL hanno determinato un leggero aumento delle spese per gli immobili rispetto al Preventivo 2010.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **8 320 900**

Spese legate allo sviluppo e alla manutenzione delle applicazioni specifiche dell'Ufficio, alla creazione di piattaforme informatiche, nonché all'equipaggiamento e all'esercizio di postazioni di lavoro.

- Software informatici if 44 900
- Licenze informatiche if 73 100
- Informatica: esercizio e manutenzione if 590 200
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 643 300
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 4 720 200
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 249 200

Affinché i progetti in cantiere possano essere realizzati secondo i piani, oltre la metà del taglio di 0,3 milioni attuato nell'ambito del programma di consolidamento (misure trasversali) è compensata mediante trasferimenti da altri crediti.

Spese di consulenza

A2115.0001 **18 353 100**

Ricorso a consulenti ed esperti esterni per l'elaborazione di nuove prescrizioni di legge (legge sulla ricerca sull'essere umano, disciplinamento della diagnosi preimpianto, esecuzione della ricerca sull'essere umano, leggi sulle professioni mediche e sulle professioni psicologiche, nuovo disciplinamento legale della prevenzione e della promozione della salute) nonché per revisioni o la rielaborazione di prescrizioni legali vigenti (diritto delle derrate alimentari, diritto in materia di prodotti chimici, legge sulle epidemie, legge sui trapianti, ordinanza sulla radioprotezione, ordinanza sugli agenti terapeutici e diritto in materia di assicurazione malattie). Attuazione di progetti importanti in materia di politica della sanità (politica nazionale della sanità, ricerca nel campo della sanità, rilevamenti statistici nei settori della sicurezza delle derrate alimentari e dell'assicurazione malattie e infortuni). Prevenzione di crisi e interventi in caso di crisi nel campo dell'epidemiologia e della sicurezza delle derrate alimentari. Mandati di esperti in vista dell'acquisizione degli strumenti di gestione, organizzazione e comunicazione (gestione dei progetti, della qualità, delle conoscenze e delle crisi, sviluppi in campo organizzativo e controlling). Conferimento di mandati di ricerca in materia di dipendenze e problemi di salute.

- Spese generali di consulenza if 17 596 000
- Spese generali per consulenti dipendenti if 26 600
- Commissioni if 540 500
- Spese generali di consulenza CP 190 000

Il calo di circa 3,2 milioni rispetto all'anno precedente è dovuto, da un lato alla riduzione di 0,6 milioni nell'ambito del programma di consolidamento (adeguamento al rincaro) e, dall'altro, a trasferimenti interni all'UFSP. In particolare, 2,4 milioni sono stati trasferiti al credito A2100.0001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro per l'assorbimento di collaboratori esterni con compiti permanenti in virtù della sovranità.

Beni e servizi non attivabili

A2117.0105 **139 300**

Sostituzione e acquisizione di apparecchi e strumenti scientifici, acquisti complementari di installazioni per i laboratori nei settori sicurezza delle derrate alimentari, radioprotezione e protezione dai prodotti chimici.

- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 109 800
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 29 500

Il trasferimento di circa 30 000 franchi al credito A2114.0001 Spese per beni e servizi informatici serve a garantire un maggiore rispetto del principio di specificazione.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **7 486 900**

Ordinanza del 22.6.1994 sulla radioprotezione (ORaP; RS 814.501), articolo 137; Legge del 18.12.1970 sulle epidemie (LEp; RS 818.101), articolo 32.

Controlli, ispezioni di installazioni mediche e apparecchi contenenti fonti radioattive sigillate. Fondi per la manutenzione e la revisione delle installazioni di laboratorio e di prova, per il mantenimento del valore e l'aggiornamento ai nuovi sviluppi tecnologici, spese di manutenzione della rete di sorveglianza RADAIR. Materiale di consumo per laboratori di analisi e di riferimento.

- Spese postali e di spedizione if 494 700
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 595 600
- Prestazioni di servizi esterne if 710 700
- Spese effettive if 1 704 400
- Spese forfettarie if 16 600
- Spese d'esercizio diverse if 2 776 200
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 243 800
- Trasporti e carburanti CP 15 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 629 800
- Prestazioni di servizi CP 300 100

L'aumento del credito rispetto al Preventivo 2010 scaturisce da un trasferimento di credito dall'Ufficio federale della migrazione (UFM) all'UFSP dell'ordine di 678 000 franchi per finanziare i provvedimenti del Servizio sanitario di confine per le persone rientranti nel settore dell'asilo a partire dal 1.1.2011.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **517 000**

- Ammortamenti su beni mobili sif 517 000

L'aumento rispetto al Preventivo 2010 è da attribuire a nuovi investimenti da iscrivere all'attivo nell'ambito della protezione dei consumatori (attrezzature di laboratorio).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

Contributo alla promozione della salute e alla prevenzione

A2310.0109 **15 543 500**

Legge federale del 13.6.1928 per la lotta contro la tubercolosi (RS 818.102), articolo 14; Legge federale del 22.6.1962 concernente l'assegnazione di sussidi per la lotta contro le malattie reumatiche (RS 818.21), articolo 2, capoverso 3; Decreto federale del 13.6.1951 concernente la Croce Rossa svizzera (RS 513.51), articolo 3; Legge del 18.12.1970 sulle epidemie (LEp; RS 818.101), articolo 32; Legge federale del 3.10.1951 sugli stupefacenti (LStup; RS 812.121), articolo 15c; Legge dell'8.10.2004 sui trapianti (RS 810.21), articoli 53 e 54; Decreto federale del 24.1.2007 concernente il promovimento dell'educazione, della ricerca e dell'innovazione negli anni 2008–2011; Decreto federale del 19.12.1946 che approva la costituzione dell'OMS e del Protocollo relativo all'Ufficio internazionale d'igiene a Parigi (RU 1948 1013); Decreto federale del 13.9.1989 sull'adesione della Svizzera al Centro internazionale di ricerca sul cancro di Lione/CIRC; Decreto federale del 9.6.2006 sull'attuazione del Regolamento sanitario internazionale (RSI).

Contributo annuo all'Organizzazione mondiale per la sanità (OMS) e al Centro internazionale di ricerca sul cancro di Lione. Partecipazione della Svizzera al Fondo delle Nazioni Unite per la lotta contro l'abuso della droga. Contributi a organizzazioni attive nella promozione della salute in senso lato (ad es. Lega polmonare o Lega contro il reumatismo) oppure specializzate nell'attuazione di leggi (ad es. Swisstransplant o laboratori di riferimento).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 7 298 400
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 408 800
- Vari contributi a terzi if 7 836 300

La voce «Vari contributi a terzi» è composta dai seguenti elementi principali:

- contributo annuo alla Lega polmonare svizzera 535 300
- contributo alle spese d'esercizio dell'associazione mantello delle leghe contro i reumatismi 662 400
- indennità delle prestazioni di servizi della Croce Rossa svizzera 348 600
- contributo al Servizio tecnico e d'informazione sul radon 323 500
- pagamenti a centri nazionali di riferimento e a laboratori specializzati per il sistema svizzero di dichiarazione delle malattie trasmissibili 1 798 400
- contributo al laboratorio stupefacenti 523 600
- contributo alla Società svizzera di nutrizione 301 800
- contributo al Servizio nazionale di attribuzione degli organi e del registro delle cellule staminali 1 977 700
- contributo al registro dei tumori 1 365 000

Il contributo obbligatorio all'OMS è calcolato in base alla chiave di ripartizione generale dell'ONU. I vari contributi a terzi si calcolano secondo la base giuridica pertinente.

L'importo inferiore rispetto all'anno precedente è da ricondurre da un lato alla diminuzione del corso del dollaro, che si è ripercosso sul calcolo del contributo per l'OMS (-0,1 mio.) e dall'altro all'adeguamento al rincaro apportato nell'ambito del programma di consolidamento (-0,2 mio.).

Limite di spesa concernente diverse unità amministrative «Ricerca sul cancro, spese infrastrutturali 2008-2011» (DF 2.10.2007), Z0010.01, vedi volume 2A, numero 10.

Riduzione individuale dei premi

A2310.0110 **2 145 410 000**

Legge federale del 18.3.1994 sull'assicurazione malattie (LAMal; RS 832.10), articoli 66 e 66a; Ordinanza del 12.4.1995 concernente i sussidi della Confederazione per la riduzione dei premi nell'assicurazione malattie (ORPM; RS 832.112.4), articoli 2, 3 e 4; accordi bilaterali con gli Stati dell'UE.

I beneficiari sono gli assicurati in condizioni economiche modeste. Il contributo della Confederazione è versato tramite i Cantoni, i quali ne aumentano l'importo in base alle necessità.

- Riduzione individuale dei premi if 2 145 410 000

Il contributo federale ammonta al 7,5 % delle spese sanitarie lorde (premi dovuti e partecipazioni ai costi). L'importo è ripartito tra i Cantoni in funzione della rispettiva percentuale della popolazione residente (compresi i frontalieri). L'importo assegnato sulla base del preventivo è versato in tre rate nel corso dell'anno di preventivo. Il finanziamento della riduzione dei premi a favore di beneficiari di rendite assicurati residenti all'estero è assunto dalla Confederazione attraverso l'Istituzione comune LAMal (vedi credito A2111.0103).

Rispetto all'anno precedente sono preventivate spese aggiuntive per circa 82 milioni. È stato ipotizzato un aumento dell'8,5 % in base al contributo federale effettivo nel 2010. L'importo preventivato tiene conto dell'aumento del premio medio già prevedibile sulla base dei dati attuali, delle riserve insufficienti degli assicuratori malattie e dell'aumento del numero degli assicurati in Svizzera.

Uscite finanziate in parte mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione malattie», vedi volume 3, numero B41.

Assicurazione militare

Spese di amministrazione SUVA

A2111.0209 **19 914 000**

Convenzione del 19.5.2005 stipulata tra la Confederazione e la Suva concernente il trasferimento alla Suva della gestione dell'assicurazione militare quale assicurazione sociale propria.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

La Confederazione rimborsava alla Suva le spese amministrative effettive per la gestione dell'assicurazione militare.

- Spese d'esercizio diverse if 19 914 000

L'integrazione dell'assicurazione militare nella Suva ha permesso di creare ulteriori sinergie e di aumentare l'efficienza, ragion per cui nel Preventivo 2011 è stato possibile diminuire le spese amministrative di quasi 1 milione rispetto all'anno precedente.

Prestazioni dell'assicurazione militare

A2310.0342 **209 600 000**

Legge federale del 19.6.1992 sull'assicurazione militare (LAM; RS 833.1), articoli 16, 19, 20, 28 e 40–56.

Le prestazioni in contanti consistono per lo più in indennità giornaliere, versate a chi subisce una perdita temporanea di guadagno a causa di un'affezione coperta dall'AM. Se un'affezione assicurata causa un pregiudizio presumibilmente permanente o di lunga durata della capacità di guadagno (perdita di guadagno), si assegna una rendita d'invalidità. In caso di rilevante e durevole menomazione dell'integrità fisica, mentale o psichica dovuta a un'affezione assicurata, è corrisposta una rendita per menomazione dell'integrità. La rendita per superstiti (rendita per coniugi, per orfani o rendita per genitori, se per quest'ultima sono soddisfatte determinate condizioni) è versata se l'assicurato muore in seguito all'affezione assicurata. In casi particolari sussiste il diritto alla rendita di reversione se il decesso non è assicurato ma se le restanti prestazioni previdenziali per i superstiti sono insufficienti.

Il diritto alle cure mediche sussiste per ciascuna affezione di cui risponde l'assicurazione militare in base alla LAM. Un'affezione ai sensi di un caso assicurativo sussiste se, in seguito a infortunio o malattia, richiede una visita o cura medica oppure se comporta inabilità lavorativa. Sono parificate alla cura medica le misure profilattiche motivate da un'affezione assicurata e se vi è indicazione medica.

- Assicurazione militare if 209 600 000

Le prestazioni assicurative sono composte dai seguenti elementi principali:

- prestazioni in contanti 27 800 000
- rendite e liquidazioni 119 600 000
- costi delle cure 62 180 000

Malgrado i costi di trattamento siano in aumento, le uscite totali stimate sono inferiori di 5,8 milioni rispetto all'anno precedente grazie soprattutto alla continua diminuzione delle rendite, più costose, concesse secondo il diritto previgente.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **1 300 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

Rettificazione completa dei contributi agli investimenti della Clinica federale di riabilitazione di Novaggio (vedi conto A4300.0128).

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 1 300 000

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **1 336 200**

Sviluppo di applicazioni informatiche. Acquisto di materiale di laboratorio per il settore delle derrate alimentari, nonché di apparecchiature per la sorveglianza dell'ambiente e per la misurazione della radioattività nell'atmosfera.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 545 700
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 790 500

La diminuzione di 0,4 milioni rispetto al Preventivo 2010 è dovuta principalmente al trasferimento interno di mezzi al conto «Spese per beni e servizi informatici» (vedi A2114.0001).

Assicurazione militare

Sussidi agli investimenti, Clinica federale di riabilitazione Novaggio

A4300.0128 **1 300 000**

Convenzione del 19.5.2005 stipulata tra la Confederazione e la Suva concernente il trasferimento della gestione dell'assicurazione militare alla Suva quale assicurazione sociale propria.

Affinché gli investimenti per la costruzione dell'Ospedale di Bellinzona (Ente ospedaliero cantonale EOC), di almeno 25 milioni, possano essere effettuati senza che i costi d'esercizio, e con essi le tasse ospedaliere, aumentino in maniera sproporzionata, la Confederazione fornisce un sussidio di 13 milioni agli investimenti.

- Contributi agli investimenti if 1 300 000

L'importo è versato in base all'avanzamento dei lavori di costruzione. Il sussidio agli investimenti è rettificato interamente (vedi credito A2320.0001).

Credito d'impegno «Clinica federale di riabilitazione Novaggio» (DF 19.6.2003), V0030.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

317 Ufficio federale di statistica

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	740 000

Legge del 9.10.1992 sulla statistica federale (LStat; RS 431.01), articolo 21; Ordinanza del 25.6.2003 sugli emolumenti e le indennità per le prestazioni di servizi statistici delle unità amministrative della Confederazione (RS 431.09).

Tasse di utilizzazione (accesso a Internet) ed entrate per prestazioni di servizi.

- Ricavi e tasse per utilizzazioni e prestazioni di servizi if 590 000
- Vendite if 150 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001	250 000
• Redditi immobiliari if	150 000
• Diversi altri ricavi if	100 000

I redditi immobiliari provengono dalla locazione di parcheggi a Neuchâtel. I diversi altri ricavi sono riconducibili soprattutto a entrate conseguite grazie a corsi di formazione computati a terzi (spese corrispondenti al conto A2109.0001).

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	78 535 900
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	76 778 900
• Personale temporaneo if	1 757 000

I mezzi iscritti a preventivo per il 2011 sono di 1,6 milioni superiori all'importo preventivato per l'anno precedente. È stato effettuato un trasferimento di credito dal DFGP, pari a 0,1 milioni, relativo alla statistica criminale di polizia. Gli altri cambiamenti rispetto all'anno precedente si riconducono ai contributi del datore di lavoro più elevati e alle misure salariali.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	1 017 900
• Custodia di bambini if	30 000
• Formazione e formazione continua if	590 000
• Altre spese decentralizzate per il personale if	220 000
• Formazione CP	177 900

Le rimanenti spese per il personale sono di 0,25 milioni superiori all'importo preventivato per l'anno precedente. Da una parte, sono aumentate di 0,15 milioni le spese per formazione e la formazione continua a causa della formazione aggiuntiva dovuta alla messa in funzione del sistema di informazione statistico (SIS). Dall'altra, nell'ambito della formazione CP è ora preventivata la parte del Centro di formazione dell'Amministrazione federale (CFAF). Una parte delle spese (0,1 milioni) è dovuta alla formazione in ambito statistico impartita a terzi. Queste spese sono successivamente addebitate ai partecipanti alla formazione (credito E1500.0001).

Costi per rilevazioni

A2111.0104	17 002 000

Legge federale del 9.10.1992 sulla statistica federale (LStat, RS 431.01) ; Ordinanza del 30.6.1993 sull'esecuzione di rilevazioni statistiche federali (RS 431.012.1).

Costi per l'esecuzione di rilevazioni statistiche federali e la gestione dei registri.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 140 000
- Personale temporaneo if 1 464 000
- Prestazioni di servizi esterne if 15 398 000

Le spese sono di 1,6 milioni ai valori di preventivo per il 2010. Questo è dovuto principalmente al fatto che il 2011 è un anno di rilevamento della struttura dei salari, svolto a cadenza biennale. Inoltre sono preventivati 0,4 milioni supplementari per prestazioni di servizi esterne nel quadro degli Accordi bilaterali II.

Locazione di spazi

A2113.0001	7 768 900

Convenzione sulle prestazioni con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) per gli edifici adibiti ad uffici dell'UST.

- Pigioni e fitti di immobili CP 7 768 900

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	30 127 600
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	7 116 400
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	17 058 600
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	5 064 700
• Prestazioni di telecomunicazione CP	887 900

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

317 Ufficio federale di statistica

continuazione

Rispetto al Preventivo 2010, complessivamente, le spese sono superiori di circa 0,9 milioni. Le risorse con incidenza sul finanziamento sono inferiori di 1,4 milioni al valore dell'anno precedente mentre la parte del computo delle prestazioni supera di 2,3 milioni a quella dell'anno precedente.

La riduzione della parte con incidenza sul finanziamento è riconducibile alla nuova prassi nell'elaborazione del preventivo delle risorse del credito destinato alla promozione delle TIC della Confederazione. A partire dal preventivo 2011, la parte di investimenti per progetti già approvati dal Consiglio informatico della Confederazione (CIC), sarà preventivata nel credito globale del Dipartimento. Nel Preventivo 2011, per l'UST sono preventivati in totale circa 4,7 milioni del credito globale del Dipartimento.

L'aumento delle spese nel settore del computo delle prestazioni riguarda la voce esercizio e manutenzione ed è dovuto essenzialmente all'implementazione graduale di diversi moduli relativi al programma del sistema informativo statistico (SIS). Il SIS comprende l'approntamento delle funzionalità statistiche comuni sulla base di una infrastruttura IT centrale modulare.

Spese di consulenza

A2115.0001 **4 946 500**

Commissioni, gruppi di esperti e di consulenti per l'accompagnamento di progetti statistici nonché spese per traduzioni esterne. Mandati di ricerca e sviluppo a servizi esterni per l'elaborazione di concetti e metodi statistici nonché elaborazioni e analisi.

- Spese generali di consulenza if 4 946 500

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **8 035 300**

- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 480 000
- Assistenza e cura if 332 600
- Rimanenti spese d'esercizio immobili if 20 000
- Spese postali e di spedizione if 1 706 800
- Trasporti e carburanti if 10 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 380 000
- Prestazioni di servizi esterne if 450 000
- Spese effettive if 1 075 000
- Spese forfettarie if 10 000
- Spese d'esercizio diverse if 354 400
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 637 100
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 36 000
- Trasporti e carburanti CP 7 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 1 477 000
- Prestazioni di servizi CP 1 059 400

Le spese sono inferiori di circa 2,7 milioni ai valori dell'anno precedente. A partire dal 2011 il contratto con la ditta esterna responsabile della manutenzione dell'edificio (assistenza e cura) sarà assunto dall'UFCL. Di conseguenza, ha avuto luogo un trasferimento di 1,6 milioni con incidenza sul finanziamento a favore dell'UFCL. Inoltre, nel quadro delle riduzioni trasversali nel settore proprio dell'Amministrazione federale previste dal programma di consolidamento, le risorse sono state ridotte di 0,4 milioni. La diminuzione di 0,6 milioni delle spese nel settore del computo delle prestazioni rispetto al valore dell'anno precedente è imputabile alla minore percezione di prestazioni nel settore articoli d'ufficio, stampanti e prestazioni di servizi.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **35 000**

- Ammortamenti su beni immobili sif 35 000

Ammortamenti su veicoli.

Contributo Eurostat

A2310.0387 **7 320 000**

Accordo del 26.10.2004 tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea sulla cooperazione nel settore statistico (RS 0.431.026.81).

Contributo annuo a Eurostat nel quadro degli Accordi bilaterali II. Eurostat è l'ufficio statistico dell'Unione europea. Elabora segnatamente statistiche per gli Stati membri dell'UE in base ai dati rilevati e messi a disposizione dagli uffici statistici nazionali degli Stati membri. Eurostat svolge un ruolo importante nell'ambito dell'armonizzazione delle definizioni statistiche e dei metodi di calcolo. Nel 2008 ha avuto inizio il quinto programma statistico di Eurostat.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 7 320 000

Il contributo della Svizzera è calcolato in base alla quota proporzionale del programma statistico, per il quale è prevista la partecipazione della Svizzera. Rispetto al Preventivo dell'anno precedente risultano spese maggiori di 1 milione. Grazie dei residui di credito degli ultimi anni, l'importo preventivato è inferiore di 0,8 milioni. I rimanenti 0,2 milioni sono dovuti all'adeguamento all'inferiore corso di cambio dell'euro.

Censimento della popolazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 **3 480 900**

Personale fisso per il censimento della popolazione del 2010.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 3 480 900

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

317 Ufficio federale di statistica

continuazione

Censimento della popolazione 2010

A2111.0242 **7 619 400**

Legge del 22.7.2007 sul censimento (RS 431.112), articolo 14.

Per il finanziamento del censimento della popolazione del 2010 negli anni 2008–2015 è previsto un limite di spesa di 69,2 milioni. Di questi, i costi per le rimanenti spese d'esercizio sono gestiti attraverso un credito d'impegno di 21,5 milioni (concerne le ultime 5 voci dell'elenco).

- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 511 800
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 600 300
- Spese generali di consulenza if 1 016 300
- Commissioni if 5 200
- Spese postali e di spedizione if 304 200
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 453 800
- Prestazioni di servizi esterne if 2 602 600
- Spese effettive if 9 400
- Spese d'esercizio diverse if 55 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 1 061 100

Rispetto al Preventivo 2010 sono state preventivate circa 1,3 milioni in più. Essenzialmente, le cifre corrispondono a quanto stabilito nel messaggio del 29.11.2006 concernente la revisione totale della legge federale sul censimento federale della popolazione (FF 2007 55, tab. 10). Unicamente la rilevazione di controllo, prevista nel 2011, ha dovuto essere posticipata al 2013 a causa della pianificazione aggiornata. Gran parte dell'aumento è imputabile alle prestazioni di servizi esterne (costi per rilevazioni).

Limite di spesa «Censimento della popolazione 2008–2015» (DF del 20.6.2007), Z0042.00, vedi volume 2A, numero 10.

Credito d'impegno «Censimento della popolazione 2008–2015» (DF del 20.6.2007), V0032.01, vedi volume 2A, numero 9.

Armonizzazione dei registri

A2111.0241 **–**

Il progetto di armonizzazione dei registri sarà concluso alla fine del 2010.

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **1 085 400**

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 085 400

Per attuare le disposizioni del piano contabile generale, dal 2009 una parte dei costi per lo sviluppo, la consulenza e le prestazioni di servizi in ambito informatico è preventivata nel conto degli investimenti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

Conto economico

Ricavi

Tassa sulle case da gioco

E1100.0119 **–**

Dal 2011 la tassa sulle case da gioco sarà di competenza della Commissione federale delle case da gioco (CFCG; cfr. UA 417).

Tasse

E1300.0001 **3 400 000**

Ordinanza del 17.10.1984 sulle tasse per la vigilanza di istituti della previdenza professionale (OTPP; RS 831.435.2).

L'UFAS esercita la vigilanza su oltre 200 istituti e istituzioni ausiliarie della previdenza professionale attivi a livello nazionale e internazionale. Questi devono versare ogni anno una tassa di vigilanza calcolata, secondo il loro scopo, sulla base della somma delle prestazioni di uscita, del patrimonio amministrato e del numero di comparti d'investimento. La tassa di vigilanza copre le spese per il personale addetto all'esecuzione (vedi credito A2100.0120).

- Emolumenti per atti ufficiali if 3 400 000

Ricavi e tasse

E1300.0010 **15 025 000**

Legge federale del 20.12.1946 su l'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS; RS 831.10), articolo 95; Legge federale del 19.6.1959 su l'assicurazione per l'invalidità (LAI; RS 831.20), articolo 67 capoverso1 lettera b e articolo 68 capoverso 2.

Il presente credito comprende i rimborsi versati dall'assicurazione invalidità per le spese sostenute dalla Confederazione per l'attuazione delle assicurazioni. I rimborsi coprono i costi salariali per i regressi AVS e AI, i costi salariali per la vigilanza e l'applicazione dell'AI (vedi credito A2100.0120) e i costi per beni e servizi relativi ai regressi AI (vedi anche A2111.0264).

- Rimborsi vari if 14 113 900
- Diversi ricavi e tasse if 911 100

Fondo Assegni familiari nell'agricoltura

E1400.0102 **1 300 000**

Legge federale del 20.6.1952 sugli assegni familiari nell'agricoltura (LAF; RS 836.1), articoli 20 e 21.

L'importo è impiegato per ridurre i contributi dei Cantoni.

- Ricavi a titolo di interessi, titoli propri if 1 300 000

Sul patrimonio del Fondo è corrisposto un interesse del 4%.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Assegni familiari per lavoratori agricoli e contadini di montagna», vedi volume 3, numero B41.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **79 600**

Locazione di posteggi presso il City West Bern per personale e terzi (Swisscom).

- Redditi immobiliari if 79 600

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **33 368 200**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 33 368 200

Considerando l'adeguamento al rincaro, il credito rimane sostanzialmente invariato rispetto a quello dell'anno precedente.

Spese per il personale, regressi/AI/PP

A2100.0120 **8 415 300**

Oneri salariali per l'esecuzione dei regressi AVS/AI, per la vigilanza e l'applicazione dell'AI nonché per la vigilanza diretta sulle fondazioni del secondo pilastro nella previdenza professionale. Nelle spese per il personale, regressi/AI sono compresi 2 posti per il progetto pilota Budget di assistenza (fino al 2011) e 3,7 posti per il programma di ricerca AI (fino al 2012). Le spese per il personale per l'esercizio del regresso e l'attuazione dell'AI sono rimborsate alla Confederazione dall'assicurazione invalidità (vedi credito E1300.0010 Ricavi e tasse). I salari versati nell'ambito della vigilanza PP sono coperti da tasse (vedi credito E1300.0001 Tasse).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 8 415 300

L'aumento delle spese previsto è dovuto all'adeguamento al rincaro e al posto supplementare necessario per la 6a revisione AI.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **599 700**

Spese per la formazione del personale, per il finanziamento di asili nido e strutture di custodia collettiva diurna per i figli dei collaboratori e spese di reclutamento del personale.

- Custodia di bambini if 36 400
- Formazione e formazione continua if 230 400
- Altre spese decentralizzate per il personale if 249 200
- Formazione CP 83 700

L'aumento delle spese rispetto al preventivo dell'anno precedente è dovuto all'attuazione della riforma strutturale nella previdenza professionale e all'incremento dei costi di formazione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

continuazione

Regressi/AI

A2111.0264 **5 641 100**

Costi per beni e servizi per l'esecuzione del regresso in ambito AVS e AI, la vigilanza e l'attuazione dell'AI, il progetto pilota Budget di assistenza e il programma di ricerca AI. Sono rimborsati alla Confederazione dall'assicurazione invalidità (vedi credito E1300.0010, Ricavi e tasse).

- Formazione e formazione continua if 110 000
- Licenze informatiche if 70 200
- Informatica: esercizio e manutenzione if 833 100
- Spese generali di consulenza if 4 484 500
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 11 700
- Spese effettive if 131 600

Rispetto al preventivo dell'anno precedente sono attese spese inferiori in seguito all'interruzione dalla campagna di affissione dell'assicurazione invalidità «Integrare i disabili e abbattere i pregiudizi».

Locazione di spazi

A2113.0001 **3 176 700**

Computo delle prestazioni fornite dall'UFCL all'UFAS per i locali all'Effingerstrasse 20 a Berna. Il canone di locazione comprende la pigione per i locali adibiti ad ufficio o a magazzino e le quote di partecipazione alle spese per la mobilia e il materiale di consumo e alle spese accessorie.

- Pigioni e fitti di immobili if 63 000
- Pigioni e fitti di immobili CP 3 113 700

L'aumento delle spese rispetto al preventivo dell'anno precedente è dovuto alla locazione di locali supplementari.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **3 812 000**

Computo delle prestazioni fornite dall'UFIT all'UFAS per servizi informatici nell'ambito della burotica, della gestione degli affari e delle applicazioni specifiche (compresi lo sviluppo e le telecomunicazioni).

- Informatica: esercizio e manutenzione if 480 500
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 684 600
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 280 800
- Prestazioni di telecomunicazione CP 366 100

La diminuzione delle spese d'esercizio per l'infrastruttura informatica è dovuta alla risoluzione dell'accordo concluso tra il DFI e il DFF (portafoglio DFI). Di conseguenza, per quanto riguarda le applicazioni specifiche, all'UFAS sono fatturate le prestazioni di esercizio effettive.

Spese di consulenza

A2115.0001 **2 081 300**

Spese per il ricorso a consulenti esterni e a istituti scientifici per la preparazione di modifiche di legge e progetti delle assicurazioni sociali (programma di ricerca relativo alla 12a revisione dell'AVS e valutazione della 1a revisione LPP, definizione di indicatori sull'invecchiamento demografico e valutazione dell'indennità di maternità). Indennità giornaliere per i membri di commissioni extraparlamentari.

- Spese generali di consulenza if 1 526 600
- Spese generali per consulenti dipendenti if 41 700
- Commissioni if 513 000

Le minori spese rispetto all'anno precedente sono una conseguenza del trasferimento di fondi ai crediti «Spese per beni e servizi informatici», «Rimanenti spese per il personale» come pure all'attuazione di misure di consolidamento (rinuncia alla realizzazione di progetti).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **2 037 300**

Computo delle prestazioni fornite all'UFAS da varie unità dell'Amministrazione (UFIT, UFCL, Centrale viaggi della Confederazione e D) nei settori materiale d'ufficio e burotica, pubblicazioni e gestione dei viaggi di lavoro. La voce «Altre spese d'esercizio» contiene tra l'altro i costi per il Centro amministrativo di sicurezza sociale per i battellieri del Reno a Strasburgo.

- Spese postali e di spedizione if 168 300
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 184 400
- Prestazioni di servizi esterne if 251 200
- Spese effettive if 549 400
- Spese d'esercizio diverse if 271 900
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 233 500
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 35 000
- Trasporti e carburanti CP 3 200
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 230 400
- Prestazioni di servizi CP 110 000

L'aumento delle spese rispetto all'anno precedente è dovuto alle uscite supplementari per l'attuazione della riforma strutturale nella previdenza professionale.

Assicurazioni sociali della Confederazione

Tassa sulle case da gioco a favore dell'AVS

A2300.0110 **–**

Dal 2011 la tassa sulle case da gioco sarà di competenza della Commissione federale delle case da gioco (CFCG; cfr. UA 417).

Prestazioni della Confederazione a favore dell'AVS

A2310.0327 **7 460 000 000**

Legge federale del 20.12.1946 su l'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS; RS 831.10), articolo 103.

Le uscite complessive dell'AVS sono stimate a 38 miliardi, di cui il 19,55 % è assunto dalla Confederazione. Le uscite dell'AVS consistono per circa il 99 % in rendite e assegni per grandi invalidi. La loro crescita è quindi determinata dall'aumento dell'effettivo dei beneficiari di rendite, cioè dall'evoluzione demografica, e dall'adeguamento delle rendite all'evoluzione economica.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

continuazione

- Contributi all'AVS if 7 460 000 000

Il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 (+3,9 %) è imputabile al previsto adeguamento delle rendite (1,75 %) e all'aumento dell'effettivo dei beneficiari di rendite (evoluzione demografica 2,1 %).

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità», vedi volume 3, numero B41.

Prestazioni della Confederazione a favore dell'AI

A2310.0328 **3 692 000 000**

Legge federale del 19.6.1959 su l'assicurazione per l'invalidità (LAI; RS 831.20), articolo 78.

Le uscite complessive dell'AI – dovute principalmente alle rendite, agli assegni per grandi invalidi e alle indennità giornaliere (75 % circa) e ai provvedimenti sanitari e professionali individuali (15 % circa) – sono stimate a 10 miliardi, di cui il 37,7 % è assunto dalla Confederazione.

- Contributi all'AI if 3 689 000 000
- Contributi all'AI sif 3 000 000

Nonostante un previsto adeguamento delle rendite dell'1,75 % e altre spese supplementari, è preventivato un contributo della Confederazione all'AI di 40 milioni inferiore (-1,1 %) rispetto al Preventivo 2010. Questo si spiega con il fatto che sulla base del Consuntivo 2009 le uscite previste per il 2010 sono state corrette al ribasso (-3,8 %). Per quanto riguarda i provvedimenti individuali, circa un quarto delle spese è sopportato soltanto nel corso dell'anno successivo. Il preventivo riporta di volta in volta, quale uscita senza incidenza finanziaria, unicamente la variazione della delimitazione temporale.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità», vedi volume 3, numero B41.

Prestazioni complementari all'AVS

A2310.0329 **682 000 000**

Legge federale del 6.10.2006 sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia i superstiti e l'invalidità (LPC; RS 831.30), articoli 13 e 24.

Per le spese sostenute nell'ambito delle prestazioni complementari (PC) all'AVS, la Confederazione versa sussidi ai Cantoni. La Confederazione partecipa al finanziamento della prestazione complementare annua, ma non alle spese di malattia e invalidità. Per quanto concerne la partecipazione alla prestazione complementare annua, la Confederazione finanzia nella misura di 5/8 la cosiddetta garanzia del fabbisogno esistenziale. Nel caso delle persone che vivono a domicilio, il fabbisogno esistenziale corrisponde all'intera prestazione complementare annua, mentre per le persone che vivono in un istituto, esso rappresenta soltanto una parte della prestazione complementare annua (art. 13 cpv. 2 LPC).

La Confederazione partecipa inoltre alle spese amministrative dei Cantoni per la fissazione e il pagamento delle prestazioni complementari annue versando un importo forfettario per singolo caso.

- Prestazioni complementari all'AVS if 661 400 000
- Cantoni (spese amministrative) if 20 600 000

La crescita rispetto al Preventivo 2010 (+8,9 %) è riconducibile all'aumento dei beneficiari, dovuto a fattori demografici, e al nuovo finanziamento delle cure (innalzamento dell'importo della sostanza non considerata). Inoltre, il modello di proiezione è stato migliorato in modo da poter prendere in considerazione nel preventivo l'aumento degli importi medi delle PC versate alle persone che vivono a domicilio o in un istituto – evoluzione osservata già da anni.

L'aumento delle spese amministrative rispetto al Preventivo 2010 (+3 %) è dovuto all'aumento del numero di casi PC.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità», vedi volume 3, numero B41.

Prestazioni complementari all'AI

A2310.0384 **688 000 000**

Legge federale del 6.10.2006 sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia i superstiti e l'invalidità (LPC 831.30) articoli 13 e 24.

Per le spese sostenute nell'ambito delle prestazioni complementari all'AVS, la Confederazione versa sussidi ai Cantoni. La Confederazione partecipa al finanziamento della prestazione complementare annua, ma non alle spese di malattia e invalidità. Per quanto concerne la partecipazione alla prestazione complementare annua, la Confederazione finanzia nella misura di 5/8 la cosiddetta garanzia del fabbisogno esistenziale. Nel caso delle persone che vivono a domicilio, il fabbisogno esistenziale corrisponde all'intera prestazione complementare annua, mentre per le persone che vivono in un istituto , esso rappresenta soltanto una parte della prestazione complementare annua (art. 13 cpv. 2 LPC).

La Confederazione partecipa anche alle spese amministrative per la fissazione e il pagamento delle prestazioni complementari annue, versando un importo forfetario per singolo caso.

- Prestazioni complementari all'AI if 675 300 000
- Cantoni (spese amministrative) if 12 700 000

La crescita rispetto al Preventivo 2010 (+9,1 %) è riconducibile all'aumento dei beneficiari e al nuovo finanziamento delle cure (innalzamento dell'importo della sostanza non considerata). L'anno scorso il preventivo presupponeva la riduzione dell'effet-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

continuazione

tivo degli assicurati attesa per il 2009 in seguito alla 5a revisione AI. La valutazione del registro PC 2009 mostra tuttavia che l'inversione di tendenza non si è ancora verificata. Inoltre, il modello di proiezione è stato migliorato in modo da poter prendere in considerazione l'aumento degli importi medi delle PC versate alle persone che vivono a domicilio o in un istituto – evoluzione osservata già da anni.

L'aumento delle spese amministrative rispetto al Preventivo 2010 (+2,4 %) è dovuto all'aumento del numero di casi PC.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità», vedi volume 3, numero B41.

Contributo speciale per gli interessi AI

A2310.0453 **234 000 000**

Legge federale del 13.6.2008 sul risanamento dell'assicurazione invalidità (FF 2008 4587) e relativa modifica del 19.3.2010 (FF 2010 1795).

In virtù della legge federale sul risanamento dell'assicurazione invalidità, durante il finanziamento aggiuntivo (2011–2017) la Confederazione assume la totalità degli interessi passivi sul debito dell'AI nei confronti del fondo di compensazione AVS. L'importo contabilizzato sotto questa voce corrisponde al 62,3 % dell'importo complessivo degli interessi, dato che il rimanente 37,7 % è già coperto dal contributo ordinario a favore dell'assicurazione invalidità. L'importo dovrà essere versato per la prima volta nel 2011.

- Contributi all'AI if 234 000 000

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità», vedi volume 3, numero B41.

Altro

Misure di protezione della gioventù

A2111.0269 **1 810 000**

Codice penale svizzero (CP) del 21.12.1937 (RS 311.0), articolo 386; Ordinanza sui provvedimenti per la protezione dei fanciulli e dei giovani e il rafforzamento dei diritti dei minori (DCF dell'11.6.2010; entrata in vigore: 1.8.2010).

Sulla base del rapporto «I giovani e la violenza – per una prevenzione efficace nella famiglia, nella scuola, nello spazio sociale e nei media» del 20.5.2009, il Consiglio federale ha fatto elaborare misure tese a migliorare la prevenzione contro la violenza e la protezione dei giovani dai rischi dei media. Le misure a tutela della gioventù sono state riunite in due programmi («I giovani e la violenza - Programma nazionale di prevenzione» e «Programma nazionale per la protezione dell'infanzia e della gioventù dai rischi dei media e la promozione delle competenze mediali»), entrambi limitati nel tempo, e saranno realizzate tra il 2011 e il 2015, come deciso dal Consiglio federale l'11.6.2010.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 555 000
- Spese generali di consulenza if 1 255 000

Assegni familiari nell'agricoltura

A2310.0332 **93 900 000**

Legge federale del 20.6.1952 sugli assegni familiari nell'agricoltura (LAF; RS 836.1).

In virtù della legge federale sono versati assegni familiari agli agricoltori e ai lavoratori agricoli. Dall'entrata in vigore della legge federale sugli assegni familiari (LAFam), il 1.1.2009, anche la LAF prevede il versamento di assegni di formazione. Gli importi degli assegni secondo la LAF corrispondono agli importi minimi secondo la LAFam, cioè a 200 franchi per gli assegni per i figli e a 250 franchi per gli assegni di formazione. Nelle regioni di montagna gli importi sono aumentati di 20 franchi.

- Assegni familiari nell'agricoltura, quota della Confederazione if 92 600 000
- Ricavi da interessi, fondo per assegni familiari destinati ai Cantoni if 1 300 000

Rispetto al preventivo dell'anno precedente le uscite sono di 2,8 milioni superiori. La previsione secondo cui l'entrata in vigore della nuova LAFam avrebbe comportato il trasferimento di una parte degli assegni dalla LAF verso la LAFam si è realizzata solo in parte.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assegni familiari per lavoratori agricoli e contadini di montagna», vedi volume 3, numero B41 (cfr. anche E1400.0102).

Associazioni mantello delle organizzazioni familiari

A2310.0333 **1 174 900**

Costituzione federale del 18.12.1998 (RS 101), articolo 116 capoverso 1.

Attraverso contratti di prestazioni sono sussidiate associazioni mantello delle organizzazioni familiari attive a livello svizzero nell'ambito della politica familiare. Le autorità federali necessitano delle loro conoscenze specifiche.

- Vari contributi a terzi if 1 174 900

Il calo delle uscite rispetto al Preventivo 2010 è riconducibile in gran parte al trasferimento di 97 500 franchi al credito A2310.0411 Protezione e diritti del fanciullo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

continuazione

Custodia di bambini complementare alla famiglia

A2310.0334 **36 800 000**

Legge federale del 4.10.2002 sugli aiuti finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia (RS 861), articolo 1.

La legge federale sugli aiuti finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia disciplina un programma d'incentivazione di otto anni volto a promuovere la creazione di posti supplementari per la custodia diurna di bambini, affinché i genitori possano conciliare meglio l'attività professionale e la famiglia. Il programma è finanziato attraverso due crediti d'impegno della durata di 4 anni ciascuno. Il primo credito, che ammontava a 200 milioni, è scaduto alla fine del gennaio 2007. Dal febbraio 2007, gli impegni sono assunti nel quadro del secondo credito d'impegno quadriennale. Gli aiuti finanziari sono versati sull'arco di 2 o 3 anni, allo scadere di ogni anno di sussidio, sulla base del tasso d'occupazione effettivo dei posti. Nel messaggio concernente la modifica della legge federale sugli aiuti finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia del 17.2.2010, il Consiglio federale propone di prorogarne la validità di 4 anni e di fissare un terzo credito d'impegno di 80 milioni di per il periodo compreso tra il 1.2.2011 e il 31.1.2015. I primi versamenti a carico di questo credito potranno essere effettuati a partire dal febbraio 2011 e sono già presi in considerazione nel Preventivo 2011.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 750 000
- Spese generali di consulenza if 300 000
- Vari contributi a terzi if 35 750 000

In seguito alla proroga del programma d'incentivazione, le uscite aumentano di circa 9,4 milioni di rispetto al Preventivo 2010. La forte crescita è anche dovuta al fatto che il secondo credito d'impegno è stato completamente esaurito nella primavera del 2010. Le richieste inoltrate fino alla fine dell'anno potranno così essere finanziate solo con il terzo credito d'impegno.

Credito d'impegno «Custodia di bambini complementare alla famiglia» (DF del 2.10.2006), V0034.01, vedi volume 2A, numero 9.

Le Camere federali approveranno il terzo credito d'impegno (V0034.02) presumibilmente nel corso della sessione autunnale 2010.

Promozione delle attività giovanili extrascolastiche

A2310.0385 **6 728 500**

Legge federale del 6.10.1989 per la promozione delle attività giovanili extrascolastiche (LAG; RS 446.1).

Mediante il credito per la promozione della gioventù sono stati concessi aiuti a enti e progetti d'interesse nazionale. Le attività giovanili extrascolastiche offrono ai bambini e ai giovani la possibilità di sviluppare la propria personalità e assumere responsabilità sul piano politico e sociale. In questo modo si riesce a garantire un grado elevato di impegno volontario dei giovani. Va inoltre sottolineata l'efficacia preventiva, a costi moderati, delle attività giovanili sussidiate.

- Vari contributi a terzi if 6 728 500

Sessione federale dei giovani

A2310.0386 **148 500**

Costituzione federale del 18.12.1998 (RS 101), articolo 41 lettera g.

La sessione federale dei giovani, che si tiene regolarmente dal 1993, è un elemento essenziale della partecipazione dei giovani alla politica in Svizzera. Organizzata dalla Federazione svizzera delle attività giovanili (FSAG), essa è patrocinata dalla Commissione federale per l'infanzia e la gioventù (CFIG). L'UFAS si occupa del controllo budgetario.

- Vari contributi a terzi if 148 500

Protezione e diritti del fanciullo

A2310.0411 **1 077 800**

Convenzione del 20.11.1989 sui diritti del fanciullo (RS 0.107).

Dal 1996, in seguito al parere del Consiglio federale del 27.6.1995 sul rapporto «Infanzia maltrattata in Svizzera», l'UFAS dispone di mezzi finanziari per la prevenzione dei maltrattamenti sui minori (805 300 fr.). Con questo credito la Confederazione sostiene organizzazioni attive nell'ambito dell'aiuto ai bambini (tra cui Pro Juventute, telefono 147: assistenza per bambini e giovani in difficoltà) e finanzia lavori di base.

L'UFAS ha il compito di promuovere l'attuazione della Convenzione ONU sui diritti del fanciullo, ratificato dalla Svizzera nel 1997. I fondi erogati (189 700 fr.) sono utilizzati per finanziare attività d'informazione, di promozione e di attuazione pratica dei diritti del fanciullo in Svizzera e un contratto di prestazione con la rete svizzera Diritti del bambino.

- Vari contributi a terzi if 1 077 800

L'aumento delle uscite rispetto al preventivo dell'anno precedente è dovuto a un trasferimento di mezzi dal credito «Associazioni mantello delle organizzazioni familiari».

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **286 200**

Prestazioni di sviluppo e consulenza e costi di manutenzione dell'UFIT per Microsoft CRM (Customer Relationship Management); licenze Microsoft CRM a carattere d'investimento.

- Licenze informatiche if 41 200
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 245 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **1 303 800**

Ordinanza del 4.2.1970 sulle tasse e indennità per l'esame svizzero di maturità (RS 413.121); Ordinanza del 14.4.1999 relativa al sistema di informazione ARAMIS sui progetti di ricerca e di sviluppo della Confederazione (RS 420.31).

Per gli esami vige il principio dell'autofinanziamento (cfr. credito A2111.0137). Le tasse pagate dagli esaminandi servono a coprire le indennità di esaminatori, esperti, organizzatori e sorveglianti. A queste si aggiungono le tasse per l'impiego del sistema di informazione sui progetti di ricerca e di sviluppo della Confederazione (ARAMIS).

- Emolumenti per atti ufficiali if 1 303 800

L'importo è composto dai seguenti elementi:

- tasse e indennità per esami di maturità 1 228 400
- tasse per ARAMIS 75 400

Ricavi e tasse

E1300.0010 **500 000**

Ricavi e tasse provenienti dal rimborso di mezzi accordati a progetti di ricerca comunitari, a progetti COST ecc. dopo esame del rendiconto finanziario e rimborsi vari (tra l'altro IPG, SUVA).

- Rimborsi vari if 500 000

È preventivata una riduzione dei ricavi e delle tasse di 1 milione circa rispetto al Consuntivo 2009 principalmente a causa della scadenza dei contributi vincolati ai progetti del Quinto e Sesto programma quadro di ricerca dell'UE: questi contributi possono tradursi in ricavi se gli importi accordati ai progetti non vengono impiegati integralmente.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **19 500**

Ordinanza del 20.5.1992 concernente l'assegnazione di posteggi nell'amministrazione federale (RS 172.058.41).

Entrate provenienti dalla locazione di posteggi al personale della SER.

- Redditi immobiliari if 19 500

Spese

Amministrazione

Amministrazione a livello nazionale

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **13 787 000**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 13 787 000

L'incremento di 0,2 milioni rispetto all'anno precedente è da attribuire alle misure salariali e all'aumento degli assegni familiari.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **181 000**

- Custodia di bambini if 10 300
- Formazione e formazione continua if 80 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 30 300
- Formazione CP 60 400

Le spese supplementari rispetto all'anno precedente (+0,1 mio.) vanno ricondotte ai seguenti fattori: trasferimento di 30 000 franchi a carico del credito A2115.0001 per la formazione e formazione continua, oltre a una nuova convenzione sulle prestazioni con l'Ufficio federale del personale, che nel settore della formazione determina spese supplementari di 30 000 franchi.

Esami svizzeri di maturità

A2111.0137 **1 228 400**

Ordinanza del 4.2.1970 sulle tasse e indennità per l'esame svizzero di maturità (stato 26.11.2002; RS 413.121).

Le spese per esperti, esaminatori, sorveglianti e istituzioni organizzanti sono controbilanciate dai ricavi iscritti al credito E1300.001 e conseguiti con le tasse riscosse per gli esami di maturità. L'ammontare delle indennità versate alle varie categorie di beneficiari è fissato nell'ordinanza.

I beneficiari sono esperti, esaminatori, sorveglianti e istituzioni organizzanti.

- Prestazioni di servizi esterne if 1 084 000
- Perdite su debitori if 2 000
- Spese d'esercizio diverse if 142 400

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Conferenza universitaria svizzera (CUS)

A2111.0138 **824 200**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università e la cooperazione nel settore universitario (LAU; RS 414.20), articolo 5; Convenzione del 14.12.2000 tra la Confederazione e i Cantoni universitari sulla cooperazione nel settore universitario (RS 414.205), articolo 17.

Organo comune di Confederazione e Cantoni, che assumono il 50% delle spese ciascuno.

- Spese d'esercizio diverse if 824 200

Centro svizzero di coordinamento della ricerca educativa

A2111.0139 **490 700**

Decreto del Consiglio federale del 20.4.1983 concernente lo statuto del Centro svizzero di coordinamento della ricerca educativa.

Organo comune di Cantoni (Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione CDPE) e Confederazione, che assumono il 50% delle spese ciascuno.

- Spese d'esercizio diverse if 490 700

Sistema di informazione sulla ricerca ARAMIS

A2111.0215 **75 400**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 19 capoverso 3; Ordinanza del 14.4.1999 relativa al sistema di informazione ARAMIS sui progetti di ricerca e di sviluppo della Confederazione (RS 420.31).

Sistema di informazione computerizzato su progetti di ricerca e sviluppo condotti o finanziati interamente o parzialmente dalla Confederazione.

- Spese d'esercizio diverse if 75 400

I costi sono controbilanciati da corrispettivi ricavi conseguiti con le tasse riscosse (cfr. E1300.0001).

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 493 900**

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 493 900

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **1 526 200**

Esercizio e manutenzione dell'ambiente informatico.

- Software informatici if 23 300
- Licenze informatiche if 30 700
- Informatica: esercizio e manutenzione if 73 900
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 114 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 1 017 900
- Prestazioni di telecomunicazione CP 266 400

Per attuare i tagli trasversali nel settore proprio dell'amministrazione previsti dal Programma di consolidamento, i mezzi if (software informatici, licenze informatiche, esercizio e manutenzione nonché sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi) sono stati ridotti di 0,1 milioni. Sono inoltre stati trasferiti 0,1 milioni if all'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione per l'allacciamento alla rete della nuova sede in Hallwylstrasse 15 (scorporo di 2 settori durante il risanamento della Hallwylstrasse 4).

Nella quota CP si registrano minori spese rispetto all'anno precedente (-0,1 mio.), principalmente in seguito alla riduzione dello spazio di memoria ad alta disponibilità in favore dello spazio di memoria standard.

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 004 900**

Mandati a esperti per strumenti di gestione, organizzazione e comunicazione (garanzia dei progetti e della qualità, controlling). Ricorso a consulenti ed esperti esterni per progetti legislativi e revisioni di leggi nonché finanziamento di commissioni peritali prescritte dalla legge.

- Spese generali di consulenza if 719 900
- Spese generali per consulenti dipendenti if 195 000
- Commissioni if 90 000

Le minori spese rispetto all'anno precedente (-0,1 mio.) sono da ricondurre al riversamento senza incidenza sulle finanze di 30 000 franchi a favore del credito A2109.0001 Rimanenti spese per il personale per la formazione e il perfezionamento professionali nonché all'attuazione dei tagli trasversali nel settore proprio dell'amministrazione previsti dal Programma di consolidamento (fr. 56 800.-).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 693 100**

Tasse postali e per copie. Rimborso spese per viaggi di servizio in Svizzera e all'estero, spese di rappresentanza e pernottamento.

- Beni e servizi non attivabili if 500
- Spese postali e di spedizione if 120 000
- Trasporti e carburanti if 15 200
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 52 000
- Prestazioni di servizi esterne if 86 900
- Spese effettive if 521 400
- Spese forfettarie if 92 300
- Spese d'esercizio diverse if 121 100

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 104 800
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 15 000
- Trasporti e carburanti CP 142 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 246 900
- Prestazioni di servizi CP 175 000

Amministrazione a livello internazionale

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 **4 219 600**

Costi per il personale trasferibile o locale impiegato all'estero (consiglieri scientifici, direttori delle «swissnex» [Case svizzere], personale amministrativo locale) conformemente al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 4 219 600

Le maggiori spese rispetto all'anno precedente (+0,3 mio.) sono da ricondurre all'ampliamento della rete esterna previsto dal messaggio ERI 2008–2011.

Locazione di spazi

A2113.0002 **1 207 000**

Contributo alle pigioni e alle spese accessorie private dei consiglieri scientifici e dei direttori delle «swissnex» (Case svizzere) distaccabili nonché spese per le pigioni e l'infrastruttura delle «swissnex» a Boston, San Francisco, Shanghai, Singapore e Bangalore.

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 207 000

Computo delle prestazioni: le maggiori spese rispetto all'anno precedente (+0,5 mio.) scaturiscono da una correzione dell'elenco delle sedi. Le sedi di Londra, Pretoria, Boston (residenza) e Bangalore sono state inserite nell'elenco o la loro pigione è stata adeguata alle condizioni effettive.

Rispetto al Consuntivo 2009, questo credito non verrà più utilizzato per finanziare spese if, in seguito a un trasferimento senza incidenza sulle finanze a favore del credito A2119.0003 Rimanenti spese d'esercizio, effettuato per rispettare il principio di specificazione (i rimborsi delle abitazioni private s'iscrivono nel credito Rimanenti spese d'esercizio). Sono inoltre state trasferite al credito Rimanenti spese d'esercizio le spese infrastrutturali.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0002 **68 200**

Sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi informatiche per le postazioni di lavoro dei collaboratori delle «swissnex» (Case svizzere).

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 68 200

Spese di consulenza

A2115.0002 **93 000**

Spese di consulenza per la cooperazione bilaterale nella ricerca: ricorso a consulenti ed esperti esterni per l'ampliamento della rete esterna conformemente al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.) nonché in vista di eventuali altri partenariati bilaterali.

- Spese generali di consulenza if 93 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 **3 741 200**

Rientrano tra le spese d'esercizio del settore internazionale i rimborsi delle spese per i viaggi di servizio in Svizzera e all'estero (inclusi quelli del segretario di Stato), delle spese di rappresentanza e di pernottamento. Spese dei funzionari federali all'estero (spese di viaggio e di rappresentanza, spese di trasloco, spese di formazione) secondo le disposizioni del DFAE.

- Spese effettive if 1 338 300
- Spese forfettarie if 270 000
- Spese d'esercizio diverse if 2 132 900

Le maggiori spese di 1,9 milioni rispetto all'anno precedente risultano dall'ampliamento della rete esterna conformemente al messaggio ERI 2008–2011 del 24.1.2007 (FF 2007 1131 segg.).

Le spese supplementari di 1,5 milioni rispetto al Consuntivo 2009 sono da ricondurre a diversi fattori: all'incremento del credito in seguito al riversamento senza incidenza sulle finanze a debito del credito A2113.0002 Locazione di spazi (rispetto del principio di specificazione: trasferimento degli importi per le abitazioni privati e l'infrastruttura, cfr. anche credito A2113.0002) e a un riversamento senza incidenza sulle finanze di 0,4 milioni a favore del credito A2100.0002 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro (nessun aumento dei posti, bensì unicamente dei componenti salariali).

Educazione

Educazione a livello nazionale

Aiuto alle università, sussidi di base

A2310.0184 **559 700 000**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università e la cooperazione nel settore universitario (LAU; RS 414.20), articoli 14–17; Ordinanza del 13.3.2000 relativa alla legge sull'aiuto alle università (OAU; RS 414.201), articolo 6 segg.

Sussidi per le spese d'esercizio delle università cantonali. L'importo globale annuo è versato alle istituzioni aventi diritto principalmente in funzione delle prestazioni fornite nell'insegnamento e nella ricerca.

I sussidi sono destinati alle università e alle istituzioni aventi diritto. I sussidi alle università sono versati per il tramite dei Cantoni (ad eccezione del Cantone Ticino).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 322 000
- Spese generali di consulenza if 2 505 000
- Vari contributi a terzi if 556 873 000

Per evitare un aumento reale indesiderato a causa del minor rincaro, l'adeguamento effettuato nell'ambito del Programma di consolidamento è di complessivamente 14,1 milioni. Questo importo è in parte compensato mediante il credito A4300.0114 Sussidi agli investimenti destinati alle università cantonali (8,4 mio.). Nel 2011, sono destinati ai sussidi di base soltanto 5,7 milioni. L'obiettivo di questa attuazione non lineare è quello di evitare una riduzione dell'importo del credito rispetto all'anno precedente. Conformemente al decreto federale del 19.9.2007, lo 0,5 % dei crediti di pagamento annuali può essere impiegato per il monitoraggio e la rilevazione statistica, le valutazioni e per mandati conferiti a esperti.

L'aumento delle spese di 8 milioni rispetto al Consuntivo 2009, che tiene conto delle misure del Programma di consolidamento, è conforme al messaggio ERI 2008–2011.

Limite di spesa «Sussidi di base 2008–2011» (DF del 19.9.2007), Z0008.01, vedi volume 2A, numero 10.

Sussidi subordinati a progetti secondo la LAU

A2310.0185 **69 127 500**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università e la cooperazione nel settore universitario (LAU; RS 414.20), articoli 20 e 21; Ordinanza del 13.3.2000 relativa alla legge sull'aiuto alle università (OAU; RS 414.201), articoli 45–47; Ordinanza del DFI del 12 aprile 2000 concernente i contributi per progetti specifici.

Sostegno di progetti di cooperazione e di innovazioni d'importanza strategica o infrastrutturale nel settore universitario (ad es. SystemsX, Nano Tera, E-lib.ch) e progetti di cooperazione (ad es. GeoNova, BEFRI, Swiss School of Public Health).

I sussidi sono accordati dalla Conferenza universitaria svizzera (CUS) e destinati alle università.

- Vari contributi a terzi if 69 127 500

L'aumento di 0,8 milioni rispetto al Preventivo 2010 è da ricondurre alla crescita conformemente al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.), dedotto l'adeguamento al minor rincaro (1,8 milioni) effettuato nell'ambito del Programma di consolidamento per evitare un aumento reale indesiderato.

Credito d'impegno «Sussidi subordinati a progetti a università e istituti 2008-2011» (DF del 19.9.2007), V0035.02, vedi volume 2A, numero 9.

Conferenza dei rettori delle università svizzere

A2310.0186 **831 700**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università e la cooperazione nel settore universitario (LAU; RS 414.20), articolo 8; Ordinanza del 13.3.2000 relativa alla legge sull'aiuto alle università (OAU; RS 414.201), articolo 48; Convenzione del 14.12.2000 tra la Confederazione e i Cantoni universitari sulla cooperazione nel settore universitario (RS 414.205), articolo 11 segg. e articolo 17.

La Conferenza dei rettori delle università svizzere (CRUS) svolge determinati compiti della Conferenza universitaria svizzera (CUS) su mandato di quest'ultima. Le sono affidati principalmente i compiti dell'ex Ufficio centrale universitario svizzero, in particolare la gestione del centro di documentazione sugli studi universitari in Svizzera e all'estero, lo scambio di docenti, assistenti e studenti, come pure i programmi di borse di studio.

- Vari contributi a terzi if 831 700

Organo di accreditamento e di garanzia della qualità (OAQ)

A2310.0187 **1 078 500**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università e la cooperazione nel settore universitario (LAU; RS 414.20), articolo 7; Convenzione del 14.12.2000 tra la Confederazione e i Cantoni universitari sulla cooperazione nel settore universitario (RS 414.205), articolo 23.

Accreditamento di istituti universitari, promovimento e garanzia della qualità dell'insegnamento e della ricerca. La Confederazione si assume al massimo il 50 % delle spese d'esercizio sussidiabili dell'OAQ.

- Vari contributi a terzi if 1 078 500

L'aumento delle spese rispetto all'anno precedente (+0,1 mio.) è da ascrivere da un lato al rincaro e dall'altro alle procedure di accreditamento dei cicli di studio universitari nel settore medico ai sensi della legge sulle professioni mediche (LPMed, RS 811.11) che richiedono un posto di lavoro aggiuntivo.

Sussidi per le indennità di studio cantonali

A2310.0188 **24 316 500**

Legge federale del 6.10.2006 sui sussidi all'istruzione (RS 416.0).

Sussidi per le spese cantonali per borse e prestiti di studio nella formazione terziaria. Il credito è ripartito in modo proporzionale alla popolazione dei singoli Cantoni, in forma forfettaria.

I destinatari dei sussidi sono i Cantoni.

- Vari contributi a terzi if 24 316 500

Limite di spesa per i sussidi per le indennità di studio cantonali 2008–2011 (DF 20.9.2007), Z0013.01, vedi volume 2A, numero 10.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Scuola cantonale di lingua francese, Berna

A2310.0189 **1 035 500**

Legge federale del 19.6.1981 concernente il sussidio alla scuola cantonale di lingua francese a Berna (RS 411.3), articoli 1 e 2.

La Confederazione si assume il 25 % delle spese d'esercizio annue. Indennizzo per l'accoglienza di bambini di lingua francese di impiegati federali o di diplomati.

Il sussidio è destinato al Cantone di Berna in quanto responsabile della scuola.

- Vari contributi a terzi if 1 035 500

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **49 282 500**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

I sussidi agli investimenti (sussidi agli investimenti delle università e delle istituzioni universitarie cantonali, destinati all'insegnamento, alla ricerca e ad altre installazioni universitarie) sono interamente rettificati, poiché si tratta di versamenti a fondo perso.

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 49 282 500

(Cfr. osservazioni al conto A4300.0114)

Educazione a livello internazionale

Borse di studio per studenti stranieri in Svizzera

A2310.0190 **9 135 700**

Legge federale del 19.6.1987 sulle borse di studio a studenti e artisti stranieri in Svizzera (RS 416.2), articoli 2 e 4; Ordinanza del 14.12.1987 sulle borse di studio a studenti e artisti stranieri in Svizzera (RS 416.21).

Le borse sono accordate a studenti stranieri (postlaureati) che vogliono approfondire le loro conoscenze in un determinato campo. Una metà delle borse è destinata a studenti provenienti da Paesi in sviluppo per offrire loro la possibilità di seguire una formazione superiore o un perfezionamento, l'altra agli studenti provenienti da Paesi industrializzati.

Le borse sono accordate annualmente mediante decisione e versate (mensilmente) ai borsisti dalla SER per il tramite della rispettiva scuola universitaria.

- Vari contributi a terzi if 9 135 700

Credito d'impegno «Borse di studio per studenti stranieri in Svizzera» (DF del 20.9.2007), V0038.01, vedi volume 2A, numero 9.

Casa svizzera nella «Cité universitaire», Parigi

A2310.0191 **550 100**

Ordinanza del 5.12.2003 sui contributi per le partecipazioni svizzere ai programmi dell'Unione europea in materia di educazione, formazione professionale e gioventù e per la Casa svizzera a Parigi (RS 414.513), articoli 13a–13d.

Il sussidio alla Casa svizzera nella «Cité universitaire» di Parigi è destinato a favorire soggiorni di studio di giovani leve svizzere nelle scuole universitarie francesi.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 175 000
- Vari contributi a terzi if 375 100

Programmi dell'UE in materia di educazione e gioventù

A2310.0192 **32 730 000**

Legge federale dell'8.10.1999 sulla cooperazione internazionale in materia di educazione, formazione professionale, gioventù e mobilità (RS 414.51), articolo 3. Avvio della piena partecipazione ai programmi UE «Apprendimento permanente» e «Gioventù in azione» a partire dal 2011 e prosecuzione delle attività, ormai in fase di conclusione, della partecipazione «progetto per progetto» ai programmi di educazione, formazione professionale e per la gioventù dell'UE.

I mezzi finanziari sono destinati alle istituzioni e alle persone del settore dell'educazione, della formazione professionale e della gioventù.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 23 055 000
- Vari contributi a terzi if 9 675 000

I contributi obbligatori per la piena partecipazione negoziati nell'accordo bilaterale con l'UE sono utilizzati per le attività dei programmi (scambio di studenti, praticantati, cooperazione istituzionale per migliorare la formazione e il perfezionamento).

I contributi a terzi sono utilizzati per la gestione di un'agenzia nazionale nonché per misure collaterali per la piena partecipazione. Per le attività, ormai in fase di conclusione, della partecipazione «progetto per progetto» ai programmi dell'UE menzionati è previsto il 10 % circa.

L'incremento di 18,1 milioni delle spese per i contributi obbligatori rispetto all'anno precedente è dovuto all'adozione dei decreti federali di approvazione dell'accordo concernente la partecipazione della Svizzera ai programmi dell'UE «Apprendimento permanente» e «Gioventù in azione» nonché al finanziamento della partecipazione. I contributi versati finora su base volontaria diventano così contributi obbligatori.

Rispetto all'anno precedente i contributi a terzi diminuiscono di 8,3 milioni perché le attività dei programmi che finora rientravano nella partecipazione «progetto per progetto» sono ora finanziate mediante i contributi obbligatori.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Credito d'impegno «Programmi UE in materia di educazione e gioventù 2008-2011» (DF del 20.9.2007), V0037.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Programmi UE in materia di educazione e gioventù, contributo UE» (DF del 9.3.2010), V0208.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Programmi UE in materia di educazione e gioventù, misure collaterali» (DF del 9.3.2010), V0208.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Programmi UE in materia di educazione e gioventù, agenzia nazionale 2007-2013» (DF del 9.3.2010), V0208.02, vedi volume 2A, numero 9.

Istituzioni e organizzazioni multilaterali nel settore dell'educazione

A2310.0442 **2 574 000**

Legge federale dell'8.10.1999 sulla cooperazione internazionale in materia di educazione, formazione professionale, gioventù e mobilità (RS 414.51).

Il credito serve in primo luogo a sostenere iniziative che promuovono le cooperazioni internazionali nel campo dell'educazione e la partecipazione della Svizzera a progetti di organizzazioni multilaterali.

I mezzi finanziari sono destinati alle istituzioni e alle associazioni attive nella cooperazione internazionale nel campo dell'educazione e alle persone mandatarie che operano nel quadro di progetti.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 161 000
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 1 954 000
- Vari contributi a terzi if 459 000

Credito d'impegno «Istituzioni e organizzazioni multilaterali nel settore dell'educazione 2008-2011» (DF del 20.9.2007), V0158.00, vedi volume 2A, numero 9.

Ricerca

Ricerca a livello nazionale

Fondo nazionale svizzero

A2310.0193 **818 362 200**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 5 lettera a numero 1 e articoli 8 e 10 capoverso 1; Ordinanza del 10.6.1985 della legge sulla ricerca (RS 420.11).

Promozione della ricerca scientifica in Svizzera, in particolare della ricerca fondamentale (progetti di scuole universitarie, istituti di ricerca e di ricercatori indipendenti) e delle nuove leve (in particolare in favore del corpo intermedio superiore come pure nel quadro del programma professori borsisti), partecipazione alla cooperazione scientifica internazionale. Rafforzamento della ricerca in campi d'importanza strategica mediante i programmi nazionali di ricerca e, in particolare, i poli di ricerca nazionali (PRN), compresa la promozione del trasferimento di conoscenze e tecnologie con la creazione di centri di competenza e di reti nelle scuole universitarie. I mezzi PRN servono a completare i 14 PNR della prima serie (scienze naturali e mediche), a portare avanti (seconda fase operativa) i 5 PNR della seconda serie (scienze umane e sociali) nonché ad avviare 8 nuovi PNR della terza serie (tutti i settori).

I mezzi sono destinati al Fondo nazionale svizzero (FNS), responsabile dell'ulteriore ripartizione dei mezzi.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 322 000
- Spese generali di consulenza if 746 700
- Vari contributi a terzi if 817 293 500

I contributi a terzi sono ripartiti come segue:

- sussidi di base (ricerca fondamentale; nuove leve scientifiche) 666 793 500
- poli di ricerca nazionali (PRN) 68 000 000
- indennizzo dei costi indiretti per la ricerca (overhead) 82 500 000

Rispetto all'anno precedente le spese aumentano di 80,6 milioni (+10,9%) essenzialmente in seguito al rafforzamento delle attività di promozione della ricerca fondamentale e alla pianificazione finanziaria secondo i decreti relativi al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.).

Per il FNS, l'adeguamento al minor rincaro effettuato nell'ambito del Programma di consolidamento è complessivamente di 21 milioni. In questo modo è evitato un aumento reale indesiderato. A questo importo si aggiungono 1,2 milioni per la compensazione del rincaro dei crediti A2310.0195 Istituzioni ai sensi dell'articolo 16 della legge sulla ricerca e A2310.0440 Centro svizzero di elettronica e microtecnica (CSEM), art. 16 LR: l'adeguamento al rincaro sale così a 22,2 milioni.

Limite di spesa «Istituzioni che promuovono la ricerca 2008–2011» (DF del 2.10.2007/11.3.2009), Z0009.00, vedi volume 2A, numero 10.

Accademie svizzere

A2310.0194 **28 070 200**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 5 lettera a numero 2 e articolo 9.

Le quattro accademie scientifiche promuovono la comunicazione scientifica, l'educazione della popolazione alla scienza e la cooperazione con istituzioni internazionali. Inoltre realizzano

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

studi e progetti a lungo termine, elaborano prospettive di sviluppo scientifico in diversi campi disciplinari come pure documenti di base e direttive nel campo dell'etica, pubblicano il «Dizionario storico della Svizzera» (DSS), gestiscono e sviluppano una banca dati per l'aggiornamento e il completamento costante del materiale informativo e pubblicano i dizionari nazionali.

- Vari contributi a terzi if 28 070 200

I contributi a terzi sono ripartiti come segue:

- Accademia svizzera di scienze naturali 5 167 500
- Accademia svizzera di scienze morali e sociali 5 850 000
- Accademia svizzera delle scienze mediche 2 047 500
- Accademia svizzera delle scienze tecniche 1 950 000
- compiti svolti in comune dalle quattro accademie 1 267 500
- valutazione delle scelte tecnologiche (TA-Swiss) 1 209 000
- dizionari nazionali 4 192 500
- Dizionario storico della Svizzera 4 826 200
- rivista «Politisches Jahrbuch Schweiz» 487 500
- Science et Cité 1 072 500

In seguito all'adeguamento al minor rincaro effettuato nell'ambito del Programma di consolidamento, risultano minori spese di 0,4 milioni. In questo modo è evitato un aumento reale indesiderato.

Limite di spesa «Istituzioni che promuovono la ricerca 2008–2011» (DF del 2.10.2007), Z0009.01, vedi volume 2A, numero 10.

Istituzioni ai sensi dell'art. 16 LPRI

A2310.0195 **29 300 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettere b e c; Ordinanza del 10.6.1985 della legge sulla ricerca (RS 420.11), articolo 10; Direttive del Consiglio federale del 16.3.1987.

I fondi servono a sostenere istituti di ricerca e servizi scientifici ausiliari che svolgono compiti di interesse nazionale.

Il 55 % del credito è destinato ai servizi scientifici ausiliari e ai centri di documentazione (Istituto svizzero di bioinformatica, Istituto svizzero di studi d'arte, Archivio sociale svizzero, Centro di dati e di ricerca metodologica delle scienze sociali ecc.) e il restante 45 % ai centri di ricerca (Istituto tropicale svizzero, Istituto svizzero di ricerca sulle allergie e sull'asma, Istituto svizzero di ricerca biomedica ecc.).

- Spese generali di consulenza if 225 000
- Vari contributi a terzi if 29 075 000

L'aumento delle spese di 2 milioni rispetto all'anno precedente è conforme ai decreti relativi al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.).

L'adeguamento al minor rincaro effettuato nell'ambito del Programma di consolidamento (circa 0,7 mio.) è compensato integralmente sul credito A2310.0193 Fondo nazionale svizzero (FNS).

Limite di spesa «Istituzioni articolo 16 legge sulla ricerca 2008–2011» (DF del 2.10.2007), Z0041.00, vedi volume 2A, numero 10.

Spese infrastrutturali ricerca sul cancro

A2310.0196 **4 680 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; Ordinanza del 10.6.1985 della legge sulla ricerca (RS 420.11), articolo 10; Direttive del Consiglio federale del 16.3.1987.

Sostegno della ricerca applicata clinica sul cancro in Svizzera.

I mezzi finanziari sono destinati al Gruppo svizzero di ricerca clinica sul cancro (SAKK) e al Gruppo d'oncologia pediatrica svizzera (GOPS).

- Vari contributi a terzi if 4 680 000

I contributi a terzi sono ripartiti come segue:

- SAKK 4 180 000
- GOPS 500 000

L'aumento delle spese di 1 milione rispetto all'anno precedente è conforme ai decreti relativi al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.).

Limite di spesa concernente diverse unità amministrative «Ricerca sul cancro, spese infrastrutturali 2008-2011» (DF del 2.10.2007), Z0010.01, vedi volume 2A, numero 10.

Dialogo tra scienza e società

A2310.0197 **682 500**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 6 capoverso 3.

I contributi servono a rafforzare e migliorare la comprensione della società su finalità e conseguenze della ricerca scientifica.

I contributi sono destinati al Technorama di Winterthur.

- Vari contributi a terzi if 682 500

Limite di spesa «Istituzioni che promuovono la ricerca 2008–2011» (DF del 2.10.2007/11.3.2009), Z0009.01, vedi volume 2A, numero 10.

Centro svizzero di elettronica e microtecnica (CSEM), art. 16 LPRI

A2310.0440 **20 000 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; Ordinanza del 10.6.1985 della legge sulla ricerca (RS 420.11), articolo 10; Direttive del Consiglio federale del 16.3.1987.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

Contributo versato al Centro svizzero di elettronica e microtecnica (CSEM) a Neuchâtel per favorire il trasferimento di sapere e tecnologie e la cooperazione tra settore pubblico e privato in campi tecnologici importanti per la Svizzera.

- Vari contributi a terzi if 20 000 000

Il contributo al CSEM resta invariato rispetto all'anno precedente ed è conforme alla pianificazione finanziaria secondo i decreti relativi al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.). L'adeguamento al minor rincaro effettuato nell'ambito del Programma di consolidamento (ca. 0,5 mio.) è compensato integralmente sul credito A2310.0193 Fondo nazionale svizzero (FNS).

Limite di spesa «CSEM 2008-2011» (DF del 2.10.2007), Z0040.00, vedi volume 2A, numero 10.

Centro di tossicologia umana applicata

A2310.0452 **2 925 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; Ordinanza del 10.6.1985 della legge sulla ricerca (RS 420.11), articolo 10; Direttive del Consiglio federale del 16.3.1987.

Contributo per promuovere la costituzione e la gestione di un Centro di tossicologia umana applicata e per le prestazioni di servizi nel settore della tossicologia umana.

- Vari contributi a terzi if 2 925 000

L'incremento delle spese di circa 0,4 milioni rispetto all'anno precedente è conforme ai decreti relativi al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.).

Limite di spesa « Centro di tossicologia umana applicata 2008-2011» (DF del 2.10.2007), Z0039.00, vedi volume 2A, numero 10.

Ricerca a livello internazionale

Agenzia spaziale europea (ESA)

A2310.0198 **150 409 700**

Decreto federale del 22.9.1976 concernente la convenzione istitutiva di un'Agenzia spaziale europea (ESA) (RS 0.425.09); Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3.

L'ESA assicura e promuove la cooperazione a fini esclusivamente pacifici fra Stati europei nel campo della ricerca e della tecnologia spaziali e delle loro applicazioni, in vista della loro utilizzazione a scopi scientifici e per sistemi spaziali operativi di applicazioni. Per il 2011, i contributi facoltativi per la partecipazione ai programmi dell'ESA sono oggetto di un impegno internazionale.

I contributi sono destinati all'ESA, che conferisce mandati a istituti scientifici e aziende svizzeri.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 33 209 700
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 117 200 000

I contributi obbligatori degli Stati membri sono calcolati annualmente sulla base del reddito nazionale medio degli ultimi 3 anni; per la Svizzera è applicabile una chiave di ripartizione del 3,2 % del budget dell'organizzazione. I contributi per i programmi dell'ESA sono negoziati tra i Paesi membri. Essi sono stabiliti in euro.

Rispetto all'anno precedente le spese aumentano di 5,1 milioni. In seguito al previsto incremento ERI, i contributi 2011 sono superiori a quelli dell'anno precedente. Il contributo obbligatorio diminuisce rispetto all'anno precedente a causa del corso del cambio mutato (2010: 1.50, 2011: 1.45).

Credito d'impegno «Partecipazione ai programmi dell'ESA 2008–2011» (DF del 20.9.2007/28.5.2008), V0164.00, vedi volume 2A, numero 9.

Laboratorio europeo di fisica delle particelle (CERN)

A2310.0200 **33 162 700**

Decreto federale del 30.9.1953 concernente l'approvazione della Convenzione del 1.7.1953 per l'istituzione di un'Organizzazione europea per le Ricerche nucleari (RS 0.424.091), articolo 7; Decreto federale del 28.5.2008 concernente la prima aggiunta al preventivo 2008.

Il CERN assicura la cooperazione tra Stati europei nel campo della ricerca scientifica e fondamentale sull'alta energia e sulle particelle e in altri campi di ricerca strettamente correlati.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 28 387 700
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 4 775 000

Contributo obbligatorio: i contributi obbligatori sono calcolati annualmente sulla base della quota percentuale relativa del reddito nazionale netto degli Stati membri. L'indicizzazione è calcolata sulla base dell'indice del costo della vita a Ginevra e dei dati del rincaro di EUROSTAT.

Rispetto all'anno precedente il contributo obbligatorio diminuisce di 6,4 milioni. Tale flessione è da attribuire al netto calo dell'aliquota di contribuzione obbligatoria per la Svizzera, passata dal 3,01 % (2009) al 2,41 % (2010).

Rispetto al Consuntivo 2009 il contributo obbligatorio aumenta di 25,3 milioni, di cui 30 milioni sono da porre in relazione con i tre anticipi sui contributi di 30 milioni ciascuno senza interessi accordati dalla Confederazione al CERN durante la fase di costruzione del Large Hadron Collider negli anni 2002, 2003 e 2004 (DCF del 28.3.2001). Questi anticipi sono stati compensati e dedotti dal contributo svizzero negli anni 2007, 2008 e 2009.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

La restante diminuzione (-4,7 mio.) è da ascrivere alla citata riduzione del tasso di contribuzione della Svizzera.

Contributo volontario: il contributo volontario è destinato esclusivamente a finanziare la parte del contributo speciale sostenuta dagli Stati sede; la quota a carico della Svizzera per l'intero periodo 2008–2011 ammonta a 27,6 milioni. Le minori spese rispetto all'anno precedente (-0,5 mio.) e al Consuntivo 2009 (-0,4 mio.) vanno ricondotte al profilo dei pagamenti concordato.

Credito d'impegno «Strategia europea in fisica delle particelle (CERN) 2008–2011» (DF del 28.5.2008), V0171.00, vedi volume 2A, numero 9.

Laboratorio europeo di radiazioni di sincrotrone (ESRF)

A2310.0201 **5 136 300**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a; Convenzione del 16.12.1988 sulla costruzione e sulla gestione di un laboratorio europeo di radiazioni di sincrotrone (ESRF) a Grenoble (RS 0.424.10).

Le radiazioni dell'ESRF vengono impiegate per analisi strutturali nel campo della fisica dei corpi solidi, della biologia molecolare e della scienza dei materiali, per diagnosi e trattamenti nella medicina e per esperimenti speciali di radiobiologia, fisica fondamentale e chimica fisica.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 5 136 300

I contributi obbligatori degli Stati membri sono calcolati sulla base del budget dell'ESRF e fissati contrattualmente; il tasso di contribuzione della Svizzera è pari al 4 % del budget dell'ESRF.

Conferenza europea di biologia molecolare (CEBM)

A2310.0202 **4 995 100**

Decreto federale del 2.10.1969 sull'approvazione dell'Accordo istitutivo della Conferenza europea di biologia molecolare (RS 0.421.09), articoli 6 e 7; Decreto federale del 12.12.1973 sull'Accordo istitutivo del laboratorio europeo di biologia molecolare (RS 0.421.091), articoli 9 e 10.

La Conferenza europea di biologia molecolare (CEBM) e il Laboratorio europeo di biologia molecolare (LEBM) assicurano la cooperazione tra Stati europei nel campo delle ricerche fondamentali di biologia molecolare come pure in altri campi di ricerca strettamente correlatI contributi sono destinati al LEBM e alla CEBM a Heidelberg (D).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 4 995 100

Circa l'86 % del credito è destinato al LEBM, i restanti mezzi alla CEBM.

I contributi obbligatori sono calcolati annualmente sulla base della quota percentuale relativa del reddito nazionale netto (statistiche economiche dell'OCSE) degli Stati membri.

L'aliquota di contribuzione per la CEBM diminuisce leggermente, passando dal 2,89 % (2009) al 2,81 % (2010). Il contributo svizzero al bilancio del LEBM è – come l'anno scorso – del 3,07%.

Organizzazione europea per le ricerche astronomiche (ESO)

A2310.0203 **6 419 100**

Decreto federale del 9.10.1981 sull'adesione della Svizzera all'Organizzazione europea per le ricerche astronomiche nell'emisfero australe (RS 0.427.1).

Lo scopo dell'ESO è costruire, equipaggiare e gestire osservatori astronomici situati nell'emisfero australe.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 6 419 100

L'aliquota di contribuzione obbligatoria, che determina i contributi obbligatori ordinari degli Stati membri, è calcolati annualmente in base alla quota percentuale sul reddito nazionale netto degli Stati membri.

Rispetto all'anno precedente le spese diminuiscono di circa 0,3 milioni. Da un lato, tale flessione è da attribuire al netto calo dell'aliquota di contribuzione, passata dal 3,3 % (2009) al 2,65 % (2010). Dall'altro è parzialmente annullata dal contributo svizzero al finanziamento del previsto progetto E-ELT (European Extremly Large Telescope).

Istituto Laue-Langevin (ILL)

A2310.0204 **4 627 300**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a; Decreto del Consiglio federale del 14.3.1988 sulla partecipazione scientifica della Svizzera all'Istituto Laue-Langevin (ILL); Decreto del Consiglio federale del 29.10.2008 che prolunga l'accordo sulla partecipazione scientifica della Svizzera all'Istituto Laue-Langevin (ILL) a Grenoble per il periodo 2009–2013.

L'ILL ha il compito di mettere a disposizione una sorgente potente di neutroni per lavori di ricerca e analisi nel campo della scienza dei materiali, della fisica dei corpi solidi, della chimica, della cristallografia, della biologia molecolare e della fisica nucleare e fondamentale.

- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 4 627 300

L'aliquota di contribuzione della Svizzera è negoziata in base ai contratti di partenariato scientifico.

Le maggiori spese rispetto al Consuntivo 2009 (+0,7 mio.) vano ricondotte al profilo dei pagamenti stipulato nella convenzione.

Credito d'impegno «Istituto Max von Laue-Paul Langevin 2009–2013» (DF del 20.9.2007), V0039.01, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Commissione internazionale per l'esplorazione scientifica del Mar Mediterraneo (CIESM)

A2310.0205 **61 900**

Decreti federali del 7.8.1970 e del 2.9.1981 sull'adesione della Svizzera alla Commissione internazionale per l'esplorazione scientifica del Mar Mediterraneo (CIESM).

La CIESM promuove la cooperazione scientifica nel settore della ricerca marina incentivando l'uso internazionale di stazioni di ricerca nazionali e l'organizzazione di conferenze e workshop.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 61 900

I tassi dei contributi obbligatori degli Stati membri sono suddivisi in 4 classi. La Svizzera è stata inserita nella classe C e la sua percentuale di partecipazione al budget del CIESM ammonta al 4%.

Human Frontier Science Program (HFSP)

A2310.0206 **874 300**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a; Decreto del Consiglio federale del 20.3.1996 sulla partecipazione della Svizzera in qualità di membro a pieno titolo dello Human Frontier Science Program (HFSP, programma internazionale di ricerca sui meccanismi complessi degli organismi viventi).

Lo HFSP promuove a livello mondiale l'innovazione nella ricerca fondamentale in svariati campi delle scienze della vita (dalla biologia molecolare alla neuroscienza cognitiva) con particolare attenzione ai complessi meccanismi degli esseri viventi).

- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 874 300

Il contributo allo HFSP è calcolato in base al PIL degli Stati membri, secondo la chiave di ripartizione dell'OCSE.

Credito d'impegno «Partecipazione della Svizzera allo Human Frontier Science Program 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0159.00, vedi volume 2A, numero 9.

Infrastrutture e istituzioni di ricerca internazionali

A2310.0207 **12 070 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; Ordinanza del DFI del 4.7.2001 sulla concessione di contributi per la cooperazione internazionale nell'ambito della formazione e della scienza (RS 420.123).

Sono finanziati progetti scientifici bilaterali o multilaterali di elevata qualità e d'interesse per la Svizzera e la partecipazione svizzera a esperimenti condotti in centri di ricerca internazionali, quali l'Osservatorio europeo per le ricerche astronomiche nell'emisfero australe (ESO), il Laboratorio europeo delle radiazioni di sincrotrone (ESRF) e il Laboratorio europeo di fisica delle particelle (CERN).

Il contributo è destinato alle istituzioni scientifiche pubbliche.

- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 12 070 000

L'incremento previsto nella panificazione finanziaria secondo i decreti relativi al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.) è ridotto di 0,3 milioni in seguito all'adeguamento al minor rincaro effettuato nell'ambito del Programma di consolidamento per evitare un aumento reale indesiderato. La misura compensatoria a beneficio del credito A2310.0208 Settimo programma quadro di ricerca dell'UE comporta un'ulteriore riduzione di questo credito di 0,8 milioni.

Credito d'impegno «Infrastrutture e istituzioni internazionali di ricerca 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0163.00, vedi volume 2A, numero 9.

Settimo programma quadro di ricerca dell'UE

A2310.0208 **379 930 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a; Accordo quadro dell'8.1.1986 di cooperazione scientifica e tecnica tra la Confederazione Svizzera e le Comunità europee (RS 0.420.518); Accordo di cooperazione del 14.9.1978 tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea dell'energia atomica (EURATOM) nel campo della fusione termonucleare controllata e della fisica dei plasmi (RS 0.424.11); Decreto federale del 20.3.1979 concernente l'accordo di cooperazione (RS 0.424.11), il contratto d'associazione (RS 0.424.122), le relative proroghe e l'Accordo sulla mobilità (RS 0.424.13) e le relative proroghe; Accordo del 25.6.2007 sulla cooperazione scientifica e tecnologica tra la Confederazione Svizzera, da una parte, e la Comunità europea e la Comunità europea dell'energia atomica, dall'altra (RS 0.420.513.1); Accordo in forma di scambio di lettere tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea dell'energia atomica sull'applicazione al territorio della Confederazione Svizzera dell'accordo sull'istituzione dell'organizzazione internazionale dell'energia da fusione ITER per la realizzazione congiunta del progetto ITER, concluso il 28.11.2007 e applicato provvisoriamente da tale data (RS 0.424.111); Accordo in forma di scambio di lettere tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea dell'energia atomica relativo all'adesione della Svizzera all'impresa comune per ITER e lo sviluppo dell'energia da fusione, concluso il 28.11.2007 e applicato provvisoriamente da tale data (RS 0.424.112); Decreto federale del 20.3.2009 che approva due accordi tra la Svizzera e la Comunità europea dell'energia atomica (Euratom) concernenti la partecipazione della Svizzera al progetto di ricerca sulla fusione ITER.

Contribuiti obbligatori: la partecipazione della Svizzera ai programmi quadro dell'Unione europea consente ai ricercatori svizzeri di partecipare ai concorsi per l'ottenimento di mezzi europei

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

di promovimento della ricerca con gli stessi diritti dei loro partner degli Stati membri dell'UE.

Partecipazione «progetto per progetto»: partecipazione «progetto per progetto» dei ricercatori svizzeri al Sesto programma quadro (progetti avviati prima del 1.1.2004) attualmente in corso.

Contributi a terzi (rete d'informazione, contributi per la preparazione dei progetti, JET Joint Fund, F4E Joint Fund, esperti, monitoraggio, valutazioni): le misure collaterali sono finalizzate a sostenere e promuovere la partecipazione dei ricercatori svizzeri al Settimo programma quadro di ricerca dell'UE. Contributo a ITER/Broader Approach: consente la partecipazione della Svizzera al progetto ITER/Broader Approach, in particolare la realizzazione di componenti, sviluppate dall'industria svizzera e messe a disposizione del progetto quale contributo svizzero.

I destinatari dei contributi obbligatori sono i ricercatori, gli istituti di ricerca privati o pubblici e le imprese. I contributi sono versati dalla Commissione europea.

Partecipazione «progetto per progetto» e contributi a terzi: i destinatari sono i ricercatori, gli istituti di ricerca pubblici o privati, le imprese, Euresearch e Swisscore (rete d'informazione per i ricercatori svizzeri). I contributi per JET Joint Fund e F4E Joint Fund sono versati dalla Commissione europea.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 140 000
- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 370 500 000
- Vari contributi a terzi if 9 290 000

I contributi obbligatori sono composti dai seguenti elementi:

- contributo per il Settimo programma quadro di ricerca dell'UE 351 300 000
- contributo a Euratom (fusione nucleare) 19 200 000

I contributi a terzi sono composti dai seguenti elementi:

- ITER/Broader Approach (progetto internazionale) 1 200 000
- rete d'informazione Euresearch e SwissCore (misure collaterali nazionali) 4 700 000
- partecipazione «progetto per progetto» (progetti finanziati sul piano nazionale) 1 000 000
- JET Joint Fund e Fusion for Energy Fund (ricerca sulla fusione europea) 1 280 000
- contribuiti per la preparazione di progetti (misure collaterali nazionali) 900 000
- esperti, monitoraggio, valutazioni (misure collaterali nazionali) 210 000

Il contributo della Svizzera al budget globale del Settimo programma quadro di ricerca (54,6 mia. euro), calcolato in base al prodotto interno lordo (PIL), ammonta a circa 2,4 miliardi di franchi suddivisi su 7 anni. Per i progetti iniziati prima del 1.1.2004 la partecipazione della Svizzera è finanziata direttamente dalla Confederazione.

Il contributo annuale della Svizzera al Joint European Torus Joint Fund (JET Joint Fund) è calcolato in base ai contributi versati da Euratom ai centri di ricerca svizzera nell'anno precedente. Il contributo svizzero ammonta al 2,4 % delle spese globali del JET.

Il contributo annuale della Svizzera al Fusion for Energy Joint Fund (F4E) è calcolato in base allo statuto dell'impresa comune F4E, ossia in funzione delle spese effettuate da Euratom in Svizzera nell'anno n-2. Il contributo svizzero ammonta al 4,6% circa dei contributi globali versati al F4E Joint Fund.

Tutti gli altri contributi sono accordati sulla base di convenzioni sulle prestazioni (Euresearch, Swisscore, ITER/Broader Approach), contratti per progetti (progetti finanziati sul piano nazionale), decisioni (esperti, accordi sulla preparazione di progetti) o mandati (valutazioni).

Rispetto all'anno precedente le spese aumentano di 33,1 milioni principalmente a causa della progressione del budget dell'UE e all'incremento delle spese che si delinea in seguito all'andamento sfavorevole del PIL della Svizzera rispetto ai Paesi dell'UE.

La spesa per il finanziamento della partecipazione «progetto per progetto», ormai in fase di conclusione e ancora finanziata sul piano nazionale, dei ricercatori svizzeri ai programmi quadro dell'UE si riduce di 1 milione.

L'incremento delle spese di circa 104,8 milioni rispetto al Consuntivo 2009 è da attribuire in particolare alla progressione del budget dell'UE e all'andamento sfavorevole del PIL (+104,3 mio.), a un leggero aumento dei contributo alla ricerca sulla fusione europea (JET e F4E, +0,4 mio.) e a un leggero aumento dei mezzi per le misure collaterali nazionali (+0,5 mio.). Diminuiscono per contro le spese per la partecipazione «progetto per progetto» ormai in fase di conclusione (-3,8 mio.) e quelle per il progetto ITER/Broader Approach (-0,6 mio.).

Credito d'impegno «Piena partecipazione della Svizzera al Sesto programma quadro di ricerca dell'UE 2003–2006» (DF del 6.6.2002/19.6.2003/16.12.2004/1.3.2005), V0042.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Piena partecipazione della Svizzera al Sesto programma quadro di ricerca dell'UE 2007-2013» (DF del 14.12.2006), V0137.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Credito d'impegno «misure di accompagnamento alla partecipazione al Settimo programma quadro di ricerca» (DF del 14.12.2006), V0137.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Progetto internazionale ITER» (DF del 14.12.2006), V0137.02, vedi volume 2A, numero 9.

Cooperazione europea nel settore della ricerca scientifica e tecnica (COST)

A2310.0210 **6 337 500**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a.

Partecipazione della Svizzera alle azioni di ricerca nel quadro della COST (Coopération européenne dans le domaine de la recherche scientifique et technique). COST è una struttura che consente a istituzioni di ricerca, scuole universitarie e imprese europee di cooperare in rete a un ampio spettrro di attività di ricerca soprattutto fondamentali e precompetitive.

I destinatari dei contributi sono i ricercatori.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 13 000
- Vari contributi a terzi if 6 324 500

In seguito all'adeguamento al minor rincaro effettuato nell'ambito del Programma di consolidamento risulta un importo nominale del credito inferiore di 0,2 milioni rispetto all'anno precedente. In questo modo è evitato un aumento reale indesiderato.

La riduzione delle spese di 1,0 milioni rispetto al Consuntivo 2009 è conforme al decreto sul finanziamento relativo al messaggio ERI 2008–2011 e tiene conto delle misure del Programma di consolidamento.

Credito d'impegno «COST 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0044.02, vedi volume 2A, numero 9.

XFEL: laser a elettroni liberi a raggi X

A2310.0438 **5 181 300**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a. Convenzione del 30.11.2009 relativa alla costruzione e all'esercizio di un Impianto laser europeo a elettroni liberi a raggi X, applicata provvisoriamente in virtù del Decreto del Consiglio federale del 28.10.2008.

Il messaggio concernente l'approvazione della partecipazione della Svizzera all'Impianto di ricerca europeo XFEL è stato approvato dal Consiglio federale il 28.4.2010 e trasmesso all'Assemblea federale per approvazione.

XFEL è un apparecchio pionieristico di grandi dimensioni per la ricerca sui materiali costruito grazie a una collaborazione internazionale a Amburgo. Questa fonte di raggi X dell'ultima generazione è utile per vari rami delle scienze naturali e per applicazioni industriali.

I contributi a terzi sono versati all'Istituto Paul Scherrer (IPS) di Villigen (sviluppo e produzione di componenti e sistemi di alta tecnologia per XFEL).

Il contributo obbligatorio è versato allo alla ditta XFEL GmbH di Amburgo (D).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 1 411 300
- Vari contributi a terzi if 3 770 000

La Svizzera partecipa alla fase I della costruzione dell'Impianto europeo XFEL con un importo di 15 milioni di euro. In qualità di socio della European XFEL GmbH, la Svizzera finanzierà queste spese di costruzione da un lato mediante contributi in denaro alla XFEL GmbH e dall'altro mediante conferimenti in natura attraverso i lavori dell'Istituto Paul Scherrer.

Contributo obbligatorio: la diminuzione delle spese rispetto all'anno precedente (-0,5 mio.) è da ricondurre al fatto che il profilo dei pagamenti è determinato dalla pianificazione del progetto. I pagamenti annuali sono fissati in base al budget di XFEL, che è approvato annualmente dai soci.

Vari contributi a terzi: nel preventivo figura un incremento di circa 0,7 milioni rispetto al Consuntivo 2009. Con la firma dell'accordo internazionale sono avviati i lavori per preparare il contributo in natura. L'aumento corrisponde al profilo dei costi previsto.

Credito d'impegno «XFEL: laser a elettroni liberi a raggi X 2008–2015» (DF del 20.9.2007), V0162.00, vedi volume 2A, numero 9.

Cooperazione scientifica bilaterale nel mondo

A2310.0439 **15 112 500**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera d; modifica del 27.2.2008 dell'ordinanza della legge sulla ricerca (RS 420.11).

Il credito consente di finanziare i progetti di cooperazione bilaterale con Paesi prioritari come previsto nel messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.). Con il credito sono finanziate le attività dei ricercatori svizzeri e un posto presso la SER.

Si tratta di pagamenti diretti per la ricerca nelle scuole universitarie.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 161 000
- Vari contributi a terzi if 14 951 500

Questi mezzi servono a finanziare i nuovi programmi di cooperazione con i Paesi prioritari (Cina, India, Russia, Sudafrica compresi i programmi di cooperazione a Ifakara e Abidjan, come pure Corea del Sud, Giappone, Cile e Brasile). Le spese aumentano di 2,6 milioni rispetto al preventivo dell'anno scorso. Questo incremento è conforme ai decreti relativi al messaggio ERI 2008–2011. L'adeguamento al minor rincaro effettuato nell'ambito del Programma di consolidamento per evitare un aumento reale indesiderato è di 0,4 milioni.

Credito d'impegno «cooperazione scientifica bilaterale nel mondo 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0161.00, vedi volume 2A, numero 9.

Misure collaterali per la cooperazione nel settore spaziale

A2310.0441 **4 875 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c.

Misure collaterali a sostegno delle infrastrutture internazionali di ricerca spaziale che si trovano in Svizzera. Misure di posizionamento tecnologico nel quadro di studi condotti in partenariato da ricerca e industria. Misure di consolidamento tecnico nei centri di ricerca pubblici.

I destinatari sono gli istituti scientifici svizzeri e, nel quadro delle misure di posizionamento tecnologico, le ditte dell'industria svizzera che operano nel settore spaziale. Considerata la concorrenza internazionale, le misure sono volte a creare condizioni favorevoli in vista dei bandi di concorso per i programmi europei.

- Spese generali di consulenza if 100 000
- Vari contributi a terzi if 4 775 000

Credito d'impegno «Misure collaterali per la cooperazione nel settore spaziale 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0165.00, vedi volume 2A, numero 9.

Cooperazione scientifica bilaterale in Europa

A2310.0443 **3 968 100**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; Legge federale dell'8.10.1999 sulla cooperazione internazionale in materia di educazione, formazione professionale, gioventù e mobilità (RS 414.51).

Si tratta di un finanziamento a istituzioni e iniziative pubbliche che promuovono collaborazioni scientifiche transfrontaliere.

Le destinatarie sono le istituzioni con partecipazione svizzera: istituti di studi avanzati (Berlino, Budapest, Bucarest, Sofia), Istituto svizzero di Roma, Fondazione della Scuola svizzera di archeologia in Grecia, Fondazione franco-svizzera e assistenza per tesi di dottorato transfrontaliere.

- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 3 968 100

La misura compensatoria a beneficio del credito A2310.0208 Settimo programma quadro di ricerca dell'UE comporta una riduzione del presente credito di 0,2 milioni.

Credito d'impegno «Cooperazione scientifica bilaterale in Europa 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0160.00, vedi volume 2A, numero 9.

Consiglio svizzero della scienza e della tecnologia (CSST)

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0003 **1 351 000**

Spese per il personale del Consiglio svizzero della scienza e della tecnologia (CSST).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 351 000

Spese di consulenza

A2115.0003 **739 100**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 5a.

Spese di consulenza del CSST, l'organo consultivo del Consiglio federale per tutte le questioni concernenti la politica in materia di scienza, ricerca e tecnologia. Tra i suoi compiti rientrano l'elaborazione di obiettivi per la politica della Confederazione in materia di ricerca, il riconoscimento precoce di sviluppi, problemi e possibilità della ricerca e dei suoi campi di applicazione.

- Spese generali di consulenza if 439 100
- Spese generali per consulenti dipendenti if 300 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0003 **224 700**

Rientrano in questa voce le tasse postali, gli articoli d'ufficio, le spese e le altre spese d'esercizio.

- Spese postali e di spedizione if 20 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 70 000
- Spese effettive if 24 700
- Spese forfettarie if 20 000
- Spese d'esercizio diverse if 90 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Conto degli investimenti

Uscite

Educazione

Educazione a livello nazionale

Sussidi agli investimenti destinati alle università cantonali

A4300.0114 **49 282 500**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università e la cooperazione nel settore universitario (LAU; RS 414.20), articoli 18–19; Ordinanza del 13.3.2000 relativa alla legge sull'aiuto alle università (OAU; RS 414.201), articolo 14 e seguenti.

Sussidi agli investimenti delle università cantonali e degli istituti universitari destinati all'insegnamento, alla ricerca e ad altre installazioni universitarie.

Le destinatarie sono le università e le istituzioni universitarie. I sussidi sono versati per il tramite dei Cantoni (università) o direttamente (istituzioni universitarie).

- Contributi agli investimenti if 49 282 500

Per evitare un aumento reale indesiderato a causa del minor rincaro, l'adeguamento effettuato nell'ambito del programma di consolidamento è di 1,6 milioni. A questo importo si aggiungono le misure di compensazione dei crediti A2310.0184 Aiuto alle università, sussidi di base per 8,4 milioni e A2310.0208 Programmi quadro di ricerca dell'UE per 4,0 milioni, per un totale di 14 milioni.

La differenza rispetto al Consuntivo 2009 è da ricondurre, da un lato, al trasferimento intertemporale, revocato nel 2008, di 5 milioni a favore del settore dei PF e, dall'altro, al citato adeguamento al minor rincaro.

Credito d'impegno « Aiuto alle università / Sussidi agli investimenti in beni e servizi 2004-2007» (DF del 19.9.2007), V0045.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Aiuto alle università / Sussidi agli investimenti in beni e servizi 2008–2011» (DF del 19.9.2007), V0045.03, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

328 Settore dei politecnici federali

Conto economico

Spese

Contributo finanziario al settore dei PF

A2310.0346 **1 964 940 800**

Legge del 4.10.1991 sui PF (RS 414.110), articolo 34b; Ordinanza del 19.11.2003 sul settore dei PF (RS 414.110.3).

Spese d'esercizio correnti per l'insegnamento e la ricerca (comprese attrezzature d'esercizio, beni mobili e informatica). Il beneficiario è il Consiglio dei PF, che distribuisce i fondi a entrambi i politecnici e agli istituti di ricerca.

- Contributi a istituzioni proprie if 1 964 940 800

Il Consiglio dei PF, competente per l'assegnazione dei mezzi finanziari nell'ambito dei PF in quanto organo direttivo strategico, ha ripartito i mezzi come segue:

- PF Zurigo 956 039 000
- PF Losanna 495 290 000
- IPS 234 447 000
- FNP 45 565 000
- LPMR 83 137 000
- IFADPA 49 983 000
- sviluppo strategico nel settore dei PF 85 834 800
- Consiglio dei PF 14 645 000

Rispetto al Preventivo 2010 il credito diminuisce di 1,7 milioni. La causa è legata principalmente al trasferimento dei mezzi a favore del credito d'investimento per le costruzioni dei PF (cfr. 620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, credito A4100.01.0125). Rispetto al Consuntivo 2009, le maggiori spese (+60 mio.) sono in parte una conseguenza dei decreti relativi al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.) e servono sia ad adempiere il mandato di base di educazione e ricerca sia a realizzare i progetti di cooperazione strategici, da attuare d'intesa con le università. Si tratta di programmi di cooperazione quali ad esempio il progetto «Pari opportunità», programmi di dottorato, «e-library» (biblioteca virtuale), il laser ed elettroni liberi a raggi X (PSI-SwissFEL), il progetto nazionale sullo sviluppo della biologia dei sistemi (SystemsX.ch) e lo sviluppo delle tecnologie chiave che ricorrono a componenti su scala micro e nanoscopica (Nano-Tera.CH). D'altra parte, l'aumento totale di 12 milioni contenuto nel totale è destinato a finanziare l'attuazione del Piano nazionale svizzero per il calcolo di grande potenza e la sua messa in rete.

Gli adeguamenti al minore rincaro operati nel quadro delle misure comportano una diminuzione dell'importo del credito nominale di 44 milioni, ciò che permette di evitare un aumento reale involontario. Nel quadro della seconda tappa del programma di stabilizzazione congiunturale sono stati anticipati investimenti, pari a 2 milioni, per le misure di miglioramento energetico presso il PF di Zurigo e il LPMR. La compensazione di questi investimenti anticipati avviene per metà in ciascuno degli anni 2011 e 2012.

Limite di spesa «Contributo finanziario della Confederazione al settore dei PF 2008–2011» (DF del 19.9.2007/11.3.2009/9.12.2009), Z0014.01, vedi volume 2A, numero 10.

Preventivo dettagliato del settore dei PF, vedi volume 4, numero 3.

Contributo alle sedi del settore dei PF

A2310.0416 **281 962 000**

Legge del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (RS 611.0). Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (RS 611.0); Legge del 4.10.1991 sui PF (RS 414.110), articolo 35; Ordinanza del 14.12.1998 sulla gestione immobiliare e la logistica della Confederazione (OILC; RS 172.010.21).

Spese per la locazione degli immobili di proprietà della Confederazione e per le prestazioni di gestione degli organi della costruzione e degli immobili della Confederazione.

- Contributi a istituzioni proprie if 281 962 000

Questo importo, non compreso nel limite di spesa del settore dei PF, ha un'incidenza sul finanziamento, ma non sulle uscite (nessun flusso di capitale). La base di calcolo è data dagli ammortamenti figurativi, dai costi del capitale e da una tassa amministrativa. Per le entrate vedi credito E1500.0112 dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL).

Rispetto al preventivo dell'anno precedente la spesa per la sede diminuisce leggermente (-2,5 mio.). Tramite la riduzione del tasso d'interesse figurativo dello 0,25 % al 3 % per il capitale medio impiegato nel valore d'investimento, i costi si riducono di 7 milioni. Per contro, gli ammortamenti lineari aumentano di 5 milioni rispetto al Preventivo 2010. I maggiori ammortamenti dipendono dall'aumento preventivato del valore d'investimento degli immobili di 0,3 miliardi (da 5,3 mia. a 5,6 mia.).

Il contributo di alloggiamento con incidenza sul finanziamento è composto come segue:

- ammortamenti lineari valore d'investimento 165 000 000
- interessi sul valore d'investimento 116 812 000
- prestazioni di servizi UFCL 150 000

Preventivo dettagliato del settore dei PF, vedi volume 4, numero 3.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

401 Segreteria generale DFGP

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **5 770 300**

Legge del 9.10.1992 sul diritto d'autore (LDA; RS 231.1).

Rifusione delle spese per trattative tariffarie con le società di gestione e diverse altre entrate (rimborso delle spese amministrative della SUVA, commissione per la riscossione delle imposte alla fonte e imprevisti). Dall'1.1.2010 la SG DFGP (fornitore di prestazioni) fatturerà alle unità amministrative del DFGP (beneficiari di prestazioni) le prestazioni fornite centralmente dal centro di prestazioni finanze e dal centro specializzato personale.

- Rimborsi vari if 70 000
- Prestazioni di servizi CP 5 700 300

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **25 000**

Prevalentemente locazione di posteggi ai collaboratori.

- Redditi immobiliari if 25 000

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **18 296 100**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 18 296 100

Da un lato le minori spese rispetto al Preventivo 2010 sono imputabili all'attuazione delle misure previste dal Programma di consolidamento 2011–2013. Al contempo risulta un fabbisogno supplementare riconducibile alle misure salariali 2010 e all'aumento dell'aliquota unica per i contributi del datore di lavoro.

Spese per il personale, pool di posti

A2100.0101 **1 218 800**

Pool di posti della direzione del Dipartimento per necessità e provvedimenti specifici negli Uffici del DFGP.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 218 800

Le spese supplementari rispetto al Preventivo 2010 sono imputabili a un aumento dell'aliquota unica per i contributi del datore di lavoro nonché alle misure salariali 2010.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **339 800**

Corsi di perfezionamento ordinari per il personale e partecipazione finanziaria a cicli formativi svolti parallelamente all'attività professionale per il mantenimento e la promozione di personale qualificato. Oltre a corsi di formazione e di formazione continua mirati per tutti i settori specializzati, sono previsti 70 000 franchi per l'istruzione professionale (apprendisti).

- Custodia di bambini if 40 000
- Formazione e formazione continua if 223 600
- Altre spese decentralizzate per il personale if 25 000
- Formazione CP 51 200

Le spese di formazione e formazione continua sono superiori ai valori preventivati per il 2010.

Locazione di spazi

A2113.0001 **2 106 900**

Locazione di uffici e sedi amministrative.

- Pigioni e fitti di immobili CP 2 106 900

In seguito alla decisione del DFGP di subordinare, sin dal 1.6.2009, alle unità amministrative i capi del personale, i loro sostituti e i responsabili del settore personale, la locazione dello stabile in Quellenweg 9 dal 1.1.2010 non è più fatturata alla SG DFGP bensì all'UFM, circostanza che ha determinato minori spese rispetto al Preventivo 2010 della SG DFGP. Minori spese anche in seguito al nuovo calcolo della superficie supplementare.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **3 083 100**

Esercizio e manutenzione dell'infrastruttura IT, sviluppo e perfezionamento di applicazioni tecniche e realizzazione di progetti che interessano più uffici e più dipartimenti.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 395 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 305 800
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 10 500
- Prestazioni di telecomunicazione CP 371 800

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 302 800**

Ulteriore sviluppo della gestione finanziaria nel DFGP, introduzione ed esercizio della contabilità analitica (CA) e garanzia della qualità. Progetti della direzione del Dipartimento vertenti su programmi che interessano l'intero Dipartimento o più uffici, nonché spese per approfondimenti di questioni specifiche. Decreto federale dell'8.12.2006 che approva e traspone nel diritto svizzero il Protocollo facoltativo alla Convenzione delle Nazioni Unite contro la tortura ed altre pene o trattamenti crudeli, inumani o degradanti.

- Spese generali di consulenza if 1 176 800
- Commissioni if (Commissione arbitrale federale e Commissione per la prevenzione della tortura) 126 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

401 Segreteria generale DFGP

continuazione

Le minori spese rispetto al Preventivo 2010 sono imputabili all'attuazione delle misure in relazione con il programma di consolidamento.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	**1 293 500**
• Rimanenti spese d'esercizio immobili if	15 000
• Spese postali e di spedizione if	65 500
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	177 000
• Prestazioni di servizi esterne if (tra cui procuratori pubblici, traduzioni)	230 000
• Spese effettive if	297 400
• Spese forfettarie if	3 000
• Spese d'esercizio diverse if (indennità ripetibili, contributi e spese d'esercizio generali)	93 500
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	127 100
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	50 000
• Trasporti e carburanti CP	26 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	184 000
• Prestazioni di servizi CP (Centrale viaggi della Confederazione e DDPS)	25 000

Il minore fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 si spiega da un lato con l'attuazione delle misure previste nel programma di consolidamento e dall'altro con un minore fabbisogno per pubblicazioni e articoli d'ufficio nonché per le rimanenti spese d'esercizio per immobili.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	**2 979 900**
Mezzi per lo sviluppo di applicazioni specifiche e per la realizzazione di progetti tra Uffici e dipartimenti.	
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	2 075 300
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	904 600

Programma di attuazione Schengen/Dublino

A4100.0128	**17 990 000**

Nella seconda aggiunta al Preventivo 2007 è stato accordato un credito d'impegno di 101,8 milioni per l'allacciamento informatico nell'ambito di Schengen/Dublino. A questo scopo il decreto del Consiglio federale del 16.5.2007 prevedeva un'attuazione sequenziale del SIS con la soluzione transitoria SISone4All per l'adesione operativa della Svizzera a Schengen/Dublino entro fine 2008 e una successiva realizzazione dell'allacciamento al SIS II entro il 2011. A seguito dell'adeguamento dello scadenziario da parte dell'UE e in conformità al decreto del Consiglio federale del 20.2.2008, SISone4All e SIS II avrebbero dovuto essere attuati contemporaneamente. Le maggiori spese che ne sono conseguite hanno costretto il DFGP a chiedere con il Preventivo 2009 un credito supplementare di 39,97 milioni per gli anni 2008–2012.

Per motivi di trasparenza e per semplificare la gestione interna di questo vasto e complesso progetto, i fondi sono stati chiesti a livello centrale presso la SG DFGP nell'ambito di un credito globale conformemente all'articolo 20 capoverso 3 OFC. Nel corso dell'anno i fondi verranno trasferiti alle unità amministrative (fedpol, UFM e CSI DFGP) in funzione delle loro esigenze.

Le risorse nel Preventivo 2011 saranno principalmente impiegate per realizzare i seguenti programmi:
- 2a tappa sistema nazionale d'informazione sui visti (N-VIS RE2);
- introduzione del sistema Advance Passenger Information (API);
- personale fedpol a tempo determinato (per soluzione transitoria RE1);
- release 2 del Sistema d'informazione di Schengen (N-SIS);
- direzione del programma.
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 17 990 000

Il minore fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 è da ricondurre al fatto che in base alla pianificazione attuale del Consiglio federale (DCF del 30.5.2008) nel 2011 dovranno essere effettuati meno investimenti.

Applicazioni informatiche (DFGP) per Schengen/Dublino: l'acquis di Schengen/Dublino è in continuo sviluppo. Dall'entrata in vigore dell'accordo di associazione a Schengen e Dublino tra la Svizzera e l'UE il 1.3.2008, l'UE ha notificato alla Svizzera oltre 100 cosiddetti «sviluppi». La maggior parte di essi comporta un semplice adeguamento alle basi giuridiche nazionali; altre per contro richiedono interventi nelle applicazioni IT svizzere, come apportare piccoli correttivi alle applicazioni esistenti o svilupparne delle nuove. Inoltre le applicazioni informatiche dell'UE vengono costantemente adeguate in base alle nuove condizioni quadro e ai nuovi requisiti (ad es. l'adesione prevista nel 2010 di Bulgaria, Romania e Liechtenstein allo spazio Schengen). Tali adeguamenti da parte dell'UE impongono alla Svizzera di procedere alle modifiche del caso nelle proprie applicazioni. Questi interventi producono spese supplementari finora non preventivate.

Alla luce delle incertezze sullo scadenzario e i dettami dell'UE si prevedono tuttavia residui di credito di una certa entità, che andranno riportati all'anno successivo. S'intende utilizzare tali fondi per finanziare lo sviluppo e l'adeguamento delle applicazioni informatiche. Altrimenti andrebbero richiesti fondi supplementari e un nuovo credito d'impegno (sebbene vi sia un credito residuo).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

401 Segreteria generale DFGP

continuazione

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma di attuazione Schengen/Dublino» (DF del 19.12.2007/16.12.2008), V0156.00, vedi volume 2A, numero 9.

Investimenti TIC nell'infrastruttura

A4100.0132 **12 816 300**

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della confederazione (OFC; RS 616.01), articolo 20 capoverso 3.

Richiesta centralizzata di fondi per progetti informatici delle unità amministrative del DFGP (fedpol e CFCS), per i quali non sono ancora chiare le quote da trasferire al fornitore di prestazioni per investimenti in apparecchiature informatiche e software. È prevista una riserva dipartimentale per progetti non programmabili (ad es. adeguamenti dovuti a modifiche di leggi o ordinanze).

A partire dal Preventivo 2011 i fondi a titolo di investimento destinati a progetti finanziati attraverso la crescita TIC verranno computati su questo credito globale. In sede di attuazione, a mano a mano che il progetto avanza, il credito sarà ceduto alle unità amministrative che dirigono il progetto. I fondi inutilizzati derivanti dalla crescita TIC possono essere ceduti al credito globale «Riserva informatica della Confederazione und Crescita TIC della Confederazione» nella SG DFF.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 12 586 300
- Investimenti in sistemi informatici if 230 000

Le maggiori spese rispetto al Preventivo 2010 sono riconducibili al differimento della prevista sostituzione della piattaforma server HP NonStop per lo sviluppo e l'esercizio delle applicazioni tecniche importanti ai fini dell'attività del DFGP (reimpostazione delle priorità a favore del passaggio a Windows 7) nonché alla nuova disciplina per fondi per investimenti risultanti dalla crescita TIC (di cui 6,8 mio. per il progetto di sostituzione del Lawful Interception System LIS).

Credito di impegno «Sostituzione della piattaforma HP NonStop» (DF del 9.12.2009), V0199.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Sostituzione Lawful Interception System (LIS) presso l'SCPT» V0200.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

402 Ufficio federale di giustizia

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **10 150 000**

Ordinanza del 5.7.2006 sugli emolumenti UFG (Oem UFG; RS 172.041.14); Ordinanza del 27.10.1999 sugli emolumenti in materia di stato civile (OESC; RS 172.042.110); Ordinanza del 3.12.1954 sulle tasse in materia di registro di commercio (RS 221.411.1); Legge federale del 23.9.1953 sulla navigazione marittima sotto bandiera svizzera (LNM; RS 747.30); Ordinanza del 14.12.2007 sugli emolumenti nella navigazione marittima (RS 747.312.4); Codice penale svizzero del 21.12.1937 (CP; RS 311.0); Ordinanza VOSTRA del 29.9.2006 (RS 331); Ordinanza del DFGP del 15.10.2003 sulle tasse per estratti del casellario giudiziale a persone private (RS 331.1).

- Emolumenti per atti ufficiali if 10 150 000

I calcoli si basano sui valori empirici degli anni precedenti.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 300 000**

Legge del 21.3.1973 sull'aiuto sociale e i prestiti ai cittadini svizzeri all'estero (RS 852.1); Codice civile svizzero del 10.12.1907 (CC; RS 210).

Restituzione di prestazioni assistenziali a Svizzeri all'estero; restituzione di sussidi d'esercizio (esecuzione delle pene e delle misure).

- Rimborsi vari if 1 300 000

Valori patrimoniali confiscati

E1300.0133 **4 000 000**

Legge federale del 19.3.2004 sulla ripartizione dei valori patrimoniali confiscati (LRVC; RS 312.4).

- Emolumenti per atti ufficiali if 4 000 000

Secondo la LRVC i valori confiscati sono ripartiti come segue: 5/10 all'ente pubblico che ha pronunciato la confisca, 3/10 alla Confederazione e 2/10 lex rei sitae del Cantone (Cantone in cui si trovano i valori patrimoniali confiscati). È difficile prevedere l'ammontare delle entrate. Un adeguamento da 1 a 4 milioni di franchi è stato effettuato in base ai valori empirici degli anni precedenti.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **30 000**

Redditi immobiliari derivanti dalla locazione di posteggi a collaboratori.

- Redditi immobiliari if 30 000

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **33 521 700**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 33 521 700

Il maggiore fabbisogno è riconducibile alle misure salariali 2010 e all'aumento dei contributi del datore di lavoro, nonché ai 3 posti supplementari resisi necessari per l'attuazione della strategia «per una società dell'informazione».

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **377 400**

Costi per il reclutamento del personale, la formazione e la custodia di bambini.

- Custodia di bambini if 26 400
- Formazione e formazione continua if 176 400
- Altre spese decentralizzate per il personale if 100 100
- Formazione CP 74 500

Locazione di spazi

A2113.0001 **4 492 100**

Locazione di uffici e immobili amministrativi (locazione di oggetti, pacchetto di base della Confederazione, mobilio standard, spese accessorie) fatturata alle unità organizzative della Confederazione in seguito al computo delle prestazioni.

- Pigioni e fitti di immobili CP 4 492 100

Maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 in base al nuovo calcolo delle superfici supplementari.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **2 744 600**

Nel computo delle prestazioni figurano sia le spese per la burotica, la rete informatica e la gestione delle applicazioni sia i servizi forniti dai Centri di calcolo di proprietà della Confederazione (UFIT, CSI-DFGP) in termini di sviluppo di applicazioni, nonché la telecomunicazione.

- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 223 200
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 161 300
- Prestazioni di telecomunicazione CP 360 100

Maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 dovuto ad adeguamenti nella comunicazione dell'Ufficio (ad es.: VPN [Virtual Private Network], telefonia fissa e mobile) e ad uscite nell'ambito della prevenzione di catastrofi.

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 318 700**

Ordinanza del 3.6.1996 sulle commissioni (RS 172.31); Ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311).

Onorari per periti esterni e membri delle commissioni; in primo luogo valutazione della procedura federale, della Parte genera-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

402 Ufficio federale di giustizia

continuazione

le del Codice penale (PG-CP) e della legge sulle lotterie, nonché attività in materia di misure contro matrimoni forzati, di ordinanza sull'assistenza di minori, di autorità parentale congiunta, di riforma del Governo, di diritto in materia di risanamento e di aiuto al suicidio, nonché accompagnamento legislativo in materia di diritto pubblico. Le spese con incidenza finanziaria preventivate comprendono la consulenza fornita da mandatari dipendenti e indipendenti nonché le relative spese. La quota di computo delle prestazioni della voce finanziaria comprende la consulenza fornita dall'Istituto svizzero di diritto comparato.

- Spese generali di consulenza if 365 500
- Spese generali per consulenti dipendenti if 485 200
- Commissioni if 218 000
- Spese generali di consulenza CP 250 000

Minori spese rispetto al Preventivo 2010 dovute da un lato all'attuazione delle disposizioni del programma di consolidamento. Inoltre, sulla base dei valori empirici degli anni precedenti, le spese di consulenza CP sono state ridotte di 230 000 franchi, a 250 000 franchi.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **4 021 600**

Legge federale del 20.3.1981 sull'assistenza in materia penale (AIMP; RS 351.1) nonché numerosi trattati internazionali in materia; Ordinanza del 24.2.1982 sull'assistenza internazionale in materia penale (OAIMP; RS 351.11); Legge del 24.3.2000 sul personale federale (LPers; RS 172.220.1), articolo 4; Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3).

Finanziamento delle spese di estradizione (quasi 2/3 delle altre spese d'esercizio): le autorità cantonali d'esecuzione fatturano alla Confederazione le spese per i singoli giorni di detenzione e il trasporto in base alla tariffa intercantonale. I consulenti ufficiali vengono indennizzati in funzione del tempo impiegato e delle tariffe fissate dalla Confederazione. Le spese mediche sono indennizzate in base al tempo impiegato. Queste spese non sono prevedibili. Dipendono dal numero degli arresti, dall'andamento della procedura d'estradizione e dalle necessarie prestazioni mediche.

Spese per il Centro specializzato Personale, il Centro di prestazioni Finanze, spese dei collaboratori, costi di traduzioni esterne, tasse postali, tasse per copiatura, indennità ripetibili, indennità a candidati a un posto, quote di membro, diverse piccole acquisizioni ecc.

- Spese postali e di spedizione if 251 500
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 95 000
- Prestazioni di servizi esterne if 249 900
- Spese effettive if 475 600
- Spese forfettarie if 3 000
- Perdite su debitori if 150 000
- Spese d'esercizio diverse if 1 323 800
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 271 200
- Beni e servizi non attivabili CP 70 000
- Trasporti e carburanti CP 30 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 325 000
- Prestazioni di servizi CP 776 600

La variazione rispetto al Preventivo 2010 è dovuta, da un lato, a un trasferimento di fondi all'UFS (statistica criminale di polizia) e alle misure relative al programma di consolidamento e, dall'altro, al minore fabbisogno per la biblioteca giuridica dell'UFG.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **–**

Non sono state preventivate spese perché nel 2010 non viene ammortizzato nessuno sviluppo proprio.

Sussidi d'esercizio a istituti d'educazione

A2310.0151 **76 848 700**

Legge federale del 5.10.1984 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (LPPM; RS 341).

È riconosciuto il 30% delle spese per il personale addetto all'educazione. I sussidi sono calcolati in base al personale in dotazione per i servizi riconosciuti, ai costi forfettari di un posto a tempo pieno nonché ai giorni di permanenza dei collocati riconosciuti. I beneficiari sono istituti d'educazione.

- Vari contributi a terzi if 76 848 700

Credito annuo di assegnazione «Sussidi d'esercizio per istituti d'educazione», J0022.00, vedi volume 2A, numero 9.

Progetti sperimentali

A2310.0152 **2 587 100**

Legge federale del 5.10.1984 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (LPPM; RS 341).

I contributi ammontano a un massimo dell'80% delle spese riconosciute per il progetto e/o l'analisi. Sono comprese le spese per il personale, i costi per beni e servizi ed eventualmente i costi d'investimento indispensabili per il progetto sperimentale. Nel caso di progetti sperimentali in stabilimenti esistenti sono riconosciuti unicamente i maggiori costi derivanti dal progetto. I beneficiari sono i Cantoni e gli enti privati incaricati dell'esecuzione di progetti sperimentali.

- Vari contributi a terzi if 2 587 100

Credito d'impegno «Progetti sperimentali» (DF del 13.12.2000/18.8.2004), V0047.00/V0047.01, vedi volume 2A, numero 9.

Contributi a organizzazioni internazionali

A2310.0153 **1 290 400**

Accordo del 26.10.2004 tra la Confederazione Svizzera, l'Unione europea e la Comunità europea, riguardante l'associazione della Svizzera all'attuazione, all'applicazione e allo sviluppo dell'acquis di Schengen (AAS; RS 0.360.268.1); Statuto del

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

402 Ufficio federale di giustizia

continuazione

31.10.1951 della Conferenza dell'Aia di diritto internazionale privato (RS 0.201); Statuto organico dell'Istituto internazionale per l'unificazione del diritto privato, del 15.3.1940 (RS 0.202); Protocollo del 25.9.1950 relativo alla Commissione internazionale dello Stato civile (con Protocollo addizionale; RS 0.203).

I contributi risultano, da un lato, dalla quota per le spese amministrative generali di Schengen e, dall'altro, dai contributi annuali alla Conferenza dell'Aia, a UNCITRAL e a CIEC.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 1 290 400

Per il Preventivo 2011 il contributo per le spese amministrative di Schengen ammonta a 885 000 franchi, pari al 7,286 % delle spese amministrative totali di Schengen (8,1 mio. euro l'anno). In caso di sorpasso o di mancato raggiungimento dell'importo preventivato non vi sono né pagamenti supplementari né restituzioni. L'importo della Svizzera rimane immutato anche in caso di ulteriore allargamento dell'UE.

Sussidi all'istruzione, aiuto alle vittime di reati

A2310.0154 **258 800**

Legge federale del 23.3.2007 concernente l'aiuto alle vittime di reati (LAV; RS 312.5), articolo 31; Ordinanza del 27.2.2008 concernente l'aiuto alle vittime di reati (OAVI; RS 312.51), articolo 8.

I sussidi sono attribuiti a programmi di formazione su scala nazionale o regionale per gli addetti all'aiuto alle vittime, quali ad esempio operatori sociali o psicologi. Tali sussidi sono calcolati in modo forfettario e costituiscono di norma il 50 % delle spese computabili.

- Vari contributi a terzi if 258 800

Prestazioni assistenziali a Svizzeri all'estero

A2310.0156 **5 691 700**

Legge federale del 21.3.1973 su prestazioni assistenziali agli Svizzeri all'estero (LASE; RS 852.1).

La Confederazione sostiene gli Svizzeri bisognosi di aiuto all'estero. Rimborsa ai Cantoni per 3 mesi i costi degli aiuti sociali versati agli Svizzeri che rimpatriano dopo un soggiorno all'estero di oltre 3 anni.

- Vari contributi a terzi if 5 691 700

Alla luce dei valori empirici degli anni precedenti, l'importo preventivato è stato corretto al ribasso.

Sussidi al Centro svizzero di formazione per il personale dei penitenziari

A2310.0427 **1 286 500**

Legge federale del 5.10.1984 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (LPPM; RS 341).

Dall'entrata in vigore della NPC al 1.1.2008, la Confederazione cofinanzia il Centro svizzero di formazione per il personale dei penitenziari versando un contributo annuo alle spese d'esercizio.

- Vari contributi a terzi if 1 286 500

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **17 592 000**

Rettificazione di valore per il credito A4300.0108 Sussidi di costruzione per stabilimenti penitenziari.

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 17 592 000

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **2 564 300**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Le cifre si fondano sui singoli rapporti di studio e di progetto nonché sui corrispondenti moduli CUR (costi, utilità, redditività). I progetti informatici sono principalmente progetti di e-government nei vari settori dei registri.

- Investimenti in software if 2 564 300

Le spese supplementari rispetto al Preventivo 2010 sono dovuti alla migrazione a Windows 7 e al maggior fabbisogno per progetti informatici (ad es. gestione elettronica degli affari [GEVER], ecc.)

Sussidi di costruzione per stabilimenti penitenziari e case d'educazione

A4300.0108 **17 592 000**

Legge federale del 5.10.1984 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (LPPM; RS 341).

La Confederazione accorda sussidi per la costruzione, l'ampliamento e la trasformazione di stabilimenti privati e pubblici per adulti e di istituti per bambini, adolescenti e giovani adulti.

- Contributi agli investimenti if 17 592 000

Il fabbisogno risulta dai contributi della Confederazione già assegnati e da un'inchiesta finanziaria effettuata ogni gennaio presso i Cantoni. Il sussidio ammonta al 35 % dei costi di costruzione riconosciuti.

Credito annuo di assegnazione «Stabilimenti penitenziari e case d'educazione», J0002.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

403 Ufficio federale di polizia

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **155 000**

Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0), articolo 13; Ordinanza del 27.11.2000 sugli esplosivi (OEspl; RS 941.411), articolo 113; Ordinanza del 2.7.2008 sulle armi (OArm; RS 514.541), articolo 55 in combinazione con l'allegato 1.

Tasse riscosse per le autorizzazioni di fabbricazione e d'importazione di esplosivi e pezzi pirotecnici per scopi civili e di polvere da sparo.

- Emolumenti per atti ufficiali if 155 000

Alla luce dell'andamento degli scorsi anni, i ricavi preventivati sono stati leggermente aumentati. Essi dipendono dalle richieste pervenute.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 520 000**

Ordinanza del 20.9.2002 sui documenti d'identità (ODI; RS 143.11), articoli 45 e seguenti, allegati 2 e 3; Decreto federale del 13.6.2008 che approva e traspone nel diritto svizzero lo scambio di note fra la Svizzera e l'Unione europea concernente il recepimento del Regolamento (CE) n. 2252/2004 sui passaporti e i documenti di viaggio biometrici.

Entrate dalla produzione di documenti d'identità svizzeri.

- Rimborsi vari if 1 500 000
- Diversi ricavi e tasse if 20 000

Per il rilascio di passaporti e carte d'identità viene riscosso un emolumento, ripartito tra la Confederazione e i Cantoni. Tali ricavi sono contabilizzati soprattutto presso l'UFCL.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **150 000**

Locazione di posteggi della Confederazione a collaboratori.

- Redditi immobiliari if 150 000

I ricavi preventivati sono stati rivisti al ribasso alla luce dell'andamento degli scorsi anni.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **126 410 700**

Finanziamento di circa 800 posti di lavoro di fedpol.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 126 410 700

Nel quadro del progetto Efficienza l'organico di fedpol negli anni 2002 e 2003 è fortemente cresciuto. L'assunzione di giovani collaboratori negli scorsi anni aveva comportato un margine di manovra finanziario (evoluzione dello stipendio) che ora è esaurito. Un aumento parzialmente compensato del credito del personale ha consentito di eliminare per il Preventivo 2011 i problemi nella struttura salariale riconducibili al progetto Efficienza. Saranno attuate le prescrizioni previste nell'ambito della trasposizione delle riduzioni trasversali nel settore proprio dell'amministrazione (programma di consolidamento). Oltre a essere stato interessato dal succitato aumento finalizzato a risolvere i problemi nella struttura salariale e dalle riduzioni dovute all'attuazione delle rinunce a compiti nel quadro del programma di consolidamento, il credito di fedpol per il personale è stato incrementato per consentire l'assunzione di nuovi compiti. Da un canto sono stati iscritti mezzi supplementari per potenziare la lotta contro nuove forme di criminalità come il jihadismo, la pedopornografia e la pedofilia, d'altro canto l'attuazione dell'Accordo di Schengen e Dublino richiede un aumento dell'effettivo, come confermato anche nell'ambito di una valutazione esterna.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **1 457 000**

Formazione e formazione continua interne ed esterne (comprese le spese che ne derivano) soprattutto nei settori specialistici e in quelli destinati ai quadri, ricerca di personale (inserzioni).

- Custodia di bambini if 75 000
- Formazione e formazione continua if 958 700
- Altre spese decentralizzate per il personale if 134 000
- Formazione CP 289 300

Formazioni specifiche in base alle priorità stabilite in materia di criminalità economica nonché misure di formazione per garantire l'applicazione di nuove basi giuridiche.

Progetti strategici

A2111.0131 **2 804 400**

Legge federale del 7.10.1994 sugli Uffici centrali di polizia giudiziaria della Confederazione (LUC; RS 360).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 750 000
- Spese generali di consulenza if 200 000
- Spese generali per consulenti dipendenti if 34 000
- Prestazioni di servizi esterne if 1 820 400

Finanziamento di progetti legislativi dell'Ufficio federale di polizia, come pure di progetti strategici per adeguare i compiti principali di fedpol alle nuove esigenze. Nel 2011 si tratta segnata-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

403 Ufficio federale di polizia

continuazione

mente dei progetti HOOGAN/Fancard e protezione dei testimoni nell'ambito dell'attuazione della Convenzione del Consiglio d'Europa sulla tratta di esseri umani e il traffico di migranti.

Investigazioni di polizia giudiziaria

A2111.0261 **4 704 000**

Legge federale del 7.10.1994 sugli Uffici centrali di polizia giudiziaria della Confederazione (LUC; RS 360); Ordinanza del 30.11.2001 sull'adempimento di compiti di polizia giudiziaria in seno all'Ufficio federale di polizia (RS 360.1); Legge federale del 15.6.1934 sulla procedura penale (PP; RS 312.0), articolo 17; Ordinanza del 21.11.2007 sull'indennizzo delle spese straordinarie di polizia (RS 312.015).

Costi correlati alle indagini di polizia giudiziaria della Polizia giudiziaria federale: per i traduttori, come pure le spese e le indennità per prestazioni straordinarie in materia di polizia fornite dai Cantoni in singoli casi a sostegno di investigazioni di polizia giudiziaria di competenza della Confederazione.

- Spese generali per consulenti dipendenti if 1 882 400
- Prestazioni di servizi esterne if 50 000
- Spese effettive if 976 000
- Spese d'esercizio diverse if 1 795 600

Finanziamento di investigazioni su casi specifici dirette dai procuratori del Ministero pubblico della Confederazione responsabili dei procedimenti. I costi dipendono in ampia misura dalla portata e dalla complessità delle indagini. I mezzi sono stati ridotti per compensare parzialmente l'aumento del credito per il personale.

Locazione di spazi

A2113.0001 **14 584 000**

Settore di prestazione «Alloggiamento», Service Level Agreement di base fra la SG del DFGP e l'UFCL e computo delle prestazioni fornite dall'UFCL a fedpol per singoli edifici. Spese di alloggiamento (comprese le prestazioni di servizi e le spese accessorie) per 11 sedi.

- Pigioni e fitti di immobili CP 14 584 000

I minori costi derivano dai traslochi alla Bolligenstrasse e dall'eliminazione di una sede.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **34 036 700**

Ordinanza del 26.9.2003 concernente l'informatica e la telecomunicazione nell'Amministrazione federale (RS 172.010.58).

Dal 2009 questa voce contabile comprende soltanto le spese d'esercizio (infrastrutture, sistemi e applicazioni TIC e della telecomunicazione). La maggior parte delle spese per beni e servizi informatici proviene da costi (CP) contabilizzati nel quadro del computo delle prestazioni interno alla Confederazione, relativo ai fornitori di prestazioni TIC, per la gestione di applicazioni tecniche a favore di partner nazionali e internazionali, come pure per la burotica dell'Ufficio.

- Apparecchiatura informatica if 70 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 864 700
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 814 900
- Prestazioni di telecomunicazione if 105 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 29 694 200
- Prestazioni di telecomunicazione CP 2 487 900

Le minore spese rispetto al Preventivo 2010 sono dovute alle riduzioni trasversali nel settore proprio dell'amministrazione stabilite dal programma di consolidamento, alle cessioni per il finanziamento della migrazione a Windows 7 nonché al trasferimento di mezzi agli investimenti materiali e immateriali (investimenti soggetti all'iscrizione all'attivo). I costi nel settore del computo delle prestazioni sono stati aumentati a carico dei costi con incidenza sul finanziamento.

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 069 000**

Dichiarazione comune del 22.5.2001 sulla cooperazione nel quadro dell'Accademia di polizia dell'Europa centrale (MEPA); Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3), articolo 5; Legge federale del 15.6.1934 sulla procedura penale (PP; RS 312.0), articoli 91 e seguenti.

Per migliorare e salvaguardare le conoscenze specifiche sui compiti principali è talvolta opportuno ricorrere alla consulenza di esperti del settore. È necessario garantire ai quadri una consulenza e un sostegno di base per questioni tecniche e di gestione. In casi particolari il Servizio giuridico deve beneficiare della possibilità di richiedere pareri giuridici indipendenti. Parte di questi pareri è allestita nell'ambito della convenzione sulle prestazioni stipulata con l'ISDC di Losanna.

- Spese generali di consulenza if 752 100
- Spese generali per consulenti dipendenti if 286 900
- Spese generali di consulenza CP 30 000

I mandati di consulenza continueranno a essere assegnati in maniera molto restrittiva e in base alla priorità attribuita ai progetti. La compensazione parziale dell'aumento del credito per il personale e l'attuazione delle riduzioni trasversali nel settore proprio dell'amministrazione stabiliti dal programma di consolidamento hanno comportato la riduzione dei mezzi per le consulenze. Alla luce delle esperienze degli scorsi anni è stato possibile ridurre la quota del computo delle prestazioni (fornitore di prestazioni ISDC).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **10 047 000**

Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 23 capoverso 2; Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3), articoli 72, 81 e seguenti; Ordinanza del 27.6.2001 sui Servizi di sicurezza di competenza federale (OSF;

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

403 Ufficio federale di polizia

continuazione

RS 120.72); Ordinanza del DFF del 6.12.2001 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers; RS 172.220.111.31), articoli 41 e seguenti; Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1).

Spese di viaggio e spese sostenute dai collaboratori dell'Ufficio (biglietti ferroviari, abbonamenti metà prezzo, viaggi in aereo, rimborsi spese, spese di rappresentanza dei quadri e degli addetti di polizia). Investimenti non attivabili per l'elettronica speciale, l'equipaggiamento speciale, l'apparecchiatura di comunicazione e di navigazione, le armi, la documentazione topografica e il materiale tecnico. Materiale per la manutenzione e materiale di consumo di ogni genere. Spese per i mandati esterni conferiti nei settori della protezione e della sicurezza (ad es. Securitas) o per le analisi di laboratorio (droghe sequestrate, tracce di DNA ecc.), tasse postali, spese per i veicoli.

- Spese per merce, materiale di consumo if 165 400
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 352 500
- Spese postali e di spedizione if 165 000
- Trasporti e carburanti if 430 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 249 000
- Equipaggiamento if 768 000
- Prestazioni di servizi esterne if 905 000
- Spese effettive if 1 110 000
- Spese forfettarie if 3 000
- Perdite su debitori if 5 100
- Spese d'esercizio diverse if 1 090 300
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 752 800
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 125 000
- Trasporti e carburanti CP 346 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 1 050 300
- Prestazioni di servizi CP 2 529 600

Le minori spese sono riconducibili a una compensazione parziale dell'aumento del credito per il personale, all'attuazione delle riduzioni trasversali nel settore proprio dell'amministrazione stabilite dal programma di consolidamento e al trasferimento di mezzi agli investimenti materiali e immateriali (investimenti soggetti all'iscrizione all'attivo). L'ottenimento di prestazioni presso fornitori di prestazioni della Confederazione è lievemente diminuito rispetto al Preventivo 2010.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **13 344 100**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51; Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 59.

- Ammortamenti su beni mobili sif 2 200 100
- Ammortamenti di informatica sif 2 581 300
- Ammortamenti su software sif 8 562 700

Ammortamenti più elevati a seguito della messa in esercizio di applicazioni tecniche, alcune delle quali sono state sviluppate sull'arco di diversi anni. Le incertezze nella pianificazione di grandi progetti rendono difficile la pianificazione degli ammortamenti di software.

Compiti di protezione straordinari di Cantoni e Città

A2310.0160 **12 730 000**

Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 28 capoverso 2; Ordinanza LMSI dell'1.12.1999 sulle prestazioni finanziarie (RS 120.6), articolo 3; Ordinanza del 27.6.2001 sui Servizi di sicurezza di competenza federale (OSF; RS 120.72), articolo 7; Decreto del 24.11.1993 del Consiglio federale sui contributi della Confederazione al Cantone di Ginevra e alla città di Berna per compiti straordinari di protezione; Contratti con i Cantoni di Berna (23.10.2003) e Zurigo (11.9.2003) nonché con la città di Zurigo (11.9.2003) sull'esecuzione e l'indennizzo dei compiti di protezione effettuati ripetutamente o permanentemente su incarico della Confederazione; Decreto del 24.5.2007 del Consiglio federale sull'attribuzione delle competenze federali per il sostegno fornito dalle autorità civili per proteggere le rappresentanze straniere. Uscite dei Cantoni e delle Città per la sicurezza e la protezione.

L'indennità è versata se i Cantoni o le Città adempiono, ripetutamente o permanentemente, su incarico della Confederazione compiti di protezione (polizia di sicurezza e compiti di protezione in base a obblighi internazionali) i cui costi ammontano a più di 1 milione di franchi o a oltre il 5 % dei costi salariali annuali del corpo di polizia interessato.

- Cantoni if 12 730 000

Con i maggiori fornitori di prestazioni (Berna, Ginevra e Zurigo) sono concordati di volta in volta importi fissi per 3 anni. Nel 2010 questi importi forfettari sono stati aumentati leggermente in funzione degli eventi verificatisi durante i 3 anni precedenti. Poiché l'1.1.2008 nel Cantone di Berna è stato creato un organo di polizia unificato, le prestazioni dei due enti non possono più essere presentate separatamente. Pertanto si tratta di stabilire con il Cantone di Berna l'ammontare delle prestazioni per gli anni 2010–2012 nel contesto di una modifica del contratto. Minori spese poiché per eventi straordinari sono stati iscritti meno mezzi.

Indennità a organizzazioni internazionali

A2310.0447 **2 838 200**

Codice penale svizzero del 21.12.1937 (CP; RS 311.0), articolo 353; Ordinanza Interpolo dell'1.12.1986 (RS 351.21); Accordo del 26.10.2004 tra la Confederazione Svizzera, l'Unione europea e la Comunità europea, riguardante l'associazione della Svizzera all'attuazione, all'applicazione e allo sviluppo dell'acquis di Schengen (AAS; RS 0.360.268.1), articolo 11 numero 2; Firma della Egmont Group of Financial Intelligence Units Charter da parte del Consiglio federale il 21.12.2007 nel quadro dell'articolo 183 Cost.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

403 Ufficio federale di polizia

continuazione

Quota annuale destinata all'Organizzazione internazionale di polizia criminale Interpol a Lione, contributi destinati al Sistema d'informazione Schengen di seconda generazione (SIS II) e al Gruppo Egmont.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 2 838 200

L'importo è composto dai seguenti elementi:

- Organizzazione internazionale di polizia criminale Interpol 1 863 200
- contributi Schengen/Dublino 954 000
- Gruppo Egmont 21 000

Le minori spese per i contributi destinati a Interpol sono dovute alla riduzione della partecipazione percentuale della Svizzera al budget complessivo di Interpol. La nuova chiave di ripartizione stabilisce per la Svizzera una riduzione graduale dei contributi dal 2,74 % al 1,906 % nel giro di 5 anni. Maggiori costi per i contributi destinati all'UE per il Sistema d'Informazione Schengen che possono essere compensati con le minori spese per i contributi a Interpol. I contributi al Gruppo Egmont, un gruppo internazionale formato da 58 Financial Intelligence Units (FIU's; «Gruppo di lavoro») che tratta questioni in materia di riciclaggio di denaro, finora erano compresi nelle rimanenti spese d'esercizio. Nel quadro dell'elaborazione della nuova legge sui compiti di polizia si è deciso di iscrivere questi contributi nel presente credito.

Altri indennizzi a Cantoni e organizzazioni nazionali

A2310.0448 **6 372 000**

Convenzione amministrativa del 27.4.2005 tra la Confederazione e la Conferenza dei direttori cantonali di giustizia e polizia (CDCGP); Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 28 capoverso 3; Ordinanza del 4.12.2009 sulle misure di polizia amministrativa e i sistemi d'informazione dell'Ufficio federale di polizia (RS 120.52), articolo 2; Ordinanza LMSI dell'1.12.1999 sulle prestazioni finanziarie (RS 120.6), articolo 5; Decreto federale del 23.1.2002 sui costi d'istallazione e d'esercizio dei Centri di cooperazione doganale e di polizia e applicazione del protocollo addizionale del 17.9.2001 per Chiasso (RS 0.360.454.11) e di quello del 28.1.2002 per l'aeroporto di Ginevra-Cointrin (RS 0.360.349.11); Contratto con la Città di Zurigo del 18.12.1991 inerente all'indennizzo delle prestazioni del Servizio d'indagine scientifica della Città di Zurigo. Articolo 386 CP (Prevenzione svizzera della criminalità, PSC).

Indennizzo della Confederazione per il sistema di trasporto intercantonale dei prigionieri, che la CDCGP deve eseguire su mandato dei Cantoni e della Confederazione e che affida a una ditta privata (FFS, Securitas). Esecuzione dei trasporti a favore delle autorità federali nel quadro dell'applicazione delle leggi federali sull'asilo e sugli stranieri nonché del diritto penale della giurisdizione federale. Contributi della Confederazione all'Istituto svizzero di polizia e all'Ufficio di direzione svizzero per la prevenzione della criminalità di Neuchâtel. Indennizzi dei Cantoni per il personale messo a disposizione dei centri di cooperazione di polizia e doganale (Ginevra e Chiasso) e contributi per il funzionamento permanente dei centri. Indennizzo delle prestazioni del Servizio d'indagine scientifica della città di Zurigo per l'adempimento di compiti nei settori dell'analisi degli esplosivi, della pirotecnica e del disinnesco di congegni esplosivi e di combustione.

- Cantoni if 600 000
- Vari contributi a terzi if 5 772 000

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- trasporti di polizia 600 000
- centri di cooperazione di polizia e doganale 1 750 000
- Istituto svizzero di polizia 1 200 000
- Servizio d'indagine scientifica della città di Zurigo 2 782 000

I costi restano allo stesso livello del Preventivo 2010.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **16 006 300**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1)

Investimenti attivabili per il settore di attività di fedpol, in particolare per la garanzia della compatibilità e dello scambio dei dati con i sistemi e le applicazioni informatiche nazionali, ma anche con quelli di Europol e Interpol. Acquisti di veicoli di servizio e veicoli speciali nonché di apparecchiature elettroniche e tecniche per il settore di polizia.

- Apparecchiatura informatica if 2 286 200
- Software informatici if 1 319 500
- Licenze informatiche if 140 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 533 900
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 2 303 900
- Investimenti in automobili if 1 185 000
- Investimenti in sistemi informatici if 1 938 600
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 4 299 200

Maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 a causa dell'aumento di investimenti soggetti all'iscrizione all'attivo (trasferimento di fondi dalle spese per l'informatica e dalle rimanenti spese d'esercizio).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

413 Istituto svizzero di diritto comparato

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **1 355 000**

Legge federale del 6.10.1978 sull'Istituto svizzero di diritto comparato (RS 425.1); Ordinanza del 4.10.1982 sugli emolumenti dell'Istituto svizzero di diritto comparato (RS 425.15).

Onorari per pareri giuridici allestiti per terzi e per l'Amministrazione federale.

- Ricavi e tasse per utilizzazioni e prestazioni di servizi if 800 000
- Prestazioni di servizi CP 555 000

La diminuzione dei ricavi è dovuta al probabile ulteriore calo della domanda di pareri giuridici da parte dell'Amministrazione federale.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **80 000**

Legge federale del 6.10.1978 sull'Istituto svizzero di diritto comparato (RS 425.1); Ordinanza del 4.10.1982 sugli emolumenti dell'Istituto svizzero di diritto comparato (RS 425.15).

Rimborsi spese, ricerche bibliografiche, copie di documenti ecc.

- Rimborsi vari if 80 000

Il calo dei ricavi è riconducibile al minor numero di manifestazioni.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **6 100**

Prevalentemente locazione di posteggi ai collaboratori.

- Redditi immobiliari if 5 100
- Diversi altri ricavi if 1 000

Il calo dei ricavi è riconducibile al minor numero di utenti di posteggi.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **4 969 400**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 4 969 400

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **48 300**

Formazione e formazione continua del personale in ambito giuridico, bibliotecario o linguistico in Svizzera o all'estero. Spese per la custodia di bambini e il reclutamento di personale.

- Custodia di bambini if 1 000
- Formazione e formazione continua if 35 500
- Altre spese decentralizzate per il personale if 5 000
- Formazione CP 6 800

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **422 500**

Il supporto informatico dell'ISDC è effettuato dall'Università di Losanna e dalla Rete delle biblioteche della Svizzera occidentale (contratto di prestazioni di servizi) e comprende l'apparecchiatura informatica, i software e la formazione.

- Apparecchiatura informatica if 55 000
- Software informatici if 25 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 251 500
- Formazione CP 10 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 49 500
- Prestazioni di telecomunicazione CP 31 500

Minore fabbisogno rispetto al Preventivo 2010, in particolare a causa della sospensione del progetto «Digitalizzazione» (accordo di progetto con l'UFIT). Inoltre, sono considerate le misure volte a ridurre le uscite nell'ambito del programma di consolidamento.

Spese di consulenza

A2115.0001 **98 200**

Indennità per il Consiglio e il Comitato d'Istituto. Onorari e spese per periti esterni. Riforma dell'Istituto.

- Spese generali di consulenza if 87 200
- Spese generali per consulenti dipendenti if 11 000

Il minor fabbisogno è riconducibile all'attuazione delle misure previste nel programma di consolidamento.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 977 800**

Elettricità, acqua e riscaldamento sono calcolati in base al preventivo del Cantone di Vaud. I lavori di gestione e manutenzione dell'edificio e delle immediate vicinanze dell'Istituto sono effettuati dal personale dell'Università di Losanna e i relativi costi figurano nel preventivo del Cantone di Vaud (convenzione del 15.8.1979 tra la Confederazione e il Cantone VD). Si aggiungono lavori di manutenzione e di rispristino dell'Istituto.

Acquisto di opere giuridiche straniere e internazionali, di abbonamenti per periodici specializzati, di CD-ROM su temi giuridici nonché di abbonamenti per l'accesso a banche dati specializzate svizzere e straniere. Contributo al finanziamento della pubblicazione di un «Yearbook for Private International Law» (pubblicazione dell'ISDC in cooperazione con la casa editrice Sellier European Law Publishers).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

413 Istituto svizzero di diritto comparato

continuazione

Spese di viaggio del personale, spese di rappresentanza, noleggio di veicoli, perdite su debitori, organizzazione di riunioni e seminari, materiale per la manutenzione e le installazioni di sicurezza, materiale d'ufficio e di laboratorio, spese d'esercizio per veicoli di servizio, acquisto di materiale d'ufficio, burotica e mobilio, ordini di stampa.

• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if	90 000
• Assistenza e cura if	82 000
• Manutenzione e ispezione if	53 000
• Spese postali e di spedizione if	30 500
• Trasporti e carburanti if	4 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	1 400 700
• Prestazioni di servizi esterne if	3 000
• Spese effettive if	61 000
• Spese forfettarie if	9 300
• Perdite su debitori if	10 000
• Spese d'esercizio diverse if	127 700
• Beni e servizi non attivabili CP (mobilio supplementare)	17 900
• Trasporti e carburanti CP	3 900
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	71 300
• Prestazioni di servizi CP	13 500

Le minori spese in seguito alle misure del programma di consolidamento sono state ampiamente compensate da un trasferimento di fondi dall'Ufficio federale di giustizia (UFG) per la centralizzazione della biblioteca dell'UFG prevista nel 2011 (fr. +100 000.-; Riforma dell'Amministrazione).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	**23 000**
• Ammortamenti su beni mobili sif	13 000
• Ammortamenti di informatica sif	10 000

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	**29 300**
Sostituzione del materiale informatico.	
• Investimenti in sistemi informatici if	29 300

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

414 Ufficio federale di metrologia

Dal 1999 l'Ufficio federale di mwetrologia è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**10 268 500**
• if	9 998 400
• CP	270 100

I ricavi funzionali comprendono i ricavi derivanti da prestazioni metrologiche e le quote degli emolumenti di verificazione a titolo di devoluzione per prestazioni di servizi del METAS a favore del Servizio di verificazione svizzero nonché mezzi di terzi provenienti da fondi UE per la ricerca nell'ambito del settimo programma quadro (European Metrology Research and Development Programme [EMRP]).

Nell'ambito delle prestazioni metrologiche (gruppi di prodotti 2 e 3) si prevede un aumento dei ricavi rispetto al Preventivo 2010. Nel 2009 è stato nuovamente possibile aumentare i ricavi nonostante la crisi economica. Il METAS prevede la possibilità di un ulteriore aumento. Ciò comporta tuttavia un aumento delle uscite nella misura dei maggiori ricavi. Al contempo le misure anticipate del programma di consolidamento (verifica dei compiti) consistenti nel ridimensionare il laboratorio di termometria e igrometria e nel sopprimere la postazione di misurazione per l'analisi di tracce di gas comportano un calo dei ricavi della portata di 150 000 franchi.

La differenza rispetto ai ricavi complessivi dei gruppi di prodotti è dovuta a ricavi totalizzati al di fuori dei prodotti di base (tasse di posteggio collaboratori, indennità per il centro logistico del Servizio di accreditamento svizzero di Wabern).

Spese funzionali

A6100.0001	**35 279 700**
• if	24 756 200
• sif	2 327 000
• CP	8 196 500

Le spese funzionali comprendono le spese per il personale, pigioni e spese accessorie, fondi per beni e servizi, ammortamenti e altre spese d'esercizio.

Le spese funzionali comprendono misure per un importo di 1 158 800 franchi previste dal programma di consolidamento (tra cui anche le summenzionate misure anticipate di verifica dei compiti). Considerato l'aumento previsto dei ricavi, le spese funzionali risultano comunque superiori a quanto preventivato per il 2010. Nel Preventivo 2011 il grado di copertura del METAS può tuttavia essere aumentato al 29 % (P 2010: 25 %).

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Contributi a organizzazioni internazionali

A6210.0108	**430 000**

Legge federale del 9.6.1977 sulla metrologia (RS 941.20).

Contributi annui fondati su trattati internazionali e destinati alle organizzazioni internazionali che garantiscono la cooperazione metrologica su scala mondiale: Bureau International des Poids et Mesures (BIPM) e Organisation Internationale de Métrologie Légale (OIML). Contributo annuo per i costi della segreteria EMRP.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 430 000

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**2 150 000**
• if	2 150 000

Investimenti per strumenti, veicoli e mezzi informatici con un valore di attivazione superiore a 5 000 franchi.

Le uscite per investimenti rimangono stabili rispetto al preventivo dell'anno precedente.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

414 Ufficio federale di metrologia

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Criteri di misurazione nazionali

Descrizione del gruppo di prodotti

Nel gruppo di prodotti 1 sono comprese tutte le basi e le prestazioni intermedie che il METAS fornisce secondo la legge sulla metrologia e che costituiscono le condizioni metrologiche obbligatorie per la metrologia legale e la metrologia industriale. Il mandato formulato nella legge sulla metrologia presuppone che il METAS sia in grado di tarare i più accurati strumenti di misurazione del mercato e di qualificare gli strumenti di misurazione introdotti sul mercato e dotati delle più recenti tecnologie secondo criteri metrologici legali (esame del tipo, valutazione della conformità).

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I campioni di riferimento nazionali dichiarati nel quadro della Convenzione del metro (accordo del 1875) e le possibilità di taratura sono riconosciuti su scala internazionale.	Registrazione nella banca dati dell'Ufficio internazionale dei pesi e delle misure (BIPM).	100 % delle possibilità di taratura dichiarate
I gruppi di prodotti 2 e 3 sono in grado di fornire le prestazioni richieste.	Numero di richieste dei clienti per mandati che rientrano nei gruppi di prodotti 2 e 3 e che non possono essere adempiti.	<3 % dei mandati di verificazione e di taratura eseguiti
Nei settori di sviluppo economicamente rilevanti per la Svizzera e nei settori di pubblico interesse (sanità, protezione dell'ambiente, sicurezza) vengono sviluppate e messe a disposizione nuove possibilità di misurazione.	Disponibilità di apparecchiature di misurazione secondo pianificazione	Stato di compimento necessario raggiunto al 100 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2011	Preventivo 2009	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	0,3	0,5	0,4	-0,1	-20,0
Costi	23,8	23,8	23,9	0,1	0,4
Saldo	**-23,5**	**-23,3**	**-23,5**		
Grado di copertura dei costi	1 %	2 %	2 %		

Osservazioni

I ricavi risultano da contributi dell'Unione europea a progetti di ricerca (7° programma quadro dell'UE per la ricerca e lo sviluppo, European Metrology Research and Development Programme [EMRP]). L'ammontare dei costi non eccede il Preventivo 2010. In seguito ai ritardi nei progetti (che non dipendono da METAS), i ricavi in ambito EMPR si produrranno più tardi del previsto.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

414 Ufficio federale di metrologia

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Metrologia legale

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti 2 comprende tutti i compiti legislativi, di vigilanza, di esecuzione e di metrologia correlati ai settori del commercio, della salute, della protezione dell'ambiente e della sicurezza pubblica nonché i compiti di METAS che sorgono all'atto dell'accertamento ufficiale di fatti in ragione della regolamentazione statale. In questi compiti sovrani rientrano l'elaborazione di atti legislativi adeguati e concertati con i principali partner commerciali, la collaborazione attiva a organizzazioni nazionali e internazionali della metrologia legale, la formazione e l'assistenza degli Uffici cantonali di verificazione, il controllo, l'autorizzazione, la designazione e la sorveglianza di uffici di verificazione e di valutazione della conformità, il coordinamento della sorveglianza del mercato e l'adozione di eventuali misure, l'informazione, la consulenza e le perizie nonché la valutazione della conformità, l'ammissione e la verificazione di strumenti di misurazione.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Leggi, ordinanze e direttive sono applicate in modo aggiornato, adeguato e corrispondono ai requisiti internazionali.	Numero di ricorsi concernenti strumenti di misurazione svizzeri in seguito a prescrizioni di prodotti lacunose o interpretazione sbagliate da parte dell'autorità di esecuzione	nessuna
METAS rende note su scala nazionale e internazionale le contestazioni a strumenti di misurazione non conformi rilevate in occasione della sorveglianza del mercato; sono adottati i provvedimenti del caso.	Sono rese note le contestazioni a strumenti di misurazione non conformi.	Tutte le contestazioni sono giustificate.
Le ammissioni e verificazioni sono effettuate dal METAS conformemente alle prescrizioni e alle convenzioni.	Reclami/controlli e verificazioni effettuate	<3 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2011	Preventivo 2009	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	5,7	4,8	6,1	1,3	27,1
Costi	5,5	5,4	6,1	0,7	13,0
Saldo	**0,2**	**-0,6**	**0,0**		
Grado di copertura dei costi	104 %	89 %	100 %		

Osservazioni

In seguito all'eliminazione della verificazione iniziale di determinati strumenti di misurazione, negli ultimi anni sono diminuite le entrate per le verificazioni del METAS e le quote degli emolumenti di verificazione dei laboratori di verificazione, mentre sono aumentate le entrate da prestazioni fornite dal METAS per le ammissioni e le valutazioni di conformità. Si presume che tale tendenza continui anche nel 2011.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

414 Ufficio federale di metrologia

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Metrologia industriale

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti 3 comprende le prestazioni metrologiche che competono al METAS secondo la legge sulla metrologia e che servono alla ricerca, all'economia e al pubblico. Fanno parte di tali prestazioni anche il trasferimento di sapere metrologico sotto forma di perizie in occasione dell'accreditamento di laboratori di taratura, come pure consulenza, esami e sviluppi che risultano dalle conoscenze scientifiche specifiche e dalle speciali apparecchiature del METAS.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I risultati delle misurazioni effettuate dai laboratori di taratura e dal Servizio di verificazione svizzero sono fondati su campioni di riferimento internazionali riconosciuti.	Contestazioni	Nessuna
Le prestazioni metrologiche sono fornite, con soddisfazione della clientela.	Reclami/mandati svolti	<1 %
Il ricavo delle prestazioni fornite va almeno di pari passo con la crescita registrata nell'industria manifatturiera in Svizzera.	Ricavo del gruppo di prodotti 3	Sviluppo uguale o superiore all'indice

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2011	Preventivo 2009	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	3,5	3,2	3,7	0,5	15,6
Costi	5,3	5,7	5,6	-0,1	-1,8
Saldo	**-1,8**	**-2,5**	**-1,9**		
Grado di copertura dei costi	66 %	56 %	66 %		

Osservazioni

Poiché i ricavi sono leggermente aumentati nonostante la crisi economica, si prevede un ulteriore aumento dei ricavi anche per l'anno a venire (sebbene vengano meno taluni ricavi in seguito alle misure anticipate del Programma di consolidamento [verifica dei compiti]). I buoni risultati dell'anno precedente lasciano presumere un migliore grado di copertura dei costi rispetto al Preventivo 2010.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

417 Commissione federale delle case da gioco

Conto economico

Ricavi

Tassa sulle case da gioco

E1100.0122 **405 000 000**

Legge federale del 20.12.1946 su l'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS; RS 831.10), articolo 103 capoverso 2; Ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articolo 94.

Le tasse riscosse sono contabilizzate nel conto finanziario della Confederazione come entrate a destinazione vincolata a favore del fondo di compensazione dell'AVS.

- Tassa sulle case da gioco if 405 000 000

In seguito a una semplificazione dei processi, a partire dal 2010 l'incasso (precedentemente effettuato dall'Amministrazione federale delle contribuzioni) e, a partire dal 2011, la contabilizzazione dei ricavi della tassa sulle case da gioco (precedentemente effettuata presso l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali) saranno effettuati direttamente dalla Commissione federale delle case da gioco.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Tassa sulle case da gioco», vedi volume 3, numero B41.

Tasse

E1300.0001 **5 800 000**

Legge del 18.12.1998 sulle case da gioco (LCG; RS 935.52), articoli 50–57; Ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articolo 88 capoverso 5 e articoli 106–117.

Le case da gioco versano ogni anno una tassa di vigilanza che copre i costi legati alla vigilanza per quanto non siano coperti da emolumenti. L'ammontare della tassa di vigilanza è stabilito ogni anno dal DFGP per ciascuna casa da gioco in funzione del prodotto lordo dei giochi conseguito. Viene inoltre prelevato un emolumento per la riscossione della tassa sulle case da gioco. Anche le tasse procedurali figurano in questa voce.

- Emolumenti per atti ufficiali if 5 800 000

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- tassa di vigilanza 3 700 000
- indennizzo dei costi di riscossione della tassa 1 500 000
- tasse procedurali 600 000

Rispetto al Preventivo 2010 sono previste maggiori entrate in seguito a un lieve aumento dei costi e a un adeguamento del calcolo della tassa (in funzione dei costi di vigilanza cagionate dalle singole case da gioco).

Ricavi e tasse

E1300.0010 **40 100**

Legge del 18.12.1998 sulle case da gioco (LCG; RS 935.52), articoli 55–57; Ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articoli 112–117.

Entrate risultanti da rimborsi di spese degli anni precedenti. Le entrate risultano da perdite su debitori registrate negli anni precedenti, riscosse dal Servizio centrale d'incasso e trasmesse alla Commissione federale delle case da gioco.

- Rimborsi vari if 40 000
- Ricavi a titolo di interessi, banche if 100

Il valore previsto si basa sui valori empirici degli ultimi anni.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **151 100**

Legge del 18.12.1998 sulle case da gioco (LCG; RS 935.52), articoli 55–57; Ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articoli 112–117.

Entrate da multe inflitte per violazioni della legislazione sulle case da gioco e dalla locazione di posteggi ai collaboratori.

- Redditi immobiliari if 1 000
- Diversi altri ricavi if 150 100

Le entrate da multe dipendono dall'andamento e dall'esito dei procedimenti penali. Non è possibile prevedere e pianificare il decorso dei procedimenti penali.

Valori patrimoniali confiscati

E1500.0117 **300 000**

Codice penale del 21.12.1937 (CP; RS 311.0), articoli 70 e 71.

Crediti di risarcimenti e valori patrimoniali confiscati in seguito a decisioni penali passate in giudicato.

- Diversi altri ricavi if 300 000

Anche queste entrate dipendono dall'andamento e dall'esito dei procedimenti penali. È impossibile prevedere la quantità di valori patrimoniali confiscati definitivamente in ogni procedimento. I valori empirici degli ultimi tre anni indicano una tendenza al ribasso, ragion per cui si prevede un calo dei ricavi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

417 Commissione federale delle case da gioco

continuazione

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **6 092 700**

Retribuzione dei collaboratori della segreteria della Commissione federale delle case da gioco.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 6 092 700

Il credito comprende le spese per 35 posti a tempo pieno, inclusi gli adeguamenti degli stipendi (effettivo immutato). I tagli dovuti al programma di consolidamento sono stati più che compensati da misure salariali e dall'aumento dei contributi del datore di lavoro (inclusi i contributi alla cassa di compensazione familiare). Ne risulta un lieve aumento rispetto al Preventivo 2010.

Rimanenti retribuzioni e prestazioni

A2101.0001 **168 000**

Legge del 18.12.1998 sulle case da gioco (LCG; RS 935.52), Ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521); Ordinanza del 25.11.1998 sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (OLOGA; RS 172.010.1).

Onorari ai membri della Commissione federale delle case da gioco.

- Indennità alle autorità if 168 000

L'indennità ai membri della Commissione federale delle case da gioco è ora disciplinata nell'OLOGA (RS 172.010.1). Si presume lo stesso budget come negli anni precedenti.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **76 400**

Formazione e formazione continua specifiche e impostate sulle necessita pratiche (formazione tecnica e manageriale, partecipazione a seminari specialistici). Spese per bandi di concorso esterni.

- Formazione e formazione continua if 55 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 5 000
- Formazione CP 16 400

Il conteggio delle sale per i corsi comporta un maggiore fabbisogno per il computo delle prestazioni da parte del Centro di formazione della Confederazione

Perdite su debitori

A2111.0265 **700 000**

- Perdite su debitori if 700 000

Le perdite su debitori della CFCG sono originate dall'evasione di pratiche penali. La CFCG ha il compito di perseguire il gioco d'azzardo illegale. A tale scopo essa pronuncia decisioni penali e dispone le multe, i risarcimenti e i costi. I debitori risultanti non derivano da relazioni contrattuali e reciproche (nessun obbligo reciproco di fornire prestazioni), bensì da obblighi decisi unilateralmente dalla Commissione o da autorità di ricorso in seguito a reati commessi dal debitore.

Locazione di spazi

A2113.0001 **632 000**

Oggetti locati dalla Commissione federale delle case da gioco.

- Pigioni e fitti di immobili CP 632 000

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **546 500**

Spese esterne per il supporto e lo sviluppo dell'applicazione informatica FABASOFT (soluzione per la gestione elettronica degli affari [GEVER]), per la gestione e manutenzione dell'infrastruttura informatica e del laboratorio della Commissione federale delle case da gioco.

- Apparecchiatura informatica if 20 000
- Software informatici if 5 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 100 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 315 900
- Prestazioni di telecomunicazione CP 105 600

In seguito all'installazione di Windows 7 e al posticipo della migrazione sulla versione successiva dell'applicazione GEVER si prevedono spese maggiori per l'esercizio e la manutenzione.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 243 800**

I fondi sono impiegati soprattutto per la vigilanza sulle case da gioco e per le inchieste penali. I costi risultano da convenzioni concluse con i Cantoni coinvolti per la vigilanza specifica sulle case da gioco e dalle indagini penali effettuate in loco. Le spese sono riconducibili in particolare alla vigilanza ordinaria sulle case da gioco.

- Spese postali e di spedizione if 20 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 36 000
- Prestazioni di servizi esterne if 629 500
- Spese effettive if 100 000
- Spese d'esercizio diverse if 98 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 46 300
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 4 900
- Trasporti e carburanti CP 8 500
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 23 800
- Prestazioni di servizi CP 276 800

Accanto a riduzioni dovute al programma di consolidamento, il budget per le inchieste penali viene adeguato ai valori empirici degli anni precedenti. Ne risulta un minore fabbisogno per le prestazioni di terzi (quote cantonali nel perseguimento penale).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

417 Commissione federale delle case da gioco

continuazione

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **–**

Alcuna necessità di ammortamenti poiché in seguito al ritardo della migrazione su una nuova versione dell'applicazione GEVER non sono stati effettuati investimenti.

Tassa sulle case da gioco a favore dell'AVS

A2300.0113 **414 881 800**

Legge federale del 20.12.1946 su l'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS; RS 831.10), articolo 103 capoverso 2; Ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articolo 94.

La Confederazione versa i proventi della tassa sulle case da gioco al fondo di compensazione dell'AVS all'inizio del secondo anno successivo a quello per il quale è stata versata la tassa. Le uscite del 2011 corrispondono pertanto alle entrate del 2009.

- Quote delle assicurazioni sociali if 414 881 800

A partire dal 2011 le spese per la tassa sulle case da gioco (precedentemente effettuata presso l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali) saranno contabilizzate direttamente dalla Commissione federale delle case da gioco in seguito all'avvenuta semplificazione delle procedure.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa sulle case da gioco», vedi volume 3, numero B41.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **26 090 000**

Ordinanza del 20.1.2010 concernente il rilascio di documenti di viaggio per stranieri (ODV; RS 143.5); Ordinanza del 24.10.2007 sugli emolumenti (RS 142.209); Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20); Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 17*b*; Ordinanza SIMIC del 12.04.2006 (RS 142.513); Ordinanza del 23.11.2005 sulle tasse (LCit; RS 141.21).

Emolumenti per permessi di lavoro, autorizzazioni di naturalizzazioni, rilascio di visti e di documenti di viaggio SIMIC, domande di riesame/domande multiple e per il nuovo libretto per stranieri.

- Emolumenti per atti ufficiali if 26 090 000

Questo importo è composto dai seguenti elementi principali:

- permessi di lavoro 1 300 000
- tasse per la cittadinanza 6 250 000
- tasse d'entrata ed emolumenti per visti 4 225 000
- documenti di viaggio 2 075 000
- emolumenti SIMIC 10 200 000
- altro (Lingua ecc.) 40 000
- domande di riesame/domande multiple 250 000
- emolumenti nuovo libretto per stranieri 1 750 000

Permessi di lavoro: al 1.1.2011 l'emolumento per le decisioni di approvazione passerà dagli attuali 80 a 180 franchi (a copertura dei costi). Per il 2011 non si prevedono variazioni del numero di decisioni di approvazione.

Tasse per la cittadinanza: le entrate derivanti dalla riscossione di emolumenti dipendono dal rapporto tra le naturalizzazioni ordinarie e quelle agevolate. Per il 2011 si prevedono 21 000 procedure di naturalizzazione ordinarie e 9 500 procedure di naturalizzazione agevolate.

Tasse d'entrata ed emolumenti per visti: le rappresentanze svizzere all'estero rilasciano ogni anno dai 400 000 ai 500 000 visti. Dal 12.12.2008, ovvero dall'entrata in vigore dell'Accordo di Schengen, l'emolumento per il rilascio ammonta a 60 euro. Il DFAE è tenuto a versare all'UFM una parte dell'emolumento riscosso per ogni domanda di visto (9,09 % o ca. fr. 8.-). Gli emolumenti per le procedure di opposizione in materia di visti sono state aumentate a 150 franchi al 15.5.2010 (modifica art. 6 cap. 2 e 2bis LStr). Per il 2011 si prevedono circa 3000 procedure di opposizione.

Documenti di viaggio: i rifugiati riconosciuti, gli apolidi e gli stranieri senza documenti muniti di un permesso di domicilio C hanno diritto al rilascio di un documento di viaggio svizzero. In presenza di determinati motivi per il viaggio, ai richiedenti l'asilo e alle persone bisognose di protezione può essere rilasciato un documento di viaggio o un'autorizzazione a un nuovo ingresso in Svizzera. Dal 1.3.2010 (entrata in vigore della revisione totale dell'ordinanza concernente il rilascio di documenti di viaggio per stranieri [ODV; RS 143.5]) l'autorizzazione a un nuovo ingresso può essere rilasciata anche alle persone ammesse a titolo provvisorio, indipendentemente dal motivo del viaggio. Il numero di documenti di viaggio rilasciati annualmente dipende in primo luogo dall'effettivo dei rifugiati riconosciuti e delle persone ammesse provvisoriamente nonché dal numero di documenti di viaggio e di autorizzazioni a un nuovo ingresso da rinnovare nel corso dell'anno perché scaduti. Per il 2011 si prevede il rilascio di quasi 13 000 nuovi documenti di viaggio (di cui 12 000 per rifugiati) e fino a 10 000 autorizzazioni a un nuovo ingresso.

Emolumenti SIMIC: emolumento per il trattamento dei dati in SIMIC nell'ambito della LStr. È definita in base alle spese annuali dell'UFM per l'istallazione, la gestione e le ammortizzazioni di SIMIC, e per l'esecuzione della LStr nella misura in cui a tal fine non sia previsto un emolumento speciale. Nel 2011 l'emolumento per le ricerche concernenti la dimora secondo l'articolo 22 dell'ordinanza SIMIC (RS 142.513) verrà aumentato da 20 a 40 franchi (a copertura dei costi). Per il 2011 non si prevedono variazioni del numero di ricerche relative al soggiorno soggette a emolumento.

Domande di riesame/domande multiple: dal 1.1.2007 l'UFM riscuote un emolumento per la presentazione di una domanda di riesame o di una nuova domanda d'asilo. Può inoltre esigere dal richiedente un anticipo dell'emolumento pari all'importo presumibile delle spese procedurali. In seguito a una decisione di principio del 15.2.2008 del Tribunale amministrativo federale, l'emolumento riscosso è di norma pari a 600 franchi.

Nuovo libretto per stranieri: una volta introdotto il libretto per stranieri biometrico il 24.1.2011, la Confederazione riscuote una quota di emolumento pari a 5 franchi. Si prevede il rilascio di 350 000 libretti per anno.

Il ricavo supplementare rispetto al Preventivo 2010 è imputabile in particolare al nuovo emolumento per il libretto per stranieri biometrico, agli emolumenti più elevati per il trattamento dei dati SIMIC nell'ambito della LStr e all'adeguamento degli emolumenti (a copertura dei costi) nel settore dei permessi di lavoro e delle ricerche relative al soggiorno SIMIC. Per contro, è atteso un calo dei ricavi da tasse per la cittadinanza e da visti in ragione delle rettifiche di stima in termini quantitativi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Ricavi e tasse

E1300.0010 **8 000 000**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 86 e 87; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 14–17; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20).

- Rimborsi vari if 20 990 000
- Ricavi a titolo di interessi, banche if 10 000
- Rimborsi vari sif (scioglimento delimitazione contabile attiva) -13 000 000

La voce «Rimborsi vari if» è composta dai seguenti elementi principali:

- SiRück/contributo speciale 20 500 000
- rimborsi (tra cui da assicurazioni sociali) 490 000

All'inizio del 2008 l'obbligo di rimborsare e prestare garanzie (SiRück) è stato sostituito dall'obbligo di pagare il contributo speciale. In base al nuovo disciplinamento, l'obbligo di contribuzione è limitato sia dal punto di vista quantitativo sia da quello temporale. Ciò significa che più di 2/3 dei titolari di un conto sinora soggetti all'obbligo SiRück non sono più tenuti a pagare il contributo speciale e che tali casi transitori possono essere chiusi. Per la maggior parte dei casi, il conteggio dei conti SiRück ancora pendenti e dei casi transitori di contributo speciale è stato effettuato per il periodo 2008–2009. L'introduzione del contributo speciale permette di contabilizzare direttamente gli importi (finora la contabilizzazione era effettuata dalla Confederazione soltanto al momento del conteggio). Per questo motivo è predisposto un nuovo sistema di gestione dei conti che permette di contabilizzare gli importi di tutti i conti contributo speciale già al momento del versamento da parte del datore di lavoro. Inizialmente, l'introduzione del nuovo sistema era prevista per il 2010, ma a causa del tempo richiesto per il bando OMC e della difficile implementazione informatica, il termine è stato prorogato al 2011. L'introduzione del nuovo sistema porta a ricavi straordinari con incidenza sul finanziamento pari a 13 milioni di franchi. Sommando a questo importo le entrate di circa 7,5 milioni derivanti dai versamenti correnti, per il 2011 sono attese entrate complessive di 20,5 milioni di franchi. Di conseguenza la delimitazione contabile attiva viene ridotta di 13 milioni di franchi.

Rimborsi: quota spese amministrative SUVA e accantonamento per l'imposta alla fonte, come pure eventuali rimborsi di spese sostenute negli anni precedenti (in particolare le uscite di riversamento).

I minori ricavi (totale if e sif) rispetto al Preventivo 2010 sono da ricondurre in primo luogo alla diminuzione dei versamenti correnti del contributo speciale, dovuta al calo del numero dei rapporti di lavoro di persone soggette al contributo speciale.

Ricavi finanziari

E1400.0001 **150 000**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 90; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (Oasi 2; RS 142.312), articolo 40.

Ricavi a titoli di interessi su mutui da beni amministrativi per prefinanziare gli alloggi per richiedenti l'asilo.

- Ricavi a titoli di interessi, mutui da beni amministrativi if 150 000

I Cantoni sono obbligati a rimborsare i prefinanziamenti di alloggi per richiedenti l'asilo secondo le modalità convenute. I finanziamenti concessi dopo il 30.9.1999 sono remunerati dai Cantoni al tasso di rendita dell'indice Swiss-Bond per i prestiti della Confederazione. Per il 2011 è stata depositata una domanda di prefinanziamento di un immobile. I ricavi da interessi risultanti dall'atteso prefinanziamento aggiuntivo sono stati considerati per il 2011, motivo per cui si prevedono maggiori entrate.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **7 610 000**

Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr RS 142.20), articoli 120*a* e 120*b*.

Redditi immobiliari derivanti dalla locazione di posteggi a collaboratori, multe carrier sanctions, ricavi da attivazione di prestazioni proprie nello sviluppo di applicazioni specifiche (prestazioni di servizi CP del CSI-DFGP).

- Redditi immobiliari if 100 000
- Diversi altri ricavi if (multe carrier sanctions /tasse telefoniche) 110 000
- Attivazione di prestazioni proprie CP/CIP generali sif (sviluppo interno di software immobilizzazioni in corso) 7 400 000

Multe carrier sanctions: con l'attuazione degli Accordi di associazione a Schengen e Dublino le imprese di trasporto sono assoggettate a obblighi di diligenza e di comunicazione più severi. Dal 1.1.2009 la violazione è punita con una multa. Il perseguimento e il giudizio secondo gli articoli 120a e 120b LStr (violazione dell'obbligo di diligenza e di comunicazione delle imprese di trasporto) sono in primo luogo di competenza dell'Ufficio federale della migrazione.

Redditi immobiliari: con l'introduzione del nuovo modello di calcolo, gli emolumenti versati dai collaboratori per la locazione di posteggi sono contabilizzati nell'Ufficio.

La differenza rispetto al Preventivo 2010 è dovuta soprattutto alle rettifiche di stima per le multe carrier sanctions (minor ricavo if) nonché a correzioni dei ricavi risultanti dall'attivazione di prestazioni proprie CP/CIP generali (maggior ricavo sif). Le prime esperienze raccolte nell'ambito carrier sanctions mostrano infatti che le procedure delle multe si rivelano molto più complesse di quanto presunto e in molti casi saranno sospese.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **118 501 800**

Retribuzione del personale ordinario dell'UFM.

Stipendio orario: oltre al personale ordinario, l'UFM impiega esperti linguistici, interpreti, verbalisti e persone preposte alle audizioni. La legge sull'asilo impone di sentire i motivi d'asilo del richiedente in presenza di un interprete e di stendere un verbale dell'audizione.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if (incluso il personale temporaneo) 118 501 800

Il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 è riconducibile alle misure salariali 2010 e all'aumento dei contributi del datore di lavoro (compresa la preventivazione dei contributi del datore di lavoro per la Cassa di compensazione per assegni familiari) nonché alla creazione di 14 nuovi posti di lavoro per Schengen/Dublino.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **2 106 900**

Risorse per la formazione e la formazione continua nonché per la ricerca del personale.

- Custodia di bambini if 360 000
- Formazione e formazione continua if (comprese le spese correlate) 1 440 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if (ricerca di personale) 120 000
- Formazione CP (corsi di informatica presso l'UFIT e corsi presso il CFAF dal 2010) 186 900

Formazione e formazione continua: formazione tecnica e manageriale, tecnica di lavoro, retorica e comunicazione, lingue e informatica, nonché rimborso delle spese correlate a corsi di formazione e di perfezionamento, seminari ecc.

Ricerca di personale: i bandi di concorso per «interpreti per le audizioni d'asilo» ed «esperti linguistici» devono essere pubblicati sui quotidiani svizzeri e internazionali, poiché i candidati idonei non consultano il bollettino dei posti vacanti dell'Amministrazione federale, che pertanto non offre garanzie di successo.

Centri di registrazione: uscite d'esercizio

A2111.0129 **42 505 700**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 22, 26 e 80 capoverso 2; Ordinanza 1 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 1; RS 142.311).

I centri di registrazione e di procedura e il centro di transito della Confederazione (CRP/CT) accolgono, ospitano, registrano e interrogano i richiedenti l'asilo sulla loro identità e redigono decisioni. La Confederazione dirige 4 centri di registrazione e di procedura (Basilea, Chiasso, Kreuzlingen, Vallorbe), un centro di transito (Altstätten) e vari locali nelle aree di transito degli aeroporti di Zurigo-Kloten e Ginevra.

- Spese d'esercizio diverse if 42 505 700

Questo importo è composto dai seguenti elementi principali:

- dattiloscopia 621 000
- visita sanitaria di confine 92 000
- analisi delle ossa 102 000
- vitto 8 600 000
- spese di assistenza 10 600 000
- spese mediche 1 600 000
- accoglienza 15 500 000
- spese generali 2 573 700
- spese di trasporto 1 600 000
- polizia aeroportuale 817 000
- materiale d'alloggio speciale 400 000

Dattiloscopia: rilevamento elettronico delle impronte digitali e fotografia dei richiedenti l'asilo di età superiore ai 14 anni ai fini della loro registrazione.

Provvedimenti sanitari di confine: le spese comprendono i controlli preventivi dello stato di salute, soprattutto riguardo alla tubercolosi, di tutto il personale dei centri di registrazione, di procedura, di transito e degli aeroporti.

Analisi delle ossa: radiografia semplificata della mano e, in determinati casi, indagine approfondita per determinare l'età dei richiedenti l'asilo sulla cui minore età si nutrono dubbi.

Vitto: spese di vitto per i richiedenti l'asilo durante la loro permanenza nei centri di registrazione e di procedura o nel centro di transito.

Spese di assistenza: l'indennità si fonda su un contratto quadro con una ditta esterna.

Spese mediche: la Confederazione copre le spese mediche di persone che per motivi procedurali non sono attribuite ai Cantoni (allontanamenti preventivi in Stati terzi, decisioni passate in giudicato durante il soggiorno nel centro di registrazione e di procedura, persone scomparse) e che quindi non sono affiliate a un'assicurazione contro le malattie.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Accoglienza: l'impresa incaricata dall'Ufficio federale fornisce un servizio d'accoglienza 24 ore su 24 (accoglienza di nuovi richiedenti l'asilo) ed è responsabile della sicurezza nei locali dei centri di registrazione e di procedura e del centro di transito.

Spese generali: spese ricorrenti nei centri di registrazione, di procedura e di transito. Si tratta in primo luogo di articoli per l'igiene personale dei richiedenti l'asilo (pannolini, prodotti per l'igiene personale, vestiti, fabbisogno personale ecc.) e del versamento di una somma per le piccole spese (fr. 3.- al giorno a persona ecc.). Questa voce include anche la locazione degli alloggi di emergenza e le spese di lavanderia (lenzuola, asciugamani ecc.).

Spese di trasporto: trasferimento dei richiedenti l'asilo dal centro di registrazione o di procedura verso il Cantone di attribuzione o, per le audizioni, dal Cantone di attribuzione all'UFM a Berna (in treno) oppure verso altri centri di registrazione o di procedura (in autobus). Sono contabilizzati sotto tale voce di bilancio anche i biglietti ferroviari delle persone fermate nei Cantoni che intendono presentare una domanda d'asilo e devono a tal fine trasferirsi nel centro di registrazione e di procedura più vicino.

Polizia aeroportuale: prestazioni della polizia aeroportuale per l'esame di domande d'asilo presentate nell'area di transito. Tali prestazioni, comprendenti la sicurezza, i trasporti, gli accertamenti dell'identità e via di seguito, sono rette da una convenzione stipulata tra l'UFM e il Cantone di Zurigo.

Materiale d'alloggio speciale: acquisto di materiale, mobilio e apparecchiature necessari per la gestione corretta dei centri di registrazione e di procedura nonché del centro di transito.

Il minore fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 è imputabile soprattutto ai seguenti fattori: al 1.1.2011 le risorse per l'esecuzione dei provvedimenti sanitari di confine saranno trasferite all'Ufficio federale della sanità pubblica. Le risorse residue nel Preventivo 2011 saranno destinate soltanto a tutelare la salute del personale dei centri di registrazione e di procedura nonché del centro di transito e degli aeroporti. L'abbassamento del tasso medio d'occupazione dei centri di registrazione e di procedura nonché del centro di transito comporta inoltre un minor fabbisogno di vitto.

Infine, anche l'attuazione delle misure previste nel Programma di consolidamento (rincaro) ha permesso di conseguire risparmi.

Locazione di spazi

A2113.0001 **12 840 400**

Spese di locazione e alloggio per locali in tutte le sedi dell'Ufficio federale della migrazione (Wabern; centri di registrazione e di procedura di Basilea, Chiasso, Kreuzlingen e Vallorbe; centro di transito di Altstätten; aeroporti di Ginevra e Zurigo).

- Pigioni e fitti di immobili CP 12 840 400

Questo importo è composto dai seguenti elementi principali:

- locazione di oggetti 9 041 400
- pacchetto di base Confederazione (infrastruttura ufficio) 1 126 800
- ampliamento da parte dei locatari 250 300
- dotazione standard di mobilio 748 200
- spese principali (riscaldamento e acqua calda) e accessorie 1 112 300
- spese di consumo 319 700
- posteggi 241 700

Il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 è riconducibile soprattutto ai nuovi alloggi per i richiedenti l'asilo presso gli aeroporti di Ginevra e Zurigo. La creazione di nuovi archivi ha inoltre reso necessaria la locazione di locali supplementari nello stabile di Quellenweg 9.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **23 431 100**

Esercizio e manutenzione dell'infrastruttura informatica (ad es. postazioni di lavoro, reti informatiche), delle applicazioni specifiche (ad es. SIMIC – Sistema d'informazione centrale sulla migrazione, EVA/N-VIS, Gever UFM, VISION, Eurodac ecc.) e dei servizi di telecomunicazione (linee telefoniche e telefonia).

- Apparecchiatura informatica if (acquisto di materiale di burotica) 165 000
- Software informatici if (acquisto di software standard) 30 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 285 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 20 933 600
- Prestazioni di telecomunicazione CP (costi di collegamento e telefonia) 2 017 500

Il minor fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 è dovuto soprattutto alla disattivazione del sistema di rilascio elettronico dei visti (EVA), ossia alla sua integrazione nel Sistema nazionale d'informazione sui visti (N-VIS).

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 718 000**

Ordinanza del 3.6.1996 sulle commissioni (RS 172.31); Ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311).

Mandati di consulenza esterni. Spese inerenti a progetti in corso. Indennità commissioni e ISDC.

- Spese generali di consulenza if 1 510 000
- Commissioni if 193 000
- Spese generali di consulenza CP 15 000

Spese generali di consulenza if: spese per onorari versati ad esterni che hanno accompagnato ed eseguito progetti, offerto attività di coaching o fornito consulenza. Potenziamento e perfezionamento GEVER, ottimizzazione continua dei processi lavorati-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

vi nell'UFM con l'aiuto di consulenti esterni, controlli dell'efficacia, attuazione del rapporto sull'integrazione, programma di misure d'integrazione ecc.

Commissioni if: diarie e rimborsi delle spese della «Commissione federale della migrazione (CFM)».

Spese generali di consulenza CP: pareri giuridici e analisi dell'Istituto svizzero di diritto comparato (ISDC).

Il minor fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 è imputabile all'attuazione del Programma di consolidamento.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **19 251 200**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); Ordinanza del 14.12.1998 sulla gestione immobiliare e la logistica della Confederazione (OILC; RS 172.010.21).

Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021); obbligo delle autorità d'informare secondo l'articolo 8 PA.

Ordinanza del 20.1.2010 concernente il rilascio di documenti di viaggio per stranieri (ODV; RS 143.5), articolo 20; Ordinanza del 14.1.1998 concernente l'entrata e la notificazione degli stranieri (OEnS; RS 142.211), articoli 3, 9 e 18.

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 86 e 87 e disposizioni transitorie capoversi 2 e 3; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 8–18, disposizioni transitorie capoversi 5–7.

- Spese per merci, materiale di consumo if 10 000
- Servizi di controllo e di sicurezza if (sicurezza immobili, servizio d'accoglienza Wabern) 1 200 000
- Prestazioni di servizi specifiche agli utenti if 590 000
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing if. 50 000
- Spese postali e di spedizione if 1 580 000
- Trasporti e carburanti if (manutenzione, immatricolazione veicoli) 110 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 770 000
- Prestazioni di servizi esterne if (perizie, lingue, diritto e statistiche) 2 696 000
- Spese effettive if 2 634 200
- Spese forfettarie if 3 000
- Perdite su debitori if 200 000
- Spese d'esercizio diverse if 4 794 600

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 733 200
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP (mobilio, mobilio supplementare) 425 000
- Trasporti e carburanti CP (trasporti di rappresentanza via terra e carburanti) 215 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 1 068 000
- Prestazioni di servizi CP (gestione dei viaggi DRE-DFAE, prestazione di servizi UFCL non rimborsabili, Centri servizi Finanze/Personale) 2 172 200

La voce «Spese d'esercizio diverse» è composta dai seguenti elementi principali (if):

- informazione e relazioni pubbliche 889 000
- indennità alle controparti 1 260 000
- esercizio ed esecuzione SiRück/contributo speciale 2 530 000
- ufficio di collocamento Parigi 64 000

Servizi di controllo e di sicurezza: spese per il servizio d'accoglienza nello stabile amministrativo di Wabern (utilizzo del numero di telefono principale, sicurezza e controllo all'entrata) nonché per addetti alla sicurezza supplementari che svolgono compiti speciali (ad es. accompagnamento delle persone nelle audizioni potenzialmente a rischio, manifestazioni nei pressi degli edifici amministrativi dell'UFM).

Prestazioni di servizi specifiche agli utenti: costi per prestazioni di servizio complementari che non rientrano nelle normali attività di pulizia (pulizie supplementari).

Spese postali e di spedizione: oltre ai normali invii postali, la maggior parte dei costi risulta dagli invii di massa effettuati dall'UFCL su ordine dell'UFM e dall'invio di documenti contro rimborso (nel settore naturalizzazioni) o per raccomandata (nel settore asilo).

Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici: spese per la produzione di documenti di viaggio da parte dell'UFCL. Per quanto riguarda questi documenti, l'UFCL ha diritto all'indennizzo dei costi del materiale e di produzione. Con l'introduzione dei documenti biometrici il 1.3.2010 questi costi sono passati da 37,50 a 45.90 franchi per documento. Il 1.1.2011 i fondi per la stampa e la ristampa della carta di sicurezza per i contrassegni del visto saranno trasferiti nel bilancio dell'UFCL.

Prestazioni per perizie, diritto e allacciamenti a banche dati esterne: spese per l'accertamento della provenienza o dell'identità dei richiedenti l'asilo. L'obiettivo consiste nel determinare l'identità in modo da permettere l'esecuzione del rimpatrio nel procedimento d'asilo di prima istanza. I costi derivano anche dall'accertamento di fatti, dal chiarimento di questioni giuridiche e dall'ottenimento di informazioni. In tale contesto gli esperti e periti, i medici, dentisti e avvocati di fiducia sono contattati direttamente o per il tramite delle rappresentanze svizzere all'estero (art. 41 cpv. 1 LAsi). Costi legati all'acquisizione di informazioni in banche dati (in particolare nella banca dati Factiva).

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Spese effettive: indennità per abbonamenti ai trasporti pubblici, spese per i viaggi di lavoro in Svizzera e all'estero (viaggi nei centri esterni dell'UFM, viaggi in aereo per negoziati su accordi di riammissione e sugli Accordi bilaterali II) e spese di rappresentanza (ad es. pranzi di lavoro con delegazioni o collaboratori di ambasciate). Costi in relazione con l'impiego a ore delle categorie specifiche «interpreti, verbalisti, persone preposte alle audizioni ed esperti Lingua». Con il trasferimento di tutte le audizioni all'UFM aumentano le spese dell'Ufficio per il personale impiegato nelle audizioni.

Locazione di beni e servizi vari (dal Preventivo 2011: if al posto di CP): noleggio di camion per la fornitura di materiale e mobilio.

Relazioni pubbliche: locazione di spazi, locazione di mezzi tecnici (retroproiettore, microfono ecc.) in occasione di conferenze stampa, manifestazioni ed esposizioni sull'argomento della migrazione. Contributi a sostegno di progetti di terzi e per pubblicazioni.

Indennità alle controparti: indennità versate alle controparti per ricorsi contro decisioni di prima istanza accolti dal Tribunale amministrativo federale (TAF) oppure per la cassazione di decisioni di prima istanza o in caso di prevalenza (parziale) del ricorrente. Ripetibili decise dal Tribunale amministrativo federale nei casi in materia di stranieri (decisione di estensione, disciplina del soggiorno, documenti di viaggio ecc.).

Esercizio ed esecuzione SiRück/contributo speciale: spese d'esercizio per l'incasso, l'amministrazione e il saldo dei conti individuali di persone soggette al versamento del contributo speciale nel settore dell'asilo. Per coprire i costi da loro cagionati, a tali persone viene detratto il 10 % del salario, gestito su un conto individuale. Dal 1.8.2008, ovvero dalla sostituzione di SiRück con l'obbligo di pagare il contributo speciale, il numero delle persone assoggettate all'obbligo di versare il contributo si è ridotto e i processi si sono semplificati. Nel 2011, una volta concluso il passaggio dal sistema SiRück al sistema del contributo speciale, l'onere per la gestione del contributo speciale diminuirà e con esso anche le spese d'esercizio.

Ufficio di collocamento: contributo in funzione dei risultati, versato all'Ufficio di collocamento del Cercle Commercial Suisse a Parigi a favore di Svizzeri che cercano un lavoro in Francia.

Beni e servizi non attivabili: costi di mobilio (mobili speciali e materiale per le pulizie).

Trasporti di rappresentanza via terra: costi dei trasporti di rappresentanza dell'UFM eseguiti dal fornitore di prestazioni DDPS su ferrovia o su strada.

Articoli d'ufficio, stampati e prestazioni di servizi non rimborsabili (mandato non effettuato dal Centro di calcolo): spese per materiale d'ufficio, burotica, pubblicazioni/stampati B (informativi, comunicativi e commerciali) e per prestazioni di servizi/prodotti non rimborsabili dell'UFCL (copia e stampa digitale, spedizione).

Gestione dei viaggi/Centri servizi Finanze e Personale della SG-DFGP: spese per l'organizzazione e la prenotazione da parte del fornitore di prestazioni CFV-DFAE di viaggi all'estero dei collaboratori dell'UFM. Prestazioni di servizi per la tenuta dei conti (contabilità debitori/creditori e libro mastro) e gestione centralizzata del personale.

Il minor fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 è riconducibile in particolare a due fattori: dal 1.1.2011 i costi di stampa e ristampa della carta di sicurezza per i contrassegni del visto figurano nel bilancio dell'UFCL. Le minori uscite sono anche riconducibili all'attuazione del Programma di consolidamento (rincaro).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **17 695 000**

All'interno dell'UFM vengono ammortizzate le classi d'investimento autoveicoli (durata dell'ammortamento 4 anni), PC, stampanti di rete e sviluppi interni di software (durata dell'ammortamento 3 anni).

- Ammortamenti su beni mobili sif 77 000
- Ammortamenti di informatica sif 155 000
- Ammortamenti su software sif 17 463 000

Il minor fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 è riconducibile ai ritardi nell'ambito dei progetti informatici in particolare nel settore Schengen/Dublino e al conseguente posticipo dell'inizio dell'ammortamento degli sviluppi di software propri.

Richiedenti l'asilo: spese procedurali

A2310.0165 **4 480 700**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 30 e 94; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 79 e 80.

Indennità per le audizioni sui motivi d'asilo. Contributi alle spese amministrative dell'Organizzazione svizzera d'aiuto ai rifugiati (OSAR).

- Vari contributi a terzi if 4 480 700

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- contributi forfettari ai costi d'audizione delle opere assistenziali 3 730 700
- spese amministrative OSAR 750 000

Le istituzioni di soccorso autorizzate ricevono un importo forfettario per la loro partecipazione all'audizione sui motivi d'asilo e a eventuali seconde audizioni (stato 1.1.2010: fr. 306,85). L'importo è adeguato al rincaro nella stessa misura degli stipendi del personale della Confederazione. L'OSAR, incaricata di coordinare e garantire la partecipazione delle istituzioni di soccorso all'audizione sui motivi d'asilo, percepisce dalla Confedera-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

zione un sussidio forfettario annuo a copertura delle spese per il personale e per i posti di lavoro. L'11.4.2003 l'UFM (allora UFF) e l'OSAR hanno stipulato a tal fine una convenzione sulle prestazioni.

Richiedenti l'asilo: spese amministrative e aiuti sociali Cantoni

A2310.0166 **490 905 000**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 88, 89 e 91; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 20-23, 28, 29, 31 e 44; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 87; Ordinanza del 24.10.2007 sull'integrazione degli stranieri (OIntS; RS 142.205), articoli 18 e 19.

- Cantoni if 490 405 000
- Cantoni sif (delimitazione contabile passiva per la somma forfettaria per l'aiuto immediato) 500 000

L'importo «Cantoni if» è composto in particolare dai seguenti elementi principali:

- contributi forfettari per spese di amministrazione 16 902 500
- somma forfettaria globale 394 284 300
- somma forfettaria per l'aiuto immediato 54 786 400
- spese di assistenza alle persone traumatizzate 300 000
- somma forfettaria a favore dell'integrazione 22 131 800
- progetti d'integrazione 2 000 000

Contributi forfettari per spese di amministrazione: la Confederazione versa ai Cantoni contributi forfettari per le spese amministrative risultanti dall'esecuzione della legge sull'asilo. L'importo forfettario è versato in base al numero di domande d'asilo e alla ripartizione dei richiedenti l'asilo nei Cantoni. Per il 2011 ammonta a 1127 franchi per ogni nuova domanda d'asilo.

Somma forfettaria globale: con una somma forfettaria globale per ogni persona dipendente dall'aiuto sociale, la Confederazione indennizza ai Cantoni i costi per la copertura dei bisogni materiali fondamentali dei richiedenti l'asilo, delle persone ammesse provvisoriamente e delle persone bisognose di protezione sprovviste di permesso di dimora. La somma comprende una quota parte per le spese di locazione, una per le spese di aiuto sociale e assistenza e una per i premi delle casse malati, le aliquote percentuali e le franchigie. I costi preventivati si fondano su una previsione dell'evoluzione del numero di richiedenti l'asilo, di persone ammesse provvisoriamente e di persone bisognose di protezione senza permesso di dimora e del loro tasso d'occupazione. Nel Preventivo 2011 la media nazionale della somma forfettaria globale ammonta a circa 56,42 franchi al giorno per persona. Ogni Cantone riceve inoltre un sussidio di base trimestrale per il mantenimento di una struttura di assistenza minima. Per il Preventivo 2011 tale sussidio ammonta a 84 552 franchi.

Somma forfettaria per l'aiuto immediato: indennizzo forfettario versato ai Cantoni per le spese dell'aiuto immediato alle persone colpite dal blocco dell'aiuto sociale. Nel Preventivo 2011 la somma forfettaria per l'aiuto immediato ammonta a 6148 franchi (adeguamento annuale all'IPC) per ogni persona colpita da una decisione passata in giudicato di rigetto della domanda d'asilo o di non entrata nel merito. Un terzo della somma forfettaria per l'aiuto immediato è versato l'anno successivo come quota di compensazione (passivi transitori). Le spese sono preventivate in funzione del numero previsto di decisioni di rigetto o di non entrata nel merito passate in giudicato. Nel Preventivo 2010 la base di calcolo era di 3350 persone con decisione negativa o non entrata nel merito, nel Preventivo 2011 tale cifra raggiunge le 9000 unità. Dal 1.1.2009, ovvero dall'adesione della Svizzera all'Accordo di Dublino degli Stati dell'UE, il numero di decisioni di non entrata nel merito è aumentato, poiché, di norma, non si entra nel merito di una domanda d'asilo se è competente uno Stato terzo in virtù di un trattato.

Spese di assistenza alle persone traumatizzate: in base al rapporto «Misure d'integrazione» del 2007, approvato dal Consiglio federale il 22.8.2007, l'UFM sostiene il trattamento e l'integrazione delle persone traumatizzate del settore dell'asilo versando contributi agli appostiti istituti, incentivando l'attività didattica e di ricerca nel settore dell'assistenza speciale destinata a queste persone oppure sostenendo progetti pilota incentrati sull'integrazione professionale.

Somma forfettaria a favore dell'integrazione: si tratta di uno strumento che mira a incentivare l'integrazione professionale e sociale delle persone ammesse a titolo provvisorio. Nel Preventivo 2011 tale somma ammonta a 6148 franchi per ogni nuova persona ammessa a titolo provvisorio. Il 20 % della somma forfettaria a favore dell'integrazione è versata in funzione dei risultati.

Progetti d'integrazione: contributi della Confederazione destinati al finanziamento di progetti modello di rilevanza nazionale nel settore dell'integrazione professionale di persone ammesse a titolo provvisorio. L'obiettivo dei progetti modello è di individuare le misure atte a migliorare l'integrazione sul mercato del lavoro delle persone ammesse provvisoriamente e di ridurre il numero delle persone dipendenti dall'aiuto sociale.

Le minori uscite if rispetto al Preventivo 2010 sono riconducibili alla riduzione delle pendenze di prima istanza dovuta all'aumento del numero di decisioni esaminate dall'UFM. Anche la verifica dei compiti «Riduzione della durata delle procedure di prima istanza», prevista per la Ristrutturazione dell'UFM, ma anticipata in seguito al Programma di consolidamento, porterà nel 2011 a risparmi verosimilmente pari a 3,75 milioni di franchi. Queste minori uscite saranno compensate dall'aumento delle somme forfettarie per l'aiuto immediato. Nel complesso risultano maggiori uscite a causa dei passivi transitori per le somme forfettarie per l'aiuto immediato, di cui un terzo è versato soltanto l'anno successivo come quota parte di compensazione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Rifugiati: spese d'aiuto sociale, di servizio sociale e di amministrazione

A2310.0167 **209 538 200**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 88, 89 e 91; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 24–27 e 44; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 87; Ordinanza del 24.10.2007 sull'integrazione degli stranieri (OIntS; RS 142.205), articoli 18 e 19.

- Cantoni if 207 538 200
- Vari contributi a terzi if (progetti d'integrazione) 2 000 000

L'importo «Cantoni if» è composto in particolare dai seguenti elementi principali:

- somma forfettaria globale per l'aiuto sociale 179 880 800
- spese di assistenza alle persone traumatizzate 300 000
- somma forfettaria a favore dell'integrazione 27 357 400

Somma forfettaria globale per l'aiuto sociale: con una somma forfettaria globale per ogni persona dipendente dall'aiuto sociale la Confederazione indennizza ai Cantoni i costi per la copertura dei bisogni materiali fondamentali dei rifugiati. La somma comprende una quota parte per le spese di locazione, una per le spese di aiuto sociale, di assistenza e di amministrazione e una per i premi delle casse malati, le aliquote percentuali e le franchigie. I costi preventivati si fondano su una previsione dell'evoluzione del numero di rifugiati e del loro tasso d'occupazione. Nel Preventivo 2011 la media nazionale della somma forfettaria globale ammonta a circa 55,83 franchi al giorno per persona.

Spese di assistenza alle persone traumatizzate: in base al rapporto «Misure d'integrazione» del 2007, approvato dal Consiglio federale il 22.8.2007, l'UFM sostiene il trattamento e l'integrazione dei rifugiati traumatizzati e versa un contributo di sostegno annuale al centro terapeutico o agli ambulatori della Croce rossa svizzera (CRS) per il trattamento delle vittime di torture.

Somma forfettaria a favore dell'integrazione: la Confederazione versa ai Cantoni una somma forfettaria a sostegno dell'integrazione sociale, professionale e culturale dei rifugiati e delle persone bisognose di protezione con un permesso di dimora. Nel Preventivo 2011 tale somma ammonta a 6148 franchi per ogni nuovo rifugiato riconosciuto. Il 20% della somma forfettaria a favore dell'integrazione è versata in funzione dei risultati.

Progetti d'integrazione: contributi della Confederazione destinati al finanziamento di progetti modello di rilevanza nazionale nel settore dell'integrazione professionale dei rifugiati. L'obiettivo dei progetti modello è di individuare le misure atte a migliorare l'integrazione dei rifugiati sul mercato del lavoro e di ridurre il numero delle persone dipendenti dall'aiuto sociale.

L'aumento dei costi rispetto al Preventivo 2010 risulta in particolare dall'incremento del numero di rifugiati ai quali la Confederazione versa, durante i primi cinque anni, una somma forfettaria per le spese di aiuto sociale. L'aumento dell'effettivo di rifugiati è riconducibile all'elevato numero di domande d'asilo presentate nel 2008 e nel 2009, nonché alla loro composizione (sempre più richiedenti l'asilo provengono da Paesi con un'elevata quota di riconoscimento). Nel 2011 si prevede tuttavia un tasso d'occupazione più basso, visto che, dall'inizio della crisi economica (metà 2008), quest'ultimo non ha smesso di calare. Anche per questo motivo è aumentato il numero di persone cui è versata la somma forfettaria globale.

Inoltre, rispetto al Preventivo 2010, sono attese minori uscite per la somma forfettaria a favore dell'integrazione, poiché le pendenze sono liquidate più rapidamente di quanto previsto, anzi la maggior parte sarà liquidata già nel 2010 (meno casi nel 2011).

Collaborazione internazionale in materia di migrazione

A2310.0168 **16 742 200**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 77 e 113; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articolo 51; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 100.

Contributo annuo Schengen/Dublino, contributo annuo Fondo per le frontiere esterne (inserito a partire dal 2010 compreso il pagamento retroattivo per il 2009), mandati di ricerca esterni in materia di migrazione e contributi a progetti (a istituzioni in Svizzera e all'estero).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 14 864 60
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if (progetti) 1 315 500
- Vari contributi a terzi if (ricerca in materia di migrazione) 562 100

Contributi per la soluzione di problemi persistenti nell'ambito dei rifugiati e partecipazione all'armonizzazione della politica internazionale in materia, in particolare in cooperazione con l'Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i rifugiati. Partecipazione al processo di armonizzazione in materia di migrazione in collaborazione con organizzazioni internazionali. Sostegno a progetti tesi a promuovere il dialogo sulla migrazione (sostegno di forum regionali per la migrazione). Incarichi di ricerca mirati a raccogliere informazioni fondate su sviluppi nazionali e internazionali in tutti gli ambiti operativi dell'UFM. La voce «Contributi obbligatori organizzazioni internazionali» comprende i contributi obbligatori per l'adesione a Schengen/Dublino (ad es. per EURODAC, VIS e il Fondo per le frontiere estere) e contributi a organizzazioni internazionali quali UNHCR, IGC, OIM e ICMPD.

Nel 2011 i contributi versati a favore del Fondo per le frontiere estere saranno minori rispetto a quelli versati nel 2010, perché nel 2010 sono stati effettuati i versamenti dei contributi per il 2009 (retroattivi) e per il 2010.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Spese di esecuzione

A2310.0169 **31 696 300**

Legge sull'asilo del 26.6.1998 (LAsi; RS 142.31), articolo 92; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 53 e seguenti; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articoli 71 e 82; Ordinanza dell'11.8.1999 concernente l'esecuzione dell'allontanamento e dell'espulsione di stranieri (OEAE; RS 142.281), articoli 11, 14 e 15.

Spese per l'ottenimento di documenti di viaggio, per gli accertamenti della provenienza e dell'identità, per la partenza, spese per la carcerazione preliminare, la carcerazione in vista del rinvio coatto e la carcerazione cautelativa. I beneficiari sono i Cantoni, le rappresentanze straniere, le compagnie aeree, l'Organizzazione Internazionale per le Migrazioni (OIM), Checkport e la ditta Securitas SA.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if (interpreti ritorno) 175 000
- Spese effettive if (interpreti ritorno) 40 000
- Cantoni if 30 231 300
- Trasporti e carburanti CP 150 000
- Prestazioni di servizi CP (gestione viaggi CFV-DFAE e trasporti Forze aeree) 1 100 000

L'importo «Cantoni if» è composto in particolare dai seguenti elementi principali:

- spese di partenza e rimpatrio 9 066 300
- carcerazione preliminare e carcerazione in vista del rinvio coatto 17 000 000
- servizi aeroportuali 1 500 000
- spese mediche 15 000
- trattamento domande di riammissione 650 000
- spese d'entrata 100 000
- spese delegazioni 300 000
- spese di accompagnamento 1 000 000
- acquisizione di documenti 600 000

Spese per la partenza e il rimpatrio: spese per la partenza e il rimpatrio di richiedenti l'asilo respinti (ad es. costi del volo e di viaggio a favore degli aeroporti). A causa della crescente complessità dei rinvii (permessi di transito, rotta aerea, renitenza al rimpatrio) vengono utilizzati anche voli speciali.

Carcerazione preliminare, carcerazione in vista del rinvio coatto e carcerazione cautelativa: indennità per le spese sopportate dai Cantoni per la carcerazione preliminare, la carcerazione in vista del rinvio coatto e la carcerazione cautelativa (somma forfettaria di fr. 140.– per giorno di carcerazione).

Altro: spese per servizi aeroportuali (convenzione con il Cantone di Zurigo, servizi di sportello, costi di coordinamento), accordo amministrativo sui sussidi della Confederazione in materia di trasporti intercantonali di detenuti per l'esecuzione di determinate leggi federali, spese mediche MOU (assistenza dei «passeggeri inammissibili»), trattamento delle domande di riammissione, spese d'interpretariato in occasione di accertamenti d'identità, spese d'entrata per rifugiati, persone bisognose di protezione e ricongiungimenti familiari, spese delle delegazioni per audizioni centrali, costi di carcerazione, spese di accompagnamento (somma forfettaria per l'accompagnamento ed eventuali spese di pernottamento per i rinvii e le partenze; spese per il visto, il passaporto e le vaccinazioni; spese di formazione per il personale di polizia incaricato dell'accompagnamento), ottenimento dei documenti (tasse generali per documenti di viaggio, spese di viaggio e di accompagnamento per l'ottenimento dei documenti).

Prestazioni di servizi CP: convenzioni sulle prestazioni concluse con la Centrale federale dei viaggi e con il DDPS (voli speciali delle Forze aeree svizzere).

Le minori uscite per le spese di partenza e rimpatrio rispetto al Preventivo 2010 sono da ricondurre alle riconsegne di casi Dublino (il costo del volo è più economico rispetto al rimpatrio verso il Paese d'origine) e all'attuazione delle misure previste nel Programma di consolidamento (rincaro).

Aiuto al ritorno: in generale

A2310.0170 **6 250 000**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 93; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 60; Convenzione del 28.7.1951 sullo statuto dei rifugiati (Convenzione sui rifugiati; RS 0.142.30), articolo 35 capoverso 1; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), capitolo 6.

Incentivazione della partenza volontaria e regolare di persone del settore dell'asilo. I beneficiari sono persone tenute a lasciare il Paese e i Cantoni.

- Cantoni if (consulenza al ritorno) 3 000 000
- Vari contributi a terzi if (IHI, OIM, CRP) 3 250 000

L'importo della voce «Vari contributi a terzi if» è composto dai seguenti elementi principali:

- aiuto individuale al ritorno (IHI) 1 300 000
- altre spese per l'aiuto al ritorno (OIM) 1 100 000
- aiuto al ritorno nei centri di registrazione e di procedura (CRP) 450 000
- prevenzione della migrazione irregolare 400 000

Consulenza al ritorno: i consultori informano gli interessati nei Cantoni e preparano progetti individuali di ritorno con gli interessati. I sussidi ai Cantoni sono versati sotto forma di somma forfettaria di base e una somma forfettaria per la prestazione.

Aiuto individuale al ritorno: versamento di aiuti finanziari volti a facilitare il ritorno e la reintegrazione di chi rientra in patria. Gli aiuti finanziari possono essere integrati da prestazioni ma-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

teriali per progetti individuali in ambito professionale, formativo e abitativo. Dal 1.4.2006 l'aiuto al ritorno è concesso anche a persone il cui termine di partenza è scaduto. Dal 1.1.2008 (introduzione della legge sull'asilo riveduta) la cerchia di persone che usufruiscono dell'aiuto al ritorno è stata estesa anche ai destinatari di una decisione di non entrata nel merito passata in giudicato.

Altre spese per l'aiuto al ritorno: compiti operativi nell'ambito del ritorno svolti dall'Organizzazione internazionale per le migrazioni (OIM); acquisizione di informazioni per preparare il ritorno su incarico dell'UFM o dei consultori per il ritorno. Misure per la trasmissione d'informazioni ai destinatari.

Aiuto al ritorno nei centri di registrazione e di procedura (CRP): incentivazione della partenza controllata e regolare di richiedenti l'asilo dai centri di registrazione e di procedura dell'UFM sotto forma di consulenza, organizzazione della partenza e sostegno finanziario. Tali persone non vengono ripartite tra i Cantoni e lasciano la Svizzera partendo direttamente dai centri della Confederazione.

Prevenzione della migrazione irregolare: i programmi di prevenzione della migrazione irregolare contribuiscono, a breve termine, a ridurre il rischio di immigrazione primaria o secondaria in Svizzera (ad es. campagne informative sui pericoli legati alla migrazione irregolare nei Paesi d'origine).

A causa del numero di domande d'asilo presentate negli ultimi anni, il numero di partenze autonome e volontarie si situerà attorno ai valori registrati nel 2009 e nel 2010. Di conseguenza per il 2011 non vanno preventivate maggiori uscite.

Aiuto al ritorno: programmi specifici ai singoli Paesi

A2310.0171 **5 000 000**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 93; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 60; Convenzione del 28.7.1951 sullo statuto dei rifugiati (Convenzione sui rifugiati; RS 0.142.30), articolo 35 capoverso 1; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), capitolo 6.

Promozione mirata del ritorno e del reinserimento di determinati gruppi di persone del settore dell'asilo. Compimento delle misure generali figuranti alla voce finanziaria A2310.0170. I programmi comprendono misure di aiuto strutturale in Svizzera e nei Paesi di provenienza. I progetti di aiuto strutturale in cooperazione con la DSC vengono maggiormente integrati nel dialogo migratorio con gli Stati di provenienza al fine di permettere la riammissione. L'aiuto al ritorno specifico ai singoli Paesi è destinato prevalentemente a persone del settore dell'asilo tenuti a lasciare il Paese.

- Vari contributi a terzi if 5 000 000

Sviluppo in Europa: a medio termine i Balcani occidentali restano molto importanti per l'aiuto al ritorno specifico. L'attuazione del partenariato in materia di migrazione con i Balcani occidentali, prevista per gli anni 2007–2009, verrà ora realizzata nel periodo 2008–2011. Nel quadro del dialogo migratorio occorre instaurare un partenariato in materia di migrazione con gli Stati della regione. L'aiuto strutturale previsto dovrà vertere in modo mirato sui settori che assumono un'effettiva rilevanza in materia di politica migratoria per le autorità locali e la Svizzera.

Alla stregua del settore dell'asilo, anche quello degli stranieri contempla la possibilità di offrire aiuto al ritorno a determinati gruppi di persone, proponendo quindi un'alternativa meno costosa rispetto all'esecuzione forzata. In questo contesto si inseriscono anche i progetti di aiuto strutturale a favore delle vittime della tratta di esseri umani.

Sviluppo nelle altre regioni: aiuto alla reintegrazione per determinate categorie di persone, strutture di aiuto al ritorno sul posto e progetti di aiuto strutturale. I Paesi prioritari sono l'Iraq, la Nigeria e l'Africa occidentale.

Il minore fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 è dovuto al fatto che l'aiuto al ritorno offerto nel quadro del partenariato in materia di migrazione con gli Stati dei Balcani occidentali sarà ulteriormente ridotto rispetto all'anno precedente.

Credito d'impegno «Programmi di ritorno e di reintegrazione specifici ai singoli Paesi» (DF del 20.12.1999), V0049.00, vedi volume 2A, numero 9.

Misure d'integrazione degli stranieri

A2310.0172 **16 156 400**

Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 55; Ordinanza del 24.10.2007 sull'integrazione degli stranieri (OIntS; RS 124.205).

Versamento di contributi finanziari per l'integrazione degli stranieri in Svizzera a Cantoni, Città, Comuni e terzi (privati, organizzazioni per stranieri ecc.).

- Cantoni if (misure d'integrazione degli stranieri, Cantoni) 10 454 000
- Vari contributi a terzi if (misure d'integrazione degli stranieri) 5 702 400

Incentivando l'integrazione, la Confederazione intende sia garantire agli stranieri pari opportunità di accesso alla vita economica, sociale e culturale sia stimolare un modo di procedere coordinato su scala federale e cantonale e garantire l'innovazione. Rispetto agli Svizzeri in situazione analoga, gli stranieri sono proporzionalmente meno rappresentati nelle scuole superiori, nella formazione professionale e sul mercato del lavoro. I destinatari prioritari sono pertanto i giovani, le donne e i bambini

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

giunti in Svizzera nell'ambito del ricongiungimento familiare. In seguito alle nuove disposizioni legali, dal 2006 possono usufruire delle misure d'integrazione anche le persone ammesse a titolo provvisorio.

La concessione dei contributi finanziari si fonda su un ordine di priorità emanato dal Dipartimento. Per gli anni 2008–2011 sono prioritari la promozione delle conoscenze linguistiche e della formazione, nonché il sostegno ai servizi d'integrazione (Servizi per gli stranieri). Vengono inoltre incentivati progetti modello di importanza nazionale che permettono di ottenere nuove conoscenze.

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di mutui

E3200.0107 **–**

Prima che alla Confederazione fosse tolta la competenza assistenziale (1.10.1999), alcune istituzioni di soccorso riconosciute concedevano, su incarico della Confederazione, determinati aiuti sociali (depositi della pigione e simili) sotto forma di mutui. Dopo tale data non sono più stati concessi nuovi mutui. La restituzione dei mutui è avvenuta in maniera costante. Negli ultimi anni l'evoluzione delle restituzioni annue era in forte calo (diminuzione del numero di mutui pendenti, aumento del rischio d'incasso). Visto che gran parte dei mutui non ancora estinti era diventata irrecuperabile e che le spese amministrative e i costi EED iniziavano a superare le entrate ancora possibili, a partire dal 19.12.2009 si è rinunciato ad un ulteriore incasso.

Rimborso del finanziamento di alloggi per richiedenti l'asilo

E3200.0116 **2 200 000**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 90; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articolo 40.

- Restituzione di mutui if 2 200 000

I Cantoni sono tenuti a rimborsare i prefinanziamenti di alloggi per richiedenti l'asilo secondo le modalità convenute. I rimborsi sono effettuati a rate in base alla durata d'utilizzo convenuta. I Cantoni sono tuttavia liberi di versare ammortamenti più alti di quanto convenuto. I finanziamenti concessi fino al 30.9.1999 non sono soggetti a interessi, mentre i finanziamenti successivi sono soggetti al tasso di rendita dell'indice Swiss-Bond per i prestiti della Confederazione.

Le minori uscite rispetto al Preventivo 2010 sono imputabili alle restituzioni anticipate per 4 alloggi per un totale di 0,7 milioni di franchi nel 2010.

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **15 622 800**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58); Ordinanza del 22.2.2006 concernente i veicoli della Confederazione e i loro conducenti (OVCC; RS 514.31), articoli 23 e 25 capoverso 1.

Fabbisogno d'investimento dell'Ufficio per l'adeguamento delle applicazioni specifiche dovuto a revisioni di legge, l'adeguamento dei processi operativi (ad es. in seguito a riorganizzazioni) e i cambiamenti di tecnologia.

Automobili: i veicoli sono acquistati da armasuisse. Per ogni veicolo è preventivato un importo forfettario di 40 000 franchi. Nel 2011 è prevista la sostituzione di 5 veicoli.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if (non attivabile) 6 810 600
- Investimenti in automobili if 200 000
- Investimenti in software (sviluppo proprio) if (attivabile) 4 280 200
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 4 332 000

Il maggior fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 è riconducibile prevalentemente ai seguenti motivi: introduzione del nuovo sistema di gestione Windows 7, sostituzione di applicazioni correnti per motivi tecnici, ritardo nella realizzazione dei progetti e conseguente sostituzione del fornitore di prestazioni (UFIT al posto del CSI-DFGP), aumento del grado di interconnessione, spese supplementari in ambito SIMIC.

Finanziamento di alloggi per richiedenti l'asilo

A4200.0122 **6 000 000**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 90; Ordinanza sull'asilo dell'11.8.1999 (Oasi 2; RS 142.312), articoli 33–39.

- Mutui if 6 000 000

Il Cantone di Basilea ha annunciato un progetto di costruzione la cui realizzazione è prevista per gli anni 2011–2012. Considerate le richieste di svariati altri Cantoni, si prevedono ulteriori domande. Per questo motivo è stato computato un credito rispondente al fabbisogno stimato.

Credito d'impegno «Finanziamento di alloggi per richiedenti l'asilo» (DF del 4.12.1990/18.6.1991), vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

485 Centro servizi informatici DFGP

Dal 2007 il CSI DFGP è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Conferito dal Consiglio federale alla fine del 2006 per il periodo 2007–2011, nel 2007 l'attuale mandato di prestazioni è stato adeguato in seguito all'integrazione del Servizio di sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni (SCPT).

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**74 664 900**
• if	18 614 000
• CP	56 050 900

I ricavi funzionali if sono costituiti dalle tasse di sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni e dai ricavi da prestazioni informatiche fornite a terzi, mentre i ricavi funzionali CP provengono da prestazioni fornite a servizi dell'amministrazione federale.

Rispetto al Preventivo 2010 i ricavi funzionali aumentano complessivamente di 3,2 milioni. L'aumento dei ricavi if nell'ordine di 4,0 milioni è imputabile alla sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni nonché a progetti e prestazioni di servizi; la contrazione dei ricavi CP nell'ordine di 0,8 milioni è invece dovuta a interventi di ottimizzazione dei costi in materia di progetti e gestione e alle conseguenti riduzioni dei prezzi per i beneficiari delle prestazioni.

Spese funzionali

A6100.0001	**85 696 500**
• if	63 144 900
• sif	14 914 900
• CP	7 636 700

Le spese funzionali if comprendono tutte le spese per il personale e per beni e servizi necessarie alla realizzazione delle prestazioni del CSI DFGP. Le spese funzionali sif includono gli ammortamenti ordinari sugli investimenti materiali e immateriali. Infine, nelle spese funzionali CP rientrano le indennità interne per pigioni, prestazioni di telecomunicazione, informatica, mobilio, materiale d'ufficio, carburanti, ecc.

Le spese funzionali sono aumentate di circa 4,1 milioni rispetto al preventivo. Aumenti e diminuzioni sono ripartiti come segue:

• Spese per il personale if	4 395 900
• Spese per beni e servizi e spese d'esercizio if	-3 533 700
• Ammortamenti sif	3 681 400
• Computo delle prestazioni CP	-450 700

L'aumento delle spese per il personale è da ricondurre all'attuazione del piano operativo (creazione di 23,5 posti) che prevede la sostituzione di servizi esterni con collaboratori interni in quanto meno dispendioso.

Le spese per beni e servizi e spese d'esercizio con incidenza sul finanziamento sono diminuite per i seguenti motivi: riduzione dei costi in occasione dell'acquisto (contrattazione sui prezzi), riduzione di prestazioni di servizi esterni (compensata da collaboratori interni nell'ambito del piano operativo). Per attuare i tagli pluridisciplinari previsti nel programma di consolidamento per il settore proprio dell'amministrazione i fondi sono stati ridotti di 1,9 milioni.

L'aumento degli ammortamenti è dovuto alla crescita dell'attivo fisso, ossia degli investimenti legati al passaporto biometrico e al nuovo sistema di sorveglianza telefonica (Interception System Schweiz; ISS).

Il calo nel computo delle prestazioni è riconducibile in primo luogo alla centralizzazione fisica e all'abbandono di una sede.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**5 592 400**
• if	5 592 400

Le uscite per investimenti di circa 5,6 milioni comprendono essenzialmente le sostituzioni «lifecycle» previste, il potenziamento di capacità tecniche e il rinnovo di licenze. Le uscite per investimenti sono diminuite di circa 4,4 milioni rispetto al preventivo. Gli investimenti per il Lawful Interception System (6,8 mio. dalla crescita TIC) sono preventivati nella Segreteria generale del DFGP poiché a partire dal Preventivo 2011 i fondi a titolo d'investimento derivanti dalla crescita TIC vanno iscritti nei crediti globali dei dipartimenti.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma di attuazione Schengen/Dublino» (DF del 17.12.2007), V0156.00, vedi volume 2A, numero 9. Questo credito d'impegno è gestito e amministrato centralmente dalla SG DFGP. Il credito di pagamento viene preventivato dalla SG DFGP e, nell'esercizio finanziario, il CSI riceve le risorse necessarie per gli acquisti mediante cessione di credito.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

485 Centro servizi informatici DFGP

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Esercizio

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende applicazioni specifiche sviluppate all'interno del CSI DFGP o da specialisti esterni.

Si tratta in prevalenza di applicazioni complesse che supportano i processi di base dei clienti amministrativi o permettono di snellire i processi operativi di un'unità amministrativa. L'accesso è garantito a un elevato numero di utenti in Svizzera e nel mondo intero. Le applicazioni devono garantire la massima sicurezza (protezione dei dati, conservazione e trasmissione sicura dei dati, diritti d'accesso ampliati ecc.) per assicurare ai clienti un trattamento sicuro dei dati sensibili.

Le prestazioni del gruppo di prodotti «Esercizio» sono stabilite nel quadro di Service Level Agreement (SLA).

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I beneficiari sono soddisfatti delle prestazioni operative TIC.	Indice di soddisfazione: – soddisfazione mandanti; – soddisfazione utenti.	Valutazione complessiva ≥4,0 (scala 1–6)
Le applicazioni sono disponibili secondo quanto convenuto nel SLA.	Disponibilità convenuta	≥95 % di tutti i SLA

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2011	Preventivo 2009	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	36,1	47,7	46,9	-0,8	-1,7
Costi	33,1	47,7	45,2	-2,5	-5,2
Saldo	**3,0**	**–**	**1,7**		
Grado di copertura dei costi	109 %	100 %	104 %		

Osservazioni

I costi si compongono di costi per il personale, ammortamenti, diritti di licenza e costi per beni e servizi. Per attuare i tagli pluridisciplinari previsti dal programma di consolidamento per il settore proprio dell'amministrazione, i fondi sono stati ridotti di 0,8 milioni (tagli lineari). Sono stati risparmiati 1,7 milioni attuando ulteriori misure, ossia contrattando sui prezzi, centralizzando i locali e potenziando le capacità produttive interne riducendo al contempo le collaborazioni esterne.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

485 Centro servizi informatici DFGP

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Progetti e prestazioni di servizi

Descrizione del gruppo di prodotti

In questo gruppo di prodotti rientra lo sviluppo di applicazioni specifiche su misura per i settori Polizia, Giustizia e Migrazione. Oltre allo sviluppo e alle personalizzazione di nuove applicazioni specifiche, rientrano in questa sfera anche la manutenzione e l'ulteriore sviluppo di applicazioni esistenti. Il settore sviluppa inoltre progetti IT per clienti amministrativi. I compiti in questo ambito comprendono la consulenza, la gestione di progetti nonché l'ideazione e la realizzazione di applicazioni specifiche.

Le forniture di prestazioni in questo gruppo di prodotti sono definite in accordi di progetti e in convenzioni sulle prestazioni.

Obiettivi	Indicatori	Standard
I beneficiari sono soddisfatti delle prestazioni operative TIC.	Indice di soddisfazione: – soddisfazione mandanti; – soddisfazione utenti.	Valutazione complessiva ≥4,0 (scala 1–6)
La tariffa oraria per la realizzazione di sistemi globali non eccede quella applicata da 3 concorrenti selezionati.	Benchmarking	≤ Ø concorrenza

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2011	Preventivo 2009	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	27,2	13,2	14,7	1,5	11,4
Costi	24,3	13,2	14,3	1,1	8,3
Saldo	**2,9**	**–**	**0,4**		
Grado di copertura dei costi	112 %	100 %	103 %		

Osservazioni

I prezzi calcolati nel Preventivo 2011 sono stati ridotti di 2 franchi l'ora. L'aumento dei costi e ricavi è riconducibile al potenziamento delle capacità previsto nel piano operativo (prestazioni supplementari).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

485 Centro servizi informatici DFGP

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Sorveglianza di posta e telecomunicazioni

Descrizione del gruppo di prodotti

In questo gruppo di prodotti rientrano compiti di sorveglianza delle telecomunicazioni e di trasmissione di informazioni.

L'autorità di sorveglianza non dispone di una vera e propria competenza di perseguimento penale, poiché agisce su ordine delle autorità penali. Le misure sono organizzate di concerto con i fornitori di servizi postali e di telecomunicazione, che devono tuttavia agire su istruzioni precise. Nell'ambito delle prestazioni fornite, viene messa a punto la necessaria infrastruttura organizzativa/amministrativa e tecnica.

Le prestazioni relative all'esecuzione di misure di sorveglianza e alla trasmissione di informazioni sono soggette a tasse e indennità.

La consulenza tecnico-giuridica a favore di autorità inquirenti e di fornitori di servizi postali e di telecomunicazione rappresenta un altro compito essenziale all'interno di questo gruppo di prodotti.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
La disponibilità dell'infrastruttura di sorveglianza è garantita 365 giorni l'anno, 24 ore su 24.	Disponibilità	≥99 %
Costante miglioramento della sorveglianza delle comunicazioni IP.	Numero di nuove versioni di software	≥1 l'anno

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2011	Preventivo 2009	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	12,8	10,5	13,0	2,5	23,8
Costi	16,3	21,1	24,2	3,1	14,7
Saldo	**-3,5**	**-10,6**	**-11,2**		
Grado di copertura dei costi	78 %	50 %	54 %		

Osservazioni

L'aumento dei costi del 14,7 % è imputabile a ulteriori misure di sorveglianza previste dal nuovo Codice di procedura penale nonché a un aumento generalizzato dei provvedimenti da attuare. L'aumento dei ricavi risulta da ulteriori misure di sorveglianza. Le entrate e i costi non sono aumentati nella stessa misura; infatti il grado di copertura dei costi è salito di 4 punti percentuali.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

05 DIPARTIMENTO DELLA DIFESA, DELLA PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE E DELLO SPORT

500 Segreteria generale DDPS

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **4 022 000**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Diversi rimborsi e ricavi.

- Diversi ricavi e tasse if 22 000
- Prestazioni di servizi CP 4 000 000

Il ricavo di 4 milioni di franchi per i computi delle prestazioni (CP) non pianificabili deve essere preventivato quale contropartita delle corrispondenti voci di spesa (riserva CP).

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **646 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 39; Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Ricavi dalla locazione di posteggi a collaboratori della SG-DDPS e da regressi e partecipazioni al risarcimento dei danni in relazione con incidenti cagionati da veicoli a motore.

- Redditi immobiliari if 46 000
- Diversi altri ricavi if 600 000

In considerazione dei dati empirici relativi al Consuntivo 2009, i ricavi da regressi e partecipazioni al risarcimento dei danni sono stati aumentati di 0,1 milioni rispetto a quanto preventivato per il 2010.

Spese

Il 1.1.2011 i crediti del settore Protezione delle informazioni e delle opere (PIO) saranno trasferiti nel settore Difesa (a livello organizzativo il trasferimento ha già avuto luogo nel 2010) e i crediti del Servizio delle attività informative della Confederazione saranno tolti dall'ambito contabile della SG-DDPS e saranno indicati nell'ambito dell'unità amministrativa indipendente 503 Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC). Nel Preventivo 2011 questi trasferimenti comportano la riduzione di diversi crediti della SG-DDPS.

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **42 905 600**

Retribuzione del personale, ricorso a personale ausiliario e praticanti nonché occupazione di persone inabili all'esercizio di un'attività lucrativa, contributi sociali del datore di lavoro, contributi periodici a PUBLICA.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 42 905 600

La retribuzione del personale e i contributi del datore di lavoro sono complessivamente diminuiti di 40,8 milioni rispetto all'anno precedente. Riduzione in seguito ai summenzionati trasferimenti del settore PIO (-6,1 mio.) e del SIC (-37,1 mio.) nonché ad alcuni trasferimenti di posti in seno al settore Difesa in seguito alla riorganizzazione TIC DDPS (-0,5 mio.). Nel contempo, aumento di complessivamente quattro posti (+0,7 mio.) a causa di carenze di personale nell'ambito della vigilanza del Servizio delle attività informative della Confederazione e dei servizi linguistici. I rimanenti aumenti riguardano i contributi del datore di lavoro e le misure salariali supplementari.

Gli ulteriori tagli stabiliti per il 2010 nel quadro del programma di consolidamento nel settore del personale saranno realizzati in altro modo (tagli ai crediti per beni e servizi) in seno alla SG-DDPS.

Il Preventivo 2011 contempla una riserva dipartimentale di 4,4 milioni. Questa riserva strategica del capo del DDPS è stata creata con l'inizio delle riforme in seno al DDPS per coprire le necessità di posti di lavoro straordinari risultanti nel corso dell'anno. L'impiego della riserva è stato gestito in maniera molto restrittiva.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **1 263 100**

Formazione e formazione continua del personale, custodia di bambini complementare alla famiglia, spese connesse al reclutamento di personale (ad es. inserzioni).

- Custodia di bambini if 250 000
- Formazione e formazione continua if 568 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 50 000
- Formazione CP (SLA con l'UFIT) 395 100

Il trasferimento del settore PIO nel settore Difesa (-0,1 mio.) e lo scorporo del SIC (-0,3 mio.) comportano una diminuzione delle spese if rispetto all'anno precedente. A partire dal Preventivo 2011 la maggior parte delle risorse iscritte in maniera centralizzata nel Preventivo 2010 della SG-DDPS per il Centro di formazione dell'Amministrazione federale (CFAF) è per lo più decentralizzata (CP; -1,5 mio.). 0,4 milioni rimangono alla SG-DDPS.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

500 Segreteria generale DDPS

continuazione

Lavori di stato maggiore

A2111.0148 **–**

- Prestazioni di servizi esterne if –

A partire dal Preventivo 2011 le risorse sono contabilizzate nell'unità amministrativa 503 Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC).

Assicurazione propria della Confederazione

A2111.0254 **11 150 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 39; Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01) e Istruzioni del 1.8.1997 concernenti l'assunzione di rischi e la liquidazione dei danni. Queste ultime regolano l'assunzione dei rischi per i danni occasionati a beni della Confederazione e per i danni subiti da terzi.

L'assicurazione propria della Confederazione copre tutti i veicoli della Confederazione (compresi i carri armati, i natanti e i velocipedi), tutti i veicoli messi a disposizione della Confederazione per fini di servizio e tutti i veicoli che la Confederazione mette a disposizione per uso privato. In relazione ai danni alle persone e ai casi complessi di responsabilità civile in Svizzera e all'estero, la Confederazione ha concluso un contratto di liquidazione dei danni con la compagnia Allianz Assicurazioni. La gestione dei danni da incidenti nel settore dei veicoli a motore è stata assunta dal Centro danni della SG-DDPS il 1.1.2004.

- Spese d'esercizio diverse if 11 150 000

Locazione di spazi

A2113.0001 **2 808 500**

Indennità all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) per spese di locazione.

- Pigioni e fitti di immobili CP 2 808 500

Minori spese di locazione per 6,8 milioni in seguito al trasferimento del settore PIO nel settore Difesa nonché in seguito allo scorporo del SIC e alla relativa costituzione di un'unità amministrativa indipendente 503.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **7 400 500**

Ordinanza del 26.9.2003 concernente l'informatica e la telecomunicazione nell'Amministrazione federale (Ordinanza sull'informatica nell'Amministrazione federale, OIAF; RS 172.010.58).

Risorse if per l'esercizio e la manutenzione. Prestazioni di servizi CP dell'UFIT e dei fornitori di prestazioni TIC DDPS/BAC per lo sviluppo e l'esercizio di progetti informatici e per le telecomunicazioni.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 200 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 6 015 000
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 185 500

Il trasferimento del settore PIO nel settore Difesa nonché lo scorporo del SIC (nuova unità amministrativa indipendente 503) hanno comportato minori spese per 2,1 milioni nell'ambito del computo delle prestazioni.

Spese di consulenza

A2115.0001 **6 707 000**

Ordinanza del 3.6.1996 sulle commissioni (RS 172.31); Ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311).

Indennità ai membri delle commissioni, ai periti e agli incaricati.

- Spese generali di consulenza if 4 789 000
- Spese generali per consulenti dipendenti if 142 000
- Commissioni if 19 000
- Spese generali di consulenza CP (SLA con armasuisse Immobili e UFPP) 1 757 000

Minori spese if di 1,9 milioni in seguito al trasferimento del settore PIO nel settore Difesa, allo scorporo del SIC, alla costituzione di un'unità amministrativa indipendente 503 nonché alla concretizzazione del piano di rinuncia del programma di consolidamento. Maggiori spese nell'ambito del computo delle prestazioni per consulenze da parte di armasuisse Immobili nel settore Territorio e ambiente DDPS (+0,3 mio.). Le tematiche concernenti l'inquinamento fonico e l'energia verranno trattate in maniera più approfondita.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **14 344 600**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); Ordinanza del 22.6.2005 sul traffico di rifiuti (OTRif; RS 814.610).

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Indennità per viaggi di servizio del personale, tasse postali, pubblicazioni. Acquisti di libri e periodici per la Biblioteca Am Guisanplatz (BiG).

- Spese postali e di spedizione if 220 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 2 084 200
- Prestazioni di servizi esterne if 658 000
- Spese effettive if 873 000
- Spese forfettarie if 90 000
- Perdite su debitori if 8 000
- Spese d'esercizio diverse if 472 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 198 700
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 10 700

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

500 Segreteria generale DDPS

continuazione

- Trasporti e carburanti CP 320 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 413 400
- Prestazioni di servizi CP (riserva dipartimentale compresa) 8 996 600

Diminuzione delle spese per quanto riguarda le rimanenti spese d'esercizio per un ammontare complessivo di 2,9 milioni. Rispetto al 2010 minori spese if per 1,3 milioni in seguito al trasferimento del settore PIO nel settore Difesa nonché allo scorporo del SIC e alla costituzione di un'unità amministrativa indipendente 503. Da tali trasferimenti consegue anche una diminuzione delle spese CP di 1,6 milioni. Le rimanenti spese d'esercizio contemplano una riserva dipartimentale di oltre 4 milioni per spese non prevedibili dal computo delle prestazioni.

Le risorse della riserva CP possono essere cedute mediante cessione di crediti (OFC art. 20 cpv. 4) alle singole unità amministrative del DDPS

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **600 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

- Ammortamenti su beni mobili sif 600 000

Dallo scorporo del SIC e dalla costituzione di un'unità amministrativa indipendente 503 consegue una riduzione dei crediti d'investimento, con corrispondenti minori ammortamenti.

Contributi per la promozione della pace

A2310.0406 **7 100 000**

Legge federale del 19.12.2003 su misure di promozione civile della pace e di rafforzamento dei diritti dell'uomo (RS 193.9), articolo 4. Credito quadro 2008-2011 per il proseguimento del sostegno ai 3 Centri ginevrini e ad attività di politica di sicurezza affini (DF del 27.9.2007).

Concretizzazione del Rapporto sulla politica di sicurezza 2000: «Sicurezza attraverso la cooperazione».

I beneficiari delle risorse sono principalmente il centro nazionale specializzato nel campo della politica di sicurezza (Center for Security Studies del PF di Zurigo CSS) e l'International Relations and Security Network (ISN), il portale della conoscenza in materia di politica di sicurezza con oltre 750 000 visitatori al mese. Una piccola parte è usata per i progetti di cooperazione. Al riguardo, sono di primaria importanza i progetti di collaborazione in materia di istruzione, equipaggiamento e disarmo.

- Vari contributi a terzi if 7 100 000

Questo credito è composto dai seguenti elementi principali:

- International Relations and Security Network (ISN) 6 600 000
- programmi di cooperazione 500 000

Finora i 3 Centri ginevrini, ovvero il GCSP (Centro ginevrino per la politica di sicurezza), il GICHD (Centro internazionale per lo sminamento a scopo umanitario) e il DCAF (Centro ginevrino per il controllo democratico delle forze armate) sono stati sovvenzionati congiuntamente dal DDPS e dal DFAE, da parte del DDPS per un ammontare annuo di circa 19 milioni. Dal 2011 vi saranno dei cambiamenti (resi noti al Consiglio federale il 14.4.2010 nel quadro del programma di consolidamento): il finanziamento dei 3 Centri ginevrini sarà ora interamente sostenuto dal DFAE. Ciò comporta, conformemente all'accordo tra DDPS e DFAE, un trasferimento annuo di risorse dalla SG-DDPS al DFAE pari a 9,1 milioni. I rimanenti 9,9 milioni verranno ripartiti come segue all'interno del DDPS:

8 milioni sono trasferiti all'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP) per realizzare la connessione delle diverse reti parziali cantonali della rete di radiocomunicazione di sicurezza della Svizzera POLYCOM in una rete globale;

0,9 milioni (limitati agli anni 2011 e 2012) sono trasferiti al Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC) per garantire lo sviluppo della riorganizzazione;

1 milione è trasferito alla riserva informatica del Dipartimento (SG-DDPS).

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative (credito quadro) «Promozione della pace 2008–2011» (DF del 27.9.2007). V0111.01, vedi volume 2A, numero 9.

Protezione dello Stato

A2310.0463 **–**

Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 28 capoverso 1; Ordinanza LMSI del 1.12.1999 sulle prestazioni finanziarie (RS 120.6.), articolo 2.

Indennità per le prestazioni dei Cantoni nell'ambito della protezione preventiva dello Stato a favore della Confederazione (costi per il personale, trattamento delle informazioni).

- Cantoni if –

A partire dal Preventivo 2011 queste risorse sono contabilizzate dall'unità amministrativa 503 Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

500 Segreteria generale DDPS

continuazione

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **2 433 800**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11).

- Licenze informatiche if 115 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 175 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 1 143 800

Scorporo del SIC e costituzione di un'unità amministrativa indipendente 503 (if -1,1 mio.; CP -0,2 mio.). Minori spese if per la Comunicazione DDPS nell'ambito di Internet (-0,1 mio.). Nel Preventivo 2010 sono ancora stati iscritti 0,5 milioni (if) dal credito di sviluppo TIC per il progetto «Alexandria II» (rete delle biblioteche) della Biblioteca Am Guisanplatz, ciò che non è più il caso nel 2011 (rinuncia al progetto; ampliamento dell'attuale sistema Virtua).

Riserva informatica del Dipartimento

A4100.0108 **4 837 000**

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Riserva informatica del Dipartimento e iscrizione centralizzata di risorse per investimenti in relazione con progetti finanziati nell'ambito dello sviluppo TIC. A partire dal Preventivo 2011 le risorse per investimenti in relazione con progetti finanziati nell'ambito dello sviluppo TIC sono iscritte in questo credito globale. Nell'attuazione del bilancio avviene una cessione di crediti alle unità amministrative che gestiscono il progetto conformemente alle singole fasi di progetto. Le risorse non impiegate nell'ambito dello sviluppo TIC possono essere trasferite al credito globale «Riserva informatica della Confederazione e crescita IT Confederazione» nella SG-DDPS.

- Investimenti in software (acquisto, licenze) if 4 837 000

Aumento della riserva dipartimentale di 0,5 milioni e iscrizione centralizzata del progetto «G04Geo» di armasuisse swisstopo (1,9 mio.) finanziato nell'ambito dello sviluppo TIC.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Contributo alle spese per la misurazione ufficiale dei Cantoni 2008-2011» (DF del 19.12.2007), V0151.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

503 Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC)

Premessa

Il 25.3.2009 il Consiglio federale ha deciso di raggruppare dal 1.1.2010, in un unico nuovo Ufficio federale, il Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC), i servizi informazioni civili della Confederazione – il Servizio di analisi e prevenzione SAP (servizio informazioni interno) e il Servizio informazioni strategico SIS (servizio informazioni concernente l'estero). Poiché la realizzazione del nuovo Ufficio federale ha richiesto qualche tempo, nel 2010 il SIC è stato considerato finanziariamente ancora nell'ambito contabile della SG-DDPS e soltanto a partire dal Preventivo 2011 disporrà di un proprio ambito contabile. Le cifre del Preventivo 2011 si basano sulle attuali cifre di bilancio di entrambi i servizi e sui valori empirici dal 1.1.2010. Poiché il SIC è soggetto a particolari norme in materia di tutela del segreto, non saranno pubblicate cifre e motivazioni dettagliate. L'impiego di risorse per le attività del servizio informazioni del SIC sarà controllato e seguito da diversi organi di vigilanza dell'Amministrazione e del Parlamento (Vigilanza sulle attività informative in seno al DDPS, Autorità di controllo indipendente [ACI], Controllo federale delle finanze, DCG e Delegazione delle finanze) designati per tale scopo.

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **10 000**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Diversi rimborsi e ricavi.

- Diversi ricavi e tasse if 10 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **50 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Ricavi dalla locazione di posteggi ai collaboratori del SIC.

- Redditi immobiliari if 50 000

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **38 886 700**

Retribuzione del personale, contributi sociali del datore di lavoro e contributi periodici a PUBLICA.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 38 886 700

Spese per beni e servizi e spese d'esercizio

A2111.0266 **20 701 900**

Spese per beni e servizi e spese d'esercizio per le attività di intelligence del SIC.

- Spese d'esercizio diverse if 9 634 500
- Spese per beni e servizi e spese d'esercizio CP 11 067 400

Protezione dello Stato

A2310.0478 **8 400 000**

Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 28 capoverso 1; Ordinanza LMSI dell'1.12.1999 sulle prestazioni finanziarie (RS 120.6.), articolo 2.

Indennità per le prestazioni dei Cantoni nell'ambito della protezione preventiva dello Stato a favore della Confederazione (costi per il personale, trattamento delle informazioni).

- Cantoni if 8 400 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

Dal 2001 l'Ufficio federale dello sport è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni per il periodo 2008–2011 è stato conferito dal Consiglio federale il 14.12.2007.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001 **16 287 000**

Tasse scolastiche, emolumenti per esami e frequenza dei corsi di formazione e perfezionamento della Scuola universitaria federale dello sport di Macolin SUFSM, servizi dello Swiss Olympic Medical Center, vendita di mezzi didattici e ausili per l'insegnamento, alloggio, ristorazione, uso degli impianti sportivi e delle sale di teoria e per seminari.

- if 14 612 000
- CP 1 675 000

Con 16,3 milioni i ricavi funzionali sono di circa 0,4 milioni al di sopra dei valori preventivati per il 2010.

Negli anni scorsi è stato possibile ampliare e aumentare l'offerta della SUFSM nei campi della formazione, del perfezionamento e delle prestazioni di servizio (eccezion fatta per le problematiche collegate ai lavori di ristrutturazione dell'edificio principale della scuola) nonché il grado di occupazione degli impianti nelle sedi di Macolin e Tenero, che si sono stabilizzati a tali livelli. Con la messa in esercizio dell'edificio principale della scuola universitaria la maggior parte dei locali adibiti a posti di lavoro durante la fase di ristrutturazione (ottobre 2008 – ottobre 2010) può essere nuovamente utilizzata come stanze d'albergo. Ciò consente di preventivare ricavi superiori rispetto all'anno precedente.

Nel quadro dell'attuazione delle misure di risparmio previste nel programma di consolidamento (PCon), l'edizione stampata della rivista specializzata «mobile» scompare a partire dal 2011. Ciò comporta minori ricavi nel campo degli abbonati e degli inserzionisti.

Nel quadro del computo delle prestazioni, in seno all'Amministrazione federale vengono generati ricavi per prestazioni di acquisto di materiale sportivo per l'esercito e prestazioni a favore dello sport militare. A partire dall'esercizio 2011 si prevedono ricavi ulteriori per la gestione della palestra di Losone (curata dall'UFSPO su mandato di armasuisse Immobili).

Spese funzionali

A6100.0001 **93 914 500**

- if 59 191 000
- sif 955 000
- CP 33 768 500

Stimate in 93,9 milioni, le spese funzionali sono di circa 4,1 milioni superiori ai valori preventivati per il 2010 (if: +0,6 mio., CP: +2,3 mio.).

Le maggiori spese con incidenza sul finanziamento (+1,7 mio.) sono imputabili essenzialmente a maggiori spese per il personale dovute fra l'altro al migliore grado di occupazione delle strutture a Macolin e a Tenero (compensazione tramite maggiori ricavi conformemente alle regole GEMAP). Per prestazioni accessorie a organizzatori di grandi eventi sportivi internazionale, gestori di impianti sportivi e federazioni sportive sono previsti 0,6 milioni in più (09.4238 mozione Stahl). Attuazione delle riduzioni previste nel piano di sgravio 11/13: rinuncia alla rivista specializzata «mobile».

Le maggiori spese CP si spiegano con l'aumento dei costi di locazione a seguito della messa in esercizio dell'edifico principale della scuola a Macolin e alla occupazione dell'edificio presso l'arsenale di Bienne.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Nel quadro del programma di consolidamento all'UFSPO anziché ricorrere a misure nell'ambito proprio, fra l'altro si sono ridotti in modo lineare i crediti di sussidio. In tal modo l'UFSPO per il 2011 nel campo dei sussidi apporta un contributo di 0,5 milioni alle riduzioni necessarie per rispettare il freno all'indebitamento.

Educazione fisica a scuola

A6210.0119 **741 300**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); Ordinanza del 21.1.1992 che regola le indennità dei corsi di perfezionamento per l'insegnamento della ginnastica e dello sport (RS 415.023.5).

Contributi per il perfezionamento nazionale dei docenti di ginnastica e sport e dei docenti degli istituti di formazione per insegnanti di ginnastica e sport. (Università di Berna, Basilea, Losanna, Ginevra, Friburgo, Neuchâtel, PFZ e scuole pedagogiche).

- Vari contributi a terzi if 741 300

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Federazioni di ginnastica e di sport e altre organizzazioni

A6210.0120 **10 974 400**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); Ordinanza dell'11.1.1989 concernente l'attribuzione di sussidi all'Associazione Olimpica Svizzera, alle federazioni sportive e ad altre organizzazioni sportive (RS 415.41); Ordinanza del 21.1.1992 che regola le indennità dei corsi delle federazioni di ginnastica e sport e altre organizzazioni sportive (RS 415.025.1); Convenzione del Consiglio d'Europa del 16.11.1989 contro il doping, ratificata dalla Svizzera il 20.10.1992.

Sostegno a federazioni ginniche e sportive civili e ad altre organizzazioni sportive. Promovimento dell'istruzione specialistica di docenti principali per lo sport di punta, per quello popolare e per quello destinato agli adulti. Sostegno alla lotta contro il doping.

- Vari contributi a terzi if 10 974 400

Per il sostegno delle misure di promozione dello sport delle federazione nazionali (sport di punta, giovani leve e sport popolare) in concomitanza con lo svolgimento di grandi manifestazioni sportive internazionali vengono previsti ulteriori 3 milioni circa (09.4238 mozione Stahl).

Analogamente al 2010 il contributo della Confederazione a Antidoping Svizzera (secondo DF del 9.12.2009) è di 2,7 milioni.

Manifestazioni sportive internazionali

A6210.0121 **2 012 600**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01).

La Confederazione può sostenere lo svolgimento in Svizzera di manifestazioni sportive di rilevanza mondiale o europea (in particolare mediante contributi finanziari o garanzie in materia di deficit), nei limiti in cui i Cantoni partecipino di volta in volta con un contributo almeno doppio.

I beneficiari dei sussidi sono gli organizzatori di manifestazioni sportive internazionali.

- Vari contributi a terzi if 2 012 600

Per il sostegno di grandi manifestazioni sportive internazionali (fra cui Gymnaestrada a Losanna, CM di Rampichino a Champéry, CM di Hockey su ghiaccio, CM juniores di Sci alpino a Crans Montana etc.) sono stati preventivati 1,5 milioni in più per contributi all'organizzazione (09.4238 mozione Stahl).

Indennità ai Cantoni per attività nel campo della formazione

A6210.0122 **4 199 400**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); Ordinanza del DDPS del 7.11.2002 concernente Gioventù e Sport (O G+S; RS 415.31).

Promovimento della formazione e del perfezionamento dei monitori G+S (contributi forfettari). I beneficiari dei contributi sono i Cantoni.

- Cantoni if 4 199 400

Sport per adulti e anziani

A6210.0123 **298 500**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); Ordinanza del 7.3.2003 sull'organizzazione del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (OOrg-DDPS; RS 172.214.1); Ordinanza del 15.12.1998 concernente le prestazioni della Confederazione a favore dello sport per gli anziani (RS 415.32).

Sussidi alla formazione ed al perfezionamento dei monitori di sport per adulti e anziani.

I beneficiari dei sussidi sono le federazioni e le organizzazioni dello sport per adulti e anziani.

- Vari contributi a terzi if 298 500

Indennità per le attività G+S

A6210.0124 **73 745 800**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); Ordinanza del DDPS del 7.11.2002 concernente Gioventù e Sport (O G+S; RS 415.31).

Formazione dei giovani nell'ambito di corsi nelle varie discipline o in manifestazioni isolate. Le prestazioni fornite dipendono direttamente dal numero dei partecipanti. Dal 2003 esse vengono versate agli organizzatori sotto forma di contributi forfettari.

I beneficiari dei sussidi sono gli organizzatori di offerte G+S (federazioni e società sportive, scuole).

- Vari contributi a terzi if 73 745 800

Per dare applicazione alle misure previste con la mozione Stahl (09.4238) vengono spostati circa 3 milioni a favore di «Federazioni di ginnastica e di sport e altre organizzazioni», circa 1,5 milioni a favore di «Manifestazioni sportive internazionali» e 0,6 a favore delle spese funzionali. In tal modo le misure in relazione alla mozione Stahl possono essere attuate senza ripercussioni sulla contabilità. Lo spostamento è stato reso possibile in considerazione dell'evoluzione del numero dei partecipanti alle offerte G+S (nel 2009 si era avuto un residuo di credito di circa 12 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Concezione della politica dello sport

A6210.0125 **1 990 300**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0);

I mezzi vengono utilizzati per progetti che rientrano nei cinque obiettivi principali quali «salute», «educazione», «prestazione», «economia» e «sostenibilità» realizzati dai partner (Swiss Olympic, Cantoni, Città e Comuni, istituti universitari, associazione svizzera di educazione fisica nella scuola).

- Vari contributi a terzi if 1 990 300

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A6220.0001 **4 776 700**

Sulla base del Decreto federale del 20.9.2007 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN 3/FF 2007 1869), nell'ambito della CISIN III (Concezione degli impianti sportivi di importanza nazionale), fra il 2009 e il 2012 si sostengono progetti d'investimento per un importo annuo di 3,5 milioni. Nell'ambito della CISIN I e II, i crediti per progetti preventivati per l'anno in rassegna ammontano a 1,3 milioni. In virtù del Nuovo modello contabile della Confederazione (NMC) i trasferimenti imputati al conto degli investimenti vengono rettificati al 100% al momento del versamento.

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 4 776 700

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **774 800**

- if 774 800

Uscite per investimenti al di fuori del preventivo globale

Costruzione di centri sportivi

A8300.0103 **4 776 700**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); Decreto federale del 17.12.1998 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN I/FF 1999 221); Decreto federale del 3.10.2000 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN II/FF 2000 5160); Decreto federale del 20.9.2007 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN 3/FF 2007 1869).

Contributi per la costruzione, la ristrutturazione o l'ampliamento di stadi svizzeri, impianti polisportivi e impianti per gli sport sulla neve e del ghiaccio.

I beneficiari dei contributi sono le organizzazioni responsabili degli impianti sportivi.

- Contributi agli investimenti if 4 776 700

Sulla base del decreto federale del 20.9.2007 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN 3/FF 2007 1869) fra il 2009 e il 2012 si sostengono progetti d'investimento per un importo annuo di 3,5 milioni. Nell'anno di preventivo verranno impiegati 1,3 milioni per progetti in relazione a CISN I e II.

Crediti d'impegno «Costruzione di centri sportivi» (DF del 17.12.1998/3.10.2000/20.9.2007), V0053.00 e V0053.01, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Scuola universitaria federale dello sport di Macolin (SUFSM)

Descrizione del gruppo di prodotti

La SUFSM è un centro di formazione a livello di scuola universitaria professionale, con un'offerta generica destinata agli specialisti dello sport ed altre offerte rivolte in particolare a docenti di educazione fisica, allenatori, monitori G+S e ad altri ancora. L'offerta nel campo della formazione si articola su studi a tempo pieno a livello di SUP, studi modulari – destinati ad esempio agli allenatori (attestato professionale riconosciuto dall'UFIT) – e corsi a livello di quadri per Gioventù + Sport (G+S) e lo sport militare.

L'attività svolta dalla SUFSM nel campo della ricerca e dello sviluppo applicati mette al centro dell'interesse l'essere umano che pratica lo sport o il movimento, a prescindere da età, sesso, livello di pratica sportiva o di istruzione. L'approccio interdisciplinare a tutte le questioni affrontate nella ricerca è una caratteristica chiave di Macolin. Le singole materie spaziano dalla medicina dello sport alla fisioterapia, alla fisiologia dello sport ed alle scienze dell'allenamento, fino alla psicologia dello sport e alle scienze sociali, all'epidemiologia dello sport, alla prevenzione e alla promozione della salute, nonché all'economia dello sport.

Con l'integrazione del settore Media dello sport (2008) vengono inoltre sviluppati, concepiti e realizzati prodotti mediatici destinati a formazione, insegnamento, allenamento ed informazione nel cmapo ello sport alla SUFSM. Media dello sport si occupa della consulenza e dell'insegnamento nel campo degli ausili didattici e dell'uso dei media nello sport e si dedica allo sviluppo di un centro specializzato per promuovere i media didattici nello sport.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Attuare il programma di G+S destinato alla fascia d'età 5–10 anni.	Numero di partecipanti ai corsi G+S-Kids	50 000
Cicli di studio di bachelor e master, studi postdiploma	Numero di cicli di studio	7
Contributo alla realizzazione di una strategia integrata per promuovere lo sport di punta svizzero (accordi relativi alla prestazioni o piani direttivi delle federazioni): nello sport di punta la SUFSM sostiene alcune discipline prioritarie con prestazioni adeguate e prodotti nel campo dello sviluppo e della ricerca.	Numero di «pacchetti di servizi» per le federazioni sportive	10

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	5,4	5,6	4,8	-0,8	-14,3
Costi	40,2	44,7	45,5	0,8	1,8
Saldo	**-34,8**	**-39,1**	**-40,7**		
Grado di copertura dei costi	13 %	14 %	11 %		

Osservazioni

Nel quadro dell'applicazione delle misure di risparmio previste nel PCon l'edizione stampata della rivista specializzata «mobile« viene abolita a partire dal 2011. Accanto a risparmi la decisone comporta anche una diminuzione dei ricavi. La nuova situazione dell'occupazione dei posti di lavoro che si viene a creare una volta terminati i lavori di ristrutturazione dell'edificio principale della scuola universitaria (da novembre 2010) porta a maggiori costi di locazione.
Sulla base dei dati empirici relativi al 2009, la stima dei valori concernente il trasferimento di costi fra fornitore (gruppo di prodotti «Infrastruttura ed esercizio») e beneficiario delle prestazioni (gruppo di prodotti «SUFSM») nel quadro del computo delle prestazioni interno all'UFSPO è inferiore rispetto al Preventivo 2010. Ciò implica una conseguente diminuzione dell'aggravio dei costi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Promozione dello sport (PS)

Descrizione del gruppo di prodotti

La «Promozione dello sport» elabora strategie e documenti di fondo per lo sviluppo e la realizzazione della politica della Confederazione nel campo dello sport. Il settore è responsabile per l'attuazione della strategia elaborata dal Consiglio federale per l'UFSPO nel campo della promozione dello sport e del movimento in generale, gestisce i relativi collegamenti in rete e programmi di sostegno e in questo ambito è interlocutore di riferimento per i partner esterni come Cantoni e Comuni, ma anche per altre importanti organizzazioni nazionali ed internazionali del sostegno allo sport ed al movimento.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Elaborazione di basi e strumenti strategici	Stato di elaborazione	Elaborazione e attuazione di un piano direttivo per il sostegno di grandi manifestazioni sportive internazionali in Svizzera
Misure di sostegno adeguate degli enti pubblici	Stato di elaborazione	Inizio attuazione del nuovo sistema formativo sport per gli adulti

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	Diff. rispetto al P 2009 in %
Ricavi	0,3	0,1	0,1	–	–
Costi	8,8	8,9	9,3	0,4	4,5
Saldo	**-8,5**	**-8,8**	**-9,2**		
Grado di copertura dei costi	4 %	1 %	1 %		

Osservazioni

La nuova situazione dell'occupazione dei posti di lavoro che si viene a creare una volta terminati i lavori di ristrutturazione dell'edificio principale della scuola universitaria (da novembre 2010) porta a maggiori spese di locazione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Infrastruttura ed esercizio (I+E)

Descrizione del gruppo di prodotti

«Infrastruttura ed esercizio» garantisce la manutenzione e l'esercizio di tutti gli impianti, edifici e locali dell'UFSPO (escluso il Centro sportivo della gioventù di Tenero CST). Si dedica essenzialmente a pianificare e a coordinare la gestione degli impianti sportivi, delle strutture alberghiere e di ristorazione. Parte integrante di I+E, la sezione «Impianti sportivi» funge da centro di competenza pubblico in Svizzera per consulenza e documentazione e per formazione e perfezionamento professionali nel campo della costruzione di impianti sportivi. La sezione è parimenti responsabile per la gestione della CISIN (Concezione degli impianti sportivi di importanza nazionale) come strumento di pianificazione e di coordinazione.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Ottimizzare occupazione e utilizzazione nei settori centro congressi, alberghiero e ristorazione	Utilizzazioni degli impianti	160 000 giorni/persona
	Numero di pasti serviti	170 000
	Tasso di occupazione delle camere	65 %
Funzionamento del centro nazionale per lo sport di punta	Giorni di corso delle federazioni (corsi federali con atleti di punta, quadri nazionali incluse le giovani leve)	>400
	Numero atleti in soggiorno permanente	>55

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	5,0	5,3	5,6	0,3	5,7
Costi	19,9	19,9	22,4	2,5	12,6
Saldo	**-14,9**	**-14,6**	**-16,8**		
Grado di copertura dei costi	25 %	27 %	25 %		

Osservazioni

Negli anni scorsi (eccezion fatta per le problematiche collegate ai lavori di ristrutturazione dell'edificio principale della scuola) è stato possibile migliorare il grado di utilizzazione degli impianti nelle sedi di Macolin e Tenero, che si è stabilizzato a tali livelli. Con la messa in esercizio dell'edificio principale della scuola universitaria la maggior parte degli alloggi trasformati in uffici durante la fase di ristrutturazione (ottobre 2008 – ottobre 2010) può essere nuovamente utilizzata come stanze d'albergo. Ciò consente di preventivare ricavi superiori rispetto all'anno precedente. Con la messa in esercizio dell'edifico principale della scuola a Macolin e l'occupazione dell'edificio presso l'arsenale di Bienne aumentano i costi di locazione. Sulla base dei dati empirici relativi al 2009, la stima dei valori concernente il trasferimento di costi fra fornitore (gruppo di prodotti «Infrastruttura ed esercizio») e beneficiario delle prestazioni (gruppo di prodotti «SUFSM») nel quadro del computo delle prestazioni interno all'UFSPO è inferiore rispetto a quella del Preventivo 2010. Lo sgravio di costi che ne risulta è di conseguenza inferiore.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Gruppo di prodotti 4
Centro sportivo nazionale della gioventù di Tenero (CST)

Il CST è un centro sportivo destinato a bambini e giovani, in particolare per la pratica delle discipline G+S, nonché un centro di formazione per le giovani leve dello sport elvetico. A tale scopo vengono messe a disposizione le relative infrastrutture (impianti sportivi e strutture alberghiere) ed offerti servizi di vario genere (ristorazione e coaching).

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Ottimizzare occupazione e sfruttamento nei settori attività sportive, alloggio e ristorazione, dando la precedenza alle offerte di sport giovanile, in particolare quelle di G+S.	Grado di occupazione	Inverno >50 % Estate >60 %
	Numero di pasti serviti	200 000
	Percentuale di corsi collegati a G+S	>70 %
Funzionamento del centro nazionale di formazione per il sostegno alle giovani leve.	Pernottamenti (corsi di federazioni con atleti di punta)	>5000
	Numero di progetti nel campo delle giovani leve	Almeno 2 progetti in corso

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	6,3	5,0	5,8	0,8	16,0
Costi	17,6	16,7	16,9	0,2	1,2
Saldo	**-11,3**	**-11,7**	**-11,1**		
Grado di copertura dei costi	36 %	30 %	34 %		

Osservazioni

Negli anni scorsi è stato possibile aumentare il grado di occupazione presso la sede di Tenero, che si è stabilizzato a questo livello. A partire dall'anno in esame vengono preventivati maggiori ricavi per la gestione della palestra di Losone. I maggiori costi sono dovuti essenzialmente a maggiori spese per il personale, causate in parte dal miglior grado di occupazione delle strutture.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

Dal 2007, l'Ufficio federale della protezione della popolazione è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni per il periodo 2007–2011 è stato conferito dal Consiglio federale il 21.12.2006.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**13 473 000**
• if	2 950 000
• CP	10 523 000

I ricavi funzionali if sono costituiti dal fitto della mensa del Centro federale d'istruzione a Schwarzenburg (CFIS), dalla quota di partecipazione dei gestori delle centrali nucleari [costi dell'Organizzazione d'intervento radioattività (OIR)], dalla vendita a terzi e dalla fatturazione di prestazioni di servizi. I ricavi funzionali CP comprendono prestazioni di servizi generali, attività di consulenza e di perizia del Laboratorio Spiez (soprattutto a favore della Difesa e di armasuisse), nonché prestazioni in materia di gestione degli edifici da parte dell'UFPP su incarico di armasuisse Immobili (Laboratorio Spiez, Centrale nazionale d'allarme [CENAL] e CFIS).

In previsione di un calo delle prestazioni fornite, per i ricavi funzionali if sono stati preventivati 0,1 milioni in meno rispetto all'anno precedente.

I maggiori ricavi CP di circa 0,6 milioni rispetto all'anno precedente sono da ricondurre a modifiche contrattuali con armasuisse Immobili e Difesa (prestazioni gestori Laboratorio Spiez e CFIS). Inoltre, l'organo di esecuzione del servizio civile (ZIVI) necessita di ulteriori infrastrutture presso il CFIS.

Spese funzionali

A6100.0001	**114 713 700**
• if	75 349 600
• sif	1 731 000
• CP	37 633 100

Le spese funzionali sono superiori di circa 10 milioni rispetto all'anno precedente. Le spese per la retribuzione del personale rimangono praticamente costanti, ma i contributi del datore di lavoro aumentano di 0,7 milioni portandosi a 7,1 milioni (struttura delle classi d'età). Le uscite per beni e servizi aumentano di 9,3 milioni a causa dell'integrazione entro i termini delle diverse reti parziali cantonali della Rete radio nazionale di sicurezza POLYCOM (parte nazionale) in una rete globale (8 mio.) e per prestazioni di gestione dell'UFPP presso il nuovo laboratorio di sicurezza di Spiez (1,3 mio.).

Le spese funzionali comprendono gli ammortamenti. Il fabbisogno in questo settore è leggermente superiore ai valori dell'anno precedente (+0,2 mio. a causa di investimenti supplementari 2008/2009 nel laboratorio di sicurezza).

Le spese funzionali CP comprendono le locazioni delle 4 sedi dell'UFPP a Berna, Zurigo, Spiez e Schwarzenburg, le prestazioni TIC della Base d'aiuto alla condotta dell'Esercito (prestazioni FT TIC DDPS/BAC), l'acquisizione di dati e prestazioni per la CENAL presso MeteoSvizzera nonché l'acquisto di prestazioni ad esempio presso swisstopo e l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL). Rispetto all'anno precedente i mezzi CP preventivati nel campo della locazione di oggetti sono aumentati di circa 4,3 milioni. I motivi di questo aumento risiedono nell'esercizio del nuovo laboratorio di sicurezza di Spiez (su incarico di armasuisse Immobili) e nell'incremento dei costi energetici presso tutte le sedi.

Crediti d'impegno «Materiale, Sistemi d'allarme e telematici» (DF del 19.12.2007/09.12.2009), V0055.01 e V0055.02, «Ricerca e sviluppo nella protezione della popolazione» (DF del 16.12.2003 /12.12.2006/09.12.2009), V0056.00 e V0056.01, vedi volume 2A, numero 9.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Protezione civile

A6210.0129	**39 936 200**

Legge federale del 04.10.2002 sulla protezione della popolazione e sulla protezione civile (LPPC, RS 520.1).

Spese per i sistemi d'allarme e di trasmissione della protezione civile nonché per la Rete radio nazionale di sicurezza POLYCOM. Spese per materiale standardizzato e specifico agli impianti nonché per materiale d'istruzione. Spese per la realizzazione e la salvaguardia del valore degli impianti di protezione e dei rifugi per beni culturali. Importi forfettari per garantire la prontezza d'esercizio degli impianti di protezione in caso di conflitto armato.

I beneficiari di questi contributi sono i Cantoni o privati.

• Cantoni if	12 250 000
• Vari contributi a terzi if	27 686 200

A causa del maggior fabbisogno dei Cantoni, basato sugli sviluppi del progetto nei Cantoni e presso la Confederazione, le spese per contributi ai sistemi telematici (allarme protezione civile) sono aumentati rispetto al 2010 (+3,5 mio.).

Crediti d'impegno «Impianti di protezione» (DF del 16.12.2003 /12.12.2006/09.12.2009), V0054.00 e V0054.01, «Materiale, sistemi d'allarme e telematici» (DF del 19.12.2007/09.12.2009), V0055.01 e V0055.02, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Protezione dei beni culturali – documentazione di sicurezza

A6210.0131	680 000

Legge federale del 6.10.1966 per la protezione dei beni culturali in caso di conflitto armato (LPBC; RS 520.3).

Contributi ai Cantoni per l'allestimento di documentazioni di sicurezza per la protezione dei beni culturali.

- Cantoni if 680 000

I contributi vengono versati sulla base delle domande dei Cantoni.

L'entità dei mezzi è in linea con i valori dell'anno precedente.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	1 693 900

- if 1 693 900

Apparecchi di misurazione e di laboratorio per il Laboratorio Spiez nonché acquisti di piccola entità.

Le uscite per investimenti dell'UFPP preventivate sono di 0,3 milioni inferiori ai valori dell'anno precedente e comprendono principalmente apparecchi di misurazione del Laboratorio Spiez.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Concezione e coordinamento

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Concezione e coordinamento» comprende la pianificazione e lo sviluppo della protezione della popolazione, compresi gli aspetti della Cooperazione nazionale per la sicurezza*, vale a dire il coordinamento all'interno della protezione della popolazione e con gli altri strumenti della politica di sicurezza. A questo scopo vengono allestite basi in stretta collaborazione con altri organi federali e con enti specializzati cantonali, nazionali e internazionali. Gli studi concettuali e le raccomandazioni scaturite da questi lavori vengono messi a disposizione delle autorità. Questo gruppo di prodotti si occupa inoltre di perfezionare i settori coordinati (telematica, protezione NBC, sanità pubblica, traffico, meteorologia, servizio valanghe** e requisizione**). Vi rientrano inoltre la sorveglianza dell'applicazione della legislazione nel campo della protezione della popolazione e della protezione civile nonché la gestione della protezione dei beni culturali.

*il termine è stato sostituito nel 2009 con «Rete integrata Svizzera per la sicurezza»,
**questi settori coordinati sono stati soppressi

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Promuovere e garantire, per mezzo di piattaforme e strumenti idonei, il coordinamento e lo scambio di informazioni nell'ambito della protezione della popolazione e della Cooperazione nazionale per la sicurezza*.	Numero di piattaforme per gruppo di destinatari	Tutte le piattaforme definite sono regolarmente attive.
Effettuare le prove di qualità e evadere le domande per l'allestimento di documentazioni di sicurezza e microfilm nei termini previsti (protezione dei beni culturali)	Percentuale delle prove di qualità effettuate e delle domande evase entro i termini previsti	Il 90 % delle domande sono evase entro 1 mese, il rimanente 10 % entro il termine convenuto.

*il termine è stato sostituito nel 2009 con «Rete integrata Svizzera per la sicurezza»

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. risp. al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	7,8	8,4	8,6	0,2	2,4
Saldo	**-7,8**	**-8,4**	**-8,6**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

I costi per il personale sono aumentati di 0,2 milioni per effetto dell'occupazione di posti vacanti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Laboratorio Spiez

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Laboratorio Spiez» elabora le conoscenze di base necessarie per una protezione NBC globale e le mette a disposizione delle autorità civili e militari; adotta provvedimenti volti a garantire, in collaborazione con il Centro di competenza NBC dell'esercito, la prontezza d'impiego dei mezzi necessari in caso di eventi accompagnati da un'acuta minaccia NBC; assiste, mediante attività di consulenza tecnico-specialistica e indagini di laboratorio, le autorità nazionali nell'ambito dell'applicazione di accordi internazionali in materia di controllo degli armamenti e nel quadro degli sforzi internazionali contro la proliferazione e per il disarmo di armi NBC. Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Garantire, in collaborazione con il Centro di competenza NBC dell'esercito, la disponibilità permanente di squadre e mezzi d'intervento per la gestione di eventi NBC.	Disponibilità	Conformemente alle direttive interne e alle convenzioni stipulate con i committenti.
Mettere a disposizione della clientela le conoscenze tecnico-scientifiche necessarie per una protezione NBC globale di alta qualità.	Designazione quale laboratorio di fiducia dell'Organizzazione per la proibizione delle armi chimiche (OPAC) e accreditamento degli organi di controllo da parte del Servizio di accreditamento svizzero (SAS).	Conseguimento della designazione e degli accreditamenti.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. risp. al P 2010 assoluta	Diff. risp. al P 2010 in %
Ricavi	3,2	3,1	3,2	0,1	3,2
Costi	26,0	25,9	30,3	4,4	17,0
Saldo	**-22,8**	**-22,8**	**-27,1**		
Grado di copertura dei costi	12 %	12 %	11 %		

Osservazioni

La leggera variazione nei ricavi è dovuta a modifiche contrattuali CP tra il Laboratorio Spiez e il settore della difesa. L'aumento dei costi è invece riconducibile alle maggiori spese dovute all'esercizio del nuovo Laboratorio di sicurezza di Spiez (da metà 2010, computo delle prestazioni interno alla Confederazione).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Centrale nazionale d'allarme

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Centrale nazionale d'allarme» identifica e valuta tempestivamente eventi che potrebbero minacciare la sicurezza della popolazione; illustra alle autorità federali e cantonali la situazione prioritaria per la protezione della popolazione; in caso di minaccia imminente, allerta, di propria iniziativa o su incarico delle istanze competenti, le autorità e la popolazione.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Reperibilità permanente	Reperibilità effettiva	Reperibilità = 365 giorni l'anno/24 ore su 24
Diffusione tempestiva e conforme alla situazione di avvisi, comunicati d'allerta e valutazioni della situazione.	Tempo effettivo trascorso sino alla diffusione di avvisi, comunicati d'allerta e valutazioni della situazione.	Direttive rispettate almeno al 90 %
Tempestività e correttezza dei contenuti per misure quali la diffusione di istruzioni di comportamento e la comunicazione di informazioni.	Tempo effettivo sino all'adozione delle misure e correttezza sotto il profilo dei contenuti.	Rispetto delle direttive temporali >90 %.Nessun errore di contenuto.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. risp. al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	2,7	2,7	2,6	-0,1	-3,7
Costi	17,0	16,1	16,1	–	–
Saldo	**-14,3**	**-13,4**	**-13,5**		
Grado di copertura dei costi	16 %	17 %	16 %		

Osservazioni

La leggera flessione nei ricavi è da ricondurre a un minor quantitativo di prestazioni fornite.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Gruppo di prodotti 4
Istruzione

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Istruzione» provvede, con particolare attenzione alla protezione della popolazione e alla protezione civile, all'istruzione nel quadro della Cooperazione nazionale per la sicurezza; assicura, a livello nazionale, il reclutamento dei militi della protezione civile e gli interventi di pubblica utilità di questa organizzazione; gestisce il Centro federale d'istruzione a Schwarzenburg (CFIS).

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Svolgere i corsi di formazione e i giorni d'istruzione convenuti destinati al personale insegnante e ai titolari di funzioni.	Corsi svolti per gruppo linguistico	Almeno il 95 %
	Giorni d'istruzione tenuti presso organizzazioni partner per gruppo linguistico	Almeno il 95 %
	Convocazioni e/o inviti effettuati entro i termini previsti	100 %
	Tempo di evasione delle richieste di dispensa	Il 95 % entro 1 settimana
Evadere rapidamente e conformemente ai criteri interni ai fini della relativa decisione tutte le domande presentate da organizzatori di eventi allo scopo di ottenere un sostegno da parte della protezione civile.	Rispetto dei criteri per il riconoscimento di interventi di pubblica utilità «di importanza nazionale»	100 %
	Rispetto delle condizioni di cui all'art. 2 dell'Ordinanza sugli interventi di pubblica utilità della protezione civile (OIPU)*	100 %
	Tempo di elaborazione delle domande sino alla decisione	Il 100 % entro 60 giorni
Fornire il sostegno logistico necessario per lo svolgimento dei corsi convenuti con l'UFPP presso il CFIS.	Corsi che soddisfano tutti i criteri convenuti.	Almeno il 95 %

Osservazioni

*Il 1.7.2008 è entrata in vigore l'Ordinanza sugli interventi di pubblica utilità della protezione civile (OIPU) completamente rivista. Il mandato di prestazioni 2007–2011 dell'UFPP è stato aggiornato di conseguenza.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. risp. al P 2010 assoluta	Diff. risp. al P 2010 in %
Ricavi	0,6	1,0	1,1	0,1	10,0
Costi	23,0	23,7	23,9	0,2	0,8
Saldo	**-22,4**	**-22,7**	**-22,8**		
Grado di copertura dei costi	3 %	4 %	5 %		

Osservazioni

Le maggiori entrate nei ricavi sono dovute a modifiche contrattuali CP con il settore della difesa, l'organo di esecuzione del servizio civile (ZIVI) e altri uffici federali. L'aumento dei costi è da ricondurre al rincaro nelle spese per il personale e all'aumento degli affitti presso il CFIS (nuovo calcolo di armasuisse Immobili).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Gruppo di prodotti 5
Infrastruttura

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Infrastruttura» gestisce la realizzazione e la salvaguardia del valore delle costruzioni di protezione e assicura la relativa supervisione dell'esecuzione; provvede alla valutazione, all'acquisto ed alla manutenzione dei sistemi per dare l'allarme alla popolazione (sirene); gestisce e coordina la realizzazione della Rete radio nazionale di sicurezza (POLYCOM) nonché i sistemi telematici e il materiale della protezione civile; sorveglia l'osservanza delle norme federali.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Le costruzioni di protezione nei Cantoni sono pronte all'esercizio conformemente alla situazione.	Percentuale delle costruzioni di protezione prive di difetti critici.	Almeno il 95 % delle costruzioni di protezione è privo di difetti critici.
In caso di sinistro è possibile dare tempestivamente l'allarme alla popolazione.	Percentuale dei sistemi d'allarme operativi.	Almeno il 98 % dei sistemi d'allarme è operativo (prova delle sirene).
Il materiale acquistato è stato fornito.	Percentuale del materiale fornito entro i termini.	Almeno il 95 % del materiale ordinato è stato fornito entro i termini.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. risp. al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	21,6	20,6	29,5	8,9	43,2
Saldo	**-21,6**	**-20,6**	**-29,5**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

L'aumento dei costi è da ricondurre all'integrazione anticipata delle reti cantonali parziali della Rete radio nazionale di sicurezza POLYCOM in una rete globale e a modifiche contrattuali nella locazione di oggetti interna alla Confederazione (spese di immobili).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

Attualmente vale il limite di spesa pluriennale conformemente alla fase di sviluppo 08-11 relativo agli anni 2009–2011 e comprendente entrambe le unità amministrative Difesa e armasuisse Immobili. Per questa ragione vi è una certa sicurezza di pianificazione e flessibilità nell'allocazione delle risorse. Indipendentemente dalla specificazione, i residui di credito degli anni precedenti possono essere riportati agli anni successivi (allestimento del preventivo, procedura per i crediti aggiuntivi). Nel Preventivo 2011 il DDPS fa nuovamente uso di questa possibilità e nei settori Difesa e armasuisse Immobili impiega complessivamente 87 milioni di residui di credito del 2009.

Lo strumento del limite di spesa pluriennale costituisce per l'esercito uno strumento centrale di gestione. Ha dato ottime prove in particolare per quanto riguarda il mantenimento dell'esercizio logistico dell'esercito nonché di maggiore flessibilità nella gestione dei crediti per il materiale d'armamento. Nel quadro del Programma di consolidamento (PCon) 12/13, il sistema del limite di spesa verrà pertanto prolungato fino a fine 2015.

Nel prossimo futuro vi saranno decisioni importanti per l'ulteriore sviluppo dell'esercito. Importanti basi al riguardo saranno costituite dal nuovo Rapporto sulla politica di sicurezza (RAPOLSIC 2010) e dal Rapporto sull'esercito ancora in sospeso. Inoltre, è in corso anche la decisione in merito a un'eventuale sostituzione parziale della flotta di Tiger.

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **5 513 000**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Emolumenti per l'emissione di documenti d'identità militari. Tasse d'atterraggio sugli aerodromi delle Forze aeree e locazione a terzi in relazione con simulatori di volo. Locazione di veicoli e noleggio di materiale dell'esercito a terzi. Prestazioni a terzi di capacità disponibili nel settore dell'infrastruttura e della manutenzione di materiale.

- Emolumenti per atti ufficiali if 320 000
- Tasse di utilizzazione e prestazioni di servizi if 5 193 000

Ricavi e tasse

E1300.0010 **33 393 100**

Legge federale dell'8.10.1982 sull'approvvigionamento economico del Paese (LAP; RS 531); Ordinanza del DDPS del 9.12.2003 concernente il personale militare (OPers mil; RS 172.220.111.310.2); Ordinanza del 5.12.2003 sull'equipaggiamento personale dei militari (OEPM; RS 514.10); Ordinanza del DDPS del 9.12.2003 sull'equipaggiamento personale dei militari (OEPM-DDPS; RS 514.101).

Rimborsi per l'utilizzazione privata di veicoli per istruttori. Rimborsi di spese per il personale e di spese di trasporto in relazione con impieghi a favore di truppe di pace dell'ONU. Pagamenti sostitutivi in caso di perdite e danneggiamenti in relazione con il materiale dell'esercito e l'equipaggiamento personale. Prestazioni del servizio di volo fornite dal Servizio di trasporto aereo della Confederazione (STAC) e trasporti di rappresentanza a favore di altri Dipartimenti. Locazione di veicoli e noleggio di materiale.

- Rimborsi vari if 7 393 500
- Diversi ricavi e tasse if 1 965 000
- Prestazioni di servizi CP (trasporti di rappresentanza, trasporti aerei e di merci, locazione di veicoli e di materiale, prestazioni generali) 24 034 600

Ricavi CP più elevati (+7,4 mio.) in relazione con l'adeguamento delle tariffe del Servizio di trasporto aereo della Confederazione (fondi STAC). Minori ricavi if per 0,4 milioni per i rimborsi.

Vendite

E1300.0118 **24 680 200**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Vendite nei centri di sussistenza, vendite a terzi di materiale dell'esercito (materiale obsoleto) nonché di viveri dell'esercito, olio da riscaldamento, carburanti e lubrificanti prelevati dal deposito.

- Vendite if 7 370 000
- Prestazioni di servizi CP (manutenzione di sistemi e materiale) 9 400 200
- Vendite CP (acquisto di carburante e di olio da riscaldamento mediante l'UFCL) 7 910 000

Il contratto per la fornitura di carburanti a La Posta Svizzera è stato sciolto con effetto dal 31.12.2010. In seguito ai mancati acquisti di carburante da parte della posta, i ricavi if si riducono di 48 milioni. Maggiori ricavi CP (+0,1 mio.) in seguito al nuovo accordo con il Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC) per la manutenzione di veicoli con materiali sensibili.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

Maggiori entrate dallo smaltimento

E1300.0126 **–**

Allo stato attuale, secondo armasuisse nel 2011 la vendita di sistemi d'arma obsoleti non produrrà più eccedenze.

Ricavi finanziari

E1400.0001 **30 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

- Ricavi a titolo di interessi banche if 30 000

Ricavi a titolo di interessi da averi di conti bancari e postali.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **259 519 100**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

- Redditi immobiliari if 350 000
- Diversi altri ricavi if 365 000
- Attivazione di prestazioni proprie in generale CP sif 5 450 000
- Ricavi da prestazioni di servizi informatiche CP (telecomunicazione, esercizio, prestazioni informatiche e prestazioni di progetti informatici) 30 645 700
- Ricavi da migliorie di immobili CP (esercizio edifici) 44 688 700
- Prestazioni di servizi complementari CP (esercizio di edifici: messa in arresto, servizi di controllo e di sicurezza, portineria) 11 439 000
- Ricavi dall'esercizio di immobili CP (esercizio di edifici: energia, manutenzione e ispezione, cura dell'area circostante) 166 580 700

A seguito della nuova convenzione con il Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC) nei settori della telecomunicazione e dell'informatica, aumentano i ricavi nel computo delle prestazioni (+0,5 mio.).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **1 231 127 200**

Retribuzione del personale. Contributi sociali del datore di lavoro, contributi di risparmio e di rischio a PUBLICA, assunzione a tempo determinato di personale esterno per il tramite di agenzie di collocamento per far fronte a carenze provvisorie di personale.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 231 127 200

Maggiore fabbisogno di 36,9 milioni. Ulteriori tagli stabiliti per il 2010 nel quadro del Programma di consolidamento nel settore del personale (12,4 mio.) saranno realizzati nell'ambito del materiale d'armamento in seno al settore Difesa. Gli «Obiettivi di riduzione 2010» (riduzione dei posti presso gli stati maggiori e la Sicurezza militare) non possono essere realizzati a breve termine come prestabilito e soltanto l'anno successivo saranno economicamente efficienti (6,8 mio.). Maggiore fabbisogno nei settori della Base logistica dell'esercito e della Base d'aiuto alla condotta dell'esercito (12,9 mio.). Compensazione all'interno del settore Difesa. Aumento del contingente di posti di lavoro presso l'unità informativa Protezione delle informazioni e delle opere (PIO) per controlli di sicurezza relativi alle persone nei centri di reclutamento per persone soggette all'obbligo di leva (2,8 mio.). Trasferimento pari a 2 milioni dal credito «Rimanenti spese d'esercizio» per le spese del personale militare rilevanti in materia di certificato di salario.

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro, congedo di prepensionamento

A2100.0122 **32 322 600**

Stipendi, indennità e contributi del datore di lavoro per il personale militare di professione nel prepensionamento giusta l'articolo 34 dell'ordinanza sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3), modifica del 15.6.2007, in vigore dal 1.7.2008 (in passato secondo art. 33 OPers, già OPPAn).

Retribuzione del personale militare di professione durante il prepensionamento.

- Retribuzione decentralizzata del personale if 26 930 000
- Contributi del datore di lavoro (AVS/AD/AI/IPG, IMat) if 2 039 500
- Contributi del datore di lavoro if 303 400
- Contributi di risparmio del datore di lavoro (2° pilastro) if 2 634 500
- Contributi di rischio del datore di lavoro (2° pilastro) if 399 200
- Contributi del datore di lavoro (AIP/AINP) (SUVA) if 16 000

Maggiori spese di 2,8 milioni rispetto al Preventivo 2010 dovute al numero in costante aumento di persone in congedo di prepensionamento (più entrate che partenze nel prepensionamento). Compensazione all'interno del settore Difesa.

Prestazioni del datore di lavoro

A2101.0124 **11 000 000**

Prestazioni a PUBLICA (capitale di copertura mancante) in relazione con pensionamenti anticipati.

- Prestazioni decentralizzate del datore di lavoro if 11 000 000

Minori spese per 11 milioni a seguito del numero fortemente ridotto di pensionamenti secondo il piano sociale, dovuto alla proroga della sospensione della riduzione del personale presso la Base logistica dell'esercito (LBA).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

Contributi del datore di lavoro, pensionamento anticipato

A2101.0125 **3 300 000**

Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3) articoli 33, 88f e 88g.

Finanziamento delle rendite transitorie in caso di pensionamento di militari di professione, compresi gli alti ufficiali superiori.

- Pensionamenti anticipati art. 33 OPers if 3 300 000

Maggiore fabbisogno di 2,4 milioni a seguito del numero in costante aumento di pensionamenti anticipati in seguito alla nuova regolamentazione del prepensionamento per il personale militare di professione dal 1.7.2008. Compensazione all'interno del settore Difesa.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **10 985 700**

Spese in relazione con il reclutamento del personale e la rioccupazione (job center), indennità per corsi.

- Formazione e formazione continua if 8 520 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 513 000
- Formazione CP (corsi di informatica e utilizzo dell'infrastruttura) 1 952 700

Minori spese di 0,3 milioni in seguito alla minore disponibilità del personale a seguire formazioni e formazioni continue a causa di ristrettezze di risorse in materia di personale (elevata mole di lavoro).

Spese per materiale e merci (MI)

A2110.0101 **158 358 900**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11).

Acquisizione di materiale di consumo e di prodotti commerciali. Acquisti di carburante presso terzi per la truppa e all'estero per le Forze aeree. Acquisti in deposito di viveri dell'esercito, mangimi, carburanti ecc. senza incidenza sul finanziamento. Altre spese senza incidenza sul finanziamento in seguito a liquidazioni, rottamazioni nonché rivalutazioni e differenze di inventario relative alle scorte.

- Spese per merci, materiale di consumo if 9 212 300
- Spese per merce commerciale if 12 895 700
- Altre spese per materiale e merci if 3 485 100
- Spese per merce commerciale sif 114 150 000
- Altre spese per materiale e merci sif 18 615 800

Minore fabbisogno sif di 53,1 milioni in particolare in seguito a ridotti acquisti franco magazzino di carburanti a causa del mancato acquisto di carburante da parte della posta. Maggiore fabbisogno if (+1,6 mio.) per spese di materiale e merci in seguito all'evoluzione dei prezzi per gli acquisti diretti di carburante presso terzi.

Esercizio e infrastruttura

A2111.0149 **208 230 800**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); Ordinanza del 22.6.2005 sul traffico di rifiuti (OTRif; RS 814.610); Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0); Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del 25.10.1995 sull'equipaggiamento dell'esercito (OEE; RS 514.21); Ordinanza del 5.12.2003 sull'equipaggiamento personale dei militari (OEPM; RS 514.10); Ordinanza del DDPS del 9.12.2003 sull'equipaggiamento personale dei militari (OEPM-DDPS; RS 514.101).

Spese d'esercizio secondo il modello dei locatari per acqua, elettricità, gas, calore prodotto a distanza, riscaldamento a legna e misure di evacuazione. Spese relative a lavori di pulizia e cura di edifici; spese per la sorveglianza; tasse aeroportuali per missioni e visite all'estero. Sostituzione e manutenzione di macchinari, apparecchi ecc. Manutenzione dei veicoli degli istruttori. Noleggio di impianti di trasmissione permanenti nonché di macchine e attrezzature edili da parte della truppa. Copertura del servizio di sicurezza aerea esterno (skyguide). Indennità a medici di piazza d'armi, a commissioni per la visita sanitaria nonché indennità per il reclutamento. Approvvigionamento dell'esercito con legna, materiale edile e didattico per l'istruzione nelle scuole e nei corsi ecc. Rimborso agli arsenali cantonali per la manutenzione del materiale dell'esercito.

- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 46 902 700
- Assistenza e cura if 35 080 500
- Servizi di controllo e di sicurezza if 555 000
- Tributi e tasse if 14 998 700
- Manutenzione varia if 18 068 400
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing if 4 893 800
- Vitto e alloggio if 911 200
- Altre spese d'esercizio della truppa if 3 583 200
- Prestazioni di servizi esterne if 79 605 300
- Spese d'esercizio diverse if 7 400
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP (approvvigionamento ed evacuazione da parte dell'UFCL) 1 924 600
- Prestazioni di servizi supplementari CP (servizio di controllo, di sicurezza e alla ricezione; SLA con armasuisse Immobili) 1 700 000

Maggiori spese if per 1,7 milioni in particolare in seguito ai nuovi costi a carico degli esercenti convenuti con armasuisse Immobili con tariffe orarie più elevate per la manutenzione. Minori spese CP di 3,3 milioni in seguito all'appuramento dei contratti di prestazione per il servizio di sicurezza e alla ricezione (SLA con armasuisse Immobili).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

Budget «Materiale di ricambio e manutenzione» (BMR&M)

A2111.0153 **590 000 000**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del DDPS del 6.12.2007 sul materiale dell'esercito (OMATEs; RS 514.20), articolo 32.

Materiale di ricambio, manutenzione e gestione tecnico-logistica di materiale dell'esercito e di materiale speciale.

- BMR&M, Budget «Materiale di ricambio e la manutenzione» if 590 000 000

Maggiore fabbisogno di 80 milioni rispetto al Preventivo 2010 per i seguenti motivi: costi di manutenzione più elevati a causa del maggior quantitativo di sistemi più complessi e più cari nonché a causa del rinvio di acquisti sostitutivi e del maggiore fabbisogno di manutenzione in seguito alla proroga della durata di utilizzazione dei sistemi introdotti; crescente decentralizzazione delle prestazioni in seguito alla riduzione del personale; riduzione dei quantitativi in seguito alla rinuncia a un equipaggiamento sistematico e contemporanea maggior sollecitazione del materiale a disposizione; a tutt'oggi elevato numero ed elevata varietà di sistemi e materiale; elevato numero di giorni di servizio praticamente invariato da Esercito 95. Compensazione all'interno del settore Difesa. Trasferimento di 5 milioni senza incidenza sul finanziamento dal credito «Spese per beni e servizi informatici».

Credito d'impegno «Materiale di ricambio e manutenzione (BMR&M)», V0004.00, vedi volume 2A, numero 9.

Promovimento della pace

A2111.0155 **53 000 000**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Decreto federale dell'11.6.2008 che proroga la partecipazione della Svizzera alla Forza multinazionale per il mantenimento della pace in Kosovo (KFOR); Decreto federale del 16.12.2004 (compreso il completamento del 14.3.2005) concernente l'impiego di militari svizzeri in servizio di promovimento della pace nella Forza multinazionale dell'Unione europea (EUFOR); Ordinanza del 2.12.2005 sul personale impiegato per la promozione della pace, il rafforzamento dei diritti dell'uomo e l'aiuto umanitario (RS 172.220.111.9); Ordinanza del 25.08.09 sul personale impiegato per la promozione della pace, il rafforzamento dei diritti dell'uomo e l'aiuto umanitario (RS 172.220.111.91).

Partecipazione della Svizzera (SWISSCOY) alla forza multinazionale in Kosovo (KFOR). Impiego di militari in servizio di promovimento della pace nella Forza multinazionale dell'Unione europea (EUFOR) in Bosnia e Erzegovina. Impiego corrente di osservatori militari all'estero. Sminamento a scopo umanitario. Controllo internazionale degli armamenti nel quadro dell'OSCE. Programmi per esperti in materia di politica di sicurezza.

- Promovimento della pace if 53 000 000

Truppa

A2111.0157 **225 000 000**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Legge federale del 4.10.1985 sul trasporto pubblico (LTP; RS 742.40); Ordinanza dell'Assemblea federale del 30.3.1949 sull'amministrazione dell'esercito (OAE-AF; RS 510.30; stato: 27.12.2006); Ordinanza del 10.4.2002 sul reclutamento (OREC; RS 511.11).

Spese nelle scuole e nei corsi militari (soldo, alloggi, sussistenza della truppa, trasporti, danni alle colture e alla proprietà, prestazioni di terzi e spese generali).

- Soldo if 57 000 000
- Vitto e alloggio if 89 000 000
- Trasporti e carburanti if 44 000 000
- Altre spese d'esercizio della truppa if 35 000 000

La richiesta si basa su 6,4 milioni di giorni di servizio, ciò che corrisponde alla media dei giorni di servizio effettivamente prestati negli anni precedenti.

Imposte e tributi

A2111.0158 **54 000 000**

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOm; RS 641.61); Ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611);

Imposta sugli oli minerali riscossa su petrolio, altri oli minerali, gas naturale e prodotti risultanti dalla loro trasformazione nonché sui carburanti. Dal 2008 viene riscossa la tassa sul CO_2 sull'olio da riscaldamento.

- Imposte e tributi if 54 000 000

Munizione d'istruzione e gestione delle munizioni (MI&GM)

A2111.0159 **83 000 000**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Decreto del Consiglio federale del 18.1.1924 sul conteggio dei ricavi risultanti dalla munizione sparata nell'ambito del tiro fuori del servizio; Ordinanza del DDPS del 6.12.2007 sul materiale dell'esercito (OMATEs; RS 514.20), articolo 31.

Acquisto di munizioni da combattimento e per esercitazioni nonché di munizioni per il tiro sportivo e munizioni speciali. Mantenimento dell'idoneità all'impiego, gestione e revisione delle munizioni nonché eliminazione o liquidazione di munizioni e materiale dell'esercito.

- MI&GM, munizione d'istruzione e gestione delle munizioni if 83 000 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

I calcoli si basano sui contratti in vigore, sui programmi di fabbricazione delle aziende della RUAG e su quelli dei fornitori privati.

Minore fabbisogno di 12 milioni in seguito alla maggiore priorità attribuita ad altri crediti d'acquisto della Difesa.

Credito d'impegno «Munizioni (MI&GM)», V0005.00, vedi volume 2A, numero 9.

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 208 349 200**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Gestione immobiliare DDPS. Fatturazione per «Pigioni e fitti di immobili» (CP).

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 208 349 200

Il maggiore fabbisogno di 178,1 milioni è motivato in particolare dal computo degli ammortamenti e dei costi del capitale successivi alla scadenza della durata di ammortamento (nuova regolamentazione).

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **117 406 200**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Acquisti non attivabili di apparecchiature informatiche e software (valore d'acquisto inferiore a fr. 5000.-). Prestazioni per lo sviluppo e l'esercizio di progetti informatici nonché prestazioni di servizi CP dell'UFIT per la telecomunicazione.

- Apparecchiatura informatica if 26 351 700
- Software informatici if 3 228 500
- Licenze informatiche if 8 178 700
- Informatica: esercizio e manutenzione if 12 025 700
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 21 485 200
- Informatica: esercizio e manutenzione CP (prestazioni informatiche, SLA con l'UFIT) 439 900
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP (progetti informatici; SLA con l'UFIT) 425 000
- Prestazioni di telecomunicazione CP (telefonia ed esercizio della rete, SLA con l'UFIT) 45 271 500

Minori spese di 12,3 milioni: mancato appoggio esterno al progetto ITAP (informatica sul posto di lavoro) in seguito alla conclusione del progetto nel 2010 (if -6,4 mio.). Trasferimento dell'ordine di 5 milioni senza incidenza sulle finanze al credito «Materiale di ricambio e manutenzione» per l'esercizio dei sistemi informatici militari. Minori spese CP di 1,3 milioni in seguito alle riduzioni dei prezzi da parte dell'UFIT nei settori della rete di prontezza e della comunicazione informatica. Maggiore fabbisogno CP per l'appoggio a progetti informatici della rete di prontezza da parte dell'UFIT (+0,4 mio.).

Spese di consulenza

A2115.0001 **20 854 000**

Ordinanza sulle commissioni del 3.6.1996 (RS 172.31); Ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311); Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11).

Mandati di consulenza esterni. Uscite inerenti a progetti in corso. Studi nei settori Logistica, Gestione e Aiuto alla condotta.

- Spese generali di consulenza if 18 064 200
- Spese generali per consulenti dipendenti if 1 044 800
- Spese generali di consulenza CP (consulenza specialistica e perizie UFPP) 1 745 000

Minori spese di 3,8 milioni in seguito a rinunce e alla definizione di priorità interne nell'ambito dei progetti.

Beni mobili, macchinari

A2117.0149 **3 704 000**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11).

Acquisti non attivabili di beni mobili e macchinari (valore d'acquisto inferiore a fr. 5000.-).

- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 3 304 000
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP (mobilio supplementare UFCL) 400 000

Minori spese di 0,6 milioni in seguito a un minore fabbisogno di beni e servizi non attivabili.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **110 573 800**

Legge del 24.3.2000 sul personale federale (LPers; RS 172.220.1); Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); Legge federale del 4.10.1985 sul trasporto pubblico (LTP; RS 742.40); Ordinanza del 5.11.1986 sul trasporto pubblico (OTP; RS 742.401); Ordinanza del 29.11.2002 concernente il trasporto di merci pericolose su strada (SDR; RS 741.621); Ordinanza del DDPS del 9.12.2003 concernente il personale militare (OPers mil; RS 172.220.111.310.2); Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Indennità per viaggi di servizio e invii comandati di impiegati in Svizzera e all'estero. Spese di sussistenza per il personale in caso di lavoro a turni. Indennità per lavoro notturno. Amministrazio-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

ne dei trasporti e del fabbisogno di materiale d'ufficio. Trasporti di merci dell'amministrazione militare e della truppa. Diverse tasse per la partecipazione a esami e per l'allestimento di licenze nonché per visite mediche in relazione con le licenze di condurre per veicoli a motore pesanti. Acquisto di cavalli e cani. Spese per spese postali e di spedizione.

- Spese postali e di spedizione if 2 843 500
- Trasporti e carburanti if 15 537 600
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 3 777 400
- Equipaggiamento if 551 700
- Prestazioni di servizi esterne if 3 034 300
- Spese effettive if 39 037 700
- Spese forfettarie if 1 943 700
- Perdite su debitori if 200 000
- Spese d'esercizio diverse if 14 309 100
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP (prestazioni dell'UFCL) 12 249 900
- Prestazioni di servizi CP (prestito di carte e geodati di swisstopo, previsioni meteorologiche e dati meteorologici di MeteoSvizzera, manifestazioni sportive militari presso l'UFSPO; analisi dei rischi di armasuisse S+T) 17 088 900

Minori spese if di 8,6 milioni in particolare per le spese di trasporto e le spese doganali in base a valori empirici nonché per le spese in seguito alla minore partecipazione ai corsi. Trasferimento pari a 2 milioni al credito «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro».

Minori spese CP di 0,7 milioni per articoli d'ufficio e stampati in seguito alle riduzioni conseguenti alle misure di risparmio presso l'UFCL. Per contro, maggiore fabbisogno CP di 4,7 milioni per le prestazioni di servizi: prestazioni supplementari di MeteoSvizzera per i dati meteorologici; maggior acquisto di geodati presso swisstopo; integrazione delle prestazioni CP dell'unità organizzativa Protezione delle informazioni e delle opere (PIO; trasferimento dalla SG-DDPS).

Materiale d'armamento (compresa IVA sulle importazioni)

A2150.0100 **889 073 200**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del 29.3.2000 relativa alla legge federale concernente l'imposta sul valore aggiunto (OLIVA; RS 641.201).

Acquisti, conformemente alla tabella di marcia e alle esigenze, di nuovo materiale d'armamento per l'esercito secondo i programmi armamento annuali (separati).

- PA, programma d'armamento if 849 073 200
- IVA/Imp., IVA sulle importazioni if 40 000 000

Il credito è di circa 31 milioni inferiore al Preventivo 2010. Ciò è da ricondurre al fatto che il DDPS ha realizzato le riduzioni previste nell'ambito del programma di consolidamento per lo più nell'ambito del materiale d'armamento. Nel contempo, l'impiego dei residui di credito del 2009 riduce il calo rispetto al 2010. L'iscrizione a preventivo si basa principalmente sui progetti d'acquisto dei programmi d'armamento 2000–2010 approvati.

Credito d'impegno «Programma d'armamento», V0006.00, vedi volume 2A, numero 9.

Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento

A2150.0102 **350 000 000**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del DDPS del 6.12.2007 sul materiale dell'esercito (OMATEs; RS 514.20), articolo 30.

Sostituzione e conservazione del valore del materiale d'armamento al fine di mantenere al livello attuale la prontezza d'impiego dell'esercito sotto il profilo del materiale. Equipaggiamento personale e armamento dei militari, sostituzione e acquisti successivi di materiale dell'esercito, revisioni e modifiche globali nonché primi acquisti di nuovo materiale dell'esercito di importanza finanziaria limitata.

- E&FR, equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento if 350 000 000

L'aumento rispetto al Preventivo 2010 (+37 mio.) è giustificato in particolare dall'elevato fabbisogno nel settore dell'Aiuto alla condotta. Compensazione all'interno del settore Difesa.

Credito d'impegno «Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento (BE&FR)», V0007.00, vedi volume 2A, numero 9.

Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto

A2150.0103 **102 000 000**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del DDPS del 6.12.2007 sul materiale dell'esercito (OMATEs; RS 514.20), articolo 28.

Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto di materiale dell'esercito per garantire lo sviluppo permanente dell'esercito. Il credito «Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto» consente il passaggio dalla fase concettuale alla fase di attuazione. I progetti maturi per l'acquisto sono proposti nei corrispondenti messaggi concernenti l'acquisto di materiale d'armamento (programmi d'armamento), nonché nei conti «Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento» e «Munizioni per l'istruzione e gestione delle munizioni».

- Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto if 102 000 000

La riduzione rispetto al Preventivo 2010 (-20 mio.) è riconducibile ai seguenti fattori: ritardi a livello di progetti a causa delle carenti risorse umane; minore fabbisogno di risorse in seguito al riorientamento del settore C4ISTAR; ritardi in relazione con l'ulteriore sviluppo materiale dell'esercito dovuti a basi/direttive po-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

litiche e militari mancanti (Rapporto sull'esercito 2010, PIANO DIRETTORE 2011 ecc.). Trasferimento di risorse al credito «Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento (E&FR)».

Credito d'impegno «Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto», V0008.00, vedi volume 2A, numero 9.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **39 800 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Ammortamenti sistematici di investimenti materiali conformemente alla durata di utilizzazione prevista.

- Ammortamenti su beni mobili sif 22 350 000
- Perdita per disinvestimenti di beni mobili sif 600 000
- Ammortamenti di informatica sif 16 170 000
- Ammortamenti su software sif 680 000

Le minori spese rispetto al Preventivo 2010 di 2,5 milioni risultano dal minore volume di acquisti negli anni precedenti.

Istruzione fuori del servizio

A2310.0237 **1 870 000**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del 29.10.2003 sulle attività della truppa fuori del servizio (OATFS; RS 512.38); Ordinanza del 26.11.2003 concernente l'istruzione premilitare (OISP; RS 512.15); Ordinanza del DDPS del 28.11.2003 concernente l'istruzione premilitare (OISP-DDPS; RS 512.151); Ordinanza del 26.11.2003 sulle attività fuori del servizio nelle società militari e nelle associazioni militari mantello (OASAM; RS 512.30); Ordinanza del DDPS del 4.12.2003 sull'attività fuori del servizio nelle società militari e nelle associazioni militari mantello (OASAM-DDPS; RS 512.301).

Uscite per la preparazione tecnico-specialistica dei giovani alla scuola reclute. Manifestazioni di sport militare.

- Vari contributi a terzi if 1 870 000

Questo importo è composto in particolare dai seguenti elementi principali:

- corsi e gare in Svizzera (campionati estivi/invernali dell'esercito) 390 000
- istruzione premilitare 380 000
- attività del CISM in Svizzera e all'estero 610 000

Istruzione aeronautica

A2310.0238 **2 400 000**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0), articolo 103a.

Contributi per la formazione e la formazione continua nell'istruzione aeronautica per facilitare l'accesso all'aviazione, a beneficio, tra l'altro, dell'esercito.

I beneficiari dei contributi sono istituzioni private.

- Vari contributi a terzi if 2 400 000

Contributi per il tiro

A2310.0343 **10 650 000**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del 15.11.2004 sugli impianti di tiro (RS 510.512); Ordinanza del 5.12.2003 sul tiro (RS 512.31); Ordinanza del DDPS dell'11.12.2003 sul tiro (RS 512.311); Ordinanza dell'11.12.2003 sui corsi di tiro (RS 512.312); Ordinanza dell'11.12.2003 sulle commissioni di tiro (RS 512.313).

Consegna di munizioni gratuite alle società di tiro e di tiro con la pistola per il programma obbligatorio previsto per le persone assoggettate al tiro obbligatorio. Prestazioni a federazioni e società di tiro per lo svolgimento del programma obbligatorio, del tiro in campagna e dei corsi per giovani tiratori. Indennità agli stati maggiori dei corsi di tiro per ritardatari e dei corsi di tiro per «rimasti».

- Vari contributi a terzi if 10 650 000

Questo credito è composto in particolare dei seguenti elementi principali:

- indennità alle società di tiro per lo svolgimento del programma obbligatorio e del tiro in campagna 5 900 000
- munizioni gratuite (programma obbligatorio, tiro in campagna, corsi) 2 500 000
- indennità ai commissari di tiro per compiti di sicurezza e di controllo 1 150 000

Indennità alle società di tiro: i contributi sono versati, da un lato, alle federazioni e alle società di tiro quali contributi di base forfettari e, dall'altro, in base al numero di partecipanti agli esercizi di tiro e ai corsi.

Maggiore fabbisogno di 0,3 milioni in seguito a indennità giornaliere più elevate agli ufficiali federali di tiro e ai membri della commissione di tiro nonché per permessi d'acquisto d'armi per armi in prestito.

Compiti di protezione straordinari di Cantoni e città

A2310.0449 **25 000 000**

Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 28 capoverso 2; Ordinanza LMSI del 1.12.1999 sulle prestazioni finanziarie (RS 120.6), articolo 3; Ordinanza del 27.6.2001 sui Servizi di sicurezza di competenza federale (OSF; RS 120.72); Decreto federale del 19.12.2007 concernente gli impieghi dell'esercito in appoggio alle autorità civili per la protezione di rappresentanze straniere, per il rafforzamento del Corpo delle guardie di confine e per le misure di sicurezza nel traffico aereo nonché concernente il disciplinamento delle competenze.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

Indennità ai Cantoni e alle città per la protezione di rappresentanze straniere, per il rafforzamento del Corpo delle guardie di confine e a favore delle misure di sicurezza nel traffico aereo.

- Cantoni if 25 000 000

Conto degli investimenti

Entrate

Alienazione di investimenti materiali e immateriali

E3100.0001 3 500 000

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Entrate provenienti dalla vendita di veicoli per istruttori.

- Alienazione di veicoli if 3 500 000

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 113 653 600

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Sostituzione di macchinari, apparecchi e strumenti. Completamento e rinnovamento di equipaggiamenti e impianti d'esercizio in installazioni, officine e padiglioni. Acquisti di veicoli per istruttori. Acquisti franco magazzino di medicine e materie prime per la produzione di farmaci in proprio. Acquisto franco magazzino di viveri dell'esercito, mangimi, carburanti, combustibili, lubrificanti e mezzi d'esercizio per le esigenze dell'esercito e dell'Amministrazione federale. Acquisti di mezzi informatici.

- Mobilio, impianti, installazioni if 820 000
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzature if 7 493 500
- Investimenti in automobili if 15 200 000
- Investimenti in sistemi informatici if 16 091 500
- Scorte if 73 838 600
- Investimenti in software (acquisto, licenze) if 210 000

Minori uscite pari a circa 56 milioni principalmente in seguito al minore fabbisogno di carburanti dovuto alla denuncia del contratto con La Posta Svizzera (-48 mio.). Inoltre, nel 2011 saranno acquistati più carburanti franco magazzino (minori acquisti per 8 mio.). Per gli acquisti di combustibili e carburanti è stato considerato un prezzo al barile di 80 dollari statunitensi (1 USF per 1.10 CHF) in seguito ai nuovi valori di riferimento.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

540 armasuisse Acquisti

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **600 000**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Perlopiù incasso di tasse per licenze SWISS ARMY.

- Tasse di utilizzazione e prestazioni di servizi if 600 000

Gli affari relativi alle tasse per licenze sul marchio SWISS ARMY si mantengono stabili, per cui si prevede che il volume del fatturato sia uguale a quello dell'anno precedente.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **7 700 000**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103); Ordinanza del 7.3.2003 sull'organizzazione del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (OOrg-DDPS; RS 172.214.1).

Rimborsi di terzi in relazione con contratti stipulati negli anni precedenti nonché con l'utilizzazione di impianti e attrezzi. Ricavi risultanti da vendite di magazzino (abiti professionali e materiale vario a organi civili del DDPS).

- Rimborsi vari if 2 000 000
- Diversi ricavi e tasse if 5 700 000

I rimborsi sono stati preventivati in base alle esperienze degli anni precedenti e corrispondono a quelli dell'anno scorso. Per quanto riguarda i diversi ricavi e tasse (ricavi da vendite di magazzino), la riduzione operata a livello di spese per investimenti (scorte) in virtù del Programma di consolidamento comporta una riduzione delle entrate (-0,3 mio.).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **65 404 300**

Retribuzione del personale, occupazione di praticanti e di persone inabili all'esercizio di un'attività lucrativa, contributi sociali del datore di lavoro, contributi periodici a PUBLICA, contributi a PUBLICA per aumenti di guadagno.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 65 404 300

L'aumento (+1 mio.) è riconducibile a misure salariali e all'aumentato fabbisogno a livello di contributi del datore di lavoro.

Prestazioni del datore di lavoro

A2101.0126 **2 800 000**

Prestazioni a PUBLICA per il finanziamento del capitale di copertura mancante in relazione con pensionamenti anticipati.

- Prestazioni decentralizzate del datore di lavoro if 2 800 000

L'importo è destinato all'intero settore dipartimentale armasuisse, ad esclusione di armasuisse swisstopo. Per consentire l'attuazione degli obiettivi di riduzione previsti, armasuisse ha adeguato le proprie strutture e soppresso numerosi posti. In certi casi i collaboratori colpiti dalla soppressione dei posti adempiono le condizioni di un pensionamento in base al piano sociale. Con il Preventivo 2011 si richiedono per l'ultima volta siffatte risorse.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **2 327 800**

Formazione e formazione continua.

- Formazione e formazione continua if 2 100 000
- Formazione CP 227 800

Aumento di 0,2 milioni del credito if legato al riorientamento e alla ristrutturazione realizzati per il 1.1.2010 (trasferimento di settori di armasuisse S+T ad armasuisse Acquisti). L'aumento del credito CP (+0,1 mio.) risulta dalla cessione, disposta in relazione con il Centro di formazione della Confederazione, di mezzi che sinora venivano impiegati centralmente alla SG DDPS.

Locazione di spazi

A2113.0001 **7 208 700**

Indennità all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) e ad armasuisse Immobili conformemente al «modello dei locatari» della Confederazione.

- Pigioni e fitti di immobili CP 7 208 700

Le maggiori spese rispetto all'anno precedente risultano in parte da adeguamenti degli accordi di locazione con armasuisse Immobili (+0,1 mio.) e in parte dalla conclusione di una nuova convenzione sulle prestazioni con l'UFCL concernente ulteriori spazi (+0,1 mio.). L'aumentato bisogno di spazi è legato al trasferimento di parti di armasuisse S+T ad armasuisse Acquisti.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **13 368 300**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Mezzi if per esercizio e manutenzione informatica. Prestazioni di servizi CP del fornitore di prestazioni TIC/DDPS/BAC e dell'UFIT per lo sviluppo e l'esercizio di progetti informatici e per la telecomunicazione.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 560 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 340 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 6 842 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 38 000
- Prestazioni di telecomunicazione CP 2 588 300

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

540 armasuisse Acquisti

continuazione

Rispetto all'anno precedente le spese per beni e servizi informatici sono di 0,5 milioni più basse per quanto concerne le prestazioni di telecomunicazione CP (ottimizzazione della struttura dei costi). Le rimanenti spese per l'informatica si mantengono ai livelli dell'anno precedente.

Spese di consulenza

A2115.0001 **3 790 900**

Ordinanza del 3.6.1996 sulle commissioni extraparlamentari (RS 172.31); Ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311).

Mandati a periti e specialisti esterni all'Amministrazione federale e onorari per consulenti.

- Spese generali di consulenza if 3 175 000
- Commissioni if 25 000
- Spese generali di consulenza CP 590 900

Minore fabbisogno di 0,4 milioni per quanto concerne il credito per le spese di consulenza if, legato alla conclusione delle misure di ristrutturazione armasuisse 2010.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **22 694 300**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); Ordinanza del 22.6.2005 sul traffico di rifiuti (OTRif; RS 814.610).

Acquisto di veicoli per il Consiglio federale e l'Amministrazione, materiale elettrico, piccoli attrezzi, materiale d'imballaggio e abiti professionali per armasuisse, materiale di consumo, abiti di servizio e tute da lavoro nonché tessuti per servizi di altri uffici federali, esterni ad armasuisse e al DDPS. Tutte le spese di trasporto in relazione con beni d'armamento e acquisti di materiale. Sorveglianza degli edifici e fornitura del servizio di portineria. Indennità per viaggi di servizio e invii comandati, in Svizzera e all'estero, del personale. Allestimento di biglietti e abbonamenti online. Spese per periodici specializzati, letteratura specialistica, annunci, contributi di membro e stampati. Traduzioni esterne.

- Spese per merce, materiale di consumo if 745 000
- Altre spese per materiale e merci if 600 000
- Manutenzione varia if 250 000
- Spese postali e di spedizione if 205 800
- Trasporti e carburanti if 5 680 000
- Imposte e tributi if 60 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 150 000
- Equipaggiamento if 1 800 000
- Prestazioni di servizi esterne if 530 000
- Spese effettive if 3 830 000
- Spese forfettarie if 100 000
- Spese d'esercizio diverse if 1 100 000
- Altre spese a titolo di interessi if 1 000
- Altre spese per materiali e merci sif 5 700 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 317 000
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 53 400
- Trasporti e carburanti CP 307 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 967 600
- Prestazioni di servizi CP 297 500

Riduzione di 2,1 milioni delle spese d'esercizio if, dovuta principalmente al trattamento prioritario concesso per il credito «Prestazioni del datore di lavoro» (-0,3 mio.) in prospettiva della realizzazione degli obiettivi di riduzione definiti nell'ambito del Programma di consolidamento (-1,2 mio.). L'entità delle spese CP rimane uguale a quella dell'anno precedente.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **520 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0.); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Ammortamenti su beni mobili, macchinari, veicoli e impianti secondo la contabilità degli investimenti e gli investimenti previsti.

- Ammortamenti su beni mobili sif 520 000

Diminuzione degli ammortamenti (-0,2 mio.) per effetto dei minori investimenti effettuati nel 2009.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **6 500 000**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11).

Acquisto di installazioni, macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura, automobili e scorte.

- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 500 000
- Investimenti automobili if (USA compresi) 300 000
- Scorte if 5 700 000

Diminuzione delle scorte di 0,3 milioni rispetto all'anno precedente a causa degli obiettivi di riduzione previsti nell'ambito del programma di consolidamento.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

542 armasuisse S+T

Dal 2007 armasuisse Scienza e tecnologia (ar S+T) è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni per il periodo 2007-2011 è stato conferito dal Consiglio federale il 21.12.2006 e adeguato con decisione del 16.12.2009 per gli anni 2010 e 2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**4 250 000**
• if	700 000
• CP	3 550 000

armasuisse Scienza e Tecnologia (ar S+T) genera ricavi funzionali if nel quadro di prestazioni commerciali finalizzate all'ottimizzazione dell'occupazione di infrastrutture speciali. I ricavi dal computo delle prestazioni derivano esclusivamente da prestazioni che i beneficiari non finanziano mediante crediti d'armamento. Sulla base del modello di fatturazione interno al DDPS, le prestazioni fornite nell'ambito di progetti finanziati con crediti d'armamento vengono addebitate mediante computo figurativo interno e quindi iscritte nella contabilità analitica soltanto come ricavi figurativi, ragion per cui risultano divergenze relativamente importanti tra contabilità analitica e conto economico di armasuisse S+T.

I ricavi if preventivati per il 2011 sono stabili rispetto al Preventivo 2010.

I ricavi CP vengono aumentati di 0,5 milioni in considerazione di nuovi rapporti di prestazione, per esempio con il Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC) e l'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP).

Spese funzionali

A6100.0001	**32 091 000**
• if	18 329 900
• sif	2 650 000
• CP	11 111 100

Oltre alle spese con incidenza sul finanziamento per il personale e per beni e servizi, le spese funzionali comprendono anche le spese per l'acquisizione di prestazioni in seno all'Amministrazione federale (CP). In seno al gruppo armasuisse, composto dai settori armasuisse Acquisti, armasuisse Scienza e tecnologia (S+T), armasuisse Immobili e swisstopo, il computo viene effettuato soltanto sul piano figurativo (eccetto CP per spese di locazione ad armasuisse Immobili), ragion per cui risultano divergenze relativamente importanti tra contabilità analitica e conto economico di armasuisse Scienza e tecnologia (l'addebito del credito avviene per la maggior parte su armasuisse Acquisti).

Rispetto all'anno precedente le spese funzionali diminuiscono di circa 3,2 milioni. CP: -1,2 milioni (diminuzione delle spese di locazione). Inoltre, riduzione di 2 milioni delle spese if per il personale, dovuta agli obiettivi di riduzione del personale interni al DDPS nonché alle ristrutturazioni e al riorientamento realizzati all'interno di armasuisse.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**2 472 200**
• if	2 472 200

Acquisto e sostituzione di mezzi d'esercizio e di verifica complessi per soddisfare le esigenze a sostegno di progetti d'armamento complessi.

Rispetto all'anno precedente, l'entità degli investimenti si riduce di 0,2 milioni in virtù degli obiettivi di riduzione assegnati nell'ambito del Programma di consolidamento.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

542 armasuisse S+T

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Prestazioni tecnologiche per i sistemi dell'esercito

Descrizione del gruppo di prodotti

Sottoporre a test, analizzare e valutare singole componenti di sistemi, sistemi parziali e interi sistemi nonché provvedere alla loro integrazione nel complesso di sistemi dell'esercito, in considerazione dei fattori seguenti: idoneità all'impiego, funzionalità ed efficacia, conformità alle specificazioni (grado di adempimento dei requisiti), sicurezza ed economicità.

I risultati fungono da basi decisionali per gli acquisti, le omologazioni, l'esercizio, la manutenzione e lo smaltimento di materiale dell'esercito. Il committente principale è rappresentato da armasuisse Acquisti.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
L'intera complessità dei risultati dei test, delle interazioni e delle valutazioni è illustrata ai committenti in base alle necessità e in maniera comprensibile.	Percentuale dei committenti soddisfatti dei rapporti allestiti	Il 95 % dei rapporti è giudicato comprensibile o facilmente comprensibile.
Le raccomandazioni risultanti dai test relative alla funzionalità sono debitamente considerate nella valutazione complessiva dei sistemi.	Percentuale delle raccomandazioni debitamente considerate	Almeno il 90 % delle raccomandazioni è debitamente considerato nella valutazione complessiva.
Affinché siano debitamente considerati, le analisi tecniche e i risultati dei test sono esposti in forma di contributi caratterizzati da elevata competenza tecnica direttamente nel quadro di cosiddetti «team di progetto integrati» (costituiti da rappresentanti degli addetti alla pianificazione, delle Forze terrestri e delle Forze aeree, dei settori competenti per gli acquisti, della logistica e degli esercizi di manutenzione).	Percentuale di contributi per la valutazione dello stato dei lavori relativi alla realizzazione di progetti	In più dell'80 % delle riunioni di progetto finalizzate alla valutazione dello stato dei lavori sono presentati pertinenti contributi tecnico-scientifici.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	19,7	13,1	11,8	-1,3	-9,9
Costi	23,3	20,0	16,9	-3,1	-15,5
Saldo	**-3,6**	**-7,1**	**-5,1**		
Grado di copertura dei costi	85 %	65 %	70 %		

Osservazioni

Sulla base del modello di fatturazione del DDPS, la maggior parte dei ricavi del Gruppo di prodotti 1 è figurativa e senza incidenza sui crediti.

La riduzione del personale induce un calo dei ricavi. I costi calano grazie alla diminuzione delle pigioni (trasloco da Berna a Thun), alla rielaborazione del portafoglio degli investimenti, alla diminuzione delle spese per il personale e al ridotto fabbisogno di prestazioni di terzi di natura figurativa.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

542 armasuisse S+T

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Analisi dei rischi e concetti in materia di sicurezza

Descrizione del gruppo di prodotti

ar S+T esegue analisi scientifiche dei rischi e allestisce concetti in materia di sicurezza negli ambiti tecnologici determinanti per le tecniche di sicurezza. Tale attività è orientata sia allo stato attuale delle conoscenze sia al monitoraggio dell'evoluzione tecnologica. Le analisi e i concetti summenzionati concernono processi, documenti programmatici per l'impiego, infrastrutture nonché elementi chiave tecnologici di mezzi d'impiego quali, ad esempio, sistemi d'informazione e di comunicazione.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Le raccomandazioni sono integrate nei processi decisionali.	Percentuale delle raccomandazioni integrate nei processi decisionali	Il 100 % delle raccomandazioni è integrato nei processi decisionali.
Le analisi dei rischi, le proposte di modifica e le raccomandazioni sono debitamente considerate.	Percentuale delle proposte di modifica e raccomandazioni debitamente considerate.	Il 100 % delle proposte di modifica e delle raccomandazioni è debitamente considerato.
Le raccomandazioni «stop/no go» vengono attuate.	Percentuale delle raccomandazioni «stop/no go»	Il 100 % delle raccomandazioni «stop/no go» è debitamente considerato.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	8,3	9,5	8,4	-1,1	-11,6
Costi	9,3	15,6	13,3	-2,3	-14,7
Saldo	**-1,0**	**-6,1**	**-4,9**		
Grado di copertura dei costi	89 %	61 %	63 %		

Osservazioni

Sulla base del modello di fatturazione del DDPS, la maggior parte dei ricavi del Gruppo di prodotti 1 è iscritta in maniera figurativa e senza incidenza sui crediti.

La riduzione del personale induce un calo dei ricavi. I costi calano grazie alla diminuzione delle pigioni (trasloco da Berna a Thun), alla rielaborazione del portafoglio degli investimenti, alla diminuzione delle spese per il personale e al ridotto fabbisogno di prestazioni di terzi di natura figurativa.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

542 armasuisse S+T

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Gestione della tecnologia e della ricerca

Descrizione del gruppo di prodotti

ar S+T provvede a garantire la disponibilità e il mantenimento delle competenze scientifiche e tecnologiche necessarie per l'adempimento dei compiti che incombono primariamente al DDPS nel settore rilevante per la sicurezza. Il settore di competenza elabora inoltre le basi scientifiche e tecnologiche occorrenti per la pianificazione e i processi decisionali indispensabili per la sicurezza nazionale della Svizzera. Le competenze scientifiche e tecnologiche acquisite costituiscono la premessa di ogni partecipazione e collaborazione a organi specialistici, progetti e cooperazioni a livello nazionale e internazionale.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Elevato grado di soddisfazione dei partner di progetto esteri per quanto concerne la partecipazione della Svizzera a progetti di promovimento della pace.	Soddisfazione in merito alla qualità e affidabilità delle prestazioni della Svizzera	95 %
Allestimento di un rapporto annuo o, se si tratta di progetti pluriennali, di un rapporto intermedio.	Rapporti allestiti in percentuale del numero di progetti	100 %
Partecipazione a progetti di promovimento della pace EAPC, NATO/PfP, NATO/RTB)	Numero di partecipazioni a progetti di promovimento della pace	Almeno 3 partecipazioni in corso

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	5,2	4,2	3,7	-0,5	-11,9
Costi	6,1	8,9	7,6	-1,3	-14,6
Saldo	**-0,9**	**-4,7**	**-3,9**		
Grado di copertura dei costi	85 %	47 %	49 %		

Osservazioni

Sulla base del modello di fatturazione del DDPS, la maggior parte dei ricavi del Gruppo di prodotti 1 è iscritta in maniera figurativa e senza incidenza sui crediti.

La riduzione del personale induce un calo dei ricavi. I costi calano grazie alla diminuzione delle pigioni (trasloco da Berna a Thun), alla rielaborazione del portafoglio degli investimenti, alla diminuzione delle spese per il personale e al ridotto fabbisogno di prestazioni di terzi di natura figurativa.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

543 armasuisse Immobili

Dal 2007 armasuisse Immobili (ar Immo) è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni per il periodo 2007–2011 è stato conferito dal Consiglio federale il 21.12.2006.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001 **1 272 665 500**

I ricavi funzionali comprendono in primo luogo i ricavi da locazioni fatturati mediante CP alle singole unità amministrative.

- if 11 000 000
- sif 28 000 000
- CP 1 233 665 500

I ricavi if preventivati sono pari a quelli dell'anno precedente, poiché non si prevedono locazioni supplementari di immobili del patrimonio immobiliare disponibile.

I ricavi sif preventivati sono superiori di 6 milioni rispetto all'anno precedente. Rispetto al 2010 è in vendita un maggior numero di immobili già completamente ammortati. Dalle vendite risultano quindi maggiori utili contabili. D'altra parte, nell'ambito di progetti di investimenti saranno attivate più prestazioni proprie rispetto al 2010.

I ricavi CP attesi sono di 178 milioni superiori rispetto ai valori previsti nel Preventivo 2010. L'aumento dei maggiori ricavi risulta principalmente dall'ulteriore fatturazione di ammortamenti e costi del capitale al di là del periodo di ammortamento previsto dal diritto commerciale (nuova normativa), la quale comporta un aumento delle pigioni per oggetto. Inoltre, vengono ad aggiungersi i nuovi ricavi per la sede del Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC, ex UFCL).

Spese funzionali

A6100.0001 **639 438 500**

Conformemente all'ordinanza del 5.12.2008 sulla gestione immobiliare e la logistica della Confederazione (OILC; RS 172.010.21) armasuisse Immobili è l'organo preposto al portafoglio immobiliare del DDPS. In qualità di rappresentante del proprietario degli immobili del DDPS (senza UFSPO e Amministrazione civile nella zona di Berna), ar Immo è pertanto responsabile di tutte le spese in relazione con l'esercizio e il ripristino di immobili rientranti nella propria sfera di competenza.

Le spese funzionali comprendono tutte le voci di spesa relative alla gestione degli immobili. Rientrano in questa categoria anche le spese if per le locazioni e le voci di spesa del computo delle prestazioni (CP) per le prestazioni fornite dagli esercenti, ossia per l'essenziale dalla Base logistica dell'esercito (BLEs), su incarico di armasuisse Immobili.

- if 164 314 000
- sif 243 450 000
- CP 231 674 500

Elementi principali:

- retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 23 535 500
- esercizio di immobili da parte di ar Immo e di terzi if 31 525 000
- manutenzione di immobili (ripristino) da parte di ar Immo e di terzi if 53 808 500
- pigioni e fitti di immobili if 55 445 000
- ammortamenti e rettificazioni di valore sif 243 450 000
- esercizio di immobili CP 185 988 400
- manutenzione di immobili (ripristino) CP 45 686 100

Le spese funzionali if sono di 10,5 milioni superiori ai valori di preventivo dell'anno precedente. I principali cambiamenti consistono in nuove spese di locazione per 6,5 milioni per l'utilizzazione della rete di cavi di Swisscom e nella locazione di ulteriori spazi con accresciute esigenze per 4,8 milioni. Trasferimento di 5 milioni dal settore Difesa in vista di ristrutturazioni, risanamenti urgenti e di lavori per la manutenzione di immobili. Le spese per il personale si riducono di 2 milioni.

Nel 2009, nell'ambito della 2ª tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale, sono stati anticipati investimenti per un valore di 12 milioni. L'aumento deciso a quella data deve essere compensato per metà (6 mio.) negli anni seguenti. La compensazione degli investimenti anticipati sarà effettuata per metà nel 2011 e per metà nel 2012 (nel 2011: -3 mio.).

Rispetto all'anno precedente, le spese sif si riducono di circa 54 milioni. Gli immobili (eccettuati i fondi) trasferiti dal nucleo fondamentale al patrimonio disponibile devono essere integralmente ammortati. In passato sono stati trasferiti perlopiù oggetti con un valore contabile residuo elevato, il cui valore è stato integralmente rettificato. Di conseguenza, nel 2010 ne è risultata la necessità di importanti ammortamenti. Gli oggetti da trasferire nel 2011, invece, hanno per la maggior parte un valore contabile residuo modesto, e di conseguenza l'onere rappresentato dagli ammortamenti è esiguo. Rispetto all'anno precedente le spese CP aumentano di circa 1 milione, principalmente a causa dell'entrata in funzione del Laboratorio di sicurezza di Spiez (SILAB).

Credito d'impegno «Manutenzione di immobili e liquidazione» (annualmente con messaggio separato fino al 2006), V0001.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

543 armasuisse Immobili

continuazione

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Prestazioni contrattuali

A6210.0150 **900 000**

Legge federale del 21.6.1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua (RS 721.100), Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2). Decreti del Consiglio federale del 7.12.1987 e del 22.12.1993 concernenti le piene nel Cantone di Uri.

Contributi al Programma di protezione contro le piene (contributi al Cantone di Uri per l'arginatura della Reuss) e partecipazione finanziaria dell'esercito – unitamente ai Cantoni – a costruzioni in comune per gli stati maggiori di comando delle regioni territoriali e per le truppe di aiuto in caso di catastrofe.

- Cantoni if 900 000

Diminuzione di 0,1 milioni rispetto al Preventivo 2010, poiché il progetto di arginatura della Reuss è in dirittura d'arrivo.

Credito d'impegno «Prestazioni contrattuali» (annualmente con messaggio separato fino al 2005), V0003.00, vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Entrate per investimenti (alienazione di investimenti materiali e immateriali)

E7100.0001 **30 000 000**

- Alienazione di immobili if 30 000 000

Le entrate if dalla vendita di immobili rimarranno verosimilmente stabili rispetto ai valori dell'anno precedente.

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **287 564 200**

Conformemente all'ordinanza del 5.12.2008 sulla gestione immobiliare e la logistica della Confederazione (OILC; RS 172.010.21) armasuisse Immobili è l'organo preposto al portafoglio immobiliare del DDPS. In qualità di rappresentante del proprietario degli immobili del DDPS (senza UFSPO e Amministrazione civile nella zona di Berna), ar Immo è pertanto responsabile di tutti gli investimenti in relazione con gli immobili (acquisto e vendita) che rientrano nella sua sfera di competenza.

Le uscite per investimenti comprendono tutte le uscite finalizzate all'incremento del valore degli immobili.

- if 287 564 200

Rispetto al 2010 vengono preventivati ulteriori mezzi supplementari per un valore di 54,5 milioni in vista di urgenti lavori di ristrutturazione, risanamento e manutenzione di immobili. Questi vengono compensati, nel quadro del limite di spesa fissato per l'esercito, con residui di crediti degli anni precedenti e mezzi del settore Difesa.

L'adeguamento al rincaro inferiore al previsto, effettuato nell'ambito del Programma di consolidamento, comporta una riduzione di 6 milioni della quota nominale di credito rispetto all'anno precedente; in tal modo si evita un involontario incremento reale. Inoltre, le misure nel settore proprio (in particolare riduzioni delle spese per il personale) vengono attuate anche sul fronte delle uscite per investimenti (ca. 4 mio.).

Le uscite per investimenti si fondano sui messaggi sugli immobili del DDPS presentati annualmente al Parlamento.

Crediti d'impegno «Immobili» (annualmente con messaggio separato; messaggio sugli immobili del DDPS), V0002.00 e «Rete OUC 77» (DF del 15.12.2005), V0140.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

543 armasuisse Immobili

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Nucleo fondamentale

Descrizione del gruppo di prodotti

Nel quadro del gruppo di prodotti 1, ar Immo mette a disposizione dei diversi settori del DDPS ogni sorta di immobili (superfici di uffici, padiglioni per magazzini, infrastrutture di difesa ecc.). Oltre alla locazione di immobili all'interno della Confederazione (e alle relative attività di costruzione e trasformazione nonché di acquisto e locazione di immobili), il gruppo di prodotti 1 comprende anche lavori di ampliamento, ristrutturazione e montaggio specifici ai locatari, la dotazione interna standard degli immobili e le attività connesse con l'esercizio degli immobili quali i lavori di pulizia, gestione, manutenzione, smaltimento ecc. Sono inoltre fornite prestazioni nel campo della gestione fiduciaria, come ad esempio la sublocazione (locazione o affitto a terzi). Le prestazioni del presente gruppo di prodotti sono fornite in base al fabbisogno specifico dell'esercito e dell'amministrazione del DDPS (locatari).

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Mettere a disposizione superfici e oggetti dotati di corrispondente mobilio entro i termini stabiliti e conformemente alle direttive interne.	Percentuale delle superfici e degli oggetti messi a disposizione e dotati di corrispondente mobilio entro i termini stabiliti	≥95 %
	Percentuale delle superfici e degli oggetti messi a disposizione e dotati di corrispondente mobilio conformemente alle direttive	≥95 %
Rispettare la conformità al diritto delle nuove costruzioni.	Difetti giuridici totali delle nuove costruzioni (collaudi)	Max. 10
Concretizzare le misure volte al rispetto della conformità alla legge degli immobili esistenti, conformemente agli obiettivi del DDPS in materia di territorio e ambiente.	Percentuale di misure effettivamente concretizzate rispetto alle misure definite	≥90 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	1 135,4	1 065,0	1 234,2	169,2	15,9
Costi	1 067,0	1 120,8	1 259.0	138,2	12,3
Saldo	**68,4**	**-55,8**	**-24,8**		
Grado di copertura dei costi	106 %	95 %	98 %		

Osservazioni

I maggiori ricavi sono generati dal generale aumento delle pigioni (cfr. ricavi CP) e da locazioni supplementari (p. es. SIC). L'aumento dei costi è dovuto in parte ad affitti supplementari e prestazioni supplementari fornite dagli esercenti, e in parte i costi vengono contabilizzati puntualmente a monte in seguito alla riduzione dei quantitativi (trasferimento nel parco immobiliare disponibile/gruppo di prodotti 2). In altri termini, i costi di trasformazione legati al cambiamento di segmento vengono addossati al nucleo fondamentale, con conseguente riduzione dei costi a livello del parco immobiliare disponibile.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

543 armasuisse Immobili

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Parco immobiliare disponibile

Descrizione del gruppo di prodotti

Il DDPS dispone di numerosi immobili (arsenali, bunker ecc.) non più necessari per l'adempimento dei suoi compiti. Gran parte degli immobili che rientrano nel parco immobiliare disponibile non sono situati in zona edificabile. Si tratta perlopiù di costruzioni speciali che in pratica non si prestano ad alcun utilizzo civile e pertanto non sono commerciabili. Gli immobili commerciabili sono gestiti e trasformati in funzione del rendimento: vengono messi in vendita sul mercato e venduti al miglior offerente oppure ceduti con diritto di superficie. Gli immobili non commerciabili sono invece messi fuori servizio nel modo più economico possibile e smantellati per quanto ragionevole. Il presente gruppo di prodotti 2 comprende tutte le attività orientate al disinvestimento del parco immobiliare ormai superfluo. Tra queste attività figurano anche le misure in materia di diritto pianificatorio adottate d'intesa con Cantoni e Comuni, nonché la vendita, lo smantellamento, il risanamento, la locazione e la gestione degli immobili non più necessari.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Migliorare il risultato finanziario (riduzione dei costi di gestione e aumento dei ricavi).	Variazione percentuale del risultato (saldo dei ricavi e dei costi).	Il saldo deve migliorare di almeno il 2 %
Incrementare le entrate annue dalla vendita e dalla locazione durante il periodo del mandato di prestazioni.	Entrate effettive dalla vendita e dalla locazione	Entrate medie annue pari ad almeno 28 mio. (situazione di partenza: entrate 2006)

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	44,7	53,5	38,4	-15,1	-28,2
Costi	54,1	56,3	46,9	-9,4	-16,7
Saldo	**-9,4**	**-2,8**	**-8,5**		
Grado di copertura dei costi	83 %	95 %	82 %		

Osservazioni

Minori ricavi: i ricavi dalla vendita di immobili possono registrare forti variazioni di anno in anno, in ragione degli influssi esterni di Comuni e città. La diminuzione dei costi si spiega col fatto che i costi di trasformazione legati al cambiamento di segmento vengono addossati al nucleo fondamentale (cfr. osservazioni relative al gruppo di prodotti 1). Anche il continuo abbassamento dello standard di gestione induce una riduzione dei costi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

Dal 1997 l'Ufficio federale di topografia è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale il 14.12.2007 per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**27 014 700**
• if	9 600 000
• sif	2 400 000
• CP	15 014 700

I ricavi funzionali preventivati corrispondono grossomodo a quelli attesi per il 2010.

Ricavi funzionali if: +0,2 milioni.
A seguito dell'introduzione della nuova Legge sulla geoinformazione (LGI, in vigore dal 1.7.2008) e successivamente della nuova ordinanza sugli emolumenti di swisstopo (in vigore dal 1.1.2010) si prevede un calo delle entrate derivanti dagli emolumenti e dai diritti di licenza rispetto alle cifre effettive del 2009. Tale diminuzione delle entrate è stata considerata nel Preventivo 2010 (-6,5 mio.) ma risulta ora più contenuta del previsto, sicché per il 2011 si prevedono ricavi if lievemente superiori.

Ricavi sif: -0,8 milioni.
Il calo dei ricavi è riconducibile a una tiratura inferiore al previsto delle carte stampate, con conseguente riduzione degli arrivi a magazzino.

Ricavi CP: +0,6 milioni.
L'aumento dei ricavi CP è dovuto a movimenti in senso opposto. Si prevede un aumento dei ricavi legato a maggiori prestazioni interne alla Confederazione nel settore della misurazione ufficiale, al servizio di volo e alle autorizzazioni di riproduzione. In ragione delle nuove basi legali (LGI, OGI, ordinanza sugli emolumenti di swisstopo), i ricavi CP provenienti dalla vendita di geodati risultano invece inferiori a quanto preventivato nel 2010.

Spese funzionali

A6100.0001	**66 330 400**
• if	52 587 400
• sif	7 000 000
• CP	6 743 000

Rispetto al Preventivo 2010, per quanto concerne le spese funzionali si rileva complessivamente un aumento di 0,5 milioni, dovuto ai fattori esposti di seguito.

Spese funzionali if: +0,5 milioni. Questo incremento risulta da sviluppi in senso opposto. Rispetto al Preventivo 2010, le spese funzionali sono aumentate negli ambiti seguenti: gestione TIC +0,7 milioni, spese per l'infrastruttura di geodati di altri Uffici federali + 0,9 milioni, spese per garantire la disponibilità duratura dei geodati + 0,5 milioni, realizzazione del Modello topografico del paesaggio +0,7 milioni, spese per il personale generate dal versamento di indennità di rincaro +0,3 milioni. Rispetto al Preventivo 2010 si registra una riduzione delle seguenti voci di spesa: in attuazione delle riduzioni trasversali nel settore proprio dell'Amministrazione, previste dal Programma di consolidamento, i relativi mezzi sono stati ridotti di 0,9 milioni. Inoltre, 0,3 milioni provenienti dal credito di sviluppo TIC per il progetto «G04Geo» sono ora contabilizzati a livello della SG DDPS. 1,4 milioni sono stati trasferiti nel preventivo globale nei limiti del margine GEMAP.

Spese sif: +0,6 milioni. Le spese di ammortamento aumentano in seguito agli investimenti nel progetto «G04Geo», essendo aumentato l'attivo fisso.

Spese CP: -0,6 milioni. Le spese CP comprendono in sostanza le pigioni per gli edifici gestiti dall'UFCL e da armasuisse Immobili (4,4 mio.), le prestazioni dell'UFIT per l'informatica e le telecomunicazioni (0,9 mio.) e le prestazioni del settore Difesa per i trasporti e i carburanti (1,0 mio.). La riduzione che si registra rispetto al Preventivo 2010 si spiega con l'adeguamento della convenzione con le Forze aeree per il servizio di volo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

continuazione

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Indennità per la misurazione ufficiale

A6210.0109	19 398 000

Codice civile svizzero del 10.12.1907 (CC; RS 210), titolo finale articolo 39; Decreto federale del 20.3.1992 sulle indennità per la misurazione ufficiale (RS 211.432.27) per i progetti ancora in corso retti dal previgente diritto; per i nuovi progetti a partire dal 2008: Ordinanza dell'Assemblea federale del 6.10.2006 sul finanziamento della misurazione ufficiale (OFMU; SR 211.432.27) posta in vigore dal Consiglio federale il 1.1.2008.

Contributo della Confederazione alle spese per la misurazione ufficiale dei Cantoni.

- Cantoni if 19 398 000

Il fabbisogno di mezzi rientra nell'ordine di quello preventivato l'anno precedente.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Contributo alla misurazione ufficiale dei Cantoni 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0151.00, vedi volume 2A, numero 9

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	2 600 000
• if	2 600 000

Rispetto al Preventivo 2010 le uscite per investimenti diminuiscono di circa 0,1 milioni in ragione dei movimenti in senso opposto.

L'investimento di 1,5 milioni effettuato nel quadro del progetto TIC «G04Geo» sarà ora inserito nella contabilità della SG DDPS (credito A4100.0108 Riserva informatica del Dipartimento). Alla riduzione del volume di credito si contrappone un trasferimento di 1,4 milioni dalle spese funzionali al preventivo globale «Investimenti per la realizzazione dell'infrastruttura di geodati».

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Acquisizione di geodeti

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Acquisizione di geodati» realizza e aggiorna la misurazione nazionale geodetica, topografica e cartografica nonché i relativi prodotti ufficiali in forma analogica e digitale. Inoltre, garantisce la misurazione del confine nazionale. I dati acquisiti vengono integrati nella futura Infrastruttura nazionale di geodati (INGD). In tale contesto vengono approntate in forma moderna, per una vasta cerchia di utenti, informazioni precise, affidabili, aggiornate e che coprono l'integrità del territorio svizzero. Inoltre vengono gestite le reti geodetiche permanenti, gli archivi nazionali di immagini aeree e satellitari, gli archivi nazionali di immagini aeree e satellitari e il servizio di fotografia aerea. Il gruppo di prodotti «Acquisizione di geodati» offre servizi e consulenze nei settori specifici della geomatica e della cartografia in Svizzera e all'estero.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Basi geodetiche e dati di riferimento (informazioni su sistemi e quadri di riferimento, coordinate, altitudini, dati satellitari ecc.) aggiornati e accessibili via Internet.	Informazioni, dati geodetici e servizi geografici disponibili nel portale web.	Aggiornamento al massimo entro 3 mesi
Aggiornamento di: – ortofoto; e – modelli altimetrici per tutto il territorio nazionale.	Parte aggiornata della superficie del territorio svizzero	Parte aggiornata della superficie della Svizzera: – ortofoto 30 %; – modelli altimetrici 15 %.
Aggiornamento integrale dei 348 fogli delle carte nazionali 1:25 000, 1:50 000 e 1:100 000 con un ritmo di aggiornamento di 6 anni in forma stampata e digitale.	Numero di fogli per anno	58 fogli

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	32,1	24,2	23,1	-1,1	-4,5
Costi	44,9	47,9	48,6	0,7	1,5
Saldo	**-12,8**	**-23,7**	**-25,5**		
Grado di copertura dei costi	71 %	51 %	48 %		

Osservazioni

Rispetto al Preventivo 2010 i ricavi sono inferiori di 1,1 milioni. In conseguenza dell'applicazione della nuova legge sulla geoinformazione (LGI), si deve registrare una diminuzione dei ricavi da vendite e servizi verso terzi a causa degli emolumenti inferiori. Della riduzione degli emolumenti beneficiano soprattutto altri uffici federali che possono acquistare i geodati a prezzi più bassi.

I costi per la fornitura di prestazioni aumentano di 0,7 milioni rispetto al Preventivo 2010, principalmente a causa del trasferimento della sezione «Cartografia militare» dal settore Difesa a swisstopo e di lavori nel settore dell'archiviazione (garanzia della disponibilità duratura dei geodati, cfr. DF del 1.4.2009) per scongiurare fenomeni di deperimento di immagini aeree.

Il grado di copertura dei costi scende al 48 % come conseguenza dell'introduzione della LGI. Con i lavori supplementari nel settore dell'archiviazione, che in quanto compiti dell'autorità non presentano alcun potenziale di ricavi, si modifica la struttura dei prodotti poiché si abbassa la quota parte dei prodotti commerciali nel gruppo di prodotti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Geocoordinazione

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Geocoordinazione» svolge una funzione centrale nel quadro della realizzazione dell'Infrastruttura nazionale di geodati (INGD) e in e-geo.ch, il suo organo direttivo paritetico. Esso sovrintende alla realizzazione e alla gestione dell'Infrastruttura di geodati della Confederazione (IGDC). Fornisce geoservizi fondamentali, garantisce la disponibilità di basi geologiche, geotecniche e geofisiche e coordina le attività correlate con partner in Svizzera e all'estero. Qui vengono elaborate, definite e attuate basi legali, norme, istruzioni e direttive. A tal fine, tutti gli interessi nel campo della geoinformazione e della geologia sono coordinati in stretta collaborazione con partner della Confederazione, dei Cantoni e del settore privato. Viene elaborata, definita e attuata una politica unitaria riguardo all'utilizzazione e alle imposte per i geodati di base di diritto federale. Il gruppo di prodotti dirige e coordina il rilevamento della situazione giuridicamente vincolante del suolo (in particolare nell'ambito della misurazione ufficiale), coordina le questioni geologiche di interesse nazionale e provvede a documentare e pubblicare tali informazioni.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Incremento della domanda di geodati di base della Confederazione	Statistica sugli accessi all'INGD	Incremento annuo del numero di accessi pari al 5 %
Aumento della superficie misurata secondo gli standard della misurazione ufficiale	Aumento annuo	+2,5 % della superficie della Svizzera
Allestimenti di carte geologiche sinottiche in scala 1:500 000, dell'Atlante geologico della Svizzera in scala 1:25 000 e di altre carte geoscientifiche, delle relative spiegazioni e dei relativi contributi e loro distribuzione in formato digitale e analogico	Numero di fogli	3
	Numero di pubblicazioni	3

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	2,2	1,3	2,0	0,7	53,8
Costi	23,4	20,0	22,7	2,7	13,5
Saldo	**-21,2**	**-18,7**	**-20,7**		
Grado di copertura dei costi	9 %	7 %	9 %		

Osservazioni

L'aumento dei ricavi rispetto al Preventivo 2010 è da attribuire ai contributi versati dall'UFAM per il progetto «GeoCover» (0,5 mio.) e ai ricavi da geoservizi per coordinazione, servizi e informazioni geografiche (COSIG). In questo gruppo di prodotti, i ricavi non assumono un rilievo di primo piano, in quanto si tratta prevalentemente di compiti delle autorità.

I costi sono di 2,7 milioni superiori a quelli del Preventivo 2010. L'aumento è dovuto principalmente al progetto «G04Geo» nel settore COSIG, finanziato dalla Confederazione attraverso il credito di sviluppo TIC. L'infrastruttura di geodati viene finanziata anche dall'USTRA e dall'UFAM.

Il grado di copertura dei costi è lievemente superiore (+9 %) a quello previsto dal Preventivo 2010 ma si mantiene comunque nell'ordine del Consuntivo 2009.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

600 Segreteria generale DFF

Conto economico

Ricavi

Rimanenti ricavi

E1500.0001	4 100
• Redditi immobiliari if	4 100

Locazione di posteggi ai collaboratori.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	20 354 000
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	20 354 000

Il credito supera di circa 2,3 milioni i valori dell'anno precedente. Tale scarto è da ricondurre all'integrazione di una parte del Servizio giuridico DFF (finora presso l'AFF), ai trasferimenti di posti per compiti di sostegno amministrativi della SIF, alla creazione di due posti presso il servizio di traduzioni in seguito all'attuazione dell'ordinanza sulle lingue nonché a un aumento del valore preventivato per i contributi del datore di lavoro rispetto all'anno precedente.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	593 600
• Custodia di bambini (per collaboratori del DFF) if	170 000
• Formazione e formazione continua if	160 000
• Altre spese decentralizzate per il personale if	130 000
• Formazione CP	133 600

Riduzione di 1,2 milioni per la «Formazione CP» a seguito della decentralizzazione delle spese per il centro di formazione dell'Amministrazione federale alle unità amministrative del DFF.

Locazione di spazi

A2113.0001	1 859 800
• Pigioni e fitti di immobili CP	1 859 800

Maggiori spese di circa 50 000 franchi a seguito dell'integrazione di una parte del Servizio giuridico DFF.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	8 988 700

Esercizio e manutenzione di esistenti applicazioni specialistiche, di burotica e telecomunicazione nonché di applicazioni a livello di dipartimento e di Confederazione.

• Licenze informatiche if	20 000
• Informatica: esercizio e manutenzione if	375 200
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	1 015 000
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	7 268 200
• Prestazioni di telecomunicazione CP	310 300

Aumento complessivo delle spese di 0,6 milioni a causa della messa in esercizio di nuove applicazioni (sistema di gestione degli affari GEVER, programma di traduzione Multitrans), dell'integrazione di una parte del Servizio giuridico DFF come pure del nuovo calcolo dei costi d'esercizio per l'infrastruttura SAP della Confederazione.

Spese di consulenza

A2115.0001	2 650 000

Consultazione di periti e redazione di pareri per la Segreteria generale del DFF; mezzi per compiti imprevisti che non possono essere finanziati dalle Unità amministrative del DFF.

• Spese generali di consulenza if	2 650 000

Aumento delle spese di 50 000 franchi a seguito dell'integrazione di una parte del Servizio giuridico DFF.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	2 432 100

Appartenenza della Confederazione/OSIC a diversi organismi attivi in campo informatico. Spese per invii postali e rifusione spese per viaggi di servizio. Spese per prestazioni di servizi esterne e interne, traduzioni, pubblicazioni, materiale d'ufficio nonché costi amministrativi generali.

• Spese postali e di spedizione if	80 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	75 000
• Prestazioni di servizi esterne (tra cui traduzioni) if	510 000
• Spese effettive if	200 000
• Spese d'esercizio diverse (titoli di partecipazione ecc.) if	670 000
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	120 400
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	7 800
• Trasporti e carburanti CP	26 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	174 700
• Prestazioni di servizi CP	568 200

Aumento complessivo delle spese di 60 000 franchi a seguito dell'integrazione di una parte del Servizio giuridico DFF.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	5 550 000

Sviluppo informatico e consulenza per progetti informatici DFF e per l'Organo strategia informatica della Confederazione (OSIC), in particolare per e-government (Segreteria e-government Svizzera e architetture di e-government), architetture a livello federale in ambito di software e reti aziendali, aggiornamenti di metodi e software nonché allestimento di strumenti supplementari nel controlling degli acquisti e l'introduzione della gestione degli affari GEVER nel DFF.

• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	5 550 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

600 Segreteria generale DFF

continuazione

Minori spese di 650 000 franchi if e 1,5 milioni CP, di cui 300 000 if e 1,2 milioni CP sono iscritti alla voce finanziaria A4100.0127 Investimenti TIC delle Unità amministrative DFF a seguito delle nuove istruzioni in materia di preventivazione.

Crescita TIC Confederazione

A4100.0110 **–**

Il presente conto è stato integrato nel credito successivo A4100.0119 Riserva informatica della Confederazione.

Investimenti TIC nell'infrastruttura

A4100.0111 **24 919 900**

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Investimenti in infrastrutture informatiche e di telecomunicazione a livello di Confederazione.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 12 130 700
- Investimenti in sistemi informatici if 12 789 200

Le minori spese di 3,1 milioni sono dovute principalmente alla soppressione dei fondi preventivati nel 2010 per favorire una rapida attuazione della strategia di e-government Svizzera, decisa dal Consiglio federale nel quadro della 3a tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale. Per il «Programma Burotica della Confederazione» sono stati iscritti a livello centrale complessivamente 12,1 milioni.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma Burotica della Confederazione» (DF del 19.12.2007), V0150.00, vedi volume 2A, numero 9.

Riserva informatica e crescita TIC della Confederazione

A4100.0119 **2 500 000**

Ordinanza del 26.9.2003 concernente l'informatica e la telecomunicazione nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

La riserva informatica della Confederazione serve a finanziare progetti imprevisti di tutti i dipartimenti. Il Consiglio informatico della Confederazione (CIC) decide in merito alle cessioni dei fondi. Con il credito destinato alla crescita TIC della Confederazione vengono finanziati i nuovi progetti informatici di dipartimenti e unità amministrative. Il CIC decide la ripartizione dei mezzi a dipartimenti e unità amministrative. Le risorse che il CIV non ha ancora esposto per l'anno di preventivo vengono preventivate in questo credito. I mezzi destinati a fini d'investimento vengono contabilizzati dai dipartimenti ai quali sono assegnati, mentre i fondi d'esercizio sono iscritti direttamente dalle unità amministrative che ne beneficiano.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 500 000

Al fine di attuare le riduzioni trasversali nel settore proprio dell'Amministrazione, previste nel programma di consolidamento, per il 2011 i fondi per la riserva informatica e per la crescita TIC della Confederazione sono stati ridotti rispettivamente di 2,5 e 11 milioni. Le risorse per la crescita TIC a disposizione per il 2011 sono state interamente assegnate ai dipartimenti e alle unità amministrative. Stando alle nuove direttive di preventivazione, i progetti del DFF finanziati dalla crescita TIC sono preventivati nel conto A4100.0127 Investimenti TIC delle Unità amministrative DFF.

Riserva informatica DFF

A4100.0120 **3 000 000**

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Finanziamento di progetti imprevisti del DFF.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 3 000 000

Investimenti TIC delle Unità amministrative DFF

A4100.0127 **28 011 000**

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Finanziamento centrale di progetti informatici delle Unità amministrative del DFF finanziate mediante la crescita TIC o per le quali non sono ancora chiare le quote da trasferire ai fornitori di prestazioni per investimenti in apparecchiature informatiche e in software. In particolare 14 milioni per INSIEME (AFC), 4 milioni per l'Architettura della Confederazione orientata ai servizi (OSIC), 2,9 milioni per i progetti e-dec, Datawarehouse AFD, e-documenti/biometria ed eLynx dell'AFD, 1,3 milioni per il processo delle spese della Confederazione (UFPER), 0,9 milioni per la tenuta dei conti e il traffico dei pagamenti elettronici E-ReZa (AFF) e 0,6 milioni per la Centrale d'annuncio e d'analisi per la sicurezza dell'informazione MELANI (OSIC).

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 26 811 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 1 200 000

Dato che la SG DFF/OSIC, l'AFD, l'AFC, l'UFPER e l'AFF hanno ridotto i loro crediti concernenti l'informatica (A2114.0001 e A4100.0001), i fondi qui richiesti non rappresentano un maggiore fabbisogno.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

Conto economico

Ricavi

Utile netto della Regìa degli alcool

E1200.0101 **264 254 200**

Legge del 21.6.1932 sull'alcool (LAlc; RS 680), articolo 44; Decreto federale del 2.12.2009 concernente il preventivo della Regìa federale degli alcool per l'anno 2010 (FF 2010 983); Ordinanza del 12.5.2010 concernente la ripartizione del capitale della Regìa federale degli alcool in favore della Confederazione (RS 689.3).

- Quota all'utile netto della Regìa degli alcool if 264 254 200

Il prodotto netto della Regìa degli alcool è destinato in ragione del 10 % ai Cantoni per la lotta contro le cause e gli effetti dell'abuso di sostanze che generano dipendenza. Il rimanente 90 % è devoluto alla Confederazione che lo riversa alle assicurazioni sociali AVS e AI.

L'importo corrisponde al 90 % del prodotto netto della Regìa degli alcool preventivato per il 2010. Per i dettagli, si rimanda al conto speciale della Regìa federale degli alcool (vol. 4).

Nel quadro del programma di consolidamento della Confederazione, la RFA effettuerà negli anni 2011 e 2012 una ripartizione di capitale di 25 milioni, la quale figurerà nella posizione «Utile netto della Regìa degli alcool». Anche questi mezzi hanno una destinazione vincolata all'AVS/AI.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità», vedi volume 3, numero B41.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **3 530 200**

- Rimborsi vari if 250 000
- Prestazioni di servizi CP 3 280 200

Versamenti della SUVA provenienti dall'esercizio del diritto di regresso per prestazioni del datore di lavoro della Confederazione nei confronti di terzi responsabili, provvigioni assicurative, pretese di regresso della Confederazione verso terzi.

Prestazioni di servizi CP: ricavi e tasse per il Centro Prestazioni di servizi Finanze DFF.

Distribuzione dell'utile della BNS

E1400.0105 **833 333 300**

Legge del 3.10.2003 sulla Banca nazionale (LBN; RS 951.11), articolo 31.

Conformemente alla convenzione del 14.3.2008 tra il DFF e la BNS sulla ripartizione degli utili, la Confederazione riceve ogni anno un terzo di 2,5 miliardi.

- Distribuzione dell'utile della BNS if 833 333 300

Distribuzioni di partecipazioni rilevanti

E1400.0106 **800 000 000**

Legge del 30.4.1997 sull'azienda delle telecomunicazioni (LATC; RS 784.11), articolo 14; Legge del 30.4.1997 sull'organizzazione delle poste (POL; RS 783.1), articolo 12; Legge federale del 10.10.1997 concernente le imprese d'armamento della Confederazione (LIAC; RS 934.21).

- Proventi da partecipazioni if 800 000 000

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- dividendi Swisscom 590 000 000
- ripartizione degli utili Posta 200 000 000
- dividendi RUAG 10 000 000

La Confederazione è l'azionista di maggioranza di Swisscom SA. La ripartizione dei dividendi di Swisscom prevista per il 2011 si basa sull'esercizio 2010. Il valore preventivato poggia sull'ipotesi che i dividendi distribuiti nel 2011 resti stabile rispetto all'anno precedente (fr. 20.-) e che la Confederazione detenga 29,5 milioni di azioni.

La Posta svizzera è un ente al 100 % di proprietà della Confederazione. Il Consiglio federale decide in merito all'impiego degli utili della Posta nell'ambito dell'approvazione del Rapporto di gestione 2010. Il previsto versamento degli utili, pari a 200 milioni, corrisponde alla ripartizione che la Posta ha effettuato nel 2010.

La Confederazione possiede il 100 % delle azioni di RUAG. L'attesa distribuzione di RUAG corrisponde al 20 % dell'utile netto e dovrebbe ammontare nuovamente a 10 milioni.

Per la Confederazione la ripartizione di una partecipazione rilevante comporta invero entrate con incidenza sul finanziamento, le quali vengono neutralizzate tramite una diminuzione dei ricavi senza incidenza sul finanziamento, in quanto la ripartizione provoca una riduzione del capitale proprio da imputare alla Confederazione (equity value) (cfr. E1400.0115).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Investimenti sui mercati monetario e dei capitali	C 2009	P 2010	P 2011
E1400.0107	**788 968 558**	**461 844 754**	**490 043 800**
Legge federale sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 62			
a) Ricavi a titolo di interessi obbligazioni della Confederazione if	6 279 785	11 680 494	3 431 100
b) Ricavi a titolo di interessi banche if	26 693 970	42 369 167	64 048 000
c) Ricavi a titolo di interessi mutui da beni patrimoniali if	112 016 981	148 744 217	200 880 000
d) Ricavi a titolo di interessi mutui da beni amministrativi if	107 083 333	–	–
e) Ricavi a titolo di interessi Fondo per i grandi progetti ferroviari if	176 635 115	191 317 600	201 871 800
f) Utili valutari if	49 010 476	–	–
g) Proventi da partecipazioni if	30 000	30 000	30 000
i) Utili dalla vendita di mutui if	249 716 667	–	–
i) Diversi altri ricavi finanziari if	3 840 763	8 000 000	3 200 000
a) Obbligazioni della Confederazione sif	-5 179 778	323 557	-500
b) Banche sif	-18 705 472	-2 020 000	5 979 200
c) Mutui da beni patrimoniali sif	-35 257 905	61 399 719	10 604 200
h) Utili dalla vendita di mutui sif	-9 000 000	–	–
i) Diversi altri ricavi finanziari sif	125 804 624	–	–

a) Il riscatto di obbligazioni della Confederazione con durata residua breve consente di risparmiare sulle commissioni applicate a titoli e cedole. Dato che è possibile effettuare riscatti solo a determinate condizioni, è stato iscritto a preventivo un importo più basso rispetto all'anno precedente.

b) I ricavi a titolo di interessi delle banche risulteranno superiori a quanto previsto nel Preventivo 2010, poiché è atteso l'aumento degli interessi a breve termine e dello stato degli investimenti.

c) Rispetto al Preventivo 2010, i ricavi previsti per i mutui da beni patrimoniali sono aumentati a causa dell'aumento dei mutui all'assicurazione contro la disoccupazione, nonostante la prevista leggera diminuzione degli interessi a lungo termine. Nel 2012, avverrà una delimitazione sull'esigibilità degli interessi, che provoca ricavi senza incidenza sul finanziamento.

f) A causa di un anticipo più elevato e del nuovo modello di rimunerazione (cfr. vol. 4, Conto speciale FGPF) i ricavi del Fondo per i grandi progetti ferroviari (Fondo FTP) aumentano leggermente.

h) Alla voce «Proventi da partecipazioni» sono preventivate le rimanenti partecipazioni (non rilevanti). In questo caso si tratta dei dividendi di REFUNA AG, di cui la Confederazione detiene l'8,3 % delle azioni.

i) La voce «Diversi altri ricavi finanziari» comprende i ricavi a titolo di interessi su conti di unità amministrative.

Aumento di equity value delle partecipazioni rilevanti	
E1400.0115	**–**
• Proventi da partecipazioni sif	-800 000 000
• Aumento di equity value sif	800 000 000

Le partecipazioni rilevanti della Confederazione (FFS, Posta, Swisscom, RUAG, Skyguide, SAPOMP, BLS Netz AG) vengono iscritte a bilancio all'equity value, vale a dire proporzionalmente al valore del capitale proprio della Confederazione. Se il capitale proprio di un'impresa aumenta (ad es. in seguito alla realizzazione di utili), cresce anche l'equity value nel bilancio della Confederazione, che registra ricavi senza incidenza sul finanziamento. L'aumento di equity value dipende dalla quota della Confederazione nell'utile netto delle imprese e in altre transazioni in capitale proprio nell'anno di preventivo.

Non è possibile prevedere in modo realistico le variazioni dell'equity value delle imprese federali. Di conseguenza, a titolo semplificativo, si parte dal presupposto che la variazione dell'equity value delle partecipazioni rilevanti corrisponda esattamente alle distribuzioni previste di queste ultime (ossia alla quota della Confederazione nelle distribuzioni) risultanti dall'esercizio 2010 (800 mio.).

I dividendi e le distribuzioni ricevuti (cfr. E1400.0106) riducono l'equity value delle partecipazioni e sono quindi dedotti dall'aumento («Proventi da partecipazioni sif»).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **20 000**

- Diversi altri ricavi if 20 000

Diverse consegne del DFAE, ricavi dalla locazione di posteggi a dipendenti dell'AFF e ricavi diversi.

Ricavi Servizio centrale d'incasso

E1500.0105 **250 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 59.

Ricavi da attestati di carenza di beni realizzati, interessi di mora pagati e indennità alle controparti per crediti difficilmente recuperabili cresciuti in giudicato.

- Diversi altri ricavi if 250 000

Dal 1.1.2010 i ricavi della gestione degli attestati di carenza di beni della Divisione principale dell'imposta sul valore aggiunto dell'AFC vengono direttamente versati all'AFC (accordo del 18.2.2010 tra AFC e AFF concernente la gestione dei certificati di carenza di beni dell'imposta sul valore aggiunto). Finora queste entrate venivano contabilizzate dall'AFF.

La durata di rimborso dei crediti degli attestati di carenza di beni si protrae spesso su parecchi anni. I ricavi vengono assegnati al conto economico solo dopo la chiusura delle singole operazioni.

Prelevamento da fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi

E1600.0001 **28 754 400**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 53; Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 62.

- Prelevamento da fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi sif 28 754 400

I fondi a destinazione vincolata sono iscritti a bilancio nel capitale di terzi nei casi in cui la legge non accorda un margine di manovra per il tipo o il momento dell'utilizzazione. In questo gruppo rientrano segnatamente le tasse d'incentivazione. L'attribuzione al capitale proprio o di terzi del fondo a destinazione vincolata è conforme a quella nel Modello di presentazione dei conti armonizzato per i Cantoni e i Comuni (MPCA2).

Nella seconda colonna viene indicato il credito, nella terza figurano le relative spese o i relativi ricavi e nella quarta il prelevamento da fondi a destinazione vincolata.

Informazioni dettagliate sui singoli importi si trovano nelle pertinenti rubriche di credito rispettivamente di ricavi della competente unità amministrativa.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Fondo	Voce finanziaria	Spese (+)/Ricavi (-)	Prelevamento dal fondo
• Fondo destinato al risanamento dei siti contaminati	UFAM/E1100.0100	-35 500 000	
	UFAM/A2310.0131	40 600 000	5 100 000
• Tassa d'incentivazione COV/HEL	AFD/E1100.0111	-125 000 000	
	AFD/E1400.0101	-4 500 000	
	UFAM/A2300.0100	130 700 000	1 200 000
• Tassa sulle case da gioco	CFCG/E1100.0122	-405 000 000	
	CFCG/A2300.0113	414 881 800	9 881 800
• Tassa sul CO_2, ridistribuzione	AFD/E1100.0121 (parte)	-430 000 000	
	AFD/E1400.0114	-1 300 000	
	UFAM/A2400.0105	1 600 000	
	UFAM/A2300.0112	441 897 000	12 197 000
• Tassa sul CO_2, Programma Edifici	AFD/E1100.0121 (parte)	-200 000 000	
	UFAM/A4300.0146	133 000 000	
	UFE/A4300.0126	67 000 000	
• Promozione cinematografica	UFC/E1300.0146	-150 000	
	UFC/A2310.0454	525 600	375 600
• Ricerca mediatica, tecnologie di trasmissione, archiviazione di programmi	UFCOM/E5200.0100	-2 400 000	
	UFCOM/A6210.0145	1 100 000	
	UFCOM/A6210.0146	300 000	
	UFCOM/A6210.0148	1 000 000	
• Assegni familiari a lavoratori agricoli e contadini di montagna	UFAS/E1400.0102	1 300 000	
	UFAS/A2310.0332 (parte)	-1 300 000	

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	29 495 800
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	29 495 800

Il minore fabbisogno rispetto all'anno precedente è dovuto in primo luogo alla cessione di posti alla Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali (SFI) e alla Segreteria generale del DFF (Servizio giuridico).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	740 000
• Custodia di bambini if	50 000
• Formazione e formazione continua if	315 000
• Altre spese decentralizzate per il personale if	210 000
• Formazione CP	165 000

Ordinarie attività di formazione continua dei collaboratori e cofinanziamento di corsi paralleli all'attività lavorativa per il mantenimento e il promovimento di personale qualificato.

Altre spese per il personale: i mezzi per la compensazione dei costi per gli agenti presso il Fondo monetario internazionale (FMI) a Washington sono stati trasferiti alla Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali. Anche alla SG DFF (Servizio giuridico) sono stati ceduti mezzi. Di conseguenza risulta un corrispondente minore fabbisogno rispetto all'anno precedente.

Computo delle prestazioni per formazioni nel settore dell'informatica come pure presso il Centro di formazione dell'Amministrazione federale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Assicurazione propria della Confederazione

A2111.0247	1 000 000

Legge federale sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 39; Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 5; Istruzioni dell'AFF del 2.2.2009 sull'assunzione del rischio e la liquidazione dei danni per i rischi della Confederazione.

La Confederazione assume in linea di principio essa stessa il rischio per i danni causati ai suoi valori patrimoniali e per le conseguenze in materia di responsabilità civile della sua attività (principio dell'assicurazione propria).

- Imposte e tributi if 1 000 000

L'assicurazione propria si estende a:

- danni ai beni mobili della Confederazione (in particolare causati da elementi naturali, furto e trasporto);
- danni materiali in relazione a infortuni sul lavoro dei dipendenti della Confederazione;
- danni (da giudicare ad es. in base alla legge del 14.3.1958 sulla responsabilità, LResp, RS 170.32; Legge del 6.10.1995 sul servizio civile, LSC, RS 824.0; Codice delle obbligazioni, RS 220; ecc.);
- danni alle persone in relazione al personale impiegato per la promozione della pace, il rafforzamento dei diritti dell'uomo e l'aiuto umanitario (OPers-PRA; RS 172.220.111.9).

Locazione di spazi

A2113.0001	3 659 200
• Pigioni e fitti di immobili CP	3 659 200

Computo delle prestazioni per il collocamento dei collaboratori presso varie sedi.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	21 362 700
• Software informatici if	50 000
• Licenze informatiche if	10 000
• Informatica: esercizio e manutenzione if	2 529 400
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	17 411 900
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	972 000
• Prestazioni di telecomunicazione CP	389 400

L'esercizio dell'applicazione Adaptiv 360 (Tesoreria federale) è stato scorporato; di conseguenza una parte dei mezzi CP saranno utilizzati come mezzi con incidenza sul finanziamento. Inoltre, rispetto all'anno precedente risulta un maggiore fabbisogno di complessivi 500 000 franchi circa a seguito di esigenze supplementari per analisi dinamiche della Tesoreria federale.

Spese di consulenza

A2115.0001	1 481 500
• Spese generali di consulenza if	1 481 500

E-gov Finanze: approntamento e rollout di soluzioni standardizzate per la fatturazione e il disbrigo dei pagamenti per via elettronica nell'Amministrazione federale.

Attuazione della gestione integrata dei pagamenti per la sostituzione dell'attuale applicazione (WILKEN).

Ulteriore sviluppo delle basi tecniche del modello contabile della Confederazione per adeguarle alle nuove esigenze, comprese le misure formative. Rappresentanza della Svizzera all'interno dell'IPSAS-Board, in cui ricopre la presidenza per il periodo 2010–2012.

GEMAP: sostegno metodico e specialistico del Programma GEMAP in vista dell'applicazione delle informazioni raccolte dalla valutazione GEMAP rispettivamente dello sviluppo della gestione amministrativa.

Tesoreria, Gestione e controllo dei rischi: composizione dell'analisi dinamica per l'ottimizzazione dei costi di rifinanziamento come pure allestimento di rapporti per la sorveglianza di limiti e performance.

Sostegno esterno: richiesta di una seconda opinione, pareri e perizie sulle questioni di politica delle spese. Spese processuali, onorari per le commissioni di esperti e mandati esterni.

Le minori entrare rispetto all'anno precedente sono riconducibili al trasferimento di risorse all'interno della Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali e della Segreteria generale del DFF.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	3 606 500
• Spese postali e di spedizione if	562 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	59 200
• Prestazioni di servizio esterne if	1 863 400
• Spese effettive if	216 000
• Spese forfettarie if	8 000
• Perdite su debitori if	50 000
• Spese d'esercizio diverse if	97 500
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	230 700
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	12 100
• Trasporti e carburanti CP	2 500
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	211 000
• Prestazioni di servizi CP	294 100

Prestazioni di servizi esterne: tra cui prestazioni per la Cassa di risparmio del personale federale (e-banking, carta Maestro) e traduzioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Prestazioni di servizi CP: prestazioni di servizi di base specifiche per gli utenti dell'UFCL (servizio di portineria e di sicurezza, pulizia) e prestazioni del Centro Prestazioni di servizi Personale DFF.

Le minori entrare rispetto all'anno precedente sono riconducibili al trasferimento di risorse all'interno della Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali e della Segreteria generale del DFF.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **500 000**

- Ammortamenti su software sif 500 000

Ammortamenti annui sul software «Bilaterali II – Riforma statistica finanziaria» a partire dal 2009 (33 % di 1,5 mio.).

Compensazione dei casi di rigore NPC

A2310.0405 **243 718 500**

Legge federale del 3.10.2003 concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri (LPFC; RS 613.2), articolo 19; Decreto federale del 22.6.2007 sulla compensazione dei casi di rigore (RS 613.26), articolo 1.

- Perequazione finanziaria if 243 718 500

La compensazione dei casi di rigore è finanziata per 2/3 dalla Confederazione e per 1/3 dai Cantoni. Tuttavia, in deroga all'articolo 19 capoverso 1 lettera a OFC, essa figura al netto nel preventivo, nel piano finanziario e nel consuntivo. Le indicazioni relative alla compensazione dei casi di rigore si riferiscono pertanto unicamente al contributo della Confederazione. I contributi dei Cantoni alla compensazione dei casi di rigore, per contro, non figurano come ricavi o minori spese, visto che si tratta solo di una ridistribuzione di fondi cantonali.

Secondo il relativo decreto federale del 22.6.2007, la compensazione dei casi di rigore ammonta complessivamente a 365 081 000 franchi. In seguito a una correzione effettuata nel mese di novembre del 2007 tale importo è aumentato a 365 577 642 franchi. La Confederazione deve ancora versare un contributo di 243 718 428 franchi e i Cantoni 121 859 214 franchi. Secondo la legge concernente la perequazione finanziaria, l'importo iniziale destinato alla compensazione dei casi di rigore stabilito nel decreto federale del 22.6.2007 resta invariato per 8 anni, fino al momento in cui un Cantone finanziariamente debole con diritto alla compensazione dei casi di rigore diventa finanziariamente forte e di conseguenza perde tale diritto.

Perequazione delle risorse

A2310.0424 **2 102 356 100**

Legge federale del 3.10.2003 concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri (LPFC; RS 613.2), articoli 4 e 5; Decreto federale del 22.6.2006 che determina i contributi di base per la perequazione delle risorse e la compensazione degli oneri (RS 613.22), articolo 2.

- Perequazione finanziaria if 2 102 356 100

La perequazione delle risorse è composta di una perequazione finanziaria orizzontale (contributo dei Cantoni finanziariamente forti) e di una perequazione finanziaria verticale (contributo della Confederazione) Tuttavia, in deroga all'articolo 19 capoverso 1 lettera a OFC, essa figura al netto nel preventivo, nel piano finanziario e nel consuntivo. Le indicazioni relative alla perequazione finanziaria verticale si riferiscono pertanto unicamente al contributo della Confederazione. I contributi dei Cantoni (perequazione finanziaria orizzontale) non figurano come ricavi o minori spese, visto che si tratta solo di una ridistribuzione di fondi cantonali. In totale la perequazione delle risorse ammonta a 3635 milioni. La Confederazione assume 2102 milioni e i Cantoni finanziariamente forti 1533 milioni.

Il contributo di base per la perequazione verticale delle risorse è stato fissato nel decreto federale del 22.6.2007 per gli anni 2008–2011. Tale contributo di base viene aggiornato per gli anni 2009, 2010 e 2011 secondo il metodo attuale conformemente all'andamento del potenziale delle risorse.

Perequazione dell'aggravio geotopografico

A2310.0425 **352 354 900**

Legge federale del 3.10.2003 concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri (LPFC; RS 613.2), articolo 9; Decreto federale del 22.6.2007 che determina i contributi di base per la perequazione delle risorse e la compensazione degli oneri (RS 613.22), articolo 3.

- Perequazione finanziaria if 352 354 900

La perequazione dell'aggravio geotopografico consente di versare contributi ai Cantoni che a causa della loro scarsa densità abitativa e/o della loro realtà topografica sostengono costi elevati superiori alla media per la messa a disposizione di beni e prestazioni statali. 17 Cantoni ricevono nel 2011 prestazioni dalla perequazione dell'aggravio geotopografico. Questa compensazione è finanziata esclusivamente dalla Confederazione.

Il contributo di base per gli aggravi geotopografico e sociodemografico è stato fissato nel decreto federale del 22.6.2007 per gli anni 2008–2011. Questo contributo di base viene aggiornato per gli anni 2009, 2010 e 2011 in funzione del rincaro. Per l'aggiornamento viene di volta in volta applicato l'ultimo tasso di crescita annuo dell'indice nazionale dei prezzi al consumo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Perequazione dell'aggravio sociodemografico

A2310.0426 **352 354 900**

Legge federale del 3.10.2003 concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri (LPFC; RS 613.2), articolo 9; Decreto federale del 22.6.2007 che determina i contributi di base per la perequazione delle risorse e la compensazione degli oneri (RS 613.22), articolo 4.

- Perequazione finanziaria if 352 354 900

La perequazione dell'aggravio sociodemografico consente di versare contributi ai Cantoni che a causa della loro struttura demografica e della loro funzione di centri delle città polo sostengono costi elevati superiori alla media per la messa a disposizione di beni e prestazioni statali. Come la perequazione dell'aggravio geotopografico (cfr. A2310.0425), anche questa compensazione è finanziata esclusivamente dalla Confederazione.

Calcolo dell'ammontare del credito: cfr. A2310.0425 Perequazione dell'aggravio geotopografico.

Commissioni, tributi e spese

A2400.0101 **125 732 900**

Commissioni alle banche, imposte, tributi e spese nonché spese per inserzioni e pubblicità connesse con gli strumenti di finanziamento della Tesoreria federale.

- Spese per raccolta di fondi if 187 345 000
- Spese per raccolta di fondi sif -61 612 100

Alla base dell'importo iscritto a preventivo vi sono emissioni di titoli per 9 miliardi ed emissioni di crediti contabili del mercato monetario. Per quanto concerne questi ultimi crediti gli importi registrati si orientano alle necessità, che variano fortemente da periodo a periodo. Per fine 2011 si prevede un effettivo di 14,7 miliardi. Al momento dell'emissione, le commissioni sono dovute per tutta la durata della raccolta di fondi. La Confederazione deve inoltre versare 1,5 milioni alla Banca nazionale svizzera a titolo di emolumenti per le prestazioni fornite.

Interessi passivi	C 2009	P 2010	P 2011
A2400.0102	**3 207 238 300**	**3 003 613 332**	**2 884 305 000**
Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 60.			
a) Spese a titolo di interessi prestiti if	3 129 736 023	2 902 212 175	2 744 812 600
b) Aggio/Disaggio prestiti if	-233 358 514	-451 000 000	-300 000 000
c) Spese a titolo di interessi depositi a termine if	32 704 042	38 448 083	44 545 000
d) Spese a titolo di interessi sconto di crediti contabili del mercato monetario if	953 036	68 287 208	143 701 100
e) Spese a titolo di interessi crediti a breve termine if	53 439	1 750 000	4 500 000
f) Swap di interessi if	75 672 516	95 637 958	72 059 100
g) Spese a titolo di interessi cassa di risparmio del personale federale if	51 193 213	72 231 197	54 996 400
h) Altre spese a titolo di interessi if	78 444 885	74 864 368	74 339 900
i) Perdite valutarie if	25 917 362	–	–
j) Disaggio su strumenti finanziari if	1 388 505	–	–
k) Altre spese finanziarie if	14 966 525	–	–
a) Spese a titolo di interessi prestiti sif	-163 377 371	-74 303 068	-67 418 500
b) Aggio/Disaggio prestiti sif	51 798 136	284 605 266	115 144 100
c) Spese a titolo di interessi depositi a termine sif	-2 891 739	-283 111	-1 072 100
d) Spese a titolo di interessi sconto di crediti contabili del mercato monetario sif	8 187 905	2 584 436	16 140 600
e) Spese a titolo di interessi crediti a breve termine sif	–	–	250 000
f) Swap di interessi sif	12 472 668	-11 421 180	-17 693 200
j) Disaggio su spese finanziarie sif	-859 123	–	–
k) Altre spese finanziarie sif	124 236 792	–	–

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

a) Remunerazione dei prestiti: 86,1 miliardi a fine 2009 più nuove emissioni previste per il 2010 di 5,3 miliardi, che frutteranno interessi solo nel 2011. Rimborsi di 8,702 miliardi nel 2010. La delimitazione effettuata nel Preventivo 2011 determina una riduzione senza incidenza sul finanziamento delle spese a titolo di interessi di 67 milioni.

b) Nel Preventivo 2011 è attesa una diminuzione dell'Aggio a causa degli interessi leggermente più bassi e della diminuzione dei volumi di emissione rispetto al Preventivo 2010, che verrà neutralizzato immediatamente nel conto economico con spese senza incidenza sul finanziamento. Ulteriori minori spese senza incidenza sul finanziamento di 185 milioni risultano dall'ammortamento dell'aggio netto sui prestiti complessivi per il 2011. A saldo risultano spese senza incidenza sul finanziamento di 115 milioni.

c) È previsto un leggero aumento delle uscite a titolo di interessi sui depositi a termine delle aziende della Confederazione, determinato da un previsto leggero incremento dei volumi.

d) Nonostante una leggera riduzione dei volumi, rispetto al Preventivo 2010 aumentano le uscite a titolo di interessi sui crediti contabili a breve termine a seguito dell'aumento dei valori di riferimento.

e) Crediti a breve termine per far fronte a difficoltà di tesoreria. Le uscite a titolo di interessi aumentano rispetto al Preventivo 2010 a causa dell'attesa lievitazione degli interessi a breve termine.

f) Al fine di garantire il rischio, a seguito dell'attesa crescita degli interessi è stata creata una voce contabile netta per le cosiddette payer swaption (la Confederazione paga interessi fissi a lungo termine e riceve interessi variabili a breve termine). A causa della leggera lievitazione degli interessi, le entrate variabili a titolo di interessi aumentano. La delimitazione da effettuare nel Preventivo 2011 (spesa sif) determina una riduzione delle spese a titolo di interessi di 18 milioni.

g) Nonostante il previsto aumento dei depositi nella Cassa di risparmio del personale federale da 2,9 miliardi a 3,1 miliardi, le uscite a titolo di interessi calano. Le ipotesi sugli interessi si basano ora sul rendimento atteso delle obbligazioni della Confederazione con scadenza residua di sette anni.

i) Il conto «Rimanenti spese a titolo di interessi» include la rimunerazione dei conti di deposito delle aziende della Confederazione. I conti di deposito comprendono i fondi speciali e le fondazioni gestiti dalle unità amministrative. Nonostante il forte aumento dei volumi, le uscite a titolo di interessi rimangono invariate, poiché le ipotesi sugli interessi si basano ora sul rendimento atteso delle obbligazioni della Confederazione con scadenza residua di sette anni.

Contributo di risanamento della Cassa pensioni FFS

A2900.0112 **1 148 000 000**

Legge federale del 20.3.1998 sulle Ferrovie federali svizzere (LFFS; RS 742.31), articolo 16; Messaggio del 5.3.2010 concernente la modifica della legge federale sulle Ferrovie federali svizzere (Risanamento della Cassa pensioni delle FFS) (FF 2010 2215), nuova disposizione transitoria (disegno).

- Spese di riversamento if 1 148 000 000

Il 5.3.2010 il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente la modifica della legge federale sulle Ferrovie federali svizzere (Risanamento della Cassa pensioni delle FFS). Quest'ultimo prevede aiuti da parte della Confederazione alle FFS di 1148 milioni di franchi, per la riduzione della copertura della Cassa pensioni delle FFS (CP FFS). Con questo contributo la Confederazione assume la copertura delle rendite di vecchiaia della CP FFS a fine 2006 (data del passaggio dal primato delle prestazioni a quello dei contributi) nonché i costi risultanti dalla riduzione dal 4 al 3,5 % del tasso tecnico d'interesse. Dall'importo verranno dedotte le perdite subite dalla CP FFS a titolo di prestazioni non finanziate (come pensionamenti anticipati volontari).

Il citato pagamento della Confederazione concerne una (unica) ricapitalizzazione dell'impresa FFS. Il versamento è vincolato a diverse condizioni conformemente al progetto di legge. Le FFS devono in primo luogo comprovare il loro impegno nei confronti della propria cassa pensioni tramite un versamento di risanamento pari almeno a 1148 milioni. Gli esperti della previdenza professionale devono in secondo luogo confermare che, sulla base del concetto di risanamento del mese di settembre 2009, le FFS hanno adottato le ulteriori necessarie misure di risanamento, compresi i noti contributi di risanamento del datore di lavoro come pure dei lavoratori. In terzo luogo le FFS e la CP FFS devono rinunciare a eventuali riscossioni posticipate nei confronti della Confederazione quale titolare e garante delle prestazioni dell'ex Cassa pensioni e di soccorso delle FFS (CPS). La CP FFS deve inoltre rinunciare ad altre richieste nei confronti delle FFS.

Il contributo di risanamento unico della Confederazione è contabilizzato come uscita straordinaria analogamente ai finanziamenti delle istituzioni di previdenza della Confederazione effettuati in passato secondo l'articolo 15 LFC.

Il contributo resta bloccato fino all'entrata in vigore della necessaria base giuridica.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di crediti

E3200.0100	171 000 000

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843), articolo 51.

- Alienazione di partecipazioni if 171 000 000

Ricavato della vendita del portafoglio immobiliare o azionario della società Sapomp Wohnbau AG. L'uscita completa dalla Sapomp Wohnbau AG è prevista per il 2011. Unitamente al rimborso del capitale azionario (valore nominale 171 mio.), dalla liquidazione risulta anche un utile non ancora quantificato. La contabilizzazione della componente dell'utile avviene ai sensi dell'articolo 13 capoverso 2 LFC come entrata straordinaria da investimenti.

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	992 000

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 942 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 50 000

I principali progetti sono il programma e-gov Finanze e la gestione dei pagamenti. Per questi progetti, presso la SG DFF sono riservati mezzi pari a 900 000 franchi nel credito «Investimenti TIC unità amministrative DFF» (600/A4100.0127); questo spiega la differenza rispetto al preventivo dell'anno precedente, il quale non conteneva mezzi riservati nella SG DFF.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

Dal 1999 l'Ufficio centrale di compensazione (UCC) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**124 406 000**
• if	120 406 000
• CP	4 000 000

Conformemente all'articolo 95 della legge federale su l'assicurazione per la vecchiaia e i superstiti (LAVS), il Fondo di compensazione dell'AVS rimborsa interamente alla Confederazione le spese dell'UCC relative al primo pilastro, ad eccezione di quelle della Cassa federale di compensazione (CFC) e quelle per l'utilizzo dei registri centrali da parte di terzi.

Rispetto al Preventivo 2010 i ricavi funzionali diminuiscono di 1,8 milioni essenzialmente a seguito della conclusione del progetto COMIN, prevista per fine 2010, con la quale verranno meno anche le relative entrate iscritte a preventivo (1,9 mio.). Con il progetto COMIN sono state create le basi per assegnare in modo coerente e affidabile i nuovi numeri AVS (NAVS13) e trasmetterli a tutti i registri ufficiali di persone, dove sarà impiegato come mezzo di identificazione unico di persone fisiche.

Spese funzionali

A6100.0001	**127 451 100**
• if	104 715 400
• sif	230 400
• CP	22 505 300

Rispetto al Preventivo 2010 le spese funzionali diminuiscono di 1,6 milioni. I movimenti più rilevanti sono i seguenti:

Con la conclusione del progetto COMIN il fabbisogno di personale temporaneo diminuisce di 1 milione. Di conseguenza diminuiscono anche le spese per le superfici per uffici locate (Preventivo 2010: 1,5 Mio.), mentre le spese sostenute nel quadro dei contratti di locazione conclusi con l'UFCL nel Preventivo 2011 determinano un aumento delle pigioni di soli 0,8 milioni.

Nel settore dell'informatica l'aumento di 1,1 milioni delle spese per la manutenzione e l'assistenza è compensato da una diminuzione di 1,2 milioni delle spese correlate ai progetti informatici. Infine, diminuiscono di 0,6 milioni anche le spese per prestazioni di servizi esterne (investigatori: -0,3 mio., consulenti: -0,1 mio. e traduttori: -0,2 mio.).

Il saldo di 0,8 milioni è dato dalle numerose lievi variazioni nelle rimanenti voci di spesa.

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**12 000**
• if	12 000

Acquisto di due macchine (carrello elevatore elettrico e imbustatrice).

Contabilità analitica

Dal 2011 le prestazioni di servizi correnti per l'utilizzo del NAVS13 esterno all'AVS/AI e la gestione del registro degli assegni familiari sono integrate nel gruppo di prodotti 4 «Prestazioni di servizi a terzi».

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

continuazione

Gruppo di prodotti 1
Contributi e prestazioni della Cassa svizzera di compensazione (CSC)

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo comprende i seguenti compiti:

- applicazione degli accordi bilaterali sulla libera circolazione delle persone tra la Svizzera e gli Stati UE/AELS nonché delle convenzioni internazionali in materia di sicurezza sociale, determinazione dell'attribuzione e dell'importo delle prestazioni AVS, pagamento delle prestazioni dell'assicurazione AVS, gestione delle rendite in corso di cittadini stranieri che non risiedono in Svizzera e che provengono da Stati con cui la Svizzera ha concluso una convenzione di sicurezza sociale;
- ammissione di persone interessate nell'assicurazione facoltativa, gestione dei pagamenti dei contributi e dei conti nonché determinazione e pagamento delle prestazioni AVS.

Obiettivi per il 2011 in materia di prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Elaborazione delle domande di adesione entro 20 giorni.	Elaborazione tempestiva	90 %
Elaborazione delle domande di rendita entro 75 giorni dal ricevimento.	Elaborazione tempestiva	90 %
Elaborazione nel mese in corso delle richieste di modifica relative al pagamento.	Elaborazione tempestiva	95 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	42,7	49,1	51,3	2,2	4,5
Costi	42,7	49,1	51,3	2,2	4,5
Saldo	–		–	–	
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	100 %		

Osservazioni

I gruppi di prodotti 1 e 2 presentano in linea di principio un grado di copertura dei costi del 100 %, poiché il Fondo AVS rimborsa integralmente i costi.

A seguito del costante aumento del numero di rendite da gestire (+3,5 %) e del volume di operazioni di gestione (ad es. controllo dell'esistenza in vita, elaborazione delle domande di informazione e di cambiamento di indirizzo o di situazione familiare) devono essere impiegate nuove risorse (6 posti). Parallelamente sono previsti nuovi progetti informatici che cagionano costi supplementari pari a 1,5 milioni (catena di pagamenti, gestione e controllo degli indirizzi) per ottimizzare il processo di elaborazione delle domande, per assorbire il crescente volume di rendite da gestire e per effettuare gli adeguamenti resi necessari dalla crescente complessità della normativa.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Prestazioni AI

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo comprende i seguenti compiti: elaborazione delle domande di prestazione, calcolo, gestione e pagamento delle prestazioni nonché verifica periodica del grado di invalidità degli assicurati residenti all'estero.

Obiettivi per il 2011 in materia di prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Elaborazione delle domande di rendita entro 12 mesi dal ricevimento.	Elaborazione tempestiva	85 %
Calcolo e pagamento delle rendite entro 60 giorni dalla deliberazione dell'ufficio AI.	Elaborazione tempestiva	90 %
Elaborazione nel mese in corso delle richieste di modifica relative al pagamento.	Elaborazione tempestiva	95 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	30,3	37,7	36,0	-1,7	-4,5
Costi	30,3	37,7	36,0	-1,7	-4,5
Saldo	**–**	**–**	**–**		
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	100 %		

Osservazioni

Le minori spese rispetto all'anno precedente sono riconducibili prevalentemente alla costante diminuzione dei beneficiari di rendite (-1,5 %). Di conseguenza il numero di posti è stato diminuito di 7 unità a tempo pieno. Al contempo è atteso un calo di 0,5 milioni per gli onorari degli investigatori e le traduzioni.

Contestualmente sono necessari anche adeguamenti nell'ambito delle applicazioni informatiche, che scaturiscono, da un lato, dai lavori di attuazione della 6a revisione della LAI e, dall'altro, dall'ottimizzazione dello scambio di informazioni con i partner.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Contributi e prestazioni della Cassa federale di compensazione (CFC)

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo comprende i seguenti compiti: riscossione dei contributi AVS/AI/IPG/AD/assicurazione maternità e pagamento delle prestazioni al personale dell'Amministrazione federale e delle imprese vicine alla Confederazione, gestione della Cassa di compensazione per assegni familiari della Confederazione (CAF).

Obiettivi per il 2011 in materia di prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Elaborazione dei contributi personali entro 90 giorni.	Elaborazione tempestiva	95 %
Elaborazione delle domande di prestazione entro 60 giorni dal ricevimento.	Elaborazione tempestiva	95 %
Elaborazione nel mese in corso delle richieste di modifica relative al pagamento.	Elaborazione tempestiva	99 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	11,1	11,7	11,8	0,1	0,9
Costi	12,2	12,3	12,2	-0,1	-0,8
Saldo	**-1,1**	**-0,6**	**-0,4**		
Grado di copertura dei costi	91 %	95 %	97 %		

Osservazioni

Rispetto all'anno precedente, a costi rimasti invariati si attende un lieve miglioramento. Il saldo leggermente negativo della CFC è attribuibile in particolare a maggiori costi per progetti informatici, che a medio termine dovrebbero incrementare l'efficienza. Di contro, la CAF presenta un saldo positivo di 0,4 milioni (ricavi: 2,4 mio., costi: 2,0 mio.). Le organizzazioni affiliate rimborsano attraverso i contributi alle spese di amministrazione tutti gli oneri di funzionamento; in questo modo vengono ammortizzati anche i costi d'ampliamento e rilievo d'esercizio anticipati dalla CFC.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

continuazione

Gruppo di prodotti 4
Prestazioni di servizi a terzi

Descrizione del gruppo di prodotti

In questo gruppo di prodotti figurano i compiti che devono essere svolti a livello centrale nel quadro del sistema delle assicurazioni sociali del 1° pilastro. Esso fornisce agli organi di esecuzione le prestazioni indispensabili per un'attuazione uniforme dell'AVS/AI. Gestisce e consolida il conto AVS/AI/IPG ed amministra il traffico monetario da e verso le casse di compensazione (contributi e anticipi delle rendite), nonché i contributi degli enti pubblici. Amministra i registri centrali (degli assicurati e delle rendite, dei beneficiari di prestazioni individuali e ora anche degli assegni familiari); controlla e paga le fatture per prestazioni individuali dell'AVS e AI (ad es. provvedimenti sanitari, di riabilitazione e d'istruzione, le spese di viaggio. Infine, il gruppo di prodotti comprende ora anche tutte le prestazioni di servizi correlate all'utilizzo del NAVS13 (attribuzione, comunicazione e verifica del NAVS13) al di fuori del 1° pilastro.

Obiettivi per il 2011 in materia di prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Evasione delle fatture in regola per le prestazioni in natura entro 2 settimane.	Elaborazione tempestiva	95 %
Elaborazione degli annunci al registro degli assicurati entro 2 giorni feriali.	Elaborazione tempestiva	100 %
Elaborazione entro 60 giorni delle richieste di assistenza amministrativa internazionale.	Elaborazione tempestiva	90 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	18,6	25,7	25,4	-0,3	-1,2
Costi	18,6	25,7	28,0	2,3	9,0
Saldo	**–**	**–**	**-2,6**		
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	90 %		

Osservazioni

L'incremento dei costi di 2,3 milioni è riconducibile essenzialmente ai due nuovi compiti assunti nell'ambito di questo gruppo di prodotti, ossia la gestione del registro degli assegni familiari e le prestazioni di servizi per l'utilizzo dei registri centrali. Dei costi complessivi (4,5 mio.) 2,6 milioni sono coperti dalla Confederazione (NAVS13: 1 mio., registro degli assegni familiari: 1,6 mio.). Nell'ambito dei compiti tradizionali si prevede una lieve riduzione dei costi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

Dal 1998 Swissmint è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**9 041 000**
• if	7 726 000
• sif	1 315 000

I ricavi funzionali sono di 1,8 milioni inferiori ai valori preventivati per il 2010. È prevista una vendita di argento di soltanto 4 tonnellate. Nel Preventivo 2010 erano state iscritte 8 tonnellate.

Ricavi al di fuori del preventivo globale

Aumento della circolazione monetaria

E5300.0107	**41 500 000**
• Aumento della circolazione monetaria if	41 500 000

Le variazioni della circolazione monetaria sono date dalla differenza tra il valore nominale delle monete circolanti prodotte in un anno da Swissmint e il riflusso nello stesso lasso di tempo delle monete circolanti deteriorate, logore o danneggiate ritirate dalla circolazione dalla Banca nazionale svizzera (BNS) e distrutte presso Swissmint. Anche il ritiro è effettuato in base al valore nominale. Dato che è esposto a forti oscillazioni, il riflusso non è affatto prevedibile. Il valore preventivato per il riflusso si ottiene perciò da una media a lungo termine.

Le variazioni della circolazione monetaria non possono essere influenzate da Swissmint. Le oscillazioni della circolazione monetaria vengono tuttavia neutralizzate nel conto economico di Swissmint poiché nella misura dell'aumento (diminuzione) della circolazione monetaria devono essere costituiti (sciolti) accantonamenti (al riguardo vedi A6300.0109 Conferimento all'accantonamento per la circolazione monetaria). L'ammontare degli accantonamenti complessivi rispecchia la quantità delle monete in circolazione (comprese quelle del magazzino della BNS).

Il programma di coniazione approvato nel 2011 comprende 145 milioni di monete per un valore nominale di 61,5 milioni. Parallelamente è prevista la distruzione di monete per un valore di 20 milioni. La differenza corrisponde all'aumento netto della circolazione monetaria, che rispetto al Preventivo 2010 diminuisce di circa 20 milioni. Ciò è dovuto al fatto che il programma di coniazione è ridotto di 15 milioni di monete e che vengono coniate meno monete con valore nominale elevato.

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0001	**18 498 700**
• if	6 295 800
• sif	10 777 300
• CP	1 425 600

Rispetto all'anno precedente le spese funzionali aumentano di 0,3 milioni nonostante la leggera diminuzione del programma di coniazione. Ciò è dovuto in primo luogo all'aumento del prezzo di rame e nichel sul mercato mondiale che si riflette sul prelievo di tondelli dal magazzino provocando un aumento di 0,6 milioni delle spese senza incidenza sul finanziamento. Tale aumento viene arginato dall'attuazione degli obiettivi di risparmio del programma di consolidamento. La maggiore efficienza nell'acquisizione di materiale provoca una diminuzione delle rimanenti spese per materiale e merci di 0,2 milioni.

Rispetto all'anno precedente le spese CP diminuiscono di 0,2 milioni quale conseguenza delle nuove convenzioni sulle prestazioni nel settore informatico. Il 70 % di questo aumento concerne la locazione di immobili, mentre il rimanente 30 % riguarda informatica, telecomunicazione, articoli d'ufficio e prestazioni di servizi finanziarie.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Ritorno di monete commemorative di anni precedenti

A6300.0101	**2 500 000**
• Ritiro, restituzione, liquidazione di monete if	2 500 000

Swissmint non può prevedere né controllare il ritorno di monete commemorative di anni precedenti. La preventivazione viene tuttavia effettuata sulla base della quantità media di monete ritirate negli anni precedenti. Rispetto all'anno precedente non risultano cambiamenti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

continuazione

Conferimento all'accantonamento per la circolazione monetaria

A6300.0109	41 500 000
• Ritiro, restituzione, liquidazione di monete sif	41 500 000

Gli accantonamenti per la circolazione monetaria vengono aumentati sulla misura della differenza tra le monete consegnate alla BNS e le monete ritornate per la distruzione. In questo modo nel conto economico vengono neutralizzate le oscillazioni della circolazione monetaria; il conferimento agli accantonamenti corrisponde quindi all'aumento della circolazione monetaria (vedi al riguardo E5300.0107 Aumento della circolazione monetaria).

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	9 483 200
• if	9 483 200

Rispetto al Preventivo 2010 gli investimenti diminuiscono di circa 0,1 milioni. Questa riduzione risulta da un aumento delle spese per l'acquisto di materie prime (+0,6 mio.) e da una diminuzione delle uscite per la sostituzione e l'acquisto di macchinari e impianti (-0,7 mio.). Quest'ultima è riconducibile a un programma di acquisto diverso rispetto all'anno precedente.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Monete circolanti svizzere

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende il segmento «Monete circolanti svizzere non circolate». Si tratta di monete coniate di continuo e di normale qualità di conio, poi avvolte automaticamente in rotoli. Esse sono messe in circolazione dalla BNS e destinate al traffico quotidiano dei pagamenti. Le monete logore, scolorite e deteriorate vengono scartate dalla BNS e consegnate a Swissmint per essere distrutte.

Il programma di coniazione annuo (numero di pezzi da coniare per ogni valore) è approvato dal Capo del Dipartimento federale delle finanze DFF su proposta della BNS.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Conservazione in magazzino delle monete non scolorite	Casi di monete scolorite	Max. 1 reclamazione all'anno
Qualità delle monete circolanti prodotte	Numero di monete circolanti non conformi al regolamento in materia di controllo delle monete.	0
Consegna tempestiva alla BNS	Consegne tardive	0

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	11,2	12,7	12,4	-0,3	-2,4
Saldo	**-11,2**	**-12,7**	**-12,4**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

I costi sono di 0,3 milioni inferiori ai valori preventivati per il 2010. Essi sono determinati principalmente dal numero di monete da coniare, dalla composizione del programma di coniazione come pure dai prezzi del metallo. Questi ultimi fanno sì che la riduzione del programma di coniazione non provochi una netta diminuzione delle spese.

La variazione della circolazione monetaria viene contabilizzata al di fuori del preventivo globale come conferimento (o prelievo) agli accantonamenti al di fuori del preventivo globale. In tal modo i ricavi dall'aumento dei proventi dalla circolazione non confluiscono nel conto d'esercizio. Il gruppo di prodotti 1 è dunque un mero centro di costo; la gestione avviene in base ai costi di produzione per moneta (senza i costi del metallo).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Prodotti numismatici

Descrizione del gruppo di prodotti

In questo gruppo di prodotti figurano tutti i prodotti numismatici quali monete commemorative, d'investimento, serie e saggi di monete nonché buste filatelico-numismatiche.

Le monete commemorative e quelle speciali sono coniate fuori dalla serie ordinaria di monete e in una tiratura precedentemente stabilita. La clientela di questi prodotti è principalmente costituita da collezionisti e, in misura crescente, anche da privati. La vendita avviene direttamente via Swissmint oppure attraverso commercianti e banche.

La combinazione annua standard dei prodotti consiste in una moneta d'oro, 2 monete d'argento, una moneta bicolore e da serie di monete di varia qualità di conio. La tiratura e gli obiettivi di vendita sono adeguati all'evoluzione del mercato.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Alto grado di soddisfazione della clientela (qualità, trasporto, perdita)	Reclamazioni in rapporto al numero complessivo di spedizioni	<0,3 %
Acquisizione di nuovi clienti	Numero di nuovi clienti	>500 l'anno
Utile dopo il calcolo dei costi parziali (= utile di coniazione)	Utile dopo il calcolo dei costi parziali	0,9 mio. fr. l'anno

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	6,9	5,7	5,9	0,2	3,5
Costi	5,7	4,4	6,0	1,6	36,4
Saldo	**1,2**	**1,3**	**-0,1**		
Grado di copertura dei costi	121 %	130 %	98 %		

Osservazioni

Il programma di vendita corrisponde a quello dell'anno precedente. L'elevato prezzo dell'oro influisce sul prezzo delle monete d'oro e comporta un aumento dei ricavi. Sebbene il programma sia praticamente invariato, risulta una differenza dei costi di 1,6 milioni rispetto all'anno precedente. Ciò è una conseguenza dei differimenti nella ripartizione dei costi causati dalla revisione completa della contabilità analitica. Il Consuntivo 2009 è stato allestito in ampia misura sulla base del nuovo modello della contabilità analitica. Il Preventivo 2011 è stato ora preparato per la prima volta interamente secondo i nuovi principi.

La coniazione di monete commemorative e speciali permette una migliore utilizzazione delle capacità in termini di personale e macchinari di Swissmint necessarie per la produzione delle monete circolanti. Lo scopo è di conseguire attraverso il gruppo di prodotti 2 contributi di copertura. Ai fini della gestione si ricorre pertanto al calcolo dei costi parziali.

Il riflusso delle monete commemorative di nuova data (dal 1998) figura nel gruppo di prodotti 2, mentre il riflusso di quelle degli anni precedenti è indicato nel gruppo di prodotti 3 come acquisto di metallo. Con la ripartizione di questo riflusso si impedisce che il gruppo di prodotti 2 sia gravato dalle monete commemorative ritirate e che sono state coniate e vendute prima che Swissmint fosse trasformata in unità amministrativa GEMAP.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Lavorazione del metallo

Descrizione del gruppo di prodotti

Tutte le operazioni relative alla costituzione delle scorte, all'amministrazione e alla vendita di metalli preziosi sono allibrate in questo gruppo di prodotti. Anche il riflusso di monete commemorative degli anni precedenti (vale a dire prima del 1998) è considerato acquisto di metallo.

Rientrano in questo gruppo di prodotti anche i servizi offerti da Swissmint all'Amministrazione federale come la produzione di bolli a secco per l'Amministrazione federale delle dogane (AFD).

Swissmint mantiene una riserva strategica minima pari in media a 20 tonnellate d'argento. Questa riserva è influenzata, da un lato, dal riflusso di monete circolanti e commemorative in argento e, dall'altro, dalla quantità di argento necessaria per la coniazione di nuove monete. Se le scorte superano la riserva strategica minima, Swissmint vende la quantità superflua.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Ottimizzazione della gestione delle scorte d'argento	Scorte strategiche	Max. 20 t oltre le scorte strategiche
Vendita di argento nel momento migliore	Scostamenti rispetto al prezzo medio	+/-10 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	4,0	5,2	2,3	-2,9	-55,8
Costi	3,3	3,7	2,8	-0,9	-24,3
Saldo	**0,7**	**1,5**	**-0,5**		
Grado di copertura dei costi	121 %	141 %	82 %		

Osservazioni

I ricavi sono di 2,9 milioni inferiori ai valori preventivati per il 2010. Ciò è principalmente da attribuire al calo dei ricavi generati dalla vendita di argento. Nel 2011 dovrebbero essere alienate soltanto 4 invece di 8 tonnellate di argento previste. Sul fronte delle spese ne consegue un calo dei costi sul prelievo dal magazzino. Il saldo negativo di 0,5 milioni è da ricondurre ai costi del ritiro delle monete commemorative coniate nel 1998 che nel 2011 ammonteranno verosimilmente a circa 1,9 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

604 Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali DFF

La SFI è stata istituita al 1.3.2010. Trasferimenti di credito senza incidenza sul bilancio da SG DFF, AFF, UCC, AFC, AFD, UFIT, CDF, UFPER e UFCL.

Conto economico

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	**9 500 000**
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	9 500 000

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	**209 700**
• Formazione e formazione continua if	204 700
• Formazione CP	5 000

Attività ordinarie di formazione continua dei collaboratori e partecipazione finanziaria per corsi paralleli all'attività lavorativa per il mantenimento e il promovimento di personale qualificato. Computo delle prestazioni per formazioni in ambito informatico nonché presso il Centro di formazione dell'Amministrazione federale.

Locazione di spazi

A2113.0001	**442 100**
• Pigioni e fitti di immobili CP	442 100

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	**343 900**
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	255 800
• Prestazioni di telecomunicazione CP	88 100

Esercizio e manutenzione dell'infrastruttura IT esistente, burotica e telecomunicazione.

Spese di consulenza

A2115.0001	**153 000**
• Spese generali di consulenza if	133 000
• Commissioni if	20 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	**1 059 000**
• Spese postali e di spedizione if	25 200
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	17 600
• Prestazioni di servizi esterne if	150 000
• Spese effettive if	324 000
• Spese d'esercizio diverse if	378 300
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	27 400
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	41 000
• Prestazioni di servizi CP	95 500

Soprattutto spese per invii postali e rifusione spese per viaggi di servizio. Spese per prestazioni di servizi esterne e interne, traduzioni, pubblicazioni, materiale d'ufficio nonché costi amministrativi generali.

Contributo al Fondo fiduciario del FMI

A2310.0481	**4 000 000**

Decreti federali del 2.2.1995 e 3.2.1995.

• Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if	4 000 000

Contributo a fondo perso al conto di bonificazione del Fondo fiduciario per la lotta contro la povertà e la crescita. A seguito della crisi economica, nel 2009 gli organi direttivi del FMI hanno deciso di aumentare sensibilmente l'aiuto finanziario. Il contributo della Confederazione è prelevato dall'esistente credito d'impegno del 1995.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Contributo per il prolungamento sportello potenziato di aggiustamento strutturale del FMI» (DF del 3.2.1995), V0062.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

Conto economico

Ricavi

Imposta federale diretta

E1100.0114 **17 547 000 000**

Legge federale del 14.12.1990 sull'imposta federale diretta (LIFD; RS 642.11); ultime revisioni determinanti della tariffa: modifica del 27.4.2005 dell'ordinanza del 4.3.1996 sulla progressione a freddo (OPFr; RS 642.119.2), entrata in vigore il 1.1.2006; modifica del 12.4.2006 dell'ordinanza del 4.3.1996 sulla progressione a freddo (OPFr; RS 642.119.2), entrata in vigore il 1.1.2007; ultima revisione di legge determinante: modifica del 6.10.2006 delle misure immediate nell'ambito dell'imposizione dei coniugi, entrata in vigore il 1.1.2008.

Imposta sul reddito delle persone fisiche e sull'utile netto delle persone giuridiche. Nel 2011 la riscossione sarà effettuata in linea di massima sulla base dei redditi conseguiti nell'anno fiscale e di calcolo 2010.

- Imposta sul reddito delle persone fisiche if 10 268 000 000
- Imposta sull'utile netto delle persone giuridiche if 7 414 000 000
- Computo globale d'imposta if -135 000 000

La stima per il 2011 del gettito fiscale delle persone fisiche si fonda sulla seguente evoluzione nominale dei redditi nel periodo 2008–2010: +2,0 %, +2,1 % e +1,8 %. Secondo le recenti previsioni per il 2010, la crescita è chiaramente superiore a quella pronosticata un anno fa. Le misure immediate nell'ambito dell'imposizione dei coniugi, entrate in vigore il 1.1.2008, esplicano il loro pieno effetto finanziario nel 2010. Riguardo al gettito fiscale delle persone giuridiche, per gli anni 2008–2010 l'AFC prevede attualmente una crescita degli utili imponibili rispettivamente del 10 %, del -5 % e del +5 %.

Se si considerano le entrate concernenti anni fiscali precedenti (2078 mio.) e gli importi a scadenza anticipata (672 mio.), il gettito dell'imposta delle persone fisiche ammonta a 10 268 milioni. Questo importo è di 210 milioni ossia del 2,7 % superiore alle attuali previsioni per il 2010. Per il momento si suppone che la riscossione a rate anticipate e di conseguenza gli importi a scadenza anticipata si stabilizzino ai livelli del 2009. Se si considerano le entrate concernenti anni fiscali precedenti (1121 mio.) e gli importi a scadenza anticipata (169 mio.), il gettito dell'imposta delle persone giuridiche ammonta a 7414 milioni. Questo importo è dell1,4 % ovvero di 108 milioni inferiore alle attuali previsioni per il 2010. Complessivamente il gettito lordo delle persone fisiche e giuridiche ammonta pertanto a 17 682 milioni (-0,6 % rispetto alle attuali previsioni per il 2010). Dal 1998 la quota della Confederazione al computo globale dell'imposta per le imposte estere riscosse alla fonte è rimborsata dai proventi dell'imposta federale diretta. Tenuto conto dei rimborsi previsti di 135 milioni, le entrate del 2010 ammontano a 17 547 milioni.

La quota dei Cantoni al gettito dell'imposta federale diretta ammonta al 17 %.

Imposta preventiva

E1100.0115 **3 700 000 000**

Legge federale del 13.10.1965 sull'imposta preventiva (LIP; RS 642.21).

Imposta riscossa alla fonte sui redditi di capitali mobili (obbligazioni, azioni, depositi di risparmio), sulle vincite alle lotterie e sulle prestazioni d'assicurazione allo scopo di garantire le pretese fiscali.

Entrate:

- entrate da obbligazioni if 3 250 000 000
- entrate da azioni, quote di società a garanzia limitata e di società cooperative if 14 250 000 000
- entrate da averi di clienti if 1 450 000 000
- rimanenti entrate if 2 200 000 000

Rimborsi:

- persone giuridiche if -10 400 000 000
- richiedenti stranieri if -3 050 000 000
- Cantoni if -4 000 000 000

Per il 2011 le entrate sono stimate a complessivamente 21,15 miliardi. Rispetto al Preventivo 2010 sono previsti aumenti delle entrate di 650 milioni (obbligazioni -300 mio., dividendi di azioni +1,75 mia., averi di clienti -550 mio. e diversi -250 mio.). Secondo le attuali previsioni le entrate per il 2010 dovrebbero raggiungere l'importo preventivato. Gli importi indicati nel Preventivo 2011 si fondano su stime per il 2010 aggiornate.

L'incremento del volume dei prestiti obbligazionari non basterà per compensare gli effetti dei tassi d'interesse estremamente bassi su questo tipo di investimenti e ancor meno per quelli delle obbligazioni di cassa. Ciò provocherà una lieve diminuzione del corrispondente prodotto pari a circa il 10 % dell'importo preventivato per il 2010. Per quanto concerne i dividendi delle azioni, le entrate saranno nettamente superiori ai valori iscritti a preventivo per il 2010. Questa stima tiene conto della capacità delle imprese quotate a conseguire benefici ma anche della sospensione della maggior parte dei programmi di riscatto delle azioni previsti a suo tempo come pure gli effetti delle procedure di dichiarazione attuate a partire dal 2001, rispettivamente dal 2005 per quelle concernenti gli Accordi bilaterali tra Svizzera e Unione europea. Per quanto riguarda gli averi di clienti, le entrate preventivate per il 2010 risulteranno di nuovo ampiamente inferiori per effetto del calo dei tassi d'interesse e in particolare della diminuzione degli averi sotto forma di depositi a termine. La timida ripresa degli investimenti sotto forma di parti di fondi di

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

investimento non dovrebbe permettere alle entrate di questa categoria di raggiungere quelle del Preventivo 2010.

I rimborsi derivano dalle entrate stimate e dal risultato preventivato in 3,7 miliardi. Per il 2011 sono stimati in 17,45 miliardi e diminuiscono soltanto di 50 milioni rispetto ai rimborsi iscritti nel Preventivo 2010. Dato che nell'anno in corso le entrate totali sono al di sotto dei valori dell'anno scorso, nel 2011 i rimborsi saranno verosimilmente più contenuti dei valori preventivati per il 2010. Come per le entrate, anche le previsioni concernenti le componenti dei rimborsi si fondano su stime aggiornate per il 2010. Nell'anno di preventivo i rimborsi della Confederazione alle persone giuridiche dovrebbero raggiungere 10,4 miliardi, pari a una diminuzione di 1,35 miliardi rispetto al Preventivo 2010. Sul fronte dei richiedenti stranieri le istanze di rimborso dovrebbero aumentare di 750 milioni, attestandosi a 3,05 miliardi. Una modifica dell'azionariato o un rinnovato interesse per i prodotti di investimento svizzeri potrebbe spiegare la prevista crescita di questa categoria. I rimborsi ai Cantoni, che sono sempre più influenzati dalle entrate provenienti dai dividendi delle azioni e da quote di fondi, dovrebbero attestarsi a 4,0 miliardi, pari a un aumento di 550 milioni rispetto all'importo preventivato per il 2010. Per il 2011 la quota di rimborsi ammonta all'82,51 %, contro l'87,37 % stimato per l'anno di preventivo 2010.

In conclusione il risultato dell'esercizio 2011 ammonta a 3,7 miliardi. Questo importo corrisponde alla media storica e quest'anno è cresciuto di 700 milioni rispetto a quello preventivato per il 2010.

Trattenuta supplementare d'imposta USA

E1100.0116 **7 000 000**

Ordinanza del 15.6.1998 concernente la convenzione svizzero-americana di doppia imposizione del 2.10.1996 (RS 672.933.61); ultima revisione determinante della tariffa: modifica del 1.11.2000.

Imposta di garanzia riscossa su dividendi e interessi americani incassati da istituti finanziari svizzeri che fruiscono dello statuto di «Qualified Intermediary» per conto di persone residenti in Svizzera.

- Trattenuta d'imposta USA, entrate if 39 000 000
- Trattenuta d'imposta USA, rimborsi if -32 000 000

Tenuto conto della crisi finanziaria, che ha colpito particolarmente gli Stati Uniti, nel Preventivo 2011 dovrebbero risultare per le distribuzioni di dividendi di imprese statunitensi entrate lorde stimate a 39 milioni (+3 mio. rispetto all'anno precedente) e rimborsi valutati in 32 milioni (+6 mio.). Da qualche anno i pagamenti dei dividendi statunitensi diminuiscono mentre le quote dei rimborsi aumentano sensibilmente a oltre l'80 % delle entrate dello stesso anno.

Tasse di bollo

E1100.0117 **2 750 000 000**

Legge federale del 27.6.1973 sulle tasse di bollo (LTB; RS 641.10). Ultima revisione della tariffa: modifica del 18.3.2005 concernente le nuove misure urgenti, entrata in vigore il 1.1.2006.

Le tasse di bollo sono riscosse sull'emissione di diritti di partecipazione (in particolare di azioni) e di obbligazioni svizzeri, sull'emissione e sulla negoziazione di altri titoli svizzeri ed esteri, nonché su determinati premi di assicurazione.

- Tassa d'emissione if 620 000 000
- Tassa di negoziazione, titoli svizzeri if 200 000 000
- Tassa di negoziazione, titoli esteri if 1 250 000 000
- Tassa sui premi di assicurazione e altro if 680 000 000

Per il 2011 le entrate totali sono stimate a 2,75 miliardi, ciò che corrisponde a un aumento di 100 milioni rispetto all'importo del Preventivo 2010. Esse sono ripartite in tre categorie, ovvero 620 milioni di tassa d'emissione (+45 mio.), 1,450 miliardi di tassa di negoziazione (+50 mio.) e 675 milioni di tassa di bollo sui premi di assicurazione, multe e interessi di mora di 5 milioni. La situazione economica attuale, tuttora marcata dalla crisi finanziaria, per alcune società comporterà nuovamente importanti fabbisogni di capitale proprio e capitale di terzi, che nel 2011 avrà effetti positivi sui ricavi dalla tassa di emissione provenienti dalla costituzione di capitale azionario nonché dall'emissione di prestiti obbligazionari. L'aumento generalizzato del corso delle azioni a cui occorre aggiungere la loro forte volatilità sono fattori che avranno un effetto positivo sul volume delle transazioni negoziate in borsa. Per contro, l'aumento dell'offerta dei prodotti esenti da imposta e di quella di istituzioni esentate da imposta sono due ulteriori fattori che provocheranno un rallentamento della crescita. In base alle entrate registrate durante il primo semestre, è possibile concludere che le entrate preventivate per il 2010 dovrebbero essere raggiunte. Infine, le entrate dalla tassa sui premi di assicurazione aumentano solo debolmente.

Imposta sul valore aggiunto

E1100.0118 **21 520 000 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 130, articolo 196 numero 3 capoverso 2 lettera e, articolo 196 numero 14; Legge del 12.6.2009 sull'IVA (LIVA; RS 641.20); Ordinanza del 29.3.2000 relativa alla legge federale concernente l'imposta sul valore aggiunto (OLIVA; RS 641.201); ordinanza sull'IVA del 27.11.2009 (OIVA; RS 641.201).

Soggiacciono all'imposta sul valore aggiunto le forniture di beni e le prestazioni di servizi che un'impresa effettua a titolo oneroso sul territorio svizzero, l'importazione di beni e l'ottenimento di prestazioni di servizi nonché determinate forniture di oggetti di imprese con sede all'estero.

- Risorse generali della Confederazione if 16 680 000 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

- Ricavi a titolo di interessi, averi (interessi IVA AFC) if 65 000 000
- Diversi altri ricavi (multe IVA AFC) if 5 000 000
- Assicurazione malattie (5 %) if 880 000 000
- Percentuale IVA a favore dell'AVS (83 %) if 2 250 000 000
- Quota della Confederazione alla percentuale a favore dell'AVS (17 %) if 460 000 000
- Supplemento IVA a favore dell'AI (0,4 %) if 860 000 000
- Attribuzione al Fondo per i grandi progetti ferroviari if 320 000 000

Nel caso delle multe e degli interessi in questione si tratta della quota della Confederazione alle multe e agli interessi provenienti dall'imposta sul valore aggiunto richiesti dall'Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC). Per la prima volta essa viene preventivata separatamente dagli altri fondi federali generali. Dato che nell'ottica dei conti (cfr. vol. 1 e 3) questa quota è stata per la prima volta contabilizzata nei gruppi di conti «Ricavi a titolo di interessi», rispettivamente «Ricavi diversi», risulta una differenza tra le entrate dell'imposta sul valore aggiunto esposte secondo l'ottica dei crediti e dei conti.

Le stime per il 2011 si basano sulle attuali stime dei ricavi effettuate per il 2010. Queste ultime devono tuttavia ancora essere rettificate delle ripercussioni finanziarie generate dalla revisione al 1.1.2010 della legge concernente l'imposta sul valore aggiunto come pure dall'adeguamento delle aliquote saldo e forfettarie. Verranno inoltre incluse le previsioni economiche del gruppo di esperti Previsioni congiunturali della Confederazione. Sono poi considerate anche le ripercussioni finanziarie generate dalla suddetta revisione della legge concernente l'imposta sul valore aggiunto, che subentreranno a partire dal 2011, come pure quelle dell'aumento proporzionato dell'aliquota a tempo determinato pari a 0,4 punti percentuali a favore dell'AI a partire dal 1.1.2011.

Considerando entrate di circa 20 250 milioni per l'anno corrente, la loro riduzione a seguito della summenzionata correzione di circa 130 milioni, una crescita nominale del PIL del 2,7 %, le ulteriori minori entrate a saldo di circa 10 milioni a partire dal 2011 provocate dalla revisione della legge concernente l'imposta sul valore aggiunto a decorrere dal 1.1.2010, come pure le maggiori entrate stimate a 860 milioni causate dall'aumento dell'aliquota a tempo determinato a favore dell'AI dal 1.1.2011, per il 2011 risultano entrate pari a 21 520 milioni. Inoltre si presume che queste entrate comprendano perdite su debitori per un importo totale di 188 milioni (vedi conto A2111.0249).

Entrate per fondi a destinazione vincolata, vedi volume 3, numero B41:

- assicurazione malattie 872 000 000
- assicurazione per la vecchiaia, per i superstiti e per l'invalidità 3 538 000 000

Vedi anche conti A2111.0249, A2300.0105, A2300.0111, 802/A4300.0129.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **40 830 000**

Messaggio del 28.4.2010 concernente l'addossamento a UBS SA delle spese per il trattamento di due domande di assistenza amministrativa dell'Internal Revenu Service degli Stati Uniti d'America (FF 2010 2811); Ordinanza del 25.11.1974 sulle tasse e spese nella procedura penale amministrativa (RS 313.32).

Indennità nella procedura amministrativa, entrate dall'ordinanza interna sugli emolumenti e rimborsi.

- Rimborsi vari if 40 000 000
- Diversi ricavi e tasse if 830 000

Le spese per il trattamento di due domande di assistenza amministrativa dell'autorità fiscale statunitense devono essere addossate a UBS SA. Di conseguenza vengono preventivate (una tantum) entrate di 40 milioni. Sulla base delle entrate relative al Consuntivo 2009 la posizione «Diversi ricavi e tasse» è stata accresciuta di 50 000 franchi rispetto al Preventivo 2010.

Tassa d'esenzione dall'obbligo militare

E1300.0116 **160 000 000**

Legge federale del 12.6.1959 sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare (LTEO; RS 661); ultima revisione determinante della tariffa: modifica del 3.10.2008.

- Tassa d'esenzione dall'obbligo militare if 160 000 000

L'aumento della tassa minima da 200 a 400 franchi, prevista nel quadro del Programma di consolidamento 2012-2013, produrrà le maggiori entrate indicate più sopra.

Applicazione delle tasse di bollo nel Liechtenstein

E1300.0117 **552 000**

Legge federale del 27.6.1973 sulle tasse di bollo (LTB; RS 641.10); Trattato di unione doganale conchiuso il 29.3.1923 tra la Confederazione Svizzera e il Principato del Liechtenstein (RS 0.631.112.514).

- Diversi ricavi e tasse if 552 000

Le stime sono effettuate in funzione di quelle relative alle tasse di bollo in Svizzera.

Ritenuta di imposta UE

E1300.0128 **135 000 000**

Legge del 17.12.2004 sulla fiscalità del risparmio (LFR; RS 641.91).

- Fiscalità del risparmio UE if 135 000 000

La ritenuta di imposta UE è riscossa sui redditi da risparmio sotto forma di pagamenti di interessi delle persone fisiche residenti in uno Stato membro dell'UE. La Svizzera preleva una commissione del 25 %, di cui 1/10 spetta ai Cantoni. Di conseguenza il 2,5 % va ai Cantoni e il 22,5 % rimane alla Confederazione. La ritenuta avviene sulla base delle comunicazioni relative agli interessi effettuate entro fine giugno e si fonda sulle entrate dell'anno precedente.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

Le entrate per il 2011 sono stimate a 135 milioni (-50,625 mio. rispetto al P 2010). L'adeguamento al ribasso tiene conto delle entrate definitive del 2010 che presentano una diminuzione pari a circa il 25 % dei ricavi soggetti alla ritenuta d'imposta causata principalmente dalla marcata e continua diminuzione dei tassi d'interesse dei prodotti il cui reddito è sottoposto a tale ritenuta.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	**220 000**

Ricavi dalla locazione di posteggi agli impiegati e ricavi dagli stampati.

- Diversi altri ricavi if 220 000

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	**150 089 800**
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	150 089 800

Il credito supera di 5,4 milioni il preventivo dell'anno precedente. Sono stati preventivati 20 posti supplementari (+3,1 mio.) per l'attuazione della riforma dell'imposta sul valore aggiunto e 5 posti supplementari (+0,9 mio.) per l'allestimento di un servizio di assistenza amministrativa e giuridica. Di conseguenza per i lavori conclusivi nella procedura di assistenza amministrativa sono stati iscritti 1,8 milioni. Inoltre, per i contributi del datore di lavoro è ora previsto il 19 % della retribuzione del personale (P2010: 16 %, +1,3 mio.). Infine, 1,4 milioni sono stati trasferiti alla Segretaria di Stato per le questioni finanziarie internazionali (SFI).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	**979 800**
• Custodia dei bambini if	45 000
• Formazione e formazione continua if	635 000
• Altre spese decentralizzate per il personale if	60 000
• Formazione CP	239 800

Custodia dei bambini: ottenimento di 4 posti di asilo nido presso la struttura di custodia collettiva diurna di PUBLICA.

Formazione e formazione continua: principalmente contributi per corsi di preparazione a esami superiori per futuri ispettori fiscali.

Rispetto all'anno precedente nel caso della formazione CP si aggiungono le spese per il Centro di formazione dell'UFPER (P2010: iscritte dalla SG DFF).

Imposta sul valore aggiunto, perdite su debitori

A2111.0249	**188 000 000**
• Perdite su debitori IVA if	188 000 000

Le perdite su debitori sono determinate in base alle cifre del 2009 e ai tassi di crescita dei crediti stimati. La suddivisione di queste perdite su debitori nelle diverse componenti di ricavo viene effettuata confrontando questa quota ai proventi complessivi dell'IVA previsti:

- risorse generali della Confederazione 145 000 000
- assicurazione malattie (5 %) 8 000 000
- percentuale IVA a favore dell'AVS (83 %) 20 000 000
- quota della Confederazione alla percentuale a favore dell'AVS (17 %) 4 000 000
- supplemento IVA a favore dell'AI (0,4 %) 8 000 000
- attribuzione al Fondo per i grandi progetti ferroviari 3 000 000

Locazione di spazi

A2113.0001	**13 698 700**
• Pigioni e fitti di immobili CP	13 698 700

Nel 2011 si aggiungono le spese per l'assunzione di collaboratori nei progetti procedura di assistenza amministrativa agli USA (fr. 200 000.-) e INSIEME (1,2 mio.).

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	**28 289 800**
• Informatica: esercizio e manutenzione if	4 651 300
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	22 099 200
• Prestazioni di telecomunicazione CP	1 539 300

«Informatica: esercizio e manutenzione if»: quota della Confederazione ai costi d'esercizio per l'applicazione volta al controllo dell'elenco dei crediti (WVK) e al progetto notifiche CH nonché altri costi d'esercizio supplementari a seguito della nuova messa in esercizio o dell'ampliamento di applicazioni informatiche. Uscite per l'ulteriore sviluppo, l'ampliamento della cerchia di utenti e l'ampliamento delle funzioni delle applicazioni. Per i lavori conclusivi nella procedura di assistenza amministrativa agli USA sono stati iscritti 0,8 milioni in più.

Informatica, esercizio e manutenzione CP: service level agreement (SLA) e convenzioni sulle prestazioni (CP) conclusi con l'UFIT per l'esercizio e la manutenzione delle applicazioni informatiche dell'AFC come pure per il loro ulteriore sviluppo e lo svolgimento di aggiornamenti e l'introduzione di nuovi release. Per l'esercizio dei nuovi sistemi INSIEME è stato calcolato un importo di 3,6 milioni.

Prestazioni di telecomunicazione CP: costi per collegamenti della trasmissione dei dati e loro messa in rete negli edifici, nonché accesso alle applicazioni via Extranet e Intranet. Costi di raccordo e di comunicazione per apparecchi fissi più abbonamenti e tariffe di collegamento per la telefonia mobile.

Spese di consulenza

A2115.0001	**2 929 300**
• Spese generali di consulenza if	2 890 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

- Spese generali per consulenti dipendenti if 39 300

Spese generali di consulenza: impiego di specialisti esterni nell'ambito di progetti di politica fiscale e di questioni fiscali internazionali (commissioni di esperti, gruppi di lavoro, studi e perizie).

Per i lavori conclusivi nella procedura di assistenza amministrativa agli USA sono stati iscritti 2,7 milioni.

Spese generali per consulenti dipendenti: fra l'altro, indennità al presidente della Commissione federale di condono (IFD).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **14 293 100**

Spese effettive: precipuamente rimborso di spese per il personale esterno.

Spese d'esercizio diverse: spese d'inserzione per sollecitare l'annuncio all'assoggettamento (IVA). Conferenze didattiche su imposta federale diretta, imposta preventiva e tassa d'esenzione dall'obbligo militare, indennità alle controparti in caso di soccombenza in procedure giudiziarie, spese di conti postali.

- Spese postali e di spedizione if 2 570 200
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 180 000
- Prestazioni di servizi esterne if 100 000
- Spese effettive if 4 812 300
- Spese d'esercizio diverse if 1 458 800
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 1 043 700
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 75 000
- Trasporti e carburanti CP 23 500
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 953 500
- Prestazioni di servizi CP 3 076 100

Rispetto all'anno precedente le spese aumentano di 2,7 milioni. Per i lavori conclusivi nella procedura di assistenza amministrativa agli USA sono stati iscritti 0,5 milioni per indennità alle controparti. Vi si aggiungono costi di conti postali pari a 0,4 milioni. Finora questi costi erano stati contabilizzati con un effetto di riduzione delle entrate. Infine è stata aumentata di 1,4 milioni la parte di credito destinata alle spese.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **12 091 000**

- Ammortamenti su beni mobili sif 33 000
- Ammortamenti di informatica sif 628 000
- Ammortamenti su software sif 11 430 000

Gli ammortamenti del progetto INSIEME ammontano a 7,9 milioni.

Imposta federale diretta

A2300.0102 **3 005 940 000**

Legge federale del 14.12.1990 sull'imposta federale diretta (LIFD; RS 642.11), articolo 196.

- Partecipazione dei Cantoni if 3 005 940 000

Per il calcolo della partecipazione dei Cantoni, che ammonta al 17 %, è determinante il gettito lordo prima della presa in considerazione del computo globale di imposta. Vedi anche conto E1100.0114.

Imposta preventiva

A2300.0103 **364 030 100**

Legge federale del 13.10.1965 sull'imposta preventiva (LIP; RS 642.21), articolo 2.

- Partecipazione dei Cantoni if 364 030 100

Aliquota di partecipazione dei Cantoni all'imposta preventiva (10 % del prodotto netto). Vedi anche conto E1100.0115.

Tassa d'esenzione dall'obbligo militare

A2300.0104 **32 000 000**

Legge federale del 12.6.1959 sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare (LTEO; RS 661), articolo 45; ultima revisione determinante della tariffa: modifica del 3.10.2008.

- Partecipazione dei Cantoni if 32 000 000

L'emolumento di riscossione dei Cantoni ammonta al 20 %. Vedi anche conto E1300.0116. Analogamente alle entrate aumenterà anche la provvigione d'incasso dei Cantoni.

Percentuale IVA a favore dell'AVS

A2300.0105 **2 230 000 000**

Legge federale del 12.6.2009 concernente l'imposta sul valore aggiunto (LIVA; RS 641.20); Decreto federale del 20.3.1998 sull'aumento delle aliquote dell'imposta sul valore aggiunto a favore dell'AVS/AI (RS 641.203); Ordinanza del 19.4.1999 sulla procedura di versamento della quota del provento dell'imposta sul valore aggiunto al fondo di compensazione dell'AVS (RS 641.203.2).

- Quote delle assicurazioni sociali if 2 230 000 000

L'83 % del punto di percento IVA è destinato all'AVS. Valutazione delle uscite in funzione della stima riveduta del gettito dell'imposta sul valore aggiunto. I 2230 milioni risultano dalla corrispondente quota alle entrate complessive provenienti dall'imposta sul valore aggiunto secondo il principio dell'espressione al lordo (2250 mio. di 21 520 mio. totali), dedotta la quota di 20 milioni alle perdite su debitori. Vedi anche i conti E1100.0118, A2111.0249

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità», vedi volume 3, numero B41.

Trattenuta supplementare d'imposta USA

A2300.0108 **421 300**

Ordinanza del 15.6.1998 concernente la convenzione svizzero-americana di doppia imposizione del 2.10.1996 (RS 672.933.61),

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

articolo 18; ultima revisione determinante della tariffa: modifica del 1.11.2000.

- Partecipazione dei Cantoni if 421 300

La partecipazione dei Cantoni è del 10 %. Vedi anche conto E1100.0116.

Supplemento IVA a favore dell'AI

A2300.0111 **852 000 000**

Decreto federale del 13.6.2008 sul finanziamento aggiuntivo temporaneo dell'assicurazione invalidità mediante l'aumento delle aliquote dell'imposta sul valore aggiunto (FF 2008 4573); Decreto federale del 12.6.2009 concernente la modifica del decreto federale sul finanziamento aggiuntivo temporaneo dell'assicurazione invalidità mediante l'aumento delle aliquote dell'imposta sul valore aggiunto (FF 2009 3761); Ordinanza del 21.4.2010 sull'aumento delle aliquote dell'imposta sul valore aggiunto ai fini del finanziamento aggiuntivo temporaneo dell'assicurazione invalidità (RU 2010 2055).

- Quote delle assicurazioni sociali if 852 000 000

Nel 2011, anno della sua entrata in vigore, l'incremento proporzionale dell'aliquota d'imposta limitato nel tempo a favore dell'AI di 0,4 punti percentuali ha un effetto soltanto in ragione del 79 %. Stima delle uscite in funzione della stima riveduta del gettito dell'imposta sul valore aggiunto. Gli 852 milioni risultano dalla corrispondente quota alle entrate complessive provenienti dall'imposta sul valore aggiunto secondo il principio dell'espressione al lordo (860 mio. di 21 520 mio. totali), dedotta la quota di 8 milioni alle perdite su debitori. Vedi anche i conti E1100.0118, A2111.0249.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità», vedi volume 3, numero B41.

Contributi volontari organizzazioni internazionali

A2310.0484 **72 500**

- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 72 500

Per la prima volta i contributi volontari al Forum on Tax Administration dell'OCSE (FTA) e all'Intra-European Organisation of Tax Administrations (IOTA) saranno esposti separatamente. Finora il contributo all'IOTA è stato preventivato nel conto A2119.0001 Rimanenti spese d'esercizio.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **39 448 200**

Credito d'impegno INSIEME: 36 508 200

- informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 3 809 500
- spese generali di consulenza if 100 000
- spese effettive if 75 000
- investimenti in sistemi informatici if 2 000 000
- investimenti in software (sviluppo proprio) if 4 586 700
- informatica: esercizio e manutenzione CP 2 000 000
- informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 23 937 000

I sistemi informatici esistenti delle due divisioni principali, ossia Imposta federale diretta, imposta preventiva e tasse di bollo nonché Imposta sul valore aggiunto, risalgono agli anni Ottanta e devono essere sostituiti. Il programma INSIEME mira al rinnovo di tutte le applicazioni informatiche dell'AFC; in tal modo sarà possibile tenere conto delle crescenti esigenze in materia di accessibilità elettronica dell'AFC, del continuo aumento del numero di contribuenti e delle esigenze poste all'autorità fiscale in relazione alla qualità del servizio. INSIEME è realizzato in collaborazione con l'UFIT.

Nel credito «Investimenti TIC delle unità amministrative DFF» (600/A4100.0127) presso la SG DFF sono riservati mezzi dell'ordine di 14,0 milioni per il progetto INSIEME. Di conseguenza, per questo progetto sono iscritti complessivamente 50,5 milioni.

Credito d'impegno «INSIEME» dell'ordine di 71 milioni (DF del 15.12.2005), V0117.00, vedi volume 2A, numero 9. Nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2010 è stato chiesto un credito aggiuntivo di 56,2 milioni.

Credito rimanente: 2 940 000

- informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 000 000
- investimenti in software (acquisto, licenze) if 200 000
- investimenti in software (sviluppo proprio) if 1 740 000

Acquisto di licenze e di software nonché aggiornamenti, sostituzione di applicazioni, sviluppi propri e aggiornamenti. I principali progetti sono: la preparazione delle applicazioni dell'AFC per la migrazione nel settore della burotica (passaggio a Windows 7) e l'adeguamento delle applicazioni in base alla riforma dell'imposta sul valore aggiunto, la preparazione e realizzazione di GEVER DFF e le misure per la prevenzione delle catastrofi per diverse applicazioni.

Macchinari, attrezzi, veicoli, impianti

A4100.0107 **101 500**

- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 101 500

Spese per la sostituzione di macchine per disimballare.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

Conto economico

Ricavi

Imposta sul tabacco

E1100.0102 **2 235 000 000**

Legge del 21.3.1969 sull'imposizione del tabacco (LImT; RS 641.31); Ordinanza del 14.10.2009 sull'imposizione del tabacco (RS 641.311).

L'imposta sul tabacco viene riscossa sui tabacchi manufatti e sui prodotti utilizzati come il tabacco (prodotti di sostituzione). Ultimi adeguamenti della tariffa: per il tabacco trinciato il 1.1.2010 (RU 2009 5561), per le sigarette il 1.12.2008 (RU 2008 5733), per i sigari il 1.1.2010 (RU 2009 5561), tabacco da fumo diverso e altri tabacchi manufatti nonché per il tabacco da masticare e da fiuto il 1.1.2010 (RU 2009 5561)

- Imposta sul tabacco if 2 235 000 000

I maggiori ricavi di 6 milioni rispetto al Preventivo 2010 si compongono come segue:

- diminuzione annuale delle vendite stimata al 2,5 % -56 000 000
- aumento dell'imposta e del prezzo di 20 centesimi per pacchetto di sigarette al 1.1.2011 secondo il programma di consolidamento (con una riduzione delle vendite stimata a un totale del 4 %) +52 000 000
- revisione della legge sull'imposizione del tabacco (aumento dell'imposizione del tabacco trinciato fine per arrotolare sigarette) +10 000 000

Totale maggiori ricavi +6 000 000

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti», vedi volume 3, numero B41.

Imposta sulla birra

E1100.0103 **108 000 000**

Legge del 6.10.2006 sull'imposizione della birra (LIB; RS 641.411); Ordinanza del 15.6.2007 sull'imposizione della birra (OIBir; RS 641.411.1).

La Confederazione riscuote un'imposta sulla birra fabbricata sul territorio doganale svizzero o ivi importata.

- Imposta sulla birra if 108 000 000

Rispetto al Preventivo 2010 sono previste entrate supplementari di 2 milioni a seguito di un leggero aumento delle vendite indigene di birra.

Imposta sugli oli minerali gravante i carburanti

E1100.0104 **3 040 000 000**

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOm; RS 641.61); Ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611); Ordinanza del 30.1.2008 che adegua le aliquote d'imposta sugli oli minerali per la benzina (RS 641.613).

L'imposta sugli oli minerali viene riscossa su olio di petrolio, altri oli minerali, gas naturale e prodotti ottenuti dalla loro elaborazione nonché sui carburanti.

- Risorse generali della Confederazione (imposta di base) if 1 520 000 000
- Altri ricavi a destinazione vincolata if 1 511 750 000
- Imposta sugli oli minerali gravante i carburanti per aeromobili if 8 250 000

La quota del prodotto netto dell'imposta sugli oli minerali gravante i carburanti destinata al settore stradale, al trasferimento del traffico delle merci e al traffico aereo ammonta al 50 %.

Per il 2011 è atteso un aumento del prodotto dell'1 %. Il valore preventivato tiene conto della diminuzione dell'aliquota d'imposta sulla benzina dal il 1.10.2010 nell'ambito dell'incentivazione senza incidenza sui proventi dei carburanti «puliti», che comporteranno minori entrate annue per 50–60 milioni. Queste perdite di ricavi verranno però ampiamente compensate attraverso le maggiori quantità.

Dal 2011 le entrate provenienti dall'imposta sugli oli minerali sui carburanti per gli aerei figureranno separatamente. A condizione che la pertinente base legale entri in vigore per tempo, i mezzi verranno accreditati al finanziamento speciale per il traffico aereo.

Entrate per i fondi a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale» e «Finanziamento speciale per il traffico aereo», vedi volume 3, numero B43.

Supplemento fiscale sugli oli minerali gravante i carburanti

E1100.0105 **2 040 000 000**

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOm; RS 641.61); Ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611); Ordinanza del 30.1.2008 che adegua le aliquote d'imposta sugli oli minerali per la benzina (RS 641.613).

Il supplemento fiscale sugli oli minerali è riscosso sui carburanti.

- Supplemento fiscale sugli oli minerali gravante i carburanti if 2 028 710 000
- Supplemento fiscale sugli oli minerali gravante i carburanti per aeromobili if 11 290 000

Il supplemento fiscale sugli oli minerali sarà utilizzato integralmente per il settore stradale, il trasferimento del traffico delle merci e il traffico aereo. Vedi anche conto E1100.0104.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

I motivi dell'aumento delle entrate provenienti dal supplemento fiscale sugli oli minerali gravanti i carburanti corrispondono a quelli per l'imposta di base (cfr. E1100.0104).

Dal 2011 le entrate provenienti dal supplemento fiscale sugli oli minerali sui carburanti per gli aerei sono esposte separatamente. A condizione che la pertinente base legale entri in vigore per tempo, i mezzi verranno accreditati al finanziamento speciale per il traffico aereo.

Entrate per i fondi a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale» e «Finanziamento speciale per il traffico aereo», vedi volume 3, numero B43.

Imposta sugli oli minerali riscossa sui combustibili e altri prodotti derivati dagli oli minerali

E1100.0106 **25 000 000**

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOm; RS 641.61); Ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611).

L'imposta sugli oli minerali viene riscossa su olio di petrolio, altri oli minerali, gas naturale e prodotti ottenuti dalla loro elaborazione nonché sui carburanti (cfr. E1100.0104 ed E1100.0105).

- Imposta sugli oli minerali gravante i combustibili e altro if 25 000 000

Negli ultimi 5 anni (2005–2009) le entrate sono ammontate in media a circa 23,3 milioni, con valori estremi di 20,1 milioni (2007) e 25,9 milioni (2006) Il livello del prezzo dell'olio da riscaldamento giustifica le variazioni delle entrate provenienti dall'imposta sugli oli minerali. La notevole diminuzione dei prezzi a fine 2009 e la prospettiva di triplicazione della tassa sul CO_2 dal 1.1.2010 hanno avuto un effetto positivo sulla vendita dell'olio da riscaldamento e nel 2009 hanno fruttato quasi 24 milioni. Nondimeno le scorte di olio da riscaldamento alla fine di gennaio del 2010 hanno registrato il valore più basso degli ultimi sei anni. Di conseguenza anche nei prossimi anni si attendono entrate per 25 milioni.

Imposta sugli autoveicoli

E1100.0107 **360 000 000**

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli autoveicoli (LIAut; RS 641.51); Ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli autoveicoli (OIAut; RS 641.511).

Sono assoggettati all'imposta sugli autoveicoli le autovetture vere e proprie, gli autoveicoli di peso unitario non eccedente 1600 kg per il trasporto di dieci o più persone, nonché gli autoveicoli di peso unitario non eccedente 1600 kg per il trasporto di merci. Esistono diverse esenzioni fiscali. L'imposta sugli autoveicoli ammonta al 4 % del valore all'importazione.

- Imposta sugli autoveicoli if 360 000 000

Nel 2011 le entrate dovrebbero raggiungere nuovamente il livello del 2008 a seguito di una ripresa dell'importazione di autoveicoli (+5 %) e dell'aumento dei prezzi (+2 %).

Tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali

E1100.0108 **340 000 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articolo 86; Disposizioni finali del decreto federale del 18.12.1998 su una nuova Costituzione federale, numero II capoverso 2 lettera b; Legge del 19.3.2010 sul contrassegno stradale (LUSN; RS 741.71, non ancora in vigore); Ordinanza del 26.10.1994 sul contrassegno stradale (OUSN; RS 741.72).

I veicoli a motore e i rimorchi d'un peso totale sino a 3,5 tonnellate che circolano su strade nazionali di prima o seconda classe sono assoggettati a una tassa annua di 40 franchi.

- Tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali if 340 000 000

Proventi generati da veicoli stranieri:

- vendita da parte dell'Amministrazione delle dogane 72 700 000
- vendita all'estero 64 000 000

136 700 000

Proventi generati da veicoli svizzeri:

- vendita in Svizzera da parte di terzi 212 000 000

Entrate lorde 348 700 000

- meno i costi di riscossione dell'Amministrazione delle dogane (cfr. E1300.0109) -8 700 000

Entrate nette 340 000 000

- meno le indennità per spese (A2111.0141) -33 156 000
- meno i controlli del contrassegno autostradale da parte di terzi (A2119.0001) -2 000 000

Ricavi netti 304 844 000

Nel 2009 in Svizzera il numero di veicoli assoggettati al contrassegno è stato di circa 5,3 milioni. Sulla base delle esperienze fatte si prevede che per circa 5,1 milioni di veicoli viene acquistato un contrassegno autostradale. Negli ultimi anni il numero di veicoli assoggettati al contrassegno è aumentato dello 0,6 all'1,6 %.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Tassa sul traffico pesante

E1100.0109 **1 450 000 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articolo 85; Legge federale del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.811); Ordinanza del 6.3.2000 sul traffico pesante (OTTP; RS 641.811).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

La Confederazione riscuote una tassa sui veicoli a motore e sui rimorchi svizzeri ed esteri d'un peso superiore alle 3,5 tonnellate che circolano su strade aperte al traffico generale. La tassa è calcolata in base al peso totale massimo autorizzato del veicolo e ai chilometri percorsi. Essa è inoltre commisurata alle emissioni o al consumo.

Proventi generati da veicoli stranieri:	
• tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni	402 000 000
• tassa forfettaria sul traffico pesante	6 000 000
	408 000 000
Proventi generati da veicoli svizzeri:	
• tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni	1 135 000 000
• tassa forfettaria sul traffico pesante	20 000 000
	1 155 000 000
Entrate lorde	1 563 000 000
• meno i costi di riscossione dell'Amministrazione delle dogane (cfr. E1300.0109)	-78 150 000
• meno le restituzioni e la quota del Principato del Liechtenstein	-34 850 000
Entrate nette if	1 450 000 000
Ripartizione:	
• indennità ai Cantoni (cfr. A2111.0142)	8 500 000
• indennità ai Cantoni per i controlli del traffico pesante (cfr. USTRA/A6210.0141)	29 835 000
• perdite su debitori quota TTPCP (cfr. A2111.0255)	
	6 600 000
Ricavi netti	1 405 065 000
• di cui 1/3 quota dei Cantoni alla TTPCP (cfr. A2300.0101)	468 355 000
e 2/3 quota della Confederazione, di cui:	
• attribuzione al Fondo per i grandi progetti ferroviari (cfr. conti speciali FGPF)	730 974 000
• costi non coperti del traffico pesante (cfr. UFSP, 316/A2310.0110, riduzione individuale dei premi)	205 736 000

La preventivazione si basa sui risultati degli ultimi anni e sulla prima proiezione per il 2010. L'elevato aumento delle entrate rispetto all'anno precedente è riconducibile al fatto che il valore preventivato per il 2010 è stato ampiamente sottostimato. Negli anni 2009 e 2010 il crollo congiunturale e le conseguenze sulla TTPCP sono stati meno importanti del previsto.

Dal 2011 i costi di riscossione dell'Amministrazione delle dogane sono calcolati nella misura del 5 % delle entrate lorde (precedentemente 7 %).

Negli anni 2011 e 2012, una parte (205,7 mio.) della quota della Confederazione ai proventi netti della TTPCP (finora la quota confluiva integralmente nel Fondo FTP) permane nel bilancio generale e, conformemente alla Costituzione (art. 85 cpv. 2), è impiegata per coprire le spese (esterne) causate dal traffico stradale. Ciò consente di creare un margine di manovra per aumentare nel bilancio ordinario, senza incidenza sul bilancio, i mezzi finanziari destinati all'infrastruttura ferroviaria (CP FFS e credito d'impegno per le ferrovie private).

Entrate in parte per il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione malattie», vedi volume 3, numero B41.	205 736 000

Dazi d'importazione

E1100.0110 **1 020 000 000**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 7; Legge del 9.10.1986 sulla tariffa delle dogane (LTD; RS 632.10), articolo 1; Ordinanza dell'8.3.2002 sul libero scambio (RS 632.421.0); Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 19 e 19a.

Tutte le merci importate o esportate attraverso la linea doganale svizzera devono essere sdoganate conformemente alla tariffa generale degli allegati 1 e 2. Sono fatte salve le deroghe previste in trattati, in particolari disposizioni di leggi o in ordinanze del Consiglio federale.

• Dazi d'importazione if	1 020 000 000

Nel Preventivo 2010 le entrate (920 mio.) sono state ampiamente sottostimate. Le previsioni di crescita per il 2010 sono migliori del previsto e la congiuntura non sembra influire sui dazi d'importazione (aumento nel 2009 nonostante la crisi economica). Di conseguenza, secondo le stime attuali per il 2010 sono previste entrate di oltre 1 miliardo e per il 2011 è attesa una leggera crescita delle entrate del 2 %. Le importazioni dai Paesi con i quali sono stati firmati nuovi contratti di libero scambio hanno scarsa incidenza sulle entrate doganali. Nell'ambito dei dazi d'importazione su prodotti agricoli non sono attesi cambiamenti.

Con la modifica della legge sull'agricoltura (nuovo art. 19a, DF del 18.6.2010), nel periodo 2009–2016 i proventi dei dazi d'importazione sui prodotti agricoli e sulle derrate alimentari sono a destinazione vincolata a titolo di finanziamento speciale (art. 53 LFC). I fondi a destinazione vincolata devono essere impiegati per il finanziamento futuro di misure collaterali in relazione con l'attuazione di un eventuale accordo di libero scambio nel settore agroalimentare con l'Unione europea o di un accordo con l'OMC. Con la prevista destinazione vincolata di 588 milioni nell'esercizio in esame, a fine 2011 il finanziamento speciale per le misure collaterali ALSA/OMC ammonterà a circa 1,7 miliardi (2009: 588 mio., 2010: 523 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

- Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per le misure collaterali AL-SA/OMC», vedi volume 3, numero B42. 580 000 000

Tasse d'incentivazione sui COV

E1100.0111 **125 000 000**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articoli 35a e 35c; Ordinanza del 12.11.1997 relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV; RS 814.018).

Sottostanno alla tassa i composti organici volatili (COV) che figurano nell'elenco delle sostanze (all. 1) e quelli importati in miscele nonché in oggetti che figurano nell'elenco dei prodotti (all. 2) secondo l'OCOV. Aliquota: 3 franchi per ogni chilogrammo di COV.

- Tassa d'incentivazione sui COV if 125 000 000

Le entrate supplementari attese, determinate dall'estensione dell'elenco delle sostanze e dei prodotti a decorrere dal 1.1.2009, non si sono verificate. Per il Preventivo 2011 vengono riprese le entrate attese per il 2010 dell'ordine di 125 milioni.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Tassa d'incentivazione COV/HEL», vedi volume 3, numero B41.

Tassa CO2 sui combustibili

E1100.0121 **630 000 000**

Legge dell'8.10.1999 sul CO2 (RS 641.71); Ordinanza dell'8.7.2007 sul CO2 (RS 641.712).

La Tassa CO2 è una tassa d'incentivazione su emissioni di CO2 derivanti dall'utilizzazione energetica di combustibili fossili (olio da riscaldamento, gas, carbone e altro). La tassa è stata riscossa per la prima volta nel 2008. Secondo la decisione del Parlamento (legge sul CO2, art. 10), dal 2010 un terzo del prodotto, ma al massimo 200 milioni, sarà destinato al Programma Edifici della Confederazione (cfr. UFAM 810/A4300.0146 e UFE 805/A4300.0126). I proventi della tassa che non sono a destinazione vincolata per il Programma Edifici saranno ridistribuiti alla popolazione e all'economia (cfr. UFAM 810/A2300.0112).

- Tassa CO2, ridistribuzione if 430 000 000
- Tassa CO2, Programma Edifici if 200 000 000

All'inizio del 2010 l'aliquota della tassa è stata aumentata da 12 a 36 franchi per tonnellata di CO2, poiché le emissioni di CO2 registrate nel 2008 costituivano oltre l'86,5 % delle emissioni del 1990 (DF del 22.3.2007) e pertanto l'obiettivo di riduzione non è stato raggiunto.

Entrate per i fondi a destinazione vincolata «Tassa CO2 sui combustibili, ridistribuzione» e «Tassa CO2 sui combustibili, Programma Edifici», vedi volume 3, numero B41.

Tasse

E1300.0001 **20 000 000**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 89; Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021); Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0); Ordinanza del 4.4.2007 sugli emolumenti dell'Amministrazione federale delle dogane (RS 631.035), ultimo adeguamento della tariffa: 11.12.2009; Legge federale del 20.6.1933 sul controllo dei metalli preziosi (LCMP; RS 941.31); Ordinanza del 17.8.2005 sulla tariffa del controllo dei metalli preziosi (RS 941.319), ultimo adeguamento della tariffa: 1.9.2005.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 16 000 000
- Tasse di utilizzazione, prestazioni di servizi if 4 000 000

La preventivazione si basa sull'evoluzione delle entrate negli ultimi anni. Il calo è dovuto all'aumento delle chiusure elettroniche, che rispetto a quelle effettuate manualmente sono gratuite.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **2 000 000**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 89; Ordinanza del 4.4.2007 sugli emolumenti dell'Amministrazione federale delle dogane (RS 631.035), ultimo adeguamento della tariffa: 11.12.2009.

Nell'esercizio della sua attività, l'Amministrazione delle dogane riscuote emolumenti. Oltre all'emolumento sono fatturate le spese supplementari cagionate da prestazioni di servizio.

- Rimborsi vari if 2 000 000

La stima delle entrate poggia sul risultato del 2009.

Rimborso di spese di riscossione

E1300.0109 **233 900 000**

Decreti del Consiglio federale del 29.9.1967, del 6.11.1970 e del 13.12.1971 concernenti la provvigione di riscossione dell'Amministrazione delle dogane sui dazi sui carburanti e su altre tasse a destinazione vincolata; Legge del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81); Ordinanza del DFF del 5.5.2000 concernente il compenso dell'Amministrazione delle dogane per l'esecuzione della legislazione sulla tassa sul traffico pesante (RS 641.811.912); Legge del 19.3.2010 sul contrassegno stradale (LUSN; RS 741.71; non ancora in vigore), articolo 19; Ordinanza del 26.10.1994 sul contrassegno stradale (OUSN; RS 741.72), articolo 15; Ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611), articolo 3; Ordinanza dell'8.6.2007 sul CO2 (RS 641.712), articolo 30.

Provvigione di riscossione dell'1,5 % sull'imposta e sul supplemento fiscale sugli oli minerali, del 2,5 % sull'imposta sul tabac-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

co, sulla tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali, sulla tassa d'incentivazione sui COV e sull'olio da riscaldamento nonché sulle tasse di monopolio (RFA), del 5 % sulla tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni e dell'1,4 % sulla tassa sul CO2.

- Diversi ricavi e tasse if 233 900 000

Il presente credito è calcolato in base alle stime delle entrate delle diverse imposte e tributi di cui sopra. Dal 2011 il compenso all'Amministrazione delle dogane per l'esecuzione della TTPCP è pari al 5 % delle entrate lorde (precedentemente 7 %). Questo è il motivo principale per il calo delle entrate rispetto al Preventivo 2010.

Vendite

E1300.0130 **400 000**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 89; Ordinanza del 23.11.2005 sugli emolumenti per le pubblicazioni (RS 172.041.11).

- Vendite if 400 000

Per la preventivazione sono stati considerati il risultato dei conti 2009 e il fatto che sempre più acquisti vengono effettuati via UFCL.

Interessi sulla tassa d'incentivazione sui COV

E1400.0101 **4 500 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articoli 35a, 35b e 35bbis; Ordinanza del 12.11.1997 relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV; RS 814.018); Ordinanza del 12.11.1997 relativa alla tassa d'incentivazione sull'olio da riscaldamento «extra leggero» con un tenore di zolfo superiore allo 0,1 % (OHEL; RS 814.019); Ordinanza del 15.10.2003 concernente la tassa d'incentivazione sulla benzina e sull'olio diesel con un tenore di zolfo superiore allo 0,001 % (OBDZ; RS 814.020).

Le tasse d'incentivazione conteggiate e incassate sono accreditate su un conto fruttifero fino alla ridistribuzione alla popolazione. La Tesoreria federale paga un interesse di 7/10 del tasso d'interesse reale interno per gli averi dei rispettivi fondi a destinazione vincolata.

- Ricavi a titolo di interessi averi if 4 500 000

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Tassa d'incentivazione COV/HEL», vedi volume 3, numero B41.

Interessi

E1400.0112 **2 500 000**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 74; Ordinanza del 1.11.2006 sulle dogane (OD; RS 631.01), articolo 186; Ordinanza del 4.4.2007 sugli emolumenti dell'Amministrazione federale delle dogane (RS 631.035), ultimo adeguamento della tariffa: 11.12.2009. Interesse del 4,5 % all'atto del conteggio definitivo dei dazi e dei tributi doganali non garantiti mediante deposito in contanti; interessi di mora.

- Ricavi a titolo di interessi banche if 500 000
- Ricavi a titolo di interessi averi if 2 000 000

Interesse del 4,5 % all'atto del conteggio definitivo dei dazi e dei tributi doganali non garantiti mediante deposito in contanti; interessi di mora.

Interessi sulla tassa sul CO2 gravante i combustibili

E1400.0114 **1 300 000**

Legge federale dell'8.10.1999 sulla riduzione delle emissioni di CO2 (RS 641.71), articolo 10.

- Ricavi a titolo di interessi averi if 1 300 000

La tassa sul CO2 è riscossa dal 2008 (cfr. E1100.0121). Le tasse d'incentivazione conteggiate e incassate sono accreditate su un conto fruttifero fino alla distribuzione alla popolazione residente e all'economia. La Tesoreria federale paga un interesse di 7/10 del tasso d'interesse reale interno per gli averi dei rispettivi fondi a destinazione vincolata.

A partire da metà anno il finanziamento speciale «Tassa CO2 sui combustibili, ridistribuzione» è negativo a seguito della ridistribuzione dei proventi dello stesso anno. Per questo motivo presso l'UFAM sono state preventivate spese a titolo di interessi (UFAM/A2400.0105). I ricavi preventivati a titolo d'interessi comprendono soltanto i ricavi a titolo d'interessi dei primi mesi dell'anno.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Tassa CO2 sui combustibili, ridistribuzione», vedi volume 3, numero B41.

Pigioni

E1500.0101 **9 500 000**

Ricavi da locazione di alloggi di servizio.

- Redditi immobiliari if 9 500 000

La stima delle entrate poggia sul risultato del 2009.

Multe doganali e di monopolio

E1500.0110 **9 000 000**

Legge del 18.3.2005 sulle dogane (LD; RS 631.0), articolo 117 e seguenti; Legge federale del 22.3.1974 sul diritto penale amministrativo (DPA; RS 313.0); Ordinanza del 25.11.1974 sulle tasse e spese nella procedura penale amministrativa (RS 313.32); Legge federale del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81); Legge del 19.3.2010 sul contrassegno stradale (LUSN; RS 741.71; non ancora in vigore); Ordinanza del 26.10.1994 sul contrassegno

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

stradale, (OUSN; RS 741.72); Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOm; RS 641.61); Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli autoveicoli (LIAut; RS 641.51).

- Diversi altri ricavi if 9 000 000

Altri ricavi

E1500.0111 **3 500 000**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 74; Ordinanza del 1.11.2006 sulle dogane (OD; RS 631.01), articolo 186; Ordinanza del 4.4.2007 sugli emolumenti dell'Amministrazione federale delle dogane (RS 631.035), ultimo adeguamento della tariffa: 11.12.2009.

- Diversi altri ricavi if 3 500 000

L'importo preventivato corrisponde a quello dell'anno precedente.

Tassa CO2 sui combustibili

E1900.0106 **–**

Negli anni di introduzione 2008 e 2009 i proventi della tassa sul CO2 sono stati considerati straordinari secondo il freno all'indebitamento, poiché le uscite corrispondenti (ridistribuzione) erano state pianificate con un differimento di 2 anni. In tal modo è stato possibile evitare che le entrate a destinazione vincolata provocassero un temporaneo aumento delle uscite in altri settori di compiti.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **543 825 900**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 543 330 900
- Personale temporaneo if 495 000

Il credito supera di 9,7 milioni (1,8 %) il valore preventivato per l'anno precedente. Le ragioni principali per questa crescita sono i maggiori contributi del datore di lavoro preventivati (19% invece del 16 % della retribuzione del personale, +5 mio.), la creazione di 11 nuovi posti presso il Corpo delle guardie di confine per l'adempimento di compiti supplementari in relazione a Schengen/Dublino (+1,5 mio.) come pure una modifica della normativa in materia di prepensionamento (cfr. A2100.0123, soppressione delle indennità dovute a uscita o cambiamento di unità amministrativa prima del congedo di prepensionamento), grazie ai quali è stato possibile trasferire mezzi supplementari al presente credito (+5 mio.). A questo incremento si contrappone una cessione a favore della Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali (SFI, -1,2 mio.). Nel credito per il personale figurano ancora i 10 posti a tempo determinato per i compiti alla frontiera esterna temporanea tra Schengen e il Principato del Liechtenstein.

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro per il prepensionamento

A2100.0123 **15 076 700**

Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3), articolo 34 e 34a.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 15 076 700

Secondo le disposizioni dell'OPers, il rapporto di lavoro degli impiegati del Corpo delle guardie di confine termina al compimento del 61° anno di età. Inoltre, se al compimento del 58° anno di età i requisiti sono soddisfatti, gli impiegati hanno diritto a un cosiddetto congedo di prepensionamento, durante il quale la Confederazione continua a versare lo stipendio e i contributi del datore di lavoro. I mezzi iscritti nel presente conto sono destinati al finanziamento di questa prestazione.

Per fine 2010 le persone in prepensionamento saranno 74, mentre nel 2011 ne beneficeranno 28 persone.

Finora i membri del Corpo delle guardie di confine avevano diritto a un'indennità in caso di uscita o cambiamento di unità amministrativa prima del congedo di prepensionamento. Questo diritto è stato soppresso mediante una modifica dell'articolo 34a OPers. Di conseguenza le spese per il prepensionamento rimangono costanti rispetto all'anno precedente, contrariamente alla considerevole crescita prevista inizialmente nel piano finanziario. I mezzi liberati verranno utilizzati per aumentare il credito A2100.0001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **3 900 900**

- Formazione e formazione continua if 1 447 100
- Altre spese decentralizzate per il personale if 1 753 800
- Formazione CP 700 000

Corsi EED, linguistici e speciali, onorari di relatori esterni, materiale didattico. Questa voce del preventivo comprende parimenti i contributi per la Cassa di previdenza del personale delle dogane e per le associazioni del personale delle dogane.

Con la rinuncia al reclutamento diminuiscono le uscite per la formazione e la formazione continua. I costi del Centro di formazione dell'Amministrazione federale (CFAF) ora vengono fatturati nell'ambito del computo delle prestazioni (+0,5 mio.).

Compenso per la riscossione della tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali

A2111.0141 **33 156 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articolo 86; Disposizioni finali del decreto federale del 18.12.1998 su una nuova Costituzione federale, numero II capoverso 2 lettera b; Legge del 19.3.2010 sul contrassegno stradale (LUSN; RS 741.71; non ancora in vigore), articolo

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

19; Ordinanza del 26.10.1994 sul contrassegno stradale (OUSN; RS 741.72), articolo 15; Ordinanza del 7.11.1994 disciplinante il compenso per la vendita del contrassegno stradale (RS 741.724).

Compenso a terzi per la vendita dei contrassegni stradali (10 % delle entrate). Vedi anche conto E1100.0108.

- Spese d'esercizio diverse if 33 156 000

A seguito delle entrate supplementari aumentano anche le rispettive uscite.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Compenso per la riscossione della tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni

A2111.0142	8 500 000

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articolo 85; Legge del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.811); Ordinanza del 6.3.2000 sul traffico pesante (OTTP; RS 641.811), articolo 45; Ordinanza del DFF del 5.5.2000 concernente il compenso alle autorità cantonali per l'esecuzione della tassa sul traffico pesante (RS 641.811.911).

Compenso ai Cantoni sotto forma di importo forfettario, calcolato in base alla quantità di veicoli immatricolati da ogni Cantone da gestire in correlazione con la TTPCP (per i primi 1000 veicoli determinanti, fr. 130.– per ogni veicolo e fr. 65.– per ogni veicolo supplementare).

- Spese d'esercizio diverse if 8 500 000

L'importo corrisponde al preventivo dell'anno precedente.

Vedi anche conto E1100.0109.

Perdite su debitori in generale, dazi, TTPCP

A2111.0255	8 000 000
• Perdite su debitori if	1 400 000
• Perdite su debitori TTPCP if	6 600 000

Le perdite su debitori sono state ridotte sulla base delle cifre empiriche dell'anno precedente nell'ambito della TTPCP.

Locazione di spazi

A2113.0001	72 063 100

Accordi internazionali concernenti gli impianti doganali a controlli nazionali abbinati.

- Pigioni e fitti di immobili if 18 267 700
- Pigioni e fitti di immobili CP 53 795 400

L'affitto di nuove stazioni trasmittenti (0,3 mio.) per il progetto POLYCOM, l'entrata in funzione/adeguamento di diverse basi d'appoggio (Olten, Basilea FFS) nonché dell'oggetto in locazione presso l'aeroporto di Agno (Schengen) provocano un aumento delle uscite. Con la riorganizzazione della Svizzera nordoccidentale vengono eliminati parzialmente o totalmente uffici o divisioni di servizio esistenti e trasferiti in nuovi uffici centrali. Rispetto alle sedi attuali, quelle nuove generano spese supplementari per locazione pari a 460 000 franchi. Dal 2011 sono incluse anche le uscite supplementari nell'area di Coblenza/Waldshut (trasferimento dell'ufficio di servizio di Coblenza nell'area pre-esistente di Lonza). Le uscite supplementari sono state compensate con minori spese nell'ambito delle abitazioni di servizio. Dal 2010 l'UFCL fattura anche le spese di locazione per i Servizi al di fuori di Berna; questo spiega le spese supplementari rispetto al Consuntivo 2009.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	60 370 300
• Software informatici if	345 000
• Licenze informatiche if	775 000
• Informatica: esercizio e manutenzione if	3 500 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	10 130 000
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	33 736 200
• Prestazioni di telecomunicazione CP	11 884 100

I progetti importanti previsti nel Preventivo 2011 sono «all e-dec» (lavori di adeguamento e ampliamento nell'ambito dei sistemi di importazione, esportazione e transito), BA3 (migrazione burotica nell'AFD) in funzione del progetto VOS+ dell'UFIT (migrazione a Windows 7, Office 2007, postazione di lavoro standard Confederazione, compresi diversi altri settori di sistemi). Inoltre il Corpo delle guardie di confine prevede uscite nell'ambito della biometria per la piattaforma di sistema e-documenti e i centri di identificazione.

A seguito dei progetti il fabbisogno di mezzi per il 2011 è superiore a quello stimato nel Preventivo 2010 (+7,9 mio.) ma inferiore alle spese del Consuntivo 2009 (-3,6 mio.). Presso la SG DFF al conto «Investimenti TIC unità amministrative DFF» (600/A4100.0127) sono riservati mezzi pari a 0,9 milioni per l'AFD (anno precedente: 7,3 mio.).

Spese di consulenza

A2115.0001	3 562 100
• Spese generali di consulenza if	3 522 100
• Spese generali per consulenti dipendenti if	40 000

Considerati i risultati del 2009 e le misure di consolidamento, rispetto all'anno precedente le uscite nell'ambito degli studi di progetto e delle analisi sono state ridotte di 0,2 milioni.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	102 667 400
• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if (acqua, elettricità, riscaldamento, rifiuti)	6 765 500
• Assistenza e cura if (cura di locali e giardini)	5 563 500
• Manutenzione e ispezione if	327 000
• Servizi di controllo e di sicurezza if	105 500
• Tributi e tasse if	385 700

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

• Ripristino di immobili if	1 524 500
• Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing if	559 500
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if	18 248 200
• Spese postali e di spedizione if	5 805 200
• Trasporti e carburanti if	1 211 700
• Imposte e tributi if	115 500
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	486 100
• Equipaggiamento if	3 399 400
• Prestazioni di servizi esterne if	2 200 000
• Spese effettive if	7 926 600
• Spese forfettarie if	2 558 000
• Spese d'esercizio diverse if	21 092 200
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	452 300
• Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing CP	7 000 000
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	189 600
• Trasporti e carburanti CP	9 293 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	4 267 100
• Prestazioni di servizi CP	3 191 300

Nel 2011 l'acquisto di apparecchi di rilevazione TTPCP dovrebbe essere più contenuto rispetto ai valori preventivati per il 2010 («Beni e servizi non attivabili if», minore fabbisogno di circa 10 mio.). Per i controlli dei contrassegni autostradali da parte di terzi, resi possibili dall'entrata in vigore della legge sul contrassegno stradale, sono state previste per la prima volta spese per 2 milioni. Una parte del credito di spesa per lavori edilizi (0,5 mio.) è trasferito nel credito d'investimento (A4100.0106). L'aumento del credito per la sostituzione di giubbotti di protezione è compensata da minori uscite nel settore delle spese postali e di spedizione. Con la riduzione del credito per le ore di volo militari e il conseguente maggiore fabbisogno di voli con elicotteri privati, nel 2011 le uscite con incidenza sul finanziamento per questo settore aumenteranno verosimilmente di 160 000 franchi. Allo stesso tempo il DDPS ha notevolmente aumentato i prezzi delle ore di volo militari, per cui anche nel computo delle prestazioni risulta un maggiori fabbisogno di 5 milioni («Trasporti e carburanti CP»).

Credito d'impegno «2a generazione apparecchio di rilevazione TTPCP» (DF del 12.6.2006), V0128.00, vedi volume 2A, numero 9.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	28 013 000
• Ammortamenti su edifici sif	3 583 000
• Ammortamenti su beni mobili sif	21 206 000
• Ammortamenti su software sif	3 224 000

Tassa sul traffico pesante

A2300.0101	468 355 000

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articolo 85; Legge del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81), articolo 19; Legge del 6.10.2006 sul fondo infrastrutturale (LFIT; RS 725.13), articolo 14.

1/3 del provento netto proveniente dalla tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni viene versato ai Cantoni.

- Partecipazione dei Cantoni if 468 355 000

A causa della previste entrate supplementari (vedi conto E1100.0109) aumentano anche le partecipazioni dei Cantoni.

Contributi all'esportazione per prodotti agricoli trasformati

A2310.0211	70 000 000

Legge federale del 13.12.1974 su l'importazione e l'esportazione dei prodotti agricoli trasformati (RS 632.111.72); Ordinanza del 22.12.2004 concernente i contributi all'esportazione di prodotti agricoli trasformati (RS 632.111.723.1); Ordinanza del DFF del 27.1.2005 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base (RS 632.111.723.1).

Provvedimenti di compensazione dei prezzi all'atto dell'esportazione di determinate derrate alimentari al fine di ovviare all'handicap delle materie prime. Dal 2000, l'accordo GATT/OMC ha fissato il tetto massimo dei contributi all'esportazione al 64 % della media degli anni 1991/92, vale a dire a 114,9 milioni.

I beneficiari dei fondi federali sono le imprese dell'industria delle derrate alimentari che esportano prodotti agricoli trasformati.

- Vari contributi a terzi if 70 000 000

Gli importi per i quali gli esportatori possono chiedere contributi all'esportazione sono stabiliti in base a una procedura di predeterminazione. La predeterminazione è effettuata su richiesta, secondo un preventivo annuale e conformemente ai mezzi disponibili. In linea di massima per fissare le aliquote è determinante la differenza tra i prezzi delle materie prime svizzere e di quelle estere.

Contributi a organizzazioni internazionali

A2310.0462	3 915 000

Decreto federale del 3.10.2008 che approva e traspone gli scambi di note tra la Svizzera e la Comunità europea relativi al recepimento del regolamento FRONTEX e del regolamento RABIT (Sviluppo dell'acquis di Schengen) (RU 2009 4583).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 3 915 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

La maggior parte del credito (3,8 mio.) è prevista per il finanziamento del contributo svizzero all'Agenzia europea per la gestione della cooperazione operativa alle frontiere esterne (FRONTEX). Rispetto al Preventivo 2010 devono essere attesi costi supplementari per 1,4 milioni. Da un canto, sono in aumento le uscite di FRONTEX e, dall'altro, cresce la quota della Svizzera per il finanziamento del contributo. Le uscite di FRONTEX sono ripartite tra gli Stati partecipanti in funzione del PIL; nel 2010 la quota della Svizzera al PIL di tutti gli Stati partecipanti dovrebbe aumentare al 2,88% (2008: 2,44%, 2009: 2,58%).

Conto degli investimenti

Entrate

Alienazione di investimenti materiali e immateriali

E3100.0001	**100 000**
Alienazione di veicoli di servizio da liquidare.	
• Alienazione di veicoli if	100 000

I veicoli di servizio da liquidare vengono venduti all'asta.

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	**4 636 000**
• Investimenti in software (acquisto, licenze) if	300 000
• Investimenti in software (sviluppo proprio) if	2 100 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	2 236 000

Il preventivo prevede investimenti per i seguenti importanti progetti: DWH AFD (Datawarehouse AFD), Redesign EDB (banca dati dei risultati delle statistiche del commercio con l'estero), gestione dei clienti doganali compreso l'«Ufficio amministrativo UID», eLynx (sostituzione SISI, applicazione TIC per la Sezione antifrode doganale), nuova concezione della restituzione dell'imposta sui carburanti e nuova concezione della banca dati dell'imposta sugli oli minerali. Si tratta di progetti in corso che sono strategicamente importanti e sono molto significativi per il mantenimento del substrato fiscale. Si tratta di rinnovare applicazioni che hanno raggiunto la fine del loro ciclo vitale.

Presso la SG DFF nel conto «Investimenti TIC unità amministrative DFF» (600/A4100.0127) sono riservati mezzi pari a 2 milioni per l'AFD.

Beni d'investimento, macchinari, strumenti, veicoli

A4100.0106	**23 004 700**
• Immobili if	5 118 800
• Mobilio, installazioni, impianti if	4 972 500
• Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if	8 740 400
• Investimenti in automobili if	4 173 000

Nel quadro della seconda tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale, nel 2009 sono stati anticipati nel tempo investimenti per antenne TTPCP pari a 10 milioni. In tal modo si riduce il fabbisogno degli anni successivi. La prevista compensazione degli investimenti anticipati da effettuare nel quadro del PCon 12/13 avviene per metà in ciascuno degli anni 2011 e 2012 (2011: -5 mio. rispetto al piano finanziario).

Nel Preventivo 2011 il più grande progetto edilizio previsto è l'adeguamento dello sdoganamento in transito sull'autostrada di Weil am Rhein a Basilea per 3,5 milioni.

Mentre gli acquisti sostitutivi di veicoli d'intervento hanno lo stesso importo dell'anno precedente, sono programmate maggiori uscite nei settori delle apparecchiature per l'applicazione della TTPCP e nei mezzi tecnici per la lotta contro il contrabbando di stupefacenti e contro la falsificazione di documenti. A seguito della definizione delle priorità il potenziamento della rete di radiotrasmissione Polycom avviene più lentamente di quanto inizialmente previsto.

Credito d'impegno «Macchinari, strumenti, rete di radiocomunicazione» (DF dell'11.12.1996/20.12.1999), V0064.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione

Dal 1.1.2007 l'UFIT è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2007–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**374 936 300**
• if	11 091 700
• CP	363 844 600

I ricavi funzionali if provengono da prestazioni fornite a terzi all'esterno dell'Amministrazione federale centrale. I ricavi preventivati if si basano sulle convenzioni in vigore. I ricavi vengono principalmente conseguiti presso i clienti swissmedic, PUBLICA, FINMA, Fondo AVS, e PF con i prodotti posti di lavoro, burotica, managed VPN ed esercizio delle applicazioni o con progetti. Altri clienti sono i Cantoni, che necessitano di certificati per l'accesso alle applicazioni federali. L'aumento di 2,8 milioni rispetto al Preventivo 2010 è da ricondurre principalmente al progetto SAP degli istituti di ricerca del PF di circa 2,6 milioni.

I ricavi funzionali CP da prestazioni per Uffici dell'Amministrazione federale centrale comprendono i ricavi da Service Level Agreements (SLA) per la burotica, la comunicazione (reti e telefonia) e l'esercizio di diverse centinaia di applicazioni, convenzioni sulle prestazioni (CPS) e accordi di progetti (AP). I ricavi funzionali aumentano di circa 49,4 milioni per effetto delle maggiori quantità nell'ambito del SLA e del progetto INSIEME nel settore AP/CPS.

Spese funzionali

A6100.0001	**375 340 600**
• if	315 198 900
• sif	35 593 900
• CP	24 547 800

Le spese funzionali if comprendono le spese complessive per il personale e i fondi per beni e servizi. Il loro aumento di 45,3 milioni rispetto al Preventivo 2010 è dovuto al fabbisogno supplementare di risorse per far fronte all'accresciuta domanda. Il progetto INSIEME dell'AFC determina un maggiore fabbisogno di circa 26 milioni, mentre nel settore operativo si registrano aumenti per l'applicazione COLSTA della SECO (5,7 mio.), la prima tappa di INSIEME (3,6 mio.), applicazioni dell'UST (3,2 mio.) nonché spese d'esercizio supplementari per applicazioni destinate a CaF, AFS, UCC, AFD e Tribunale federale (ca. 1 mio. ciascuna). Le risorse a favore delle prestazioni di telecomunicazione sono state ridotte di 4 milioni nel quadro dei tagli trasversali previsti dal Programma di consolidamento nel settore proprio dell'Amministrazione federale. Le spese funzionali sif comprendono gli ammortamenti ordinari su investimenti materiali e immateriali e aumentano di 2,7 milioni per effetto dell'incremento dell'attivo fisso. Le spese funzionali CP comprendono gli indennizzi amministrativi interni che servono a finanziare pigioni, mobilio, materiale d'ufficio, carburante e prestazioni di servizi riguardanti gli stampati. Rispetto al Preventivo 2010 le spese funzionali CP aumentano di 3,9 milioni, per lo più a causa di spese di locazione di circa 3,5 milioni sostenute dall'UFIT per locali supplementari.

Le spese funzionali sono composte in particolare dai seguenti elementi principali (prodotti più importanti):

• esercizio delle applicazioni	93 mio.
• managed IP e managed VPN	54 mio.
• voice communication	39 mio.
• postazioni di lavoro	36 mio.
• soluzioni operative (SAP)	35 mio.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma Burotica della Confederazione» (DF del 19.12.2007), V0150.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione

continuazione

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**28 955 000**
• if	28 955 000

Le uscite per investimenti comprendono l'ordinaria sostituzione d'impianti, in particolare dell'apparecchiatura di rete orientata all'utente nella rete informatica della Confederazione. Sono inoltre compresi gli investimenti di sostituzione nel Centro di calcolo, che attualmente conta circa 2800 server in esercizio per la fornitura di prestazioni. Le risorse per l'ordinaria sostituzione d'impianti sono state ridotte di 3 milioni nel quadro dei tagli trasversali previsti dal programma di consolidamento nel settore proprio dell'Amministrazione federale. Le uscite per investimenti sono tuttavia di 5,8 milioni superiori ai valori di preventivo per il 2010. Ciò è riconducibile a investimenti straordinari per il progetto COLSTA (nuova concezione del sistema d'informazione in materia di servizio di collocamento e di statistica del mercato del lavoro del fondo AD) presso la SECO (4,1 mio. per l'ampliamento del server) e il progetto SIS dell'UST (1 mio. per storage).

Le uscite per investimenti sono composte in particolare dai seguenti elementi principali:

- server di grande capacità 9,8 mio.
- storage 6,5 mio.
- componenti di rete 6,0 mio.
- software 3,0 mio.
- mini server 2,0 mio.

Non sono compresi i mezzi per l'infrastruttura di rete, preventivati dalla SG DFF e ceduti all'UFIT all'atto dell'esecuzione del bilancio.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Esercizio

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Esercizio» comprende le prestazioni concordate nel quadro di un Service Level Agreement (SLA). Queste prestazioni riguardano le applicazioni, i servizi di comunicazione e la burotica. Il SLA descrive le prestazioni operative che il cliente acquista dall'UFIT, così come la loro qualità (service level), l'estensione e il prezzo.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I beneficiari sono soddisfatti delle prestazioni operative TIC.	Indice di soddisfazione dei clienti: soddisfazione dei committenti; soddisfazione degli utenti.	Valutazione complessiva ≥4;(scala 1–6)
Le prestazioni TIC che hanno un'incidenza sull'attività sono utilizzabili senza problemi durante i principali orari di utenza.	Responsiveness (ricettività): reazione ed eliminazione di guasti nelle situazioni critiche;assistenza TIC ottimale.	Realizzazione di tutte le misure decise d'intesa con il beneficiario delle prestazioni.
Le applicazioni, la burotica e i servizi di comunicazione sono rispettate secondo quanto convenuto nel SLA	Rispetto della disponibilità convenuta	Almeno il 95 % del SLA è rispettato.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	297,5	281,6	302,4	20,8	7,4
Costi	296,4	285,7	304,8	19,1	6,7
Saldo	**1,1**	**-4,1**	**-2,4**		
Grado di copertura dei costi	100 %	99 %	99 %		

Osservazioni

Nell'ambito della strategia del Service Center i fornitori di prestazioni TIC devono offrire le loro prestazioni a prezzi che coprano i costi. Secondo questo concetto di contabilizzazione, ai beneficiari di prestazioni vengono fatturati gli interi costi delle prestazioni fornite.

A causa di prestazioni complementari attese, ma non ancora pianificabili definitivamente, i ricavi e i costi saranno superiori. Secondo l'esperienza acquisita finora i ricavi cresceranno però verosimilmente in misura maggiore e il grado di copertura dei costi tenderà al 100 %.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Progetti e prestazioni di servizi

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti progetti e prestazioni di servizi comprende le prestazioni convenute nell'ambito di convenzioni sulle prestazioni, di accordi di progetti o in base a semplici ordinazioni. Le prestazioni riguardano tutti i progetti, le diverse prestazioni di servizi e la formazione informatica. Un accordo di progetto descrive i risultati da fornire e le relative qualità che sulla base delle esigenze sono state convenute con il cliente nell'ambito del progetto. Vi sono pure indicati scadenze, procedura prevista, obblighi di partecipazione del cliente e prezzo. Una convenzione sulle prestazioni stabilisce quali servizi riceve il cliente. Come per l'accordo di progetto, la convenzione sulle prestazioni prevede estensione della fornitura, scadenze e prezzo. Per quanto riguarda le semplici ordinazioni, il cliente sceglie da un'offerta predefinita (prestazione, prezzo).

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I beneficiari sono soddisfatti delle prestazioni operative TIC.	Indice di soddisfazione dei clienti: soddisfazione dei committenti; soddisfazione degli utenti.	Valutazione complessiva ≥4(scala 1–6)
Le soluzioni TIC sono conformi allo scopo e presentano un chiaro vantaggio.	Effetto «Enabler»: miglioramento della disponibilità delle informazioni grazie a banche dati nuove o ottimizzate;miglioramento del servizio attraverso nuove funzioni o nuovi servizi.	Ampliamento dell'offerta rispetto all'anno precedente.
PS con i beneficiari di prestazioni sono rispettati per quanto concerne qualità e scadenza.	Confronto risultati da fornire con la fornitura effettiva.	Almeno il 95 % di tutte le convenzioni è rispettato.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	115,9	41,2	72,5	31,3	76,0
Costi	116,7	41,2	72,5	31,3	76,0
Saldo	**-0,8**	**–**	**–**		
Grado di copertura dei costi	99 %	100 %	100 %		

Osservazioni

Nell'ambito della strategia del Service Center i fornitori di prestazioni TIC devono offrire le loro prestazioni a prezzi che coprano i costi. Secondo questo concetto di contabilizzazione, ai beneficiari di prestazioni vengono fatturati gli interi costi delle prestazioni fornite. L'aumento rispetto al Preventivo 2010 è da ricondurre in particolare al progetto INSIEME dell'AFC (+26 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

611 Controllo federale delle finanze

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	1 120 000

Ordinanza del 19.1.2005 sugli emolumenti del CDF (RS 172.041.17).

• Tasse di utilizzazione, prestazioni di servizi if	1 100 000
• Rimborsi vari if	20 000

Fatturazione delle prestazioni relative ai mandati esercitati a titolo di organo di revisione presso istituti autonomi, imprese della Confederazione e organizzazioni affiliate nonché rimborso spese.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	10 000
• Diversi altri ricavi if	10 000

Locazione di posteggi al personale, rimborsi.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	16 342 700
• Retribuzione del personale e contributi del £datore di lavoro if	16 307 700
• Personale temporaneo if	35 000

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	405 000
• Formazione e formazione continua if	180 000
• Altre spese decentralizzate per il personale if	165 000
• Formazione CP	60 000

Formazione per consolidare le competenze specialistiche in settori centrali e formazione specifica nonché uscite per il reclutamento di personale.

Dato che le prestazioni di servizi del Centro di formazione dell'Amministrazione federale (UFPER) sono ora preventivate a livello decentralizzato (Preventivo 2010: iscritte presso la SG del DFF), le spese CP sono di 30 000 franchi superiori ai valori di preventivo dell'anno precedente.

Locazione di spazi

A2113.0001	1 092 700
• Pigioni e fitti di immobili CP	1 092 700

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	1 069 700
• Apparecchiatura informatica if	53 000
• Software informatici if	50 000
• Licenze informatiche if	70 000
• Informatica: esercizio e manutenzione if	460 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	200 000
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	62 200
• Prestazioni di telecomunicazione CP	174 500

Sostituzione e acquisto di apparecchiatura e software informatici, spese di esercizio e manutenzione da parte di una ditta esterna, onorari per sviluppo e consulenza.

I costi per lo sviluppo e l'esercizio di GEVER determinano costi più elevati.

Spese di consulenza

A2115.0001	1 010 000

Consultazione di periti esterni secondo la legge del 28.6.1967 sul Controllo delle finanze (LCF; RS 614.0), articolo 3.

• Spese generali di consulenza if	1 010 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	1 010 000
• Spese postali e di spedizione if	36 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	220 000
• Prestazioni di servizi esterne if	86 000
• Spese effettive if	435 000
• Spese d'esercizio diverse if	30 000
• Trasporti e carburanti CP	2 000
• Prestazioni di servizi CP	118 300
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	82 700

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	40 000
• Ammortamenti di informatica sif	40 000

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	30 000
• Investimenti in sistemi informatici if	30 000

Acquisto di stampanti di rete e miniserver.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

614 Ufficio federale del personale

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	9 710 600

Rimborso di costi per la formazione centralizzata del personale nonché ricavi CP da prestazioni di servizi del Centro Prestazioni di servizi Personale del DFF (4,2 mio.) e del centro di formazione della Confederazione (5,1 mio.).

- Rimborsi vari if 380 000
- Prestazioni di servizi CP 9 330 600

Rimborsi vari if: dal 2011 le unità amministrative dell'Amministrazione federale decentralizzata potranno approfittare dell'offerta di formazione del Centro di formazione dell'Amministrazione federale (entrate supplementari di 0,25 mio.). D'ora in poi l'UFPER fatturerà a PUBLICA le spese per la gestione del segretariato dell'organo paritetico della Cassa di previdenza della Confederazione (fr. 60 000.-).

Prestazioni di servizi CP: il Centro Prestazioni di servizi (CPS) Personale del DFF esegue diversi compiti nel settore del reclutamento e della gestione del personale per le unità amministrative del DFF e li fattura dal 2010. Il Centro di formazione della Confederazione ha iniziato la propria attività all'inizio del 2010 e fattura anch'esso le proprie prestazioni. Esso fornisce un'offerta di formazione diversificata, coordinata e plurilingue per i dipendenti della Confederazione (quadri, collaboratori, specialisti del personale, persone in formazione e formatori). Rispetto al Preventivo 2010 sono attesi maggiori ricavi pari a 0,5 milioni (prestazioni supplementari del CPS Personale DFF).

Rimanenti ricavi

E1500.0001	30 000
• Redditi immobiliari if	20 000
• Diversi altri ricavi if	10 000

Locazione di posteggi a collaboratori e ricavi diversi.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	18 027 500
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	18 027 500

Il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 è riconducibile al trasferimento di personale da unità amministrative del DFF al Centro Prestazioni di servizi Personale DFF (0,4 mio.), all'aumento di 60 000 franchi per la gestione del segretariato dell'organo paritetico della Cassa di previdenza della Confederazione da parte dell'UFPER come pure all'adeguamento dei contributi del datore di lavoro (2011: 19 % della retribuzione del personale, 2010: 16 %).

Prestazioni centralizzate del datore di lavoro

A2101.0146	82 010 400
• Contributi del datore di lavoro centralizzati presso l'UFPER, rendite transitorie if	9 000 000
• Contributi del datore di lavoro centralizzati presso l'UFPER, cessioni if	58 644 500
• Prestazioni del datore di lavoro centralizzate presso l'UFPER if	14 365 900

Contributi del datore di lavoro centralizzati presso l'UFPER, rendite transitorie:

Mezzi per il finanziamento della quota del datore di lavoro alle rendite transitorie in caso di pensionamento anticipato volontario secondo l'articolo 88f OPers e il Regolamento di previdenza per gli impiegati e i beneficiari di rendite della Cassa di previdenza della Confederazione (RPIC). Rispetto all'anno precedente è previsto un maggiore fabbisogno di 3 milioni.

Contributi del datore di lavoro centralizzati presso l'UFPER

I contributi per il 1° e 2° pilastro e per la SUVA vengono preventivati sulla base della retribuzione del personale iscritta a preventivo per il 2011 dai Servizi secondo un'aliquota unitaria prestabilita (non GEMAP 19 %; GEMAP max. 19,5 %; anno precedente risp. 16 % e 17,5 %). Gli aumenti effettuati presso le unità amministrative sulla base della nuova aliquota unica sono stati compensati mediante il credito in rassegna.

Le aliquote dei premi per l'indennità di perdita di guadagno (IPG) e l'assicurazione contro la disoccupazione (AD) saranno aumentate a partire dal 1.1.2011:

- IPG: +0,2 %, distribuita pariteticamente;
- AD: +0,2 % fino a un reddito annuo di 126 000 franchi, +1 % per un reddito compreso tra 126 999 e 315 000 franchi, distribuite pariteticamente.
- Per questo aumento sono state messi a disposizione 10 milioni supplementari; al momento opportuno queste risorse saranno decentralizzate in funzione delle esigenze.

Componenti:

- contributi del datore di lavoro centralizzati (AVS/AI/IPG/AD/AM) 19 216 700
- contributi di risparmio del datore di lavoro centralizzati 27 581 400
- contributi di rischio del datore di lavoro centralizzati 8 975 700
- contributi SUVA del datore di lavoro centralizzati 2 870 700

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

614 Ufficio federale del personale

Prestazioni del datore di lavoro centralizzate presso l'UFPER

Le prestazioni del datore di lavoro includono in primo luogo spese in relazione a pensionamenti anticipati. Diversamente dai contributi del datore di lavoro (1° e 2° pilastro, SUVA), le prestazioni del datore di lavoro non hanno alcun legame diretto con gli stipendi e si fondano su norme speciali.

Le prestazioni supplementari del datore di lavoro (PSDL) sono disciplinate nell'ordinanza sulle prestazioni in caso di pensionamento anticipato di dipendenti in speciali rapporti di servizio (OPPAn) e concernono unicamente impiegati di DDPS, Cgcf e UFAC.

Nel quadro delle misure di consolidamento le componenti di credito «Invalidità professionale» e «Processi pendenti CPC (CFA)» sono state ridotte rispettivamente di 2,5 e 1,5 milioni. Per contro sono stati messi a preventivo 3 milioni supplementari per l'armonizzazione del sostegno alla custodia di bambini complementare alla famiglia.

Componenti:
- prestazioni in caso di infortunio e invalidità professionali (art. 63 OPers; RS 172.222.011) 4 665 900
- processi pendenti CPC (CFA) 3 500 000
- prestazioni supplementari del datore di lavoro OPPAn (RS 510.24) 3 200 000
- custodia di bambini complementare alla famiglia 3 000 000

Credito per categorie speciali di personale

A2101.0148 **35 863 100**

Fondi richiesti a livello centrale per il finanziamento dei posti di tirocinio, per l'integrazione professionale delle persone inabili all'esercizio di un'attività lucrativa nonché per i posti di praticantato per i praticanti delle scuole universitarie professionali e scuole universitarie.
- Retribuzione del personale centralizzata presso l'UFPER if 35 863 100

È prevista la seguente ripartizione dei fondi:
- persone in formazione 15 169 800
- integrazione professionale 12 000 000
- praticanti di scuole universitarie professionali e scuole universitarie 8 693 300

Nel quadro della terza tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale, il Consiglio federale ha inserito nel Preventivo 2010 un aumento del numero di praticantati del 20 % e una soluzione di transizione intesa a offrire agli apprendisti senza lavoro la possibilità di essere assunti, al termine del tirocinio, per 9 mesi al massimo (PONTE). Come preannunciato, queste misure proseguiranno fino a fine 2011.

Misure salariali

A2101.0149 **50 323 000**

Credito globale per misure salariali a favore del personale della Confederazione (compensazione del rincaro, aumenti di stipendio). Dopo la decisione del Parlamento sul preventivo, il Consiglio federale si pronuncia sulle misure salariali, dopodiché nel mese di dicembre 2010 questo credito è stato decentralizzato.
- Retribuzione del personale centralizzata presso l'UFPER if 45 243 000
- Contributi del datore di lavoro centralizzati presso l'UFPER, cessioni if 5 080 000

I mezzi preventivati consentono di procedere a una compensazione del rincaro pari al massimo allo 0,6 %, in linea con le previsioni per fine 2010. Nel quadro delle misure di consolidamento i mezzi previsti nel piano finanziario dell'agosto 2009 per le misure salariali sono stati ridotti di 45 milioni. Si veda a questo proposito la documentazione complementare concernente il personale nel Preventivo 2011.

Per l'adeguamento dei modelli di durata del lavoro (aumento dei premi di fedeltà, introduzione dell'orario di lavoro basato sulla fiducia per i quadri), finalizzato a evitare un ulteriore aumento degli accantonamenti per saldi di vacanze e ore supplementari sono previsti, come l'anno precedente, 20 milioni, oltre ai contributi del datore di lavoro. Anche queste risorse saranno decentralizzate in funzione delle esigenze.

Costi del piano sociale per pensionamenti anticipati

A2101.0151 **1 624 000**

Legge federale del 20.12.2006 sulla Cassa pensioni della Confederazione (Legge su PUBLICA; RS 172.222.1), articoli 19 e 31; Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3), articolo 105.

Fondi chiesti a livello centrale per pensionamenti anticipati, in particolare per il finanziamento delle rendite transitorie.
- Riorganizzazione del piano sociale per pensionamenti anticipati articolo 15 Opers if 1 624 000

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **204 900**
- Custodia di bambini if 6 000
- Formazione e formazione continua if 126 000
- Formazione CP 72 900

Aumento delle rimanenti spese per il personale di 11 300 franchi per il personale supplementare presso il Centro Prestazioni di servizi Personale DFF.

Rimanenti spese centralizzate per il personale

A2109.0100 **25 263 400**

Fondi chiesti a livello centrale per le rimanenti spese per il personale (credito globale).
- Altre spese per il personale centralizzate presso UFPER e AFF if 21 263 400

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

614 Ufficio federale del personale

- Diverse spese per il personale centralizzate presso UFPER e AFF CP 4 000 000
- La parte con incidenza sul finanziamento è composta dai seguenti elementi principali:
- formazione centrale di personale 5 100 200
- marketing del personale, inserzioni 1 538 900
- visite mediche 1 339 300
- spese amministrative PUBLICA 13 285 000

Per le spese amministrative PUBLICA fattura alla Confederazione una percentuale di costo fissa per gli assicurati, graduata in funzione di diversi criteri. Mediante trattative è stato possibile ridurre il credito di 6 milioni rispetto all'anno precedente. In tal modo si è tenuto conto della direttiva del PCon 12/13.

L'UCC fattura le prestazioni (CP) della Cassa federale di compensazione per l'intera Amministrazione federale che ammontano a 4 milioni.

Dal 2011 le unità amministrative dell'Amministrazione federale decentralizzata potranno approfittare dell'offerta di formazione del Centro di formazione dell'Amministrazione federale. Questa circostanza comporta un lieve ampliamento dell'offerta e un maggiore fabbisogno di 0,25 milioni, finanziato mediante le entrate che ne deriveranno (cfr. E1300.0010).

Locazione di spazi

A2113.0001	**2 961 300**
• Pigioni e fitti di immobili CP	2 961 300

Le minori spese di 127 300 franchi rispetto all'anno precedente sono riconducibili principalmente alle variazioni di prezzo presso l'UFCL.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	**11 810 600**
• Licenze informatiche if	35 000
• Informatica: esercizio e manutenzione if	432 400
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	100 000
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	10 823 500
• Prestazioni di telecomunicazione CP	419 700

Minori spese di 1,8 milioni netti rispetto al Preventivo 2010. I fondi destinati al progetto «Management delle spese» sono stati riservati nel credito globale del Dipartimento (cfr. 600/A4100.0127 Investimenti TIC delle unità amministrative DFF: -1,3 mio.). Il rimanente minore fabbisogno è riconducibile alle misure di consolidamento (-0,5 mio.) e alla conclusione del progetto TIC «Gestione dei costi del personale». A questa diminuzione si contrappongono diversi aumenti di prezzo e di quantità da parte del fornitore di prestazioni UFIT per circa 152 000 franchi CP.

Spese di consulenza

A2115.0001	**630 000**
• Spese generali di consulenza if	630 000

Mezzi per il finanziamento di progetti con consulenti esterni, nonché dell'Organo di mediazione per il personale federale. Riduzione di 40 000 franchi a favore del credito A2119.0001 Rimanenti spese d'esercizio.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	**1 735 500**
• Spese postali e di spedizione if	300 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	40 000
• Prestazioni di servizio esterne if	100 000
• Spese effettive if	136 000
• Spese d'esercizio diverse if	100 000
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	4 000
• Trasporti e carburanti CP	3 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	143 400
• Prestazioni di servizi CP	679 700
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	229 400

Le rimanenti spese d'esercizio sono leggermente aumentate rispetto al Preventivo 2010 a seguito del trasferimento di 40 000 franchi dal conto A2155.001 Spese di consulenza a favore delle prestazioni di servizio esterne e tenendo in parte conto delle spese supplementari dovute al trasferimento di personale al Centro Prestazioni di servizi Personale DFF. Riduzione complessiva di 92 000 franchi CP per articoli d'ufficio e prestazioni di servizi CP.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	7 691 500
• Vendite if	7 290 000
• Rimborsi vari if	326 500
• Ricavi a titolo di interessi banche if	75 000

Rimborsi, onorari di relatori o per la formazione di collaboratori dell'UFCL a favore di terzi. Spese postali messe in conto per l'invio di pubblicazioni e documenti d'identità. Rimborso delle spese e restituzioni per la Casa svizzera a Milano.

La parte principale concerne il rimborso delle tasse postali per l'invio di documenti d'identità e dipende pertanto direttamente dalla quantità del DFGP.

Documenti d'identità

E1300.0131	32 642 900

Ordinanza del 20.9.2002 sui documenti d'identità (ODI; RS 143.11), allegato 2; ultimo adeguamento della tariffa: 1.3.2010.

• Vendite if	32 642 900

Ricavo dalla vendita di passaporti svizzeri, carte d'identità (CID) e documenti UFM (titoli di viaggio, passaporti per stranieri e documenti d'identità).

Dopo l'introduzione del passaporto biometrico in tutta la Svizzera nel 2010, il DFGP ha messo nel Preventivo 2011 le seguenti cifre: passaporto biometrico = 500 000 pezzi (50 000 pezzi in più rispetto al P 2010), CID = 850 000 pezzi (nessuna variazione rispetto al P 2010). Le cifre dell'UFM hanno subito una leggera diminuzione: documenti d'identità = 13 000 pezzi (2000 pezzi in meno rispetto al P 2010). La variazione della combinazione di prodotti come pure la nuova ordinanza sugli emolumenti determinano una mutazione della struttura dei ricavi; nel Preventivo 2011 è iscritta una quota maggiore dei ricavi presso l'UFCL e una quota minore presso fedpol (403/E1300.0010). Complessivamente i ricavi sono solo leggermente più elevati rispetto al Preventivo 2010.

Ricavi logistica

E1300.0140	61 063 800
• Vendite if	10 040 000
• Prestazioni di servizi CP	11 139 600
• Vendite CP	39 884 200

Ricavi dalla vendita di pubblicazioni (tra cui testi e raccolte di leggi, rapporti, opere di consultazione, istruzioni, moduli, riviste), da prestazioni di servizi del centro di calcolo e da altre prestazioni di servizi (CP) nonché da fornitura di prestazioni logistiche usuali (tra cui materiale d'ufficio, burotica; CP).

Quota con incidenza sul finanziamento: la base è costituita dal ricavo medio degli ultimi anni dalla vendita a terzi di stampati. La tendenza sempre più marcata alla distribuzione elettronica provocherà una diminuzione dei ricavi.

I ricavi CP si basano sulle richieste di fabbisogno delle unità amministrative e, a seguito di un adeguamento del calcolo dei prezzi per le pubblicazioni, sono inferiori ai valori del Preventivo 2010.

L'importo complessivo si compone come segue:

• pubblicazioni esterne/per terzi if	10 000 000
• altri ricavi esterni/vecchio materiale if	40 000
• prestazioni di servizi Centro di calcolo/altre prestazioni di servizi CP	11 139 600
• pubblicazioni interne/per UA CP	10 165 000
• materiale d'ufficio CP	21 528 800
• burotica CP	8 190 400

Ricavi da immobili

E1500.0107	529 050 600
• Redditi immobiliari if	47 823 700
• Redditi da mezzi di terzi e cofinanziamento sif	2 500 000
• Vendite CP	3 081 900
• Redditi immobiliari CP	457 966 600
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	17 678 400

Locazione di immobili o loro parti in Svizzera e all'estero, nonché riscossione dei relativi interessi e delle spese. Locazione di immobili, nonché riscossione dei relativi interessi/diritti di superficie. Ricavi da mobilio supplementare.

I ricavi da locazione di terzi (if) diminuiscono rispetto al Preventivo 2010, principalmente a causa di un adeguamento dei previsti ricavi di locazione del Museo nazionale svizzero (nuovo calcolo, assegnazione del castello di Wildegg al Cantone Argovia al 1.1.2011; cfr. anche SG DFI: 301/A2310.0470 Contributo di alloggiamento Museo nazionale svizzero, -3,3 mio.).

Sebbene superino leggermente i valori preventivati per l'anno precedente, i ricavi CP sono di gran lunga maggiori rispetto al Preventivo 2009; ciò è dovuto al fatto che determinate prestazioni vengono contabilizzate soltanto dal 2010 (prestazioni di servizi specifiche agli utenti e locazione di oggetti per cui non esiste un mercato, ad es. impianti doganali).

Ricavi da immobili PF

E1500.0112	284 662 000
• Redditi immobiliari if	281 962 000
• Redditi da mezzi di terzi e cofinanziamenti sif	2 700 000

I ricavi da locazione del settore dei PF sono costituiti da ammortamenti, costi del capitale e costi amministrativi. Le spese corrispondenti sono indicate nel settore dei PF (cfr. 328/A2310.0416).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

La voce «Redditi da mezzi di terzi e cofinanziamenti» senza incidenza sul finanziamento corrisponde ai contributi versati da terzi a favore di costruzioni dei PF. Questi contributi devono essere ammortizzati sulla durata di vita dell'oggetto.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	75 442 900
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	75 442 900

Rispetto al Preventivo 2010 sussiste un esiguo fabbisogno supplementare a seguito dell'aumento dal 16% al 19% dei contributi del datore di lavoro preventivati. Per contro, sono stati ceduti mezzi per circa 300 000 franchi a favore della SFI e della SG DFF.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	1 054 900
• Formazione e formazione continua if	420 000
• Altre spese decentralizzate per il personale if	460 300
• Formazione CP	174 600

Incremento dei costi dei corsi poiché dal 2011 le prestazioni del Centro di formazione della Confederazione (UFPER) saranno preventivate presso le unità amministrative (anno precedente: preventivazione presso la SG DFF). Riduzione del fabbisogno finanziario presso la Casa svizzera di Milano.

Spese per materiale e merci

A2110.0100	26 711 400
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	12 411 400
• Altre spese per materiale e merci sif	1 000 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici sif	13 300 000

Acquisto di materiale d'ufficio e burotica per l'Amministrazione federale.

La base di calcolo sono le comunicazioni dei beneficiari delle prestazioni che sono state inviate in base ai quantitativi utilizzati negli anni scorsi.

Nel P 2011 il fabbisogno è ripartito come segue:

• articoli d'ufficio, acquisto diretto if	5 289 310
• articoli d'ufficio, vendita da magazzino sif	13 300 000
• burotica, acquisto diretto if	7 122 090
• rettificazioni di valore sif	1 000 000

Poiché l'acquisto in deposito viene iscritto nel conto degli investimenti, sul credito di spesa occorre considerare sia l'acquisto di merce con incidenza sul finanziamento (acquisto diretto) sia l'acquisto di merce da deposito senza incidenza sul finanziamento. Vedi anche il conto A4100.0123 Acquisto in deposito, nel quale devono essere preventivati gli acquisti in deposito.

Locazioni

A2111.0204	93 211 800
• Pigioni e fitti di immobili if	93 211 800

Sedi in Svizzera dell'Amministrazione federale e sedi all'estero delle rappresentanze svizzere per scopi ufficiali (residenze in locazione, cancellerie e appartamenti di servizio).

Dal 2011 le pigioni di appartamenti di servizio del DDPS all'estero saranno pagate attraverso questo credito (finora DDPS); il DDPS riceve dall'UFCL le corrispondenti fatture CP. Il minore fabbisogno di 2 milioni rispetto all'anno precedente è riconducibile alla cessione di rappresentanze all'estero in locazione come pure agli sforzi generali di risparmio.

Esercizio immobili

A2111.0205	98 155 300
• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if	12 759 200
• Assistenza e cura if	2 482 400
• Manutenzione e ispezione if	5 146 200
• Servizi di controllo e di sicurezza if	266 800
• Tributi e tasse if	631 800
• Prestazioni di servizi specifiche agli utenti if	22 266 100
• Altre spese d'esercizio immobili if	4 032 100
• Ripristino di immobili if	37 582 000
• Manutenzione varia if	2 767 200
• Trasporti e carburanti if	1 900 000
• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili sif	310 000
• Altre spese d'esercizio immobili sif	5 511 300
• Manutenzione varia sif	300 000
• Trasporti e carburanti CP	2 200 000
• Prestazioni di servizi CP	200

Manutenzione periodica e corrente delle costruzioni civili di proprietà della Confederazione o prese in locazione in Svizzera o all'estero. Mantenimento dell'esercizio di tutte le costruzioni civili del portafoglio dell'UFCL (costi d'esercizio, elettricità, calore prodotto a distanza, gas/acqua ecc.) Trasporti e traslochi dell'Amministrazione federale effettuati da terzi. Varie tasse e imposte su immobili in Svizzera e all'estero. Acquisto e manutenzione di mobili d'ufficio e speciali per l'Amministrazione federale («Altre spese d'esercizio immobili»).

Il maggiore fabbisogno di 5 milioni rispetto all'anno precedente si spiega in particolare con l'aumento dei prezzi e della quantità dell'elettricità (soprattutto per i centri di calcolo) nonché con una prevista intensificazione della manutenzione e del ripristino di immobili.

Documenti d'identità

A2111.0206	20 354 000
• Spese per merce commerciale if	6 530 000
• Spese per materie prime, prodotti finiti sif	13 324 000
• Altre spese per materiale e merci sif	500 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

continuazione

Produzione e personalizzazione del passaporto svizzero, di carte d'identità e documenti dell'UFM (titoli di viaggio, passaporti per stranieri e documenti d'identità).

Dopo l'introduzione del passaporto biometrico in tutta la Svizzera nel 2010, il DFGP ha messo nel Preventivo 2011 le seguenti cifre: passaporto biometrico = 500 000 pezzi (50 000 pezzi in più rispetto al P 2010), CID = 850 000 pezzi (nessuna variazione rispetto al P 2010). Le cifre dell'UFM hanno subito una leggera diminuzione: documenti d'identità = 13 000 pezzi (2000 pezzi in meno rispetto al P 2010). La correzione della combinazione dei prodotti come pure l'adeguamento dei costi del piano materiale determinano costi più bassi rispetto al Preventivo 2010 nonostante la quantità dei documenti d'identità fosse quasi la stessa.

Dato che l'acquisto delle componenti del passaporto avviene via deposito, la relativa quota (prelievo da deposito) viene preventivata senza incidenza sul finanziamento. L'acquisto in deposito viene addebitato al credito A4100.0123.

I ricavi provenienti dalla vendita di documenti d'identità sono iscritti nel conto E1300.0131 Documenti d'identità.

Pubblicazioni

A2111.0210	**31 265 000**
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	17 805 000
• Altre spese per materiale e merci sif	1 000 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici sif	12 460 000

Preparazione di pubblicazioni e stampati in funzione delle comunicazioni di fabbisogno delle unità amministrative. Estratto delle voci con l'importo più elevato in ambito di pubblicazioni ufficiali:

• informazioni del Governo (CaF)	500 000
• votazioni popolari (CaF)	2 500 000
• foglio federale e testi di legge (CaF)	4 600 000
• La Confederazione in breve, Obiettivi annuali del Consiglio federale, Annuario federale e altro (CaF e SP)	611 000
• bollettino dell'UFSP compresi allegati (DFI)	350 000
• Pharmacopea (DFI)	500 000
• Sicurezza sociale - CHSS, volumi ISOS dei Cantoni, statistiche varie e altro (DFI)	825 000
• documenti d'identità (DFGP)	600 000
• rapporto sulla sicurezza interna e altro (DFGP)	272 000
• preventivo/consuntivo, opuscoli concernenti l'IVA, moduli doganali e altro (DFF)	1 455 000
• Foglio ufficiale svizzero di commercio (DFE)	1 500 000
• rivista «Agrarforschung» (DFE)	170 000
• rivista «Volkswirtschaft SECO» (DFE)	220 000
• comunicati UFV, Rapporto agricolo UFAG, serie di pubblicazioni sull'edilizia e altro (DFE)	400 000
• regolamenti militari/moduli (DDPS)	3 600 000
• rapporto annuale, statistiche, rapporto annuale idrogeologico e altro (DATEC)	535 000

Il minore fabbisogno rispetto all'anno precedente è dovuto al fatto che per il Preventivo 2011 le unità amministrative prevedono un numero leggermente inferiore di pubblicazioni.

I costi delle pubblicazioni lasciate in deposito sono addebitate al credito A4100.0123 Acquisto in deposito. In questo credito sono conteggiati gli acquisti diretti (con incidenza sul finanziamento, in quanto tutta la produzione va direttamente al cliente) e i prelievi dal magazzino (senza incidenza sul finanziamento).

Locazione centralizzata di spazi

A2113.0100	**4 000 000**
Pigioni e fitti di immobili CP	4 000 000

Questo è un credito globale e serve esclusivamente per trattare in modo semplice modifiche di piccola entità subentrate nel corso dell'anno nei rapporti di locazione. Se ad esempio nel frattempo un'unità amministrativa necessita di altri uffici, l'UFCL può cedere le necessarie parti del credito del computo delle prestazioni da questo credito. In questo modo si evitano i crediti aggiuntivi di lieve entità che comunque non hanno incidenza sul finanziamento. Se un'unità amministrativa dovesse però avere un fabbisogno di uffici notevolmente maggiore, dovrà seguire la via del credito aggiuntivo. Il credito corrisponde all'1 % circa dei ricavi da locazione complessivi (cfr. E1500.0107).

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	**25 735 000**
• Apparecchiatura informatica if	80 000
• Software informatici if	730 000
• Informatica: esercizio e manutenzione if	3 072 500
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	2 558 200
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	1 730 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici sif	800 000
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	10 897 500
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	4 208 000
• Prestazioni di telecomunicazione CP	1 658 800

Manutenzione, locazione e manutenzione di sistemi, diritti di licenza per software e materiali di consumo per l'elaborazione parziale e completa di dati da parte di centri di calcolo e POD (Print on demand). Prestazioni di servizi per l'esercizio informatico e la telecomunicazione all'UFCL. Questa voce contiene sia le prestazioni ricevute dall'UFIT per tutto l'UFCL sia i costi in relazione all'informatica della divisione Produzione (Pubblicazioni, già Centro media della Confederazione).

Il minore fabbisogno rispetto all'anno scorso è riconducibile in particolare a costi di telecomunicazione (CP) più bassi iscritti a preventivo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0001	3 368 000
• Spese generali di consulenza if	3 368 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	16 103 500
• Spese postali e di spedizione if	10 397 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	570 000
• Spese effettive if	1 020 000
• Spese forfettarie if	220 000
• Perdite su debitori if	30 000
• Spese d'esercizio diverse if	765 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici sif	260 000
• Spese d'esercizio diverse sif	193 000
• Prestazioni di servizi CP	2 648 500

Fabbisogno proprio dell'UFCL nei settori burotica, materiale d'ufficio, pubblicazioni, spese d'esercizio diverse (ad es. letteratura specializzata), tasse postali, spese di viaggio e altre spese.

Il maggiore fabbisogno di 1,2 milioni rispetto all'anno precedente è riconducibile ai valori più elevati iscritti a preventivo per le spese postali e di spedizione (soprattutto invio di documenti d'identità).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	136 281 400
• Ammortamenti su edifici sif	131 639 400
• Ammortamento su beni mobili, macchinari, veicoli, impianti sif	4 211 000
• Ammortamenti di informatica sif	431 000

Ammortamenti sugli investimenti materiali e sugli immobili dell'UFCL. L'esame degli ammortamenti pianificati con i valori reali del Consuntivo 2009 ha provocato una diminuzione rispetto al Preventivo 2010.

Ammortamenti settore dei PF

A2180.0102	165 000 000
• Ammortamenti su edifici sif	165 000 000

Ammortamenti degli immobili del settore dei PF. L'aumento è dovuto alla crescita rispetto al P 2010 della quota delle prestazioni attivate.

Conto degli investimenti

Entrate

Ricavi dalla vendita di fondi

E3100.0101	12 000 000
• Alienazione di immobili if	12 000 000

Vendita di vari fondi e immobili in Svizzera e all'estero. Queste vendite avvengono nel quadro dell'ottimizzazione del parco immobiliare civile della Confederazione. Nel quadro della ristrutturazione della rete esterna del DFAE sono state preventivate entrate supplementari rispetto all'anno precedente (+2 mio.).

Uscite

Rimanenti investimenti in beni e servizi

A4100.0117	677 000
• Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if	377 000
• Investimenti in automobili if	300 000

Nuovi acquisti di stampanti e per la sostituzione di hardware presso la divisione Produzione (Pubblicazioni) o per il parco veicoli dell'UFCL (automobili e autocarri). Dato che per il 2010 era stato preventivato l'acquisto di un macchinario per la produzione di passaporti, il valore era sensibilmente più elevato rispetto a quello iscritto per l'anno in esame.

Costruzioni civili

A4100.0118	226 100 800
• Immobili if	226 100 800

Per i dettagli si veda la documentazione supplementare (Elenco delle opere dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, Preventivo 2011).

Sono previsti i seguenti grandi progetti:

• Zollikofen, Eichenweg 11, nuova costruzione	16 000 000
• Liebefeld, area Liebefeld, nuova costruzione	10 000 000
• Bellinzona, Viale Franscini 5, nuova costruzione/ristrutturazione	9 600 000
• Berna, Inselgasse 1, risanamento edificio	7 800 000

Nel quadro della prima tappa del programma di stabilizzazione congiunturale sono stati anticipati investimenti per 20 milioni. Di conseguenza, diminuisce il fabbisogno finanziario dei prossimi anni: la compensazione degli investimenti anticipati avviene per metà in ciascuno degli anni 2011 e 2012 (2011: -10 mio. rispetto al piano finanziario).

Credito d'impegno «Costruzioni civili» (annualmente con messaggio separato), V0068.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

continuazione

Acquisto in deposito

A4100.0123	**44 002 400**
• Scorte if	44 002 400

Spesso il momento dell'acquisto di materiale logistico non corrisponde a quello del suo uso. Al fine di ottimizzare le uscite per gli acquisti (sconti quantità e sfruttamento delle fluttuazioni di prezzo sul mercato) l'UFCL si procura in parte merci che sono utilizzate in un secondo momento nel corso dell'anno o addirittura l'anno successivo. Gli acquisti in deposito affluiscono pertanto nel conto degli investimenti. Per i prelievi dal deposito un importo equivalente senza incidenza sul finanziamento figura sistematicamente nei rispettivi conti (A2110.0100 Spese per materiali e merci, A2111.0206 Documenti d'identità, A2111.0210 Pubblicazioni, A2111.0205 Esercizio degli immobili/Mobilio, A2114.0001 Spese per beni e servizi informatici). In questo modo il conto economico è gravato del fabbisogno effettivo. L'acquisto diretto (merci non immagazzinate, ma consegnate direttamente ai destinatari) è integralmente effettuato attraverso i corrispondenti crediti di spesa (con incidenza sul finanziamento).

Il credito per il deposito si compone come segue:

• materiale d'ufficio	13 000 000
• mobilio (esercizio immobili) e materiale per il servizio domestico	4 375 400
• materiale per documenti d'identità	13 324 000
• pubblicazioni	12 503 000
• acquisto in deposito per la divisione Produzione (Pubblicazioni; spese per beni e servizi informatici)	800 000

Costruzioni PF

A4100.0125	**161 960 000**
• Immobili if	161 960 000

Approntamento dell'infrastruttura edile secondo il piano d'investimento per gli immobili del settore dei PF per il periodo 2011–2014.

Sono previsti i seguenti grandi progetti:

• PFZ, piattaforma Life Science (HPL), nuova costruzione	16 800 000
• PFZ, Oberer Leonhard (LEE), nuova costruzione	24 700 000
• PFL, Bâtiment Mécanique (ME), ampliamento	18 000 000
• FNP, laboratorio per la protezione della flora, nuova costruzione	1 800 000
• LPMR/IFADPA, approvvigionamento energetico dell'area, risanamento	3 000 000

Rispetto al Preventivo 2010 sono stati iscritti 4,8 milioni di uscite in meno essenzialmente a causa di due fattori: anzitutto nel quadro della 2a tappa del programma di stabilizzazione congiunturale sono stati realizzati investimenti per 37 milioni, di cui 16 milioni per misure anticipate. La compensazione degli investimenti anticipati avviene in egual misura nel 2011 (-8 mio.) e 2012 (-8 mio.); secondariamente, nel quadro dell'allestimento del preventivo il settore dei PF può trasferire mezzi tra il credito d'investimento per costruzioni dei PF e il contributo finanziario al settore dei PF (cfr. 328/A2310.0346). Nel Preventivo 2011 sono stati trasferiti mezzi dal contributo finanziario agli investimenti immobiliari. In base all'urgenza dei progetti di costruzione, in questa voce è stata effettuata anche la correzione del rincaro (-2,5 %, -3,7 mio.) – prevista nelle misure di consolidamento – sul contributo finanziario al settore dei PF.

Crediti d'impegno «Costruzioni PF», V0046.00 e V0120.00 fino a V0123.02 e V0196.00 fino a V0196.04, vedi volume 2A, numero 9.

Crediti d'impegno «Costruzioni PF», V0196.01 e V0207.00 fino a V0207.01 (chiesti con il Preventivo 2011), vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

701 Segreteria generale DFE

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Tasse

E1300.0001 **1 000**

Rimborsi generali degli anni precedenti.

- Rimborsi vari if 1 000

Ricavi e tasse

E1300.0010 **2 000**

Diverse entrate (rimborso delle spese amministrative della SUVA, provvigione per la riscossione dell'imposta alla fonte e per gli imprevisti).

- Rimborsi vari if 1 000
- Diversi ricavi e tasse if 1 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **8 001 600**

Locazione di posteggi ai collaboratori. Esternalizzazione della burotica del DFE a una ditta esterna, con la quale la SG DFE tiene un rendiconto centralizzato (vedi voce finanziaria A2114.0001) e conteggia la quota per unità amministrativa mediante CP.

- Redditi immobiliari if 26 000
- Ricavi da prestazioni informatiche CP 7 975 600

I ricavi da prestazioni informatiche CP sono aumentati di circa 0,63 milioni di franchi rispetto al Preventivo 2010. Tale differenza è dovuta ai maggiori costi di esercizio della piattaforma VISTA, che vengono fatturati alle unità amministrative – nonché ai costi supplementari per la posta elettronica, ai costi addizionali all'UFIT (ad es. introduzione di ulteriori accessi RAS) e alle licenze supplementari presso la ditta Microsoft, che vengono fatturati ai beneficiari delle prestazioni.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **11 612 800**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 11 612 800

Pool risorse

A2100.0104 **2 139 200**

Pool di posti della direzione del Dipartimento per le Unità amministrative del DFE.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 2 139 200

Cessione dai crediti globali di 0,3 milioni rispetto al Preventivo 2010 per la compensazione dipartimentale dei costi supplementari riconducibili all'attuazione della legge sugli assegni familiari (in particolare, contributi alla cassa di compensazione per gli assegni familiari).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **146 300**

Spese per la custodia di bambini complementare alla famiglia, attività ordinarie di formazione continua dei collaboratori, cofinanziamento di corsi paralleli all'attività lavorativa per il mantenimento e il promovimento di personale qualificato.

- Custodia di bambini if 50 000
- Formazione e formazione continua if 60 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 20 000
- Formazione CP 16 300

I costi per la custodia di bambini complementare alla famiglia si basano su un importo uniforme per ogni collaboratore e vengono rilevati ogni anno. La differenza di 0,33 milioni di franchi rispetto al Preventivo 2010 è da ricondurre alla formazione CP. Nel Preventivo 2010 i mezzi CP per coprire la percentuale del DFE destinata alla creazione e all'esercizio del centro di formazione annesso all'UFPER sono stati aumentati circa dello stesso importo. Nel 2011 tali costi si riducono di 0,33 milioni di franchi, poiché nel preventivo è menzionata ancora solo la convenzione sulle prestazioni con la SG-DFE.

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 773 800**

Convenzione sulle prestazioni con l'UFCL per la locazione di stabili amministrativi e adibiti a uffici della SG DFE.

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 773 800

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **10 777 800**

Esercizio e manutenzione delle infrastrutture IT da parte di una ditta esterna. Mezzi per lo sviluppo di applicazioni specifiche e la realizzazione di progetti tra Uffici e interdipartimentali. Computo delle prestazioni da parte di fornitori di prestazioni IT della Confederazione (UFIT e ISCeco) per l'esercizio e la manutenzione di applicazioni specifiche e l'esercizio di impianti telefonici.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 7 003 800
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 786 900
- Formazione CP 53 200
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 165 900
- Prestazioni di telecomunicazione CP 768 000

Minori uscite di 0,3 milioni per l'esercizio e la manutenzione dell'infrastruttura informatica in applicazione delle misure di

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

701 Segreteria generale DFE

continuazione

consolidamento. Le maggiori spese nelle prestazioni di telecomunicazione CP di 0,1 milioni di franchi sono riconducibili agli aumenti di prezzo per la comunicazione vocale.

Spese di consulenza

A2115.0001 **168 500**

Perizie, studi, prestazioni di consulenza tramite terzi e progetti della direzione del Dipartimento in relazione con i progetti del Dipartimento e degli Uffici nonché spese per chiarimenti su questioni specifiche.

- Spese generali di consulenza if 168 500

Il minore fabbisogno pari a 93 500 franchi si spiega principalmente con lo spostamento dei mezzi per sostenere l'Alleanza delle organizzazioni dei consumatori, di recente fondazione. Il DFE finanzia con un contributo di 67 500 franchi la Segreteria di questa associazione mantello (vedi anche il credito A2310.0183).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **890 000**

- Spese postali e di spedizione if 45 000
- Trasporti e carburanti if 2 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 136 000
- Prestazioni di servizi esterne if 25 000
- Spese effettive if 200 000
- Spese forfettarie if 10 000
- Spese d'esercizio diverse if 95 200
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 112 400
- Beni non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 8 300
- Trasporti e carburanti CP 101 100
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 90 000
- Prestazioni di servizi CP 65 000

Il minore fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 è dovuto al fatto che, da un lato, si preventivano minori spese rispetto all'anno di presidenza, dall'altro il credito è stato aumentato di 40 000 franchi per le spese ripetibili (spese procedurali della Sorveglianza dei prezzi, che vengono fatturate alla SG DFE).

Ammortamento su beni amministrativi

A2180.0001 **12 700**

Ammortamento sugli investimenti in veicoli dell'Amministrazione. Questo credito è centralizzato presso la SG DFE per tutto il Dipartimento.

- Ammortamenti su beni mobili sif 12 700

Ammortamento sugli investimenti in veicoli dell'Amministrazione centralizzato presso la SG DFE per il DFE. Ammortamento annuo di un investimento nella SG-DFE.

Sorveglianza dei prezzi

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 **2 468 200**

Stipendi, remunerazioni e contributi del datore di lavoro del personale della Sorveglianza dei prezzi, centro di competenza della Confederazione per la sorveglianza dei prezzi che non risultano da una concorrenza efficace. L'obiettivo della Sorveglianza dei prezzi è impedire ed eliminare i prezzi abusivi nonché creare trasparenza.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 2 468 200

Rimanenti spese per il personale

A2109.0002 **52 000**

Spese per la custodia di bambini complementare alla famiglia e per attività ordinarie di formazione continua dei collaboratori, nonché cofinanziamento di corsi paralleli all'attività lavorativa per il mantenimento e il promovimento di personale qualificato.

- Custodia di bambini if 32 000
- Formazione e formazione continua if 20 000

Spese di consulenza

A2115.0002 **342 000**

DF del 22.10.2008 Attuazione della revisione della LAMal nell'ambito del finanziamento ospedaliero.
Posti di lavoro per una percentuale di impiego del 200 % fino al 2013 per il sostegno all'introduzione di importi forfettari basati sulle prestazioni e all'attuazione della revisione della LAMal nel settore del finanziamento ospedaliero. Perizie, studi e prestazioni di consulenza da parte di terzi per la Sorveglianza dei prezzi.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 322 000
- Spese generali di consulenza if 20 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 **25 300**

Uscite della Sorveglianza dei prezzi per letteratura specializzata e periodici, spese di viaggio e di rappresentanza, tasse d'iscrizione a congressi.

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 10 000
- Spese effettive if 9 300
- Spese d'esercizio diverse if 6 000

Ufficio federale del consumo

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0003 **637 300**

Stipendi, remunerazioni e contributi del datore di lavoro del personale dell'Ufficio federale del consumo, centro di competenza

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

701 Segreteria generale DFE

continuazione

della Confederazione per gli interessi dei consumatori nell'ambito della politica economica generale.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 637 300

Rimanenti spese per il personale

A2109.0003 **4 000**

Spese per attività di formazione continua dei collaboratori e cofinanziamento di corsi paralleli all'attività lavorativa per il mantenimento e il promovimento di personale qualificato.

- Formazione e formazione continua if 4 000

Spese di consulenza

A2115.0003 **35 000**

Gettoni di presenza, spese dei membri e indennità al presidente della Commissione federale del consumo.

- Spese generali di consulenza if 30 500
- Spese generali per consulenti dipendenti if 500
- Commissioni if 4 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0003 **31 000**

Uscite dell'Ufficio federale del consumo per letteratura specializzata e periodici, spese di viaggio e di rappresentanza, tasse d'iscrizione a congressi.

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 3 000
- Prestazioni di servizi esterne if 1 500
- Spese effettive if 20 000
- Spese d'esercizio diverse if 6 500

UFC: Informazioni ai consumatori

A2310.0183 **821 600**

Legge federale del 5.10.1990 sull'informazione dei consumatori (LIC; RS 944.0), articolo 5; Ordinanza del 1.4.1992 sugli aiuti finanziari alle organizzazioni di consumatori (RS 944.05).

Con questi contributi alle organizzazioni dei consumatori, la Confederazione promuove un'informazione oggettiva e corretta ai consumatori (pubblicazioni nei media stampati o elettronici, esecuzione di test comparativi, negoziazione di accordi sulle dichiarazioni).

- Vari contributi a terzi if 821 600

Gli aiuti finanziari rappresentano al massimo il 50 % dei costi computabili. Eventuali entrate di organizzazioni non sono dedotte dai costi lordi computabili. La SG-DFE versa ora un contributo di 75 000 franchi alla Segreteria dell'Alleanza delle organizzazioni dei consumatori. Per questo cofinanziamento sono stati ceduti mezzi dal credito A2115.0001.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Istituto universitario federale per la formazione professionale

Istituto universitario federale per la formazione professionale (IUFFP)

A2310.0419 **26 852 000**

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articolo 48; Ordinanza IUFFP del 14.9.2005 (RS 412.106.1).

Contributo finanziario della Confederazione per l'adempimento dei compiti dell'IUFFP.

- Contributi a istituzioni proprie if 26 852 000

Limite di spesa «Istituto universitario federale per la formazione professionale (IUFFP) 2008–2011» (DF del 20.9.2007), Z0038.00, vedi volume 2A, numero 10.

Sedi IUFFP

A2310.0423 **4 668 600**

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articolo 48; Ordinanza IUFFP del 14.9.2005 (RS 412.106.1).

Tale importo incide sul finanziamento ma non sulle spese (nessun flusso di fondi) e si compone di ammortamenti calcolatori e costi del capitale esclusa la tassa amministrativa (spese amministrative UFCL). La spesa per la sede viene incassata dall'UFCL (credito E1500.0107 Ricavi da immobili).

- Contributi a istituzioni proprie if 4 668 600

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **7 599 000**

Credito globale secondo l'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Per lo sviluppo, la consulenza e le prestazioni informatiche di servizi è previsto un credito globale centralizzato a livello di Dipartimento (riserva del Dipartimento) per progetti prioritari non pianificabili (ad es. adeguamento delle basi giuridiche modificate).

A partire dal Preventivo 2011 i costi di investimento per i progetti finanziati tramite il credito di sviluppo ITC saranno registrati in questo credito globale. Nell'esecuzione del bilancio avviene una cessione di credito alle unità amministrative che gestiscono il progetto in base all'avanzamento dello stesso. I mezzi del credito di sviluppo ICT non utilizzati possono essere ceduti al credito globale «Riserva informatica della Confederazione e crescita TIC della Confederazione» della SG-DFF.

701 Segreteria generale DFE

continuazione

Sostituzione di veicoli dell'Amministrazione (il DFE dispone attualmente di 27 veicoli).

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 6 758 500
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 30 000
- Investimenti in automobili if 25 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 785 500

L'aumento rispetto al Preventivo 2010 è riconducibile in gran parte ai mezzi dei progetti di sviluppo TIC. Per il programma Amministrazione del settore agricolo (ASA-2011) dell'UFAG sono stanziati 2,8 milioni, per il progetto SISVet-SOA dell'UFV 0,3 milioni. Inoltre, anche nuovi accordi di progetti determinano un aumento delle spese per lo sviluppo, la consulenza e le prestazioni CP in ambito informatico pari a circa 0,4 milioni.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **1 730 500**

Legge del 13.3.1964 sul lavoro (LL; RS 822.11), articolo 49 capoverso 3; Legge del 16.12.2005 sull'assicurazione contro i rischi delle esportazioni (LARE; RS 946.10), articolo 10; Ordinanza del 25.2.1998 sul materiale bellico (OMB; RS 514.511), articolo 22.

- Emolumenti per atti ufficiali if 1 730 500

L'importo di 1 730 500 franchi si compone come segue:

- tasse per permessi concernenti la durata del lavoro 400 000
- tasse per la garanzia dei rischi degli investimenti (GRI) 153 000
- emolumenti per autorizzazioni concernenti materiale bellico 800 000
- emolumenti per autorizzazioni concernenti attività di collocamento 300 000
- tasse diverse 77 500

I permessi concernenti la durata del lavoro sono triennali. Si devono quindi prevedere variazioni annuali legate alle diverse date d'inizio della loro validità.

Stima delle entrate generate dalla riscossione di tasse a titolo di garanzia dei rischi degli investimenti in base all'atteso andamento generale degli affari. La differenza tra entrate e uscite (A2310.0366) è accreditata all'accantonamento per la garanzia dei rischi degli investimenti per coprire eventuali danni futuri.

Le entrate derivanti dalla riscossione di tasse in base alla legge sul materiale bellico sono talvolta soggette a notevoli variazioni annuali dovute a motivi di diversa natura. Ad esempio, il fatto che in un determinato anno si rilevino più o meno tasse dipende in modo considerevole dall'evoluzione dell'economia svizzera d'esportazione. Dato che per operazioni concernenti il materiale bellico occorrono spesso anni di trattative, un sovrapporsi casuale di operazioni importanti in un determinato anno può comportare un aumento delle entrate da tasse. La difficile situazione economica si ripercuoterà probabilmente anche nel settore dell'armamento. Si suppone quindi che le tasse diminuiranno di circa il 6% rispetto al Preventivo 2010.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **3 010 000**

Legge federale del 20.3.1981 sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF; RS 832.20), articolo 87.

Rimborso delle spese sostenute dalla SECO per l'attività dei suoi ispettori del lavoro nel campo della prevenzione degli infortuni professionali. Le spese sono registrate in base ai rapporti di lavoro e sono fatturate secondo le modalità approvate dalla Commissione federale di coordinamento per la sicurezza sul lavoro (CFSL). Il conteggio è effettuato trimestralmente. L'importo massimo delle entrate dipende dai crediti annui approvati dalla CFSL per attività nel settore della sicurezza del lavoro.

Rimborso delle spese degli anni precedenti in relazione a progetti di cooperazione allo sviluppo ed entrate risultanti da varie masse fallimentari nel settore delle fideiussioni.

- Rimborsi vari if 2 980 000
- Diversi ricavi e tasse if 30 000

Maggiori entrate di circa 1,2 milioni rispetto al Preventivo 2010. Si prevedono recuperi su perdite più elevati provenienti da progetti di cooperazione allo sviluppo ed entrate risultanti da masse fallimentari nel settore delle fideiussioni delle arti e mestieri.

Ricavi da comunicazioni FUSC

E1300.0132 **2 900 000**

Ordinanza FUSC del 15.2.2006 (RS 221.415).

Entrate risultanti dalle pubblicazioni del Foglio ufficiale svizzero di commercio (FUSC).

- Diversi ricavi e tasse if 2 900 000

Sono previste minori entrate di 1,4 milioni rispetto al preventivo dell'anno precedente, poiché nel Preventivo 2010 sono state pianificate erroneamente entrate per un importo di 1,1 milioni che sono riscosse dall'UFCL e poiché nell'ambito della revisione parziale dell'ordinanza sugli acquisti pubblici (OAPub) è stato deciso che, a partire dal 1.1.2010, le pubblicazioni nel settore degli appalti pubblici (bandi di concorso, ecc.) devono apparire soltanto elettronicamente sulla piattaforma di simap.ch (gratuitamente).

Ricavi finanziari

E1400.0001 **94 000**

- Ricavi a titolo di interessi su mutui da beni amministrativi if 94 000

I ricavi a titolo di interessi si compongono come segue:

- accordo di consolidamento con il Pakistan 90 000
- accordo di consolidamento con il Bangladesh I 4 000

Le maggiori entrate rispetto al preventivo dell'anno precedente sono riconducibili al fatto che per il 2009 e il 2010, erroneamente, non sono stati previsti pagamenti di interessi dell'accordo di consolidamento con il Pakistan.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **40 000**

Ordinanza del 20.5.1992 concernente l'assegnazione di posteggi nell'amministrazione federale (RS 172.058.41). Direttive del DFF del 21.2.2005 concernenti il compenso e le spese accessorie per l'utilizzazione di un alloggio di servizio.

- Redditi immobiliari if 30 000
- Diversi altri ricavi if 10 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **58 828 200**

Decreto del Consiglio federale del 23.8.2007 e obiettivi della SG DFE nonché Decreto del Consiglio federale del 30.6.2010 sulla panoramica delle risorse nel settore del personale 2010.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 58 828 200

Le maggiori entrate rispetto al preventivo dell'anno precedente sono riconducibili prevalentemente al fatto che il Consiglio federale ha assegnato alla SECO, nell'ambito della panoramica delle risorse nel settore del personale 2010, mezzi supplementari per l'adempimento di nuovi compiti (modifica della legge federale contro la concorrenza sleale, ordinanza sui lavoratori distaccati e rapporto sull'attuazione del diritto in materia di prodotti chimici 2005–2009).

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0100 **1 000 200**

Decreto del Consiglio federale del 23.8.2007 e obiettivi della SG DFE. Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro secondo la Convenzione tra la SG DFAE e la SECO concernente l'integrazione amministrativa nelle rappresentanze svizzere all'estero di personale impiegato nella rete esterna in posti finanziati dalla SECO.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 000 200

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **1 032 900**

Diverse misure concernenti il personale e progetto sulla conciliabilità tra famiglia e lavoro della SG DFE del 12.12.2006.

- Custodia di bambini if 300 000
- Formazione e formazione continua if 414 500
- Altre spese decentralizzate per il personale if 120 000
- Formazione CP 198 400

All'interno del credito i costi sono stati ridistribuiti. Per quanto riguarda la custodia di bambini, in passato i costi preventivati non sono stati mai stati esauriti, mentre nel caso di formazione e formazione continua i mezzi finanziari erano sempre troppo scarsi. Le maggiori spese rispetto al Preventivo 2010 sono dovute al fatto che il Centro di formazione dell'Amministrazione federale (CFAF) offre corsi nettamente più cari di quelli svolti finora nel Centro di formazione interdipartimentale (CFI).

Giovani disoccupati

A2111.0113 **653 200**

Mozione Comby 94.3410 del 5.10.1994; Legge federale del 25.6.1982 sull'assicurazione contro la disoccupazione (LADI; RS 837.0), articoli 64a capoverso 1b e 64b capoverso 2; Ordinanza del 31.8.1983 sull'assicurazione contro la disoccupazione (OADI; RS 837.02), articolo 97a.

Il programma «Periodi di pratica professionale nell'Amministrazione federale» si rivolge a giovani disoccupati iscritti alla disoccupazione che, terminata la formazione, hanno bisogno di acquisire esperienza nel loro futuro campo professionale. Tenuto conto dell'importanza, dichiarata dal Consiglio federale, di combattere la disoccupazione giovanile, è previsto un impegno adeguato della Confederazione in questo ambito.

I disoccupati possono svolgere un periodo di pratica professionale della durata di 6 mesi nell'Amministrazione federale generale o presso istituti della Confederazione (p. es. istituti di ricerca, Parco nazionale, Museo nazionale). In casi motivati la durata di questo periodo può essere estesa fino a un massimo di 12 mesi.

Conformemente alle disposizioni legali dell'assicurazione contro la disoccupazione, il finanziamento dei periodi di pratica professionale dei disoccupati (costi delle indennità giornaliere) è garantito dall'assicurazione stessa e dalle aziende. I costi assunti dalle aziende, pari al 25 % delle indennità giornaliere versate, sono fatturati dalle casse di disoccupazione. Nel caso della Confederazione, la quota è saldata a livello centrale mediante il presente credito: ciò significa che l'assunzione di praticanti nell'ambito di questo programma non implica alcun costo per le Unità amministrative.

I beneficiari sono le casse di disoccupazione presso le quali sono iscritti i praticanti.

- Spese d'esercizio diverse if 653 200

In base alle previsioni sulla disoccupazione giovanile, anche nel 2011 è prevista una forte domanda di periodi di pratica professionale, poiché si deve supporre che la disoccupazione giovanile continuerà a essere elevata.

Foglio ufficiale svizzero di commercio

A2111.0115 **1 463 700**

Ordinanza FUSC del 15.2.2006 (RS 221.415).

Spese per la realizzazione elettronica del FUSC e l'approntamento della piattaforma destinata agli appalti simap.ch da parte della SECO.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 515 800
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 936 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 300
- Spese effettive if 1 000
- Spese d'esercizio diverse if 10 600

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Nell'ambito di un progetto di e-government è stata creata una piattaforma multimediale di pubblicazioni. La Seco gestisce un Sistema informativo sulle commesse pubbliche in Svizzera e sviluppa ulteriormente tale sistema in funzione delle esigenze dell'«Associazione per un Sistema informativo sulle commesse pubbliche in Svizzera (Associazione simap.ch)». Siccome le prestazioni vengono rimborsate alla Confederazione dall'Associazione, si tratta di un'operazione che non ha alcuna incidenza sul bilancio (cfr. E1300.0132, Ricavi da comunicazioni FUSC).

Le minori spese rispetto al Preventivo 2010 sono riconducibili all'attuazione delle misure trasversali del programma di consolidamento.

Locazione di spazi

A2113.0001 **8 247 800**

- Pigioni e fitti di immobili CP 8 247 800

Adeguamento delle pigioni conformemente alle direttive dell'UFCL. Di recente la quota dei costi fissata dall'UFCL per la voce «Prestazioni specifiche agli utenti» è stata completata per ogni oggetto amministrativo, ciò che comporta maggiori spese per un importo di circa 0,4 milioni rispetto al Preventivo 2010.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **8 439 100**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

- Informatica: esercizio e manutenzione if 2 289 700
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 5 049 500
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 099 900

Minori spese rispetto al preventivo dell'anno precedente a causa della diminuzione delle spese per l'esercizio di applicazioni (costi inferiori del sistema di gestione amministrativa, entrata in esercizio di nuove soluzioni non ancora avvenuta a causa di ritardi dei progetti) e a causa dell'attuazione delle misure trasversali del programma di consolidamento.

Spese di consulenza

A2115.0001 **4 311 900**

Spese per il ricorso a esperti esterni, consulenti e per le commissioni.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 2 003 500
- Spese generali di consulenza if 2 201 400
- Spese generali per consulenti dipendenti if 18 100
- Commissioni if 38 900
- Spese generali di consulenza CP 50 000

Al fine di favorire una negoziazione più rapida di nuovi accordi e un ulteriore sviluppo di accordi di libero scambio già esistenti, a partire dal 2011 verranno creati altri 5 posti supplementari oltre ai 7 posti già autorizzati dal 2010. Con l'attuazione delle misure trasversali del programma di consolidamento risulta quindi che i mezzi iscritti al credito aumentano complessivamente di circa 130 000 franchi rispetto all'anno precedente.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **8 310 200**

Tutte le spese per informazioni sull'Europa, osservazione della congiuntura, perfezionamento professionale, negoziati economici, trasporti in aereo o in treno, viaggi e conferenze, attività d'informazione e di comunicazione nonché spese amministrative.

- Manutenzione varia if 10 800
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 155 800
- Spese postali e di spedizione if 447 600
- Trasporti e carburanti if 7 800
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 658 500
- Prestazioni di servizi esterne if 938 300
- Spese effettive if 2 309 400
- Spese d'esercizio diverse if 2 057 600
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 538 700
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 50 800
- Trasporti e carburanti CP 115 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 709 400
- Prestazioni di servizi CP 310 500

Nell'ambito dell'attuazione delle misure trasversali del programma di consolidamento, i mezzi iscritti sono stati ridotti di 0,2 milioni. Rispetto al preventivo dell'anno precedente, inoltre, le spese di viaggio sono diminuite di 0,3 milioni, mentre le prestazioni fornite dall'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica nel settore delle pubblicazioni sono state ridotte di 0,3 milioni.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **248 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.00), articolo 51; Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 59.
Ammortamenti su apparecchi multifunzionali, sull'automobile del direttore, su apparecchi per il laboratorio e sul software.

- Ammortamenti su beni mobili sif 148 000
- Ammortamenti su software sif 100 000

A causa di un aumento degli investimenti in software (cfr. credito A4100.0001) aumentano gli ammortamenti rispetto al preventivo dell'anno precedente. Inoltre per gli apparecchi multifunzionali (macchine da ufficio) occorre tenere conto di ammortamenti più elevati.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Condizioni di lavoro, mercato del lavoro, assicurazione contro la disoccupazione

Applicazioni informatiche ambiente COLSTA AD

A2111.0243 **21 158 900**

Legge del 6.10.1989 sul collocamento (LC; RS 823.11), articoli 35 e 36; Ordinanza del 16.1.1991 sul collocamento (OC; RS 823.111); Ordinanza del 14.12.1992 sul sistema d'informazione in materia di servizio di collocamento e di statistica del mercato del lavoro (O-COLSTA; RS 823.114).

COLSTA è un sistema d'informazione in materia di servizio di collocamento e di statistica del mercato del lavoro a livello svizzero, sviluppato e gestito in modo centralizzato dall'UFIT (si veda art. 12 cpv. 2 O-COLSTA). COLSTA funge anche da sistema di riferimento per il progetto «Data warehouse LAMDA» (Labour market date analysis) e per il sistema «Self Service System» (SSI) destinato alle persone in cerca d'impiego, pubblica offerte di lavoro su Teletext e propone diverse offerte ai datori di lavoro nonché alle persone in cerca d'impiego, ai collocatori privati e ad altri partner CII sul sito www.area-lavoro.ch. È lo strumento tecnico di supporto per l'esecuzione di compiti dei servizi cantonali, dei loro uffici regionali di collocamento (URC) e servizi logistici per l'approntamento di provvedimenti inerenti al mercato del lavoro (LPML) secondo la LADI nonché per l'esecuzione dei compiti secondo la LC (art. 24–29). Inoltre esso funge da sostegno per l'esecuzione dei compiti federali di cui agli articoli 31 LC (sorveglianza, promozione e coordinazione del servizio pubblico di collocamento) e 33 LC (promozione intercantonale del collocamento; collaborazione efficace con i datori di lavoro).

I dati COLSTA costituiscono anche la base per l'adempimento dei compiti federali relativi all'osservazione del mercato del lavoro e alla statistica del lavoro secondo l'articolo 36 LC. Conformemente all'articolo 13 O-COLSTA, lo sviluppo (innovazioni) e la gestione (manutenzione) del sistema d'informazione COLSTA sono finanziati dalla Confederazione e dal fondo di compensazione dell'assicurazione contro la disoccupazione. In seguito alla revisione della LADI del 1995 nonché alla creazione degli URC e dei LPML si applica il seguente principio: i costi derivanti dalla gestione di COLSTA presso la SECO e l'UFIT sono interamente assunti dalla Confederazione. Le innovazioni COLSTA sono finanziate per il 90 % dal fondo dell'AD e per il 10 % dalla Confederazione.

- Software informatici if 52 600
- Informatica: esercizio e manutenzione if 26 900
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 897 200
- Spese d'esercizio diverse if 15 100
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 17 429 900
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 300 200
- Prestazioni di telecomunicazione CP 437 000

L'8.6.2009 il sistema COLSTA, in funzione dal 1993, è stato sostituito da una nuova soluzione informatica. Il nuovo COLSTA comprende, conformemente all'articolo 2 O-COLSTA, i quattro sottosistemi: banca dati centrale COLSTA, applicazioni ODS-COLSTA, DMS-COLSTA ed eGovernment-COLSTA.

I costi supplementari, pari a un importo di circa 5 milioni rispetto al Preventivo 2010, sono riconducibili ai costi di esercizio della nuova concezione COLSTA, che sono risultati più elevati del previsto.

Collocamento

A2310.0347 **454 400**

Legge del 6.10.1989 sul collocamento (LC; RS 823.11), in particolare articoli 31 e 33.

Aiuti finanziari (copertura del deficit) agli uffici paritetici di collocamento, in particolare al Servizio svizzero di collocamento per le musiciste e i musicisti (SFM). Gli URC possono indirizzare i musicisti in cerca d'impiego al SFM allo scopo di accertarne le capacità e le possibilità. Il SFM verifica l'idoneità al collocamento e trasmette le sue conclusioni all'URC o procede direttamente al collocamento dei musicisti.

L'Associazione degli uffici svizzeri del lavoro (AUSL) è il principale partner della SECO nell'applicazione concreta della politica del mercato del lavoro e nella promozione dei servizi di collocamento intercantonali nonché nella formazione e nel perfezionamento professionali del personale di collocamento. Esso assume anche i compiti inerenti all'attestato professionale federale e all'esame di equivalenza conformemente all'articolo 119b OADI. La SECO è membro dell'AUSL.

Adesione della Direzione del lavoro della SECO alla World Association of Public Employment Services (WAPES).

I beneficiari sono il SFM, l'AUSL e la WAPES.

- Vari contributi a terzi if 454 400

Promovimento del lavoro a domicilio

A2310.0349 **415 900**

Decreto federale del 12.2.1949 che promuove il lavoro a domicilio (RS 822.32); Ordinanza del 28.6.1949 sul promovimento del lavoro a domicilio (RS 822.321).

Promovimento del lavoro a domicilio attraverso misure generali e la concessione di sussidi.

I beneficiari presentano ogni anno una domanda in base al fabbisogno di lavoratori a domicilio.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

I beneficiari sono principalmente l'Ufficio svizzero del lavoro a domicilio (SZH), la Divisione Heimarbeit del Cantone di Uri e il Centro di formazione di Ballenberg. I contributi sono versati direttamente ai beneficiari.

- Vari contributi a terzi if 415 900

Organizzazione internazionale del lavoro (OIL), Ginevra

A2310.0350 **4 800 000**

Costituzione federale del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 110; Regolamento finanziario dell'Organizzazione internazionale del lavoro (FF 1920 V 443).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 4 800 000

Il budget dell'OIL è stato approvato il 18.6.2009 dalla Conferenza internazionale del lavoro per il 2010 e il 2011. Contributo di membro.

Il contributo annuo della Svizzera corrisponde all'1,217 % del budget dell'OIL.

Prestazioni della Confederazione a favore dell'AD

A2310.0351 **424 000 000**

Legge del 25.6.1982 sull'assicurazione contro la disoccupazione (LADI; RS 837.0), articoli 90 lettera b e 90a; Ordinanza del 19.11.2003 sul finanziamento dell'assicurazione contro la disoccupazione (OFAD; RS 837.141).

Conformemente all'articolo 90 lettera b LADI, la Confederazione partecipa ai costi per il collocamento e per i provvedimenti inerenti al mercato del lavoro. Il beneficiario è l'assicurazione contro la disoccupazione (AD). Nell'ambito della 4a revisione della LADI è previsto un aumento del contributo federale all'AD dallo 0,15 % allo 0,159 % della somma dei salari soggetti a contribuzione. Contro il progetto di revisione è stato indetto il referendum. La decisione in merito alla data dell'entrata in vigore della revisione della LADI deve essere presa dal Consiglio federale dopo la votazione del 26.9.2010. Al momento della valutazione del contributo federale all'AD si è partiti dal presupposto che la revisione sarebbe entrata in vigore all'inizio del 2011.

- Contributi all'AD if 424 000 000

L'aumento della partecipazione della Confederazione di 47 milioni rispetto al Preventivo 2010 è dovuto al prevedibile aumento della somma dei salari soggetti a contribuzione e al fatto di tenere conto della 4a revisione della LADI (supposizione: entrata in vigore all'inizio del 2011 con spese supplementari di 24 mio.).

Sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (LSIT)

A2310.0352 **4 582 500**

Legge federale del 19.3.1976 sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (LSIT 819.1); Ordinanza del 23.8.2005 sulle competenze in materia di esecuzione della LSIT (RS 819.116).

I contributi servono a indennizzare le spese delle organizzazioni incaricate dell'esecuzione della LSIT e delle relative ordinanze (cfr. allegato dell'ordinanza sulle competenze in materia di esecuzione della LSIT).

Il 1.7.2010 la LSIT è stata sostituita dalla nuova legge sulla sicurezza dei prodotti (LSPro) e dall'ordinanza sulla sicurezza dei prodotti (OSPro). Tuttavia il settore dei prodotti da controllare rimane invariato, come pure in linea di massima il fabbisogno finanziario.

- Vari contributi a terzi if 4 582 500

Le minori spese rispetto al preventivo dell'anno precedente sono riconducibili all'attuazione delle misure trasversali del programma di consolidamento.

Lotta contro il lavoro nero

A2310.0353 **4 155 000**

Legge federale del 17.6.2005 contro il lavoro nero (LLN; RS 822.41), articolo 16.

La legge è entrata in vigore il 1.1.2008. La Confederazione assume il 50 % delle spese delle attività di controllo dei Cantoni non coperte dagli emolumenti e dalle multe che risultano dall'esecuzione della LLN e sono motivate dalle convenzioni sulle prestazioni.

I beneficiari del sussidio sono i Cantoni.

- Vari contributi a terzi if 4 155 000

Legge federale sui lavoratori distaccati in Svizzera

A2310.0354 **11 775 100**

Legge federale dell'8.10.1999 sui lavoratori distaccati in Svizzera (RS 823.20), articolo 7*a*; Ordinanza del 21.5.2003 sui lavoratori distaccati in Svizzera (ODist; RS 823.201).

La Confederazione assume il 50 % dei costi salariali degli ispettori cantonali. Gli interlocutori sociali che sono parte contraente di un CCL di obbligatorietà generale hanno anche diritto a un'indennità del 50 % per le spese causate dall'applicazione della legge in aggiunta all'esecuzione abituale del CCL.

Con la revisione dell'ODist gli interlocutori sociali hanno inoltre diritto, dal 1.1.2010, a un'indennità per le spese non coperte causate, nell'esecuzione del CCL, dai controlli delle assunzioni di impiego soggette all'obbligo di notificazione (assunzioni di impiego per una durata inferiore a 90 giorni).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

A ciò si aggiungono le spese per determinati lavori eseguiti dalla Confederazione allo scopo di sostenere gli organi d'esecuzione nonché per varie attività di sorveglianza e di controlling.

- Spese d'esercizio diverse if 375 100
- Vari contributi a terzi if 11 400 000

Nel 2011 le indennità versate ai Cantoni e agli interlocutori sociali si baseranno di nuovo su contratti di prestazioni. In tali contratti verranno stabilite le condizioni per ricevere l'indennità e saranno fissati gli importi massimi.

Stabilizzazione del mercato del lavoro

A2310.0475 **–**

Legge federale del 25.9.2009 sulle misure temporanee di stabilizzazione congiunturale nei settori del mercato del lavoro, delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione nonché del potere d'acquisto (RS 951.91).

A causa del notevole aumento della disoccupazione, purtroppo previsto, il Consiglio federale ha approvato il 10.8.2009 il messaggio relativo alla 3a tappa delle misure di stabilizzazione economica congiuntamente a ulteriori provvedimenti inerenti al mercato del lavoro. Nel Preventivo 2011 non sono più previsti mezzi finanziari a favore di questo programma di durata limitata.

Promozione della piazza economica

E-government

A2111.0248 **2 404 300**

Decreto del Consiglio federale dell'8.6.2007 concernente il rapporto del Consiglio federale in risposta al postulato Walker (02.3702). Credito d'impegno pari a 10,2 milioni per il finanziamento della gestione di e-government per PMI negli anni 2008–2011. Introduzione di prestazioni di base per PMI (moduli, consentire transazioni online, ecc.) secondo la strategia di e-government Svizzera approvata dal Consiglio federale il 24.1.2007.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 563 400
- Informatica: esercizio e manutenzione if 127 200
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 705 500
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 100
- Spese d'esercizio diverse if 8 100

Il calo rispetto al preventivo dell'anno precedente è riconducibile al fatto che il Consiglio federale ha deciso, nell'ambito della 3a tappa delle misure di stabilizzazione economica, di aumentare di 4 milioni, nel 2010, i mezzi iscritti al credito in questione per poter realizzare rapidamente progetti di governo elettronico secondo i progetti prioritari previsti dalla strategia di e-government Svizzera.

Credito d'impegno «E-government 2008–2011» (DF del 19.12.2007) V0149.00, vedi volume 2A, numero 9.

Svizzera Turismo

A2310.0355 **47 043 800**

Legge federale del 21.12.1955 concernente Svizzera turismo (RS 935.21), articolo 6; Messaggio del Consiglio federale del 28.2.2007 concernente la promozione economica negli anni 2008–2011.

Aiuto finanziario accordato a Svizzera turismo per l'adempimento del suo mandato, che consiste nell'organizzare e realizzare la promozione dell'immagine turistica del Paese in Svizzera e all'estero.

- Vari contributi a terzi if 47 043 800

Limite di spesa «Svizzera Turismo» (DF del 2.10.2007/11.3.2009), Z0016.01, vedi volume 2A, numero 10.

Servizio di consulenza e centro di documentazione della Federazione svizzera del turismo

A2310.0356 **100 000**

Decreto del Consiglio federale del 4.10.1976.

Lo scopo di queste uscite è promuovere la creazione dell'offerta interaziendale e nei diversi rami del settore turistico. Alla Federazione svizzera del turismo è pertanto accordato un contributo annuo per la sua attività di informazione, documentazione e consulenza.

Il beneficiario è il servizio di consulenza e centro di documentazione della Federazione svizzera del turismo (FST).

- Vari contributi a terzi if 100 000

Promozione dell'innovazione e della collaborazione nel turismo

A2310.0357 **5 000 000**

Legge federale del 10.10.1997 che promuove l'innovazione e la collaborazione nel turismo (RS 935.22), articolo 1. Con decreto federale del 18.9.2007 sul finanziamento della promozione dell'innovazione e della collaborazione nel turismo negli anni 2008–2011, l'Assemblea federale ha approvato un credito d'impegno per un totale di 21 milioni.

Sostegno di progetti destinati a rafforzare la competitività del turismo attraverso innovazioni economiche, tecnologiche, sociali o ecologiche.

I beneficiari sono i promotori dei progetti, in particolare le imprese e i Cantoni.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 185 900
- Vari contributi a terzi if 4 814 100

Siccome di consuetudine i versamenti più consistenti sono effettuati nel terzo anno del periodo di finanziamento (2008–2011),

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

i 21 milioni a disposizione del credito d'impegno non vengono ripartiti in modo uniforme sui quattro anni. Per questo motivo nel 2011 è disponibile 1 milione in meno rispetto al 2010. Inoltre per il 2011 è previsto di finanziare a tempo determinato un collaboratore incaricato dell'esecuzione di Innotour con il credito in questione (DCF del 28.2.2007).

Credito d'impegno «Promozione dell'innovazione e della collaborazione nel turismo 2008–2011» (DF del 18.9.2007), V0078.01, vedi vol. 2A, numero 9.

Organizzazione mondiale del turismo

A2310.0358 **464 000**

Decreto federale del 18.12.1975 concernente gli statuti dell'Organizzazione mondiale del turismo del 1970 (RS 0.192.099.352).

Contributo annuo all'Organizzazione mondiale del turismo (OMT).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 464 000

L'Assemblea generale approva ogni due anni un budget per l'OMT. Il contributo per il 2011 e il 2012 sarà fissato nel mese di ottobre 2010. A causa di una nuova ripartizione di massima da parte da parte dell'OMT, il contributo della Svizzera nel 2011 sarà inferiore a quello dell'anno precedente.

Cooperative di fideiussione delle arti e mestieri

A2310.0359 **12 414 500**

Legge federale del 6.10.2006 sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fideiussioni alle piccole e medie imprese (RS 951.25).

Secondo la legge federale sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fideiussioni alle piccole e medie imprese, entrata in vigore nel secondo semestre del 2007, la Confederazione può coprire il 65 % delle perdite su fideiussione, contribuire alle spese amministrative delle organizzazioni di fideiussione e, in via eccezionale, accordare loro mutui di grado posteriore. Con decreto federale del 21.9.2006 il Parlamento ha stanziato un credito quadro di 30 milioni per gli impegni eventuali risultanti dalla copertura di perdite su fideiussioni per gli anni 2007–2010 (FF 2007 1617).

Anche le perdite risultanti dagli impegni presi nel quadro del decreto federale del 1949 (RS 951.24) sono finanziate da questa voce finanziaria.

- Vari contributi a terzi if 12 414 500

Suddivisione in elementi principali:

- contributi alle spese amministrative 3 000 000
- contributi alle perdite su fideiussioni 9 414 500

I contributi alle spese amministrative sono limitati a 3 milioni. Le spese supplementari rispetto al Preventivo 2010 nell'ambito delle partecipazioni alle perdite sono riconducibili, da un lato, all'aumento del volume di fideiussioni in relazione alla revisione del sistema di fideiussioni delle arti e mestieri e, dall'altro, al peggioramento della congiuntura. Con il decreto federale sul Preventivo 2011, l'attuale credito quadro di 30 milioni per gli anni 2007–2010 destinato agli impegni eventuali risultanti dalla copertura di perdite su fideiussioni (V0147.00) deve essere prorogato di un anno fino al 2011 senza modificarne l'importo.

Credito quadro «Impegni eventuali fideiussione delle arti e mestieri 2007–2011» (DF del 21.9.2006, disegno DF per il Preventivo 2011), V0147.00, vedi volume 2A, numero 9.

Concessione di fideiussioni nelle regioni montane

A2310.0360 **2 804 000**

Legge federale del 25.6.1976 sulla concessione di fideiussioni e di contributi sui costi di interesse nelle regioni montane e nelle altre aree rurali (RS 901.2/21).

Assunzione parziale delle spese amministrative e delle perdite fideiussorie della Cooperativa svizzera di fideiussione per l'artigianato (Centrale di fideiussione), nonché dei contributi ai costi d'interesse a favore delle piccole e medie imprese.

- Vari contributi a terzi if 2 804 000

Promozione delle esportazioni

A2310.0365 **15 307 500**

Legge federale del 6.10.2000 sulla promozione delle esportazioni (RS 956.14), articolo 4. Con decreto federale del 18.9.2007 sul finanziamento della promozione delle esportazioni negli anni 2008–2011 (FF 2008 47), l'Assemblea federale ha stanziato un limite di spesa complessivo di 68 milioni. Con il Preventivo 2009 il limite di spesa è stato aumentato di 10 milioni e ammonta a 78 milioni. Con decreto del Consiglio federale del 17.6.2009 concernente la 3a tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale è stato inoltre approvato il progetto «Piattaforme d'esportazione» per un importo di 25 milioni per il 2010.

Promozione delle esportazioni dell'economia svizzera. La promozione delle esportazioni comprende in particolare:

a. l'informazione delle imprese stabilite in Svizzera in merito ai mercati esteri;

b. la consulenza e la mediazione relative a contatti, opportunità commerciali e partner commerciali all'estero;

c. la promozione generale all'estero di prodotti e servizi svizzeri, inclusa la partecipazione a fiere e la distribuzione alle imprese estere di informazioni sulle ditte, sulle marche e sui prodotti di operatori svizzeri.

L'Ufficio federale responsabile (SECO) incarica l'organizzazione OSEC Business Network Switzerland, mediante una convenzione sulle prestazioni, di promuovere le esportazioni. I beneficia-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia
continuazione

ri delle prestazioni di servizi fornite dall'OSEC sono le imprese svizzere e del Liechtenstein (in particolare le PMI).

- Vari contributi a terzi if 15 307 500

Minori spese per un ammontare di circa 30 milioni rispetto al Preventivo 2010. Nell'ambito della 1a e della 3a tappa delle misure di stabilizzazione economica sono stati accordati all'OSEC, per il 2010, ulteriori mezzi finanziari per un importo di 5 rispettivamente di 25 milioni.

Limite di spesa «Promozione delle esportazioni 2008-2011» (DF del 18.9.2007/16.12.2009); Z0017.02, vedi volume 2A, numero 10.

Associazione Svizzera di Normazione (SNV)

A2310.0367 **1 863 400**

Ordinanza del 17.6.1996 sulla notificazione (ON; RS 946.511), articolo 4.

Il contributo alla SNV è un'indennità per i lavori delegati alla SNV mediante l'ordinanza (garantire un servizio centrale d'informazione in materia di prescrizioni e norme tecniche, preparare notificazioni svizzere sulle nuove prescrizioni tecniche destinate alle imprese e alle autorità svizzere, rappresentare gli interessi svizzeri nell'elaborazione di norme internazionali alle quali fare riferimento nelle prescrizioni svizzere).

L'indennità copre la maggior parte dei costi per i lavori delegati alla SNV dalla Confederazione.

I beneficiari sono la SNV e i suoi organismi di normazione SIA (edilizia), Electrosuisse/ASE (elettrotecnica) e asut (telecomunicazione). La SNV deve rendere conto ogni anno dell'adempimento dei compiti che le sono stati affidati. Ciò comprende anche i compiti svolti dalle associazioni affiliate.

- Vari contributi a terzi if 1 863 400

Le minori spese rispetto al preventivo dell'anno precedente sono riconducibili all'attuazione delle misure trasversali del programma di consolidamento.

Nuova politica regionale

A2310.0421 **12 966 800**

Legge federale del 6.10.2006 sulla politica regionale (RS 901.0); Decreto federale del 26.9.2007 che prevede ulteriori versamenti nel fondo per lo sviluppo regionale. Per il periodo 2008–15 il decreto federale prevede un ulteriore conferimento di 230 milioni al massimo.

La Nuova politica regionale mira al consolidamento della creazione di valore aggiunto e alla competitività a livello regionale. La Confederazione sostiene iniziative, programmi e progetti che soddisfano detti obiettivi con mezzi provenienti dal Fondo per lo sviluppo regionale. I rispettivi contributi globali saranno versati ai Cantoni in base alle convenzioni di programma. I contributi della Confederazione si basano fondamentalmente sull'efficacia delle misure.

I beneficiari sono i Cantoni ed enti o associazioni privati.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 301 700
- Vari contributi a terzi if 12 665 100

In occasione della sessione primaverile 2009, il Parlamento ha approvato il secondo programma di stabilizzazione volto a sostenere l'economia svizzera (FF 2009 823). In tal modo esso ha deciso un ulteriore conferimento anticipato di 100 milioni di franchi al Fondo di sviluppo regionale, allo scopo di aumentare provvisoriamente il volume di mutui a tassi d'interesse favorevoli e di mutui senza interessi nell'ambito della politica regionale. L'intera compensazione di questo versamento anticipato avverrà tra il 2010 e il 2015. Di conseguenza per detto periodo sono ancora disponibili, nell'ambito del limite di spesa 2008–2015, in media 13,3 milioni di franchi all'anno. Nel Preventivo 2011 questi 13,3 milioni assumeranno un valore leggermente inferiore a causa della correzione del rincaro in relazione al programma di consolidamento. Le spese supplementari rispetto all'anno precedente sono riconducibili a una ripartizione non uniforme dei 100 milioni che occorre compensare nell'ambito del programma di stabilizzazione.

Limite di spesa «Conferimento al Fondo per lo sviluppo regionale 2008–2015» (DF del 26.9.2007), Z0037.00, vedi volume 2A, numero 10.

Firma digitale

A2310.0474 **–**

Legge federale del 25.9.2009 sulle misure temporanee di stabilizzazione congiunturale nei settori del mercato del lavoro, delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione nonché del potere d'acquisto (RS 951.91).

Il Consiglio federale ha approvato il 10 agosto 2009 il messaggio relativo alla 3a tappa delle misure di stabilizzazione economica con una promozione delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione. Nel Preventivo 2011 non sono più previsti mezzi finanziari a favore di questo programma di durata limitata.

Informazioni sulla piazza imprenditoriale svizzera

A2310.0704 **4 582 500**

Legge federale del 5.10.2007 che promuove l'informazione riguardante la piazza imprenditoriale svizzera (RS 194.2), articolo 4. Con decreto federale del 18.9.2007 sul finanziamento del promovimento dell'informazione riguardante la piazza imprenditoriale svizzera per gli anni 2008–2011 (FF 2008 573), l'Assemblea federale ha stanziato un limite di spesa complessivo di 13,6 milioni di franchi.

- Vari contributi a terzi if 4 582 500

Nell'autunno del 2007 il Parlamento ha deciso di cedere l'adempimento del compito federale «Informazione riguardante la

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

piazza imprenditoriale svizzera» (Piazza economica) all'associazione di diritto privato OSEC a partire dal 1.1.2008. I fondi sono utilizzati per indennizzare le prestazioni dell'OSEC, che le eroga nell'ambito di una convenzione sulle prestazioni per il periodo 2008–2011.

Il calo delle uscite rispetto al Preventivo 2010 è dovuto alla correzione del rincaro nell'ambito del programma di consolidamento.

Limite di spesa «Informazione sulla piazza imprenditoriale svizzera 2008–2011» (DF del 18.9.2007/9.12.2009), Z0035.01, vedi volume 2A, numero 10.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **28 187 500**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti.

- Ripristini di valore sif -1 550 000
- Diminuzioni di valore permanenti sif 29 737 500

I ripristini di valore si compongono come segue:

- Accordo di consolidamento con il Bangladesh I -15 500
- credito misto Cina I -68 000
- credito misto Indonesia I -1 140 000
- credito misto Colombia I -276 500
- centro di corsi e di riposo Fiesch -50 000

A causa dei piani di ammortamento regressivo dei crediti misti della Cina e dell'Indonesia, anche i ripristini di valore sono di conseguenza in diminuzione.

Le diminuzioni di valore permanenti si compongono come segue:

- mutui e partecipazioni Stati dell'Europa dell'Est (A4200.0106) 4 875 000
- mutui e partecipazioni Paesi in via di sviluppo (A4200.0109) 24 862 500

Dal 2004 il portafoglio dei mutui e delle partecipazioni è gestito dalla Swiss Investment Fund for Emerging Markets (SIFEM).

Sviluppo e transizione

Garanzia dei rischi degli investimenti

A2310.0366 **54 000**

Legge del 16.12.2005 sull'assicurazione contro i rischi delle esportazioni (LARE; RS 946.10).

Con l'abrogazione, da parte del Consiglio federale, dell'ordinanza d'esecuzione del 2.9.1970 della legge federale concernente la garanzia dei rischi degli investimenti, il 31.12.2007 è stata conclusa la GRI per nuove garanzie. In seguito alla modifica della legge sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (LOGA) (riorganizzazione delle commissioni extraparlamentari) del 20.3.2008 sono stati abrogati la legge federale del 20.3.1970 concernente la garanzia dei rischi degli investimenti (RS 977.0) e il decreto federale del 9.10.1970 concernente il limite massimo complessivo per la garanzia dei rischi degli investimenti. Con un contratto di diritto pubblico basato sull'articolo 10 LARE, il DFE ha incaricato l'Assicurazione svizzera contro i rischi delle esportazioni (ASRE) di amministrare le garanzie ancora in sospeso.

La differenza tra le entrate risultanti dall'esazione di tasse e le spese amministrative è accreditata all'accantonamento per la GRI (cfr. E1300.0001), a cui si attinge per coprire eventuali danni futuri. Disborsi unicamente per le spese generali dell'Ufficio di gestione della GRI (nessun indennizzo).

- Contributi a terzi if 54 000

Accordi internazionali sulle materie prime

A2310.0368 **287 600**

Decreto federale del 14.3.2002 che approva l'Accordo internazionale del 2001 sul caffè (FF 2002 1432); Decreto federale del 19.3.2003 concernente l'approvazione dell'Accordo internazionale del 2001 sul cacao (RU 2004 1309); Decreto federale del 28.9.1993 concernente l'Accordo internazionale sullo zucchero del 1992 (RU 1994 1803); Decreto federale del 14.3.1996 concernente l'Accordo internazionale del 1994 sui legni tropicali (RU 1998 1205); Decreto federale del 22.3.2002 sull'Accordo che stabilisce il mandato del Gruppo di studio internazionale della iuta 2001 (FF 2002 2528); Decreto federale del 26.4.1951 che approva l'adesione della Svizzera al Comitato consultivo internazionale del cotone (RS 971.119).

Diversi accordi internazionali sulle materie prime in ambito di caffè, cacao, zucchero, legni tropicali, iuta e cotone. L'adesione a queste organizzazioni internazionali consente alla Svizzera di difendere i propri interessi economici e in materia di politica dello sviluppo nonché di partecipare attivamente alla politica delle organizzazioni.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 287 600

Suddivisione in componenti principali:

- accordo sul caffè 66 500
- accordo sul cacao 58 700
- accordo sullo zucchero 41 200
- accordo sui legni tropicali 63 100
- gruppo di studio della iuta 26 200
- comitato del cotone 31 900

Il contributo dei singoli Stati membri al budget annuo di ogni organizzazione viene calcolato secondo una chiave di ripartizione che è definita nell'accordo.

L'aumento rispetto al Preventivo 2010 può essere spiegato dai seguenti fattori: con il ritiro del Giappone dall'Organizzazione internazionale del caffè, l'aliquota di contribuzione della Svizzera aumenterà. Attualmente non è ancora noto nulla in merito

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

all'ordine di grandezza. L'Organizzazione internazionale del cacao ha introdotto misure di risparmio allo scopo di consolidare il budget e ha deciso un aumento dei contributi per i Paesi partecipanti (e quindi anche per la Svizzera). Con l'imminente entrata in vigore del nuovo Accordo dell'Organizzazione internazionale dei legni tropicali (DF del 12.3.2007, FF 2007 853) i contributi della Svizzera aumenteranno.

Organizzazione delle Nazioni Unite per lo sviluppo industriale (ONUDI)

A2310.0369 **2 115 800**

Decreto federale del 20.6.1980 concernente l'adesione della Svizzera all'Organizzazione delle Nazioni Unite per lo sviluppo industriale (ONUDI) trasformata in istituzione specializzata (RU 1985 1286).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 2 115 800

Il contributo della Svizzera ammonta all'1,7 % del budget. I contributi degli Stati membri sono stabiliti ogni 2 anni dall'Industrial Development Board dell'ONUDI: essi si basano, se possibile, sulla più recente chiave di ripartizione dell'ONU. Il budget biennale 2010–2011 è stato approvato nel mese di dicembre 2009. Spese leggermente inferiori rispetto al Preventivo 2010 a causa del tasso di cambio favorevole tra il franco svizzero e l'euro.

Cooperazione allo sviluppo economico

A2310.0370 **170 031 200**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Provvedimenti di politica economica e commerciale nell'ambito della cooperazione internazionale allo sviluppo, soprattutto provvedimenti intesi a promuovere le condizioni quadro macroeconomiche (compresi gli aiuti al bilancio e le misure di sdebitamento), il settore privato, il commercio e l'infrastruttura (aiuti finanziari e crediti misti). Essi devono contribuire a una crescita duratura e sostenibile nei Paesi in via di sviluppo e consentire la loro integrazione nell'economia mondiale.

I beneficiari sono la popolazione e l'economia privata dei Paesi di destinazione, se possibile sotto forma di partenariato con le imprese e i fornitori di prestazioni svizzeri.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 499 300
- Spese generali di consulenza if 94 700
- Spese effettive if 292 500
- Vari contributi a terzi if 168 144 700

Suddivisione approssimativa in elementi principali:

- sostegno macroeconomico 48 000 000
- promozione del commercio 36 000 000
- promozione degli investimenti 34 000 000
- aiuti finanziari/infrastruttura 16 000 000
- crediti misti, donazioni 8 000 000
- spese d'esecuzione e spese amministrative 6 031 200

Con la sua decisione del 17.6.2010 il Consiglio degli Stati ha richiamato al proprio dovere il Consiglio federale, invitandolo a sottoporre al Parlamento un credito d'impegno supplementare che consenta il graduale aumento della quota della cooperazione pubblica allo sviluppo (quota APS) allo 0,5 % nel 2015. Il Consiglio federale ha deciso il 23.6.2010 di elaborare un messaggio pertinente. Tuttavia esso indicherà pure che motivi di politica finanziaria potrebbero indurlo a non aumentare la quota APS allo 0,5 %. Invece di ciò si potrebbe prevedere, in una prima fase, un credito d'impegno che permetta di raggiungere nel 2011 e nel 2012 una quota APS dello 0,45 %. Con il messaggio concernente il Preventivo 2011 non viene presa alcuna decisione preliminare in merito a queste varianti: grazie all'aumento complessivo di 143 milioni nei budget della DSC e della SECO, nel 2011 si raggiungerà una quota APS dello 0,45 %. Di conseguenza si potrebbe realizzare entro il 2015 anche l'obiettivo dello 0,5 % effettuando un aumento più o meno lineare.

L'aumento dei fondi di 22 milioni a favore di provvedimenti nei settori dell'acqua e del clima permette di attuare la decisione del Consiglio federale del 23.6.2010. Questo importo rimane bloccato fino all'entrata in vigore del rispettivo decreto finanziario, che sarà sottoposto al Parlamento con un messaggio separato.

I contributi forniti mediante questo credito vengono computati dal Comitato per l'aiuto allo sviluppo dell'OCSE alle prestazioni di aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF dell'8.10.1986), V0076.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 3.10.1990), V0076.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 10.12.1996), V0076.03, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 4.6.2003), V0076.04, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF dell'8.12.2008), V0076.05, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Contributo all'allargamento dell'UE

A2310.0429 **64 958 600**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articoli 1 e 10.

Contributo svizzero per la riduzione delle disparità economiche e sociali nell'Unione europea allargata. I contributi servono a finanziare, tra l'altro, progetti e programmi nei settori dell'infrastruttura e dell'ambiente, della promozione del settore privato, della sicurezza e del buon governo nonché dello sviluppo umano e sociale. L'attuazione avviene in modo autonomo da parte della Svizzera in collaborazione con gli Stati partner mediante accordi bilaterali pertinenti.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 609 100
- Formazione e formazione continua if 30 000
- Spese effettive if 80 000
- Vari contributi a terzi if 63 239 500

A causa di ritardi nella pianificazione e nell'attuazione di alcuni progetti, nel 2011 vi saranno difficoltà nei pagamenti alla DSC (202). Per questo motivo nel 2011 la SECO cederà 15 milioni alla DSC allo scopo di superare queste difficoltà a breve termine. Il trasferimento di fondi non ha conseguenze sul volume di impegni della SECO. Per il contributo all'allargamento destinato alla Bulgaria e alla Romania è previsto un importo di 5 milioni.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Contributo della Svizzera all'allargamento dell'UE 2007–2011» (DF del 14.6.2007), V0154.00, vedi volume 2A, numero 9.

Messaggio del 5.6.2009 sul contributo della Svizzera alla Bulgaria e alla Romania per la riduzione delle disparità economiche e sociali nell'Unione europea allargata (FF 2009 4197).

Cooperazione economica con gli Stati dell'Europa dell'Est

A2310.0446 **55 137 800**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articoli 1 e 10.

Contributo al finanziamento di misure della cooperazione economica e finanziaria, in particolare di progetti infrastrutturali, di misure intese alla promozione del settore privato e alla promozione del commercio negli Stati dell'Europa sudorientale e della CSI.

I beneficiari sono la popolazione e l'economia privata dei Paesi di destinazione, se possibile sotto forma di partenariato con le imprese e i fornitori di prestazioni svizzeri.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 4 188 200
- Formazione e formazione continua if 20 000
- Spese generali di consulenza if 75 000
- Spese effettive if 68 300
- Vari contributi a terzi if 50 786 300

Suddivisione approssimativa degli elementi principali:

- aiuti finanziari/infrastruttura 27 000 000
- promozione degli investimenti 10 500 000
- promozione del commercio 7 000 000
- sostegno macroeconomico 5 000 000
- spese d'esecuzione e spese amministrative 5 637 800

I contributi forniti mediante questo credito vengono computati dal Comitato per l'aiuto allo sviluppo dell'OCSE alle prestazioni di aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento del rafforzamento della cooperazione con i Paesi dell'Europa dell'Est e dell'Europa centrale 1992–1999» (DF del 28.1.1992/9.3.1993/8.3.1999/13.6.2002), V0021.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento del rafforzamento della cooperazione con i Paesi dell'Europa dell'Est e dell'Europa centrale 1999–2004» (DF dell'8.3.1999/13.6.2002), V0021.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento del rafforzamento della cooperazione con i Paesi dell'Europa dell'Est e dell'Europa centrale 2007–2010» (DF del 18.6.2007), V0021.02, vedi volume 2A, numero 9.

Commercio mondiale

Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economici (OCSE)

A2310.0374 **7 733 300**

Decreto federale del 14.6.1961 concernente l'Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico (OCSE) (RU 1961 869).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 7 733 300

Il budget e il programma di lavoro dell'OCSE sono fissati ogni due anni. Il contributo annuo degli Stati membri è calcolato in base a una formula che tiene conto della grandezza relativa dell'economia nazionale di ogni Stato. La quota della Svizzera al budget ammonta all'1,55 %. Minori spese rispetto al Preventivo 2010 pari a 1,1 milioni a causa della rinuncia a contributi volontari all'OCSE (0,5 mio.), che negli ultimi anni non sono mai stati versati, e a causa del tasso di cambio favorevole tra il franco svizzero e l'euro (0,6 mio.).

Organizzazione mondiale del commercio (OMC)

A2310.0375 **3 077 500**

Decreto federale del 27.12.1994 concernente l'approvazione degli Accordi internazionali conclusi nell'ambito dei negoziati

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia
continuazione

commerciali multilaterali condotti sotto l'egida del GATT (Uruguay Round) (FF 1994 V 1068).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 3 077 500

Ogni anni gli Stati membri dell'OMC stabiliscono una chiave di ripartizione che permette di calcolare il contributo annuo di ogni singolo Paese. A tale scopo essi si basano sulla quota dei vari Stati nel commercio mondiale. La quota della Svizzera al budget ammonta all'1,34 %.

Associazione europea di libero scambio (AELS), Ginevra

A2310.0376 **10 516 400**

Decreto federale del 23.3.1960 che approva la partecipazione della Svizzera alla convenzione istitutiva dell'Associazione europea di libero scambio (AELS) (RS 0.632.31).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 10 516 400

I contributi dei singoli Stati membri vengono stabiliti annualmente basandosi sul sistema denominato «cost sharing formula». Per il 2010 la quota della Svizzera ammonta al 38 % dell'intero budget del Segretariato dell'AELS. Nel secondo semestre del 2010 il Consiglio dell'AELS stabilirà il budget dell'Associazione e il contributo di adesione svizzero per il 2011.

Carta europea dell'energia

A2310.0377 **133 100**

Decreto federale del 14.12.1995 concernente l'approvazione del Trattato sulla Carta dell'energia (RS 0.730.0), articolo 37.

La regolamentazione e la cooperazione multilaterale con i Paesi produttori e di transito aumentano la sicurezza dell'approvvigionamento della Svizzera per quanto riguarda i combustibili importati.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 133 100

Nel 2010 il contributo svizzero, adeguato in seguito ad alcune modifiche apportate alla chiave di ripartizione dell'ONU, ammonta all'1,94 % del budget dell'organizzazione. I contributi degli Stati membri per il 2011 verranno stabiliti alla fine del 2010. Minori spese rispetto all'anno precedente a causa del tasso di cambio favorevole tra l'euro e il franco svizzero nonché dell'aliquota di contribuzione inferiore della Svizzera al budget.

Forum economico mondiale (WEF)

A2310.0378 **4 290 000**

Decreto del Consiglio federale del 6.3.2009 concernente la partecipazione della Confederazione ai costi delle misure di sicurezza per gli incontri annuali del WEF (2010-2012).

- Vari contributi a terzi if 4 290 000

Con decreto del 28.6.2000 il Consiglio federale ha qualificato come evento straordinario l'incontro annuale del WEF, organizzato a titolo privato. Su tale base la Confederazione partecipa ai costi per la sicurezza del Cantone dei Grigioni. Dal 2004 i contributi del Consiglio federale sono accordati ogni volta per un periodo di 3 anni; l'ultimo stanziamento è stato assegnato il 6.3.2009 per il periodo 2010–2012.

Basi legali: Ordinanza LMSI del 1.12.1999 sulle prestazioni finanziarie (RS 120.6), articolo 4; Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10), articolo 67.

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di mutui e partecipazioni, estero

E3200.0103 **3 818 800**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0); Decreto federale del 20.3.1975 che approva gli accordi di consolidamento dei debiti conchiusi con il Bangladesh e il Pakistan (RU 1976 206); Decreti federali del 29.9.1982 e del 14.3.1983 concernenti il finanziamento dei provvedimenti economico-commerciali di cooperazione internazionale allo sviluppo (FF 1982 III 147, FF 1983 I 1100); Decreto federale dell'8.3.1999 concernente il credito quadro per il rafforzamento della cooperazione con l'Europa orientale e gli Stati della CSI (FF 1999 2229).

Restituzione di diversi mutui dall'estero e dalla Svizzera secondo i piani di ammortamento 2011.

- Restituzione di mutui if 3 818 800

I rimborsi si compongono come segue:

- accordo di consolidamento con il Bangladesh I 38 200
- credito misto Cina I 170 000
- credito misto Indonesia I 2 800 000
- credito misto Colombia I 685 600
- centro di corsi e di riposo Fiesch 125 000

I rimborsi si basano sui piani di ammortamento stabiliti negli accordi bilaterali.

La diminuzione delle entrate rispetto al preventivo dell'anno precedente è dovuta principalmente al piano di ammortamento regressivo dei crediti misti della Cina e dell'Indonesia.

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **3 679 600**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 305 400
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 955 900
- Investimenti in macchinari, applicazioni, attrezzi, strumenti if 123 000
- Investimenti in software (sviluppo interno) if 588 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

- Informatica: esercizio e manutenzione CP 214 500
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 492 800

Per quanto riguarda i costi di realizzazione previsti nel 2011 per i nuovi sistemi relativi ai permessi concernenti la durata del lavoro e alla legge sul controllo dei beni a duplice impiego, se ne è tenuto conto aumentando i mezzi d'investimento per prestazioni nell'ambito delle tecnologie dell'informazione (TI) e l'acquisto di software per un ammontare di circa 0,7 milioni rispetto al preventivo dell'anno precedente.

Mutui e partecipazioni Stati dell'Europa dell'Est

A4200.0106 **4 875 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articoli 1 e 10.

Concessione di prestiti o partecipazioni a diversi intermediari finanziari quali fondi di capitale di rischio per le PMI, fondi di garanzia e società di leasing. Tali contributi vengono impiegati in particolare per il finanziamento di PMI e consentono la creazione di posti di lavoro e quindi il miglioramento delle condizioni di vita nei Paesi dell'Europa dell'Est e della CSI.

- Partecipazioni if 4 875 000

Dal 2004 il portafoglio dei mutui e delle partecipazioni è gestito dalla Swiss Investment Fund for Emerging Markets (SIFEM). I rimborsi di mutui e partecipazioni vengono reinvestiti. Questo credito non viene addebitato all'aiuto pubblico allo sviluppo.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento del rafforzamento della cooperazione con i Paesi dell'Europa dell'Est e dell'Europa centrale 1992–1999» (DF del 28.1.1992/9.3.1993/8.3.1999/13.6.2002), V0021.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento del rafforzamento della cooperazione con i Paesi dell'Europa dell'Est e dell'Europa centrale 1999–2004» (DF dell'8.3.1999/13.6.2002), V0021.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento del rafforzamento della cooperazione con i Paesi dell'Europa dell'Est e dell'Europa centrale 2007–2010» (DF del 18.6.2007), V0021.02, vedi volume 2A, numero 9.

Mutui e partecipazioni Paesi in via di sviluppo

A4200.0109 **24 862 500**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Concessione di prestiti o partecipazioni a diversi intermediari finanziari quali fondi di capitale di rischio per le PMI, fondi di garanzia e società di leasing. Tali contributi vengono impiegati in particolare per il finanziamento di PMI e consentono la creazione di posti di lavoro e quindi il miglioramento delle condizioni di vita nei Paesi in via di sviluppo.

I beneficiari di questi contributi sono le PMI nei Paesi in via di sviluppo.

- Partecipazioni if 24 862 500

Dal 2004 il portafoglio dei mutui e delle partecipazioni è gestito dalla Swiss Investment Fund for Emerging Markets (SIFEM). I rimborsi di mutui e partecipazioni vengono reinvestiti.

I contributi forniti mediante questo credito vengono addebitati alla Svizzera dal Comitato per l'aiuto allo sviluppo dell'OCSE quando si tratta di calcolare il volume delle prestazioni di aiuto pubblico allo sviluppo (APS).

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 10.2.1996), V0076.03, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 4.6.2003), V0076.04, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF dell'8.12.2008), V0076.05, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

706 Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia

Con la modifica del 25.9.2009 della legge sulla ricerca (LR), ora legge federale sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1; in vigore il 1.1.2011), la Commissione per la tecnologia e l'innovazione assume lo status di commissione indipendente dell'amministrazione con autonomia decisionale.

Dal 1.1.2011 la Commissione non farà più parte dell'UFFT e sarà subordinata al DFE a livello amministrativo.

Conto economico

Ricavi

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **2 000**

Locazione di posteggi a collaboratori e ricavi diversi.

- Redditi immobiliari if 1 500
- Diversi altri ricavi if 500

Amministrazione

Tasse

E1300.0001 **1 150 000**

Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021), articolo 63; Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10); Ordinanza del 27.11.2000 sugli esplosivi (OEspl; RS 941.411), articolo 113 capoverso 2.

Tasse riscosse per decisioni su ricorso, iscrizioni al registro dei titolari di attestati e diplomi, per il rilascio di permessi di brillamento, per il riconoscimento di diplomi di scuole specializzate superiori nei settori sanitario, sociale e artistico (SSA).

- Emolumenti per atti ufficiali if 1 150 000

Ricavi e tasse

E1300.0010 **800 000**

Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021), Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10).

Rimborso dei sussidi ricevuti in esubero nel settore dell'edilizia e della locazione, ad esempio a causa di cambiamenti di destinazione o traslochi e di altre restituzioni.

- Rimborsi vari if 800 000

Tecnologia

Ricavi e tasse

E1300.0011 **–**

I ricavi vanno alla Commissione per la tecnologia e l'innovazione CTI (UA 760).

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **20 469 100**

Salari e stipendi, indennità e premi nonché contributi del datore di lavoro alle assicurazioni sociali e cassa pensioni.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 20 469 100

Le minori spese pari a 1,8 milioni di franchi rispetto al Preventivo 2010 sono da ricondurre al distacco della CTI. La divisione dei beni fra UFFT e CTI avviene in maniera proporzionale alla ripartizione dei posti di lavoro in equivalenti a tempo pieno (Full Time Equivalents, FTE). Con decreto del 23.6.10 il Consiglio federale ha approvato sei nuovi posti all'UFFT per un ammontare complessivo di 0,9 milioni di franchi.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **270 200**

Formazione e formazione continua dei collaboratori, offerte di lavoro, provvigioni di collocamento del personale e spese per la custodia di bambini complementare alla famiglia.

- Custodia di bambini if 85 600
- Formazione e formazione continua if 96 100
- Altre spese decentralizzate per il personale if 28 200
- Formazione CP 60 300

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 500 000**

Questo credito comprende tutte le spese per le prestazioni immobiliari dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica. Si tratta essenzialmente di spese di locazione per gli uffici.

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 500 000

Convenzione delle prestazioni con l'UFCL sui locali effettivamente usati dall'UFFT a partire dal Preventivo 2011 senza la CTI.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **3 542 000**

Manutenzione di apparecchiatura informatica e software, diritti di licenza e prestazioni di terzi in campo informatico.

- Apparecchiatura informatica if 323 800
- Software informatici if 145 800
- Licenze informatiche if 10 400
- Informatica, esercizio e manutenzione if 637 200
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 341 700

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

706 Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia

continuazione

- Informatica: esercizio e manutenzione CP 1 683 100
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 132 400
- Prestazioni di telecomunicazione CP 267 600

Le minori spese pari a 0,2 milioni di franchi rispetto al Preventivo 2010 sono da ricondurre al distacco della CTI.

Spese di consulenza

A2115.0001 **5 471 800**

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articolo 4; Ordinanza del 19.11.2003 sulla formazione professionale (OFPr; RS 412.101), articolo 2.

La Confederazione promuove studi, progetti pilota, ricerca in materia di formazione professionale e creazione di strutture solide nei nuovi settori della formazione professionale. Indennità versate ai membri di commissioni e di gruppi di lavoro, onorari di esperti e di specialisti. Rientrano in questa sfera la Commissione federale delle scuole universitarie professionali, la Commissione federale di maturità professionale e il gruppo di esperti per gli esplosivi.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 600 000
- Spese generali di consulenza if 4 594 800
- Commissioni if 277 000

Ripartizione delle componenti principali della voce «spese di consulenza»:

- progetti di ricerca in materia di formazione professionale 4 734 600
- spese di consulenza 460 200

Continuazione della strategia di sviluppo e consolidamento nella ricerca sulla formazione professionale. Verranno messi a concorso nuovi posti volti a colmare le lacune della ricerca e a fornire nuovi approcci strategici per la conduzione della formazione professionale. Viene attribuita importanza alla trasmissione dei risultati della ricerca ai partner dell'UFFT.

Le minori spese pari a 0,3 milioni di franchi rispetto al Preventivo 2010 sono da ricondurre per lo più al distacco della CTI.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 398 400**

Spese per costi di spedizione, rimborso spese per trasferte, prestazioni di servizi esterne, traduzioni, pubblicazioni, articoli d'ufficio e costi generali di amministrazione.

- Spese postali e di spedizione if 310 400
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 63 200
- Prestazioni di servizi esterne if 135 000
- Spese effettive if 336 800
- Spese d'esercizio diverse if 42 200
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 114 800
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 13 300
- Trasporti e carburanti CP 10 600
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 285 400
- Prestazioni di servizi CP 86 700

Le minori spese pari a 0,6 milioni di franchi rispetto allo scorso anno sono da ricondurre principalmente a due fattori: il distacco della CTI, con il conseguente trasferimento di mezzi (-0,2 mio), e il ridotto preventivo del CP materiali d'ufficio (-0.4 mio), dato che l'UFFT produce meno stampati.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **56 000 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

Contributi per costruzioni nell'ambito della formazione professionale e delle scuole universitarie professionali. Poiché si tratta di investimenti a fondo perso ne viene rettificato il valore al 100 %.

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti if 56 000 000

Suddivisione delle rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti:

- rettificazione su contributi agli investimenti nell'ambito della formazione professionale (cfr. A2310.0101) 30 000 000
- rettificazione su contributi agli investimenti nell'ambito delle scuole universitarie professionali (cfr. A4300.0140) 26 000 000

Maggiore fabbisogno pari a 2 milioni rispetto al Preventivo 2010 in seguito all'aumento degli investimenti nel settore delle scuole universitarie professionali.

Formazione professionale

Importi forfettari e diritto transitorio (formazione professionale)

A2310.0101 **668 700 000**

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articoli 53 e 73 capoverso 3; Ordinanza del 19.11.2003 sulla formazione professionale (OFPr; RS 412.101), articolo 78.

Finanziamento dei contributi forfettari ai Cantoni e dei contributi per il finanziamento di progetti di costruzione presentati prima del passaggio al nuovo diritto (1.1.2004).

- Vari contributi a terzi if 638 700 000
- Contributi agli investimenti if 30 000 000

I contributi forfettari versati ai Cantoni sono determinati dalle prestazioni di questi ultimi principalmente in funzione del numero di persone che seguono una formazione professionale di base. Essi sono destinati all'intero settore della formazione professionale (inclusi i settori sanitario, sociale e artistico).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

706 Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia

continuazione

Il volume dei contributi forfettari è aumentato di 64,3 milioni rispetto al Preventivo 2010. L'aumento è determinato dall'obiettivo della Confederazione di finanziare, entro i limiti delle risorse disponibili, circa un quarto delle spese per la formazione professionale sostenute dalla mano pubblica. Il maggiore fabbisogno corrisponde all'andamento del contributo federale contenuto nel decreto di finanziamento relativo al messaggio ERI 2008–2011.

I contributi agli investimenti restano stabili rispetto all'anno precedente e riguardano esclusivamente progetti presentati prima del passaggio al nuovo diritto. Per poter beneficiare dei sussidi federali, conformemente alle disposizioni transitorie, i conteggi finali legati a questi investimenti dovranno essere presentati al più tardi entro 10 anni dall'entrata in vigore della LFPr, ossia entro la fine del 2013.

Limite di spesa «Finanziamento della formazione professionale 2008–2011» (DF del 20.9.2007), Z0018.01, volume 2A, numero 10.

Credito annuo di assegnazione «Sussidi di costruzione per la formazione professionale», J0004.00, volume 2A, numero 9.

Contributi a innovazioni e progetti

A2310.0102 **71 504 000**

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articoli 54–56; Ordinanza del 19.11.2003 sulla formazione professionale (OFPr; RS 412.101).

Contributi a innovazioni e progetti volti allo sviluppo della formazione professionale e della qualità, nonché per prestazioni speciali di interesse pubblico, esami federali di professione, esami federali professionali superiori e cicli di formazione delle scuole specializzate superiori. I beneficiari sono le organizzazioni del mondo del lavoro, i Cantoni e altri (privati, associazioni, ecc.).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 239 500
- Spese effettive if 5 000
- Vari contributi a terzi if 71 259 500

Suddivisione percentuale dei versamenti effettuati dal 1.1.2004 (stato maggio 2010) a titolo di contributi a terzi:

- evoluzione della formazione professionale (riforma delle professioni, progetti pilota, strutture, studi) 36 %
- offerta di posti di tirocinio/integrazione dei giovani 26 %
- settori di promozione specifici, in particolare formazione professionale e documentazione 34 %
- organizzazione di esami di professione e di esami professionali superiori, sostegno dei cicli di studio 4 %

Conformemente all'articolo 59 capoverso 2 della legge sulla formazione professionale, la Confederazione attribuisce 10 % dell'importo totale previsto per la formazione professionale a progetti e prestazioni. Per raggiungere tale percentuale è necessario un maggiore fabbisogno pari a 4,6 milioni rispetto al Preventivo 2010.

Cessione di 0,6 milioni all'UFAM per la formazione del personale forestale (prima aggiunta B al preventivo 2009). Dal 2009 gli obblighi sanciti nella legge federale e nell'ordinanza sulle foreste del 4.10.1991 (RS 921.0 e RS 921.01) non sono più assunti dall'UFFT, ma dall'UFAM (credito A2310.0123 Sicurezza sul lavoro, professioni forestali).

Credito d'impiego «Contributi a innovazioni e progetti di formazione professionale 2004–2007» (DF del 19.6.2003/16.6.2004), V0083.00, volume 2A,numero 9.

Credito d'impiego «Contributi a innovazioni e progetti di formazione professionale 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0083.00, volume 2A,numero 9.

Scuole universitarie professionali

Sussidi d'esercizio alle scuole universitarie professionali

A2310.0104 **423 381 000**

Legge del 6.10.1995 sulle scuole universitarie professionali (LSUP; RS 414.71), articolo 18, Ordinanza dell'11.9.1996 sulle scuole universitarie professionali (OSUP; RS 414.711).

La Confederazione assume, nei limiti dei crediti accordati, un terzo dei costi d'esercizio delle scuole universitarie professionali. Quali costi computabili sono considerate le spese effettivamente necessarie.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 455 000
- Spese effettive if 5 000
- Vari contributi a terzi if 422 921 000

Il maggiore fabbisogno di 12,1 milioni rispetto al Preventivo 2010 corrisponde all'evoluzione del contributo federale previsto nel decreto di finanziamento relativo al messaggio ERI 2008–2011.

L'UFFT e i Cantoni (Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione, CDPE) si sono accordati sulle priorità strategiche dei masterplan per le scuole universitarie professionali 2004-2007 e 2008–2011 e sul relativo finanziamento. Occorre innanzitutto garantire una formazione di alto livello e, in secondo luogo, consolidare la ricerca e lo sviluppo. I provvedimenti dei masterplan adottati fino ad oggi hanno sortito l'effetto sperato.

Uno dei punti principali del masterplan 2008–2011 è l'introduzione di cicli di studio master alle SUP. I primi cicli di studio ma-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

706 Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia

continuazione

ster sono stati avviati nell'autunno 2008, come pianificato da Confederazione e Cantoni.

Limite di spesa «Sussidi d'esercizio scuole universitarie professionali 2008–2011» (DF del 20.9.2007), Z0019.01, volume 2A, numero 10.

Tecnologia

Ricerca e innovazione – collaborazione internazionale

A2310.0107 **17 000 000**

Legge federale sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), modifica del 25.9.2009.

Sostegno del trasferimento di sapere e tecnologia in ambito internazionale; adesione alle organizzazioni internazionali come EUREKA (iniziativa europea R&S) e IMS (promozione della cooperazione internazionale nel campo delle tecnologie di produzione moderne).

- Spese generali di consulenza if 1 500 000
- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 190 700
- Vari contributi a terzi if 15 309 300

La diminuzione dei contributi rispetto agli anni precedenti è una conseguenza dello scorporo della CTI (cfr. UA 760, credito A2310.0477).

Il contributo al programma EUREKA viene stabilito ogni anno nel mese di ottobre sulla base di un calcolo che tiene conto del PIL dei Paesi membri.

I contributi al programma IMS sono calcolati in funzione della dimensione degli Stati partecipanti. Gli Stati più grandi versano 250 000 dollari canadesi l'anno mentre quelli più piccoli, fra cui la Svizzera, 125 000.

Credito d'impiego concernente diverse unità amministrative «Finanziamento dell'attività della CTI 2008-2011» (DF del 20.9.2007), V0084.02, volume 2A, numero 9.

Gestione dello spazio formativo svizzero

Monitoraggio della formazione

A2310.0444 **900 000**

Legge federale concernente i sussidi a progetti comuni della Confederazione e dei Cantoni per la gestione dello spazio formativo svizzero (RS 410.1).

Questo progetto ha lo scopo di raccogliere e analizzare in modo sistematico le informazioni relative al sistema di formazione e al suo contesto. Su di esso si basano la pianificazione, le decisioni politiche e il dibattito pubblico. La Costituzione prevede che la Confederazione e i Cantoni, ciascuno nell'ambito delle proprie competenze, controllino congiuntamente la qualità e la permeabilità dello spazio formativo svizzero. A tale scopo sottopongono l'intero sistema formativo svizzero a un'osservazione e una valutazione regolari e sistematiche, nell'ambito delle quali i dati disponibili vengono rilevati e poi analizzati in considerazione della gestione del sistema stesso.

Beneficiario del sussidio è il Centro svizzero di coordinamento della ricerca educativa (Schweizerische Koordinationsstelle für Bildungsforschung, SKBF-CSRE).

- Vari contributi a terzi if 900 000

Il versamento dei contributi è retto da una convenzione sulle prestazioni che l'UFFT e la Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione hanno stipulato con il SKBF-CSRE. I contributi vengono erogati solo a condizione che i Cantoni partecipino a metà del finanziamento del progetto.

Limite di spesa per il monitoraggio della formazione 2008–2011 (DF del 20.9.2007), Z0044.00, volume 2A, numero 10.

Server svizzero per l'educazione

A2310.0445 **1 800 000**

Legge federale del 5.10.2007 concernente i sussidi a progetti comuni della Confederazione e dei Cantoni per la gestione dello spazio formativo svizzero (RS 410.1).

Sistema elettronico di informazione, comunicazione e documentazione. Il server è stato reso accessibile all'intero sistema formativo, dalla scuola dell'obbligo al perfezionamento, e gradualmente sarà esteso anche al livello terziario.

Beneficiaria del sussidio è la cooperativa educa.ch/SFIB (Centro svizzero delle tecnologie d'informazione nell'insegnamento).

- Vari contributi a terzi if 1 800 000

I contributi sono versati in base a due convenzioni concluse con la cooperativa educa.ch/SFIB per la fornitura di diverse prestazioni per la manutenzione e l'estensione del server al livello terziario. I contributi vengono erogati solo a condizione che i Cantoni partecipino a metà del finanziamento del progetto.

Limite di spesa «Server svizzero per l'educazione 2008–2011» (DF del 20.9.2007), Z0043.00, volume 2A, numero 10.

PISA, valutazione delle competenze dei giovani

A2310.0460 **735 700**

Legge federale del 5.10.2007 concernente i sussidi a progetti comuni della Confederazione e dei Cantoni per la gestione dello spazio formativo svizzero (RS 410.1).

Lo studio PISA («Programme for International Student Assessment») ha lo scopo di misurare l'efficacia dei sistemi di istruzione. Le prestazioni e le competenze degli studenti sono misurate mediante strumenti di verifica standardizzati a livello inter-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

706 Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia

continuazione

nazionale. Lo studio PISA è un importante strumento internazionale con lo scopo di garantire la qualità delle scuole. Senza la partecipazione della Confederazione la Svizzera non potrebbe più partecipare a tali rilevamenti.

Il beneficiario del sussidio è il consorzio PISA.ch.

- Vari contributi a terzi if 735 700

I contributi sono versati in base a una convenzione sulle prestazioni che l'UFFT e la Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione hanno stipulato con il consorzio PISA.ch, responsabile dello svolgimento dello studio PISA 2011. I contributi vengono erogati solo a condizione che i Cantoni partecipino a metà del finanziamento del progetto.

Limite di spesa «PISA 2008–2011» (DF del 20.9.2007), Z0045.00, volume 2A, numero 10.

Conto degli investimenti

Uscite

Scuole universitarie professionali

Investimenti scuole universitarie professionali

A4300.0140 **26 000 000**

Legge del 6.10.1995 sulle scuole universitarie professionali (LSUP; RS 414.71), articolo 18; Ordinanza dell'11.9.1996 sulle scuole universitarie professionali (OSUP; RS 414.711), articoli 17 e 18.

La Confederazione assume, nei limiti dei crediti accordati, un terzo dei costi d'esercizio delle scuole universitarie professionali. Quali costi computabili sono considerate le spese effettivamente necessarie. Sono sostenuti progetti edilizi con un volume superiore a 0,3 milioni.

- Contributi agli investimenti if 26 000 000

Maggiore fabbisogno di 2 milioni rispetto al Preventivo 2010 in seguito all'aumento degli investimenti nel settore delle scuole universitarie professionali.

Credito d'impiego «Sussidi agli investimenti a scuole universitarie professionali 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0157.00, volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Entrate dalla vendita all'asta di contingenti

E1200.0100 **168 175 000**

Ordinanza del 26.11.2003 sul bestiame da macello (OBM; RS 916.341), articoli 17–20; Ordinanza del 7.12.1998 concernente l'importazione e l'esportazione di frutta, verdura e prodotti della floricoltura (OIEVFF; RS 916.121.10), articoli 14 e 16; Ordinanza del 14.11.2007 sull'allevamento di animali (RS 916.310), articolo 26 capoverso 2; Ordinanza del 7.12.1998 sulle importazioni agricole (OIAgr; RS 916.01), articoli 16–20, 22*j* e 22*r*.

- Ricavi dalla vendita all'asta di contingenti if 168 175 000

Le entrate dalla vendita all'asta di contingenti sono composte dai seguenti elementi principali:

- carne 165 000 000
- bovini da allevamento 360 000
- prodotti a base di patate 1 600 000
- frutta a granelli 90 000
- latte in polvere 500 000
- burro 500 000
- fiori recisi 125 000

Tasse

E1300.0001 **2 600 000**

Ordinanza del 7.12.1998 sulle importazioni agricole (OIAgr; RS 916.01), articoli 29-32 e allegato 7; Ordinanza del DFE del 20.10.1994 sulle tasse dell'Ufficio della protezione delle varietà (RS 232.161.4); Ordinanza del 16.6.2006 sulle tasse UFAG (RS 910.11).

Tasse amministrative, per la protezione delle varietà e generali.

- Emolumenti per atti ufficiali if 2 600 000

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 200 000**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 7.12.1998 sui miglioramenti strutturali (OMSt; RS 913.1); Legge del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0).

- Rimborsi vari if 1 200 000

Rimborso di contributi degli anni precedenti nel settore delle sovvenzioni. Il presente credito è difficilmente preventivabile. La base è costituita dai valori empirici degli scorsi anni.

Contributo del Liechtenstein alle spese per le misure di sostegno del mercato

E1300.0107 **400 000**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Scambio di note con il Principato del Liechtenstein relativo al disciplinamento della partecipazione del Liechtenstein alle misure di sostegno del mercato e dei prezzi della politica agricola svizzera (DF dell'11.12.2003).

- Rimborsi vari if 400 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **55 000**

Ricavi dalla locazione di posteggi al personale nonché altri ricavi da diversi rimborsi.

- Redditi immobiliari if 30 000
- Diversi altri ricavi if 25 000

Controllo del traffico di animali e smaltimento di scarti di carne

Entrate d'esercizio dal controllo del traffico di animali

E1300.0108 **9 600 000**

Ordinanza del 16.6.2006 sugli emolumenti per il traffico di animali (RS 916.404.2).

Vendita di marche auricolari e introiti delle tasse in relazione alla gestione della banca dati sul controllo del traffico di animali (v. anche crediti A2111.0120 e A2310.0143).

- Diversi ricavi e tasse if 9 600 000

Le entrate d'esercizio sono composte dai seguenti elementi principali:

- marche auricolari bovini 4 100 000
- marche auricolari bestiame minuto 1 300 000
- tasse di macellazione bovini 3 200 000
- tasse amministrative 200 000
- emolumenti per la consultazione di dati 200 000
- tasse di macellazione suini 300 000
- tasse sugli equidi 300 000

Dal 1.1.2011 le attività della banca dati sul controllo del traffico di animali saranno estese ai suini e agli equidi. I costi supplementari correlati saranno finanziati con nuove tasse per suini ed equidi (cfr. A2111.0120).

Miglioramento delle basi di produzione

Ricavi a titolo di interessi su crediti d'investimento e aiuti per la conduzione aziendale

E1400.0113 **700 000**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr: RS 910.1), articoli 78 e 110.

Ricavi a titolo di interessi su crediti d'investimento e aiuti per la conduzione aziendale nell'agricoltura.

- Ricavi a titolo di interessi, mutui da beni amministrativi if 700 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

Minori entrate rispetto all'anno precedente a causa del livello dei tassi di interesse generalmente basso e sulla base del risultato del Conto economico 2009.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	36 535 000
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	36 535 000

Calcolo conformemente alle istruzioni del Consiglio federale, dell'Amministrazione federale delle finanze, dell'Ufficio federale del personale e delle direttive della SG DFE.

Le spese supplementari rispetto all'anno precedente sono fortemente determinate dalla maggiore necessità di personale in relazione alla revisione dell'ordinanza sui prodotti fitosanitari (8 posti) e al dossier «Politica climatica della Svizzera dopo il 2012» (1,5 posti).

Trasferimento di 300 000 franchi senza incidenza sul bilancio a favore del credito A2109.0001 Rimanenti spese per il personale.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	590 900
• Custodia di bambini if	140 000
• Formazione e formazione continua if	143 800
• Altre spese decentralizzate per il personale if	268 700
• Formazione CP	38 400

Trasferimento di 300 000 franchi senza incidenza sul bilancio a carico del credito A2100.0001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro.

Locazione di spazi

A2113.0001	3 046 600
• Pigioni e fitti di immobili CP	3 046 600

Maggiori spese a causa delle nuove basi di calcolo dell'UFCL.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	7 022 700

Ordinanza concernente l'informatica e la telecomunicazione nell'Amministrazione federale (RS 172.010.58).

• Apparecchiatura informatica if	66 100
• Software informatici if	35 500
• Informatica: esercizio e manutenzione if	871 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	150 000
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	5 501 500
• Prestazioni di telecomunicazione CP	398 600

Le spese supplementari rispetto all'anno precedente sono principalmente riconducibili al Settore Computo delle prestazioni essendoci stati, da un lato, maggiori costi d'esercizio per le applicazioni specifiche e, dall'altro, un aumento dei prezzi di fatturazione per le attività di burotica.

Spese di consulenza

A2115.0001	5 845 200

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 116, 117, 185 e 186; Ordinanza del 3.6.1996 sulle commissioni (RS 172.31); Ordinanza del 7.12.1998 concernente l'analisi della sostenibilità in agricoltura (RS 919.118).

Esecuzione di provvedimenti di politica agricola, valutazione della situazione economica dell'agricoltura, osservazione dell'andamento del mercato e contributo alla valutazione dell'impatto dell'agricoltura sulle basi vitali naturali e sulla cura del paesaggio rurale. Indennizzo dell'analisi centralizzata dei dati contabili.

• Spese generali di consulenza if	5 845 200

Le spese supplementari sono in parte imputabili a un trasferimento di fondi senza incidenza sul bilancio pari a 107 000 franchi a carico del credito a preventivo A2310.0142 Provvedimenti di lotta.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	2 915 500
• Manutenzione varia if	81 500
• Spese postali e di spedizione if	111 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	198 500
• Prestazioni di servizi esterne if	70 000
• Spese effettive if	645 500
• Spese forfettarie if	95 300
• Perdite su debitori if	10 000
• Spese d'esercizio diverse if	1 003 200
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	218 000
• Beni e servizi non attivabili CP	21 300
• Trasporti e carburanti CP	25 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	230 700
• Prestazioni di servizi CP	205 500

Trasferimento di fondi senza incidenza sul bilancio pari a 50 000 franchi a carico del credito a preventivo A2310.0148 Aiuti produzione vegetale.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	150 000
• Ammortamenti su software sif	150 000

Organizzazione delle Nazioni Unite per l'alimentazione e l'agricoltura (FAO)

A2310.0139	8 744 100

Decreto federale del 19.12.1946 concernente l'adesione della Svizzera alla FAO (RS 0.910.5).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

Dal 1946 la Svizzera è membro della FAO e, contribuendo al suo preventivo, ne sostiene le attività nei settori dell'alimentazione e dell'agricoltura. Secondo il suo mandato, la FAO ha inoltre l'obiettivo di migliorare l'alimentazione, la produttività dell'agricoltura e la qualità di vita della popolazione rurale. Il preventivo della FAO contempla le principali questioni tecniche, la cooperazione, il partenariato, l'informazione e la politica generale nonché la gestione e l'amministrazione.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 8 452 300
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 291 800

Maggiori uscite rispetto al Preventivo 2010 in seguito a un aumento della quota dei contributi obbligatori della Svizzera.

Consulenza

A2310.0140 **12 039 000**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articolo 136 capoversi 3 e 3^{bis}; Ordinanza del 14.11.2007 sulla consulenza agricola (RS 915.1), articoli 9 e 10.

Finanziamento delle centrali di consulenza (9,5 mio.), dei servizi di consulenza interregionali di organizzazioni (1,5 mio.) e dell'accompagnamento dei progetti (1 mio.).

I servizi di consulenza coadiuvano i servizi cantonali di consulenza tramite sviluppo di metodi, perfezionamento professionale, dati e informazioni nonché documenti e supporti.

Le spese per i servizi di consulenza interregionali riguardano la consulenza in ambiti speciali non garantiti dai Cantoni (sostegno alla consulenza: pollame, coltivazione ecologica, apicoltura, economia alpestre) nonché manifestazioni a scopo informativo o di perfezionamento professionale, informazioni, consulenze individuali e accompagnamento del progetto.

Sostegno finanziario all'accompagnamento specializzato (coaching) nel quadro degli accertamenti preliminari per l'elaborazione di una domanda di progetto inerente alla pianificazione e/o alla realizzazione di un'iniziativa collettiva di progetto. Gli accertamenti preliminari sono in particolare la base per progetti di sviluppo regionale, per progetti concernenti l'uso sostenibile delle risorse naturali o per progetti di interconnessione giusta l'ordinanza sulla qualità ecologica (OQE).

- Vari contributi a terzi if 12 039 000

Contributi per la ricerca

A2310.0141 **6 186 200**

Ordinanza del 9.6.2006 concernente la ricerca agronomica (ORAgr; RS 915.7).

Contributi a diversi progetti legati alla pratica, segnatamente a favore dell'Istituto di ricerche dell'agricoltura biologica (IRAB) di Oberwil (ca. 4,3 mio. fr.).

- Vari contributi a terzi if 6 186 200

Provvedimenti di lotta

A2310.0142 **3 210 600**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 149, 153, 155 e 156; Ordinanza del 28.2.2002 sulla protezione dei vegetali (OPV; RS 916.20).

Indennizzo delle spese sostenute dai Cantoni per la lotta alle malattie e agli organismi nocivi di pericolo generale (p.es. fuoco batterico, ambrosia). Le attuali spese riguardano principalmente la lotta contro il fuoco batterico nel settore frutticolo che, a seconda delle condizioni meteorologiche, può causare ingenti danni. I provvedimenti di lotta contro il fuoco batterico sono intesi a evitare l'ulteriore diffusione della malattia e, laddove vi sono delle buone premesse, a debellarla. Tali provvedimenti assicurano che questa malattia pericolosa per la frutticoltura si diffonda nella maniera più lenta possibile e che il danno economico possa essere per quanto possibile contenuto. La vigilanza e la lotta in relazione ad altri organismi nocivi particolarmente pericolosi ai sensi dell'ordinanza sui prodotti fitosanitari (segnatamente i parassiti delle patate, la sharka che colpisce la frutta a nocciolo e l'ambrosia) sono altresì sostenute finanziariamente, tuttavia in misura minore.

- Cantoni if 3 210 600

Minori uscite rispetto al Preventivo 2010 dovute al trasferimento di fondi senza incidenza sul bilancio pari a 200 000 franchi a favore del conto A4100.0001 Spese per beni e servizi informatici nonché 107 000 franchi a favore del conto A2115.0001 Spese di consulenza.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **98 000 000**

I contributi agli investimenti per miglioramenti strutturali nell'agricoltura sono interamente rettificati, poiché si tratta di versamenti della Confederazione a fondo perso. I crediti agricoli d'investimento e gli aiuti per la conduzione aziendale sono erogati sotto forma di mutui e rettificati in base alla probabilità del rimborso alla Confederazione. Tali mezzi finanziari fluiscono in un fonds de roulement e sono concessi ad agricoltori sotto forma di mutui esenti da interessi. I nuovi mezzi finanziari della Confederazione e dei Cantoni, unitamente agli importi dei crediti ammortizzati costantemente rimborsati, vengono utilizzati per concedere nuovi crediti a favore degli agricoltori. A causa della scarsa probabilità di rimborso alla Confederazione dei mezzi federali fluiti nel fonds de roulement anche i nuovi depositi federali sono interamente rettificati.

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 83 000 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

- Diminuzioni di valore permanenti sif 15 000 000

Minori spese in seguito alla riduzione dei crediti con incidenza sul finanziamento per le corrispondenti voci finanziarie nel conto degli investimenti dell'UFAG.

Controllo del traffico di animali e smaltimento di scarti di carne

Uscite d'esercizio per il controllo del traffico di animali

A2111.0120 **11 087 000**

Legge federale del 1.7.1966 sulle epizoozie (LFE; RS 916.40); Ordinanza del 23.11.2005 concernente la banca dati sul traffico di animali (RS 916.404).

Finanziamento del mandato di prestazione con Identitas AG per la gestione della banca dati sul traffico di animali.

- Spese d'esercizio diverse if 11 087 000

Dal 1.1.2011 le attività della banca dati sul controllo del traffico di animali saranno estese ai suini e agli equidi. I costi supplementari correlati di circa 600 000 franchi saranno finanziati con nuove tasse per suini ed equidi (cfr. E1300.0108 Entrate d'esercizio dal controllo del traffico di animali). Le maggiori uscite di 200 000 franchi correlate al progetto «Pagamenti diretti sulla base della BDTA» saranno interamente finanziate tramite un trasferimento di 200 000 franchi senza incidenza sul bilancio a carico del credito A2310.0149 Pagamenti diretti generali nell'agricoltura.

Misure ESB: eliminazione dei sottoprodotti di origine animale

A2310.0143 **48 100 000**

Legge federale del 1.7.1966 sulle epizoozie (LFE; RS 916.4); Ordinanza del 10.11.2004 concernente l'assegnazione di contributi ai costi per l'eliminazione dei sottoprodotti di origine animale (RS 916.407), articoli 13–15.

Contributi del 75 % al massimo ai costi supplementari correlati all'obbligo di incenerire i sottoprodotti di origine animale (divieto di somministrazione di farine animali). Sulla base delle maggiori entrate derivanti dalla vendita all'asta dei contingenti doganali per l'importazione di carne (decisione PA 2007), la Confederazione si assume una parte dei costi d'eliminazione dei sottoprodotti di origine animale riconducibili all'ESB (nessuna destinazione vincolata). Il 70 % circa dei mezzi finanziari previsti per i contributi d'eliminazione è in relazione ai bovini, il rimanente 30 % al bestiame minuto.

I beneficiari sono i macelli e le aziende di produzione animale tramite Identitas AG.

- Vari contributi a terzi if 48 100 000

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- contributi d'eliminazione bovini 33 600 000
- contributi d'eliminazione bestiame minuto 14 500 000

L'adeguamento al minore rincaro previsto nell'ambito del Programma di consolidamento genera una diminuzione dell'importo nominale del credito di 0,6 milioni rispetto all'anno precedente.

Miglioramento delle basi di produzione

Coltivazione di piante e allevamento di animali

A2310.0144 **38 100 000**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 10, 24 capoverso 1 e 140–146; Ordinanza del 14.11.2007 sull'allevamento di animali (RS 916.310); Decreto del Consiglio federale del 29.10.1997 concernente l'attuazione del Piano nazionale d'azione per la conservazione e l'uso sostenibile delle risorse fitogenetiche per l'alimentazione e l'agricoltura.

Contributi per la promozione e la conservazione della produzione vegetale e animale indigena. Gran parte dei mezzi finanziari (23 mio.) è impiegata nel settore dell'allevamento di bovini. Altri mezzi finanziari sono versati a favore dell'allevamento di equini, bestiame minuto, api mellifere e camelidi del nuovo mondo nonché delle risorse zoogenetiche e fitogenetiche.

I beneficiari sono le organizzazioni di allevamento e le organizzazioni per la selezione vegetale riconosciute.

- Vari contributi a terzi if 38 100 000

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- allevamento di animali 34 590 000
- risorse fitogenetiche 3 510 000

L'adeguamento al minore rincaro previsto nell'ambito del Programma di consolidamento genera una diminuzione dell'importo nominale del credito di 0,6 milioni rispetto all'anno precedente.

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0022.01, vedi volume 2A, numero 10.

Aiuti per la riqualificazione

A2310.0341 **835 000**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articolo 86*a;* Ordinanza del 26.11.2003 concernente le misure sociali collaterali nell'agricoltura (OMSC; RS 914.11), articoli 19–30.

Questo provvedimento è volto a sostenere la riqualificazione degli agricoltori in caso di cessazione dell'attività.

- Vari contributi a terzi if 835 000

Minori spese rispetto all'anno precedente in seguito alla correzione del rincaro nell'ambito del Programma di consolidamento. La correzione del rincaro di 4 milioni è sovraproporzionale per questo credito e consente tagli sottoproporzionali in altri set-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

tori dell'UFAG. Considerato il numero piuttosto basso di contadini che abbandonano la propria professione per iniziare un'attività extraagricola, tale taglio è sopportabile.

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0022.01, vedi volume 2A, numero 10.

Produzione e smercio

Promozione dello smercio

A2310.0145 **55 400 000**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articolo 12; Ordinanza del 9.6.2006 concernente il sostegno alla promozione dello smercio di prodotti agricoli (RS 916.010), articolo 8.

Sostegno di misure di comunicazione per promuovere lo smercio di prodotti agricoli svizzeri nel Paese e all'estero.

I beneficiari dei mezzi di promozione sono le organizzazioni della filiera alimentare.

- Vari contributi a terzi if 55 400 000

I contributi ammontano al massimo al 50 per cento dei costi computabili per il sostegno della promozione dello smercio di prodotti agricoli svizzeri. Essi sono finalizzati a rafforzare la preferenza per i prodotti agricoli svizzeri segnatamente mediante una comunicazione mirata.

Minori spese rispetto all'anno precedente in seguito soprattutto alla correzione proporzionale del rincaro di 1.4 milioni nell'ambito del Programma di consolidamento.

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0023.01, vedi volume 2A, numero 10.

Economia lattiera

Amministrazione sostegno del prezzo del latte

A2111.0121 **3 500 000**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 25.06.2008 concernente i supplementi e la registrazione dei dati nel settore lattiero (OSL; RS 916.350.2).

Finanziamento di prestazioni di servizi esterne (mandati di prestazione) per l'esecuzione di compiti esecutivi nel settore lattiero (registrazione dei dati sulla produzione e la valorizzazione per il sostegno del prezzo del latte e dei dati relativi al contratto)

- Prestazioni di servizi esterne if 3 500 000

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0023.01, vedi volume 2A, numero 10.

Supplementi nel settore lattiero

A2310.0146 **247 000 000**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 28, 38 e 39; Ordinanza del 25.06.2008 concernente i supplementi e la registrazione dei dati nel settore lattiero (OSL; RS 916.350.2).

I supplementi per il latte trasformato in formaggio e per il foraggiamento senza insilati determinano un calo del prezzo delle materie prime.

I supplementi sono versati mensilmente ai valorizzatori del latte e vanno a beneficio dei produttori lattieri, sotto forma di aumento del prezzo del latte.

- Vari contributi a terzi if 247 000 000

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- supplemento per il latte trasformato in formaggio 212 400 000
- supplemento per il foraggiamento senza insilati 34 600 000

Con la PA 2011 i mezzi finanziari riservati al sostegno del mercato lattiero sono stati ridotti e in parte trasferiti nei pagamenti diretti (aumento delle aliquote per unità di bestiame grosso che consuma foraggio grezzo per le vacche da latte).

Minori spese rispetto all'anno precedente in seguito alla correzione del rincaro nell'ambito del Programma di consolidamento. La correzione del rincaro di 23,5 milioni è sovraproporzionale per questo credito e consente tagli sottoproporzionali in altri settori dell'UFAG.

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0023.01, vedi volume 2A, numero 10.

Produzione animale

Indennizzi a organizzazioni private nel settore del bestiame da macello e della carne

A2111.0122 **6 182 500**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articolo 51; Ordinanza del 26.11.2003 sul bestiame da macello (OBM; RS 916.341), articoli 26 e 27.

Indennizzi a organizzazioni private per lo svolgimento di compiti quali l'attuazione di provvedimenti di sgravio del mercato e la sorveglianza dei mercati come pure la classificazione della qualità.

- Prestazioni di servizi esterne if 6 182 500

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0023.01, vedi volume 2A, numero 10.

Aiuti produzione animale

A2310.0147 **7 267 500**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 50, 51bis e 52; Ordinanza del 26.11.2003 sul bestiame da macello (RS 916.341); Ordinanza del 26.11.2003 sulle uova

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

(RS 916.371); Ordinanza del 25.6.2008 concernente la valorizzazione della lana di pecora indigena (RS 916.361).

Provvedimenti volti a sostenere i prezzi della carne e delle uova come pure i mercati pubblici di bestiame da macello nella regione di montagna nonché a valorizzare la lana di pecora indigena.

I beneficiari sono gli addetti alla valorizzazione della carne, i gestori dei mercati pubblici del bestiame da macello nella regione di montagna, i centri di imballaggio delle uova e gli addetti alla valorizzazione della lana di pecora indigena.

- Vari contributi a terzi if 7 267 500

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- aiuti all'interno del Paese per il bestiame da macello e la carne 4 317 500
- contributi d'infrastruttura nelle regioni di montagna 150 000
- aiuti per le uova indigene 2 000 000
- valorizzazione della lana di pecora 800 000

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0023.01, vedi volume 2A, numero 10.

Produzione vegetale

Aiuti produzione vegetale

A2310.0148 **77 342 000**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 54, 56, 58–59, 64, 66 e 140; Ordinanza del 7.12.1998 sui contributi nella campicoltura (OCCamp; RS 910.17); Ordinanza del 7.12.1998 sulla frutta e la verdura (RS 916.131.11); Ordinanza del 14.11.2007 sul vino (RS 916.140).

Provvedimenti volti a garantire la coltivazione e l'adeguato approvvigionamento del Paese in leguminose a granelli, oli commestibili, zucchero, frutta e vino indigeni.

I beneficiari sono i produttori di semi oleosi e di leguminose a granelli, barbabietole da zucchero, sementi, frutta e uva, le aziende di trasformazione di frutta nonché i Cantoni (controllo della vendemmia).

- Vari contributi a terzi if 77 342 000

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- trasformazione delle barbabietole da zucchero 37 810 000
- semi oleosi e leguminose a granelli 32 300 000
- valorizzazione della frutta 3 226 000
- sementi, materie prime rinnovabili, vitivinicoltura 4 006 000

Minori spese rispetto all'anno precedente in seguito alla correzione del rincaro nell'ambito del Programma di consolidamento. La correzione del rincaro di 1,3 milioni è leggermente sottoproporzionale per questo credito e rende necessari tagli sovraproporzionali in altri settori dell'UFAG.

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008–2011» (DF del 5.6.2007) Z0023.01, vedi volume 2A, numero 10.

Pagamenti diretti

Pagamenti diretti generali nell'agricoltura

A2310.0149 **2 185 665 000**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 72–75; Ordinanza del 7.12.1998 sui pagamenti diretti (OPD; RS 910.13), articoli 40–62.

Mediante i pagamenti diretti generali vengono retribuite le prestazioni dell'agricoltura d'interesse generale. Contributi di superficie: indennizzo delle prestazioni d'interesse generale (sicurezza dell'approvvigionamento, cura del paesaggio rurale, occupazione decentrata del territorio, biodiversità, ecc.). Contributi per la detenzione di animali da reddito che consumano foraggio grezzo: mantenimento della competitività della produzione di carne basata su foraggi grezzi e utilizzazione globale delle superfici agricole, in particolare degli erbai. Contributi di declività e contributi per la detenzione di animali in condizioni di produzione difficili: compensazione delle difficoltà di produzione nelle regioni collinare e di montagna (topografia, durata del periodo di vegetazione, maggior dispendio di lavoro).

I beneficiari sono gli agricoltori. I contributi sono versati tramite i Cantoni.

- Vari contributi a terzi if 2 185 665 000

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- contributi di superficie 1 212 665 000
- contributi per la detenzione di animali da reddito che consumano foraggio grezzo (UBGFG) 504 000 000
- contributi di declività 114 000 000
- contributi per la detenzione di animali in condizioni difficili di produzione (DACDP) 355 000 000

I contributi sono stanziati sulla base della superficie gestita (contributi di superficie, contributi di declività) o dell'effettivo di animali da reddito che consumano foraggio grezzo avente diritto a contributi (contributi UBGFG, DACDP), tenendo in considerazione la prova che le esigenze ecologiche sono rispettate come pure altre condizioni e oneri. I contributi sono graduati in base a superficie, numero di animali nonché reddito e sostanza. In linea di principio i costi di esecuzione sono a carico dei Cantoni e dei Comuni.

Le minori spese rispetto all'anno precedente sono dovute a un minor fabbisogno rispetto a quello previsto (ca. 10 mio.), alla correzione del rincaro nell'ambito del Programma di consolidamento (6 mio.) e a un trasferimento di fondi senza incidenza sul bilancio a favore dei pagamenti diretti ecologici (11 mio.). La correzione del rincaro di 6 milioni è sottoproporzionale per questo credito e rende necessari tagli sovraproporzionali in altri settori dell'UFAG. Nel quadro dei Pagamenti diretti generali è attesa una partecipazione inferiore ai contributi UBGFG e DACDP e

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

pertanto, nel 2011, non dovrebbero essere necessari adeguamenti delle aliquote dei pagamenti diretti.

Limite di spesa «Pagamenti diretti 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0024.01, vedi volume 2A, numero 10.

Pagamenti diretti ecologici nell'agricoltura

A2310.0150 **613 000 000**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 70, 76, 76*a* e 77; Ordinanza del 7.12.1998 sui pagamenti diretti (OPD; RS 910.13), articoli 40-62.

Mediante i pagamenti diretti ecologici vengono retribuite le prestazioni speciali fornite dall'agricoltura nei settori ecologia, detenzione di animali da reddito e protezione delle risorse. Viene promosso l'utilizzo di pascoli d'estivazione.

I beneficiari sono gli agricoltori. I contributi sono versati tramite i Cantoni.

- Vari contributi a terzi if 613 000 000

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- contributi ecologici 188 000 000
- contributi d'estivazione 99 000 000
- programmi e provvedimenti regionali (protezione delle risorse) 101 000 000
- contributi etologici 225 000 000

I contributi sono stanziati sulla base della superficie gestita (contributi ecologici, programmi e provvedimenti regionali), di criteri speciali (protezione delle acque, programmi speciali), del carico usuale di animali (contributi d'estivazione) nonché dell'effettivo di animali aventi diritto a contributi (contributi etologici), tenendo in considerazione la prova che le esigenze ecologiche sono rispettate come pure altre condizioni e oneri. In linea di principio i costi di esecuzione sono a carico dei Cantoni e dei Comuni.

Le minori spese rispetto all'anno precedente sono dovute a un minor fabbisogno rispetto a quello previsto (7 mio.), a un trasferimento di fondi senza incidenza sul bilancio a favore dei pagamenti diretti generali (11 mio.), a un aumento dei crediti in relazione alla modifica della legge sulla protezione delle acque (4 mio.) e alla correzione del rincaro nell'ambito del Programma di consolidamento (9 mio.). La correzione del rincaro di 9 milioni è sottoproporzionale per questo credito e rende necessari tagli sovraproporzionali in altri settori dell'UFAG.

Limite di spesa «Pagamenti diretti 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0024.01, vedi volume 2A, numero 10.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **1 562 300**

Costi per il finanziamento di progetti informatici, mandati di consulenza e servizi nonché acquisto di licenze. Autorizzazione al finanziamento del personale a carico dei crediti per beni e servizi, giusta la decisione n. 2010-109-241 del 22.2.2010.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 544 200
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 571 100
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 16 500
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 430 500

Le minori spese rispetto all'anno precedente sono riconducibili alla decisione del CIC del 22.10.2010, secondo la quale tutti i mezzi per gli investimenti provenienti dal credito informatico dovranno essere versati nei crediti globali del Dipartimento.

Miglioramento delle basi di produzione

Crediti d'investimento nell'agricoltura

A4200.0111 **13 000 000**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 7.12.1998 sui miglioramenti strutturali (OMSt; RS 913.1); Ordinanza del 26.11.2003 concernente gli aiuti agli investimenti e le misure sociali collaterali nell'agricoltura (OIMSC; RS 913.211).

Cofinanziamento di mutui rimborsabili ed esenti da interessi, destinati prevalentemente a provvedimenti individuali. Essi sono finalizzati in primo luogo a migliorare le condizioni di produzione agricola e le basi di gestione, tenendo conto di una stabulazione particolarmente rispettosa degli animali e della protezione delle acque. Nel Preventivo 2011 i crediti d'investimento sono sottoposti a una rettificazione di valore (vedi conto A2320.0001 Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti).

I beneficiari sono gli agricoltori. I contributi sono versati tramite i Cantoni.

- Mutui if 13 000 000

Minori spese rispetto all'anno precedente in seguito alla correzione del rincaro nell'ambito del Programma di consolidamento. La correzione del rincaro di 34 milioni è fortemente sovraproporzionale per questo credito e consente tagli sottoproporzionali in altri settori dell'UFAG.

La riduzione dei fondi porterà alla creazione temporanea di liste di attesa a livello cantonale, consentendo al contempo di evitare una riduzione delle aliquote dei pagamenti diretti.

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0022.01, vedi volume 2A, numero 10.

Aiuti per la conduzione aziendale nell'agricoltura

A4200.0112 **2 000 000**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 26.11.2003 concernente le misure sociali collaterali nell'agricoltura (OMSC; RS 914.11).

Concessione di mutui rimborsabili ed esenti da interessi ad agricoltori in difficoltà finanziarie non a loro imputabili. I Cantoni sono tenuti a integrare i relativi mezzi finanziari. Nel Preventivo 2011 gli aiuti per la conduzione aziendale sono sottoposti a una rettificazione di valore (vedi credito A2320.0001 Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti).

I beneficiari sono gli agricoltori. I contributi sono versati tramite i Cantoni.

- Mutui if 2 000 000

L'articolo 78 capoverso 2 LAgr è il nuovo strumento della conversione del debito a tempo indeterminato e mirata. Inoltre, in virtù dell'articolo 79 capoverso 1bis LAgr, dal 1.1.2008 gli aiuti per la conduzione aziendale nell'agricoltura possono essere concessi anche in caso di cessazione dell'attività al fine di trasformare i crediti d'investimento o i contributi con obbligo di rimborso in mutui esenti da interessi.

Le minori spese rispetto all'anno precedente sono dovute soprattutto alla correzione del rincaro nell'ambito del Programma di consolidamento (7 mio.). La correzione del rincaro di 7 milioni è sovraproporzionale per questo credito e consente tagli sottoproporzionali in altri settori dell'UFAG.

Considerato il livello dei tassi di interesse generalmente basso, la politica di credito piuttosto generosa delle banche e l'attuale situazione reddituale stabile, la domanda di mezzi destinati agli aiuti per la conduzione aziendale non è particolarmente elevata e il taglio è pertanto sopportabile.

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0022.01, vedi volume 2A, numero 10.

Miglioramenti strutturali nell'agricoltura

A4300.0107 **83 000 000**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 7.12.1998 sui miglioramenti strutturali (OMSt; RS 913.1); Ordinanza del 26.11.2003 concernente gli aiuti agli investimenti e le misure sociali collaterali nell'agricoltura (OIMSC; RS 913.211).

Miglioramento delle basi di produzione agricole e sostegno alle infrastrutture di cui necessitano gli agricoltori. Nel Preventivo 2011 i contributi agli investimenti sono sottoposti a una rettificazione di valore (vedi credito A2320.0001 Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti).

I beneficiari sono gli agricoltori. I contributi sono versati tramite i Cantoni.

- Contributi agli investimenti if 83 000 000

Minori spese rispetto all'anno precedente in seguito all'aumento di 2 milioni, nel 2010, del credito in relazione alle misure di stabilizzazione economica (2*a* tappa).

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0022.01, vedi volume 2A, numero 10.

Credito annuo di assegnazione «Miglioramenti strutturali nell'agricoltura», J0005.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope e Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino

Dal 2000 Agroscope e l'Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino sono gestiti mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale il 5.12.2007 per il periodo 2008–2011.

Il 1.1.2010 l'Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino (gruppo di prodotti 4) è stato integrato nella Stazione di ricerca Agroscope Liebefeld-Posieux ALP.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**20 082 400**
• if	18 382 400
• CP	1 700 000

L'aumento di circa 9 milioni dei ricavi con incidenza sul finanziamento (if) rispetto al Preventivo 2010 è da ricondurre al fatto che, da inizio 2011, i progetti finanziati con mezzi di terzi saranno gestiti nel conto economico. A questo proposito si è proceduto all'aumento di 9 milioni sia dei ricavi funzionali sia delle spese funzionali di Agroscope. Con effetto da inizio 2011, i progetti finanziati con mezzi di terzi non saranno pertanto più contabilizzati su conti di bilancio.

Spese funzionali

A6100.0001	**177 750 700**
• if	126 354 000
• sif	4 638 000
• CP	46 758 700

L'aumento delle spese con incidenza sul finanziamento (if) di Agroscope è riconducibile, come indicato nelle motivazioni concernenti i ricavi funzionali, alla gestione dei progetti finanziati con mezzi di terzi nel conto economico (9 mio.). Nonostante le riduzioni di 0,5 milioni (rincaro) e di 1,1 milioni (misure trasversali interne) in relazione al Programma di consolidamento, le maggiori uscite rispetto all'anno scorso ammontano a 1,3 milioni circa. Esse sono riconducibili al rincaro a livello di fondi per il personale e per beni e servizi.

La riduzione di 0,2 milioni delle spese senza incidenza sul finanziamento (sif) per la valutazione degli ammortamenti rispetto al Preventivo 2010 è dovuta a investimenti meno ingenti.

L'incremento di circa 1,5 milioni delle spese conseguenti al computo delle prestazioni (CP) rispetto al Preventivo 2010 è riconducibile a diversi motivi. In particolare, l'UFCL, che per il settore delle costruzioni applica un modello dei locatari orientato al mercato e ai costi, ha effettuato adeguamenti delle prestazioni di locazione rispetto all'anno scorso. Inoltre, nel preventivo vengono tenute in considerazione per la prima volta le prestazioni di formazione dell'UFPER.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**4 328 300**
• if	4 328 300

La riduzione rispetto al Preventivo 2010 delle uscite per investimenti di Agroscope è da ricondurre soprattutto alle minori uscite per automobili e autocarri. Le uscite del Preventivo 2011 sono ripartite come segue: mobilio, macchinari, apparecchiature, attrezzi e strumenti (3,9 mio.); automobili e autocarri (0,3 mio.) e animali da allevamento dell'Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino (0,1 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope e Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Produzione vegetale e prodotti di origine vegetale

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende i seguenti settori: campicoltura, sistemi di pascolo e colture speciali. Fornisce le basi tecnico-scientifiche per garantire l'approvvigionamento con derrate alimentari e alimenti per animali di alta qualità e per rafforzare la competitività attraverso la messa a punto di misure volte a ottimizzare i costi di produzione. In questo ambito rientrano anche attività finalizzate a migliorare l'impatto ambientale, la qualità, la sicurezza e la commerciabilità dei prodotti.

Questo gruppo di prodotti è costituito dalla Stazione di ricerca Agroscope Changins-Wädenswil ACW.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Elaborare i risultati di ricerche e di esperimenti d'alta qualità; offrire a esperti e alla pratica consulenza e prestazioni di servizi.	Pubblicazioni orientate alla pratica, la cui qualità è garantita dai redattori e capiredattori e i cui contenuti sono conformi alle esigenze della pratica.	208
Fornire ai media informazioni rilevanti e interessanti per il grande pubblico. In tal modo ACW adempie i suoi doveri in materia di pubbliche relazioni.	Comunicati stampa	63
Svolgere perizie, controlli e compiti esecutivi.	Rapporti per l'Amministrazione	10

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	1,8	1,5	5,0	3,5	233,3
Costi	58,7	64,2	66,0	1,8	2,8
Saldo	**-56,9**	**-62,7**	**-61,0**		
Grado di copertura dei costi	3 %	2 %	8 %		

Osservazioni

L'aumento di 3,5 milioni dei ricavi è riconducibile essenzialmente al trasferimento dei progetti finanziati con mezzi di terzi dal bilancio al conto economico (trasferimento con impatto neutrale sui costi dei conti di mezzi di terzi dal bilancio al conto economico; 3,5 mio. di ricavi e 3,5 mio. di costi). In seguito all'inserimento dei mezzi di terzi nel conto economico e alle riduzioni risultanti dal PCon, i costi aumentano di 1,8 milioni rispetto all'anno precedente.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope e Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Produzione animale e derrate alimentari di origine animale

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende tutte le attività finalizzate a una produzione sostenibile e competitiva di latte, carne e miele nonché alla loro trasformazione in derrate alimentari sane, sicure e d'alta qualità.

A tal fine il gruppo di prodotti elabora conoscenze scientifiche, basi decisionali e provvedimenti esecutivi avvalendosi di una ricerca e di una consulenza fortemente interconnesse lungo tutta la filiera alimentare dagli alimenti per animali alle derrate alimentari passando per la produzione e la trasformazione.

Questo gruppo di prodotti è costituito dalla Stazione di ricerca Agroscope Liebefeld-Posieux ALP.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Attività di pubbliche relazioni	Comunicati stampa	30
Elaborare i risultati di ricerche, provvedere allo scambio di conoscenze e al trasferimento di tecnologie.	Pubblicazioni: – scientifiche; – orientate alla pratica.	 120 180
	Presentazioni	350
Le organizzazioni sviluppano e raggiungono gli standard di qualità svizzeri.	Elevato livello di qualità di latticini, prodotti carnei e apistici	Mantenimento o miglioramento della qualità dei prodotti
	Fabbricazione di latticini, prodotti carnei e apistici basata sulle conoscenze di ALP	Contributo di rilievo a direttive e standard

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	3,9	5,0	6,9	1,9	38,0
Costi	43,3	42,8	45,3	2,5	5,8
Saldo	**-39,4**	**-37,8**	**-38,4**		
Grado di copertura dei costi	9 %	12 %	15 %		

Osservazioni

L'aumento di 1,9 milioni dei ricavi è riconducibile essenzialmente al trasferimento dei progetti finanziati con mezzi di terzi dal bilancio al conto economico nonché a minori ricavi dalla vendita di colture casearie (0,1 mio.). I costi aumentano pertanto di 2,5 milioni in seguito all'inserimento dei mezzi di terzi nel conto economico (trasferimento con impatto neutrale sui costi dei conti di mezzi di terzi dal bilancio al conto economico; 2 mio. di ricavi e 2 mio. di costi). Nei costi sono altresì considerati i contributi al PCon e alla produzione di colture.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope e Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Agroecologia e agricoltura biologica, economia e tecnologia agricole

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende tutte le attività finalizzate a rendere più ecologica la produzione in campicoltura e foraggicoltura, a conservare e promuovere la biodiversità nonché a ridurre i flussi di sostanze nocive tra gli spazi riservati all'agricoltura e l'ambiente circostante. Comprende, inoltre, tutte le attività volte a elaborare basi nel campo dell'economia e della tecnologia agricole destinate alla politica e alla pratica agricole.

Questo gruppo di prodotti è composto della Stazione di ricerca Agroscope Reckenholz-Tänikon ART.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Politica, autorità, associazioni, ONG, ecc., impiegano le conoscenze di ART per le proprie decisioni.	I criteri scientifici di ART sono impiegati per sostenere e valutare decisioni di politica agricola nonché per elaborare strumenti esecutivi.	Considerazione dei risultati nelle rispettive decisioni politiche e negli strumenti esecutivi (ordinanze, istruzioni, direttive)
	I risultati di ART trovano spazio nel rapporto agricolo dell'UFAG.	Presenza di affermazioni fondamentali
Mettere a disposizione della pratica, della consulenza e della scienza risultati di ricerca, prodotti d'alta qualità e prestazioni di servizi.	Pubblicazioni scientifiche	200
	Pubblicazioni orientate alla pratica	190
Fornire informazioni ai media che possono interessare il grande pubblico.	Comunicati stampa	20

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	3,4	3,2	6,7	3,5	109,4
Costi	49,1	54,2	56,5	2,3	4,2
Saldo	**-45,7**	**-51,0**	**-49,8**		
Grado di copertura dei costi	7 %	6 %	12 %		

Osservazioni

L'aumento di 3,5 milioni dei ricavi è riconducibile essenzialmente al trasferimento dei progetti finanziati con mezzi di terzi dal bilancio al conto economico (trasferimento con impatto neutrale sui costi dei conti di mezzi di terzi dal bilancio al conto economico; 3,5 mio. di ricavi e 3,5 mio. di costi). In seguito all'inserimento dei mezzi di terzi nel conto economico e alle riduzioni risultanti dal PCon, i costi aumentano di 2,3 milioni rispetto all'anno precedente.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope e Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino

continuazione

Gruppo di prodotti 4
Tenuta agricola e allevamento di cavalli

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti promuove, sull'intero territorio nazionale, una tenuta e un allevamento di cavalli sostenibili e competitivi, tenendo conto anche degli obiettivi della politica agricola.

Questo gruppo di prodotti è composto dall'Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino (INSAE).

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I detentori di cavalli e le rispettive organizzazioni nonché gli enti pubblici sviluppano le proprie competenze richiedendo le prestazioni di servizi dell'Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino (risultati della ricerca, tecniche, corsi, documentazione, statistiche, pubblicazioni, collaborazione).	Numero di beneficiari di prestazioni e grado di soddisfazione	Incremento del 5 % (riferimento: media periodo MP 04–07). Almeno il 75 % delle prestazioni di servizi è considerato utile e attuabile nella pratica dai beneficiari.
Risultati di progetti di ricerca	Numero di pubblicazioni e rapporti (scientifici e orientati alla pratica)	Incremento del 5 % (riferimento: media periodo MP 04–07)
Approntare infrastrutture e prestazioni di servizi (locali, animali da allevamento selezionati, materiale genetico congelato, ecc.).	Numero di prestazioni di servizi dell'Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino	Incremento del 5 % (riferimento: media periodo MP 04–07)

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	1,6	1,6	1,6	–	–
Costi	8,8	9,8	9,7	-0,1	-1,0
Saldo	**-7,2**	**-8,2**	**-8,1**		
Grado di copertura dei costi	18 %	16 %	16 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

720 Ufficio federale di veterinaria

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **4 300 000**

Ordinanza del 30.10.1985 sulle tasse dell'Ufficio federale di veterinaria (OT-UFV; RS 916.472).

Autorizzazioni per la costruzione di stalle e impianti di stabulazione. Autenticazione di certificati d'esportazione CITES. Tasse di controllo per le importazioni da Paesi terzi presso gli aeroporti di Zurigo e Ginevra.

- Emolumenti per atti ufficiali if 4 300 000

L'aumento delle entrate rispetto al Preventivo 2010 è da ricondurre alle presumibili maggiori entrate presso i posti di controllo degli aeroporti. Le entrate dipendono dall'andamento dell'economia e dalle attività commerciali.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **150 000**

Ordinanza del 30.10.1985 sulle tasse dell'Ufficio federale di veterinaria (OT-UFV; RS 916.472); Ordinanza del 24.1.2007 concernente la formazione, il perfezionamento e l'aggiornamento delle persone impiegate nel Servizio veterinario pubblico (RS 916.402).

Rimborso delle spese e contributi dei Cantoni per l'attuazione dell'ordinanza concernente la formazione, il perfezionamento e l'aggiornamento delle persone impiegate nel Servizio veterinario pubblico.

- Diversi ricavi e tasse if 150 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **50 000**

Locazione di posteggi e di appartamenti.

- Redditi immobiliari if 40 000
- Diversi altri ricavi if 10 000

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **19 086 500**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 19 086 500

Le maggiori uscite rispetto al Preventivo 2010 sono da ricondurre all'aumento dei compiti derivante dagli accordi bilaterali con l'UE. Le maggiori uscite sono parzialmente finanziate con l'aumento delle entrate provenienti dai controlli alla frontiera.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **313 000**

- Custodia di bambini if 58 000
- Formazione e formazione continua if 141 700
- Altre spese decentralizzate per il personale if 58 400
- Formazione CP 54 900

Progetti di ricerca

A2111.0106 **1 970 100**

Legge federale del 16.12.2005 sulla protezione degli animali (LPAn; RS 455), articolo 22; Legge del 9.10.1992 sulle derrate alimentari (LDerr; RS 817.0), articolo 34; Legge del 1.7.1966 sulle epizoozie (LFE; RS 916.40), articolo 42.

Salari, prestazioni sociali e costi di materiale di dottorandi e post-dottorandi che lavorano su progetti di ricerca.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 770 200
- Spese d'esercizio diverse if 199 900

Le minori spese rispetto all'anno precedente sono da ricondurre alla nuova collaborazione con la Facoltà Vetsuisse, grazie alla quale l'UFV svolge un minor numero di propri progetti di ricerca.

Locazione di spazi

A2113.0001 **2 901 200**

- Pigioni e fitti di immobili CP 2 901 200

Le spese per i lavori di ampliamento e quindi le pigioni presso gli aeroporti sono state nettamente inferiori rispetto al Preventivo 2010.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **5 347 000**

Spese di manutenzione per le applicazioni informatiche (contratti di manutenzione e di licenza, manutenzione di banche dati, prestazioni di servizi informatiche) e costi per piccoli progetti nonché costi di burotica (posti di lavoro).

- Software informatici if 1 000 100
- Informatica: esercizio e manutenzione if 148 100
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 300 000
- Prestazioni di telecomunicazione if 7 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 3 340 700
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 103 000
- Prestazioni di telecomunicazione CP 448 100

Minori spese in seguito al trasferimento di mezzi informatici nel credito di investimento «Investimenti materiali e immateriali, scorte» (A4100.001). Diversi acquisti informatici (software) sono ora contabilizzati come investimenti.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

720 Ufficio federale di veterinaria

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0001 **729 400**

Indennità per mandati a terzi, membri di commissione nonché costi salariali e sociali per spese aggiuntive nell'ambito della legge federale sugli ostacoli al commercio (LOTC).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 150 900
- Spese generali di consulenza if 568 500
- Spese generali per consulenti dipendenti if 10 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **13 198 500**

Analisi di laboratorio, programmi di controllo residui, mandati di ricerca e sviluppo nei settori della salute e della protezione degli animali, perfezionamento professionale dei veterinari nelle funzioni ufficiali e nell'igiene alimentare, relazioni pubbliche e aiuti all'esecuzione, convenzioni sulle prestazioni con laboratori di riferimento e centri di competenza, materiale di consumo e d'esercizio.

- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 17 000
- Altre spese d'esercizio immobili if 200 000
- Manutenzione varia if 153 000
- Beni e servizi non attivabili if 54 200
- Spese postali e di spedizione if 200 000
- Trasporti e carburanti if 3 400
- Imposte e tributi if 700
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 361 000
- Prestazioni di servizi esterne if 285 000
- Spese effettive if 411 500
- Spese forfettarie if 9 000
- Perdite su debitori if 15 000
- Spese d'esercizio diverse if 9 347 800
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 5 700
- Beni e servizi non attivabili CP 8 400
- Trasporti e carburanti CP 66 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 243 500
- Prestazioni di servizi CP 1 817 300

Riduzione dei mezzi al fine di poter applicare le riduzioni trasversali previste nel programma di consolidamento nel settore proprio dell'Amministrazione federale. Un altro motivo della riduzione delle spese è imputabile alla compensazione di mezzi a favore del credito «Investimenti materiali e immateriali, scorte» (A4100.0001).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **20 000**

- Ammortamenti su beni mobili sif 20 000

Provvedimenti di polizia delle epizoozie

A2310.0118 **29 600**

Legge del 1.7.1966 sulle epizoozie (LFE; RS 916.40), articolo 25 capoverso 3.

Spese per la cura, gli esami diagnostici e in parte l'eutanasia di animali la cui importazione o continuazione del viaggio non è autorizzata. Costi per lo smaltimento dei corpi degli animali confiscati. Diversi destinatari dei contributi agli aeroporti di Ginevra e Zurigo.

- Vari contributi a terzi if 29 600

Contributi per la ricerca

A2310.0119 **528 400**

Legge federale del 16.12.2005 sulla protezione degli animali (LPAn; RS 455), articolo 22; Legge del 9.10.1992 sulle derrate alimentari (LDerr; RS 817), articolo 34; Legge del 1.7.1966 sulle epizoozie (LFE; RS 916.40), articolo 42.

Finanziamento di progetti di ricerca nei settori delle malattie degli animali da reddito e della protezione degli animali e contributi alla Fondazione 3R per la ricerca di metodi alternativi alla sperimentazione su animali.

- Vari contributi a terzi if 528 400

Contributi a istituzioni internazionali

A2310.0120 **521 900**

Accordo internazionale del 25.1.1924 che istituisce un Ufficio internazionale delle epizoozie a Parigi (UIE) (RS 0.916.40); Atto costitutivo della Commissione europea per la lotta antiaftosa, dell'11.12.1953/12.6.1957 (FAO) (RS 0.916.421.30); Convenzione del 3.3.1973 sul commercio internazionale delle specie di fauna e di flora selvatiche minacciate di estinzione (con allegati I-IV), (CITES) (RS 0.453); Convenzione del 24.9.1931 che regola la caccia alla balena (IWC) (RS 0.922.73).

Diversi contributi annui della Svizzera alle succitate istituzioni internazionali.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 343 300
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 178 600

Contributi ai servizi d'igiene veterinaria

A2310.0121 **1 237 100**

Legge del 1.7.1966 sulle epizoozie (LFE; RS 916.40), articoli 7 e 11*a*.

Contributi ai servizi d'igiene veterinaria: Servizio sanitario per l'allevamento porcino, Servizio consultivo e sanitario per i piccoli ruminanti, Servizio sanitario bovino.

- Vari contributi a terzi if 1 237 100

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

720 Ufficio federale di veterinaria

continuazione

Assicurazione della qualità del latte

A2310.0122 **3 928 500**

Ordinanza del 23.11.2005 concernente la qualità del latte (OQL; RS 916.351.0).

Contributi ai laboratori d'analisi incaricati dalla Confederazione di eseguire i controlli di qualità del latte e ai servizi di consulenza.

- Vari contributi a terzi if 3 928 500

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **1 050 000**

- Investimenti in software if 400 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 600 000
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 50 000

Maggiori spese rispetto all'anno precedente dovute a progetti relativi ad acquisti di software. Le spese supplementari sono in parte finanziate con i mezzi trasferiti dal credito «Spese per beni e servizi informatici» (cfr. osservazioni relative al credito A2114.0001).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

721 Istituto di virologia e di immunoprofilassi

Dal 2000 l'Istituto di virologia e di immunoprofilassi (IVI) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito il 5.12.2007 dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**228 100**
• if	228 100

Spese funzionali

A6100.0001	**13 825 700**
• if	8 505 700
• sif	403 000
• CP	4 917 000

Le uscite supplementari con incidenza sul finanziamento rispetto al Preventivo 2010 sono da ricondurre all'aumento delle spese di manutenzione e di biosicurezza dell'impianto ad alta sicurezza nonché all'aumento dei costi per i materiali d'uso di laboratorio.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**225 400**
• if	225 400

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

721 Istituto di virologia e di immunoprofilassi

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Centro nazionale di riferimento per le epizoozie altamente contagiose

Descrizione del gruppo di prodotti

Diagnostica, sorveglianza e controllo di epizoozie altamente contagiose volti a impedire danni sanitari ed economici nonché registrazione e controllo di vaccini e sieri a uso veterinario. Ricerca e sviluppo nell'ambito di epizoozie emergenti e riemergenti.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Garantire l'alta qualità dei vaccini e dei medicamenti somministrati mediante severi controlli dei vaccini e dei lotti. Sul mercato svizzero non vi sono vaccini o medicamenti qualitativamente inadeguati o non controllati.	Numero di casi, registrati in una banca dati, di effetti secondari riconducibili a una scarsa qualità del prodotto.	0
L'IVI è preparato alla comparsa di epizoozie altamente contagiose.	Esito positivo della partecipazione all'esercitazione nazionale di simulazione di un focolaio epizootico.	L'esito dell'esercitazione è stato analizzato; su questa base è stato elaborato un piano di misure. 15.8.2011
	Piano d'emergenza del laboratorio aggiornato.	31.12.2011
	Applicazione delle conoscenze maturate dalla simulazione di un focolaio epizootico.	31.12.2011
Sorvegliare lo status sanitario (assenza di determinate epizoozie) nel quadro del piano di controllo nazionale.	Analisi e registrazione dei controlli per campionatura entro i termini convenuti in base alle disposizioni dell'UFV.	Il 98 % dei controlli è stato analizzato; di questi il 100 % è stato registrato.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	0,4	0,2	0,2	–	–
Costi	13,3	13,2	13,8	0,6	4,5
Saldo	**-12,9**	**-13,0**	**-13,6**		
Grado di copertura dei costi	3 %	2 %	1 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

721 Istituto di virologia e di immunoprofilassi

continuazione

Osservazioni

L'IVI gestisce attualmente un preventivo globale di 3,4 milioni di franchi nel settore dei progetti competitivi finanziati con fondi di terzi. Nell'anno in rassegna viene fornita assistenza a circa 20 progetti di ricerca pluriennali, finanziati da partner esterni quali l'UE (6° e 7° programma quadro), il Fondo nazionale svizzero, la Fondazione 3R, l'Agenzia per la promozione dell'innovazione della Confederazione (CTI) e l'industria. Su questi progetti lavorano soprattutto dottorandi e post-dottorandi nel quadro della formazione e del perfezionamento professionali per la promozione di nuove leve in ambito scientifico.

L'IVI ha inoltrato all'UE diverse nuove richieste per progetti (7° programma quadro). Al momento queste domande sono sottoposte a una procedura di valutazione scientifica, due progetti sono già stati approvati e avviati.

Per il 2011 l'IVI prevede di ottenere fondi esterni per la ricerca nell'ordine di 700 000 franchi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

724 Ufficio fed. per l'approvvigionamento economico del Paese

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **85 000**

Legge dell'8.10.1982 sull'approvvigionamento del Paese (LAP; RS 531), articoli 31–35; Ordinanza del 6.7.1983 sull'organizzazione dell'approvvigionamento economico del Paese (RS 531.11), stato al 22.7.2003; Ordinanza del 7.5.1986 sull'assicurazione federale dei trasporti contro i rischi di guerra (OARG; RS 531.711), stato al 22.7.2003, articolo 21.

- Rimborsi vari if 5 000
- Diversi ricavi e tasse if 80 000

Sanzione per violazioni contrattuali da parte di proprietari di scorte obbligatorie. Multe/sanzioni/pene convenzionali. Premi dell'assicurazione federale dei trasporti contro i rischi di guerra.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **14 100**

- Redditi immobiliari if 14 100

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **5 412 200**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 5 412 200

Se necessario, crediti supplementari saranno ceduti per l'attuazione del sistema salariale ottimizzato (premi di fedeltà e orario di lavoro basato sulla fiducia).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **35 600**

- Custodia di bambini if 10 000
- Formazione e formazione continua if 14 000
- Formazione CP 11 600

Locazione di spazi

A2113.0001 **510 200**

- Pigioni e fitti di immobili CP 510 200

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **744 200**

Convenzioni sulle prestazioni con UFIT e ISCeco.

- Apparecchiatura informatica if 24 700
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 142 900
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 449 500
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 8 600
- Prestazioni di telecomunicazione CP 118 500

Nuovi calcoli e adeguamenti tariffali – relativi alle convenzioni per le prestazioni di servizi informatici di esercizio e manutenzione nonché di telecomunicazione concluse con l'UFIT e l'ISCeco – determinano costi più bassi.

Spese di consulenza

A2115.0001 **231 800**

Mandati di ricerca e sviluppo in relazione al mandato dell'approvvigionamento economico del Paese. Indennità dei membri delle organizzazioni dell'approvvigionamento economico del Paese.

- Spese generali di consulenza if 231 800

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **555 400**

Oltre alle usuali spese d'esercizio, garanzie per scorte obbligatorie.

- Spese postali e di spedizione if 14 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 48 700
- Prestazioni di servizi esterne if 23 400
- Spese effettive if 61 400
- Spese d'esercizio diverse if 314 700
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 36 700
- Beni e servizi non attivabili CP 1 600
- Trasporti e carburanti CP 2 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 38 900
- Prestazioni di servizi CP 14 000

Le minori spese rispetto al Preventivo 2010, poiché al fine di garantire il finanziamento transitorio della stazione radio costiera BERNRADIO sino all'unione con le reti radio d'ambasciata saranno necessari minori risorse (fr. -200 000.-). Questa unione ha lo scopo di garantire a livello globale la comunicazione in situazioni particolari (in particolare con navi d'alto mare).

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **100 000**

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 100 000

Costi per lo sviluppo di progetti per la contabilizzazione di scorte obbligatorie.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

725 Ufficio federale delle abitazioni

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **4 070 000**

Decreti federali del 15.10.1941 e del 30.6.1942 sulle misure per rimediare alla penuria degli alloggi promuovendo l'attività edilizia a scopi abitativi; Decreti federali dell'8.10.1947 e del 4.3.1950 sulle misure intese a promuovere la costruzione di case d'abitazione; Decreto federale del 19.3.1965 sulle misure di promozione della costruzione di abitazioni (RU 1966 433); Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843); Decreti federali del 24.3.1960 e del 19.7.1960; Legge federale del 20.3.1970 per il miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna (LMAM; RS 844).

Rimborsi di contributi federali in seguito a vendita con realizzo di utile, sottrazione allo scopo, mancato rispetto delle condizioni di concessione di sussidi nonché restituzioni volontarie.

- Rimborsi vari if 4 070 000

La diminuzione e la conclusione di opere di risanamento ha determinato un calo delle restituzioni di crediti di fideiussione stipulati negli anni precedenti di circa 0,95 milioni rispetto al Preventivo 2010.

Ricavi a titolo di interessi su mutui e partecipazioni

E1400.0100 **17 050 000**

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843); Decreto federale del 19.3.1993 concernente la concessione di aiuti finanziari destinati a promuovere l'impiego nel settore della costruzione d'abitazioni e delle costruzioni rurali (RU 1993 1068); Ordinanza del 26.11.2003 concernente la promozione di alloggi a pigioni e prezzi moderati (OPrA; RS 842.1); Ordinanza del DFE del 19.5.2004 sulle cooperative di costruzione di alloggi per il personale della Confederazione (RS 842.18); Legge del 4.10.1991 sui PF (RS 414.110), articolo 40*b* capoverso 4.

Ricavi a titolo di interessi da mutui del Fondo di rotazione accordati a organizzazioni mantello di operatori che svolgono un'attività di utilità pubblica nella costruzione, interessi di mutui accordati a operatori che svolgono un'attività di utilità pubblica nella costruzione e dividendi di partecipazioni, ricavi a titolo di interessi da mutui accordati alle cooperative immobiliari per il personale della Confederazione e ricavi a titolo di interessi da mutui ipotecari accordati ai professori dei PF.

- Ricavi a titolo di interessi, mutui da beni amministrativi if 17 000 000
- Proventi da partecipazioni if 50 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Maggiori entrate rispetto al preventivo dell'anno precedente per quanto riguarda i ricavi a titolo di interessi (1 mio.) a seguito dell'aumento dei crediti dei Fondi di rotazione. Calo invece nei proventi da partecipazioni (-0,15 mio.) per via della vendita di partecipazioni.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **220 000**

Per quanto riguarda i redditi immobiliari si tratta di introiti della locazione al personale di posteggi di proprietà della Confederazione. Le entrate di crediti ammortizzati in anni precedenti sono elencati sotto «diversi altri ricavi»

- Redditi immobiliari if 20 000
- Diversi altri ricavi if 200 000

Il ricavo minore di 13,2 milioni rispetto al Preventivo 2010 è da ricondurre al fatto che nel 2010 è stata liquidata la cooperativa immobiliare per il personale federale «Sonnenrain».

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **6 787 200**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 6 787 200

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **99 600**

Formazione e formazione continua interne compresa la formazione di quadri nonché i contributi alle spese per formazioni esterne e spese per pubblicare annunci di lavoro.

- Custodia di bambini if 22 100
- Formazione e formazione continua if 51 600
- Altre spese decentralizzate per il personale if 18 400
- Formazione CP 7 500

Locazione di spazi

A2113.0001 **699 200**

Pigione, costi di riscaldamento e costi accessori per l'edificio amministrativo di Grenchen di proprietà della Confederazione.

- Pigioni e fitti di immobili CP 699 200

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **1 565 400**

Costi per esercizio e manutenzione nonché costi di progetto e infrastruttura nel settore IT

- Software informatici if 4 900
- Licenze informatiche if 3 000
- Informatica, esercizio e manutenzione if 146 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 560 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 710 700
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 34 400
- Prestazioni di telecomunicazione CP 106 400

725 Ufficio federale delle abitazioni

continuazione

La diminuzione delle spese rispetto al Preventivo 2010 è da ricondurre ai costi di progetto più bassi e al minore ricorso alle prestazioni di esercizio e manutenzione da parte di fornitori interni all'amministrazione federale.

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 242 900**

Promozione della ricerca relativa al mercato delle abitazioni secondo il programma di ricerca attuale, elaborazione di basi per migliorare l'offerta di alloggi e il contesto abitativo. «Sistema di strumenti per l'analisi del mercato» al fine di chiarire la situazione del mercato dell'alloggio e per valutare la necessità di sostegno di oggetti. Lavori in relazione all'introduzione delle pigioni di riferimento nel diritto di locazione. Costi per la consultazione di specialisti esterni e per commissioni. Attività di comunicazione per rispondere alle necessità di informazione, preparazione e svolgimento delle Giornate dell'abitazione annuali di Grenchen.

- Spese generali di consulenza if 1 218 900
- Spese generali di consulenza CP 24 000

La diminuzione rispetto al Preventivo 2010 è da ricondurre all'attuazione delle misure trasversali del programma di consolidamento.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **720 000**

Spese per pulizia di edifici e uffici, sorveglianza e servizi di portineria, spese di conti postali e conti bancari per operazioni di pagamento, spese amministrative generali (documentazione specialistica, periodici, fotocopie, stampati, estratti del registro fondiario, spese giudiziarie e di esecuzione), spese per prestatori di servizi nell'ambito dell'esecuzione delle attività di costruzione e delle attività d'ufficio generali.

- Altre spese d'esercizio immobili if 94 000
- Manutenzione varia if 3 100
- Spese postali e di spedizione if 91 000
- Trasporti e carburanti if 1 300
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 51 000
- Prestazioni di servizi esterne if 36 000
- Spese effettive if 62 800
- Spese forfettarie if 2 000
- Spese d'esercizio diverse if 277 700
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 59 800
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 2 100
- Trasporti e carburanti CP 1 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 34 200
- Prestazioni di servizi CP 4 000

Rispetto al preventivo 2010, spese supplementari causate dall'aumento delle spese per le perizie economiche nonché per spese giudiziarie e di esecuzione nell'ambito di procedure d'incasso.

Riduzioni suppletive per le pigioni

A2310.0114 **74 000 000**

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione d'abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843), articolo 35 capoverso 2 e articolo 42.

Prestazioni di contributi a fondo perso per pigioni e oneri dei proprietari.

- Vari contributi a terzi if 74 000 000

I versamenti avvengono al massimo per 19 anni (riduzione suppletiva I per fasce delle popolazione con un reddito modesto) o per 25 anni (riduzione suppletiva II per anziani, invalidi e bisognosi di cure). Dal 1.1.2002 non sono state accordate nuove prestazioni in base alla LCAP e pertanto sono diminuiti continuamente i versamenti. Rispetto al preventivo 2010 i versamenti sono diminuiti di circa 7 milioni.

Credito d'impegno V0087.03, vedi vol. 2A, numero 9.

Perdite su impegni di garanzia

A2310.0116 **21 700 000**

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843); Decreto federale del 20.9.1999 concernente misure di riduzione delle perdite e dei rischi di pagamento nell'ambito della promozione della costruzione di abitazioni e dell'accesso alla loro proprietà (FF 1999 2860).

Sono stati saldati i crediti di fideiussione e gli impegni debitori dopo la realizzazione forzata di immobili.

- Vari contributi a terzi if 21 700 000

L'aumento di 11,7 milioni rispetto al preventivo 2010 è da ricondurre all'adeguamento dei rischi di pagamento nella promozione della costruzione di abitazioni e dell'accesso alla loro proprietà. Si tratta di una stima che tiene conto delle condizioni sempre più complesse del mercato immobiliare.

Credito d'impegno V0087.04, vedi vol. 2A, numero 9.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **1 000 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti if 1 000 000

Rispetto al preventivo dell'anno precedente è stato registrato un calo dovuto alla scadenza dei contributi per investimenti per il miglioramento delle condizioni di abitazione nelle regioni di montagna (cfr. credito A4300.0100 Miglioramento delle condizioni di abitazione nelle regioni di montagna).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

725 Ufficio federale delle abitazioni

continuazione

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di anticipi e mutui

E3200.0100 **40 000 000**

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843); Ordinanza del 30.11.1981 relativa alla legge federale che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (OLCAP; RS 843.1); Decreto federale del 19.3.1993 concernente la concessione di aiuti finanziari destinati a promuovere l'impiego nel settore della costruzione d'abitazioni e delle costruzioni rurali (RU 1993 1068); Decreto federale del 20.9.1999 concernente misure di riduzione delle perdite e dei rischi di pagamento nell'ambito della promozione della costruzione di abitazioni e dell'accesso alla loro proprietà (FF 1999 2860).

Restituzione di mutui destinati alla costruzione di abitazioni di utilità pubblica. Ammortamenti in seguito al programma di promozione del 1993. Restituzione di anticipi versati a titolo di riduzione di base per alloggi in locazione.

- Restituzione di mutui if 40 000 000

Il rimborso anticipato di mutui e di anticipi della riduzione di base determina una riduzione del volume degli affari con un conseguente calo delle entrate previste rispetto al Preventivo 2010.

Restituzione di mutui CIPEF

E3200.0101 **20 500 000**

Ordinanza del 26.11.2003 concernente la promozione di alloggi a pigioni e prezzi moderati (OPrA; RS 842.1); Ordinanza del DFE del 19.5.2004 sulle cooperative di costruzione di alloggi per il personale della Confederazione (RS 842.18); Legge del 4.10.1991 sui PF (RS 414.110), articolo 40b capoverso 4.

Restituzione di mutui accordati alle cooperative immobiliari del personale della Confederazione e restituzione di mutui ipotecari accordati a professori dei PF.

- Restituzione di mutui if 20 500 000

Uscite

Sostegno a operatori edili per attività di utilità pubblica

A4200.0102 **6 750 000**

Legge del 21.3.2003 sulla promozione dell'alloggio (LPrA; RS 842).

Mutui accordati a organizzazioni mantello degli operatori che svolgono un'attività di utilità pubblica per la promozione di alloggi a prezzi moderati.

- Mutui if 6 750 000

Nell'ambito della 1a tappa delle misure di stabilizzazione economica sono stati accordati anticipatamente nel 2009 degli investimenti per la promozione delle misure d'incoraggiamento per costruttori edili di alloggi pubblici per un totale di 45 milioni. Nell'ambito del programma di consolidamento tali investimenti saranno compensati metà nel 2011 e metà nel 2012 (22,5 mio. ogni anno). Il calo rispetto al preventivo dell'anno precedente è da ricondurre anche al fatto che nel 2010 i mezzi del Fondo di rotazione sono stati aumentati da un importo unico di 13 milioni. Tale aumento è stato reso possibile anche tramite l'afflusso di capitali provenienti dalla liquidazione della cooperativa immobiliare per il personale federale «Sonnenrain».

Credito d'impegno V0130.01, vedi vol. 2A, numero 9.

Miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna

A4300.0100 **1 000 000**

Legge federale del 20.3.1970 per il miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna (RS 844).

Creazione di condizioni di abitazione sane per famiglie e persone con redditi modesti che vivono nelle regioni di montagna. Dall'entrata in vigore del nuova perequazione finanziaria il 1.1.2008, tali compiti sono di competenza dei Cantoni e la Confederazione non assume più nuovi impegni.

- Contributi agli investimenti if 1 000 000

La scadenza dei contributi agli investimenti comporta una diminuzione delle spese dell'ordine di 1 milione rispetto al Preventivo 2010.

Credito annuo di assegnazione J0006.00, vedi vol. 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

727 Commissione della concorrenza

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001	280 000

Legge del 6.10.1995 sui cartelli (LCart; RS 251), articolo 53*a;* Ordinanza del 25.2.1998 sugli emolumenti LCart (RS 251.2); Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0).

- Emolumenti per atti ufficiali if 280 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001	2 000

- Redditi immobiliari if 2 000

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	7 351 600

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 7 351 600

Indennità a membri della Commissione

A2101.0140	832 900

Indennità a favore del presidente, dei vicepresidenti, degli esperti indipendenti e dei rappresentanti dei gruppi d'interesse (DCF del 18.6.2008).

- Indennità alle autorità if 699 900
- Contributi del datore di lavoro (AVS/AD/AI/IPG, IMat) if 41 300
- Contributi del datore di lavoro CAF if 13 300
- Contributi di risparmio del datore di lavoro (2°pilastro) if 56 700
- Contributi di rischio del datore di lavoro (2°pilastro) if 17 500
- Contributi del datore di lavoro (AIP/AINP) (SUVA) if 4 200

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	171 200

Formazione e formazione continua esterne in Svizzera e all'estero e formazione specifica interna non coperte dal credito dell'UFPER nonché uscite per la custodia di bambini complementare alla famiglia.

- Custodia di bambini if 19 000
- Formazione e formazione continua if 141 800
- Formazione CP 10 400

Aumento di 30 000 franchi rispetto al Preventivo 2010 a seguito delle misure di formazione nel settore della gestione dei casi e delle perquisizioni.

Locazione di spazi

A2113.0001	771 500

- Pigioni e fitti di immobili CP 771 500

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	871 700

- Apparecchiatura informatica if 39 700
- Software informatici if 24 400
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 85 300
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 577 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 5 200
- Prestazioni di telecomunicazione CP 140 100

Spese di consulenza

A2115.0001	48 000

Indennità ai partiti a carico della Comco e spese per perizie. Mandati di sviluppo legati al mandato della Commissione della concorrenza.

- Spese generali di consulenza if 48 000

La diminuzione delle spese rispetto al preventivo dell'anno precedente è, in gran parte, la conseguenza della realizzazione delle misure interdipartimentali del programma di consolidamento.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	509 000

- Manutenzione varia if 104 300
- Spese postali e di spedizione if 18 300
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 60 000
- Prestazioni di servizi esterne if 2 900
- Spese effettive if 144 600
- Spese d'esercizio diverse if 56 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 59 200
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 6 100
- Trasporti e carburanti CP 1 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 48 600
- Prestazioni di servizi CP 8 000

Aumento rispetto al Preventivo 2010 dovuto alle spese occasionate dalle perquisizioni.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	29 000

Ammortamenti su scanner (GEVER) e server (IT)

- Ammortamenti su beni mobili sif 4 000
- Ammortamenti di informatica sif 25 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

735 Organo d'esecuzione del servizio civile

Dal 1999 l'Organo d'esecuzione del servizio civile è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato attribuito dal Consiglio federale per il periodo 2009–2011.

Il consistente aumento delle domande inoltrate, avvenuto in seguito all'introduzione nell'aprile 2009 della prova dell'atto, ha determinato un netto incremento delle ammissioni al servizio civile e, negli anni successivi, del numero di persone soggette al servizio civile; di conseguenza, anche il fabbisogno di credito è cresciuto.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**7 165 500**
• if	7 165 500

Entrate supplementari per circa 7 milioni rispetto ai valori attesi per l'anno precedente. Per il 2010, nel quadro della 3a tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale, era prevista una soppressione temporanea dell'obbligo di pagamento dei tributi a cui sono soggetti gli istituti di impiego. Per questa ragione, il Preventivo 2010 non contemplava le entrate corrispondenti. Inoltre, rispetto agli anni precedenti il previsto numero di giorni di servizio civile prestati è aumentato (2011: 800 000 giorni di servizio); ciò ha determinato maggiori entrate grazie ai tributi corrispettivi versati dagli istituti d'impiego.

Spese funzionali

A6100.0001	**28 182 600**
• if	24 799 000
• sif	5 000
• CP	3 378 600

Il numero più elevato di persone soggette a servizio civile ha determinato un aumento degli oneri d'esecuzione globali. Rispetto al preventivo dell'anno precedente si registrano maggiori uscite per circa 11,5 milioni. In particolare, sono aumentate le spese per il personale (da 41,1 posti a tempo pieno nel secondo semestre del 2009 a 108,2 posti a tempo pieno alla fine del 2011). Ciò corrisponde al 59 % delle spese funzionali poste a carico del finanziamento. Nel gruppo di prodotti «Impieghi» crescono in uguale misura le spese per la formazione specifica, in funzione dell'impiego, delle persone soggette a servizio civile. Aumentano in misura minore gli importi relativi al computo delle prestazioni, poiché non in tutti i settori l'aumento delle prestazioni percepite all'interno dell'amministrazione è proporzionale al numero di persone soggette al servizio civile.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Indennità agli istituti d'impiego

A6210.0100	**2 990 000**

Legge del 6.10.1995 sul servizio civile (LSC; RS 824.0), articoli 47, 52 e 53; Ordinanza dell'11.9.1996 sul servizio civile (OSCi; RS 824.01).

Sostegno finanziario a progetti del servizio civile nell'ambito della protezione dell'ambiente e della natura e della salvaguardia del paesaggio; responsabilità per danni causati da persone soggette a servizio civile.

• Vari contributi a terzi if	2 990 000

Non tutte le persone soggette a servizio civile sono idonee ad un impiego nei settori della sanità o dei servizi sociali. Occorre che almeno il 10 % degli impieghi possano essere svolti negli ambiti di attività inerenti alla protezione dell'ambiente e della natura e alla salvaguardia del paesaggio. L'aumento del numero di giorni di servizio civile da svolgere comporta anche maggiori risarcimenti per i danni subiti dagli istituti d'impiego che offrono la possibilità di svolgere periodi di servizio in questi ambiti d'attività, e che ampliano la loro offerta in modo da rispondere alle necessità. Rispetto all'anno precedente, i costi sono perciò aumentati di circa 0,8 milioni.

Corsi d'introduzione del servizio civile

A6210.0101	**13 800**

Legge del 6.10.1995 sul servizio civile (LSC; RS 824.0), articolo 36; Ordinanza dell'11.9.1996 sul servizio civile (OSCi; RS 824.01).

L'organo d'esecuzione partecipa ai costi dei corsi di formazione specifica, in funzione dell'impiego, destinati alle persone soggette a servizio civile e svolti dagli istituti d'impiego.

• Vari contributi a terzi if	13 800

I corsi di formazione specifica vengono ormai organizzati e offerti quasi esclusivamente dall'organo d'esecuzione del servizio civile; in seno agli istituti d'impiego non ne vengono quasi più svolti. In misura corrispondente, rispetto al preventivo 2010 le spese di questa rubrica sono risultate minori.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**1 429 000**
• if	1 429 000

Nel 2011 risultano spese per investimenti necessari allo sviluppo della nuova applicazione ICT «eZIVI». Conformemente al capitolo 11.9.2 del manuale di gestione finanziaria e tenuta dei conti nell'amministrazione federale, occorre preventivare come investimenti tutti i crediti per il progetto «eZIVI».

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

735 Organo d'esecuzione del servizio civile

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Ammissione

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Ammissione» comprende tutte le prestazioni dell'organo di esecuzione inerenti al trattamento delle domande d'ammissione, incluso il trattamento dei ricorsi contro le decisioni relative a queste ultime. Beneficiari delle prestazioni sono i richiedenti e il Tribunale amministrativo federale.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Rispetto dei limiti di spesa concernenti il trattamento delle domande d'ammissione.	Costi relativi al trattamento di 1 domanda	Fr. 50.– al massimo

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	1,3	0,2	0,3	0,1	50,0
Saldo	**-1,3**	**-0,2**	**-0,3**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

Dall'introduzione della prova dell'atto, per il gruppo di prodotti «Ammissione» i costi per il personale sono di minore entità e riguardano i collaboratori che si occupano della procedura di ammissione. I costi generali inerenti allo svolgimento del servizio civile vengono attribuiti interamente al gruppo di prodotti 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

735 Organo d'esecuzione del servizio civile

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Impieghi

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Impieghi» comprende tutte le prestazioni inerenti allo svolgimento di un periodo di servizio civile presso un istituto d'impiego riconosciuto; si tratta, in particolare, del riconoscimento degli istituti d'impiego, del periodo d'impiego, delle formazione e dell'assistenza alle persone soggette a servizio civile nonché delle ispezioni. Beneficiari delle prestazioni sono le persone soggette a servizio civile, gli enti che chiedono di essere riconosciuti come istituti d'impiego, gli istituti d'impiego riconosciuti, le autorità cantonali preposte al mercato del lavoro, le unità amministrative competenti in materia di tassa d'esenzione dall'obbligo militare e il Tribunale amministrativo federale.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Le prestazioni fornite dall'organo d'esecuzione rispondono alle necessità delle persone soggette al servizio civile.	Valutazione della reperibilità dei collaboratori dell'organo d'esecuzione; della chiarezza delle informazioni e della documentazione; della qualità della consulenza personale, dell'assistenza, come pure dell'informazione sulle possibili modalità di svolgimento degli impieghi.	Valutazione nell'80 % dei casi ≥3 (scala 1–4)
Il numero di giorni di servizio civile effettuati è mantenuto costantemente elevato.	Numero dei giorni di servizio civile effettivamente prestati in un anno	≥800 000

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. Rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	5,5	–	7,2	7,2	–
Costi	13,8	16,5	27,9	11,4	69,1
Saldo	**-8,3**	**-16,5**	**-20,7**		
Grado di copertura dei costi	40 %	–	26 %		

Osservazioni

Il numero più elevato di persone soggette a servizio civile determina un numero maggiore di giorni di servizio effettuati. Ciò comporta l'aumento delle entrate per il versamento di tributi da parte degli istituti d'impiego.

Dall'introduzione della prova dell'atto, i costi generali (tra cui quelli dovuti alla gestione e ai fornitori di prestazioni interni) sono a carico soltanto del gruppo di prodotti «Impieghi». Inoltre, a causa dell'aumento degli effettivi vi è un incremento dei costi per il personale e di quelli riconducibili alle giornate introduttive organizzate per i neo-ammessi al servizio civile, come dei costi per l'equipaggiamento delle persone soggette a servizio civile, i corsi di formazione specifica, nonché delle spese di viaggio sostenute da chi presta servizio. Ulteriori costi per la formazione sono dovuti all'attuazione del nuovo piano di istruzione, a partire da metà 2011, che prevede un ampliamento dell'offerta formativa specifica.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

740 Servizio di accreditamento svizzero

Dal 1999 il Servizio di accreditamento svizzero (SAS) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**5 808 000**
• if	5 570 000
• CP	238 000

I tagli nel settore proprio previsti dal programma di consolidamento inducono ad una riduzione delle risorse umane. Per questo motivo potranno essere effettuati meno accreditamenti, ciò che spiega la diminuzione dei ricavi funzionali di 0,3 milioni rispetto al budget 2010.

Spese funzionali

A6100.0001	**7 116 300**
• if	6 359 000
• CP	757 300

Per realizzare i tagli trasversali previsti nel settore proprio dell'amministrazione, le risorse finanziarie per il 2011 sono state ridotte di 0,3 milioni.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Crediti di spesa

Contributi a organizzazioni internazionali

A6210.0151	**50 000**

Legge federale del 6.6.1995 sugli ostacoli tecnici al commercio (LOTC; RS 946.51), articolo 14

Contributi di adesione a diverse associazioni mantello attive nel settore dell'accreditamento: European Cooperation for Accreditation (EA), International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC), International Accreditation Forum (IAF).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 50 000

La scala dei contributi di adesione viene calcolata per ogni organizzazione in base al numero di organizzazioni accreditate negli Stati membri interessati.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

740 Servizio di accreditamento svizzero

continuazione

Contabilità analitica

Il Servizio di accreditamento svizzero SAS

Il SAS valuta e procede all'accreditamento di organismi di valutazione della conformità conformemente alle prescrizioni normative internazionali. Spetta al SAS applicarle nei settori specifici svizzeri, d'intesa con gli organismi svizzeri interessati. Il SAS rappresenta peraltro gli interessi nazionali nelle organizzazioni soprannazionali attive nel settore dell'accreditamento e – in quanto rilevante – anche nel campo degli organismi di prova e di valutazione della conformità. L'accreditamento è un sistema internazionale.

Il sistema svizzero di accreditamento è dunque lo strumento per la creazione di un'infrastruttura trasparente e competente di organismi che procedono alla valutazione della conformità (laboratori, organismi di ispezione e di certificazione) in tutti i settori tecnici. Unitamente alle esistenti strutture nazionali e internazionali, esso costituisce la base per il riconoscimento dei rapporti e dei certificati a livello internazionale.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I rapporti e certificati degli organismi accreditati sono riconosciuti e gli interessi svizzeri armonizzati vengono difesi nelle organizzazioni internazionali.	Numero di rapporti e certificati svizzeri non riconosciuti	Tasso di non riconoscimento ≥10 %
Il SAS contribuisce attivamente e durevolmente allo sviluppo delle organizzazioni internazionali di accreditamento e presenta prese di posizioni svizzere consolidate.	Prese di posizioni del SAS e rapporto su tale effetto	Resoconto nel SASForum e nel rapporto annuale
Le perizie sono svolte in modo efficiente, nei termini prefissati e i procedimenti corrispondono alle richieste normative valide per i servizi di accreditamento.	Nel novembre 2010 il SAS si sottoporrà alla valutazione eseguita dall'EA – non vi sono più punti aperti derivati dalla valutazione.	Tutti i feedback sono elaborati

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	6,4	6,1	5,8	0,3	4,9
Costi	7,4	7,5	7,2	0,3	4
Saldo	**-1**	**-1,4**	**-1,4**		
Grado di copertura dei costi	86 %	81 %	81 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

760 Commissione per la tecnologia e l'innovazione

Con la modifica del 25.9.2009 della legge sulla ricerca (LR), ora legge federale sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), la Commissione per la tecnologia e l'innovazione (CTI) assume lo status di una commissione indipendente dell'amministrazione con autonomia decisionale. La CTI non farà pertanto più parte dell'UFFT e sarà subordinata al DFE a livello amministrativo.

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **760 000**

Legge del 5.10.1990 sui sussidi (LSu; RS 616.1), articolo 11 capoverso 3.

Rimborso del saldo dei conteggi finali dei progetti di ricerca e sviluppo sostenuti dalla CTI.

- Rimborsi vari if 760 000

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **2 992 800**

Stipendi e remunerazioni, indennità e premi nonché contributi del datore di lavoro alle assicurazioni sociali e cassa pensioni.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 2 992 800

Suddivisione tra l'UFFT e la CTI in base ai posti in equivalenti a tempo pieno.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **66 800**

Formazione e formazione continua dei collaboratori, inserzione offerte di lavoro, provvigioni di collocamento del personale e spese per la custodia di bambini complementare alla famiglia.

- Custodia di bambini if 14 400
- Formazione e formazione continua if 3 900
- Altre spese decentralizzate per il personale if 31 000
- Formazione CP 17 500

Suddivisione tra l'UFFT e la CTI in base ai posti in equivalenti a tempo pieno.

Locazione di spazi

A2113.0001 **143 100**

Questo credito comprende tutte le spese per le prestazioni immobiliari dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica. Si tratta essenzialmente di spese per la locazione di uffici.

- Pigioni e fitti di immobili CP 143 100

Convenzione sulle prestazioni con l'UFCL sui locali usati dalla CTI.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **721 600**

Manutenzione di apparecchiature informatiche e software, diritti di licenza e prestazioni di terzi in campo informatico.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 140 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 468 400
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 6 700
- Prestazioni di telecomunicazione CP 106 500

Spese di consulenza

A2115.0001 **54 100**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16*f;* Legge del 21.3.1997 sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (LOGA; RS 172.010) e relativa ordinanza del 25.10.1998 (OLOGA; RS 172.010.1).

Indennità versate ai membri della Commissione per la tecnologia e l'innovazione e a gruppi di lavoro, onorari per esperti e periti.

- Spese generali di consulenza if 54 100

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **200 000**

Spese per costi di spedizione, rimborso spese per trasferte, prestazioni esterne, traduzioni, pubblicazioni, articoli d'ufficio e costi amministrativi in generale.

- Spese postali e di spedizione if 45 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 19 000
- Prestazioni di servizi esterne if 25 000
- Spese effettive if 55 000
- Spese d'esercizio diverse if 13 400
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 11 200
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 1 600
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 19 500
- Prestazioni di servizi CP 10 300

Spese d'esercizio per l'attività della segreteria della CTI.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

760 Commissione per la tecnologia e l'innovazione

continuazione

Promozione della tecnologia e dell'innovazione CTI

A2310.0477 **116 975 600**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1).

Il presente credito è stato riportato nel preventivo dell'UFFT (UA 706) come conto A2310.0107 Promozione della tecnologia e dell'innovazione CTI. Per i compiti rimasti di competenza dell'UFFT, i fondi sono stati contabilizzati al conto A2310.0107 Ricerca e innovazione – collaborazione internazionale.

Sostegno di progetti di ricerca e sviluppo (R&S) condotti congiuntamente da imprese e università. L'Agenzia per la promozione dell'innovazione CTI assume fino alla metà dei costi di un progetto di ricerca e sviluppo e, in particolare, gli stipendi dei ricercatori nelle scuole universitarie (PF, università e scuole universitarie professionali). I partner economici finanziano le loro spese. Promozione dell'attività imprenditoriale e della creazione di imprese; promozione di progetti di ricerca e sviluppo con un importante potenziale per il mercato; sostegno di progetti di ricerca e sviluppo in tutte le discipline scientifiche a condizione che portino a un'attuazione efficace o a una valorizzazione dei risultati della ricerca sul mercato; promozione del trasferimento di conoscenze e tecnologia.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 281 100
- Spese generali di consulenza if 6 908 400
- Spese generali per consulenti dipendenti if 365 500
- Spese effettive if 4 900
- Vari contributi a terzi if 109 415 700

Elementi principali:

- promozione di progetti di ricerca e sviluppo 75 %
- rete di programmi nazionali di R&S 15 %
- imprenditoria e promovimento di start-up 10 %

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Finanziamento dell'attività della CTI 2004–2007» (DF del 17.9.2003/ 7.12.2005), V0084.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno « Finanziamento dell'attività della CTI 2008–2011» (DF del 20.09.2007), V0084.02, vedi volume 2A, numero 9. Con il preventivo 2011 sarà sottoposta una decisione di modifica per l'attuale credito d'impegno, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

785 Information Service Center DFE

Dal 2007, l'Information Service Center del DFE (ISCeco) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il primo mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2007–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**15 356 000**
• CP	15 356 000

I ricavi funzionali CP risultano dalla somma di tutte le convenzioni sulle prestazioni approvate reciprocamente dall'ISCeco (fornitore) e dai beneficiari di prestazioni interni ed esterni al Dipartimento. Essi comprendono il Service Level Agreement (SLA 12,3 mio.), gli accordi di progetto (2,1 mio.) e le convenzioni sulle prestazioni (1,0 mio.).

I ricavi funzionali sono superiori di 0,2 milioni rispetto al preventivo 2010, soprattutto a causa dell'aumento di 0,8 milioni della riscossione delle prestazioni nell'ambito del programma ASA (Amministrazione del settore agricolo) 2011 dell'Ufficio federale dell'agricoltura. A ciò si contrappone un calo complessivo di 0,6 milioni di franchi dei ricavi per l'esercizio delle applicazioni di gestione amministrativa (GEVER Fabasoft), causato dalla diminuzione dei prezzi dovuta, a sua volta, a un forte calo dei costi.

Spese funzionali

A6100.0001	**15 551 900**
• if	11 815 800
• sif	965 000
• CP	2 771 100

Le spese funzionali if comprendono le spese per il personale, inclusi i contributi del datore di lavoro e le spese per beni e servizi. Le spese funzionali CP comprendono l'indennizzo amministrativo interno delle prestazioni trasversali (telecomunicazione, immobili, mobilio, materiale d'ufficio ecc.). Le spese funzionali sif concernono gli ammortamenti ordinari.

Rispetto al Preventivo 2010 le spese funzionali sono superiori di 0,5 milioni. Ciò è dovuto in parte alle misure salariali adottate nel settore del personale e in parte a spese supplementari per beni e servizi motivate dall'aumentata riscossione delle prestazioni da parte degli uffici.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**931 000**
• if	931 000

Le uscite per investimenti comprendono sia gli investimenti di sostituzione sia i nuovi investimenti dell'ISCeco e per progetti di clienti. Le uscite per investimenti sono invariate rispetto al Preventivo 2010.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

785 Information Service Center DFE

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Prestazioni d'esercizio

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo è costituito dai prodotti «Gestione» e «Supporto di applicazioni», impiegati per applicazioni tecniche specifiche precedentemente realizzate nell'ambito di progetti di sviluppo.

Le prestazioni sono definite nei «Service Level Agreement» (SLA). Un SLA descrive le prestazioni d'esercizio della rispettiva applicazione tecnica che il cliente riceve dall'ISCeco, la loro qualità («Service Level»), il volume e il prezzo. L'esercizio della burotica del DFE non rientra nelle prestazioni del gruppo di prodotti poiché è garantito da un fornitore esterno all'Amministrazione federale.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I beneficiari delle prestazioni sono soddisfatti delle prestazioni d'esercizio convenute.	Indice di soddisfazione: soddisfazione degli utenti; soddisfazione delle parti contraenti.	Valutazione complessiva ≥4,0 (scala 1–6)
Durante gli orari di servizio convenuti, gli utenti usufruiscono senza interruzioni o interferenze del supporto e delle prestazioni TIC.	Grado di attuazione delle misure convenute con i beneficiari delle prestazioni	≥80 % delle misure convenute con i beneficiari di prestazioni attuato secondo programma
I rischi connessi all'esercizio delle applicazioni tecniche sono noti ai beneficiari delle prestazioni e le relative misure sono state adottate.	Grado di attuazione delle misure convenute con i beneficiari delle prestazioni	≥90 % delle misure convenute attuato secondo programma

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	11,1	12,2	12,3	0,1	1,0
Costi	11,6	12,2	12,5	0,3	2,5
Saldo	**-0,5**	**–**	**-0,2**		
Grado di copertura dei costi	96 %	100 %	98 %		

Osservazioni

Nell'ambito della strategia del Service Center i fornitori di prestazioni TIC devono offrire le loro prestazioni a prezzi che coprano i costi. Secondo il concetto di contabilizzazione, ai beneficiari di prestazioni vengono fatturati gli interi costi delle prestazioni fornite. Il saldo risulta da quote di spesa emerse solo in seguito alla fissazione dei prezzi.

Nel complesso, i ricavi superano di 0,1 milioni il preventivo dell'anno precedente. A una riduzione di 0,6 milioni per l'esercizio delle applicazioni di gestione amministrativa (GEVER Fabasoft) si contrappone un incremento di 0,7 milioni per l'esercizio del programma ASA per l'Amministrazione del settore agricolo dell'Ufficio federale dell'agricoltura.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

785 Information Service Center DFE

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Progetti e prestazioni di servizi

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Progetti e prestazioni di servizi» comprende le prestazioni legate all'integrazione di applicazioni tecniche nuove o soggette a modifiche. Per integrazione si intende il trasferimento delle applicazioni tecniche dallo sviluppo alla produzione.

Le prestazioni del gruppo di prodotti 2 sono fornite nell'ambito di accordi di progetto e di convenzioni sulle prestazioni (AP, CPS). Un AP così come una CPS descrive le prestazioni di servizi che il cliente riceve dall'ISCeco, il loro volume e il prezzo.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I beneficiari delle prestazioni sono soddisfatti delle prestazioni d'integrazione convenute .	Soddisfazione dei committenti di progetto; soddisfazione del team di progetto.	Valutazione complessiva ≥4,0 (scala 1–6)
Le conoscenze relative alla funzionalità e alla struttura delle applicazioni tecniche importanti per lo svolgimento dell'attività sono disponibili presso il fornitore di prestazioni e consentono di ottenere soluzioni improntate alle esigenze.	Consulenza e sostegno adeguati; offerta di risorse rapida, flessibile e adattata alle esigenze.	Valutazione complessiva ≥5,0 (scala 1–6)
Esecuzione di mandati dei clienti su richiesta dei beneficiari delle prestazioni sulla base di una convenzione (CPS).	Grado di raggiungimento della qualità; grado di rispetto dei costi; grado di rispetto delle scadenze.	≥90 % ≥90 % ≥80 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	3,9	2,9	3,0	0,1	3,5
Costi	3,9	2,9	3,1	0,2	6,9
Saldo	**–**	**–**	**-0,1**		
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	97 %		

Osservazioni

Nell'ambito della strategia del Service Center i fornitori di prestazioni TIC devono offrire le loro prestazioni a prezzi che coprano i costi. Secondo il concetto di contabilizzazione, ai beneficiari di prestazioni vengono fatturati gli interi costi delle prestazioni fornite. Il saldo risulta da quote di spesa emerse solo in seguito alla fissazione dei prezzi.

La riscossione di prestazioni secondo la pianificazione delle vendite DFE in ore per la realizzazione dei progetti e dei mandati è rimasta invariata rispetto al preventivo. Il lieve aumento di 0,1 milioni è riconducibile al programma ASA 2011 dell'UFAG.

Le tariffe orarie sono rimaste invariate rispetto all'anno precedente.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

801 Segreteria generale DATEC

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Tasse

E1300.0001	45 000

Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0), stato 1.1.2009.

- Emolumenti per atti ufficiali if 45 000

Entrate da tasse riscosse nell'ambito di procedure di ricorso, o altre procedure, e da tasse di cancelleria.

Ricavi e tasse

E1300.0010	70 000

Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0), stato 1.1.2009.

- Rimborsi vari if 1 000
- Diversi ricavi e tasse if 69 000

Ricavi della vendita dei rapporti finali dell'Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici e rimborsi spese.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	20 000
• Redditi immobiliari if	7 000
• Diversi altri ricavi if	13 000

Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva

Ricavi e tasse

E1300.0011	1 000

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82–98.

- Emolumenti per atti ufficiali if 1 000

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	16 480 200
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	16 480 200

Il credito comprende i mezzi finanziari ordinari per la Segreteria generale, pari a 14,7 milioni, nonché parti di credito della riserva di gestione dipartimentale pari a circa 1,8 milioni che, in caso di necessità, possono essere cedute alle unità amministrative del DATEC nel corso del 2011.

Rispetto all'anno precedente il fabbisogno aumenta di circa 600 000 franchi. Ciò è da ricondurre al fatto che nel quadro della procedura di preventivazione le quote della riserva di gestione dipartimentale sono leggermente inferiori a quelle dell'anno precedente e, di conseguenza, la restante quota di circa 300 000 franchi risulta superiore nel preventivo della Segreteria generale. Inoltre, nel quadro dell'attuazione dell'ordinanza sulle lingue nazionali sono stati accordati due posti supplementari alla Segreteria generale (fr. 300 000.–, DCF del 23.06.2010).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	528 100
• Custodia di bambini if	239 000
• Formazione e formazione continua if	177 700
• Altre spese per il personale if	86 000
• Formazione CP	25 400

Il credito ingloba anche la formazione di volo e la formazione continua dei piloti dell'Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici.

La diminuzione pari a circa 290 000 franchi rispetto all'anno precedente è dovuta alla decentralizzazione dei crediti per il Centro di formazione dell'Amministrazione federale (CFAF). Nel Preventivo 2010 le quote di credito CP per tutto il Dipartimento sono state iscritte nel preventivo della Segreteria generale e cedute durante l'anno agli Uffici. Nel Preventivo 2011 i crediti di formazione figurano nei preventivi degli Uffici in funzione delle esigenze.

Locazione di spazi

A2113.0001	2 223 400
• Pigioni e fitti di immobili CP	2 223 400

Il credito comprende anche le spese di collocamento delle unità organizzative integrate nella Segreteria generale (Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici UIIA, Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva AIRR, Servizio d'inchiesta sugli infortuni dei trasporti pubblici SII, Autorità di regolazione postale PostReg).

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	1 147 500
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	180 400
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	615 700
• Prestazioni di telecomunicazione CP	351 400

Il credito comprende anche le spese d'informatica delle unità organizzative integrate nella Segreteria generale (Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici UIIA, Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva AIRR, Servizio d'inchiesta sugli infortuni dei trasporti pubblici SII, Autorità di regolazione postale PostReg).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

801 Segreteria generale DATEC

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 652 600**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0), articoli 24–26; Ordinanza del 23.11.1994 concernente le inchieste sugli infortuni e incidenti aeronautici (OIIA; RS 748.126.3); Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articolo 15; Ordinanza del 28.6.2000 concernente le inchieste sugli infortuni (OII; RS 742.161).

- Spese generali di consulenza if 1 547 500
- Commissioni if 105 100

Le spese per perizie ed analisi esterne in relazione alle inchieste su incidenti aeronautici, ferroviari e della navigazione possono essere soltanto stimate.

Il credito copre anche le spese esterne per gli altri settori di prestazioni del Dipartimento, quali ad esempio le perizie e valutazioni su questioni inerenti al servizio pubblico a livello infrastrutturale o alle imprese vicine alla Confederazione, compreso il nuovo ruolo di proprietario presso l'Ispettorato federale della sicurezza nucleare (IFSN).

Il fabbisogno di credito è di circa 150 000 franchi superiore al valore dell'anno precedente.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **5 203 600**

- Beni e servizi non attivabili if 146 000
- Spese postali e di spedizione if 90 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 98 500
- Prestazioni di servizi esterne (esperti per inchieste su incidenti UIIA e SII, misure di sicurezza nel campo della navigazione aerea, altre prestazioni di servizio) if 2 481 000
- Spese effettive if 226 000
- Perdite su debitori if 1 000
- Spese d'esercizio diverse if 1 345 400
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 97 100
- Beni e servizi non attivabili CP 14 400
- Trasporti e carburanti CP 174 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 429 300
- Prestazioni di servizi CP 100 900

Componenti principali della voce «Altre spese d'esercizio»:

- Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici (UIIA): costi d'esercizio, manutenzione elicottero 615 400
- servizi di corriere e trasporto 190 000
- Servizio d'inchiesta sugli infortuni dei trasporti pubblici (SII): costi d'esercizio 40 000

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **1 167 000**

- Ammortamenti su beni mobili sif 825 000
- Ammortamenti di informatica sif 78 000
- Ammortamenti su software sif 264 000

Oltre ai regolari ammortamenti per l'elicottero dell'UIIA e i veicoli di servizio, gli ammortamenti comprendono anche il credito d'investimento Informatica (hardware e software) per tutto il Dipartimento (A4100.0124).

L'aumento di 455 000 franchi rispetto all'anno precedente è dovuto alla sostituzione, prevista nel 2011, dell'elicottero di servizio dell'UIIA.

Contributi a commissioni e organizzazioni internazionali

A2310.0335 **350 000**

Legge del 30.4.1997 sulle poste (LPO; RS 783.0).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 350 000

Quote all'Unione postale universale (ca. fr. 300 000.–) e alla Piattaforma europea dei regolatori dell'audiovisivo (European Platform of Regulatory Authorities).

PEG, indennizzo per il trasporto di giornali

A2310.0336 **30 000 000**

Legge del 30.4.1997 sulle poste (LPO; RS 783.0), articolo 15.

La Confederazione accorda alla Posta condizioni di favore per la distribuzione di taluni quotidiani e settimanali in abbonamento (20 mio.) nonché di giornali e periodici in abbonamento, pubblicati da organizzazioni prive di scopo di lucro (stampa associativa, 10 mio.), il cui recapito è affidato alla Posta.

- Contributi a istituzioni proprie if 30 000 000

Le riduzioni sono vincolate a diverse condizioni. Possono beneficiare di un'agevolazione soltanto le testate locali e regionali che (tra l'altro) sono prevalentemente diffuse in Svizzera, escono almeno una volta a settimana, presentano una quota minima di contributi redazionali pari al 50 %, non sono distribuite gratuitamente e vantano una tiratura compresa fra 1000 e 40 000 copie per edizione. Alle testate destinate ai membri di associazioni vengono concesse riduzioni soltanto se (tra l'altro) escono almeno a ritmo trimestrale, pesano al massimo 1 kg, compresi gli inserti, non perseguono prevalentemente scopi commerciali o pubblicitari, presentano una quota minima di contributi redazionali pari al 50 % e una tiratura compresa fra 1000 e 30 000 copie per edizione.

Il sussidio destinato alla riduzione delle tariffe per la distribuzione di giornali e periodici in abbonamento (stampa associativa) è limitato al 31.12.2011.

Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 **341 500**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82–85: Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

801 Segreteria generale DATEC

continuazione

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 341 500

Rimanenti spese per il personale

A2109.0002 **2 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82–85: Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva.

- Formazione e formazione continua if 2 000

Spese di consulenza

A2115.0002 **169 800**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82–85: Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva.

- Spese generali di consulenza if 19 800
- Commissioni if 150 000

Perizie ed analisi esterne in relazione a ricorsi e spese della commissione decisionale.

L'aumento è dovuto ai maggiori indennizzi alla commissione AIRR.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 **67 500**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82–85: Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva.

- Prestazioni di servizi esterne if 39 600
- Spese effettive if 5 200
- Spese d'esercizio diverse if 22 700

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **9 882 600**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA, RS 748.0), articoli 24–26; Ordinanza del 23.11.1994 concernente le inchieste sugli infortuni e incidenti aeronautici (OIIA; RS 748.126.3); Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articolo 15; Ordinanza del 28.6.2000 concernente le inchieste sugli infortuni (OII, RS 742.161).

- Mobilio, installazioni, impianti if 82 600
- Investimenti in aeromobili if 9 800 000

Impianti e installazioni specifici per l'Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici (UIIA) e per il Servizio d'inchiesta sugli infortuni dei trasporti pubblici (SII).

Durante l'anno di preventivo è prevista la sostituzione dell'elicottero di servizio dell'UIIA A109K2 HB-XWC. L'elicottero, in servizio da 20, anni sarà sostituito con un modello d'occasione più recente, la cui manutenzione e il cui esercizio risulteranno più ecologici e convenienti. Vista l'età dell'elicottero, le imprese in grado di garantire la manutenzione sono sempre più rare e, nell'insieme, la manutenzione diventa più cara. In futuro la manutenzione del HB-XWC costituirebbe un problema, visto che l'UIIA è l'unico servizio ad impiegare tuttora questo tipo di elicottero. Nel caso di lavori di manutenzione non pianificabili, potrebbero verificarsi lunghi tempi di stazionamento, fattore che si ripercuoterebbe in modo negativo sulla possibilità d'intervento e sullo svolgimento dei compiti dell'UIIA.

La necessità di disporre di un proprio elicottero è già stata esaminata a più riprese e confermata nell'ambito della decisione di sostituire l'attuale mezzo. L'UIIA ha bisogno di un proprio elicottero per raggiungere in modo rapido e diretto i luoghi d'incidente. Spesso, tali luoghi sono infatti situati in aree impraticabili e difficilmente raggiungibili.

Investimenti IT

A4100.0124 **10 703 400**

Credito globale secondo l'Ordinanza del 5.4.2006 (OFC; RS 611.01) articolo 20 capoverso 3 per progetti TIC del Dipartimento e delle unità amministrative del DATEC.

A partire dal Preventivo 2011 i mezzi d'investimento per progetti, finanziati dalla voce Crescita TIC, figurano in questo credito globale. I mezzi non utilizzati della voce Crescita TIC possono essere ceduti ai crediti globali «Riserva informatica della Confederazione» e «Crescita TIC Confederazione» della SG DFF.

Le spese per lo sviluppo di applicazioni specifiche e di progetti IT sono centralizzate presso la Segreteria generale per tutto il Dipartimento (ad eccezione degli Uffici GEMAP).

- Apparecchiatura informatica if 411 600
- Software informatici if 1 372 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 7 939 800
- Investimenti in software (acquisto, licenze) if 980 000

Per finanziare l'introduzione di Windows 7 sono stati ceduti 400 000 franchi al DFF. Inoltre, per compensare i disavanzi strutturali nelle spese per beni e servizi informatici dell'UFT (fr. 166 000.–) e dell'UFE (fr. 249 000.–), nei preventivi di questi Uffici sono stati trasferiti in modo permanente 415 000 franchi.

Per l'attuazione delle misure di consolidamento nel preventivo, i mezzi destinati alle prestazioni informatiche sono stati ridotti di 657 000 franchi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Ricavi e tasse

E1300.0010	6 450 000

Ordinanza del 25.11.1998 sugli emolumenti dell'UFT (RS 742.102), stato al 1.1.2009.

- Emolumenti per atti amministrativi if 6 450 000

L'UFT riscuote emolumenti per le prestazioni di servizi richieste in relazione alla sua attività.

Le maggiori entrate di 0,1 milioni rispetto al 2010 derivano dagli emolumenti dovuti dalle imprese di trasporto per l'esame delle domande concernenti la concessione della garanzia federale per l'acquisto di mezzi d'esercizio.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	53 000

Ordinanza del 20.5.1992 concernente l'assegnazione di posteggi nell'amministrazione federale (RS 172.058.41), articolo 5.

- Redditi immobiliari if 53 000

Entrate provenienti dalla locazione di posteggi ai collaboratori.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	43 952 100

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 43 952 100

L'aumento di 0,5 milioni rispetto al 2010 è da ricondurre alla decentralizzazione della riserva di gestione dipartimentale della SG-DATEC (0,4 mio.), all'incremento senza incidenza sul bilancio per coprire le spese derivanti dall'attuazione della garanzia federale per l'acquisto dei mezzi d'esercizio (0,1 mio.) e alle misure salariali per il 2010 (0,2 mio.).

Nell'ambito delle previste misure di consolidamento il credito è stato ridotto di 0,2 milioni.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	591 200

- Formazione e formazione continua if 393 900
- Altre spese decentralizzate per il personale if 100 000
- Formazione CP 97 300

Il credito è stato aumentato di circa 40 000 franchi a seguito di una cessione da parte dell'UFPER in relazione al centro di formazione (Formazione CP).

Comunicazione

A2111.0143	383 200

Legge del 21.3.1997 sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (LOGA; RS 172.010); Ordinanza del 28.2.2001 sul transito alpino (OTrAl; RS 742.104.1).

- Spese d'esercizio diverse if 383 200

I costi di comunicazione sono composti dai seguenti elementi:

- stampa 175 000
- multimedia 68 200
- eventi 40 000
- Internet 50 000
- audiovisivi 50 000

Secondo l'articolo 10 LOGA, il Consiglio federale è tenuto a informare costantemente il pubblico sulla sua attività. Secondo gli articoli 11 e 13 OTrAI, l'UFT è inoltre tenuto a informare costantemente il Parlamento e il pubblico sull'andamento del progetto NFTA.

Commissione d'arbitrato

A2111.0144	456 500

Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articolo 40*a*; Ordinanza del 25.11.1998 concernente l'accesso alla rete ferroviaria (OARF; RS 742.122), articolo 25 capoverso 1; Ordinanza del DATEC del 5.3.2007 sulla Commissione d'arbitrato in materia ferroviaria (RS 742.122.7).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 187 700
- Spese generali di consulenza if 191 400
- Spese generali per consulenti dipendenti if 7 400
- Commissioni if 70 000

In quanto autorità giudiziaria, la Commissione d'arbitrato in materia ferroviaria (CAF) giudica le controversie tra i gestori dell'infrastruttura e gli utenti della rete relative alla garanzia dell'accesso alla rete o al calcolo dei prezzi dei tracciati. Le controversie possono riguardare la conclusione di una convenzione sull'accesso alla rete o una convenzione sull'accesso alla rete già conclusa (art. 40*a* Lferr). Le sentenze della Commissione sono impugnabili davanti al Tribunale amministrativo federale.

La Commissione cura i contatti con le autorità estere che hanno compiti analoghi e può partecipare a gruppi di lavoro (ad es. Regulatory Bodies a Bruxelles e gruppo IQ-C dei Regulatory Bodies). Il Datec può affidarle compiti particolari concernenti l'accesso non discriminatorio alla rete.

Locazione di spazi

A2113.0001	2 872 700

- Pigioni e fitti di immobili CP 2 872 700

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	2 485 300
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	65 900
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	2 062 600
• Prestazioni di telecomunicazione CP	356 800

I costi d'esercizio sono composti dai seguenti elementi:

• esercizio delle postazioni di lavoro e burotica	1 075 000
• applicazioni specifiche a sostegno dei processi aziendali	1 172 300
• costi di applicazioni interdipartimentali concernenti il settore dell'economia aziendale	238 000

L'aumento di 0,2 milioni (di cui 0,1 mio. con incidenza sul finanziamento) rispetto al 2010 è da ricondurre ai costi crescenti per le applicazioni specifiche a sostegno dei processi aziendali.

Spese di consulenza

A2115.0001	4 974 600
• Spese generali di consulenza if	4 974 600

Il presente conto comprende, oltre alle spese per le commissioni extraparlamentari, i seguenti elementi principali:

- esecuzione ordinanza sulla protezione contro incidenti rilevanti e ordinanza sui siti contaminati;
- perizie nel settore della strategia per le partecipazioni e del trasferimento del traffico;
- valutazioni;
- studi nel settore della valutazione dei rischi e dell'aggiornamento degli audit specialistici;
- ricerca settoriale.
- gestione dei rischi per la sicurezza;
- ricerca settoriale.

L'aumento di circa 1 milione rispetto al 2010 è da ricondurre alla riduzione da 5,4 a 4 milioni delle spese di consulenza per il 2010 decisa dalle Camere federali con Decreto federale del 9.12.2009.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	2 646 800
• Manutenzione varia if	28 400
• Spese postali e di spedizione if	202 100
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	101 100
• Spese effettive if	1 004 700
• Spese d'esercizio diverse if	495 900
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	236 600
• Beni e servizi non attivabili CP	31 400
• Trasporti e carburanti CP	62 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	305 100
• Prestazioni di servizi CP	179 500

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	12 000
• Ammortamenti su beni mobili sif	12 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001	2 971 937 400

Rettificazioni di valore su contributi agli investimenti sif:

• A4300.0115 Investimenti infrastrutturali CP FFS	1 048 300 000
• A4300.0116 Parità di trattamento dei disabili	16 672 500
• A4300.0119 Separazione dei modi di traffico	3 900 000
• A4300.0121 Binari di raccordo	21 731 400
• A4300.0129 Fondo per i grandi progetti ferroviari	1 361 948 500
• A4300.0131 Investimenti infrastrutturali altre ITC	273 000 000
• A4300.0141 Terminali	10 807 500

Diminuzioni di valore permanenti sif:

• A4300.0115 Investimenti infrastrutturali CP FFS	91 700 000
• A4300.0116 Parità di trattamento dei disabili	877 500
• A4300.0131 Investimenti infrastrutturali altre ITC	143 000 000

I contributi agli investimenti e i mutui per progetti infrastrutturali sono completamente rettificati a carico del conto economico.

Organizzazioni internazionali

Organizzazione intergovernativa per i trasporti internazionali per ferrovia OTIF

A2310.0218	65 000

Decreto federale del 14.12. 2001 concernente la Convenzione relativa ai trasporti internazionali per ferrovia.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 65 000

Nel 1985, a seguito dell'entrata in vigore della Convenzione relativa ai trasporti internazionali per ferrovia (COTIF), è stata istituita l'Organizzazione intergovernativa per i trasporti internazionali per ferrovia (OTIF). L'OTIF ha sede a Berna e conta attualmente 44 Stati membri.

L'OTIF ha lo scopo principale di stabilire un regime di diritto uniforme applicabile ai trasporti su rotaia di viaggiatori e merci nel traffico internazionale diretto fra gli Stati membri nonché di facilitare l'esecuzione e lo sviluppo di tale regime.

I contributi si calcolano per 3/5 proporzionalmente alla lunghezza della rete navigabile e ferroviaria UIC e per 2/5 in base alla chiave di riparto utilizzata dalle Nazioni Unite.

Esercizio dell'infrastruttura ferroviaria

Esercizio infrastruttura CP FFS

A2310.0213	510 000 000

Legge federale del 20.3.1998 sulle Ferrovie federali svizzere (LFFS; RS 742.31), articolo 8; Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articoli 49–53; Ordinanza del 4.11.2009 sulle concessioni e sul finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria (OCFIF; RS 742.120); Decreto del Consiglio federale del 23.06.2010 sul limite di spesa per il finanziamento dell'infrastruttura della società anonima Ferrovie federali svizzere (FFS) negli anni 2011–2012 (Decreto federale approvato presumibilmente nella sessione invernale 2010).

- Contributi a istituzioni proprie if 510 000 000

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

L'indennizzo dei costi non coperti pianificati per l'esercizio e la manutenzione dell'infrastruttura FFS si basa sulla convenzione sulle prestazioni Confederazione – FFS 2011–2012 (CP FFS 11–12). Assieme al credito d'investimento A4300.0115, il presente credito serve a finanziare l'infrastruttura delle FFS (analogamente a A2310.0382 e A4300.0131 per le ferrovie private).

L'aumento di 70 milioni rispetto al 2010 è destinato ai seguenti scopi:

a) compensazione delle minori entrate causate al gestore dell'infrastruttura FFS dalla soppressione dal 1° gennaio 2010 del contributo di copertura per il traffico merci (30 mio.);

b) copertura del maggiore fabbisogno di fondi per l'esercizio e la manutenzione dell'infrastruttura ferroviaria (40 mio.): da perizie esterne commissionate dalle FFS e dall'UFT risulta che i mezzi stanziati in passato non sono sufficienti a garantire anche in futuro la sicurezza e l'efficienza dell'esercizio dell'infrastruttura esistente.

L'aumento dovuto al maggiore fabbisogno di fondi per l'esercizio e la manutenzione dell'infrastruttura ferroviaria e le misure di consolidamento previste (attuazione della correzione del rincaro: 11 mio.) vengono compensati attraverso la quota federale dei ricavi netti della TTPCP (vedi A4300.0129) e attraverso il credito per i terminali (vedi A4300.0141).

Limite di spesa «Infrastrutture FFS 2007-2010» (DF del 25.9.2006/11.3.2009/8.6.2010), Z0036.00, vedi volume 2A, numero 10.

Esercizio infrastruttura altre ITC

A2310.0382 **193 000 000**

Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articoli 49–53; Ordinanza del 4.11.2009 sulle concessioni e sul finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria (OCFIF; RS 742.120); Ordinanza del 18.12.1995 sulle quote cantonali di partecipazione alle indennità e agli aiuti finanziari destinati al traffico regionale (OQC; RS 742.101.2); Decreto del Consiglio federale del 23.06.2010 sul credito d'impegno per il finanziamento dell'infrastruttura delle ferrovie private svizzere negli anni 2011–2012 (Decreto federale approvato presumibilmente nella sessione invernale 2010).

- Vari contributi a terzi if 193 000 000

L'indennizzo dei costi non coperti pianificati per l'esercizio e la manutenzione dell'infrastruttura delle ferrovie private si basa sulle pianificazioni a medio termine inoltrate dai gestori dell'infrastruttura per gli anni 2010–2013 e sulle convenzioni sulle prestazioni concluse dalla Confederazione con le ferrovie private. I Cantoni partecipano all'indennizzo, a meno che non si tratti di un'infrastruttura d'importanza nazionale. Assieme al credito d'investimento A4300.0131, il presente credito serve a finanziare l'infrastruttura delle ferrovie private (analogamente a A2310.0213 e A4300.0115 per le FFS).

Contributi per almeno 5 milioni saranno versati dalla Confederazione verosimilmente alle seguenti imprese: BLS Netz AG, Deutsche Bahn (tratte nei Cantoni BS e SH), Ferrovie retiche, Zentralbahn, Matterhorn Gotthard Infrastruktur, Südostbahn, ferrovie portuali del Cantone BS.

L'aumento di 13 milioni rispetto al 2010 è destinato ai seguenti scopi:

a) compensazione delle minori entrate causate ai gestori dell'infrastruttura dalla soppressione dal 1° gennaio 2010 del contributo di copertura per il traffico merci (10 mio.);

b) copertura del maggiore fabbisogno di fondi per l'esercizio e la manutenzione dell'infrastruttura ferroviaria (3 mio.).

L'aumento dovuto al maggiore fabbisogno di fondi per l'esercizio e la manutenzione dell'infrastruttura ferroviaria e le misure di consolidamento previste (attuazione della correzione del rincaro: 4,5 mio.) vengono compensati attraverso la quota federale dei ricavi netti della TTPCP (vedi A4300.0129).

Indennità per il traffico viaggiatori

Carico degli autoveicoli

A2310.0215 **2 441 800**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articoli 22 e 21; Ordinanza del 4.11.2009 sul promovimento del trasporto di merci per ferrovia (OPTMe; RS 740.12).

- Vari contributi a terzi if 2 441 800

Lo scopo del sussidio, che riduce il costo di utilizzo delle stazioni di carico della Furka e dell'Oberalp, è di migliorare, soprattutto d'inverno, l'accessibilità per i veicoli a motore delle regioni periferiche Goms, Valle dell'Urseren e Surselva.
In qualità di committente, la Confederazione stipula con la Matterhorn-Gotthard-Bahn (MGB) una convenzione sull'offerta di prestazioni concernente le tariffe, gli orari e le indennità per i costi pianificati non coperti.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Traffico regionale viaggiatori

A2310.0216 **791 858 200**

Legge federale del 20.3.2009 sul trasporto di viaggiatori (LTV; RS 745.1), articoli 28–34; Ordinanza dell'11.11.2009 sulle indennità per il traffico regionale viaggiatori (OITRV; RS 745.16); Ordinanza del 18.12.1995 sulle quote cantonali di partecipazione alle indennità e agli aiuti finanziari destinati al traffico regiona-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

le (OQC; RS 742.101.2). Le disposizioni di ordinanza sono state adeguate nell'ambito della Revisione della disciplina sui trasporti pubblici (Revisione TP).

- Vari contributi a terzi if 791 858 200

Secondo l'articolo 28 LTV, la Confederazione e i Cantoni indennizzano congiuntamente le imprese di trasporto per i costi non coperti pianificati del traffico regionale viaggiatori.

Nel complesso, per il traffico regionale viaggiatori sono disponibili circa 6,8 milioni in meno rispetto all'anno precedente. Da un lato, il credito è ridotto di circa 13,4 milioni nell'ambito delle previste misure di consolidamento (attuazione correzione del rincaro); dall'altro, è aumentato di 1,6 milioni a seguito dell'aumento dell'imposta sul valore aggiunto (dal 7,6 all'8,0 %) e di quello corrispondente della deduzione forfettaria dell'imposta precedente (dal 3,5 al 3,7 %). La differenza che rimane è da ricondurre al credito aggiuntivo di 5 milioni già previsto dal Piano finanziario.

Promovimento del trasferimento del traffico merci

Indennità del traffico combinato transalpino

A2310.0214 **179 500 000**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 3 lettera c numero 2; Legge del 19.12.2008 sul trasferimento del traffico merci (RS 740.1); Ordinanza del 4.11.2009 sul promovimento del trasporto di merci per ferrovia (OPTMe; RS 740.12); Decreto federale del 3.12.2008 concernente il limite di spesa per il promovimento del trasporto di merci per ferrovia attraverso le Alpi.

- Vari contributi a terzi if 179 500 000

Rafforzando il trasporto combinato transalpino tramite contributi d'esercizio si promuove il trasferimento del traffico merci dalla strada alla rotaia. Il promovimento del traffico combinato (TC) è finanziato mediante entrate a destinazione vincolata (imposta sugli oli minerali). I fondi sono assegnati agli operatori del TC mediante procedura d'offerta sotto forma di indennità d'esercizio per i costi non coperti pianificati nelle offerte. Vi hanno diritto le relazioni transalpine nel TC accompagnato (autostrada viaggiante) e non accompagnato (TCNA), che non è possibile gestire in modo da coprire i costi. La Confederazione ordina circa 60 relazioni presso una trentina di operatori versando indennità d'esercizio per le prestazioni fornite.

Rispetto all'anno precedente il credito è ridotto di 50,5 milioni, 35 milioni dei quali a beneficio dell'esercizio dell'infrastruttura delle FFS e delle altre ITC. La riduzione è da ricondurre ai prezzi di tracciato più bassi praticati dal 1.1.2010 nel traffico merci a seguito dell'adeguamento del sistema svizzero di definizione di tali prezzi (soppressione del contributo di copertura per il traffico merci decisa nell'ambito della revisione dell'ordinanza concernente l'accesso alla rete ferroviaria). Le minori entrate causate ai gestori dell'infrastruttura sono compensate mediante un aumento dei contributi d'esercizio a favore dell'infrastruttura (A2310.0213: 30 mio.; A2310.0382: 10 mio.). Nell'ambito delle previste misure di consolidamento il credito è inoltre ridotto di 5,5 milioni per attuare la correzione del rincaro. La differenza che rimane, pari a 10 milioni, è dovuta alla progressiva diminuzione prevista dal Piano finanziario per le indennità versate al TC transalpino.

Limite di spesa «Indennità del trasporto merci per ferrovia transalpino2011-2018» (DF del 3.12.2008), Z0047.00, vedi volume 2A, numero 10.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Indennità per il trasporto di merci per ferrovia non transalpino

A2310.0450 **34 125 000**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 3 lettera c numero 2 e articolo 21; Legge del 19.12.2008 sul trasporto di merci (LTM; RS 742.41), articolo 4; Decreto federale del 3.12.2008 concernente il limite di spesa per il promovimento del trasporto di merci per ferrovia non transalpino.

- Contributi a istituzioni proprie if 17 062 500
- Finanziamento a carico del Fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale» if 17 062 500

Il presente credito serve a indennizzare i costi d'esercizio non coperti pianificati delle offerte di trasporto di merci ferroviario non transalpino e a promuovere soluzioni innovative nella catena di trasferimento. Una metà del credito è destinata alla promozione del trasporto a carri completi isolati delle FFS (contributi a istituzioni proprie) e l'altra metà al sostegno degli operatori del TC non transalpino (finanziamento a carico del Fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale»).

Il credito è utilizzato per le indennità destinate alle offerte di TC non transalpino (promozione del TC d'importazione e d'esportazione e di quello interno) per la prima volta nel 2011; fino al 2010 tali indennità sono finanziate con il credito A2310.0214. Il presente credito è pertanto aumentato di 20 milioni rispetto all'anno precedente.

D'altro canto il credito è ridotto di 5 milioni a beneficio dell'esercizio dell'infrastruttura delle FFS e delle altre ITC. La riduzione è da ricondurre ai prezzi di tracciato più bassi praticati dal 1.1.2010 nel traffico merci a seguito dell'adeguamento del sistema svizzero di definizione di tali prezzi (soppressione del contributo di copertura per il traffico merci decisa nell'ambito della revisione dell'ordinanza concernente l'accesso alla rete ferroviaria). Le mi-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

nori entrate causate ai gestori dell'infrastruttura sono compensate mediante un aumento dei contributi d'esercizio a favore dell'infrastruttura (A2310.0213: 30 mio.; A2310.0382: 10 mio.).

Limite di spesa «Indennità del trasporto di merci per ferrovia non transalpino 2010–2015» (DF del 3.12.2008), Z0046.00 , vedi volume 2A, numero 10.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata « Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Indennità per il traffico merci per ferrovie a scartamento ridotto

A2310.0451 **5 850 000**

Legge del 19.12.2008 sul trasporto di merci (LTM; RS 742.41), articolo 4; Decreto federale del 3.12.2008 concernente il limite di spesa per il promovimento del trasporto di merci su linee a scartamento ridotto.

- Vari contributi a terzi if 5 850 000

Il presente credito serve a indennizzare i costi d'esercizio non coperti pianificati del traffico merci su linee a scartamento ridotto. Fino al 2010 questi trasporti erano ordinati e indennizzati nell'ambito del traffico regionale viaggiatori. Nel 2011 i fondi sono destinati esclusivamente alle imprese ferroviarie che operano in Svizzera nel settore del traffico merci su linee a scartamento ridotto.

Il credito è parte integrante del limite di spesa «Indennità del trasporto di merci su tratti a scartamento ridotto 2011–2015» (DF del 3.12.2008), Z0048.00, vedi volume 2A, numero 10.

Conto degli investimenti

Entrate

Amministrazione

Restituzione di mutui e partecipazioni

E3200.0001 **75 294 800**

Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articoli 49 e 56 segg.; Ordinanza del 4.11.2009 sulle concessioni e sul finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria (OCFIF; RS 742.120); Ordinanza del 4.11.2009 sulle indennità per il traffico regionale viaggiatori (OITRV; RS 745.16); Ordinanza del 4.11.2009 sul promovimento del trasporto di merci per ferrovia (OPTMe; RS 740.12).

- Restituzione di mutui if 68 294 800
- Finanziamento a beneficio del Fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale» if 7 000 000

Fino al 2001, in virtù dell'articolo 56 Lferr, per l'acquisto di materiale rotabile si concedevano mutui rimborsabili. Ora le ferrovie private devono rivolgersi a terzi (banche) per procurarsi i fondi necessari.

Nel 2011, 47 imprese di trasporto saranno tenute a restituire mutui contratti per costituire fondi d'esercizio per un totale di 38,3 milioni. L'attivazione definitiva della galleria di base del Lötschberg comporta un fabbisogno supplementare di fondi pari a 30 milioni l'anno per gli ammortamenti indennizzati dalla Confederazione (vedi A4300.0131). Il fabbisogno supplementare è interamente compensato dalla restituzione di mutui assicurata dal gestore dell'infrastruttura BLS Netz AG, il che spiega il netto aumento rispetto al 2010.

Inoltre, nel 2011, mutui per circa 7 milioni saranno restituiti dai gestori di terminali per il traffico combinato.

Entrate in parte per il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Uscite

Investimenti nell'infrastruttura ferroviaria

Investimenti infrastrutturali CP FFS

A4300.0115 **1 140 000 000**

Legge federale del 20.3.1998 sulle Ferrovie federali svizzere (LFFS; RS 742.31), articolo 8; Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articoli 49–53; Ordinanza del 4.11.2009 sulle concessioni e sul finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria (OCFIF; RS 742.120); Decreto del Consiglio federale del 23.06.2010 sul limite di spesa per il finanziamento dell'infrastruttura della società anonima Ferrovie federali svizzere (FFS) negli anni 2011–2012 (Decreto federale approvato presumibilmente nella sessione invernale 2010).

- Mutui if 91 700 000
- Contributi agli investimenti if 1 048 300 000

Il finanziamento degli investimenti infrastrutturali (in particolare per il mantenimento della qualità dell'infrastruttura) si basa sulla convenzione sulle prestazioni 2011–2012 stipulata con le FFS. I pagamenti per compensare le spese di ammortamento di FFS Infrastruttura sono effettuati sotto forma di contributi a fondo perso e, sussidiariamente, di mutui a interesse variabile rimborsabili condizionalmente.

L'aumento di 86 milioni rispetto al 2010 è dovuto al maggiore fabbisogno di fondi per la manutenzione dell'infrastruttura ferroviaria (soprattutto per gli investimenti sostitutivi). Da perizie esterne commissionate dalle FFS e dall'UFT risulta che i mezzi stanziati in passato non sono sufficienti a garantire anche in futuro la qualità dell'infrastruttura esistente.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

Il maggiore fabbisogno di fondi per la manutenzione e le previste misure di consolidamento (attuazione della correzione del rincaro: 27 mio.; compensazione di investimenti anticipati: 40 mio.) vengono compensati attraverso la quota federale dei ricavi netti della TTPCP (vedi A4300.0129).

Limite di spesa «Infrastrutture FFS 2007-2010» (DF del 25.9.2006/11.3.2009/8.6.2010), Z0036.00, vedi volume 2A, numero 10.

Parità di trattamento dei disabili

A4300.0116 **17 550 000**

Legge del 13.12.2002 sui disabili (LDis; RS 151.3); Decreto federale del 18.6.2002 sul finanziamento dei provvedimenti presi in favore dei disabili nei settori dei trasporti pubblici.

- Mutui if 877 500
- Contributi agli investimenti if 16 672 500

Conformemente all'ordinanza del 12.11.2003 concernente la concezione di una rete di trasporti pubblici conforme alle esigenze dei disabili (OTDis), le imprese di trasporto pubblico hanno presentato appositi programmi di attuazione all'UFT. Su questa base, l'UFT ha definito un piano di attuazione nazionale, che viene periodicamente aggiornato.

Nel caso di progetti che generano un valore aggiunto per le imprese, gli aiuti finanziari sono versati sotto forma di mutui rimborsabili condizionalmente. La maggior parte degli aiuti è comunque versata sotto forma di contributi a fondo perso, in quanto i provvedimenti previsti in favore dei disabili non allungano la durata di vita dell'impianto (p.es. innalzamento parziale di un marciapiede esistente) e non generano quindi valore aggiunto per l'impresa.

Per il 2011 è prevista la concessione di aiuti finanziari per circa 7,6 milioni per provvedimenti in favore dei disabili nel comparto Infrastruttura e per circa 10 milioni nel comparto Materiale rotabile.

Limite di spesa «Contributi agli investimenti legge sui disabili» (DF del 18.6.2002), Z0027.00, vedi il volume 2A, numero 10.

Separazione dei modi di traffico

A4300.0119 **3 900 000**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articoli 19 e 20; Ordinanza del 6.11.1991 sulla separazione dei modi di traffico (RS 725.121), sezioni 3 e 4.

- Contributi agli investimenti if 3 900 000

Prima dell'entrata in vigore della Nuova perequazione finanziaria (NPC) la Confederazione ha utilizzato questi fondi per promuovere la soppressione o la sicurezza dei passaggi a livello, la separazione tra la rotaia e la strada e il miglioramento dei flussi di traffico negli agglomerati. La sicurezza degli utenti è stata così notevolmente migliorata. I fondi rimanenti vengono impiegati per completare il risanamento della Seetalbahn.

Uscite finanziate mediante il Fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Investimenti infrastrutturali altre ITC

A4300.0131 **416 000 000**

Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articoli 49–62; Ordinanza del 4.11.2009 sulle concessioni e sul finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria (OCFIF; RS 742.120); Ordinanza del 18.12.1995 sulle quote cantonali di partecipazione alle indennità e agli aiuti finanziari destinati al traffico regionale (OQC; RS 742.101.2); Decreto del Consiglio federale del 23.06.2010 sul credito d'impegno per il finanziamento dell'infrastruttura delle ferrovie private svizzere negli anni 2011–2012 (Decreto federale approvato presumibilmente nella sessione invernale 2010).

- Mutui if 143 000 000
- Contributi agli investimenti if 273 000 000

Il finanziamento degli investimenti infrastrutturali (in particolare per il mantenimento della qualità dell'infrastruttura) si basa sui piani d'investimento 2010–2013 inoltrati dai gestori dell'infrastruttura e sulle convenzioni sulle prestazioni concluse dalla Confederazione con le ferrovie private. Assieme al credito A2310.0382, il presente credito serve a finanziare l'infrastruttura delle ferrovie private (analogamente a A2310.0213 e A4300.0115 per le FFS). I pagamenti per compensare le spese di ammortamento dell'infrastruttura sono effettuati sotto forma di contributi a fondo perso e, sussidiariamente, di mutui a interesse variabile rimborsabili condizionalmente. Il presente credito fa parte del credito d'impegno 2011–2012 proposto per l'infrastruttura delle ferrovie private.

Contributi per almeno 10 milioni saranno versati dalla Confederazione verosimilmente alle seguenti imprese: BLS Netz AG, Rhätische Bahn, Südostbahn, Matterhorn Gotthard Infrastruktur, Transports Publics Fribourgeois, Montreux Oberland Bernois, Zentralbahn.

L'aumento di circa 42 milioni rispetto al 2010 si ripartisce come segue:

a) 30 milioni per i maggiori ammortamenti causati a BLS Netz AG dall'attivazione definitiva della galleria di base del Lötschberg: tale aumento non incide sul bilancio in quanto i maggiori ammortamenti sono interamente compensati dalla restituzione di mutui da parte della stessa BLS Netz AG (vedi E3200.0001);

b) 12 milioni per il maggiore fabbisogno di fondi per la manutenzione dell'infrastruttura ferroviaria (soprattutto per investimenti sostitutivi).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

Il maggiore fabbisogno di fondi per la manutenzione e le previste misure di consolidamento (attuazione della correzione del rincaro: 9,4 mio.; compensazione di investimenti anticipati: 15 mio.) vengono compensati attraverso la quota federale dei ricavi netti della TTPCP (vedi A4300.0129).

Credito d'impegno «Miglioramento tecnico 7° credito quadro» (DF del 29.9.1987), V0090.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Miglioramento tecnico 8° credito quadro» (DF del 16.12.1992/3.3.1994), V0091.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «9° credito quadro per contributi agli investimenti ITC 2007-2010» (DF del 25.9.2006/11.3.2009), V0138.00, vedi volume 2A, numero 9.

Investimenti per il promovimento del traffico merci

Binari di raccordo

A4300.0121 **21 731 400**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 18; Ordinanza del 26.2.1992 sui binari di raccordo (OBR; RS 742.141.51), sezione 4.

- Contributi agli investimenti if 21 731 400

Il cofinanziamento da parte della Confederazione della realizzazione di binari di raccordo privati serve, soprattutto in Svizzera, a trasferire il traffico merci dalla strada alla rotaia. I beneficiari sono i raccordati privati. I contributi sono concessi in base allo stato di avanzamento dei lavori e alle fatture pagate, oppure una volta presentato ed esaminato il conteggio finale da parte della Confederazione (UFT).

Secondo l'articolo 15 OBR, gli aiuti finanziari ammontano al 40–50 % dei costi computabili. Per determinare l'aliquota, l'UFT considera il volume di trasporto annuo preventivato o il numero annuo preventivato di carri completi e l'importo dei costi computabili. Per i binari principali dei Comuni, è altresì possibile considerare il numero presumibile dei raccordati.

Uscite finanziate mediante il Fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Terminali

A4300.0141 **33 343 100**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 21; Ordinanza del 4.11.2009 sul promovimento del trasporto di merci per ferrovia (OPTMe; RS 740.12), articolo 3.

- Mutui if 22 535 600
- Contributi agli investimenti if 10 807 500

Mutui e contributi agli investimenti destinati alla costruzione di impianti e installazioni per il trasbordo tra vettori di trasporto. Tali risorse servono ad attuare le misure di accompagnamento della politica di trasferimento e in particolare a realizzare terminali in Svizzera e all'estero nelle zone confinanti. I fondi sono destinati ai progetti che consentono il trasferimento di un volume di traffico importante ai fini del raggiungimento degli obiettivi della politica dei trasporti e che presentano un rapporto costi-benefici favorevole. La priorità è accordata ai progetti che servono al trasferimento del traffico pesante stradale attraverso le Alpi. La Confederazione copre al massimo l'80 % dei costi d'investimento computabili. Almeno il 20 % è coperto dal richiedente con fondi propri. Il conto economico della pianificazione e la valutazione complessiva del progetto fungono da base per determinare le quote dell'importo di promozione da assegnare sotto forma di mutuo e di contributo per investimenti. I mutui senza interesse rimborsabili e i contributi per gli investimenti sono concessi dalla Confederazione in modo proporzionale alla chiave di riparto stabilita nelle decisioni in base allo stato di avanzamento dei lavori e alle fatture pagate, oppure una volta presentato ed esaminato il conteggio finale da parte della Confederazione (UFT). I destinatari sono i proprietari o gestori di terminali e i caricatori o speditori.

Nel 2011 è previsto tra l'altro il versamento di fondi a favore dei terminali di Busto-Arsizio/Gallarate (Termi SA), Birr (Bertschi AG) e Frenkendorf (Swissterminal).

In considerazione delle domande di mutui e contributi agli investimenti inoltrate, il presente credito è ridotto di 7,4 milioni rispetto al Preventivo 2010 (10 mio. rispetto al Piano finanziario del 19.8.2009) a beneficio dei contributi d'esercizio destinati alle FFS (A2310.0213). Il credito è ridotto inoltre di circa 1,1 milioni nell'ambito delle previste misure di consolidamento (attuazione correzione del rincaro).

Uscite finanziate mediante il Fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Fondo per i grandi progetti ferroviari

Fondo per i grandi progetti ferroviari

A4300.0129 **1 361 948 500**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 196 numero 3 (disposizione transitoria dell'art. 87) capoverso 3; Ordinanza dell'Assemblea federale del 9.10.1998 relativa al regolamento del fondo per i grandi progetti ferroviari (RS 742.140).

- Quota alla TTPCP if 730 974 000
- Quota all'IVA if 317 000 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

• Quota NFTA all'imposta sugli oli minerali if 313 974 500

Il Fondo per i grandi progetti ferroviari (Fondo FTP) è alimentato dalle seguenti entrate a destinazione vincolata: 1 per mille d'IVA, tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (TTPCP) e quota dell'imposta sugli oli minerali riservata alle linee di base della NFTA.

Le entrate a destinazione vincolata ammontano a 1362 milioni, ossia 106 milioni in meno rispetto al Preventivo 2010 (-7 %). La diminuzione è da ricondurre al fatto che, contrariamente a quanto avviene di regola, la quota federale dei ricavi netti della TTPCP non viene versata interamente nel Fondo FTP: circa 206 milioni vengono trattenuti nel bilancio generale e utilizzati per coprire i costi (esterni) causati dal traffico stradale (cfr. vlo. 3, n. 21, Assicurazione malattie), come previsto dalla Costituzione (art. 85 cpv. 2 Cost.). Tale misura consente di aumentare le risorse destinate dal bilancio federale ordinario alla manutenzione e all'esercizio dell'infrastruttura ferroviaria senza incidere sul saldo (vedi A2310.0213, A2310.0382, A4300.0115, A4300.0131). Le evoluzioni delle altre entrate a destinazione vincolata si compensano per lo più a vicenda: mentre gli introiti dell'1 ‰ dell'imposta sul valore aggiunto crescono per motivi congiunturali raggiungendo i 317 milioni (+10 mio.), i proventi dell'imposta sugli oli minerali volti a coprire il 25 % delle spese di costruzione delle linee di base della NFTA diminuiscono rispetto al Preventivo 2010 per attestarsi a 314 milioni (-11 mio.).

Uscite finanziate mediante il Fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

Dal 2008 l'Ufficio federale dell'aviazione civile è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**11 750 100**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0); Ordinanza del 14.11.1973 sulla navigazione aerea (ONA; RS 748.01) Ordinanza del 28.9.2007 sulle tasse dell'Ufficio federale dell'aviazione civile (OEm-UFAC; RS 748.112.11).

- Emolumenti per atti ufficiali if 11 150 100
- Ricavi a titolo di interessi, mutui da beni amministrativi if 600 000

Con la revisione parziale I della legge sulla navigazione aerea (LNA), il Consiglio federale era intenzionato a reintrodurre una tassa di sorveglianza destinata a finanziare la creazione di posti supplementari in seno all'Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC); ciò allo scopo di garantire il corretto svolgimento dei compiti nel campo dell'aviazione civile. La somma corrispondente al prodotto di questo emolumento è stata iscritta nel Preventivo 2010. Le Camere federali, tuttavia, non si sono allineate alla proposta del Consiglio federale. Pur riconoscendo la necessità di aumentare l'organico, hanno negato all'UFAC la possibilità di riscuotere una tassa di sorveglianza. Per questo motivo, il prodotto degli emolumenti iscritto nel Preventivo 2011 è inferiore di circa 1,9 milioni ai valori dell'anno precedente.

Quando entrerà in vigore la revisione parziale della LNA, i costi sostenuti dall'UFAC (autorità di regolazione) per lo svolgimento del suo mandato di sorveglianza della società Skyguide, potranno essere fatturati a quest'ultima (+0,5 mio.). Nel 2011, probabilmente non sarà rilasciata alcuna licenza di trasportatore aereo (Air Operators Certificates, AOC) e diminuirà il numero di modifiche del registro degli aeromobili e del registro matricola; ciò si tradurrà, nel preventivo, in una riduzione delle entrate pari rispettivamente a 0,3 e a 0,2 milioni. Globalmente, queste due tendenze opposte si annulleranno.

Nel Preventivo 2011 sono iscritti gli interessi dei mutui concessi agli aeroporti nazionali e regionali nonché agli esercenti di campi d'aviazione; tale importo è pari a 600 000 franchi.

Spese funzionali

A6100.0001	**77 645 300**
• if	69 760 900
• sif	519 000
• CP	7 365 400

Componenti principali if:

- spese per il personale 47 803 600
- spese per beni e servizi e spese d'esercizio 21 957 300

L'aumento delle spese per il personale (ca. +1,2 mio., compresi i contributi del datore di lavoro) rispetto al Preventivo 2010 è da ricondurre essenzialmente all'aumento degli effettivi, legato alla revisione parziale I della legge sulla navigazione aerea, per l'attuazione dei compiti nel campo dell'aviazione civile. Questo aumento è in parte compensato dai mezzi non utilizzati nell'anno 2011 per i pensionamenti anticipati conformemente all'OPers (OPPAn, -1 mio.).

Le misure di consolidamento alla voce «spese per beni e servizi e spese d'esercizio» sono pari a 700 000 franchi. La diminuzione effettiva è di 300 000 franchi, poiché le cifre presentate qui inglobano anche i 400 000 franchi per le spese d'esercizio e le spese rimanenti legate all'aumento degli effettivi.

Le spese per beni e servizi e spese d'esercizio si compongono come segue:

- spese di consulenza (riduzione, visto che le prestazioni degli esperti figurano ora come prestazioni di servizi esterne) 1 628 500
- prestazioni di servizi esterne 5 034 900
- spese d'esercizio diverse 8 613 800
- informatica 2 070 500

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Organizzazioni internazionali dell'aviazione civile

A6210.0100	**3 285 500**

Convenzione del 7.12.1944 relativa all'aviazione civile internazionale (RS 0.748.0); Risoluzione della Conferenza europea dell'aviazione civile del 10.7.1956; Decisione n. 3/2006 del Comitato per il trasporto aereo Comunità/Svizzera relativo alla modifica dell'allegato all'Accordo tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea sul trasporto aereo (RU 2006 5971; RS 0.748.127.192.68).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 3 105 500

Questi contributi obbligatori sono composti dai seguenti elementi principali:

- Agenzia europea per la sicurezza aerea (AESA) 1 969 300
- Organizzazione dell'aviazione civile internazionale (OACI) 912 000
- Conferenza europea dell'aviazione civile (CEAC) 120 000

Inoltre, conformemente al rapporto sulla politica aeronautica, sono versate indennità a un rappresentante svizzero presso l'OACI a Montreal incaricato di instaurare una rete di contatti e di promuovere i reciproci scambi di esperienze. Il suo incarico è di durata limitata (2011/2012).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 155 400
- Formazione e formazione continua if 10 000
- Spese effettive if 14 600

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

continuazione

Misure di sicurezza, attività sovrane

A6210.0101 **10 285 800**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0); Ordinanza del 14.11.1973 sulla navigazione aerea (ONA; RS 748.01), articoli 122e–1220; Ordinanza del 31.3.1993 sulle misure di sicurezza nell'aviazione (RS 748.122).

- Vari contributi a terzi if 10 285 800

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- retribuzione di terzi 7 585 800
- spese particolari 2 700 000

Le misure di sicurezza servono sia a proteggere i passeggeri di aeromobili elvetici da atti terroristici che la Svizzera da azioni effettuate a scopo di ricatto. I mezzi a disposizione coprono innanzitutto i salari, i costi e l'equipaggiamento degli agenti di polizia delle città e dei Cantoni in servizio, come pure la loro formazione e l'organizzazione degli interventi.

La diminuzione di circa 600 000 franchi è ascrivibile, da un lato, alle misure di consolidamento iscritte nel preventivo, dall'altro alla cessione «una tantum» di 300 000 franchi a fedpol, destinato a finanziare un cinesimulatore di tiro per la formazione e la formazione continua degli agenti di polizia armati.

Misure tecniche di sicurezza

A6210.0152 **9 750 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 86; progetto di modifica della legge federale concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2).

- Vari contributi a terzi if 9 750 000

L'articolo 86 Cost. e le sue disposizioni esecutive, in corso di elaborazione, fissano le future modalità d'impiego dei mezzi provenienti dal finanziamento speciale del traffico aereo (FSTA). L'entrata in vigore della modifica di legge è prevista per il 1.8.2011. Fino a tale data i crediti interessati rimangono bloccati.

Si prevede di utilizzare il 50% dei mezzi provenienti dal FSTA per finanziare misure a favore della sicurezza tecnica ossia, in particolare:

- i servizi di controllo degli avvicinamenti e dei decolli presso singoli aeroporti svizzeri (in ragione della soppressione degli attuali sovvenzionamenti incrociati);
- i programmi di prevenzione degli incidenti nonché la formazione e il perfezionamento professionale nel campo della sicurezza del traffico aereo

Misure di protezione dell'ambiente

A6210.0153 **4 062 500**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 86; progetto di modifica della legge federale concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2).

- Vari contributi a terzi if 4 062 500

L'articolo 86 Cost. e le sue disposizioni esecutive, in corso di elaborazione, fissano le future modalità d'impiego dei mezzi provenienti dal finanziamento speciale del traffico aereo (FSTA). L'entrata in vigore della modifica di legge è prevista per il 1.8.2011. Fino a tale data i crediti interessati rimangono bloccati.

Si prevede di utilizzare il 25% dei mezzi provenienti dal FSTA per finanziare misure di protezione dell'ambiente ossia, in particolare:

- misure che interessano le infrastrutture e gli aeromobili, volte a proteggere la popolazione contro le immissioni foniche;
- attività di ricerca incentrate sulle conseguenze del traffico aereo sull'ambiente;
- formazione e perfezionamento professionale per incentivare procedure di volo rispettose dell'ambiente.

Misure di sicurezza, attività non sovrane

A6210.0154 **4 062 500**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 86; progetto di modifica della legge federale concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2).

- Vari contributi a terzi if 4 062 500

L'articolo 86 Cost. e le sue disposizioni esecutive, in corso di elaborazione, fissano le future modalità d'impiego dei mezzi provenienti dal finanziamento speciale del traffico aereo (FSTA). L'entrata in vigore della modifica di legge è prevista per il 1.8.2011. Fino a tale data i crediti interessati rimangono bloccati.

Si prevede di utilizzare il 25% dei mezzi provenienti dal FSTA per finanziare misure volte a proteggere il traffico aereo contro atti illeciti ossia, in particolare:

- l'incentivazione di misure di sicurezza per il controllo di passeggeri e bagagli
- la formazione del personale addetto alla sicurezza negli aerodromi;
- la ricerca e la garanzia della qualità nel settore della sicurezza del traffico aereo

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

continuazione

Indennizzo a Skyguide per perdita di ricavi

A6210.0155 **42 900 000**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0), articolo 101*b* (progetto); Ordinanza del 14.11.1973 sulla navigazione aerea (ONA; RS 748.01).

- Contributi a istituzioni proprie if 42 900 000

Skyguide fornisce diverse prestazioni negli spazi aerei esteri limitrofi. Per questi servizi di prestazioni Skyguide, ad eccezione della Francia, o non viene indennizzata del tutto (Austria e Italia) o viene indennizzata soltanto in minima parte (Germania). Per questa ragione, ogni anno la società registra una perdita di ricavi pari a circa 44 milioni, importo che con l'entrata in vigore della revisione parziale della LNA sarà assunto temporaneamente dalla Confederazione. Per contro, dal 2011, o a partire dall'entrata in vigore della revisione parziale I della LNA, i contributi a EUROCONTROL (ca. 17 mio.) e al Fondo pensioni di EUROCONTROL (ca. 1,2 mio.) non saranno più a carico della Confederazione ma di Skyguide.

L'entrata in vigore della revisione parziale I della legge sulla navigazione aerea era inizialmente prevista per il 1.7.2010. Nel Preventivo 2010 era pertanto stata iscritta solo la metà del fabbisogno finanziario annuo.

Conto degli investimenti

Entrate per investimenti al di fuori del preventivo globale

Restituzione di mutui e partecipazioni

E7200.0001 **2 200 000**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0); Ordinanza del 14.11.1973 sulla navigazione aerea (ONA; RS 748.01).

- Restituzione di mutui if 2 200 000

La Confederazione ha concesso mutui agli aeroporti di Ginevra, Basilea, Berna e Sion nonché agli aerodromi di Montricher, Schänis, Lommis, Courtelary, Ecuvillens, Birrfeld e Amlikon che, secondo gli accordi presi, saranno restituiti.

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **412 800**

- Investimenti in software (acquisto, licenze) if 329 800
- Investimenti in automobili if 83 000

Nel 2011 è prevista la sostituzione del veicolo utilizzato per misurare i valori d'immissione. Si prevede altresì di sostituire con un modello più economico un veicolo di servizio, che fino ad oggi ha percorso circa 250 000 km.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Politica aeronautica

Descrizione del gruppo di prodotti

La politica aeronautica crea le condizioni quadro per lo sviluppo dell'aviazione civile svizzera. Essa si orienta alla strategia a lungo termine del Consiglio federale. L'obiettivo prioritario della politica aeronautica è di ottimizzare il collegamento della Svizzera ai centri europei e mondiali. L'UFAC stipula accordi aerei con altri Paesi, rilascia diritti di traffico alle compagnie aeree, garantisce il rispetto dei diritti dei passeggeri, procede agli indennizzi legati alla sicurezza aerea, controlla la redditività economica delle compagnie aeree, degli aeroporti e delle imprese addette al controllo del traffico aereo, esamina il rispetto delle condizioni quadro ambientali, aggiorna il Piano settoriale dell'infrastruttura aeronautica e autorizza le infrastrutture in relazione agli aerodromi e al controllo del traffico aereo.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Minimizzazione dei tempi d'elaborazione per l'autorizzazione di impianti soggetti a concessione e non.	Percentuale dei casi elaborati nell'arco di 1 mese (a partire dal momento dell'inoltro del dossier completo)	>90 %
Garanzia della qualità giuridica delle autorizzazioni di impianti soggetti a concessione e non.	Ricorsi persi o lacune constatate da tribunali	<10 %
Rispetto dei termini per le autorizzazioni delle rotte dei voli charter e di linea.	Percentuale di risposte alle domande inoltrate entro la scadenza auspicata	>80 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	Diff. rispetto al P 2010 in %
Ricavi	1,3	2,0	1,4	-0,6	-30,0
Costi	16,0	16,0	16,4	0,4	2,5
Saldo	**-14,7**	**-14,0**	**-15,0**		
Grado di copertura dei costi	8 %	13 %	9 %		

Osservazioni

Ricavi: la diminuzione è principalmente ascrivibile al trasferimento al gruppo di prodotti 2 dei ricavi provenienti dalle attività di sorveglianza nei confronti di Skyguide.

Costi: la crescita rispetto all'anno precedente è da ricondurre essenzialmente all'aumento degli effettivi, legato alla revisione parziale I della legge sulla navigazione aerea, per poter garantire il corretto svolgimento dei compiti del campo dell'aviazione civile.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Sicurezza aerea

Descrizione del gruppo di prodotti

La sicurezza aerea crea le condizioni quadro che permettono alla Svizzera di garantire, nel confronto europeo, un elevato standard di sicurezza. A tale scopo l'UFAC rilascia le autorizzazioni d'esercizio e i certificati d'ammissione alla circolazione. Nel quadro della vera e propria attività di sorveglianza (audit/ispezioni), l'UFAC esamina se sono rispettate le norme nazionali e internazionali. Nel caso di imprese estere, la cui sorveglianza deve essere garantita dallo Stato d'origine, l'UFAC effettua controlli a campione presso gli aeromobili e gli equipaggi. Sono soggetti a un'attività di sorveglianza integrale gli aerodromi, il controllo del traffico aereo, le imprese di trasporto aereo, le imprese di produzione e di manutenzione, gli istituti di formazione e tutto il personale aeronavigante. L'UFAC garantisce inoltre un'organizzazione sicura e orientata all'utente dello spazio aereo. Sulla base dell'analisi delle minacce effettuata dagli organi di polizia competenti della Confederazione, l'UFAC decide le necessarie misure di sicurezza contro l'uso della forza e ne controlla l'attuazione e il rispetto nel quadro dell'attività di sorveglianza.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
La sorveglianza dei gruppi d'utenza (esercenti di aerodromo, responsabili del controllo aereo, compagnie aeree ecc.) è garantita attraverso un numero sufficiente di audit e ispezioni all'anno e per operatore.	Rispetto del piano di controllo	>90 %
Tutti gli atti di pertinenza statale in relazione al certificato di operatore aereo e alle autorizzazioni per il traffico aereo commerciale secondo gli articoli 103–105 ONA (rilascio, proroga, modifica, estensione, revoca e limitazione, rilascio di autorizzazioni complementari e attestati) sono svolti entro i termini previsti.	Percentuale dei dossier con una durata di elaborazione di <60 giorni dopo l'inoltro della documentazione necessaria	>95 %
Le sanzioni sono ordinate ed eseguite entro i termini e secondo la forma previsti.	Percentuale di casi caduti in prescrizione rispetto al numero di fattispecie legali notificate.	0 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	10,9	11,6	10,3	-1,3	-11,2
Costi	53,4	60,9	61,2	0,3	0,5
Saldo	**-42,5**	**-49,3**	**-50,9**		
Grado di copertura dei costi	20 %	19 %	17 %		

Osservazioni

Ricavi: in seguito a una decisione del Parlamento, la tassa di sorveglianza proposta dal Consiglio federale con il progetto di revisione parziale I della LNA non è più contemplata nel Preventivo 2011. Per contro, i ricavi provenienti dalle attività di sorveglianza nei confronti di Skyguide sono stati trasferiti dal GP 1 al GP 2.

Costi: la crescita rispetto all'anno precedente è da ricondurre essenzialmente all'aumento degli effettivi, legato alla revisione parziale I della legge sulla navigazione aerea, per l'attuazione dei compiti nel campo dell'aviazione civile. Questo aumento è in parte compensato dai mezzi non utilizzati nell'anno 2011 per i pensionamenti anticipati conformemente all'OPers BPV (OPPAn, -1 mio.) e dalle misure di consolidamento iscritte nel preventivo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

Conto economico

Ricavi

Parti del canone per i diritti d'acqua

E1200.0102	3 130 000

Legge del 22.12.1916 sulle forze idriche (LUFI; RS 721.80), articolo 22; Ordinanza del 16.4.1997 sulla parte del canone per i diritti d'acqua (RS 721.832).

- Parti del canone per i diritti d'acqua if 3 130 000

Parti del canone per i diritti d'acqua per finanziare le indennità di compensazione a seguito della rinuncia all'utilizzazione delle forze idriche.

L'ammontare del canone per i diritti d'acqua corrisponde alla somma delle indennità di compensazione da erogare (cfr. conto A2310.0422 Perdite forza idrica).

Ricavi e tasse

E1300.0010	13 905 500

Ordinanza del 22.11.2006 sugli emolumenti e sulle tasse di vigilanza nel settore dell'energia (OE-En; RS 730.05), stato 1.03.2010.

- Emolumenti per atti ufficiali if 9 421 000
- Rimborsi vari if 4 184 500
- Diversi ricavi e tasse if 300 000

Queste entrate si compongono come segue:

- emolumenti e tasse di vigilanza nel settore dell'energia nucleare e dello smaltimento delle scorie radioattive (Piano settoriale dei depositi in strati geologici profondi) 8 070 000
- emolumenti e tasse derivanti dall'esecuzione della legge sull'energia e della legge sull'approvvigionamento elettrico (ElCom) 3 664 500
- rimborso rimunerazione a copertura dei costi per l'immissione in rete di energia elettrica (RIC) e del centesimo sul clima 430 000
- emolumenti per la vigilanza degli impianti di accumulazione 550 000
- emolumenti nel settore dell'elettricità 300 000
- diversi emolumenti e rimborsi 246 000
- emolumenti nel settore dei trasporti in condotta 235 000
- emolumenti nel settore dell'utilizzazione delle forze idriche 210 000
- multe 200 000

La partecipazione dell'UFE alla trattazione di casi speciali sono imputate alla Fondazione per la rimunerazione a copertura dei costi per l'immissione in rete di energia elettrica (RIC). Nell'ambito dell'esecuzione dei progetti relativi al centesimo per il clima, per la valutazione di casi speciali viene sollecitato in primo luogo l'UFE. Anche questi servizi di consulenza sono fatturati alla Fondazione privata Centesimo per il Clima.

La variazione rispetto al Preventivo 2010 è da ricondurre in primo luogo alle entrate supplementari derivanti dal Piano settoriale dei depositi in strati geologici profondi, alle procedure di approvazione dei piani (nuove centrali nucleari) e agli emolumenti per la vigilanza degli impianti d'accumulazione (finanziamento senza incidenza sulle finanze di dieci posti di lavoro; cfr. A2100.0001)

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	30 317 600

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 30 317 600

Il maggiore fabbisogno di 2,6 milioni rispetto al 2010 è da ricondurre in massima parte all'aumento, senza incidenza sulle finanze, dei posti di lavoro per le attività di vigilanza sulla sicurezza degli impianti di accumulazione (0,6 mio.), per la trattazione delle domande di autorizzazione di massima per nuove centrali nucleari (0,7 mio.) nonché per la maggiore necessità di personale in relazione alla revisione della legge sul CO2 (0,5 mio.). Inoltre la segreteria della Presidenza della ElCom, che finora era finanziata mediante il credito per beni e servizi A2111.0256, è stata inglobata nel credito per il personale (0,3 mio.). A seguito della decentralizzazione della riserva di gestione dipartimentale della SG-DATEC e delle misure salariali 2010, sono stati iscritti a preventivo rispettivamente circa 0,4 milioni e 0,1 milioni supplementari.

Il credito è stato ridotto di circa 0,2 milioni nel quadro delle misure di consolidamento.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	218 500

- Formazione e formazione continua if 177 800
- Formazione CP 40 700

Corsi e seminari per la formazione e la formazione continua, generali e specifici, del personale. Corsi di formazione IT forniti dall'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione UFIT (formazione per gli utenti) e offerta formativa del centro di formazione dell'Amministrazione federale (CFAF).

Ricerca, sviluppo e dimostrazione

A2111.0145	18 918 600

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1); Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articolo 12.

- Spese generali di consulenza if 18 918 600

L'importo è composto dai seguenti elementi:

- energie rinnovabili 7 200 000
- produzione razionale di elettricità e calore 2 600 000
- elettricità 1 850 000
- mobilità 1 800 000
- edifici 1 800 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

continuazione

- economia energetica 1 400 000
- coordinamento della ricerca, direzione del progetto, CORE, trasferimento di conoscenze e tecnologia 1 308 600
- industria e prestazioni 500 000
- energia nucleare 270 000
- sbarramenti 190 000

I mandati di ricerca e di sviluppo dell'UFE si basano sul Piano direttivo della ricerca energetica della Commissione federale della ricerca energetica (CORE).

La diminuzione pari a 1,9 milioni rispetto al 2010 è imputabile soprattutto alle misure di consolidamento, in particolare la correzione del rincaro (0,5 mio.) e delle spese di consulenza (0,7 mio.). Inoltre, il totale delle maggiori spese di viaggio nell'ambito della ricerca energetica (cfr. A2119.001), pari a 0,2 milioni, e parte delle maggiori spese di consulenza (cfr. A2115.0001), pari a 0,2 milioni, dovuti alla creazione di nuovi posti di lavoro (cfr. A2100.0001) vengono compensati mediante tale credito.

Programmi, impiego dell'energia e recupero del calore residuo

A2111.0146 **18 480 800**

Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articoli 10, 11 e 13; Decreto del Consiglio federale inerente alla Strategia SvizzeraEnergia 2011– 2020.

- Spese generali di consulenza if 18 183 900
- Commissioni if 296 900

L'importo è composto dai seguenti elementi:
SvizzeraEnergia

- energie rinnovabili 5 730 000
- poteri pubblici (soprattutto Città dell'energia, SvizzeraEnergia per i Comuni) 4 300 000
- comunicazione SvizzeraEnergia, formazione e formazione continua, direzione del programma, valutazioni e studi d'impatto, legislazione e procedure relative alle energie rinnovabili e all'efficienza energetica 2 965 800
- apparecchi elettrici e illuminazione 1 650 000
- mobilità 1 455 000
- industria e prestazioni 1 230 000
- edifici 870 000
- produzione razionale di elettricità e calore 280 000

Nel quadro del programma SvizzeraEnergia, enti terzi attuano misure nell'ambito dell'efficienza energetica e delle energie rinnovabili, in collaborazione con organizzazioni economiche private (agenzie dell'energia).

La diminuzione pari a 1,2 milioni rispetto al 2010 è imputabile interamente alle misure di consolidamento, in particolare alla correzione del rincaro (0,5 mio.) e delle spese di consulenza (0,7 mio.).

Smaltimento delle scorie radioattive

A2111.0147 **6 715 000**

Legge del 21.3.2003 sull'energia nucleare (LENu; RS 732.1), articoli 31 e 32; Piano settoriale dei depositi in strati geologici profondi.

- Spese d'esercizio diverse if 6 715 000

Quota della Confederazione in qualità di membro della cooperativa NAGRA, secondo l'accordo sul finanziamento della NAGRA stipulato l'11.12.1979. La partecipazione del 2,89 % al progetto di ricerca NAGRA per lo smaltimento di scorie nucleari corrisponde alla prevista quota della Confederazione ai rifiuti radioattivi.

Attuazione del Piano settoriale dei depositi in strati geologici profondi con la partecipazione di 6 aree d'ubicazione (rimborsi ai Cantoni d'ubicazione per i gruppi di esperti cantonali, organizzazione della partecipazione, costi per il personale e per beni e servizi dei servizi coinvolti, pubbliche relazioni).

L'aumento pari a 1,6 milioni rispetto al 2010 è motivato come segue: dalla metà del 2011 sarà avviata la seconda tappa della procedura di selezione dei siti per i depositi in strati geologici profondi. Le conseguenti spese supplementari sono dovute al coinvolgimento della popolazione delle 6 aree di ubicazione, nell'ambito della cosiddetta partecipazione regionale.

Le spese in relazione al Piano settoriale dei depositi in strati geologici profondi pari a 4,7 milioni (costi per il personale e per beni e servizi) sono imputate alla NAGRA (cfr. credito E1300.0010).

ElCom

A2111.0256 **897 300**

Legge del 23.3.2007 sull'approvvigionamento elettrico (LAEI; FF 2007 2135), articoli 21 e 22.

- Spese generali di consulenza if 146 550
- Commissioni if 589 200
- Spese effettive if 15 000
- Spese d'esercizio diverse if 146 550

Attività della Commissione, indennità annue e spese in relazione alle decisioni della ElCom (consultazione di esperti, perizie), rimanenti spese d'esercizio della ElCom. Le spese sono finanziate con una tassa di sorveglianza ed emolumenti (cfr. E1300.0010).

La variazione pari a 0,3 milioni rispetto all'anno precedente è dovuta a un trasferimento senza incidenza sul saldo della segreteria della Presidenza ElCom nel credito A2100.000.

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 822 600**

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 822 600

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

continuazione

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	2 686 900
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	2 262 100
• Prestazioni di telecomunicazione CP	424 800

Le spese d'esercizio comprendono i seguenti elementi principali:

• applicazioni specifiche a sostegno dei processi di lavoro	1 198 700
• gestione dei posti di lavoro e burotica	1 488 200

La variazione rispetto all'anno precedente (0,5 mio.) è da ricondurre al nuovo calcolo del fabbisogno, che tiene conto degli adeguamenti dei prezzi del fornitore di prestazioni, dell'aumento delle spese inerenti al posto di lavoro e alle applicazioni nonché della messa in esercizio di diverse applicazioni specifiche.

Spese di consulenza

A2115.0001	5 408 200

Legge del 21.3.2001 sull'energia nucleare (LENu; RS 732.1); Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articoli 4–9.

• Spese generali di consulenza if	5 002 600
• Commissioni if	405 600

Il credito è composto dai seguenti elementi:

• spese generali di consulenza per organizzare e attuare la politica energetica (approvvigionamento elettrico, regolazione del mercato dell'elettricità, basi di economia energetica, valutazioni e studi d'impatto, procedure e legislazioni sull'energia nucleare e gli impianti elettrici, analisi, prospettive e statistica globale dell'energia)	4 336 750
• indennità e spese per la Commissione federale per la sicurezza nucleare (CSN)	329 350
• spese generali di consulenza per attività d'informazione, relazioni pubbliche e comunicazione	241 700
• spese generali di consulenza in relazione alla sicurezza di impianti di accumulazione	
• e safeguard	227 800
• spese generali di consulenza per lo sviluppo dell'organizzazione (in particolare introduzione di una gestione elettronica degli affari GEVER)	200 000
• altri gruppi di lavoro e commissioni	72 600

Prestazioni esterne di consulenza fornite da esperti e periti in relazione alla definizione e all'attuazione della politica energetica, commissioni e gruppi di lavoro. I costi della CNS sono integralmente fatturati agli esercenti delle centrali nucleari (cfr. credito E1300.0010).

La variazione rispetto all'anno precedente (2,4 mio.) è da ricondurre soprattutto all'aumento dei mezzi per prestazioni di consulenza necessarie per l'aggiornamento delle prospettive energetiche (nuova costruzione di centrali nucleari) pari a 1,5 milioni nonché per l'elaborazione di dati di base per la revisione della legge sull'approvvigionamento elettrico (0,5 mio.). Oltre a ciò, dati i nuovi posti, il credito è aumentato di ulteriori 0,2 milioni (cfr. A2100.0001), in parte compensati mediante il credito A2111.0145.

Il credito è stato ridotto di circa 0,2 milioni nel quadro delle misure di consolidamento (correzione del rincaro e riduzione delle spese di consulenza).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	3 338 400
• Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing if	10 000
• Spese postali e di spedizione if	215 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	271 400
• Prestazioni di servizi esterne if	1 159 400
• Spese effettive if	860 350
• Spese forfettarie if	2 000
• Perdite su debitori if	100 000
• Spese d'esercizio diverse if	91 750
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	148 500
• Beni e servizi non attivabili CP	30 000
• Trasporti e carburanti CP	7 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	265 600
• Prestazioni di servizi CP	177 400

Il minore fabbisogno pari a 0,1 milioni rispetto al Preventivo 2010 risulta da una parte dalla soppressione delle prestazioni nell'ambito del computo delle prestazioni interne (-0,3 mio.), dall'altra da maggiori spese di viaggio (0,2 mio.) nel settore della ricerca energetica, che sono compensate interamente mediante il credito A2111.0145.

Il credito è stato ridotto di circa 0,1 milioni nel quadro delle misure di consolidamento (correzione del rincaro).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	71 500
• Ammortamenti su beni mobili sif	34 500
• Ammortamenti di informatica sif	37 000

Spese di ammortamento per veicoli di servizio, attrezzatura e macchinari.

Agenzia internazionale dell'energia nucleare

A2310.0221	6 913 500

Statuto dell'Agenzia internazionale dell'energia nucleare (AIEA) del 26.10.1956 (RS 0.732.011); Legge del 21.3.2003 sull'energia nucleare (LENu; RS 732.1), articolo 87.

• Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if	5 913 500
• Contributi volontari organizzazioni internazionali if	1 000 000

Quota di membro versata all'AIEA dalla Svizzera. Il contributo obbligatorio della Svizzera corrisponde all'1,155 % del budget complessivo dell'organizzazione. L'importo restante è la quota della svizzera nell'ambito del fondo per la cooperazione tecnica.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

continuazione

Il 18.9.2009 l'Assemblea generale dell'AIEA ha deciso di aumentare di circa il 10 % il budget dell'organizzazione relativo al 2011. Di conseguenza, i contributi obbligatori della Svizzera aumentano di circa 0,9 milioni rispetto al 2010.

Informazione, consulenza, formazione e formazione continua

A2310.0222 **7 410 000**

Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articoli 10, 11 e 13; Decreto del Consiglio federale dell'11.06.2010 inerente al Programma SvizzeraEnergia 2011– 2020.

- Vari contributi a terzi if 7 410 000

Il credito è composto dai seguenti elementi:

SvizzeraEnergia
- mobilità 1 581 000
- poteri pubblici (soprattutto Città dell'energia, SvizzeraEnergia per i Comuni) 1 352 000
- edifici 1 180 000
- industria e prestazioni 1 100 000
- apparecchi elettrici e illuminazione 900 000
- formazione e formazione continua 850 000
- energie rinnovabili, direzione del programma, comunicazione 349 500
- comunicazione UFE 97 500

Nel quadro del programma SvizzeraEnergia, privati, organizzazioni economiche (agenzie dell'energia) e imprese pubbliche forniscono servizi di informazione e consulenza nei settori efficienza energetica ed energie rinnovabili. Gli importi costituiscono aiuti finanziari destinati a un oggetto specifico che non superano il 40 % dei costi computabili (cfr. art. 14 LEne).

La diminuzione rispetto al 2010 è imputabile alle misure di consolidamento (correzione del rincaro pari a 0,2 mio.).

Ricerca, sviluppo e dimostrazione

A2310.0223 **2 350 000**

Legge federale del 22.6.2007 sull'Ispettorato federale della sicurezza nucleare (LIFSN; RS 732.2), articolo 12.

- Vari contributi a terzi if 2 350 000

Indennità per le prestazioni economiche generali dell'Ispettorato federale della sicurezza nucleare (IFSN) nel settore della ricerca (2,1 mio.) e contributi a progetti di ricerca.

Perdite forza idrica

A2310.0422 **3 130 000**

Legge federale del 22.12.1916 sulle forze idriche (LUFI; RS 721.80), articolo 22; Ordinanza del 25.10.1995 sull'indennizzo delle perdite subite nell'utilizzazione delle forze idriche (OIFI; RS 721.821).

- Cantoni if 3 130 000

Versamento di indennità di compensazione a seguito della rinuncia all'utilizzazione delle forze idriche. I beneficiari sono i Cantoni e i Comuni di GR e VS. Il calcolo delle perdite si basa sui canoni mancanti a seguito della rinuncia all'utilizzazione delle forze idriche secondo l'allegato all'articolo 6 OIFI. Finanziamento senza incidenza sulle finanze mediante le parti del canone per i diritti d'acqua.(cfr. credito E1200.0102).

Credito d'impegno «Perdite forza idrica» (DF del 10.06.1996/ 5.12.2000), V0106.00, vedi volume 2A, numero 9.

Agenzia internazionale per le energie rinnovabili (IRENA)

A2310.0471 **400 000**

Decreto del Consiglio federale del 13.5.2009 sull'adesione della Svizzera all'IRENA e firma dell'atto di adesione il 27.5.2009.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 400 000

Quota della Svizzera in base alla chiave di ripartizione dell'ONU per i Paesi che hanno aderito finora.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **71 777 500**

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 71 777 500

I contributi agli investimenti sono stati completamente rettificati di valore

La diminuzione pari a circa 25 milioni è motivata come segue: nel quadro della seconda fase del programma di stabilizzazione 2009, con decreto federale del 9.12.2009 le Camere federali hanno prorogato al 2010 gli aiuti agli investimenti con scadenza nel 2009 a favore della promozione del teleriscaldamento (A4300.0144). Nel 2011 tali aiuti non saranno più versati.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

continuazione

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	**147 000**
• investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if	127 000
• investimenti in sistemi informatici if	20 000

Acquisto di un apparecchio per la misurazione delle radiazioni nucleari (safeguard) e di un apparecchio multifunzione.

Energie rinnovabili negli edifici

A4300.0126	**67 000 000**

Legge federale del 12.6.2009 sulla riduzione delle emissioni di CO_2, articolo 10 capoverso 1bis lettera b e articolo 15bis capoverso 2 (legge dell'8.10.1999 sul CO_2; RS 641.71); Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articoli 13 e 15.

- Contributi agli investimenti if 67 000 000

Con la revisione parziale della legge del 12.6.2009 sul CO_2, dal 2010 verranno utilizzati al massimo 200 milioni all'anno (1/3 del prodotto della tassa sul CO_2) per misure di risparmio energetico negli edifici. Queste misure sono limitate a 10 anni. L'UFE eroga ai Cantoni contributi globali per la promozione delle energie rinnovabili, del recupero del calore residuo e della tecnica degli edifici per un importo massimo pari a 1/3 del prodotto della tassa a destinazione vincolata (67 mio.). Con i mezzi finanziari rimanenti (133 mio.) viene finanziato un programma nazionale di risanamento degli edifici (risanamento dell'involucro dell'edificio di costruzioni esistenti), realizzato sulla base di accordi programmatici con i Cantoni. I mezzi per il programma di risanamento sono iscritti presso l'Ufficio federale dell'ambiente (A4300.0146).

I beneficiari sono privati e imprese, per il tramite dei Cantoni. L'importo dei contributi globali ai Cantoni che portano avanti programmi propri è determinato dal credito cantonale e dall'efficacia del programma d'incentivazione cantonale. Il fattore di efficacia corrisponde agli effetti energetici ottenuti grazie all'incentivazione diretta (per la durata di attuazione delle misure) rispetto ai contributi erogati nell'anno in rassegna.

L'aumento pari a 5 milioni rispetto al 2010 è motivato come segue: nel quadro della seconda fase del programma di stabilizzazione 2009, con decreto federale del 9.12.2009 le Camere federali hanno prorogato al 2010 gli aiuti agli investimenti con scadenza nel 2009 per la promozione degli impianti fotovoltaici (A4300.0143). Questa misura viene compensata senza incidenza sulle finanze mediante il credito energie rinnovabili nel settore degli edifici.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa CO_2 sui combustibili, Programma Edifici», vedi volume 3, numero B41.

Trasferimento di tecnologia

A4300.0127	**4 777 500**

Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articoli 13 e 15; Decreto del Consiglio federale del 17.1.2001 inerente al Programma SvizzeraEnergia 2011–2020.

- Contributi agli investimenti if 4 777 500

Il credito d'investimento serve a cofinanziare impianti pilota e di dimostrazione particolarmente promettenti, ma per loro natura rischiosi, nel quadro dell'attuazione della Strategia energetica della Svizzera (piani d'azione Efficienza energetica e Energie rinnovabili). I beneficiari sono imprese private e pubbliche.

Il credito è stato ridotto di circa 0,1 milioni nel quadro delle misure di consolidamento (correzione del rincaro).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

Dal 2007 l'Ufficio federale delle strade è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2007–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**15 307 000**
• if	15 307 000

I ricavi funzionali sono composti dagli elementi seguenti: autorizzazioni speciali, approvazioni del tipo, registri dei conducenti e dei veicoli (ex controllo federale dei veicoli), odocronografo digitale, ricavi dai contratti sottoscritti con la polizia edilizia attiva nell'ambito delle strade (ad es. contratti per l'installazione di antenne per la telefonia mobile o per accordare diritti di passaggio, contratti di locazione).

I 0,6 milioni circa di ricavi supplementari rispetto al Preventivo 2010 si compongono come segue: autorizzazioni speciali (+0,25 mio.), approvazioni del tipo di veicolo (-0,7 mio.), registri dei conducenti e dei veicoli (+0,2 mio.) odocronografo digitale (+0,03 mio.) nonché ricavi da contratti di polizia edilizia (+0,82 mio.).

Ricavi al di fuori del preventivo globale

Ricavi dal trasferimento delle strade nazionali

E5300.0111	**139 800 000**

Legge federale dell'8.3.1960 sulle strade nazionali (LSN; RS 725.11), articolo 62*a*.

La rete delle strade nazionali approvata sarà completata dalla Confederazione e dai Cantoni quale compito comune conformemente alla NPC. Con l'entrata in esercizio, i singoli tratti diventano definitivamente di proprietà della Confederazione. La partecipazione dei Cantoni al loro finanziamento comporta per la Confederazione un ricavo senza incidenza sul finanziamento.

• Trasferimento delle strade nazionali sif	139 800 000

I ricavi sono stimati sulla base delle entrate in esercizio previste e dei costi approssimativi finali dei corrispondenti tratti di strade nazionali. Nel 2011 saranno aperti al traffico le circonvallazioni di Saas (A28) e di Moutier (A16) nonché i tratti tra il confine nazionale nel Cantone del Giura e Bure (A16) e Hardturm–Letten (A1).

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0001	**1 914 424 200**
• if	457 699 000
• sif	1 439 189 200
• CP	17 536 000
Elementi principali:	
• retribuzioni del personale e contributi del datore di lavoro if	75 190 000
• spese per l'informatica if	20 712 300
• spese generali di consulenza if	24 553 500
• prestazioni di servizi esterne if	20 468 400
• manutenzione corrente e interventi di manutenzione edile esenti da progettazione delle strade nazionali if	310 525 800
• ammortamenti strade nazionali sif	1 423 109 900

Per adempiere ai nuovi numerosi e complessi compiti divenuti di competenza dell'USTRA con l'entrata in vigore della NPC, a partire dal 2006 è stato necessario aumentare progressivamente il numero di collaboratori dell'Ufficio. Dopo la riorganizzazione iniziale degli anni scorsi, si tratta ora di passare alla fase successiva che prevede l'integrazione, a livello di Ufficio, delle competenze specialistiche in materia di gestione del traffico e informatica (applicazioni tecniche) finora svolte da esterni. Attraverso questa operazione l'USTRA intende ridurre la sua dipendenza da terzi in settori che reputa essenziali. La quota di prestazioni fornite direttamente dall'USTRA aumenterà, mentre quella delle prestazioni acquistate diminuirà di conseguenza. Sono toccate da questa nuova fase unicamente le prestazioni che concernono competenze fondamentali dell'USTRA; le prestazioni relative a compiti che possono essere delegati devono continuare ad essere acquistate.

Nel complesso, questa strategia comporta un aumento delle spese per il personale di 10,7 milioni rispetto al Preventivo 2010. Tuttavia l'incremento viene compensato da risparmi equivalenti realizzati a livello delle spese per beni e servizi. Nel 2011 l'USTRA occuperà presumibilmente circa 460 collaboratori (in equivalenti a tempo pieno).

Le spese per l'informatica sono incluse circa 7,5 milioni per l'esercizio e la manutenzione, 2 milioni per le licenze e circa 11 milioni per sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi in relazione ad applicazioni tecniche. Rispetto al 2010 aumentano in particolare le spese per l'esercizio e la manutenzione (+1,4 mio.) e quelle per le licenze (+1,7 mio.), mentre diminuiscono le spese per lo sviluppo, la consulenza e le prestazioni di servizi (-3,1 mio.). In definitiva, le spese per informatica restano pertanto immutate.

Nelle spese generali di consulenza rientrano le uscite per la ricerca in materia di strade e ponti. Rispetto al Preventivo 2010 è prevista una loro riduzione pari a 2,2 milioni (attuazione PCon nonché riduzione nell'ambito della ricerca relativa a oggetti).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

L'importo relativo alla manutenzione corrente e agli interventi di manutenzione edile esenti da progettazione delle strade nazionali si suddivide in manutenzione corrente vera e propria – comprensiva degli interventi di manutenzione edile esenti da progettazione (286 mio. circa) – e in servizio di protezione contro i danni (24 mio. circa). Le intense negoziazioni concernenti le convenzioni sulle prestazioni tenutesi con le unità territoriali hanno consentito di ridurre di circa 15 milioni le uscite rispetto al Preventivo 2010.

Le prestazioni di servizi esterne menzionate concernono anzitutto la gestione del traffico introdotta con la NPC. Rispetto al Preventivo 2010 sono previste uscite minori pari a 1 milione (attuazione PCon nonché riduzione delle spese per i servizi di traduzione).

Le misure di consolidamento comportano una riduzione delle spese complessivamente di 13,5 milioni (di cui 10,1 mio. di adeguamento al rincaro) rispetto al Piano finanziario dell'anno scorso

La quota senza incidenza sul finanziamento (sif) è costituita principalmente dai seguenti elementi: ammortamenti per la costruzione delle strade nazionali e manutenzione basata su progetti (1423 mio.), veicoli, infrastruttura per il censimento automatico del traffico e software (16 mio.). Rispetto al Preventivo 2010, gli ammortamenti per le strade nazionali sono superiori di circa 167 milioni dato che, con il Consuntivo 2010, un gran numero di progetti di sistemazione e manutenzione in corso sono stati trasferiti negli investimenti da ammortare.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Contributi generali a favore delle strade

A6210.0137 **373 213 800**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 34.

La Confederazione ridistribuisce ai Cantoni il 10 % dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata e della tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali. Questi contributi devono servire a finanziare compiti nell'ambito delle strade.

Il 98 % di questa quota viene distribuita tra tutti i Cantoni, mentre il restante 2 % è attribuito ai Cantoni privi di strade nazionali (cfr. credito seguente A6210.0139).

- Partecipazione dei Cantoni if 373 213 800

L'importo da attribuire a ciascun Cantone è calcolato in base alla lunghezza delle strade aperte al traffico motorizzato (senza strade nazionali) e agli oneri stradali.

Fino alla conclusione delle misure per la separazione dei modi di traffico (cfr. Ufficio federale dei trasporti, conto A4300.0119) i corrispondenti oneri della Confederazione saranno compensati attraverso i contributi generali a favore delle strade (regolamentazione transitoria NPC). Per il 2011 queste uscite ammontano a 3,9 milioni.

L'aumento, rispetto all'anno precedente, di 6,5 milioni nei contributi generali a favore delle strade nazionali va ricondotto all'incremento delle entrate a destinazione vincolata.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Cantoni privi di strade nazionali

A6210.0139 **7 616 600**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 35.

Ai Cantoni privi di strade nazionali sono versati annualmente contributi compensativi pari al 2 % della quota cantonale sulle entrate dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata delle strade nazionali. Questi contributi devono servire a finanziare compiti nell'ambito delle strade.

I beneficiari finali sono i Cantoni privi di strade nazionali (AI, AR).

- Partecipazione dei Cantoni if 7 616 600

L'importo da attribuire a ciascun Cantone viene calcolato in base alla lunghezza delle strade aperte al traffico motorizzato e agli oneri stradali sostenuti dal Cantone in questione.

I maggiori ricavi a destinazione vincolata e la compensazione delle misure per la separazione dei modi di traffico si ripercuotono anche su questa voce finanziaria (cfr. motivazioni del conto A6210.0137).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Controlli di polizia sul traffico pesante

A6210.0141 **29 835 000**

Legge federale del 19.12.1958 sulla circolazione stradale (LCStr; RS 741.01), articolo 53*a;* Legge federale del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81), articolo 19 capoverso 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Al fine di garantire il rispetto della normativa sulla circolazione stradale e il raggiungimento degli obiettivi della legge per il trasferimento del traffico dalla strada alla ferrovia, i Cantoni svolgono controlli mobili del traffico pesante e controlli stazionari presso centri previsti a questo scopo, purché le attrezzature necessarie siano già a disposizione.

I beneficiari finali sono i Cantoni.

- Cantoni if 29 835 000

Gli importi sono calcolati in base alle convenzioni sulle prestazioni per i controlli del traffico pesante sottoscritte con i Cantoni.

Rispetto al Preventivo 2010 risultano spese maggiori per 2 milioni. Nel 2011 è prevista l'introduzione di una gestione del lavoro impostata su due turni presso il centro di controllo del traffico pesante di Sciaffusa. Oltre ai controlli mobili saranno in funzione anche centri di controllo del traffico pesante di Unterrealta, Sciaffusa, Berna e Ripshausen (Erstfeld).

Finanziamento tramite TTPCP (cfr. conto E1100.0109/606 AFD).

Traffico lento, percorsi pedonali e sentieri

A6210.0142 **2 371 600**

Legge federale del 4.10.1985 sui percorsi pedonali e i sentieri (LPS; RS 704), articoli 8, 11 e 12; Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 25.

Al fine di migliorare l'efficienza del traffico legato alla mobilità quotidiana negli agglomerati (traffico pedonale e ciclistico quale forma indipendente di mobilità o in combinazione con altri mezzi di trasporto), di rendere più attrattivo il traffico legato alla mobilità del tempo libero fuori dall'abitato (passeggiate/escursioni) e di ridurre l'impatto ambientale incrementando la quota di traffico lento rispetto al traffico totale, la Confederazione versa contributi anzitutto:

- a organizzazioni private specializzate di importanza nazionale;
- a progetti pilota selezionati in base alla loro potenziale rappresentatività e importanza a livello nazionale;
- per la creazione e l'allestimento di basi (ad es. aiuti all'esecuzione) e per la consulenza specialistica volta ad assistere Cantoni, agglomerati e Comuni nell'esecuzione.

I destinatari finali sono – in base a convenzioni dettagliate sulle prestazioni – organizzazioni private specializzate di importanza nazionale (ad es. Sentieri Svizzeri, Fondazione La Svizzera in bici).

- Vari contributi a terzi if 2 371 600

Il 70 % dei contributi è destinato a percorsi pedonali e sentieri, il restante 30 % al traffico lento.

La quota delle uscite per il traffico lento è finanziata mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A6220.0001 **677 711 300**

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 677 711 300

Le rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti si riferiscono ai contributi agli investimenti a favore delle strade principali e delle vie di comunicazione storiche come pure alla quota del versamento annuale nel fondo infrastrutturale, indicata separatamente come contributo per investimenti.

Conto degli investimenti

Entrate per investimenti al di fuori del preventivo globale

Restituzione di mutui e partecipazioni

E7200.0001 **200 000**

In virtù della LUMin, fino al 1995 sono stati concessi mutui per aree di posteggio presso le stazioni ferroviarie. Questi mutui vengono restituiti come da contratto.

- Restituzione mutui if 200 000

L'ultima convenzione di rimborso ancora in vigore è quella conclusa con la società Bahnhof-Parkhaus Winterthur AG.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **1 147 606 300**

- Costruzione delle strade nazionali non attivabile if 38 450 000
- Manutenzione delle strade nazionali non attivabile if 29 840 400
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 5 880 000
- Investimenti in automobili if 165 000
- Investimenti in sistemi informatici if 100 000
- Sistemazione e manutenzione delle strade nazionali if 1 047 205 500
- Investimenti in software if 25 965 400

La sistemazione delle strade nazionali (ca. 490 mio.) comprende la pianificazione, la progettazione e la realizzazione di misure per l'infrastruttura stradale esistente al fine di migliorarne la funzionalità, la sicurezza, la disponibilità e la sostenibilità. La manutenzione basata su progetti (ca. 630 mio.) comprende la manutenzione edile e il rinnovo, ovvero tutte le misure necessarie alla conservazione della strada e dei suoi impianti tecnici. È loro parificato l'adeguamento degli impianti stradali in esercizio alle esigenze delle nuove prescrizioni (sicurezza ecc.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Le uscite non attivabili sono dovute in particolare a:
- misure di protezione contro l'inquinamento atmosferico (art. 2 OIAt)
- rilevamento dello stato delle carreggiate e dei manufatti
- allestimento di direttive e manuali tecnici per le strade nazionali
- contributi a Cantoni e Comuni per misure d'accompagnamento (impianti non diventati di proprietà della Confederazione)
- attività di relazioni pubbliche relative a progetti concernenti strade nazionali
- lavori di manutenzione ai centri di manutenzione

Due terzi dei fondi per la sistemazione e la manutenzione saranno investiti nei seguenti grandi progetti di trasformazione e conservazione:

nel Cantone di Zurigo sulla A1 tra Ohringen e la frontiera cantonale di Turgovia; nel Cantone di Berna sulla A1 tangenziale urbana di Berna, tra la diramazione Wankdorf e Weyermannshaus; nel Cantone di Lucerna sulla A2, circonvallazione urbana; nel Cantone di Uri sulla A2 tra Seedorf e Erstfeld; nel Cantone di Zugo sulla A4 tra Blegi e Rütihof (la quota per l'ampliamento a sei corsie rientra nel programma di eliminazione dei problemi di capacità ed è finanziata attraverso il fondo infrastrutturale); nel Cantone di Friburgo sulla A12 tra Outre-Broye e Riaz; nel Cantone di San Gallo sulla A3/A13 nel Sarganserland; nel Cantone dei Grigioni sulla A13 circonvallazione Roveredo; nel Cantone di Argovia sulla A1 tra Lenzburg e Birrfeld; nel Cantone Ticino sulla A2 sul tratto Grancia-Melide-Bissone; nel Cantone di Vaud sulla A1 tra Villars-Ste Croix e Oulens nonché sulla A9 tra Vennes e Montreux.

Gli investimenti in macchinari e apparecchi comprendono gli investimenti per l'infrastruttura della centrale di gestione del traffico (3,9 mio.) e quelli per impianti pilota volti a migliorare la sicurezza sulle strade (2 mio.). Rispetto al Preventivo 2010 risultano maggiori uscite pari a circa 5 milioni.

Nel 2011 gli investimenti in software (sistema d'informazione per la gestione delle strade e del traffico MISTRA, sviluppo di applicazioni tecniche esistenti: TDcost, MOFIS, FABER [nuova applicazione: DM2010 = Gestione dei dati 2010]) ammontano a circa 26 milioni di franchi. Rispetto all'anno precedente sono stati preventivati 0,5 milioni in meno.

Nel 2011, per la sistemazione e la manutenzione delle strade nazionali sono a disposizione 20,8 milioni di franchi in meno rispetto al Preventivo 2010. Questa differenza va ricondotta essenzialmente alla messa a preventivo di 32 milioni per le misure di consolidamento congiunturale (rincaro: -29,5 mio., compensazione delle misure di stabilizzazione anticipate: -1,5 mio., misure trasversali: -1 mio.).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Crediti d'investimento al di fuori del preventivo globale

Strade principali

A8300.0107 **165 909 100**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articoli 12 e 13; Ordinanza dell'8.4.1987 sulle strade principali (RS 725.116.23), articolo 1.

I beneficiari finali sono i Cantoni.
- Contributi agli investimenti if 165 909 100

I contributi globali per Cantone sono calcolati in base alla lunghezza delle strade, al volume di traffico, che comporta anche l'onere ambientale, e alla topografia.

Da un lato ai Cantoni sono versati contributi globali (70 mio.) e, dall'altro, i grandi progetti che beneficiano di contributi continuano ad essere finanziati conformemente al programma pluriennale. Si tratta dei progetti seguenti:
FR: circonvallazione di Bulle
SO: circonvallazione ovest di Soletta
GR: circonvallazione di Flims
AG: circonvallazione di Aarburg
TI: Vedeggio-Cassarate
VD: transchablaisienne
VS: transchablaisienne (raccordo Les Evouettes)
VS: Staegjitschuggen
GE: attraversamento di Meyrin

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Vie di comunicazione storiche

A8300.0110 **2 064 200**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articoli 28 e 29; Legge federale del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451), articoli 5, 13 e 14*a*.

La Confederazione assegna contributi per la conservazione e la cura delle vie di comunicazione storiche inventariate (paesaggi e monumenti culturali).

I beneficiari finali sono soprattutto i proprietari delle vie di comunicazione, generalmente Comuni o altri enti di diritto pubblico.
- Contributi agli investimenti if 2 064 200

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

I contributi sono calcolati conformemente alle disposizioni della legge sulla protezione della natura e del paesaggio e dell'ordinanza sulla protezione della natura e del paesaggio (segnatamente art. 4 segg. OPN).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Versamento annuale nel fondo infrastrutturale

A8400.0100 **982 025 000**

Legge del 6.10.2006 sul fondo infrastrutturale (LFIT; RS 725.13), articolo 2 capoverso 1 lettera b.

Il fondo infrastrutturale serve a finanziare il completamento della rete delle strade nazionali, l'eliminazione dei problemi di capacità sulle strade nazionali, le misure volte a migliorare le infrastrutture di traffico nelle città e negli agglomerati come pure il mantenimento del sostrato qualitativo delle strade principali nelle regioni di montagna e nelle regioni periferiche.

- Costruzione delle strade nazionali non attivabile if 49 700 000
- Strade nazionali if 422 587 000
- Contributi agli investimenti if 509 738 000

La ripartizione in investimenti propri (strade nazionali if) e contributi agli investimenti è stata effettuata in base alle uscite effettive del fondo (cfr. Conti speciali, vol. 4). Inoltre, tutte le uscite non attivabili del fondo per le strade nazionali (5 % di 994 mio.) sono coperte dal versamento annuale. Le uscite non attivabili sono cagionate ad esempio da rilottizzazioni, superfici di compensazione ecologica o per installazioni successivamente cedute ai Cantoni (opere di protezione al di fuori del perimetro delle strade nazionali, strade di collegamento alla rete di strade subordinata ecc.).

Rispetto al piano finanziario dell'anno scorso, il versamento nel fondo infrastrutturale è stato decurtato complessivamente di 97 milioni a causa delle misure di consolidamento congiunturale (di cui -27 mio. di adeguamento al rincaro e -70 mio. per la compensazione di misure di stabilizzazione anticipate).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Versamento straordinario nel fondo infrastrutturale

A8900.0100 **850 000 000**

Legge del 6.10.2006 sul fondo infrastrutturale (LFIT; RS 725.13), articolo 2 capoverso 1 lettera b (progetto).

- Investimenti materiali e immateriali if 850 000 000

Questo versamento straordinario dovrebbe consentire, conformemente a quanto richiesto in un'iniziativa parlamentare della CTT-S, di migliorare la liquidità del fondo infrastrutturale nel 2011 in modo da consentire alla Confederazione di anticipare il finanziamento dei progetti proposti nel quadro del messaggio sul programma Traffico d'agglomerato dell'11.11.2009. I prefinanziamenti da parte dei Cantoni dovrebbero così essere quasi completamente evitati.

Fino all'entrata in vigore della modifica di legge il credito resta bloccato (cfr. numero 14 del presente volume).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Reti stradali

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti Reti stradali comprende l'analisi dei requisiti dell'infrastruttura stradale, la definizione degli standard, la pianificazione della rete di strade nazionali e di strade principali d'importanza nazionale, l'esame dei programmi d'agglomerato in relazione alle infrastrutture del traffico privato, il promovimento del traffico lento, la garanzia di una gestione del traffico orientata alla clientela sulla rete stradale nazionale, l'esecuzione di audit integrali delle reti stradali e dei progetti di costruzione, l'assicurazione di una completa trasparenza per quanto concerne la strada e il traffico stradale attraverso un'informazione globale orientata al target.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Aggiornamento delle banche dati relative alla rete	Aggiornate	≥98 %
Esecuzione di audit integrali (audit progetti, rete, sicurezza)	Grado di adempimento del piano di audit annuale	100 %
Verifica (norme almeno ogni 7 anni, direttive almeno ogni 3 anni) ed eventuale adeguamento (al più tardi 3 anni dopo la verifica) degli standard per accertarne la pertinenza, l'introduzione delle ultime scoperte scientifiche e della buona prassi.	a) grado di adempimento del piano di valutazione annuale	100 %
	b) grado di adempimento del piano di revisione annuale	

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	49,1	58,6	66,3	7,7	13,1
Saldo	**-49,1**	**-58,6**	**-66,3**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

L'aumento dei costi rispetto al Preventivo 2010 è dovuto principalmente a maggiori ammortamenti nell'ambito di MISTRA e maggiori imputazioni (adeguamento della chiave di ripartizione dei costi di gestione alle nuove condizioni).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Infrastruttura stradale

Descrizione del gruppo di prodotti

L'obiettivo principale del gruppo di prodotti Infrastruttura stradale è la realizzazione di una rete delle strade nazionali efficiente, funzionale, utilizzabile in tutta sicurezza e in condizioni ottimali. I lavori di costruzione consistono nel completare la rete delle strade nazionali approvata nel 1960 nonché nel sistemare in maniera mirata i punti e i tratti nevralgici. La manutenzione è finalizzata al mantenimento nel tempo della qualità delle strade nazionali (esempio: rifacimento del manto stradale) e l'esercizio è inteso a garantirne la fruibilità quotidiana (esempio: sgombero della neve, pulizia, cura delle aree verdi).

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Rispetto dello scadenzario previsto dal programma di costruzione pluriennale (completamento della rete e sistemazione)	a) Km messi in servizio	≥80 %
	b) Numero di progetti realizzati	
Manutenzione: programma di conservazione in base alla pianificazione della manutenzione con l'obiettivo di raggiungere un'alta disponibilità della superficie di circolazione esistente per il periodo corrispondente.	a) Chilometri realizzati secondo la pianificazione	≥80 %
	b) Numero dei progetti realizzati secondo la pianificazione	

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	Diff. rispetto al P 2010 in %
Ricavi	11,7	5,0	8,3	3,3	66,0
Costi	1 814,0	1 653,1	1 811,2	158,1	9,6
Saldo	**-1 802,3**	**-1 648,1**	**1 802,9**		
Grado di copertura dei costi	1 %	0 %	0 %		

Osservazioni

Rispetto al Preventivo 2010 i ricavi aumentano grazie ad entrate supplementari nell'ambito dei contratti concernenti la polizia edilizia e a ricavi derivanti dalle autorizzazioni speciali (cfr. anche gruppo di prodotti Circolazione stradale). I maggiori costi sono riconducibili a un aumento degli ammortamenti nel settore delle strade nazionali (+167 mio.). La riduzione delle imputazioni (adeguamento della chiave di ripartizione dei costi di gestione alle nuove condizioni) comporta invece una riduzione dei costi (-9 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Circolazione stradale

Descrizione del gruppo di prodotti

L'obiettivo di questo gruppo di prodotti è garantire agli utenti della strada, mediante regole e prescrizioni, la sicurezza della circolazione stradale, riducendo i rischi e gli inconvenienti ad essa legati, primi tra tutti l'elevato numero di vittime della strada e i danni ambientali causati dall'inquinamento fonico e dai gas di scarico. In collaborazione con le autorità cantonali, vengono gestiti diversi registri e banche dati a livello nazionale. In essi sono raccolte informazioni riguardanti i tipi di veicoli autorizzati in Svizzera, i veicoli a motore immatricolati in Svizzera, i loro numeri di targa e proprietari, i titolari di licenze di condurre e le loro autorizzazioni a condurre nonché le misure amministrative (ad es. revoche delle licenze di condurre).

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Riduzione della quota di incidenti con danni alle persone provocati da difetti tecnici dei veicoli	Quota di incidenti rispetto al loro numero complessivo	Max. 2 %
Evasione tempestiva delle domande di approvazione del tipo complete e corretta registrazione dei dati relativi	a) Percentuale delle domande evase in tempo utile a decorrere dalla data di ricezione da parte del settore competente	a) ≥80 %
	b) Percentuale di corrispondenza dei dati con i documenti presentati insieme alle domande	b) ≥90 % dei buoni stampa non comporta correzioni
Evasione tempestiva delle notifiche dei Cantoni in merito ai controlli del traffico pesante	Quota di pagamenti effettuati entro i termini stabiliti	100 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	9,4	9,7	7,0	-2,7	-27,8
Costi	25,2	32,8	36,9	4,1	12,5
Saldo	**-15,8**	**-23,1**	**-29,9**		
Grado di copertura dei costi	37 %	30 %	19 %		

Osservazioni

Rispetto al Preventivo 2010 si registra un calo dei ricavi in ragione delle minori entrate previste nell'ambito degli esami del tipo e del trasferimento degli introiti da autorizzazioni speciali nel gruppo di prodotti Infrastruttura stradale. Si osserva inoltre un aumento dei costi a causa dei maggiori ammortamenti in ambito informatico e delle maggiori imputazioni (adeguamento della chiave di ripartizione dei costi di gestione alle nuove condizioni).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

Dal 1999 l'Ufficio federale delle comunicazioni è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2009–2011.

Conto economico

UFCOM

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001 **28 264 000**

Legge del 30.4.1997 sulle telecomunicazioni (LTC; RS 784.10); Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40); Ordinanza del DATEC del 7.12.2007 sulle tariffe per le tasse amministrative nel settore delle telecomunicazioni (RS 784.106.12); Ordinanza del 6.10.1997 concernente gli elementi d'indirizzo nel settore delle telecomunicazioni (ORAT; RS 784.104), articolo 14c^ter.

- if 28 264 000

Sulla base dei valori empirici relativi alle tasse amministrative per il 2009 (+3,7 mio.) e dell'utile in eccedenza realizzato da SWITCH con l'attività di gestione dei nomi di dominio Internet (+1,5 mio.), i ricavi preventivati superano di circa 5,2 milioni il Preventivo 2010.

Ricavi al di fuori del preventivo globale

Tasse di concessione versate dalle emittenti

E5200.0100 **2 400 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 22.

- Radio e televisione if 2 400 000

Tassa riscossa presso le emittenti di programmi svizzeri concessionarie, per il finanziamento di settori specifici inerenti alla ricerca mediatica, all'archiviazione dei programmi e alle nuove tecnologie per la realizzazione di reti di trasmettitori. Per ogni anno civile la tassa ammonta allo 0,5 % delle entrate lorde realizzate dall'emittente attraverso pubblicità e sponsor e superiori a 500 000 franchi.

Sulla base dei valori empirici relativi agli ultimi anni, è previsto un aumento delle entrate pari a 150 000 franchi rispetto al Preventivo 2010.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Ricerca mediatica, tecnologie di trasmissione, archiviazione di programmi», vedi volume 3, numero B41.

Tasse di concessione di radiocomunicazione

E5200.0103 **23 314 200**

Legge del 30.4.1997 sulle telecomunicazioni (LTC; RS 784.10), articolo 39; Ordinanza del 7.12.2007 sulle tasse nel settore delle telecomunicazioni (OTST; RS 784.106).

- Diversi altri ricavi da regalie e concessioni if 22 198 300
- Diversi altri ricavi da regalie e concessioni sif 1 115 900

Tasse di privativa per il trasferimento del diritto di utilizzazione dello spettro delle frequenze ai titolari di una concessione di radiocomunicazione.

L'ammontare dei ricavi con incidenza sul finanziamento previsti rispecchia in buona misura le cifre dell'anno precedente.

I ricavi senza incidenza sul finanziamento derivano dalle delimitazioni operate sulle tasse per le concessioni di radiocomunicazione rilasciate nel 2007 tramite un'asta e della durata di 10 anni.

Entrate da procedure amministrative/ penali amministrative

E5300.0106 **500 000**

Legge federale del 24 .3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40); Legge del 30.4.1997 sulle telecomunicazioni (LTC; RS 784.10).

- Emolumenti per atti amministrativi if 150 000
- Diversi ricavi e tasse if 350 000

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0001 **60 806 900**

- if 51 023 800
- sif 1 530 000
- CP 8 253 100

Componenti principali:

- spese per il personale if (retribuzione del personale, contributi del datore di lavoro, formazione e formazione continua, rimanenti spese per il personale) 42 539 000
- ammortamenti pianificati sif 1 530 000
- spese per beni e servizi e spese d'esercizio if e CP 16 737 900

Le spese funzionali superano di circa 1,1 milioni il Preventivo 2010. Per attuare i tagli nel settore proprio previsti dal programma di consolidamento, i mezzi con incidenza sul finanziamento (if) sono stati decurtati di circa 200 000 franchi rispetto a un anno fa. Questa somma viene compensata da una migliore efficienza nel quadro del preventivo globale nonché da una riduzione delle prestazioni informatiche e di consulenza. Vengono invece stanziati ulteriori 1,5 milioni per compiti e progetti d'interesse pubblico nel quadro della gestione del sistema dei nomi di dominio, provenienti dall'utile eccedente realizzato da SWITCH con l'attività di gestione dei nomi di dominio Internet (aumento delle entrate, cfr. E5100.0001).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Le prestazioni ottenute internamente all'Amministrazione (CP) sono inoltre ridotte di quasi 200 000 franchi a causa della chiusura di una stazione esterna e dei costi delle telecomunicazioni più bassi.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Contributo per l'offerta SSR destinata all'estero

A6210.0111 **21 750 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 28.

- Vari contributi a terzi if 21 750 000

Contributi alla SSR destinati a Swissinfo e a programmi internazionali, per promuovere il mantenimento di strette relazioni fra gli Svizzeri all'estero e la patria nonché la presenza della Svizzera all'estero e la comprensione per le sue aspirazioni.

La Confederazione rimborsa almeno la metà dei costi di questa offerta. Il Consiglio federale ha concluso con la SSR un accordo per l'offerta editoriale destinata all'estero per il periodo 2007-2011. Esso comprende i servizi del sito e la cooperazione con le emittenti televisive TV5 e 3sat. Le prestazioni concordate con la SSR sottostanno a un limite di spesa annuo medio di 41,2 milioni, di cui la metà finanziata per legge dalla Confederazione. Le prestazioni di Swissinfo costano 26 milioni l'anno (quota della Confederazione: 13 mio.) e la cooperazione con TV5 e 3sat rispettivamente 8,7 e 6,5 milioni (quota della Confederazione: risp. 4,35 e 3,25 mio.). Dalla conclusione dell'accordo di prestazioni, la spesa di TV5 ha subito un'impennata, cosicché per il 2011 la Confederazione deve prevedere di destinare alla SSR 5,5 milioni. Ciò spiega il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2010.

Visti i 21,75 milioni preventivati, il credito d'impegno verrà esaurito entro fine 2011.

Credito d'impegno «Mandato di prestazioni 2008–2011 alla SSR per l'offerta destinata all'estero» (DF del 19.12.2007), V0153.00, vedi volume 2A, numero 9.

Contributo alla formazione di programmisti

A6210.0113 **1 000 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 76.

- Vari contributi a terzi if 1 000 000

Promozione della formazione e della formazione continua di programmisti, in particolare mediante contributi a istituti di formazione e perfezionamento professionale che propongono costantemente un'ampia offerta di corsi nel settore del giornalismo d'informazione per la radio e la televisione. L'ammontare dei contributi è definito di anno in anno mediante decisione. Su riserva di approvazione da parte delle Camere federali del credito per gli anni a venire, gli istituti selezionati potrebbero ambire a un finanziamento di più ampio respiro.

Contributo alla diffusione nelle regioni di montagna

A6210.0117 **950 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 57.

- Vari contributi a terzi if 950 000

I beneficiari sono le emittenti titolari di una concessione con partecipazione al canone le cui spese d'esercizio annue per la diffusione del programma e il trasporto del segnale d'emissione sono estremamente elevate rispetto al numero degli utenti. Il credito è ripartito tra le emittenti aventi diritto ai contributi in funzione delle spese per utente. Le spese d'esercizio dell'anno precedente per la diffusione del programma e il trasporto del segnale costituiscono la base di calcolo. Un contributo non deve tuttavia superare un quarto di queste spese d'esercizio.

Contributi a organizzazioni internazionali

A6210.0132 **4 100 000**

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 4 100 000

La principale beneficiaria è l'Unione internazionale delle telecomunicazioni (UIT).

La Svizzera è libera di definire da sé l'importo dei contributi da destinare all'UIT; attualmente si contano 10 unità di contribuzione. Per quanto riguarda il 2011, si parte dal presupposto che il costo di un'unità di contribuzione si eleva a 318 000 franchi.

Contributo alla ricerca mediatica

A6210.0145 **1 100 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 22 e 77.

- Vari contributi a terzi if 1 100 000

I beneficiari sono quei progetti di ricerca scientifici i cui risultati forniscono indicazioni sull'evoluzione della radiotelevisione a livello di programmi, società, economia e tecnica e permettono quindi all'Amministrazione e al settore di reagire a tali sviluppi. Questi risultati fungono in particolare da base per l'applicazione dei criteri qualitativi fissati nelle concessioni della SSR e delle emittenti private. I mandati di ricerca vengono di norma attribuiti mediante pubblica gara. L'UFCOM può fissare temi prioritari. Attualmente il tema prioritario è il monitoraggio dei programmi radiotelevisivi.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Ricerca mediatica, tecnologie di trasmissione, archiviazione di programmi», vedi volume 3, numero B41.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Archiviazione di programmi

A6210.0146	300 000

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 21 e 22.

- Vari contributi a terzi if 300 000

I beneficiari sono le emittenti svizzere e gli organi che assumono incarichi in relazione all'archiviazione dei programmi. Le emittenti possono essere indennizzate per i costi sostenuti per mettere a disposizione le registrazioni di parte delle proprie trasmissioni. L'UFCOM può designare mediante pubblica gara gli organi che assumono incarichi in relazione all'archiviazione dei programmi. Possono inoltre essere disposte misure di sostegno alla conservazione degli apparecchi di riproduzione. Le spese sostenute dai suddetti organi e l'indennizzo delle succitate emittenti vengono finanziati se i ricavi realizzati con le tasse per la consultazione dei programmi registrati e per il loro ulteriore utilizzo non sono sufficienti.

Nel preventivo figurano 0,15 milioni in più rispetto all'anno precedente. Ad oggi, il Consiglio federale non ha fatto uso della possibilità di imporre il «dépôt légal» (obbligo di archiviare i programmi radiofonici e televisivi ai sensi dell'art. 21 LRTV). Sono tuttavia in corso lavori preliminari in questo senso. L'UFCOM ha ad esempio commissionato all'Istituto di pubblicistica e ricerche sui media dell'Università di Zurigo uno studio sulla fattibilità di un tale obbligo. I fondi supplementari impiegati sono destinati al finanziamento dei lavori preliminari; tali fondi provengono dall'aumento delle entrate (cfr. E5200.0100).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Ricerca mediatica, tecnologie di trasmissione, archiviazione di programmi», vedi volume 3, numero B41.

Nuove tecnologie di trasmissione

A6210.0148	1 000 000

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 22 e 58.

- Vari contributi a terzi if 1 000 000

I beneficiari sono le emittenti svizzere che nell'ambito delle loro concessioni diffondono direttamente o indirettamente un programma radiofonico o televisivo con una nuova tecnologia di trasmissione via etere, cui è attribuita una grande importanza per la futura diffusione dei programmi. Il Dipartimento determina le tecnologie di trasmissione meritevoli di essere promosse e la durata del contributo. Al riguardo esso tiene conto in particolare degli apparecchi di ricezione disponibili nella zona di copertura, della grandezza di quest'ultima, del fabbisogno d'investimento per le tecnologie di diffusione e del tipo di finanziamento del programma.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Ricerca mediatica, tecnologie di trasmissione, archiviazione di programmi», vedi volume 3, numero B41.

Rimanenti spese

A6300.0001	300 000

Legge federale del 24 .3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40); Legge del 30.4.1997 sulle telecomunicazioni (LTC; RS 784.10).

- Perdite su debitori if 300 000

Nuova voce finanziaria introdotta a partire dal Preventivo 2011, in cui sono riportate, al di fuori del preventivo globale, le perdite su debitori relative alle entrate provenienti dalle tasse di concessione di radiocomunicazione (E5200.0130) e dalle procedure amministrative o penali amministrative (E5300.0106) non incluse nel preventivo globale.

ComCom

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0002	1 342 800
• if	1 194 100
• CP	148 700

Conto degli investimenti

UFCOM

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	1 690 500
• if	1 690 500

Investimenti di sostituzione per l'infrastruttura tecnica di Radio Monitoring (rete di misurazione radio); sostituzione di veicoli dell'Amministrazione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Radio e televisione (RTV)

Descrizione del gruppo di prodotti

I collaboratori che operano nel quadro di questo gruppo di prodotti sono gli interlocutori della Confederazione per le questioni di natura politica, giuridica e finanziaria legate al settore dei media elettronici. Essi garantiscono il rispetto delle norme giuridiche relative al servizio pubblico a livello nazionale e regionale. Tra le principali attività di RTV figurano:

- la preparazione delle concessioni per l'emittenza radiotelevisiva rilasciate alle emittenti, all'attenzione del Consiglio federale o del DATEC;
- la sorveglianza giuridica generale delle emittenti;
- il calcolo del canone di ricezione e la garanzia di riscossione dello stesso;
- la ripartizione del canone di ricezione tra gli aventi diritto e la sorveglianza finanziaria.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
La SSR adempie il suo mandato di prestazioni fissato nella concessione del 28.11.2007.	Art. 2 (mandato di programma)e art. 3 (qualità dei programmi) della concessione	I media e l'opinione pubblica rivolgono la loro attenzione alla qualità dei programmi e ne discutono.
Le emittenti radiofoniche e televisive private adempiono il mandato di prestazioni fissato nella loro concessione.	Art. 4 (mandato di programma) della concessione	I media e l'opinione pubblica rivolgono la loro attenzione alla qualità dei programmi e ne discutono.
I beneficiari di sovvenzioni le utilizzano con moderazione e per lo scopo previsto.	Disposizioni contenute nella decisione circa l'utilizzo delle sovvenzioni	Adozione di nuove misure in seguito alle revisioni.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	4,4	4,9	5,7	0,8	16,3
Costi	10,7	11,2	11,2	0,0	0,0
Saldo	**-6,3**	**-6.3**	**-5,5**		
Grado di copertura dei costi	41 %	44 %	51 %		

Osservazioni

L'aumento dei ricavi è riconducibile al preventivato aumento dei ricavi funzionali sulla base dei valori empirici relativi al 2009.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Servizi di telecomunicazione (ST)

Descrizione del gruppo di prodotti

I collaboratori che operano nel quadro di questo gruppo di prodotti stabiliscono le condizioni quadro necessarie a garantire un'offerta di servizi di telecomunicazione efficiente e adeguata alle esigenze della popolazione e dell'economia svizzere, tenendo debitamente conto delle strette relazioni internazionali del Paese. In quest'ottica, ST si occupa delle seguenti attività:

- valutazione delle prestazioni del servizio universale;
- pianificazione e gestione delle risorse necessarie all'identificazione degli utenti del traffico delle telecomunicazioni;
- vigilanza sui fornitori di servizi di telecomunicazione (FST);
- adozione di misure di protezione degli utenti in caso di abusi.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Vigilanza del concessionario del servizio universale: verifica dell'osservanza delle condizioni fissate nella concessione	a) disponibilità delle prestazioni del servizio universale	a) copertura di tutte le regioni del Paese
	b) rispetto delle disposizioni sulla qualità e dei limiti massimi di prezzo	b) ai sensi dell'art. 15 ss. OST (in particolare art. 21 e 22 OST)
Accertamento del rispetto della normativa sulle telecomunicazioni da parte dei FST: garanzia di procedure brevi e di decisioni motivate in modo chiaro e approfondito	Quota di ricorsi interposti contro decisioni dell'UFCOM per errori di forma e accolti	< 10 %
Rilevamento e valutazione dei dati per la statistica sulle telecomunicazioni; elaborazione e pubblicazione di prodotti statistici	Pubblicazione della statistica nel 1° trimestre dell'anno successivo al rilevamento	Scadenza rispettata

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	4,9	4,4	6,6	2,2	50,0
Costi	16,3	16,7	18,2	1,5	9,0
Saldo	**-11,4**	**-12,3**	**-11,6**		
Grado di copertura dei costi	30 %	26 %	36 %		

Osservazioni

I ricavi dei preventivi 2010 e 2011 non comprendono ancora le possibili entrate derivanti dalla conclusione di alcune procedure di accesso, essendo le prime poco preventivabili dal punto di vista dell'importo e dei tempi. Sono inoltre previsti costi aggiuntivi per 1,5 milioni per compiti e progetti d'interesse pubblico nel quadro della gestione del sistema dei nomi di dominio, il cui finanziamento sarà garantito dall'utile eccedente realizzato da SWITCH con l'attività di gestione dei nomi di dominio Internet (ricavi +1,5 mio.). I restanti 0,7 milioni di ricavi in più rispetto al 2010 derivano dall'aumento delle entrate provenienti dalle tasse riscosse (cfr. E5100.0001, ricavi funzionali).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Frequenze di radiocomunicazione e impianti (FRI)

Descrizione del gruppo di prodotti

I collaboratori che operano nel quadro di questo gruppo di prodotti definiscono le condizioni quadro volte a garantire la disponibilità di frequenze nei settori delle telecomunicazioni e della radiodiffusione, si adoperano per l'eliminazione delle interferenze nel traffico delle radiocomunicazioni in Svizzera a beneficio della popolazione e dell'economia nonché disciplinano l'accesso al mercato degli impianti di telecomunicazione. Le attività di FRI comprendono pertanto:

- la pianificazione delle frequenze e il loro coordinamento a livello internazionale;
- l'approntamento di procedure di assegnazione delle frequenze per conto della ComCom, il rilascio di concessioni di radiocomunicazione, l'attribuzione delle frequenze e la preparazione degli esami di radiocomunicazione;
- la messa a disposizione di procedure per l'accesso al mercato degli impianti di telecomunicazione e di informazioni utili per gli attori del mercato, l'esercizio della relativa vigilanza nonché l'adozione di misure volte a ridurre ed eliminare le interferenze.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultatie prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Pianificazione delle frequenze: aggiornamento periodico del piano nazionale di attribuzione delle frequenze (PNAF) in base alle esigenze attuali e future dei vari utilizzatori. A questo proposito viene tenuto conto in modo particolare degli aspetti tecnici, economici e sociali nonché degli importanti accordi sottoscritti a livello internazionale.	Proposta al Consiglio federale concernente l'approvazione del PNAF	Entro fine 2011
Segnalazione di interferenze: gestione di un servizio d'assistenza operativo 24 ore su 24 e 365 giorni l'anno, a disposizione di polizia, servizi di soccorso e sicurezza aerea.	a) Raggiungibilità in caso di interferenze	a) Raggiungibilità 100 %
	b) Tempo d'intervento	b) Intervento entro 8 ore nel 70% dei casi ed entro 48 ore nel 30% dei casi

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	16,4	13,7	16,0	2,3	16,8
Costi	30,8	32,6	32,7	0,1	0,3
Saldo	**-14,4**	**-18,9**	**-16,7**		
Grado di copertura dei costi	53 %	42 %	49 %		

Osservazioni

L'aumento dei ricavi è riconducibile al preventivato aumento dei ricavi funzionali sulla base dei valori empirici relativi al 2009.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

Conto economico

Ricavi

Tassa per il risanamento dei siti contaminati

E1100.0100	35 500 000

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articolo 32*e* sulle tasse per il finanziamento dei risanamenti; Ordinanza del 26.9.2008 sulla tassa per il risanamento dei siti contaminati (OTaRSi; RS 814.681).

L'OTaRSi costituisce un finanziamento speciale in base all'articolo 53 della legge del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0) e disciplina la riscossione di una tassa sul deposito definitivo di rifiuti come pure la destinazione vincolata dell'importo della tassa per le indennità relative all'indagine, alla sorveglianza e al risanamento dei siti contaminati nonché all'indagine di siti che non risultano contaminati. La tassa è riscossa direttamente dall'UFAM. Vedi al riguardo anche il commento alla voce finanziaria A2310.0131 Risanamento dei siti contaminati.

- Tassa per il risanamento dei siti contaminati if 35 500 000

L'aumento rispetto all'anno precedente è dovuto a maggiori entrate conseguenti all'estensione dell'assoggettamento alla tassa (OTaRSi, art. 3) alle discariche per materiali inerti.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata destinato al risanamento dei siti contaminati, vedi volume 3, numero B41.

Tasse

E1300.0001	2 875 000

Ordinanza generale sugli emolumenti dell'8.9.2004 (OGeEm; RS 172.041.1); Ordinanza del 3.6.2005 sugli emolumenti dell'UFAM (Oem-UFAM; RS 814.014); Ordinanza del 18.5.2005 sugli emolumenti in materia di prodotti chimici (OEPChim; RS 813.153.1).

- Emolumenti per atti ufficiali if 2 875 000

I maggiori ricavi rispetto all'anno precedente sono riconducibili all'aumento delle tasse per le autorizzazioni di esportazione e di importazione di rifiuti per un finanziamento conforme al principio di causalità dei relativi costi di esecuzione all'UFAM (2,5 posti, fr. 375 000.-).

Ricavi e tasse

E1300.0010	500 000

- Rimborsi vari if 500 000

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	68 079 600

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 68 079 600

L'aumento del credito per il personale rispetto al Preventivo 2010 è motivato principalmente dal trasferimento di risorse senza incidenza sulle finanze di 3,6 milioni (20 posti) a carico del credito A4300.0135 Protezione contro le piene. Le risorse finora stanziate nel quadro del credito per beni e servizi citato in precedenza sono state trasferite nel credito ordinario per il personale al fine di attuare il progetto «Perfezionamento del sistema di allerta e di allarme» (OWARNA). Inoltre sono stati stanziati altri 2,4 milioni (13,5 posti) per l'esecuzione della tassa sul CO2 e 0,4 milioni (3 posti) per l'attuazione del diritto in materia di prodotti chimici. I primi sono finanziati con i proventi della tassa sul CO2 applicata ai combustibili. Per i maggiori costi in relazione alle autorizzazioni di esportazione e di importazione per il traffico di rifiuti si è peraltro proceduto a un aumento pari a 375 000 franchi (2,5 posti) finanziato mediante tasse delle spese per il personale. Il decentramento della riserva di gestione dipartimentale della SG-DATEC ha consentito di stanziare altri 595 000 franchi.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	435 900

- Formazione e formazione continua if 305 000
- Formazione CP 130 900

L'aumento del credito di formazione per il conteggio delle prestazioni all'interno dell'Amministrazione è in relazione con il decentramento del credito per il Centro di formazione dell'Amministrazione federale.

Esecuzione

A2111.0107	14 200 000

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01); Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0); Legge del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20); Legge del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451); Legge del 21.6.1991 sulla pesca (LFSP; RS 923.0); Legge del 15.12.2000 sui prodotti chimici (LPChim; RS 813.01); Legge del 21.3.2003 sull'ingegneria genetica (LIG; RS 814.91); Legge dell'8.10.1999 sul CO2 (RS 641.71).

Questo credito comprende i compiti fondamentali dell'Ufficio: individuazione precoce dei problemi ambientali; preparazione delle decisioni in materia di politica ambientale all'attenzione del Consiglio federale e del Parlamento; esecuzione da parte delle autorità federali; consulenza e sostegno nell'esecuzione della legislazione da parte dei Cantoni; controllo dell'efficacia e della coerenza delle basi legali e delle misure. In particolare si tratta dell'esecuzione a livello federale, dell'elaborazione di documenti di base utili per l'attuazione della legislazione, della messa a

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

disposizione di metodi e di standard omogenei, dell'utilizzazione di conoscenze specifiche esterne o della sperimentazione di nuove soluzioni.

- Spese generali di consulenza if 14 200 000

Per l'attuazione delle misure di consolidamento nel settore proprio dell'Amministrazione, le risorse sono state ridotte di circa 0,7 milioni rispetto all'anno precedente.

Ricerca ambientale e formazione

A2111.0239 **10 163 000**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01); Legge del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20); Legge del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451); Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0).

Per lo svolgimento del mandato assegnatogli quale servizio specializzato della Confederazione in materia di ambiente, l'UFAM necessita dei risultati della ricerca ambientale. Speciali mandati di ricerca sono conferiti da varie leggi che disciplinano il settore. Non disponendo di propri istituti di ricerca, l'UFAM lavora in stretta collaborazione con specialisti esterni (università, scuole universitarie, istituti di ricerca, privati). L'oggetto della ricerca è costituito in primo luogo dall'individuazione di problemi ambientali, dall'analisi e dalla comprensione di processi ambientali, dall'elaborazione di soluzioni tecniche ed economiche e dall'interazione dell'ambiente con altri settori. Nel messaggio concernente il promovimento dell'educazione, della ricerca e della tecnologia negli anni 2008–2011 (messaggio ERI del 24.1.2007) e nel relativo «Piano di ricerca Ambiente per gli anni 2008–2011» sono riportati gli obiettivi strategici per la ricerca nonché le risorse previste.

L'obiettivo principale dell'educazione ambientale dell'UFAM è la promozione di competenze nell'ambito della gestione delle risorse, in particolare per quanto riguarda tutte le attività professionali, in modo da contribuire all'esecuzione della legislazione ambientale e alla discussione relativa a temi ambientali. L'educazione ambientale si rivolge a tutti i gradi della formazione e avviene sia in collaborazione con la Conferenza dei direttori cantonali della pubblica educazione e altri Uffici federali sia mediante la promozione della collaborazione con diversi attori nel settore dell'educazione.

- Spese generali di consulenza if 10 163 000

Per l'attuazione delle misure di consolidamento nel settore proprio dell'Amministrazione, le risorse sono state ridotte di circa 0,7 milioni rispetto all'anno precedente.

Monitoraggio ambientale

A2111.0240 **20 056 100**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01); Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0); Legge del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20); Legge del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451); Convenzione del 5.6.1992 sulla diversità biologica (RS 0.451.43); Legge dell'8.10.1999 sul trasferimento del traffico (RS 740.1); Legge del 216.1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua (LSCA; RS 721.100); Decreti federali dell'11.4.1990 e del 17.6.1991 relativi alla sorveglianza del Reno a Basilea.

Il credito include le seguenti componenti principali: costi per la gestione della Rete nazionale d'osservazione degli inquinanti atmosferici (NABEL) e della banca dati sul rumore per la Svizzera (sonBase); gestione di una stazione di misurazione e controllo per la sorveglianza del Reno; finanziamento della Rete nazionale di osservazione del deterioramento del suolo (NABO); gestione del programma nazionale per lo studio analitico continuo dei corsi d'acqua svizzeri (NADUF); Rete nazionale di osservazione delle acque sotterranee (NAQUA), volta a esaminare l'efficacia delle misure relative alla protezione delle acque sotterranee e a informare l'opinione pubblica sullo stato e sull'evoluzione delle falde acquifere (qualità e quantità); rilevazioni periodiche di dati relativi a strutture e processi dell'economia forestale e del legno nonché raccolta di informazioni sulla struttura e le tendenze di sviluppo del bosco svizzero; creazione di una rete di campionamento nel quadro del Monitoraggio della biodiversità (MBD). Altri compiti riguardano la diversità biologica, quali ad esempio il monitoraggio di specie minacciate. A questi si aggiungono il monitoraggio dei settori aria, rumore, natura e salute per documentare l'impatto sull'ambiente del transito sull'asse Nord-Sud a seguito dell'Accordo sui trasporti terrestri (Accordi bilaterali I); coordinamento delle rilevazioni a livello federale e cantonale e raccolta di dati ambientali con lo scopo di semplificare lo scambio di dati a livello nazionale e internazionale nonché di consolidare le raccolte di dati a livello nazionale e cantonale; equipaggiamento, gestione e manutenzione delle circa 250 stazioni delle reti di misurazione idrologica al fine di raccogliere dati di base nell'ambito della protezione contro le piene (compresi previsione, preallarme e allarme) e della protezione delle acque, nonché progetti generali di gestione delle risorse idriche di Confederazione, Cantoni e Comuni.

- Prestazioni di servizi esterne if 20 056 100

Locazione di spazi

A2113.0001 **6 011 200**

- Pigioni e fitti di immobili CP 6 011 200

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	5 969 700
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	4 898 100
• Prestazioni di telecomunicazione CP	1 071 600

Le spese d'esercizio per l'informatica sono ripartite nel modo seguente:

• esercizio delle postazioni di lavoro e burotica	1 980 100
• applicazioni tecniche a sostegno dei processi aziendali	2 918 000

Le maggiori spese rispetto al preventivo dell'anno precedente risultano da spese più elevate per l'esercizio e la manutenzione presso l'UFIT.

Spese di consulenza

A2115.0001	3 300 000

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01).

Studi, pubblicazioni specialistiche e pubbliche relazioni (aiuti all'esecuzione, raccomandazioni, manuali ecc.) per Cantoni, Comuni e altri partner; rimborso di commissioni e gruppi di lavoro; costi per il sostegno esterno di progetti.

• Spese generali di consulenza if	2 700 000
• Commissioni if	600 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	8 870 400
• Spese postali e di spedizione if	50 500
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	220 000
• Prestazioni di servizi esterne if	2 660 000
• Spese effettive if	1 959 000
• Spese d'esercizio diverse if	690 000
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	473 400
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	15 400
• Trasporti e carburanti CP	64 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	341 500
• Prestazioni di servizi CP	2 396 600

Le minori spese rispetto al preventivo dell'anno precedente sono riconducibili al nuovo calcolo dei conteggi delle prestazioni all'interno della Confederazione (prestazioni di servizio Swissstopo) e al trasferimento della distribuzione delle pubblicazioni all'UFCL (trasferimento dei fondi all'UFCL).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	1 700 000
• Ammortamenti su beni mobili sif	1 700 000

Le spese di ammortamento aumentano di 300 000 franchi rispetto al Preventivo 2010 a causa dell'incremento del parco impianti.

Ridistribuzione delle tasse d'incentivazione sui COV

A2300.0100	130 700 000

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articoli 35*a*, 35*b* e 35*b*$^{bis;}$ Ordinanza del 12.11.1997 sui COV (RS 814.018).

Sui composti organici volatili, l'olio da riscaldamento «extra leggero» con un tenore di zolfo superiore allo 0,1% come pure sulla benzina e il gasolio con un tenore di zolfo superiore allo 0,001% la Confederazione preleva delle tasse d'incentivazione. Nel 2011 saranno ridistribuiti alla popolazione i proventi del 2009 compresi gli interessi. Dato che la tassa è riscossa dagli uffici doganali al momento dell'importazione, le entrate vengono contabilizzate dall'Amministrazione federale delle dogane (vedi crediti UA 606 da E1100.0111 a 0113). La ridistribuzione dei proventi alla popolazione è una componente importante del piano di tassazione e viene effettuata sotto la sorveglianza dell'UFAM. La ridistribuzione alla popolazione avviene pro capite attraverso le casse malati. Le casse malati sono indennizzate con gli interessi di cui beneficiano a seguito del fatto che l'UFAM verserà alle casse malati il denaro da ridistribuire già nella primavera del 2011. I proventi delle tasse d'incentivazione servono inoltre a coprire i costi sostenuti dai Cantoni per l'esecuzione della legislazione.

• Ridistribuzione tassa d'incentivazione sui COV if	130 700 000

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa d'incentivazione sui COV/HEL», vedi volume 3, numero B41.

Ridistribuzione della tassa CO_2 sui combustibili

A2300.0112	441 897 000

Legge dell'8.10.1999 sul CO2 (RS 641.71), articolo 10 capoversi 2–4; Ordinanza dell'8.6.2007 sul CO2 (RS 641.712).

Dal 2008, una tassa d'incentivazione è applicata sui combustibili fossili (olio da riscaldamento, gas naturale, carbone). Tale tassa è riscossa dall'Amministrazione federale delle dogane (vedi 606/E1100.0121). Dal 2010, la ridistribuzione dei proventi della tassa avviene nell'anno di riscossione e non più due anni dopo (modifica del 12.5.2010 dell'ordinanza sul CO2; RU 2010 2167). Nel 2011 saranno quindi ridistribuiti alla popolazione e all'economia i proventi stimati del 2011 e la correzione in base ai proventi del 2009. Le quote della popolazione (58 %) e dell'economia (42 %) corrispondono alla quota della tassa. La ridistribuzione alla popolazione avviene pro capite attraverso le casse malati. Le casse malati sono indennizzate con gli interessi di cui beneficiano a seguito del fatto che l'UFAM verserà alle casse malati il denaro da ridistribuire già nella primavera del 2011. La ridistribuzione all'economia avviene in modo proporzionale alla massa salariale AVS delle imprese interessate attraverso le casse di compensazione AVS. Gli indennizzi delle casse di compensazione sono addebitati alla quota destinata all'economia.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

- Ridistribuzione tassa CO_2 alla popolazione if 257 590 900
- Ridistribuzione tassa CO_2 all'economia if 184 306 100

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa CO2 sui combustibili, ridistribuzione», vedi volume 3, numero B41.

Parco nazionale

A2310.0108 **3 675 700**

Legge del 19.12.1980 sul Parco nazionale (RS 454); Contratti con i Comuni del Parco nazionale svizzero.

Canoni d'affitto, sorveglianza, informazione, danni provocati dalla selvaggina (rimborso e prevenzione) e indennizzi previsti dai contratti del Parco (DCF del 17.6.1991).

I destinatari dei mezzi stanziati dalla Confederazione sono la fondazione di diritto pubblico «Parco nazionale svizzero» e i Comuni del Parco nazionale svizzero.

- Vari contributi a terzi if 3 675 700

Sicurezza sul lavoro, professioni forestali

A2310.0123 **3 390 000**

Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0), articoli 34 e 39; Legge del 20.6.1986 sulla caccia e la protezione dei mammiferi e degli uccelli selvatici (LCP; RS 922.0), articolo 14; Legge del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (RS 814.20), articolo 64 capoverso 2; Legge del 21.6.1991 sulla pesca (RS 923.0), articolo 13; Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (RS 814.01), articolo 49; Legge del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (RS 451), articolo 14 capoverso a.

Contributi a istituti di formazione privati (per il perfezionamento professionale dei laureati nel settore forestale del PF di Zurigo e della SHL di Zollikofen, il coordinamento, la documentazione, l'elaborazione di studi di base e la pedagogia forestale) e ai Cantoni (per la formazione degli operai forestali nell'ambito della sicurezza sul lavoro e la formazione professionale del personale forestale). Esecuzione della legislazione concernente l'organizzazione e lo svolgimento della formazione pratica per persone laureate nel settore forestale. Formazione e aggiornamento professionali di esperti nel quadro dell'esecuzione delle leggi e delle ordinanze nel settore della protezione ambientale (protezione delle acque, pesca, protezione dell'aria, rumore, rifiuti, suolo ecc.).

- Vari contributi a terzi if 3 390 000

Minori spese rispetto all'anno precedente in seguito a correzioni del rincaro nel quadro del programma di consolidamento. La correzione della voce finanziaria «Sicurezza sul lavoro, professioni forestali» è eccessiva e consente una riduzione inferiore a quanto previsto alla voce finanziaria «Natura e paesaggio».

Commissioni e organizzazioni internazionali

A2310.0124 **22 431 600**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articolo 53.

Il credito comprende ora anche il precedente credito A2310.0125 Problemi ambientali globali.

Le uscite si basano su impegni che derivano direttamente dalla ratifica di accordi internazionali o dall'adesione a organizzazioni e commissioni internazionali (contributi obbligatori) o sono direttamente collegati agli obiettivi politici che la Svizzera si propone di raggiungere con questi accordi e adesioni (contributi considerati «volontari»). L'obiettivo dell'impegno svizzero è la creazione di condizioni quadro globali o regionali che favoriscano sia l'utilizzazione sostenibile e la protezione delle risorse naturali che la competitività delle imprese svizzere.

I contributi obbligatori comprendono in particolare la quota di adesione a convenzioni e organizzazioni internazionali quali ad esempio PNUA, UICN, la Convenzione sul clima, la Convenzione sulla biodiversità, la Convenzione di Bonn, la Convenzione di Ramsar, le Convenzioni PIC e POP (prodotti chimici), la Convenzione di Basilea (rifiuti pericolosi), il Protocollo di Montreal (strato di ozono), la Convenzione di Ginevra (protezione dell'aria), l'Agenzia europea dell'ambiente nonché Commissioni internazionali nel settore della protezione delle acque. I contributi volontari riguardano il sostegno di lavori specifici di rilevanza ambientale di istituzioni internazionali (ad es. gruppo intergovernativo di esperti sui cambiamenti climatici IPCC, trattative relative a una convenzione sul mercurio, impegni nel settore della biodiversità, del bosco e dell'acqua), l'impegno della Svizzera in seno all'OCSE o nella preparazione del vertice mondiale sullo sviluppo sostenibile del 2012 (Rio+20) nonché contributi volti a rafforzare la governance ambientale a livello internazionale (ad es. mediante il lancio della proposta di stilare una lista di obiettivi ambientali globali o la promozione di sinergie nel regime dei prodotti chimici e dei rifiuti). Tali contributi comprendono anche il sostegno a misure formative nell'ambito delle convenzioni globali (UNITAR) e della rete delle organizzazioni internazionali con sede a Ginevra (Geneva Environment Network). A livello europeo la Svizzera si impegna per uno standard ambientale uniforme, in particolare nell'ambito dell'UNECE e nella preparazione della Conferenza europea dei ministri dell'ambiente (Astana, 2011).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 12 868 600
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 9 563 000

L'aumento del credito risulta dall'accorpamento con il precedente credito A2310.0125 Problemi ambientali globali. Corretti in seguito a tale effetto, i contributi sono rimasti al livello dell'anno precedente.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

Fondi ambientali multilaterali

A2310.0126 **34 244 400**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articolo 53; Decreto federale del 10 giugno 1998 concernente un credito quadro per il finanziamento nei Paesi in via di sviluppo di programmi e progetti volti alla soluzione di problemi ambientali globali; Decreto federale del 17.6.2003 concernente un credito quadro per l'ambiente globale; Decreto federale del 21.7.2007 concernente un credito quadro per l'ambiente globalCon queste risorse la Svizzera versa la quota concordata al Fondo mondiale per l'ambiente (GEF), al Fondo multilaterale per l'ozono relativo al Protocollo di Montreal e ai Fondi multilaterali della Convenzione sui cambiamenti climatici dell'ONU. In tali cifre è considerata la ricostituzione dei prodotti di finanziamento per il quadriennio 2011–2014 (Messaggio dal 23.6.2010 relativo a un credito quadro per l'ambiente globale).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 34 244 400

Crediti d'impegno «Programmi ambientali in Paesi in via di sviluppo» e «Ambiente globale» (DF del 10.6.1998/17.6.2003/21.6.2007), V0108.00, V0108.01 e V0108.02, vedi volume 2A, numero 9.

Animali selvatici, caccia e pesca

A2310.0127 **7 417 800**

Legge del 20.6.1986 sulla caccia e la protezione dei mammiferi e degli uccelli selvatici (LCP; RS 922.0); Ordinanza del 21.1.1991 sulle riserve d'importanza internazionale e nazionale d'uccelli acquatici e migratori (ORUAM; RS 922.32); Ordinanza del 30.9.1991 sulle bandite federali (OBAF; RS 922.31); Ordinanza del 29.2.1988 sulla caccia e la protezione dei mammiferi e degli uccelli selvatici (OCP; RS 922.01), articolo 10; Legge del 21.1.1991 sulla pesca (LFSP; RS 923.0), articolo 12.

Contributi federali per le spese di sorveglianza nelle riserve d'uccelli acquatici e migratori e nelle bandite. Copertura di danni provocati dalle specie protette (lince, lupo, aquila reale). A causa del ritorno del lupo e dell'orso in Svizzera, c'è da attendersi un aumento dei danni agli animali da reddito. La Confederazione copre l'80 % dei danni provocati dai grandi predatori.

Studi di base volti a garantire l'esecuzione della legge sulla caccia nel settore protezione delle specie e dello spazio vitale. Mantenimento della biodiversità e sfruttamento sostenibile delle risorse naturali. Piani strategici permettono la gestione pragmatica di specie conflittuali, come lupo, lince, orso o castoro, con lo scopo di conciliare le esigenze di protezione e la circoscrizione di danni e conflitti, mettendo a disposizione fondi per la prevenzione dei danni. Tali fondi sono inoltre destinati alla protezione e al monitoraggio delle specie prioritarie, alla prevenzione dei danni causati dagli animali selvatici nel bosco e all'informazione della popolazione.

Aiuti finanziari per provvedimenti intesi a migliorare le condizioni di vita della fauna acquatica e a ripristinare localmente i biotopi distrutti. Studi di base sulla biodiversità acquatica e le popolazioni di pesci, gamberi e organismi che costituiscono la base alimentare dei pesci, come pure sui loro biotopi. Informazione del pubblico sulla flora e sulla fauna acquatiche.

Nel settore della sorveglianza della fauna selvatica e dei danni da selvaggina vengono stanziati circa 3,1 milioni, per l'esecuzione della legislazione relativa alla protezione delle specie circa 3,6 milioni e per la pesca circa 0,7 milioni.

- Vari contributi a terzi if 7 417 800

Credito d'impegno «Animali selvatici, caccia e pesca 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0146.00, vedi volume 2A, numero 9.

Risanamento dei siti contaminati

A2310.0131 **40 600 000**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articolo 32e sulle tasse per il finanziamento dei provvedimenti; Ordinanza del 26.9.2008 sulla tassa per il risanamento dei siti contaminati (OTaRSi; RS 814.681).

L'OTaRSi disciplina la riscossione di una tassa sul deposito di rifiuti vincolando la destinazione del ricavato della tassa per le indennità relative all'indagine, alla sorveglianza e al risanamento dei siti inquinati nonché all'indagine dei siti che non risultano inquinati. Con questo mezzo di finanziamento a destinazione vincolata la Confederazione fa sì che il trattamento necessario dei siti contaminati avvenga all'insegna dell'efficienza e secondo lo stato della tecnica. Vedi al riguardo anche il commento alla voce finanziaria A2310.0100 Tassa per il risanamento dei siti contaminati.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 675 000
- Vari contributi a terzi if 39 925 000

Credito d'impegno «Risanamento dei siti contaminati 2006–2011» (DF del 12.6. 2006), V0118.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata destinato al risanamento dei siti contaminati, vedi volume 3, numero B41.

Acque

A2310.0132 **6 521 800**

Legge del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20), articoli 57, 64*e,* 80 capoverso 2; Legge del 1.6.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451), articoli 13 e seguenti, 18*d* e 23*c;* Legge del 21.6.1991 sulla pesca (LFSP; RS 923), articolo 12 capoverso 1.

Indagini effettuate dai Cantoni per determinare le cause della qualità insufficiente delle acque di superficie e sotterranee. Formazione di personale specializzato; in caso di interesse nazionale, messa a disposizione di documenti di ragguaglio sullo stato e sulle misure necessarie per la protezione delle acque e per l'ap-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

provvigionamento idrico. Allestimento dell'atlante dell'approvvigionamento idrico da parte dei Cantoni. Elaborazione dei dati di base: rilevazioni e sviluppo di procedure nell'interesse generale della protezione delle acque. Ulteriore sviluppo del Sistema d'informazione sui corpi d'acqua in Svizzera (GEWISS). La raccolta sistematica e un accesso più facile ai dati relativi ai corpi d'acqua rappresentano la base per un ulteriore sviluppo della politica sulle acque che integri la protezione e l'utilizzazione.

Finanziamento del risanamento di corsi d'acqua che sono sensibilmente influenzati da prelievi, se si tratta di corsi d'acqua che attraversano paesaggi o biotopi inclusi in un inventario nazionale o cantonale o qualora altri interessi pubblici preponderanti lo esigano.

Finanziamento della gestione integrata delle acque, raccolta dei dati, elaborazione delle basi decisionali, sviluppo di strumenti, progetti pilota Cantoni, Sistema d'informazione sui corpi d'acqua in Svizzera (GEWISS).

- Vari contributi a terzi if 6 521 800

Credito annuo di assegnazione «Acque», J0017.00, vedi volume 2A, numero 9.

Foresta

A2310.0134 **90 797 000**

Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0).

La maggior parte delle risorse finanziarie di cui dispone tale credito è utilizzata per i programmi relativi alla NPC nei settori bosco di protezione, economia forestale e biodiversità nel bosco (ca. 83 mio.). Di tale importo, 60 milioni sono investiti nel settore del bosco di protezione per l'indennizzo di interventi selvicolturali volti a mantenere e migliorare la funzione protettiva del bosco, per realizzare le infrastrutture necessarie, per prevenire e riparare i danni subiti dal bosco. Altri mezzi finanziari sono stanziati per una cura razionale e seminaturale del bosco giovane al di fuori dei boschi di protezione nonché per il miglioramento delle condizioni di gestione (14 mio.) come pure per la conservazione e la promozione della biodiversità nel bosco (9 mio.). Le risorse rimanenti (ca. 8 mio.) sono destinate ai seguenti settori: Piano d'azione Legno, servizio fitosanitario, prestazioni di associazioni per la conservazione delle foreste e fondo per la ricerca forestale e del legno.

- Vari contributi a terzi if 90 797 000

Minori spese rispetto all'anno precedente in seguito a correzioni del rincaro nel quadro del programma di consolidamento.

Credito d'impegno «Foresta 2008–2011» (DF del 19.12.2007/11.3.2009), V0145.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **487 992 500**

Legge del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (RS 611.0), articolo 51.

I contributi agli investimenti sono rettificati al 100 %, poiché si tratta di versamenti a fondo perso. I mutui nel settore forestale (A4200.0103 Crediti d'investimento forestali) non vengono rettificati, in quanto una parte dei mutui versati rientra ogni anno nelle casse della Confederazione attraverso il conto E3200.0102 Restituzione di mutui. Inoltre, secondo l'articolo 40 della legge forestale, i mutui in sospeso sono garantiti completamente dai Cantoni, qualora singoli debitori dovessero disattendere l'obbligo del rimborso.

- Rettificazioni di valore su contributi agli investimenti sif 487 992 500

Le spese supplementari rispetto all'anno precedente sono da ricondurre alle relative uscite supplementari nell'ambito dei crediti d'investimento. A tale proposito si vedano anche le motivazioni relative ai singoli crediti con incidenza sul finanziamento nel conto degli investimenti dell'UFAM.

Interessi tassa CO_2 sui combustibili

A2400.0105 **1 600 000**

Legge dell'8.10.1999 sul CO2 (RS 641.71), articolo 10 capoversi 2–4; Ordinanza dell'8.6.2007 sul CO2 (RS 641.712).

I proventi della tassa sul CO2 sono depositati su un conto che produce interessi fino alla ridistribuzione alla popolazione e all'economia. Gli averi sul fondo a destinazione vincolata sono remunerati dalla Tesoreria federale a 7/10 del tasso di interesse r interno. Dato che il finanziamento speciale «Ridistribuzione della tassa CO2» presenta un valore inferiore a zero a partire dalla seconda metà dell'anno a seguito della ridistribuzione nello stesso anno dei proventi, le spese a titolo di interessi saranno addebitate a tale finanziamento. I ricavi a titolo di interessi del primo semestre sono preventivati presso l'Amministrazione federale delle dogane (vedi 606/E1400.0114).

- Altre spese a titolo di interessi interessi if 1 600 000

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa CO2 sui combustibili, ridistribuzione», vedi volume 3, numero B41.

Ridistribuzione straordinaria tassa CO_2 sui combustibili

A2900.0113 **–**

Nel quadro della 3ª tappa di stabilizzazione congiunturale, il Parlamento ha deciso la ridistribuzione anticipata nel 2010 dei proventi della tassa sul CO2. Ciò concerne in particolare la ridistribuzione dei proventi del biennio 2009–2010, inizialmente pre-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

vista nel 2011 e nel 2012. La ridistribuzione anticipata è stata inserita nel Preventivo 2010 come conto straordinario ai sensi di un freno all'indebitamento (concentrazione di pagamenti legata al sistema contabile). Nel 2011, l'intera ridistribuzione sarà nuovamente inserita nel bilancio ordinario (vedi A2300.0112).

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di mutui

E3200.0102 **2 000 000**

Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0), articolo 40.

Restituzione di crediti d'investimento forestali. Vedi al riguardo anche i commenti alla voce finanziaria A4200.0103 Crediti d'investimento forestali.

- Restituzione di mutui if 2 000 000

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **1 259 200**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01); Ordinanza del 16.12.1985 contro l'inquinamento atmosferico (OIAt; RS 814.318.142.1); Ordinanza contro il deterioramento del suolo (O suolo; RS 814.12), articolo 3; Legge del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20); Legge del 21.1.1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua (LSCA; RS 721.100).

Investimenti per la Rete nazionale d'osservazione degli inquinanti atmosferici (NABEL) e per il laboratorio della Rete nazionale di osservazione del deterioramento del suolo (NABO) gestita in collaborazione con l'Ufficio federale dell'agricoltura. Acquisto e sostituzione degli strumenti di misurazione e di analisi e dei dispositivi di registrazione e di trasmissione nelle stazioni della rete federale di misurazioni idrologiche.

- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 1 259 200

Nel quadro della seconda fase del programma di stabilizzazione congiunturale gli investimenti per la rete di misurazione idrologica pari a 1,5 milioni sono stati anticipati al 2009. Il fabbisogno in fondi negli anni seguenti si riduce in maniera analoga: la compensazione degli investimenti anticipati avviene per metà rispettivamente nel 2011 e nel 2012 (2011: -0,75 mio.).

Crediti d'investimento forestali

A4200.0103 **3 400 000**

Legge forestale del 4 ottobre 1991 (LFo; RS 921.0), articoli 28 e 40.

Mutui rimborsabili per progetti forestali sotto forma di crediti di costruzione, per la copertura dei costi residui di progetti forestali e per il finanziamento dell'acquisto di veicoli, macchinari, strumenti forestali e impianti. Gli importi dei mutui sono investiti in modo che producano interessi dai Cantoni e restano a loro disposizione per un periodo di 20 anni. Vedi al riguardo anche il commento alla voce finanziaria A3200.0102 Restituzione di mutui.

- Mutui if 3 400 000

Minori spese rispetto all'anno precedente in seguito a correzioni del rincaro nel quadro del programma di consolidamento. La correzione dei crediti d'investimento forestali è eccessiva e consente una riduzione inferiore a quanto previsto alla voce finanziaria «Natura e paesaggio».

Impianti per acque di scarico e rifiuti

A4300.0101 **37 000 000**

Legge del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20).

Indennità per impianti per le acque di scarico (depuratori, canali); indennità per impianti per i rifiuti (discariche, inceneritori di rifiuti). Partecipazione allo sviluppo di impianti di nuova concezione. Poco prima della fine del 1994 i Cantoni hanno presentato numerose richieste di sussidio per impianti di evacuazione e depurazione delle acque di scarico, al fine di sfruttare le disposizioni favorevoli del momento. Con la modifica del 20.6.1997 della legge sulla protezione delle acque è stata decisa una riduzione dei sussidi. Il 1.1.2010, gli impegni della Confederazione per impianti per le acque di scarico e per i rifiuti ammontavano complessivamente a 123 milioni (impianti per le acque di scarico: 95 mio.; impianti per i rifiuti: 28 mio.). Entro il 2014 sarà possibile ridurre questi impegni.

- Contributi agli investimenti if 37 000 000

Limite di spesa «Impianti per acque di scarico e rifiuti 2010–2013» (DF del 9.12.2009), Z0029.02, vedi volume 2A, numero 10.

Tecnologie ambientali

A4300.0102 **4 290 000**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articolo 49 capoverso 3.

Promozione dello sviluppo di impianti e metodi che permettono di ridurre, nell'interesse pubblico, l'impatto ambientale. La promozione concerne sia impianti pilota e dimostrativi sia misure di supporto. Avviene in stretto accordo con altri organi (Commissione per la tecnologia e l'innovazione CTI, Ufficio federale dell'energia UFE). I risultati del secondo periodo di promozione, approvati dal Consiglio federale, sono riportati nel rapporto del

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

3.2.2010 sugli effetti della promozione delle tecnologie ambientali per il quinquennio 2002–2006.

- Contributi agli investimenti if 4 290 000

Protezione contro i pericoli naturali

A4300.0103 **45 766 500**

Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0), articolo 36.

Indennità per la costruzione e il ripristino di opere e impianti di protezione contro valanghe, caduta di massi, smottamenti e simili, per la creazione di boschi con particolare funzione protettiva e per la cura del bosco giovane, nonché per l'elaborazione di carte dei pericoli e l'allestimento di stazioni di misurazione e servizi di allerta.

Gran parte dei contributi federali viene stanziata a favore dei Cantoni in base ad accordi programmatici stabiliti conformemente alla NPC.

- Contributi agli investimenti if 45 766 500

Minori spese rispetto all'anno precedente in seguito a correzioni del rincaro nel quadro del programma di consolidamento.

Credito d'impegno «Protezione contro i pericoli naturali 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0144.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Natura e paesaggio

A4300.0105 **51 211 000**

Legge del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451).

Gran parte dei mezzi finanziari a disposizione nell'ambito di questo credito è stanziata a favore dei Cantoni in base ad accordi programmatici. Questi contributi federali sostengono l'esecuzione da parte dei Cantoni (art. 13, 14a, 18d, 23c, 23k e 25a LPN): pianificazione e conservazione di biotopi degni di protezione e di paesaggi di particolare importanza; contributi per la gestione del suolo agricolo per particolari prestazioni ecologiche; consulenza ai Cantoni e ai servizi federali per lo svolgimento dei loro compiti esecutivi; effettuazione di controlli dei risultati; istituzione, gestione e garanzia della qualità di parchi di importanza nazionale; elaborazione di strumenti di attuazione e di controlling per i parchi.

Inventari federali e altri documenti di base per il mantenimento della biodiversità e del paesaggio (art. 5, 14a, 18a e 23b LPN): elaborazione e aggiornamento di inventari degli oggetti d'importanza nazionale (paesaggi e monumenti naturali, biotopi); approntamento di documenti di base necessari all'esecuzione della legislazione (liste rosse delle specie animali e vegetali minacciate, schede informative, piani d'azione);

Organizzazioni e istituzioni (art. 14 e 14a LPN): sostegno di associazioni di protezione operanti a livello nazionale e di istituzioni di ricerca e di formazione per le loro attività di interesse pubblico.

Altri compiti: lavori temporanei speciali; segreteria della Commissione federale per la protezione della natura e del paesaggio (CFNP; art. 24 cpv. 4 OPN, RS 451.1).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 475 000
- Contributi agli investimenti if 49 036 000
- Finanziamento mediante risorse del fondo a destinazione vincolata «Strada» if 1 700 000

Minori spese rispetto all'anno precedente in seguito a correzioni del rincaro nel quadro del programma di consolidamento. La correzione del rincaro della voce finanziaria «Natura e paesaggio» è troppo contenuta ed è resa possibile da riduzioni eccessive dei crediti «Sicurezza sul lavoro, professioni forestali» e dai crediti d'investimento forestali.

Credito d'impegno «Natura e paesaggio 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0143.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Protezione contro le piene

A4300.0135 **168 645 000**

Legge del 21.6.1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua (LSCA; RS 721.100); Trattato del 10.5.1954 fra la Confederazione Svizzera e la Repubblica d'Austria concernente la correzione del Reno dalla foce dell'Ill al lago di Costanza (concerne «nuovo Reno»); Decreto del Consiglio federale del 28.2.1973.

Contributi per la protezione contro le piene. Indennità per la costruzione e il ripristino di opere e impianti di protezione contro i pericoli derivanti dalle acque. Istituzione di catasti e di carte dei pericoli, allestimento di stazioni di misurazione e di servizi di preallarme, comprese le previsioni e perfezionamento del sistema di allerta e di allarme.

Gran parte dei contributi federali è stanziata a favore dei Cantoni in base ad accordi programmatici stabiliti conformemente alla NPC e per singoli progetti.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 2 520 000
- Contributi agli investimenti if 166 125 000

Le maggiori uscite rispetto all'anno precedente sono da ricondurre al decreto federale concernente il preventivo per il 2009

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

per l'aumento del credito quadro «Protezione contro le piene». Con l'aumento dei mezzi finanziari deciso si tiene conto del crescente fabbisogno finanziario dei Cantoni nel settore della protezione contro le piene. Inoltre, le spese generate pari a circa 23 milioni l'anno relative alla terza correzione del Rodano possono essere finanziate attraverso i mezzi richiesti per la protezione contro le piene. In seguito alla correzione del rincaro pari a 4,4 milioni in relazione al programma di consolidamento e al trasferimento interno all'UFAM di risorse pari a 3,6 milioni nel bilancio del personale per il finanziamento sul lungo periodo di 20 posti di lavoro nel quadro del progetto OWARNA, i costi addizionali risultano inferiori rispetto all'anno precedente e a quanto previsto inizialmente.

Credito d'impegno «Protezione contro le piene 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0141.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'imoegno «3a correzione del Rodano 2009–2014» (DF del 10.12.2009), V0201.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Protezione contro l'inquinamento fonico

A4300.0139 **36 075 000**

Legge del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2).

La Confederazione concede contributi per misure ambientali legate al traffico stradale (progetti di protezione contro l'inquinamento fonico e di isolamento acustico). I contributi federali sono stanziati a favore dei Cantoni in base ad accordi programmatici stabiliti conformemente alla NPC. L'entità dei contributi globali è stabilita sulla base dell'efficienza e dell'impatto delle misure. Il fabbisogno finanziario annuo è stato valutato in collaborazione con i Cantoni.

- Contributi agli investimenti if 36 075 000

L'aumento rispetto agli anni precedenti previsto già nel Piano finanziario 2011–2013 è da ricondurre alle indennità ai Cantoni garantite nel quadro degli accordi programmatici.

Credito d'impegno «Protezione contro l'inquinamento fonico 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0142.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Programma di risanamento degli edifici

A4300.0146 **133 000 000**

Legge dell'8.10.1999 sul CO_2 (RS 641.71), articolo 10 capoverso 1^{bis}; Ordinanza dell'8.6.2007 sul CO_2 (RS 641.712).

Dal 2008, una tassa d'incentivazione è applicata sui combustibili fossili (olio da riscaldamento, carbone, gas naturale). A partire dal 2010 verranno investiti fino a 200 milioni per l'adozione di misure nel settore degli edifici volte a ridurre le emissioni di CO_2 (modifica del 12.6.2009 della legge sul CO_2; FF 2009 3777). Queste misure sono limitate a 10 anni. L'UFE eroga ai Cantoni dei contributi globali per la promozione delle energie rinnovabili, del recupero del calore residuo e della tecnica degli edifici per un importo massimo pari a un terzo (67 mio.) (vedi 805/A4300.0126). Con i mezzi finanziari rimanenti (133 mio.) viene finanziato un programma nazionale di risanamento degli edifici, realizzato sulla base di accordi programmatici con i Cantoni. La Confederazione finanzia inoltre anche misure per la divulgazione del programma nel quadro della comunicazione generale (max. 1 mio.). Per l'indennità dei costi d'esecuzione ai Cantoni è disponibile al massimo il 6,5 % dei contributi agli investimenti (ca. 8,5 mio.).

- Contributi agli investimenti if 133 000 000

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa CO_2 sui combustibili, Programma Edifici», vedi volume 3, numero B41.

Rivitalizzazione

A4300.0147 **15 000 000**

Legge del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20, modifiche dell'11.12.2009), articoli 62*b* e 62*c;* Legge del 21.6.1991 sulla pesca (LFSP; RS 923.0), articolo 12.

Contributi alla pianificazione e all'attuazione di misure per la rivitalizzazione di corsi d'acqua. Gran parte dei contributi federali è stanziata sotto forma di indennità favore dei Cantoni in base ad accordi programmatici stabiliti conformemente alla NPC e per singoli progetti. L'entità dei contributi globali è stabilita sulla base dell'efficienza e dell'impatto delle misure. Vengono inoltre stanziati contributi anche per la pianificazione cantonale di misure di risanamento nelle centrali idroelettriche per quanto concerne i deflussi massimi/minimi, il bilancio del materiale solido di fondo e i passaggi per i pesci.

- Contributi agli investimenti if 15 000 000

La voce finanziaria «Rivitalizzazione» è un nuovo credito per l'attuazione della modifica della legislazione sulla protezione delle acque in seguito all'approvazione da parte del Parlamento dell'iniziativa parlamentare «Protezione e utilizzo dei corsi d'acqua». Le nuove disposizioni legali entreranno presumibilmente in vigore il 1.1.2011. Le spese successive menzionate in sede di esame parlamentare relative al controprogetto indiretto all'iniziativa «Acqua viva» pari a circa 40 milioni l'anno saranno effettive solo fra qualche anno per l'attuale mancanza di progetti pronti a essere realizzati.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

812 Ufficio federale dello sviluppo territoriale

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	10 000
• Rimborsi vari if	10 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001	10 100
• Redditi immobiliari if	10 000
• Diversi altri ricavi if	100

I redditi immobiliari consistono in entrate derivanti dall'affitto di parcheggi.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	9 933 600
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	9 333 600

La SG DATEC ha ceduto 609 300 franchi nel quadro della decentralizzazione della riserva di gestione dipartimentale.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	83 300
• Formazione e formazione continua if	52 600
• Altre spese decentralizzate per il personale if	11 200
• Formazione CP	19 500

I mezzi per le altre spese decentralizzate del personale sono destinati a misure nel quadro del marketing del personale (bandi di concorso, annunci).

Locazione di spazi

A2113.0001	792 600
• Pigioni e fitti di immobili CP	792 600

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	706 500
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	570 700
• Telecomunicazione CP	135 800

I costi d'esercizio sono essenzialmente ripartiti come segue:
- costi di telecomunicazione (ca. 19 %);
- esercizio delle postazioni di lavoro e burotica (ca. 51 %);
- applicazioni tecniche a sostegno di processi aziendali (in particolare gestione elettronica degli affari, ca. 15 %);
- costi per applicazioni trasversali, quali ad esempio SAP e Oracle (ca. 15 %).

Spese di consulenza

A2115.0001	3 815 600
• Spese generali di consulenza if	3 761 700
• Commissioni if	53 900

Le risorse personali esistenti consentono soltanto una ricerca settoriale interna all'Ufficio molto limitata. Le basi decisionali, necessarie allo svolgimento dei compiti nei settori «Sviluppo territoriale» e «Politica dei trasporti», devono pertanto essere elaborate all'esterno (quota di credito ca. 52 %).

I mezzi previsti per il settore «Sviluppo sostenibile» vengono impiegati in particolare per l'attuazione e l'aggiornamento della strategia del Consiglio federale in vista del Vertice mondiale sullo sviluppo sostenibile che si terrà in Brasile nel 2012, per sostenere e seguire i lavori del «Comitato interdipartimentale sullo sviluppo sostenibile» (CISvS) e per il programma di promovimento «Progetti per una Svizzera sostenibile» nonché (quota di credito ca. 17 %).

I mezzi previsti per la politica degli agglomerati serviranno in particolare a finanziare progetti tesi a sviluppare ulteriormente questa politica e i progetti modello. Questi ultimi trattano tematiche d'attualità legate alle città e agli agglomerati. In questo contesto vanno menzionate la collaborazione delle autorità locali con altri Comuni e, in parte, con altri Cantoni, nonché le strategie di sviluppo per singoli quartieri (quota di credito ca. 16 %).

Il credito è inoltre utilizzato per pagare le indennità e le spese dei membri di organi non permanenti, per il sostegno a progetti di organizzazioni private volti ad attuare la Convenzione delle Alpi e per altre spese nel quadro dello sviluppo del territorio (ca. 15 %).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

812 Ufficio federale dello sviluppo territoriale

continuazione

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	1 770 900
• Spese postali e di spedizione if	45 500
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	45 200
• Prestazioni di servizi esterne if	1 250 000
• Spese effettive if	128 300
• Spese d'esercizio diverse if	12 700
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	65 700
• Beni e servizi non attivabili CP	1 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	55 300
• Prestazioni di servizi CP	167 200

L'aumento del fabbisogno finanziario in particolare per le prestazioni di servizi esterne deriva dal fatto che, in qualità di parte contraente della Convenzione delle Alpi, nel biennio 2011–2012 la Svizzera assumerà la presidenza della Conferenza delle Alpi. I mezzi a disposizione sono destinati alla realizzazione di numerose manifestazioni multinazionali, alla pubblicazione di un documento in vista della conferenza ministeriale nonché all'organizzazione di un incontro dei Ministri nel quadro della presidenza della Convenzione delle Alpi. Tale incontro si terrà nell'ottobre 2011, unitamente alla Conferenza sui trasporti dei Paesi dell'arco alpino («Suivi de Zurich»).

Commissioni e organizzazioni internazionali

A2310.0240	563 500

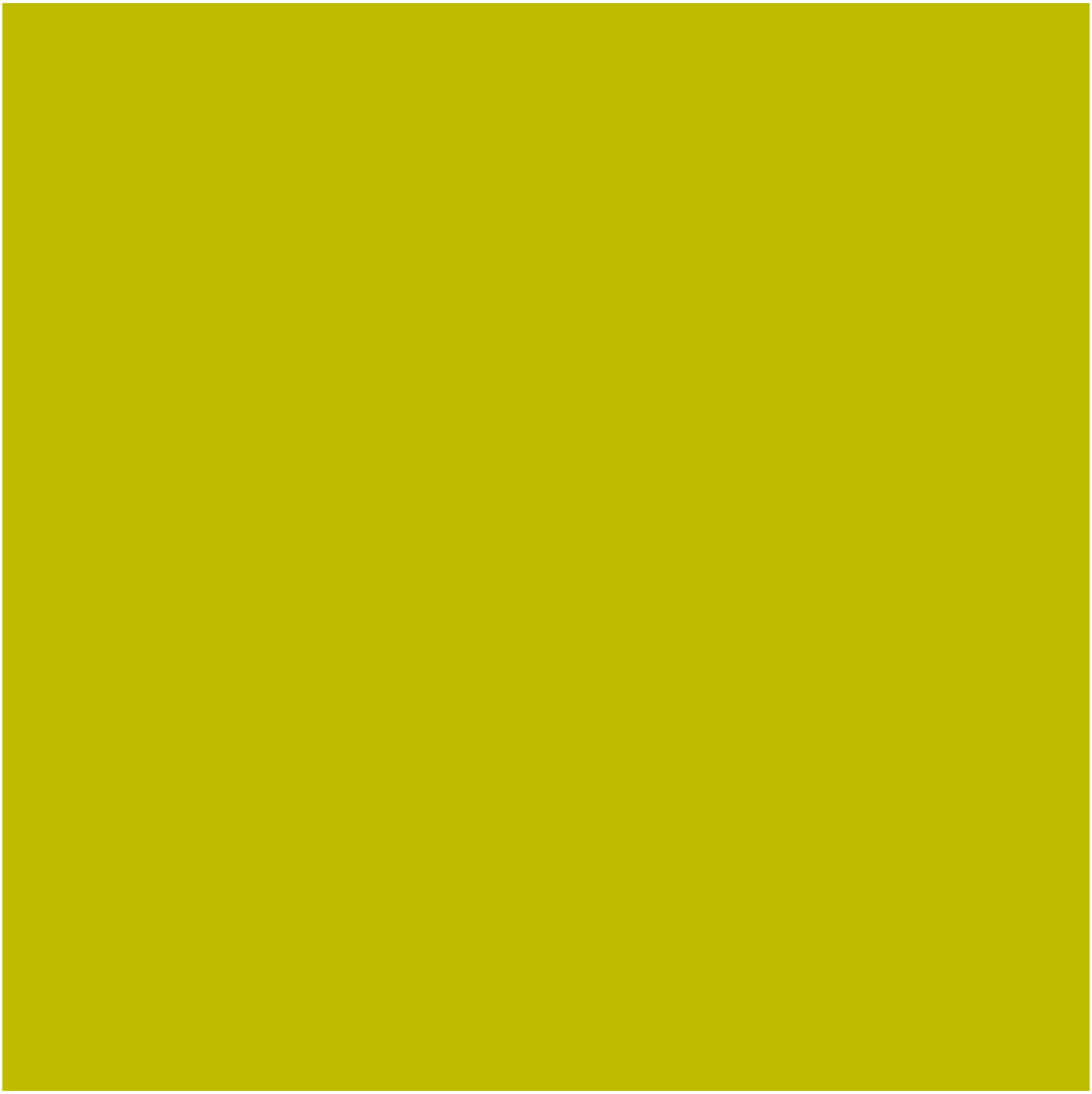
Convenzione per la protezione delle Alpi (Convenzione delle Alpi), articolo 9; Decreto della *6a* Conferenza delle Alpi del 30/31.10.2000.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	343 900
• Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if	219 600

L'aumento di questo credito rispetto all'anno precedente si spiega con la creazione di due posti di lavoro a tempo pieno per il 2011 e il 2012, anni in cui la Svizzera assumerà la presidenza della Convenzione delle Alpi.

Il Contributo alla Segreteria permanente della Convenzione delle Alpi è versato da tutti gli Stati firmatari della Convenzione secondo una chiave di ripartizione; la Svizzera ha ratificato la Convenzione delle Alpi il 28.1.1999.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni



Indice

		Pagina
09	Crediti d'impegno	355
10	Limiti di spesa	357

Qui di seguito sono brevemente commentati i crediti d'impegno sottoposti al Parlamento con il Preventivo 2011. Una definizione più esatta dei singoli strumenti figura al numero 11 «Tipi di credito, limite di spesa e strumenti della gestione finanziaria».

Crediti d'impegno chiesti con il Preventivo 2011

Il Consiglio federale chiede alle Camere federali crediti d'impegno per 1607,2 milioni complessivi, di cui 1589,2 milioni sottostanno al freno alle spese. Qui appresso sono illustrate per settori di compiti le nuove domande di crediti d'impegno.

Ordine e sicurezza pubblica

Conformemente alla legge federale sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure la Confederazione può sussidiare lo sviluppo e la sperimentazione di nuovi metodi e concezioni nel settore dell'esecuzione delle pene e delle misure. Per poter far fronte alle richieste che saranno presentate a contare dal 2011 è richiesto un nuovo credito d'impegno senza limitazioni nel tempo di 8,5 milioni. Il Programma di consolidamento 2012-2013 (PCon 12/13) prevede invero misure in questo settore, rispettivamente una limitazione di nuovi progetti sperimentali, ma le nuove richieste da coprire temporaneamente con il credito d'impegno («Nuovo strumento di valutazione dei rischi» e «Delinquenti pedosessuali») sono tuttavia state escluse esplicitamente dal PCon 12/13.

Relazioni con l'estero - Cooperazione internazionale

In considerazione dell'aumento della situazione di minaccia per la comunità internazionale, l'ONU e le altre organizzazioni internazionali con sede a Ginevra hanno deciso un incremento delle misure di sicurezza per il personale e gli edifici. Con il credito d'impegno del 12 giugno 2006 il Parlamento ha approvato 10 milioni per la partecipazione finanziaria alle corrispondenti misure edilizie (barriere di sicurezza, paracarri). Per poter partecipare finanziariamente a ulteriori misure di sicurezza di determinate organizzazioni e alla manutenzione degli impianti esistenti sarà domandato un altro credito d'impegno di oltre 10 milioni. Tale secondo credito verrà richiesto quando il vigente credito d'impegno sarà esaurito.

Difesa nazionale

Ogni anno vengono chiesti 4 diversi crediti d'impegno per la difesa nazionale militare; tutti questi crediti sottostanno alle prescrizioni del freno alle spese. Essi sono destinati alla garanzia materiale dell'esercito (MSA). I crediti d'impegno richiesti ammontano complessivamente a 1321 milioni e superano quindi di 105 milioni (8,6 %) quelli dell'anno precedente. Questo maggiore fabbisogno risulta da un canto dall'aumento delle spese per le uscite d'esercizio (BMR&M), consecutive a una manutenzione più costosa e a un'utilizzazione più intensa dei sistemi. D'altro canto si tratta di coprire il maggiore fabbisogno del preventivo per l'equipaggiamento e il fabbisogno di rinnovamento (BE&FR) nel settore dell'aiuto alla condotta.

Nel caso di questi 4 crediti si tratta di:

Materiale di ricambio e manutenzione (BMR&M 2011; V0004.00): il Consiglio federale chiede al Parlamento un credito d'impegno di 654,7 milioni per l'acquisto di materiale di ricambio, la manutenzione e l'assistenza tecnica e logistica di sistema del materiale dell'esercito e del materiale speciale. Il credito chiesto supera di 75 milioni (+12,9 %) l'importo del 2010. Si tiene così conto del persistente fabbisogno supplementare nell'ambito delle uscite d'esercizio. Le risorse domandate nel quadro del credito d'impegno sono prevalentemente utilizzate per il materiale di volo (compresi i simulatori; 266,4 mio.), il settore condotta (157,2 mio.), i veicoli da combattimento e le armi (compresi i simulatori; 117,3 mio.) nonché per i veicoli, il materiale speciale e il materiale d'equipaggiamento (72,4 mio.).

Munizioni d'istruzione e gestione delle munizioni (MI&GM 2011; V0005.00): per il tramite di questo credito si provvede al riacquisto delle munizioni sparate, alla gestione delle scorte di munizioni, alla revisione e alla liquidazione delle munizioni nonché alla messa fuori esercizio di materiale dell'esercito. Con 130,1 milioni l'importo MI&GM richiesto per il 2011 è inferiore di 9 milioni a quello dell'anno precedente.

Per quanto riguarda il credito d'impegno *«Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento»* (BE&FR 2011; V0007.00) si tratta di un credito di acquisto per mantenere la prontezza d'impiego materiale dell'esercito (compresa l'istruzione). Conformemente all'ordinanza sul materiale dell'esercito, per il tramite del BE&FR devono essere realizzati i seguenti progetti: equipaggiamento personale e armamento dei militari; ricambio e riacquisto di materiale dell'esercito, nonché revisioni e modifiche approfondite; materiale dell'esercito che viene acquistato per la prima volta, ma è di importanza finanziaria secondaria. È richiesto un credito d'impegno di 413,9 milioni, che supera di circa 54 milioni (+15 %) quello dell'anno precedente. Questo aumento risulta altresì dal maggiore fabbisogno nel settore dell'aiuto alla condotta. Le risorse sono tra l'altro utilizzate per gli adeguamenti strutturali del F/A-18 (12,0 mio.), complementi al sistema di informazione di condotta esercito (23,0 mio.) e la piattaforma informatica della logistica dell'esercito (Logistik@V; 20,0 mio.).

Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto (PCPA; V0008.00): questo credito è utilizzato per raggiungere la maturità d'acquisto dei programmi d'armamento, degli acquisti di equipaggiamento e di rinnovamento (BE&FR), come pure della munizione di istruzione (MI&GM). A tale scopo il Consiglio federale chiede al Parlamento un credito d'impegno di 122,5 milioni (PEB 2010: 137 mio.).

Educazione e ricerca

Per gli investimenti della Confederazione in immobili destinati alle sedi del settore dei PF (Programma edilizio 2011 del settore dei PF) è chiesto un credito complessivo di 168,0 milioni. Di questo importo 143,4 milioni sottostanno al freno alle spese. Il credito complessivo comprende:

- un credito d'impegno di 20,0 milioni: edificio HIA, nuova costruzione di un padiglione sperimentale per l'Istituto di ricerca in idraulica, idrologia e glaciologia (VAW). Oltre alle aree di sperimentazione il padiglione sperimentale comprende anche locali per le infrastrutture, sale per riunioni e uffici;

- un credito aggiuntivo di 4,6 milioni: edificio LCA per il fabbisogno supplementare del cluster PFZ. Con decreto federale del 9 dicembre 2000 è stata approvata la costruzione del nuovo Supercomputing Center di Lugano (edificio LCA). Grazie al credito aggiuntivo richiesto in questa sede il PFZ intende intraprendere l'ampliamento delle proprie capacità di calcolo a Lugano, questo perché il previsto ampliamento dell'infrastruttura in Ticino può essere realizzato e messo in esercizio a costi inferiori rispetto a un ampliamento a Zurigo, soprattutto a causa del raffreddamento con le acque lacustri;

- un credito quadro di 143,4 milioni per progetti di minori dimensioni fino a 10 milioni. La maggior parte dei progetti concerne risanamenti per motivi di sicurezza e di conservazione della funzionalità, come pure trasformazioni.

Dato che la Confederazione è proprietaria degli immobili del settore dei PF, i crediti di investimento sono iscritti nel preventivo dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (620). Per una giustificazione dettagliata si veda il conto speciale del settore dei PF, volume 4.

Previdenza sociale
Conformemente alla legge sull'assicurazione contro le malattie, l'Istituzione comune LAMal (IC) esegue come istituzione di mutuo soccorso l'assistenza in materia di prestazioni in caso di malattia o di infortunio. L'assistenza in materia di prestazioni garantisce che le persone che si trovano all'infuori dello Stato dove sono assicurate possano beneficiare delle prestazioni necessarie in caso di malattia o di infortunio. I costi sono assunti dall'istituzione di mutuo soccorso e successivamente rimborsati dall'ufficio di collegamento del Paese dove la persona è assicurata.

Il finanziamento dell'assistenza reciproca in materia di prestazioni è effettuato per il tramite di crediti che l'IC contrae sul mercato. Conformemente all'articolo 19 capoverso 3 dell'ordinanza del 27 giugno 1995 sull'assicurazione malattie (OAMal; RS *832.102*) la Confederazione assume gli interessi maturati in seguito al prefinanziamento dell'assistenza reciproca in materia di prestazioni. Per mantenere questi costi a un livello possibilmente basso, la Confederazione concede una garanzia sussidiaria sui crediti. Il tetto del credito ammonta attualmente a 200 milioni. I costi dell'assistenza reciproca in materia di prestazioni sono lievitati a causa dell'aumento del numero di casi di assistenza e dell'incremento dei costi per caso di assistenza. Dato che le attuali ordinanze dell'IC non prevedono alcun termine per il rimborso dei costi, la procedura può talvolta durare oltre due anni. A causa dell'aumento dei costi e della lunga durata del rimborso l'attuale tetto dei costi sarà esaurito a fine 2010. Si richiede pertanto un aumento di 100 milioni del credito per l'inizio del 2011.

Economia
Conformemente alla legge federale sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fideiussioni alle piccole e medie imprese (RS *951.25*) la Confederazione può assumere il 65 per cento delle perdite da fideiussioni, cofinanziare i costi amministrativi delle organizzazioni di fideiussione e concedere, in casi eccezionali, mutui di grado posteriore. Con decreto del 21 settembre 2006 il Parlamento ha stanziato un credito quadro di 30 milioni per coprire le perdite su fideiussione per gli anni 2007-2010. A contare dal 2012 si intende disciplinare le fideiussioni nel quadro del messaggio sulla «Promozione della piazza economica 2012-2015». Dato che la SECO non assume personalmente alcun impegno a livello di fideiussioni, ma che tali impegni derivano direttamente dalla legge, l'attuale articolo 8 numero 1 lettera a dovrà essere stralciato nel quadro del messaggio sulla «Promozione della piazza economica 2012-2015». Per questo tramite è possibile rinunciare a un credito quadro pluriennale a contare dal 2012. Per questo motivo il Consiglio federale propone di prorogare di un anno fino alla fine del 2011 e senza modificarne il volume l'attuale credito quadro per impegni eventuali.

Altro
Infine è chiesto un credito d'impegno di 300 milioni (non compreso nel totale) per *l'assunzione dei rischi di guerra nei casi di voli speciali a titolo umanitario e diplomatico* nonché di *voli per misure di mantenimento della pace.* Questo credito d'impegno chiesto ogni anno è stato sollecitato per la prima volta nel 1981 e sottostà parimenti al freno alle spese.

Crediti annui di assegnazione

Il credito annuo di assegnazione è un tipo speciale di credito d'impegno. Esso è concesso soltanto per il corrispondente anno del preventivo e serve a gestire contributi e garanzie di mutui, nel cui contesto la Confederazione sussidia una molteplicità di progetti di natura analoga con durate relativamente brevi.

Nel quadro del Preventivo 2011 il Consiglio federale chiede crediti annui di assegnazione per un importo di 180,5 milioni, di cui 144,0 milioni sottostanno al freno alle spese. In tal modo il nuovo volume di credito richiesto è inferiore del 30 per cento circa rispetto a quello dell'anno precedente (261 mio.). Si delinea segnatamente un calo in ambito di contributi d'esercizio alle istituzioni di educazione (-46 mio.), nonché per quanto riguarda i programmi di sfruttamento dell'energia e del calore residuo (-19,7 mio.). I crediti annui di assegnazione «Trasferimento di tecnologia» e «Informazione, consulenza, formazione e formazione continua» iscritti dall'Ufficio federale dell'energia non sono più continuati nel 2011. Le esperienze cumulate con questi crediti hanno evidenziato che non esistono singoli casi con impegni superiori ai 10 milioni. Conformemente all'articolo 11 dell'ordinanza sulle finanze della Confederazione in questo caso non vanno richiesti crediti d'impegno.

Limiti di spesa chiesti con il Preventivo 2011

Nel quadro del Preventivo 2011 non sono chiesti nuovi limiti di spesa.

INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI SUI CREDITI

Indice

		Pagina
11	Tipi di credito, limiti di spesa e strumenti della gestione finanziaria	363
12	Struttura delle voci di preventivo e di consuntivo	367
13	Modifiche nelle voci di bilancio	369
14	Crediti bloccati (a seguito della mancanza di fondamento legale)	375

II TIPI DI CREDITO, LIMITI DI SPESA E STRUMENTI DELLA GESTIONE FINANZIARIA

Tipi di credito e limite di spesa in breve

L'Assemblea federale dispone di diversi strumenti di regolazione e di controllo delle spese e delle uscite per investimenti che risultano dall'adempimento dei compiti della Confederazione. In questo contesto occorre operare una distinzione tra crediti a preventivo e crediti aggiuntivi che concernono un periodo contabile, e crediti di impegno e limite di spesa, tramite i quali sono svolte funzioni pluriennali di regolazione.

Credito a preventivo

Il credito a preventivo autorizza l'Unità amministrativa, per l'obiettivo indicato e sino a concorrenza dell'importo stanziato, durante l'anno del preventivo a effettuare uscite e a contabilizzare spese che non incidono sul finanziamento (credito di spesa) nonché a effettuare uscite per investimenti (credito per investimenti). Il credito di spesa comprende pertanto anche elementi di credito senza ripercussioni sulle uscite, in particolare gli ammortamenti o le risorse domandate per l'ottenimento di prestazioni da altre Unità amministrative.

Il credito globale è un credito a preventivo il cui scopo è definito in termini generali; esso è segnatamente proposto per l'acquisizione centrale di materiale da parte dei Servizi di acquisto o per l'agevolazione della gestione creditizia. Lo strumento del credito globale è parimenti utilizzato nei casi in cui la preventivazione del fabbisogno di crediti a livello di Unità amministrativa è legata a grandi incertezze. La preventivazione a livello centrale aumenta il margine di manovra di utilizzazione dei crediti, rispettivamente di assegnazione delle risorse.

Con la cessione di credito il Consiglio federale o un Servizio designato dallo stesso assegna quote di credito provenienti da un credito globale a singole Unità amministrative. Le cessioni di credito sono di norma effettuate da crediti globali – ad esempio riserve – domandati a livello centrale presso i Dipartimenti a favore delle Unità amministrative subordinate. Grazie allo strumento della cessione di credito, i Dipartimenti sono in grado di controllare l'impiego delle risorse a livello amministrativo.

Il trasferimento di credito è la facoltà conferita esplicitamente al Consiglio federale o a un Servizio designato dallo stesso, mediante i decreti sul preventivo e le sue aggiunte, di aumentare un credito a preventivo a carico di un altro. Secondo il Consiglio federale è necessario effettuare trasferimenti in misura limitata nel settore del personale, in seno alle Unità amministrative GEMAP e nel settore dei PF. Dato che la gestione dei crediti nel settore del personale è retta dai principi applicabili ai crediti globali, il Consiglio federale o i Dipartimenti da esso autorizzati hanno la possibilità di procedere a trasferimenti di credito tra le singole Unità amministrative. Questi sono tuttavia ammessi unicamente all'interno dell'Amministrazione federale.

Il credito aggiuntivo a un credito a preventivo è un credito a preventivo stanziato a posteriori a complemento del preventivo. Tale credito deve essere chiesto senza indugio nei casi in cui una spesa o un'uscita per investimenti è inevitabile e non è disponibile un credito a preventivo sufficiente. Nella domanda di crediti aggiuntivi, il fabbisogno di credito supplementare deve essere esaustivamente motivato. Inoltre deve essere fornita la prova che il fabbisogno di fondi finanziari non ha potuto essere previsto tempestivamente, che il differimento provocherebbe notevoli svantaggi e che non si può pertanto attendere sino al prossimo preventivo. Nel dettaglio occorre distinguere tra:

L'aggiunta ordinaria (senza anticipazione): essa è autorizzata dalle Camere federali nel quadro della prima (sessione estiva) o della seconda (sessione invernale) aggiunta al preventivo. Non è necessario chiedere crediti aggiuntivi per quote di terzi non preventivate a determinate entrate (ad es. se la Confederazione consegue maggiori entrate non preventivate, alle quali i Cantoni partecipano con una chiave di riparto fissa). Lo stesso vale per i conferimenti a fondi (ad es. al fondo destinato al risanamento dei siti contaminati o al Fondo per i grandi progetti ferroviari), purché siano riconducibili a maggiori entrate vincolate non preventivate. Infine non occorrono crediti aggiuntivi per ammortamenti pianificati non preventivati nonché in caso di riduzione delle scorte dei beni amministrativi.

Il credito aggiuntivo con anticipazione: i pagamenti urgenti sono di norma decisi dal Consiglio federale con l'accordo della Delegazione delle finanze (anticipazione ordinaria) o, in via eccezionale e in caso di particolare urgenza, in modo autonomo dallo stesso Consiglio federale (anticipazione urgente). L'utilizzazione di questo strumento deve essere assolutamente limitata ai casi che non ammettono rinvii.

Il sorpasso di credito: credito aggiuntivo con anticipazione deciso dal Consiglio federale soltanto dopo l'adozione del messaggio concernente la seconda aggiunta al preventivo. I sorpassi di credito sono necessari affinché possano essere effettuati gli allibramenti che di norma si impongono soltanto nel quadro della chiusura dei conti. Si tratta prevalentemente di rettificazioni di valore su mutui e partecipazioni, nonché su averi e investimenti finanziari, quando il valore contabile deve essere rettificato verso il basso per motivi di solvibilità o quando il valore di mercato è inferiore al valore contabile. I sorpassi di credito possono però anche essere giustificati nel caso di ammortamenti non pianificati su investimenti materiali. Essi si verificano ad esempio quando a motivo di una nuova valutazione della durata di utilizzazione deve essere operata una rettificazione di valore verso il basso. I sorpassi di credito risultano infine anche nel caso dello scioglimento di riserve GEMAP (sempre che il limite autorizzato con il preventivo globale non sia sufficiente), di allibramenti temporali di delimitazione, di un maggiore fabbisogno dovuto al corso del cambio, nonché in caso di circolazione monetaria ridotta.

Di norma il Consiglio federale presenta all'Assemblea federale le spese anticipate e le uscite per investimenti nel quadro della successiva aggiunta al preventivo. Nel caso di sorpassi di credito esso li presenta però con il consuntivo, per approvazione a posteriori.

Il riporto di credito: aggiunta ordinaria per il completamento di determinate opere, lavori o attività se il credito a preventivo chiesto nel corso dell'anno precedente non è stato utilizzato o è stato utilizzato soltanto in parte. La condizione è che la ragione a monte del residuo di credito sia riconducibile a un ritardo nella realizzazione del progetto nell'anno precedente. La parte di credito riportata può essere utilizzata anche nell'anno successivo soltanto per il progetto in questione. I riporti di credito sono decisi dal Consiglio federale. Il Consiglio federale deve presentare un rapporto sui riporti di crediti nei messaggi sui crediti aggiuntivi oppure, se ciò non è possibile, nel quadro del consuntivo.

Credito d'impegno

Il credito d'impegno determina l'ammontare entro cui il Consiglio federale è autorizzato a contrarre impegni finanziari per uno scopo determinato. Esso deve essere chiesto se l'esecuzione del progetto comporta pagamenti oltre l'anno corrente del preventivo. L'articolo 21 capoverso 4 LFC (RS *611.0*) enumera i casi nei quali deve essere chiesto un credito d'impegno. Ai sensi di questa disposizione di legge i crediti d'impegno sono segnatamente necessari per:

- progetti di costruzione e acquisti di immobili;
- locazioni immobiliari a lungo termine di notevole portata finanziaria;
- programmi di sviluppo e di acquisto;
- assegnazione di sussidi pagabili soltanto in esercizi futuri;
- assunzione di fideiussioni e di altre garanzie.

Le eccezioni all'obbligo di chiedere un credito d'impegno sono disciplinate in modo esaustivo all'articolo 11 OFC (RS *611.01*). Se i costi complessivi per singolo caso sono inferiori a 10 milioni di franchi, non bisogna richiedere crediti d'impegno per:

- la locazione a lungo termine di immobili;
- l'acquisto di beni materiali al di fuori del settore edile e immobiliare;
- l'acquisto di prestazioni di servizio.

Nemmeno per l'assunzione di personale federale sono necessari crediti d'impegno. A seconda della loro importanza, le domande di crediti d'impegno sono presentate alle Camere federali nel quadro sia di messaggi speciali, sia di decreti concernenti il preventivo e le sue aggiunte. Secondo l'ordinanza dell'Assemblea federale del 18.6.2004 concernente le domande di crediti d'impegno per acquisti di fondi o per costruzioni (RS *611.051*), le domande di crediti d'impegno per l'acquisto di fondi o per costruzioni, eccettuate quelle per il settore dei PF, devono essere illustrate singolarmente e sottoposte alle Camere federali con un messaggio speciale del Consiglio federale se la spesa globale a carico della Confederazione supera presumibilmente i 10 milioni di franchi per progetto.

Lo strumento del credito d'impegno è esclusivamente utilizzato per impegni nei confronti di terzi esterni. L'ottenimento di prestazioni interne all'Amministrazione non avviene pertanto tramite crediti d'impegno.

Il credito aggiuntivo è il completamento di un credito a preventivo insufficiente. I crediti aggiuntivi devono essere chiesti tempestivamente, prima dell'assunzione di impegni, sempre che non siano dovuti al rincaro o a fluttuazioni del corso del cambio.

Il credito complessivo comprende più crediti d'impegno specificati singolarmente dall'Assemblea federale.

Il trasferimento di credito è la facoltà conferita esplicitamente al Consiglio federale, mediante un decreto federale semplice, di modificare la ripartizione tra i crediti d'impegno all'interno di un credito complessivo.

Il credito quadro è un credito d'impegno con facoltà delegata di specificazione, grazie alla quale il Consiglio federale o l'Unità amministrativa può, nell'ambito dell'obiettivo delineato dall'Assemblea federale, liberare singoli crediti d'impegno sino all'importo del credito stanziato.

Il credito annuo di assegnazione è l'autorizzazione, conferita attraverso il preventivo, di garantire determinate prestazioni finanziarie durante l'anno di preventivo e nell'ambito del credito stanziato. Di norma la durata di validità delle singole assegnazioni viene limitata.

Limite di spesa

Per limite di spesa s'intende l'importo massimo dei crediti a preventivo stabilito dall'Assemblea federale per determinate spese durante un periodo pluriennale. Esso non costituisce uno stanziamento di crediti. I crediti a preventivo necessari devono essere domandati ogni anno nel quadro del preventivo ed essere decisi dal Parlamento. I limiti di spesa possono essere stabiliti se i crediti sono assegnati e pagati lo stesso anno e se simultaneamente risulta opportuno orientare le spese a lungo termine.

Strumenti della gestione finanziaria

Freno alle spese

Conformemente all'articolo 159 capoverso 3 lettera b della Costituzione federale, le disposizioni in materia di sussidi contenute in leggi e decreti federali di obbligatorietà generale nonché i crediti d'impegno e le dotazioni finanziarie (decreti di finanziamento) implicanti nuove spese uniche di oltre 20 milioni di franchi o nuove spese ricorrenti di oltre 2 milioni di franchi, richiedono il consenso della maggioranza dei membri di ciascuna Camera (maggioranza qualificata). Secondo l'articolo 159 capoverso 4 della Costituzione federale, l'Assemblea federale può adeguare al rincaro mediante ordinanza gli importi di cui sopra.

Per nuove spese si intendono in particolare le uscite per le quali le autorità competenti dispongono di un margine di manovra relativamente ampio quanto a importo, termine e altre modalità di utilizzazione del credito. Una spesa è di norma ricorrente se su un insieme di più pagamenti scaglionati nel tempo (sovente con cadenza annuale) ogni singolo pagamento permane autonomamente opportuno e se il fabbisogno di finanziamento sussiste a lungo termine. Se sono destinati alla realizzazione di un unico progetto (ad es. una costruzione) o sono necessari all'acquisto di un determinato oggetto (ad es. nel quadro di un programma d'armamento), i pagamenti scaglionati nel tempo costituiscono un'unità indivisibile e vanno pertanto considerati complessivamente unici. Nella prassi le spese ricorrenti riguardano piuttosto il settore dei sussidi, mentre le spese uniche concernono in particolare il settore funzionale della Confederazione.

Blocco dei crediti

In virtù degli articoli 37*a* e 37*b* LFC, nel decreto federale concernente il preventivo, l'Assemblea federale può bloccare parzialmente i crediti a preventivo con incidenza sul finanziamento, i crediti d'impegno e i limiti di spesa. Secondo l'articolo 37*b* capoverso 2 LFC, il Consiglio federale è autorizzato a sopprimere parzialmente o totalmente un blocco di crediti deciso dall'Assemblea federale, qualora una grave recessione lo esiga o debbano essere effettuati pagamenti in forza di un obbligo legale o di una promessa vincolante. La liberazione di crediti a causa di una grave recessione sottostà all'approvazione dell'Assemblea federale.

Preventivo globale GEMAP

(Gestione mediante mandati di prestazione e preventivo globale).

Il preventivo globale è un preventivo forfettario che delega ampiamente alle Unità amministrative GEMAP la competenza in merito all'impiego delle risorse. Alla luce degli obiettivi in materia di prestazioni e risultati fissati nei mandati di prestazione pluriennale, il Parlamento stabilisce preventivi globali separati per le spese, le uscite per investimenti, i ricavi e le entrate per investimenti.

12 STRUTTURA DELLE VOCI DI PREVENTIVO E DI CONSUNTIVO

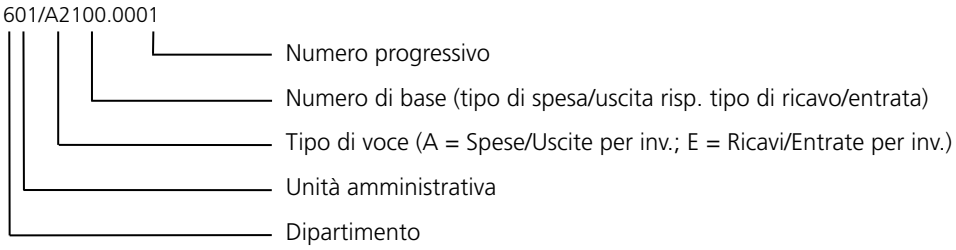
Prescrizioni dell'ordinanza sulle finanze della Confederazione

Specificazione (art. 19 cpv. 1 lett. d OFC; RS *611.01*): le spese e i ricavi, nonché le uscite e le entrate per investimenti sono suddivisi secondo unità amministrative, l'articolazione per tipi del piano contabile generale e, sempre che sia opportuno, le misure e lo scopo dell'impiego. Spetta all'Amministrazione delle finanze, dopo aver consultato il dipartimento competente, decidere come debbano essere articolati i singoli crediti nel progetto di messaggio. Un credito può essere impiegato soltanto per lo scopo per il quale è stato stanziato.

Struttura delle voci di preventivo e di consuntivo (numero di base)

Il numero di base segue la seguente struttura dei crediti: le voci con carattere standard (ad es. «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro», «Spese di consulenza», «Ricavi e tasse») coincidono ampiamente con gli omonimi gruppi di conti del piano contabile generale (vedi vol. 1, n. 61/1). La struttura dei singoli crediti per piani, progetti, investimenti o nel settore dei trasferimenti può differire da quella del piano contabile generale. Per il settore GEMAP (Gestione mediante mandati di prestazione e preventivo globale) trova applicazione una struttura dei crediti specifica.

Struttura della numerazione



Conto economico

Unità amministrative non GEMAP		Unità amministrative GEMAP	
1	**Ricavi**	**5**	**Ricavi**
11	Gettito fiscale	51	Ricavi funzionali (preventivo globale)
12	Regalie e concessioni	52	Regalie e concessioni
13	Ricavi e tasse	53	Rimanenti ricavi
14	Ricavi finanziari		
15	Rimanenti ricavi		
16	Prelevamento da fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi	56	Prelevamento da fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi
17	Prelievo da accantonamenti		
19	Ricavi straordinari	59	Ricavi straordinari
2	**Spese**	**6**	**Spese**
21	Spese proprie	61	Spese funzionali (preventivo globale)
210	Spese per il personale		
2100	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro		
2101	Rimanenti retribuzioni e prestazioni		
2109	Rimanenti spese per il personale		
211	Spese per beni e servizi e spese d'esercizio		
2110	Spese per materiale e merci		
2111	Misure a carattere individuale		
2113	Locazione di spazi		
2114	Spese per beni e servizi informatici		
2115	Spese di consulenza		
2117	Beni e servizi non attivabili		
2119	Rimanenti spese d'esercizio		
215	Spese per l'armamento		
218	Ammortamenti su beni amministrativi		
219	Conferimento ad accantonamenti		
23	Spese di riversamento	62	Spese di riversamento
230	Partecipazioni di terzi a ricavi della Confederazione	620	Partecipazioni di terzi a ricavi della Confederazione
231	Contributi e indennità	621	Contributi e indennità
232	Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti	622	Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti
24	Spese finanziarie	63	Rimanenti spese
26	Versamento in fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi	66	Versamento in fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi
29	Spese straordinarie	69	Spese straordinarie

Conto degli investimenti

Unità amministrative non GEMAP		Unità amministrative GEMAP	
3	**Entrate**	**7**	**Entrate**
31	Alienazione di investimenti materiali e immateriali	71	Alienazione di investimenti materiali e immateriali (preventivo globale)
32	Restituzione di mutui e partecipazioni	72	Restituzione di mutui e partecipazioni
33	Restituzione di contributi agli investimenti	73	Restituzione di contributi agli investimenti
39	Entrate straordinarie per investimenti	79	Entrate straordinarie per investimenti
4	**Uscite**	**8**	**Uscite**
41	Investimenti materiali e immateriali, scorte	81	Investimenti materiali e immateriali, scorte (preventivo globale)
42	Mutui e partecipazioni	82	Mutui e partecipazioni
43	Contributi agli investimenti	83	Contributi agli investimenti
		84	Rimanenti investimenti
49	Uscite straordinarie per investimenti	89	Uscite straordinarie per investimenti

13 MODIFICHE NELLE VOCI DI BILANCIO

Secondo l'articolo 30 capoverso 4 della legge sulle finanze della Confederazione (LFC), nel messaggio sul preventivo il Consiglio federale indica le singole voci di bilancio che ha introdotto, soppresso, disgiunto o riunito rispetto all'esercizio precedente.

Nella tabella qui appresso sono esposte le voci di bilancio modificate, suddivise secondo dipartimenti e Unità amministrative. Le voci di bilancio introdotte per la prima volta nel Preventivo 2011 figurano esclusivamente sotto «Nuova/e voce/i di bilancio», mentre i crediti soppressi senza essere sostituiti sono indicati unicamente sotto «Vecchia/e voce/i di bilancio». I crediti riuniti, disgiunti o ridenominati sono registrati in entrambe le colonne.

La creazione o la soppressione di voci di bilancio è causata principalmente da cambiamenti istituzionali, tra cui occorre menzionare in particolare l'istituzione della Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali (SFI), il raggruppamento dei servizi di informazione civili nel nuovo Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC) nonché l'istituzione di una nuova Autorità di vigilanza sul Ministero pubblico della Confederazione. A seguito dell'integrazione di Presenza Svizzera in seno alla struttura organizzativa del DFAE, diversi crediti di sussidio saranno soppressi e le risorse che si libereranno in tal modo saranno trasferite nei crediti per il personale o in quelli d'esercizio del DFAE. Un ulteriore trasferimento è inoltre riconducibile allo scorporo della Commissione per la tecnologia e l'innovazione (CTI) che costituirà una cerchia finanziaria propria e non sarà più iscritta nel preventivo dell'Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia (UFFT). Il contributo al Museo Alpino Svizzero, il cui credito figurerà in futuro nell'Ufficio federale della cultura (finora: Ufficio federale dell'ambiente), sarà altresì trasferito. Infine va citato il trasferimento della tassa sulle case da gioco dal preventivo dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali a quello della Commissione federale delle case da gioco.

Nuove voci di bilancio sono inoltre create a seguito dell'attuazione di diversi singoli progetti che, in quanto a durata e portata finanziaria, differiscono fortemente l'uno dall'altro. Infatti, rilevanti dal punto di vista finanziario sono segnatamente il contributo straordinario della Confederazione al risanamento della Cassa pensioni delle FFS (1148 mio.), il versamento straordinario di 850 milioni nel fondo infrastrutturale nonché il credito «Rivitalizzazione» concernente l'attuazione dell'iniziativa parlamentare «Protezione e utilizzo dei corsi d'acqua» (15 mio.). Per contro, hanno solo carattere temporaneo i crediti destinati al miglioramento della protezione della gioventù, allo sviluppo di una nuova contabilità per scorte obbligatorie nell'Ufficio federale per l'approvvigionamento economico del Paese come pure i mezzi finanziari per un cambiamento di piattaforma informatica in seno al Tribunale amministrativo federale. Numerose ulteriori modifiche (nuove creazioni o trasferimenti) sono riconducibili ad adeguamenti amministrativi.

Sul fronte delle entrate è prevista l'introduzione di sette nuove rubriche di ricavo. Da segnalare in particolare i crediti concernenti l'incasso di mezzi finanziari dalla vendita di SAPOMP SA nonché la voce di ricavo per l'incasso della tassa sulle case da gioco iscritto ora presso la Commissione federale delle case da gioco. Quest'ultima voce sostituisce una rubrica analoga in seno all'Ufficio federale delle assicurazioni sociali. È prevista la soppressione di complessivamente cinque rubriche di ricavo, delle quali è rilevante soprattutto il prelevamento straordinario dal fondo a destinazione vincolata (tassa CO_2). Visto che dal 2010 la tassa CO_2 è contabilizzata integralmente in via ordinaria, in futuro sarà possibile rinunciare a questa rubrica.

Con il Preventivo 2011 possono essere soppresse diverse voci di credito non più necessarie in futuro. Questo vale in particolare per i crediti creati in relazione alla terza tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale. Sono da menzionare segnatamente i crediti per il promovimento delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione («Firma digitale»), l'offensiva temporanea di formazione e formazione continua come pure il credito «Stabilizzazione del mercato del lavoro».

Panoramica delle voci di bilancio modificate (secondo l'art. 30 cpv. 4 LFC)

Unità amministrativa		Nuova/e voce/i di bilancio		Vecchia/e voce/i di bilancio		Commento
N.	Abbreviazione	N.	Descrizione	N.	Descrizione	
1 Autorità e tribunali						
108	TAF	1105/A2180.0001	Ammortamenti su beni amministrativi			Cambiamento della piattaforma informatica del TAF: installazione del nuovo software nel 2010; ammortamento a contare dal 2011.
107	TPF			1103/A2101.0116	Retribuzione e contributi del datore di lavoro per giudici	Integrazione nel credito A2100.0001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro.
108	TAF			1105/A2101.0117	Retribuzione dei giudici	Integrazione nel credito A2100.0001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro.
109	AV-MPC	1117/A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro			Istituzione del nuovo servizio Autorità di vigilanza sul Ministero pubblico della Confederazione (AV-MPC): con l'entrata in vigore il 1° gennaio 2011 della LOAP, l'Ufficio dei giudici istruttori federali sarà soppresso e integrato presso il Ministero pubblico della Confederazione (MPC). Quest'ultimo diventerà un'autorità autonoma e sarà quindi scorporato dall'Amministrazione federale. Inoltre, sarà introdotta una nuova Autorità di vigilanza sul Ministero pubblico della Confederazione che avrà una contabilità propria e si costituirà e gestirà da sè. Un segretariato supporterà l'autorità di vigilanza per gli aspetti tecnici e amministrativi. Per la nuova autorità di vigilanza è stata istituita una cerchia contabile separata (unità amministrativa n. 109).
109	AV-MPC	1117/A2101.0156	Diarie autorità di vigilanza			
109	AV-MPC	1117/A2109.0001	Rimanenti spese per il personale			
109	AV-MPC	1117/A2113.0001	Locazione di spazi			
109	AV-MPC	1117/A2114.0001	Spese per beni e servizi informatici			
109	AV-MPC	1117/A2115.0001	Spese di consulenza			
109	AV-MPC	1117/A2119.0001	Rimanenti spese d'esercizio			
2 Dipartimento federale degli affari esteri DFAE						
201	DFAE	1005/A2111.0270	Esposizioni universali	1005/A2310.0281	Esposizioni universali	A seguito dell'integrazione di Presenza Svizzera in seno alla struttura organizzativa del dipartimento, i mezzi finanziari del precedente credito di sussidio A2310.0281 saranno trasferiti nelle spese per beni e servizi.
201	DFAE	1005/A2111.0271	Presenza a grandi manifestazioni sportive	1005/A2310.0466	Presenza a grandi manifestazioni sportive	A seguito dell'integrazione di Presenza Svizzera in seno alla struttura organizzativa del dipartimento, i mezzi finanziari del precedente credito di sussidio A2310.0446 saranno trasferiti nelle spese per beni e servizi.
201	DFAE	1005/A2111.0270	Esposizioni universali	1005/A2310.0281	Esposizioni universali	A seguito dell'integrazione di Presenza Svizzera in seno alla struttura organizzativa del dipartimento, i mezzi finanziari di questo credito saranno trasferiti nelle spese d'esercizio del dipartimento (A2111.0270).
201	DFAE	1005/A2119.0001 1005/A2100.0001	Rimanenti spese d'esercizio Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	1005/A2310.0283	Presenza Svizzera all'estero	A seguito dell'integrazione di Presenza Svizzera in seno alla struttura organizzativa del dipartimento, i mezzi finanziari di questo credito saranno trasferiti nelle spese d'esercizio del dipartimento (A2119.0001) e nel conto A2100.0001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro.
201	DFAE	1005/A2111.0271	Presenza a grandi manifestazioni sportive	1005/A2310.0466	Presenza a grandi manifestazioni sportive	A seguito dell'integrazione di Presenza Svizzera in seno alla struttura organizzativa del dipartimento, i mezzi finanziari di questo credito saranno trasferiti nelle spese d'esercizio del dipartimento (A2111.0271).
201	DFAE	1005/A2310.0269	Centri ginevrini di politica della sicurezza: CGPS / GICHD			Come misura preliminare del PCon 12/13, il DFAE si assume il finanziamento completo dei tre centri della politica di sicurezza. Il DFAE si assume il finanziamento del CGPS e del GICHD, ciò che ha comportato anche la rinominazione del credito.
202	DSC	1006/A2113.0002	Locazione di spazi	1006/A2113.0001	Locazione di spazi	Ai fini di una migliore trasparenza e chiarezza la locazione di spazi per gli immobili della cooperazione allo sviluppo e dell'aiuto umanitario sarà esposta separatamente.
202	DSC	1006/A2310.0487	Centri ginevrini di politica della sicurezza: DCAF	1005/A2310.0269	Centri ginevrini di politica della sicurezza	Come misura preliminare del PCon 12/13, il DFAE si assume il finanziamento completo dei tre centri della politica di sicurezza. Il DSC si assume il finanziamento del DCAF.

Panoramica delle voci di bilancio modificate (secondo l'art. 30 cpv. 4 LFC)

Unità amministrativa		Nuova/e voce/i di bilancio		Vecchia/e voce/i di bilancio		Commento
N.	Abbreviazione	N.	Descrizione	N.	Descrizione	
3 Dipartimento federale dell'interno DFI						
305	AFS			1009/A2111.0219	Deacidificazione della carta	I recenti sviluppi nel settore della digitalizzazione consentono la scelta tra deacidificazione e digitalizzazione. L'importanza della deacidifazione della carta regredisce e in futuro questo processo sarà finanziato attraverso le rimanenti spese d'esercizio. Ripartizione dei mezzi tra i crediti A2119.0001 Rimanenti spese d'esercizio e A4100.0001 Investimenti materiali e immateriali.
306	UFC			1010/E1300.0122	Ricavi da entrate (ingressi)	I ricavi da entrate nei musei dell'UFC non sono più riscossi, ma confluiscono nel Fondo del museo e saranno direttamente utilizzati per finanziare l'esercizio del museo.
306	UFC	1010/A2310.0457	Contributi a collezioni di terzi			Trasferimento del contributo destinato al Museo Svizzero Alpino dall'Ufficio federale dell'ambiente all'Ufficio federale della cultura. Il trasferimento è effettuato in vista della nuova legge sulla promozione della cultura, che disciplinerà diversamente i contributi della Confederazione a favore di collezioni di terzi.
317	UST			1015/A2111.0241	Armonizzazione dei registri	Il progetto di armonizzazione dei registri sarà concluso alla fine del 2010.
318	UFAS			1016/A2300.0110	Tassa sulle case da gioco a favore dell'AVS	A seguito della semplificazione dei processi, dal 2011 le entrate e le uscite in relazione alla tassa sulle case da gioco non figureranno più nel preventivo dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali, bensì in quello della Commissione federale delle case da gioco.
318	UFAS			1016/E1100.0119	Tassa sulle case da gioco	A seguito della semplificazione dei processi, dal 2011 le entrate e le uscite in relazione alla tassa sulle case da gioco non figureranno più nel preventivo dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali, bensì in quello della Commissione federale delle case da gioco.
318	UFAS	1016/A2111.0269	Misure di protezione della gioventù			Sulla base del rapporto del 20 maggio 2009 «I giovani e la violenza – per una prevenzione efficace nella famiglia, nella scuola, nello spazio sociale e nei media», il Consiglio federale ha fatto elaborare misure tese a migliorare la prevenzione contro la violenza e la protezione dei giovani dai rischi dei media. Le misure a tutela della gioventù sono state riunite in due programmi limitati nel tempo, ossia «I giovani e la violenza – Programma nazionale di prevenzione» e «Programma nazionale per la protezione dell'infanzia e della gioventù dai rischi dei media e la promozione delle competenze mediali», e secondo il decreto del Consiglio federale dell'11 giugno 2010 dovrebbero essere realizzate tra il 2011 e il 2015.
318	UFAS	1016/A2310.0453	Contributo speciale per gli interessi AI			In virtù della legge federale sul risanamento dell'assicurazione invalidità adottata dalle Camere federali, nel quadro del finanziamento aggiuntivo dell'AI la Confederazione assume la totalità degli interessi AI negli anni 2011-2017. Dato che il contributo ordinario della Confederazione pari al 37,7 per cento delle uscite dell'AI viene superato, gli interessi assunti dalla Confederazione sul 62,3 per cento figurano in questo nuovo credito.
4 Dipartimento federale di giustizia e polizia DFGP						
403	fedpol			1031/A4100.0126	Introduzione del passaporto biometrico	Il progetto 2010 concernente l'introduzione del passaporto biometrico è terminanto.
405	MPC	1033/E1300.0001	Tasse			Trasferimento del credito di ricavo dal TPF a seguito del trasferimento UGI.
417	CFCG			1025/A2180.0001	Ammortamenti su beni amministrativi	Nessuna necessità di ammortamento poiché in seguito al ritardo della prevista migrazione su una nuova versione dell'applicazione GEVER non sono stati effettuati investimenti.
417	CFCG	1025/A2300.0113	Tassa sulle case da gioco a favore dell'AVS			A seguito della semplificazione dei processi, dal 2011 le entrate e le uscite in relazione alla tassa sulle case da gioco non figureranno più nel preventivo dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali, bensì in quello della Commissione federale delle case da gioco.
417	CFCG	1025/E1100.0122	Tassa sulle case da gioco			A seguito della semplificazione dei processi, dal 2011 le entrate e le uscite in relazione alla tassa sulle case da gioco non figureranno più nel preventivo dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali, bensì in quello della Commissione federale delle case da gioco.
420	UFM			1106/E3200.0107	Restituzione di mutui	L'incasso di mutui concessi in passato (risp. fino all'1.10.1999) a rifugiati nel settore dell'aiuto sociale è stato sospeso per fine 2009, in particolare a seguito del fatto che non era più possibile riscuotere gran parte dei mutui pendenti e che le spese amministrative ed informatiche cominciavano a superare le possibili entrate.
420	UFM	1106/A4200.0122	Finanziamento di alloggi per richiedenti l'asilo			Per l'alloggiamento di persone del settore dell'asilo i Cantoni possono presentare richieste presso la Confederazione allo scopo di prefinanziare gli alloggi destinati ai richiedenti l'asilo. In considerazione dell'evoluzione delle domande d'asilo degli ultimi anni, dal 2011 sono previste altre richieste di alloggiamento. L'ultimo versamento è stato effettuato nel 2004.

Panoramica delle voci di bilancio modificate (secondo l'art. 30 cpv. 4 LFC)

Unità amministrativa		Nuova/e voce/i di bilancio		Vecchia/e voce/i di bilancio		Commento
N.	Abbreviazione	N.	Descrizione	N.	Descrizione	
5 Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport DDPS						
500	SG DDPS	1041/A4100.0108	Investimenti TIC delle unità amministrative del DDPS	1041/A4100.0108	Riserva informatica del Dipartimento	Rinominazione della voce finanziaria poiché il suo contenuto è stato ampliato.
500	SG DDPS			1041/A2111.0148	Lavori di stato maggiore	Trasferimento di mezzi finanziari nel quadro del raggruppamento dei servizi d'informazione civili in un'unica unità amministrativa.
500	SG DDPS			1041/A2310.0463	Protezione dello Stato	
503	SIC	1114/A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro			
503	SIC	1114/A2111.0266	Spese per beni e servizi e spese d'esercizio			
503	SIC	1114/A2310.0478	Protezione dello Stato			
503	SIC	1114/E1300.0010	Ricavi e tasse			
503	SIC	1114/E1500.0001	Rimanenti ricavi			
6 Dipartimento federale delle finanze DFF						
600	SG DFF			1048/A4100.0110	Crescita TIC Confederazione	Integrazione nella voce finanziaria A4100.0119.
600	SG DFF	1048/A4100.0119	Riserva informatica e crescita TIC della Confederazione	1048/A4100.0119	Riserva informatica della Confederazione	Integrazione della precedente voce finanziaria A4100.0110 e conseguente rinominazione.
601	AFF			1049/A2111.0228	Bilaterali II - Accordo di cooperazione statistica	Il progetto Bilaterali II - Accordo di cooperazione statistica è concluso, per cui la corrispondente voce di bilancio non è più necessaria.
601	AFF			1049/E1900.0112	Prelevamento straordinario da fondi a destinazione vincolata (tassa CO_2)	Visto che dal 2010 la tassa CO_2 è contabilizzata integralmente in via ordinaria, non sussiste più la necessità di mantenere questa voce.
601	AFF	1049/A2900.0112	Contributo di risanamento della Cassa pensioni FFS			Nuova voce per il contributo strardinario unico della Confederazione destinato al risanamento della Cassa pensioni delle FFS.
601	AFF	1049/E3200.0100	Restituzione di crediti			Nuova voce per la contabilizzazione dei ricavi provenienti dalla vendita di SAPOMP AG.
604	SFI	1116/A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro			Nuova voce in relazione all'istituzione della SFI. Compensazione delle spese nell'AFF e in altri Uffici del DFF.
604	SFI	1116/A2109.0001	Rimanenti spese per il personale			
604	SFI	1116/A2113.0001	Locazione di spazi			
604	SFI	1116/A2114.0001	Spese per beni e servizi informatici			
604	SFI	1116/A2115.0001	Spese di consulenza			
604	SFI	1116/A2119.0001	Rimanenti spese d'esercizio			
604	SFI	1116/A2310.0481	Contributo al Fondo fiduciario del FMI			
605	AFC	1052/A2300.0111	Supplemento dell'IVA a favore dell'AI			Nuova voce per la contabilizzazione dell'aumento temporaneo dell'IVA a favore dell'AI.
605	AFC	1052/A2310.0484	Contributi a organizzazioni internazionali	1052/A2119.0001	Rimanenti spese d'esercizio (parte)	Dal 2011 i contributi in ambito fiscale dell'AFC a favore di organizzazioni internazionali (FTA/OCSE, IOTA) figureranno in un nuovo credito (finora in A2119.0001).

Panoramica delle voci di bilancio modificate (secondo l'art. 30 cpv. 4 LFC)

Unità amministrativa		Nuova/e voce/i di bilancio		Vecchia/e voce/i di bilancio		Commento
N.	Abbreviazione	N.	Descrizione	N.	Descrizione	
7 Dipartimento federale dell'economia DFE						
704	SECO			1094/A2310.0474	Firma digitale	Il 10 agosto 2009 il Consiglio federale ha presentato il messaggio relativo alla terza tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale con una promozione delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione nel 2010. La pertinente legge federale è stata approvata il 25 settembre 2009 dalle Camere federali. Nel Preventivo 2011 non sono più previsti mezzi finanziari a favore di questo programma di durata limitata.
704	SECO			1094/A2310.0475	Stabilizzazione del mercato del lavoro	A causa del previsto notevole aumento della disoccupazione il Consiglio federale ha approvato il 10 agosto 2009 il messaggio relativo alla terza tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale unitamente a ulteriori provvedimenti inerenti al mercato del lavoro. Nel Preventivo 2011 non sono più previsti mezzi finanziari a favore di questo programma di durata limitata.
706	UFFT			1073/E1300.0011	Ricavi e tasse	I ricavi vanno alla CTI, che dal 1° gennaio 2011 sarà scorporata dall'UFFT.
706	UFFT	1073/A2310.0107	Ricerca e innovazione - collaborazione internazionale	1073/A2310.0107	Promovimento della tecnologia e dell'innovazione	In relazione allo scorporo della CTI dall'UFFT e alla relativa ripartizione del credito d'impegno A2310.0107 nonché alla nuova base giuridica (LPRI), il rimanente credito dell'UFFT dovrà esssere rinominato.
708	UFAG	1062/A2180.0001	Ammortamenti su beni amministrativi			Primi ammortamenti dei costi attivati per il progetto ASA 2011 (Amministrazione del settore agricolo).
720	UFV			1071/A2310.0455	Campagna di vaccinazione malattia della lingua blu	Soppressione della campagna di vaccinazione contro la malattia della lingua blu limitata fino al 2010.
720	UFV	1071/E1500.0001	Rimanenti ricavi			Prima preventivazione dei ricavi dalla locazione di posteggi e appartamenti sotto «Rimanenti ricavi».
724	UFAE	1074/A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte			Lo sviluppo di una nuova contabilità per scorte obbligatorie richiede la creazione di una nuova voce finanziaria.
727	COMCO	1089/A2180.0001	Ammortamenti su beni amministrativi			Ammortamenti in relazione all'acquisto di scanner e server (IT).
735	ZIVI	1093/A8100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte (preventivo globale)			Prima preventivazione di investimenti a favore del progetto informatico «eZIVI» a seguito di una coerente distinzione tra esercizio e investimenti.
760	CTI	1115/A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro			Scorporo della CTI dal 1° gennaio 2011.
760	CTI	1115/A2109.0001	Rimanenti spese per il personale			
760	CTI	1115/A2113.0001	Locazione di spazi			
760	CTI	1115/A2114.0001	Spese per beni e servizi informatici			
760	CTI	1115/A2115.0001	Spese di consulenza			
760	CTI	1115/A2119.0001	Rimanenti spese d'esercizio			
760	CTI	1115/A2310.0477	Promovimento della tecnologia e dell'innovazione CTI			
760	CTI	1115/E1300.0010	Ricavi e tasse			

Panoramica delle voci di bilancio modificate (secondo l'art. 30 cpv. 4 LFC)

Unità amministrativa		Nuova/e voce/i di bilancio		Vecchia/e voce/i di bilancio		Commento
N.	Abbreviazione	N.	Descrizione	N.	Descrizione	
8 Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC						
802	UFT	1078/A2310.0214	Indennità del traffico combinato transalpino	1078/A2310.0214	Indennità per il traffico combinato	Dal 2011, attraverso questa voce finanziaria sarà sussidiato unicamente il traffico combinato transalpino. Il traffico combinato non transalpino e il trasporto di merci per ferrovie a scartamento ridotto saranno sostenuti economicamente mediante voci finanziarie separate (A2310.0450 e A2310.0451) e crediti quadro propri.
802	UFT	1078/A2310.0451	Indennità per il trasporto di merci per ferrovie a scartamento ridotto			Negli anni 2011-2015, il traffico merci per ferrovie a scartamento ridotto sarà finanziato separatamente (credito quadro proprio).
803	UFAC			1079/A6210.0102	EUROCONTROL	Nel quadro della revisione parziale I delle legge federale sulla navigazione aerea i contributi destinati a Eurocontrol dovranno nuovamente essere trasferiti a Skyguide.
803	UFAC			1079/E5300.0112	Prelievo da accantonamenti Eurocontrol Pension Fund	Nel quadro della revisione parziale I delle legge federale sulla navigazione aerea i contributi destinati a Eurocontrol Pension Fund dovranno essere nuovamente trasferiti a Skyguide.
803	UFAC	1079/A6210.0152	Misure tecniche di sicurezza			La modifica dell'articolo 86 Cost. prevede la creazione del finanziamento speciale per il traffico aerero (FSTA), secondo cui le entrate fiscali risultanti dai carburanti utilizzati per l'aviazione potranno ora essere impiegate a destinazione vincolata per misure tecniche inerenti alla sicurezza.
803	UFAC	1079/A6210.0153	Misure di protezione dell'ambiente			La modifica dell'articolo 86 Cost. prevede la creazione del finanziamento speciale per il traffico aerero (FSTA), secondo cui le entrate fiscali risultanti dai carburanti utilizzati per l'aviazione potranno ora essere impiegate a destinazione vincolata per misure inerenti alla protezione dell'ambiente.
803	UFAC	1079/A6210.0154	Misure di sicurezza, attività non sovrane			La modifica dell'articolo 86 Cost. prevede la creazione del finanziamento speciale per il traffico aerero (FSTA), secondo cui le entrate fiscali risultanti dai carburanti utilizzati per l'aviazione potranno ora essere impiegate a destinazione vincolata per misure non giurisdizionali inerenti alla sicurezza.
805	UFE			1081/A2310.0473	Offensiva di formazione e perfezionamento professionali nel settore energetico	Limitazione dell'offensiva di formazione e perfezionamento professionali nel quadro della terza tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale.
805	UFE			1081/E1500.0001	Rimanenti ricavi	I ricavi risultanti da diversi rimborsi saranno ora preventivati sotto «Ricavi e tasse» (E1300.0010).
806	USTRA	1082/A8900.0100	Versamento straordinario nel fondo infrastrutturale			A seguito dell'iniziativa parlamentare della CTT-S, nel 2011 il fondo infrastrutturale sarà alimentato da un versamento supplementare unico di 850 milioni. Secondo le direttive del freno all'indebitamento, questo versamento costituisce un onere straordinario nel bilancio della Confederazione.
808	UFCOM	1084/A6300.0001	Rimanenti spese	1084/A6100.0001	Spese funzionali (parte)	Nuova voce per l'allibramento delle perdite su debitori in materia di entrate contabilizzate al di fuori del preventivo globale (tasse di concessione di radiocomunicazione, procedure amministrative e penali). Finora queste perdite su debitori figuravano nel preventivo globale.
810	UFAM			1011/A2310.0125	Problemi ambientali globali	Raggruppamento con il credito A2310.0124 Commissioni e organizzazioni internazionali conformemente alle decisioni del Consiglio federale concernenti il riesame dei sussidi.
810	UFAM			1011/A2900.0113	Ridistribuzione straordinaria della tassa CO_2 sui combustibili	Soppressione della presente voce a seguito del passaggio alla ridistribuzione nell'anno di riscossione degli introiti provenienti dalla tassa CO_2 a contare dal 2010.
810	UFAM	1011/A2400.0105	Interessi su tassa CO_2 sui combustibili			Con il passaggio alla ridistribuzione nell'anno di riscossione degli introiti provenienti dalla tassa CO_2, a seguito di uscite più elevate rispetto alle entrate, nel corso dello stesso anno risultano temporaneamente spese a titolo d'interessi per la Confederazione che saranno addebitate al finanziamento speciale «Ridistribuzione della tassa CO_2».
810	UFAM	1011/A4300.0147	Rivitalizzazione			Nuova voce finanziaria in relazione all'adozione dell'iniziativa parlamentare «Protezione e utilizzo dei corsi d'acqua» da parte delle Camere federali nella sessione invernale 2009.

I4 CREDITI BLOCCATI (A SEGUITO DELLA MANCANZA DI FONDAMENTO LEGALE)

CHF		Preventivo 2011
Totale crediti bloccati		**2 314 235 000**
201 Dipartimento federale degli affari esteri		
A2310.0273	Conservazione dei beni culturali mondiali	100 000
A4200.0117	Mutui FIPOI	16 000 000
202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione		
A2310.0287	Azioni specifiche di cooperazione allo sviluppo	112 000 000
A2310.0288	Cooperazione multilaterale allo sviluppo	9 000 000
A2310.0292	Comitato Internazionale della Croce Rossa, Ginevra	70 000 000
318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali		
A2310.0334	Custodia di bambini complementare alla famiglia	12 700 000
601 Amministrazione federale delle finanze		
A2900.0112	Contributo di risanamento cassa pensioni FFS	1 148 000 000
704 Segreteria di Stato dell'economia		
A2310.0370	Cooperazione allo sviluppo economico	22 000 000
803 Ufficio federale dell'aviazione civile		
A6210.0152	Misure tecniche di sicurezza	9 750 000
A6210.0153	Misure di protezione dell'ambiente	4 062 500
A6210.0154	Misure di sicurezza, attività non sovrane	4 062 500
A6210.0155	Indennizzo a Skyguide per perdita di ricavi	42 900 000
806 Ufficio federale delle strade		
A8900.0100	Versamento straordinario nel fondo infrastrutturale	850 000 000
810 Ufficio federale dell'ambiente		
A2310.0126	Fondi ambientali multilaterali	13 660 000

A seguito della mancanza di basi legali un importo di 2,3 miliardi rimane provvisoriamente bloccato.

Secondo l'articolo 32 capoverso 2 della legge sulle finanze della Confederazione (RS *611.0*), i crediti riguardanti spese presumibili o uscite presumibili per investimenti per le quali manchi ancora il fondamento legale sono comunque iscritti a preventivo. Questi crediti rimangono però bloccati fino all'entrata in vigore del fondamento legale. I crediti bloccati (14 crediti) nell'ambito del Preventivo 2011 ammontano complessivamente a 2314 milioni di cui circa l'85 per cento (2 crediti) riguarda il contributo di risanamento della Cassa pensioni delle FFS e il versamento straordinario al fondo infrastrutturale.